NICOLAE CEAUȘESCU

ROMÂNIA PE DRUMUL CONSTRUIRII SOCIETĂȚII SOCIALISTE MULTILATERAL DEZVOLTATE

18



NICOLAE CEAUȘESCU

ROMÂNIA PE DRUMUL CONSTRUIRII SOCIETĂȚII SOCIALISTE MULTILATERAL DEZVOLTATE

RAPOARTE, CUVÎNTĂRI, INTERVIURI, ARTICOLE

Martie—septembrie 1979

EDITURA POLITICĂ — BUCUREȘTI, 1979

TOAST
LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, NICOLAE CEAUȘESCU, ȘI TOVARĂȘA ELENA CEAUȘESCU ÎN ONOAREA PREȘEDINTELUI REPUBLICII FRANCEZE, VALÉRY GISCARD D'ESTAING, ȘI A DOAMNEI ANNE-AYMONE GISCARD D'ESTAING

Cu prilejul vizitei în Republica Socialistă România

— *8 martie 1979* —

Domnule președinte,

Doamnă Giscard d'Estaing,

Doamnelor și domnilor,

Tovarăși și prieteni,

Îmi face o deosebită plăcere să vă salut călduros ca oaspeți ai țării noastre, pe dumneavoastră, domnule președinte, și pe doamna Giscard d'Estaing, pe colaboratorii care vă însoțesc, și să vă adresez, în numele Consiliului de Stat și al guvernului, precum și în numele meu și al soției mele, un cordial bun venit pe pămîntul României.

Vizita dumneavoastră este o expresie a sentimentelor de prietenie și stimă pe care popoarele român și francez și le poartă reciproc, a bunelor relații de colaborare dintre țările noastre, cu bogate și îndelungate tradiții istorice.

Legați prin originea latină comună, prin profunde afinități de limbă și cultură, românii și francezii au acționat, nu o dată, împreună, în slujba înaltelor idealuri de libertate, progres și pace ale omenirii.

Raporturile româno-franceze au cunoscut o evoluție mereu ascendentă. Volumul schimburilor comerciale a crescut, în perioada 1970—1978, de 2,2 ori ; s-a lărgit cooperarea economică, îndeosebi în domenii industriale de vîrf, cum sînt electronica, aeronautica, producția de autovehicule, construcția de mașini. S-a amplificat, de asemenea, cooperarea tehnico-științifică, s-au extins schimburile culturale între țările noastre.

Subliniind cu satisfacție această evoluție pozitivă, apreciem că există încă largi posibilități de amplificare a colaborării multilaterale dintre România și Franța. În acest sens, convorbirile pe care le-am început astăzi, orientările pe care le-am stabilit împreună pentru concretizarea unei colaborări largi în perioada următoare creează posibilități deosebite pentru o amplă colaborare între țările noastre.

Extinderea relațiilor de colaborare și cooperare în producție, tehnico-științifice, culturale și, în general, a conlucrării între popoarele român și francez corespunde pe deplin intereselor reciproce, cît și cauzei securității și păcii, destinderii în Europa și în întreaga lume.

Domnule președinte,

Vizita dumneavoastră are loc într-un moment cînd în viața internațională au loc o serie de evenimente complexe. Din păcate, cursul spre destindere, spre colaborare internațională întîmpină obstacole destul de serioase. Asistăm la o serie de conflicte ce pun în mod serios în primejdie pacea, destinderea, liberatea popoarelor, care doresc să-și

consacre forțele dezvoltării economico-sociale independente.

În aceste condiții, România consideră că trebuie făcut totul pentru a asigura continuarea politicii de destindere, de colaborare și pace. Este evident, trebuie să pornim de la necesitatea respectării stricte a independenței fiecărui popor, a dreptului fiecărei națiuni de a fi stăpînă pe destinele sale, de a se dezvolta așa cum dorește, fără nici un amestec din afară.

În acest spirit, România acționează consecvent pentru dezvoltarea relațiilor de prietenie și colaborare cu toate țările socialiste, întărește conlucrarea și solidaritatea cu țările în curs de dezvoltare, cu țările nealiniate, extinde raporturile și cu statele capitaliste dezvoltate, cu toate țările lumii, fără deosebire de orînduire socială.

Noi pornim de la faptul că, în actualele condiții internaționale, nu există altă alternativă decît politica de pace, de destindere, de colaborare. Orice recurgere la forță, la calea militară nu poate decît să dăuneze popoarelor respective, întregii omeniri, să oprească progresul și să aducă prejudicii uriașe însăși dezvoltării umanității !

În acest cadru, ne preocupăm — ca și dumneavoastră și toate statele continentului european — de înfăptuirea securității și păcii pe acest continent. Considerăm că trebuie făcut totul pentru realizarea în viață a documentelor semnate la Helsinki. Este necesar, după părerea noastră, să extindem colaborarea economică, tehnico-științifică, culturală, contactele între popoarele continentului. În același timp, este necesar să facem mai mult pentru politica de dezangajare militară, fără de care nu se poate vorbi de securitate și pace. Am dori ca țările noastre, reprezentanții României și Franței să conlucreze, ca și pînă acum — poate chiar și mai bine —, pentru realizarea

acestor obiective, pentru asigurarea securității și păcii în Europa și în întreaga lume.

România — ca și alte popoare, dealtfel — este profund preocupată de cursa înarmărilor, care creează pericole deosebite pentru politica de pace și apasă greu asupra tuturor popoarelor, împiedică dezvoltarea lor economico-socială. Considerăm că este necesar să fie intensificate eforturile pentru a opri cursa înarmărilor, pentru a se trece la o dezarmare reală, și în primul rînd la dezarmarea nucleară. Este evident că măsurile de dezarmare trebuie să țină seama de necesitatea de a păstra un raport de forțe și un echilibru corespunzător, dar care trebuie să se realizeze prin asigurarea și întărirea securității tuturor, nu însă pe calea creșterii înarmărilor, ci a diminuării continue, în mod controlat, a acestor înarmări. România, ca și Franța, ca și alte țări, este preocupată de a-și avea asigurate apărarea și independența, dar considerăm că, trecînd la măsuri de dezarmare, nu diminuăm cu nimic această apărare, dacă asemenea măsuri se realizează în mod corespunzător, printr-un acord stabilit rațional și echitabil.

O altă problemă căreia România îi acordă o atenție deosebită — și căreia știu că și Franța îi acordă, de asemenea, o mare atenție — este lichidarea subdezvoltării și instaurarea noii ordini economice internaționale. Desigur, România, fiind țară socialistă în curs de dezvoltare, membră a grupului țărilor în curs de dezvoltare, se află pe o poziție diferită de cea a Franței. Apreciem însă inițiativele și eforturile Franței pentru a se ajunge la un dialog și la găsirea unor soluții care să vină în întîmpinarea țărilor în curs de dezvoltare, să contribuie la noua ordine economică. Dar, după cum știți, s-a realizat puțin în această direcție. De aceea, noi considerăm că trebuie să acționăm cu mult mai multă hotărîre, și am dori să conlucrăm cu Franța în această direcție, pentru a obține,

în acest an și în anul 1980, în cadrul reuniunilor internaționale, al sesiunii speciale O.N.U., rezultate mai concrete decît pînă acum. După părerea noastră, fără soluționarea problemelor subdezvoltării și noii ordini economice internaționale este greu să se asigure stabilitatea economică, progresul corespunzător al tuturor statelor, inclusiv al celor dezvoltate.

România acordă o atenție deosebită problemelor colaborării în Balcani, lichidării unor stări de neînțelegere existente, inclusiv soluționării pe cale pașnică a situației din Cipru.

Sîntem preocupați în mod deosebit de o soluționare globală în Orientul Mijlociu, care să țină seama și de rezolvarea problemei palestiniene — inclusiv constituirea unui stat palestinian independent. De asemenea, acordăm sprijin activ luptei de eliberare din Rhodesia, din Namibia, popoarelor din Africa de Sud, pentru lichidarea politicii de apartheid, considerînd că înlăturarea rapidă a dominației coloniale constituie o necesitate pentru politica de destindere și pace.

România este convinsă că există posibilități reale pentru soluționarea problemelor complexe internaționale în interesul politicii de independență, de destindere și pace. În această privință acordăm un rol important Organizației Națiunilor Unite, altor organisme internaționale, precum și participării mai active a țărilor mici și mijlocii, a țărilor nealiniate la soluționarea marilor probleme ale lumii contemporane.

Aș vrea să exprim încă o dată dorința noastră de a extinde colaborarea româno-franceză, atît pe plan bilateral, cît și în soluționarea problemelor internaționale ale lumii de astăzi.

Sînt convins, domnule președinte, că vizita dumneavoastră, convorbirile, înțelegerile la care vom ajunge în

aceste zile vor da un impuls tot mai puternic, în toate domeniile, relațiilor dintre România și Franța.

Cu această convingere doresc să toastez :

— pentru dezvoltarea continuă a colaborării multilaterale româno-franceze;

— în sănătatea dumneavoastră, domnule președinte, și a doamnei Giscard d'Estaing ;

— pentru pace și colaborare în întreaga lume ;

— urez poporului francez prieten pace și prosperitate ;

— în sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Aplauze).*

TOAST LA DEJUNUL OFICIAL OFERIT ÎN ONOAREA PREȘEDINTELUI REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, NICOLAE CEAUȘESCU, ȘI A TOVARĂȘEI ELENA CEAUȘESCU DE PREȘEDINTELE REPUBLICII FRANCEZE, VALÉRY GISCARD D'ESTAING, ȘI DOAMNA ANNE-AYMONE GISCARD D'ESTAING

Cu prilejul vizitei în Republica Socialistă România

— 10 martie 1979 —

Domnule președinte,

Doamnă Giscard d'Estaing,

Domnilor și doamnelor,

Tovarăși și prieteni,

Aș dori să încep prin a vă mulțumi, domnule președinte, pentru că ați răspuns invitației pe care v-am adresat-o și ați făcut această vizită în România.

Într-adevăr, între România și Franța, între cele două popoare există relații vechi, tradiționale, bazate pe considerație și stimă reciprocă, pe o anumită influență latină. Nu o dată popoarele noastre s-au aflat alături în condiții grele și ușoare. Așa cum ați menționat în primul toast, popoarele noastre au luptat împreună în primul război mondial pentru independență, pentru a fi ele însele. Chiar

și în al doilea război mondial, românii și francezii au luptat împreună împotriva fascismului, în ultima parte a războiului armatele noastre au luptat împreună în cadrul coaliției antihitleriste.

Dar, desigur, cel mai important este acum nu istoria, ci ceea ce trebuie să facem pentru dezvoltarea colaborării în toate domeniile, pentru a contribui la o politică de securitate, de destindere și pace în Europa și în întreaga lume.

Într-adevăr, vizita dumneavoastră, convorbirile și înțelegerile la care am ajuns deschid noi perspective acestei colaborări în toate domeniile.

Dacă vizita dumneavoastră se încheie cu rezultate atît de bune, ele se datoresc, desigur, faptului că popoarele noastre nutresc aceleași idealuri de pace, de dreptate și fericire, că sînt ferm atașate principiilor respectării dreptului la independență și suveranitate al fiecărei națiuni. În concretizarea înțelegerilor la care am ajuns, dumneavoastră ați avut, fără îndoială, un rol foarte important. Iată de ce eu aș dori să exprim deplina noastră satisfacție pentru remarcabilul succes al vizitei, pentru înțelegerea la care am ajuns și să dau glas convingerii că tot ceea ce am convenit atît pe plan bilateral, cît și în ce privește extinderea conlucrării pe plan internațional se va realiza.

Aș dori încă o dată să exprim mulțumirile mele pentru invitația ce mi-ați adresat de a vizita Franța. Sîntem convinși că intensificarea contactelor — atît la nivel înalt, cît și la toate nivelurile — între țările noastre corespunde pe deplin intereselor celor două popoare, cît și cauzei păcii în lume.

Desigur, sentimentele pe care le-ați constatat la poporul român în aceste zile exprimă dorința sa de a dezvolta continuu prietenia tradițională cu poporul francez prieten.

Surîsul româncelor este adresat atît acestei prietenii tradiționale, cît și, îndeosebi, președintelui Franței.

Regretăm că vizita a fost atît de scurtă. Sperăm însă că veți reveni curînd în România și, de asemenea, sperăm să ne reîntîlnim, într-o perioadă nu prea îndepărtată, în Franța.

Iată de ce, avînd convingerea că această vizită marchează un moment nou în relațiile româno-franceze, doresc să ridic acest pahar :

— în cinstea prieteniei de nezdruncinat dintre România și Franța ;

— în cinstea președintelui Franței, Giscard d'Estaing, și a doamnei Giscard d'Estaing, a celorlalți prieteni francezi și a dumneavoastră a tuturor ! *(Aplauze).*

ÎNTÎLNIREA PREŞEDINTELUI REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, NICOLAE CEAUŞESCU, ŞI A PREŞEDINTELUI REPUBLICII FRANCEZE, VALÉRY GISCARD D'ESTAING, CU ZIARIŞTI ROMÂNI ŞI FRANCEZI, PRECUM ŞI CU REPREZENTANŢI AI PRESEI MONDIALE

Cu prilejul vizitei în Republica Socialistă România

— 10 martie 1979 —

Preşedintele Nicolae Ceauşescu şi preşedintele Valéry Giscard d'Estaing s-au întîlnit, în cadrul unei conferinţe de presă, cu ziarişti români şi francezi, precum şi cu reprezentanţi ai presei mondiale aflaţi la Bucureşti cu prilejul vizitei şefului statului francez în România.

Au participat reprezentanţi ai presei centrale din ţara noastră, ai Agerpres şi Radioteleviziunii, trimişi speciali ai unor ziare şi companii de radio şi televiziune din Franţa şi din alte ţări, ai unor mari agenţii internaţionale de presă, corespondenţi acreditaţi la Bucureşti.

La începutul întîlnirii, preşedinţii Nicolae Ceauşescu şi Valéry Giscard d'Estaing au făcut scurte declaraţii în legătură cu rezultatele dialogului la nivel înalt româno-francez.

În continuare, cei doi şefi de stat au răspuns întrebărilor adresate de ziarişti.

DECLARAŢIA PREŞEDINTELUI NICOLAE CEAUŞESCU

Doamnelor şi domnilor ziarişti,

Doresc să exprim deplina satisfacţie pentru rezultatele excelente ale convorbirilor şi vizitei preşedintelui Giscard d'Estaing.

Într-adevăr, de la prima Declaraţie comună din 1968 şi pînă la cea de-a treia Declaraţie — pe care am semnat-o astăzi — relaţiile româno-franceze au cunoscut un progres substanţial atît în ce priveşte schimburile economice, cît şi în cooperarea în producţie, care s-a dezvoltat în aceşti ani în cîteva domenii importante, printre care în domeniul aviaţiei — mă refer la elicoptere —, al calculatoarelor, în construcţia de automobile şi în alte sectoare.

De asemenea, în aceşti ani s-a dezvoltat colaborarea în domeniul ştiinţei, culturii, reluînd, într-o formă nouă, superioară, relaţiile tradiţionale dintre România şi Franţa.

Totodată, aş putea spune că, pe baza prevederilor Declaraţiei din 1968, s-a realizat o colaborare strînsă între ţările noastre pe plan internaţional, cu atît mai mult cu cît, într-o serie de probleme fundamentale, România şi Franţa au aceleaşi poziţii — mă refer la necesitatea ca relaţiile dintre state să se bazeze pe deplina egalitate în drepturi, pe respectul independenţei şi suveranităţii naţionale, pe respectul dreptului fiecărui popor de a fi pe deplin stăpîn pe destinele sale şi de a nu se admite nici un amestec în treburile interne ale altor state şi naţiuni.

Dealtfel, împreună cu preşedintele Giscard d'Estaing am semnat documentele de la Helsinki, care afirmă cu

putere voința popoarelor țărilor semnatare de a acționa pentru afirmarea unor relații noi în lume, și îndeosebi în Europa, necesitatea înfăptuirii unei lumi a securității și colaborării, a unei lumi care să asigure fiecărei națiuni posibilități egale de afirmare în toate domeniile.

Deoarece președintele Giscard d'Estaing a prezentat pe larg acordurile realizate, nu doresc să mă mai refer la ele. Într-adevăr, cele cinci înțelegeri realizate și semnate astăzi de miniștrii de comerț exterior ai României și Franței, precum și celelalte acorduri și contracte semnate în aceste zile deschid o perspectivă bună colaborării dintre România și Franța. Noi dorim realmente să realizăm obiectivul care l-am stabilit încă în 1968, ca Franța să ocupe primul loc în comerțul exterior al României cu țările occidentale. Am realizat anumiți pași în această privință, dar mai avem ceva de făcut. Sperăm că înțelegerile din aceste zile vor crea condiții pentru a atinge acest obiectiv. Facem acest lucru nu în detrimentul altora, ci tocmai din dorința de a demonstra că este posibil ca și între țări cu orînduiri sociale diferite — dacă acestea sînt animate de respect reciproc și de voința de a colabora pe principiile deplinei egalități — se pot realiza cooperări reciproc avantajoase, cu rezultate bune atît pentru ambele popoare, cît și pentru securitatea și pacea lumii. Doresc să menționez că sîntem ferm hotărîți să facem totul pentru ca în toate aceste domenii asupra cărora am convenit — inclusiv în domeniul televiziunii în culori, al adoptării sistemului SECAM, în legătură cu care am discutat și am hotărît în aceste zile — să realizăm o cooperare la un nivel cît mai înalt. Consider că deosebirile în ce privește sistemul economic al celor două țări nu constituie o piedică în realizarea acestui obiectiv. Noi cooperăm, dealtfel, bine în prezent atît cu întreprinderi franceze de stat, cît și cu întreprinderi și companii particulare din Franța. Deci, avem o

experiență și pe această bază putem afirma că există condiții ca tot ceea ce am înscris în documentele semnate în aceste zile — inclusiv în ce privește cooperarea cu întreprinderi mici — să fie realizat.

În ce privește problemele internaționale, desigur, în primul rînd ne-am preocupat de situația din Europa — deși alte zone sînt mai complicate. Am discutat despre Europa nu numai pentru că trăim pe acest continent, ci și pentru că aici sînt concentrate cele mai importante mijloace de distrugere și cele mai puternice armate, stau față în față cele două blocuri militare — N.A.T.O. și Pactul de la Varșovia. Ca atare, înfăptuirea securității europene, trecerea la măsuri concrete de dezangajare militară și dezarmare vor exercita o puternică influență asupra întregii lumi, nu numai asupra Europei. Noi ne-am pronunțat pentru o conferință consacrată înfăptuirii dezarmării în Europa, desigur, considerînd aceasta ca o parte a preocupării privind dezarmarea generală. Am considerat că abordarea problemelor securității în Europa trebuie să se facă luînd în considerație atît armamentul clasic, cît și armamentul nuclear, deoarece fără o abordare globală a problemelor dezarmării și fără a acorda locul cuvenit atît problemelor încetării înarmării nucleare, cît și dezarmării nucleare nu se pot realiza pași reali în direcția dezarmării. Sperăm că schimburile de vederi asupra acestor probleme vor întări colaborarea româno-franceză în problemele dezarmării.

De asemenea, am discutat mult în legătură cu problemele legate de lichidarea subdezvoltării și înfăptuirea noii ordini economice internaționale. România, fiind ea însăși țară în curs de dezvoltare, făcînd parte din grupul acestor țări, este direct interesată să se ajungă la soluții reale, care să prevadă un sprijin mai puternic din partea țărilor dezvoltate pentru țările în curs de dezvoltare,

precum și la înfăptuirea unor relații noi între state — ceea ce noi numim o nouă ordine economică. Aș putea spune că asupra acestor probleme am ajuns, de asemenea, la înțelegerea de a conlucra — desigur, de pe poziții diferite, avînd în vedere că Franța se numără printre țările dezvoltate — pentru a găsi soluții avantajoase atît pentru țările în curs de dezvoltare, cît și pentru țările dezvoltate, pentru întreaga economie mondială.

Este evident că ne-am preocupat de problemele complicate care există astăzi în diferite părți ale lumii, de conflictele care pun tot mai grav în pericol pacea întregii omeniri. Așa cum se menționează, dealtfel, în Declarație, și în Comunicat, am ajuns la concluzia comună că trebuie făcut totul pentru soluționarea tuturor problemelor dintre state prin tratative pașnice, pentru a se renunța la forță, la calea militară în rezolvarea diferitelor litigii dintre state. Noi considerăm că numai rezolvarea pe o asemenea cale a problemelor este în interesul atît al popoarelor respective, cît și al celorlalte popoare, al cauzei destinderii, colaborării și păcii internaționale.

Nu doresc să mă mai refer și la alte probleme. Vreau numai să-mi exprim convingerea că vizita, Declarația și celelalte documente semnate, precum și convorbirile pe care le-am avut cu președintele Giscard d'Estaing asupra unui cerc larg de probleme vor deschide perspectivele unei ample colaborări româno-franceze în toate domeniile — atît pe plan bilateral, cît și internațional.

Doresc să exprim mulțumirile mele președintelui Giscard d'Estaing pentru invitația pe care mi-a adresat-o de a vizita Franța, cît și pentru înțelegerile generale de a intensifica contactele la toate nivelurile între țările și popoarele noastre. Așa cum am menționat, aceste relații au o bogată tradiție. Țările noastre sînt atașate ferm păcii, colaborării și prieteniei — și intensificarea conlucrării, a schimburilor și contactelor dintre popoarele noastre va servi nu numai celor două țări și națiuni, dar și cauzei păcii și destinderii în Europa și în întreaga lume.

DECLARAȚIA PREȘEDINTELUI VALÉRY GISCARD D'ESTAING

Doamnelor și domnilor ziariști,

Am venit în România la invitația președintelui Nicolae Ceaușescu și am avut împreună discuții aprofundate asupra relațiilor franco-române și asupra principalelor probleme ale lumii de astăzi. Rezultatul acestor discuții este consemnat într-o Declarație pe care am semnat-o și care este cea de-a treia Declarație franco-română. Prima a fost semnată de președintele Ceaușescu și generalul de Gaulle în 1968, a doua a fost semnată la Paris în 1970 de președintele Ceaușescu și președintele Pompidou, iar cea de-a treia semnată de președintele Ceaușescu și de mine. Fiecare din aceste trei declarații a trasat linia de dezvoltare a cooperării politice, economice și culturale între România și Franța.

Intrucît textul acestei Declarații va fi difuzat, aș sublinia numai punctele esențiale. Primul punct este confirmarea dorinței de cooperare bilaterală dintre România și Franța — voință politică ce se manifestă prin întîlniri la cel mai înalt nivel. Astfel, după vizita pe care am făcut-o președintelui Ceaușescu în România s-a stabilit ca el, la rîndul său, să vină în Franța într-un viitor apropiat, pentru a menține ritmul acestor întîlniri la nivel înalt. Al doilea punct îl constituie importanța pe care atît unii, cît și ceilalți o acordăm politicii de destindere, cadrul relațiilor internaționale în Europa, politică ce a fost definită prin Actul final de la Helsinki, ale cărui principii

esențiale în domeniile politic, economic și al problemelor umanitare au fost reamintite în Declarația noastră. Al treilea punct îl constituie preocuparea noastră comună de a milita pentru dezarmare în Europa, problemă complexă, avînd în vedere numărul țărilor interesate, precum și problemele tehnice de tot felul care țin de acumularea actuală de armamente. Noi ne-am declarat de acord — aceasta figurează și în Declarație — asupra cadrului în care ar trebui studiată această problemă și anume : o conferință asupra dezarmării reunind toate țările semnatare ale Actului final de la Helsinki.

Declarația se referă în continuare la normele politicii internaționale în lume și, fie că este vorba despre Declarația noastră, fie că este vorba de Comunicatul care tratează în mod deosebit problemele Africii și problema Orientului Mijlociu, reamintim principiile fundamentale de abordare a stărilor de tensiune din diferite zone ale lumii. În sfîrșit, ultimul punct al Declarației noastre comune se referă la problemele dezvoltării, la dorința comună a României și a Franței de a găsi soluții noi, originale și mai substanțiale la problemele dezvoltării și la voința noastră de a coopera în cadrul diferitelor conferințe sau foruri în care problemele dezvoltării vor fi abordate într-un viitor apropiat.

Iată, în esență, principiile cooperării politice dintre România și Franța, așa cum sînt înscrise în Declarația noastră.

Azi-dimineață, miniștrii comerțului exterior ai României și Franței au semnat cinci documente. Este vorba în primul rînd despre un acord general — cadrul de dezvoltare al schimburilor și cooperării economice. Acest acord materializează, după cum știți, dorința noastră de a dubla în 1980 volumul schimburilor față de 1975. Ambele părți ne-am exprimat intenția fermă de a pune în practică

acest acord, care deschide noi domenii de cooperare, în special în cel al energiei electrice și nucleare și al utilajelor miniere. Trebuie făcută o mențiune specială la schimburile între întreprinderile mici și mijlocii române și franceze, al căror volum este planificat să atingă 100 000 000 de franci anual. În sfîrșit, acordul prevede conjugarea eforturilor de cooperare față de terțe țări, prin asocierea tehnologiilor românești și franceze. În afară de acest acord-cadru, care deschide noi domenii de cooperare, s-au semnat patru acorduri pe sectoare de perspectivă, cuprinzînd hotărîri concrete. Primul sector este electronica și informatica, domenii în care România și Franța au stabilit deja relații de cooperare ce se vor dezvolta și în domeniul a noi generații de calculatoare, centralelor electronice telefonice și electronicii medicale. Partea română a anunțat deja o hotărîre concretă de a lucra împreună la programele ordinatoarelor ce vor conduce procesul de producție la uzina de autoturisme OLTCIT. Al doilea sector de viitor al cooperării este industria de autoturisme. Se prevede dezvoltarea cooperării deja existente — al cărei nivel l-ați putut deja constata pe străzile Bucureștiului — și se prevede extinderea acestei cooperări la vehiculele industriale și la motoarele diesel. S-au mai încheiat un contract și un acord-cadru privind montarea autoturismelor R-20 în România (2 000 pentru început) și, respectiv, construirea în România a automobilului R-18. În ceea ce privește aeronautica, domeniu în care cooperarea noastră are deja tradiție, în special în construcția elicopterelor, se prevede o hotărîre de principiu privind achiziționarea a 40 de „Alouette"-III și proiectarea în comun a unui elicopter bimotor ușor (cu două turbine), precum și posibilitatea construirii în comun a unui avion de cursă scurtă.

Al patrulea domeniu de viitor este cel al televiziunii și al mijloacelor audiovizuale. Președintele Ceaușescu m-a

anunțat ieri, în cursul întrevederii noastre, că autoritățile românești și el însuși au luat hotărîrea de a opta pentru sistemul de televiziune în culori SECAM. În același timp, se vor stabili relații de cooperare în domeniul echipamentelor, programelor și noilor tehnici de dezvoltare a mijloacelor audiovizuale. Pe plan economic, am făcut deci pași importanți și anume în domenii de mare viitor. Și astfel, pe lîngă confirmarea aprofundării cooperării politice, această vizită a inaugurat o nouă etapă de foarte mare importanță pentru dezvoltarea cooperării economice între România și Franța. În sfîrșit, Comunicatul consemnează esența convorbirilor pe care le-am avut și toate problemele discutate, și în special problemele importante ale cooperării culturale, artistice, științifice și ale dezvoltării schimburilor, precum și a vizitelor reciproce ale delegațiilor tineretului român și francez.

Acestea sînt pe scurt concluziile discuțiilor noastre și țin să-i mulțumesc în mod deosebit președintelui Ceaușescu pentru excelenta organizare a acestei vizite, pentru caracterul profund al convorbirilor și să mulțumesc în același timp poporului român pentru primirea care mi-a fost făcută.

* * *

INTREBARE *(Gian Marco Venier* — corespondent la București al Agenției italiene de presă ANSA) :

Domnule președinte Valéry Giscard d'Estaing,

Ați afirmat că dezarmarea este o problemă complexă care trebuie rezolvată printr-o abordare realistă. Propuneri concrete de dezarmare au fost prezentate în mod oficial atît de Franța cît și de România. Printre aceste propuneri există și aceea de a se crea o zonă-tampon demilitarizată pe linia de demarcație între cele două blocuri militare opuse. Care sînt, după părerea dumneavoastră, posibilitățile de a se realiza o asemenea măsură de dezarmare convențională ? Față de o evoluție pozitivă a situației din Europa, ar putea Franța să-și schimbe actuala atitudine în ce privește dezarmarea nucleară ?

Președintele VALÉRY GISCARD D'ESTAING : Totuși nu este posibil să intrăm în detaliile modalităților foarte complexe a ceea ce ar putea să fie măsuri de dezarmare în Europa. Obiectul convorbirilor noastre cu președintele Nicolae Ceaușescu a fost în mod esențial de a defini cadrul în care aceste probleme ar putea fi tratate, și noi sîntem de acord ca acest cadru să fie cel al țărilor semnatare ale Acordului de la Helsinki. Noi am avut o convorbire foarte aprofundată ieri-seară asupra numeroaselor probleme ce se ridică și nu este posibil să le rezumăm în cîteva cuvinte. Voi preciza numai că noi sîntem de acord să existe ceea ce denumim măsuri de încredere, adică măsuri avînd ca scop atenuarea temerilor diferitelor țări din Europa, iar în ce privește măsurile de încredere, am putea examina propunerile făcute în acest sens de președintele Nicolae Ceaușescu.

INTREBARE *(Gian Marco Venier) :*

Domnule președinte Ceaușescu,

Intre propunerile dumneavoastră privind destinderea în Europa este și aceea a transformării Balcanilor într-o zonă a păcii, demilitarizată. Aceasta ar crea, practic, primul nucleu de națiuni care ar depăși pozițiile de apartenență la alianțe militare diferite. Cîteva dintre statele balcanice sînt și state mediteraneene. Implicit, crearea unei zone de pace în Balcani ar trebui să ducă la crearea unei zone asemănătoare în Mediterană. Despre această legătură între politica balcanică și cea mediteraneană s-a discutat la actualele convorbiri cu președintele Giscard d'Estaing ?

Președintele NICOLAE CEAUȘESCU : Într-adevăr, în cadrul propunerilor române cu privire la sporirea încrederii și dezarmării sînt cuprinse și idei cu privire la întărirea colaborării și securității în Balcani. Fără îndoială că orice pași în direcția dezvoltării colaborării de orice fel, a întăririi încrederii servesc nu numai zonei respective ci și popoarelor din zonele învecinate — mă refer la zona Mediteranei, cît și la întreaga Europă. De aceea, noi sîntem interesați ca țările din Balcani să dezvolte colaborarea dintre ele — desigur, în forme corespunzătoare, ținînd seama de alianțele din care fac parte în condițiile actuale — nu numai pentru a putea evita apariția unor ciocniri și conflicte, ci, îndeosebi, pentru a se ajunge la o conlucrare cît mai largă.

Problemele blocurilor militare nu se pot soluționa de țările din Balcani, ci numai de către cele două blocuri, prin desființarea concomitentă a lor.

INTREBARE *(Maurice Delarue — trimis al ziarului „Le Monde")* :

Ați vorbit mai înainte despre situația în Europa, în Africa sau în Orientul Mijlociu, dar nu ați menționat Asia. Inseamnă oare aceasta că despre situația din Asia nu ați discutat ? Pe de altă parte, poziția românească ce menționează dezarmarea nucleară concordă oare cu propunerea franceză privind organizarea unei conferințe asupra problemelor armamentelor convenționale în Europa ? Întrebarea o adresez ambilor președinți.

Președintele VALÉRY GISCARD D'ESTAING : La prima chestiune aș spune că am discutat despre ansamblul situației din lume și, natural, și despre situația din sud-estul asiatic. Întrucît această situație a făcut recent obiectul unei dezbateri în fața instanțelor internaționale și mai ales a Consiliului de Securitate, ne-am referit la pozițiile adoptate la Consiliul de Securitate.

De asemenea, m-am referit la această problemă în discursul pronunțat în prima seară a vizitei și ați notat referirea pe care am făcut-o la reținerea de care au dat dovadă anumite puteri adepte ale politicii de destindere și afectate de consecințele acestui conflict.

Ca răspuns la a doua parte a întrebării, am avut, vă repet, schimburi de vederi mai aprofundate asupra problemelor dezarmării. Evident, nu este rostul unor convorbiri inițiate între conducătorii români și francezi să trateze ansamblul unor probleme care interesează 35 de țări.

Desigur că problema securității nucleare — considerată exclusiv ca o problemă a celor două superputeri, sub forma unui acord care nu a fost încă încheiat — este o parte a problemei securității în Europa. Este deci dificil să precizăm natura corespondențelor ce trebuie stabilite între securitatea nucleară și dezarmarea în domeniul armamentelor convenționale. Am înregistrat poziția românească în această problemă. Poziția franceză se prezintă în termeni diferiți, întrucît potrivit concepției noastre există o problemă specifică a armamentelor convenționale și această problemă trebuie să facă obiectul unor negocieri și al unui studiu specific. Pe de altă parte însă, ținem seama și înțelegem preocuparea României, după părerea căreia este nerealist să se imagineze o reducere a armamentelor convenționale în Europa fără ca, simultan, și urmînd, fără îndoială, alte proceduri, să fie tratată și problema nivelului armamentelor nucleare în regiune.

Președintele NICOLAE CEAUȘESCU : În cadrul convorbirilor pe care le-am purtat, ne-am referit, fără îndoială, la diferite zone ale lumii, inclusiv la situația din sud-estul Asiei. Poziția României în această privință este cunoscută. Noi ne-am pronunțat și ne pronunțăm împotriva oricărei acțiuni militare, pentru încetarea acestora, pentru retragerea trupelor Chinei din Vietnam și restabi-

lirea încrederii și colaborării dintre cele două țări. În general, noi ne pronunțăm pentru retragerea trupelor străine de pe teritoriul altor state, pentru a se înceta orice acțiuni militare și orice amestec în treburile interne ale altor țări.

În ce privește problemele dezarmării și relația dintre dezarmarea nucleară și cea așa-zis clasică, președintele Giscard d'Estaing a menționat deja că există anumite deosebiri de păreri, dar am avut impresia că, pînă la urmă, am ajuns la o anumită concluzie — și anume că, în orice condiții, problema dezarmării trebuie abordată global, că pentru a putea vorbi de dezarmare generală trebuie luată în considerare atît dezarmarea nucleară, cît și dezarmarea clasică. Formele în care să se realizeze aceasta, desigur, trebuie stabilite în mod corespunzător. În ce ne privește, noi nu putem să fim de acord că problemele nucleare privesc numai pe cei care posedă armament nuclear, deoarece, din păcate, armele nucleare, dacă vor fi folosite vreodată — noi sperăm să nu se întîmple aceasta —, îi vor lovi și pe cei care nu le au, și poate în primul rînd pe aceștia. De aceea, în problema dezarmării, oprirea cursei armamentului nuclear și a celui clasic constituie un întreg.

INTREBARE *(Stephen Miller* — Agenția americană de presă Associated Press) :

Domnule președinte Nicolae Ceaușescu,

În ce măsură convorbirile franco-române oglindesc sau nu politica externă și economică a României față de Vestul nesocialist ?

Președintele NICOLAE CEAUȘESCU : Am menționat mai înainte în declarația mea că în relațiile noastre cu Franța și cu alte țări pornim de la faptul că orînduirea socială dintr-o țară sau alta consituie o problemă a fiecărui popor, că noi trebuie să dezvoltăm colaborarea în spiritul

principiilor de egalitate, de neamestec în treburile interne, pe baze reciproc avantajoase. Aș putea spune și acum că, în cadrul convorbirilor din aceste zile, în acest spirit am abordat problemele. În acest spirit am ajuns la înțelegerile de care s-a vorbit aici. Apreciez că deosebirile de orînduiri sociale nu constituie o piedică în dezvoltarea unei largi colaborări între România și Franța, ca, dealtfel, în general între țările socialiste și țările capitaliste. Dimpotrivă, tocmai existența acestor deosebiri face necesar să se dezvolte o strînsă conlucrare economică, dacă dorim într-adevăr să asigurăm destinderea și pacea.

INTERVIU ACORDAT AGENŢIEI PORTUGHEZE DE PRESĂ „ANOP"

— *14 martie 1979* —

INTREBARE: *România a fost prima ţară care a recunoscut regimul democratic instaurat în Portugalia la 25 aprilie 1974. Astăzi, după patru ani de la acea dată, cum ar putea fi caracterizate relaţiile dintre Portugalia şi România?*

RĂSPUNS: Intr-adevăr, România a salutat cu multă bucurie instaurarea regimului democratic în Portugalia în aprilie 1974 şi a acţionat pentru dezvoltarea relaţiilor româno-portugheze. În anii care au trecut de la stabilirea relaţiilor dintre ţările noastre am realizat o largă colaborare atît economică, cît şi politică şi culturală. S-au obţinut importante progrese în dezvoltarea colaborării şi cooperării economice, s-au intensificat schimburile la diferite niveluri. Un rol important în această privinţă l-a avut vizita pe care am efectuat-o în Portugalia. În curînd urmează să aibă loc vizita preşedintelui Eanes în România, care, fără îndoială, va constitui un moment important în dezvoltarea

relaţiilor româno-portugheze, impulsionînd şi mai mult extinderea conlucrării, atît pe plan bilateral, cît şi internaţional, dintre ţările noastre.

Aş dori să menţionez faptul că România şi Portugalia colaborează foarte strîns în vederea înfăptuirii securităţii europene, a realizării politicii de destindere, pace şi cooperare între naţiuni — ceea ce corespunde pe deplin intereselor celor două popoare ale noastre, cauzei păcii şi progresului întregii lumi.

INTREBARE: *Care au fost principalele obiective realizate în cei 35 de ani de la instaurarea socialismului în România? Ce poate spera poporul român de la viitor?*

RĂSPUNS: În acest an, la 23 August, România va sărbători împlinirea a 35 de ani de la victoria insurecţiei naţionale armate, antifasciste şi antiimperialiste, care a deschis calea dezvoltării democratice şi apoi socialiste a României.

In aceşti 35 de ani, România — în trecut ţară slab dezvoltată, caracterizată ca eminamente agricolă — s-a transformat într-o ţară industrial-agrară în plin progres. Am obţinut o creştere substanţială a producţiei industriale. În comparaţie cu situaţia din 1938, în 1978 producţia industrială a fost de 42 de ori mai mare. Producem de 111 ori mai multă energie electrică faţă de 1938. Producţia în metalurgia feroasă a crescut de 53 de ori, în construcţiile de maşini — de 161 de ori, în industria chimică — de 260 de ori, în industria uşoară — de 35 de ori, iar în cea alimentară — de aproape 10 ori.

Toate acestea au transformat radical structura socială a României, determinînd, totodată, un avînt puternic al învăţămîntului, ştiinţei şi culturii. Pe această bază s-a obţinut, de asemenea, o creştere substanţială a nivelului de trai material şi spiritual al întregului nostru popor.

Astăzi, România se găsește în etapa făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate, acționînd cu fermitate în direcția progresului economico-social rapid al țării, a înfăptuirii în viață a principiilor socialiste de dreptate socială, de etică și echitate, a ridicării bunăstării și fericirii întregului nostru popor.

Ar trebui să mai menționez că dezvoltarea puternică a forțelor de producție, a economiei naționale a consolidat puternic independența și suveranitatea națională a țării. Pe această bază s-a putut extinde larg colaborarea internațională a României. Țara noastră întreține astăzi relații politice, diplomatice și economice cu aproape 140 de state ale lumii, participă activ la viața internațională, la lupta pentru o politică nouă, de destindere, pace și colaborare, pentru respectarea drepturilor fiecărei națiuni de a fi pe deplin stăpînă pe propriile destine, punînd la baza relațiilor sale principiile deplinei egalități, asigurării independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne.

In ce privește prevederile de perspectivă pentru poporul român, ele sînt înscrise în Programul elaborat de Congresul al XI-lea al Partidului Comunist, care fixează ca pînă în 1990 România să obțină progrese substanțiale în dezvoltarea economică și socială, realizînd obiectivele făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate. Încă în cincinalul viitor, România va depăși stadiul de țară socialistă în curs de dezvoltare, intrînd în rîndul țărilor mediu dezvoltate. Acest program prevede asigurarea progresului multilateral al vieții poporului, o calitate nouă, atît pe plan material, cît și spiritual, și, totodată, perfecționarea relațiilor sociale, a formelor de conducere, extinderea cadrului democratic de participare directă la conducerea societății a maselor populare, a întregului popor.

Aceasta o considerăm o condiție de bază a afirmării în viață a principiilor socialiste, a manifestării forței poporului — stăpîn deplin pe destinele sale.

INTREBARE : *România este apreciată în prezent ca o țară socialistă care menține relații prietenești cu toate țările socialiste. Se știe că între unele din aceste țări există contradicții și divergențe. Considerați aceasta ca un simplu episod în istoria edificării socialismului în lume sau ca un aspect mai dificil de depășit ?*

RĂSPUNS : Într-adevăr, România dezvoltă larg relațiile sale de colaborare cu toate țările socialiste, pornind de la faptul că aceasta corespunde atît intereselor fiecărei țări, cît și cauzei socialismului, iar, pe plan general, politicii de destindere, colaborare și pace în întreaga lume.

După cum este cunoscut, există, din păcate, o serie de divergențe și contradicții între diferite țări socialiste. Noi considerăm că acestea se datoresc îndeosebi moștenirii din trecut, faptului că, odată cu trecerea la construcția socialistă în diferite țări, au rămas nesoluționate unele probleme din timpul vechii orînduiri sau al dominației imperialiste și colonialiste. Au apărut, desigur, și unele deosebiri într-un șir de probleme privitoare la realitățile lumii contemporane, ca urmare a dezvoltării puternice a vieții internaționale, a contradicțiilor generale existente pe plan mondial.

Noi pornim de la faptul că edificarea socialismului — realizîndu-se după principii de dreptate socială și echitate — trebuie să țină seama de condițiile specifice, istorice, naționale și sociale, din fiecare țară. Tocmai prin această diversitate, prin construcția socialismului în condițiile specifice existente în fiecare țară, se asigură progresul rapid al fiecărei țări, întărirea solidarității și colaborării între acestea.

Considerăm că divergențele și contradicțiile pot și trebuie să fie înlăturate pe calea tratativelor, a discuțiilor directe între țările interesate, pornindu-se de la respectul reciproc, de la necesitatea afirmării cu putere în lume a unor relații noi între statele care au lichidat exploatarea și asuprirea — relații care să se bazeze pe deplină egalitate, pe respectul independenței, pe neamestec în treburile interne, pe solidaritate și ajutor reciproc în construcția noii orînduiri sociale.

Avem convingerea că, în ciuda situației actuale, divergențele și contradicțiile pot fi depășite. În ce o privește, România a acționat, acționează și va acționa în continuare cu toată consecvența în această direcție.

INTREBARE : *România reprezintă un apreciat factor de dialog între Est și Vest, menținînd, de asemenea, bune relații cu Israelul și cu țările arabe. Care este explicația că România constituie un partener aproape indispensabil în soluționarea marilor tensiuni internaționale ?*

RĂSPUNS : În politica sa internațională, România acționează în mod consecvent pentru dezvoltarea relațiilor cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. În acest cadru, în afară de relațiile cu țările socialiste — de care am vorbit deja — acordăm o mare însemnătate colaborării cu țările în curs de dezvoltare, cu țările nealiniate, înscriind această colaborare în contextul mai larg al politicii împotriva imperialismului, colonialismului, pentru soluționarea problemelor complexe ale lumii contemporane în interesul tuturor popoarelor, și în primul rînd al popoarelor mici și mijlocii. Dezvoltăm, în același timp, relații cu țările capitaliste dezvoltate, în spiritul principiilor coexistenței pașnice.

In acest context general se explică relațiile bune pe care le avem cu țările arabe, cît și menținerea relațiilor cu Israelul. Noi pornim de la faptul că existența unor conflicte sau contradicții între diferite țări — și, din păcate, după cum știți, sînt multe conflicte în diferite zone ale globului — nu trebuie să ducă la întreruperea relațiilor diplomatice sau economice cu o țară sau alta, cu un grup sau altul de țări. Dimpotrivă, existența stărilor de încordare presupune să se mențină și să se dezvolte relațiile, să se acționeze în direcția depășirii conflictelor. Ne pronunțăm neabătut pentru soluționarea tuturor problemelor litigioase dintre state numai și numai pe calea tratativelor. Considerăm că numai acționînd în direcția găsirii soluțiilor pe calea tratativelor se poate asigura evitarea conflictelor între țări — ceea ce corespunde intereselor fiecărui popor de a trăi în pace, cauzei mai generale a păcii în întreaga lume.

Consider că tocmai această politică a României, preocuparea sa constantă de soluționare a problemelor pe calea tratativelor — care să asigure independența și integritatea teritorială a fiecărei națiuni — constituie factorul esențial care permite țării noastre să întrețină relații cu toate statele, să participe activ, împreună cu celelalte popoare, la soluționarea problemelor internaționale.

INTREBARE : *Care sînt, după opinia dumneavoastră, principalele măsuri ce sînt necesare pentru a realiza destinderea în relațiile internaționale ?*

RĂSPUNS : În viața internațională asistăm la profunde prefaceri revoluționare. Trăim o etapă de schimbări rapide și radicale în raportul de forțe. În mod deosebit, aș menționa afirmarea cu tot mai multă putere a voinței popoarelor de a pune cu desăvîrșire capăt dominației imperialiste și colonialiste, de a deveni stăpîne pe bogățiile naționale și a-și asigura deplina independență națională.

Pentru dezvoltarea acestui proces revoluționar în favoarea popoarelor, a păcii și destinderii internaționale,

este necesar, în primul rînd, întărirea puternică a solidarității și colaborării tuturor popoarelor, a tuturor forțelor politice și sociale, fără deosebire de convingeri politice sau credință religioasă. Pornim de la necesitatea ca popoarele să conlucreze tot mai strîns pentru lichidarea împărțirii lumii în țări sărace și țări bogate și înfăptuirea noii ordini economice internaționale, pentru realizarea dezarmării, și în primul rînd a dezarmării nucleare, pentru dezvoltarea independentă a fiecărei națiuni, renunțîndu-se cu desăvîrșire la politica de forță și amenințare cu forța în viața internațională. Evenimentele din ultimul timp, chiar cele mai recente, demonstrează cu putere că orice recurgere la forță nu duce decît la o agravare a situației internaționale, creează pericole foarte mari pentru pacea fiecărei națiuni și a întregii lumi. Iată de ce, dacă vorbim de destindere în viața internațională, trebuie ca, pe lîngă problemele generale la care m-am referit, să punem pe primul plan respectarea strictă a independenței fiecărui popor, neamestecul, sub nici o formă, în treburile interne, renunțarea la forță și la amenințarea cu forța, excluderea oricărei intervenții militare sau de altă natură.

Acestea sînt, după părerea mea, căile sigure și, de altfel, singurele care pot asigura o politică de destindere și pace în întreaga lume. Ținînd seama de schimbările care au loc, consider că este pe deplin posibil ca popoarele — acționînd cu mai multă fermitate și într-o deplină solidaritate — să asigure continuarea cursului de destindere și pace.

În această direcție, dorim ca relațiile dintre România și Portugalia să contribuie în mod activ la înfăptuirea marilor deziderate ale întregii omeniri.

În încheiere, doresc să adresez poporului portughez un salut călduros și cele mai bune urări de progres, prosperitate și pace.

INTERVIU ACORDAT ZIARULUI „KATHIMERINI" DIN ATENA

— 14 martie 1979 —

INTREBARE : *Cum apreciați evoluția relațiilor bilaterale româno-elene, îndeosebi în perioada care a trecut de la vizita dumneavoastră în Grecia, în 1976 ?*

RĂSPUNS : Doresc să menționez cu multă satisfacție cursul ascendent al relațiilor româno-elene. Dealtfel, colaborarea româno-elenă are vechi tradiții. Ea s-a dezvoltat atît în condițiile luptei de eliberare națională, cît și în perioada dezvoltării națiunilor și statelor noastre. În ultimii ani, această colaborare a căpătat o amploare deosebită.

Vizita pe care am efectuat-o în 1976 în Grecia a constituit un moment important în evoluția relațiilor româno-elene. Ea a dat un puternic imbold colaborării economice, tehnico-științifice și culturale dintre țările noastre, precum și conlucrării României și Greciei pe plan internațional. În această ordine de idei aș menționa faptul că, față de anul 1975, schimburile economice româno-elene au crescut

de peste două ori. Am realizat o serie de acțiuni de cooperare ce au așezat pe baze noi raporturile bilaterale dintre țările noastre.

In același timp, România și Grecia au conlucrat activ atît pentru întărirea colaborării în Balcani și în Europa, precum și pentru realizarea unei politici de destindere și pace pe plan internațional.

INTREBARE : *In perspectiva apropiatei vizite în România a primului ministru al Republicii Elene, Constantin Caramanlis, care sînt domeniile cele mai propice pentru dezvoltarea în continuare a cooperării reciproc avantajoase și a schimburilor dintre România și Grecia ?*

RĂSPUNS : Aștept cu mult interes noua vizită în România a primului ministru al Republicii Elene, Constantin Caramanlis. Ținînd seama de evoluția ascendentă a relațiilor româno-elene, am convingerea că vizita primului ministru Caramanlis va marca un nou moment în dezvoltarea colaborării reciproc avantajoase dintre România și Grecia. Desigur, pe prim plan vor sta problemele colaborării bilaterale. Avem în vedere ca, pe lingă intensificarea schimburilor economice, să realizăm o accentuare a cooperării în producție, în domeniul energetic și al mecanicii, precum și în dezvoltarea cooperării în terțe țări.

In același timp, vizita va permite să facem și un schimb de păreri asupra problemelor internaționale, cu atît mai mult cu cît în viața mondială s-au produs profunde schimbări, ceea ce necesită o intensificare a colaborării țărilor noastre pentru a contribui la accentuarea promovării în relațiile internaționale a principiilor de egalitate, respect al independenței și suveranității naționale și neamestec în treburile interne.

INTREBARE : *România și Grecia sînt două țări care au susținut și susțin cu consecvență ideea colaborării balcanice. Ce considerați că ar trebui făcut pentru a promova în viitor cooperarea bi și multilaterală între țările din această regiune ?*

RĂSPUNS : Intr-adevăr, România și Grecia se pronunță, au acționat și acționează pentru dezvoltarea continuă a colaborării în Balcani. Dealtfel, doresc să remarc cu satisfacție că în ultimii ani s-au realizat unii pași în direcția dezvoltării relațiilor între țările din Balcani, deși, desigur — cum este cunoscut —, mai există încă probleme ce trebuie soluționate pentru a se putea accentua politica de destindere și colaborare în zona noastră. În această privință consider necesar să se acționeze cu mai multă insistență pentru soluționarea problemelor dintre diferite state din Balcani pe calea tratativelor, inclusiv a problemelor dintre Grecia și Turcia, pentru extinderea colaborării bilaterale și multilaterale între țările din Balcani, atît în domeniul economic, cît și în domeniul științific și cultural. De asemenea, este necesar să fie intensificată conlucrarea în cadrul unor organisme existente, care au anumite tradiții și și-au dovedit utilitatea în întărirea bunelor relații dintre popoarele noastre. Avem în vedere realizarea in Balcani a unor raporturi bazate pe principiile egalității și respectului reciproc. Nu concepem crearea vreunui nou bloc, sub orice formă, în zona noastră, ci, dimpotrivă, dezvoltarea unor relații care să excludă politica de bloc, să așeze colaborarea pe principii de egalitate și respect al independenței, să excludă folosirea sub orice formă a forței și a amenințării cu forța, orice intervenție din afară în treburile statelor din Balcani. O asemenea colaborare bilaterală și multilaterală trebuie să asigure condiții pentru dezvoltarea independentă a fiecărei națiuni, pentru progresul și bunăstarea fiecărui popor,

fiind totodată o contribuție activă la cauza păcii și destinderii generale.

INTREBARE : *Cum apreciați în prezent situația internațională prin prisma ultimelor evenimente, și îndeosebi a celor din Kampuchia, Vietnam și Iran ?*

RĂSPUNS : Așa cum am menționat mai înainte, în viața internațională asistăm la profunde schimbări revoluționare în raportul de forțe, la adîncirea preocupării popoarelor, și îndeosebi a popoarelor mici și mijlocii, de a pune capăt politicii imperialiste și colonialiste de amestec în treburile altor state, de a promova o politică nouă, de egalitate între toate statele, de respect al dreptului fiecărei națiuni de a fi pe deplin stăpînă pe bogățiile naționale, pe destinele sale.

In ce privește evenimentele din Asia de sud-est, fără îndoială că ele au determinat o foarte mare agravare a situației din această zonă, cu profunde implicații pentru politica de destindere, de dezvoltare independentă a popoarelor. De aceea, România s-a pronunțat și se pronunță cu toată fermitatea pentru încetarea oricăror acțiuni militare, pentru retragerea trupelor de pe teritoriul altor state, pentru respectarea integrității teritoriale, a independenței și suveranității fiecărei țări, pentru soluționarea problemelor numai și numai pe calea tratativelor.

In ce privește situația din Iran, desigur, aceasta este expresia unor schimbări interne, determinate de lupta maselor populare pentru progres social, pentru independență și o viață mai bună. Ele se înscriu în procesul general revoluționar ce are loc în lume. Tot mai multe popoare doresc să pună capăt vechilor stări de lucruri, să se înscrie în procesul transformărilor revoluționare care au loc în întreaga lume, să-și asigure drepturi democratice

și condiții de participare directă la făurirea propriilor destine.

Ținînd seama de actuala situație internațională, ne pronunțăm ferm pentru ca toate problemele litigioase dintre state să fie soluționate numai și numai pe calea tratativelor, punîndu-se cu desăvîrșire capăt politicii de forță și de amenințare cu forța, ingerințelor în treburile altor state. Considerăm că numai o asemenea cale corespunde atît intereselor fiecărui popor, cît și cauzei generale a destinderii, colaborării și păcii în lume.

INTREBARE : *Avînd în vedere conflictul din Marea Egee și problema cipriotă, care sînt repercusiunile acestor evoluții asupra păcii și securității în regiunea Balcanilor și a Mării Mediterane ?*

RĂSPUNS : Așa cum am menționat, România este preocupată de existența unor probleme litigioase între țările din Balcani și se pronunță ferm pentru soluționarea politică a acestora. In acest sens, considerăm că existența unor neînțelegeri și, mai cu seamă, problema cipriotă au repercusiuni negative asupra procesului de securitate și pace în Balcani, în Mediterană, în general în Europa. Tocmai de aceea ne pronunțăm ferm pentru a se face totul în direcția soluționării pe calea tratativelor a problemelor dintre Grecia și Turcia, precum și pentru soluționarea problemei cipriote pe calea tratativelor, astfel încît să se asigure conviețuirea pașnică între cele două comunități, integritatea și independența Ciprului. O asemenea soluționare a problemelor — care, fără îndoială, se poate realiza prin activitatea țărilor direct interesate — va exercita o puternică influență în direcția accentuării politicii de colaborare și pace în Balcani, în Mediterană și, totodată, va influența favorabil procesul de destindere și securitate în Europa și în întreaga lume.

INTREBARE : *Actul final de la Helsinki a constituit un succes pe calea edificării securității europene. Ulterior însă nu se poate spune că s-au făcut progrese prea mari în această privință. Ce credeți că ar trebui făcut în viitor pentru a da un nou impuls acestui proces ?*

RASPUNS : Conferința pentru securitate și cooperare de la Helsinki și documentele care au fost semnate cu acel prilej au constituit, într-adevăr, un eveniment istoric în viața Europei, au dat un puternic impuls cursului destinderii și securității. Din păcate, datorită schimbărilor petrecute în viața internațională, cît și faptului că nu s-a acționat cu toată perseverența pentru înfăptuirea documentelor semnate la Helsinki, speranțele pe care popoarele și le-au pus nu au fost încă împlinite. Ținînd seama de necesitatea continuării cursului spre destindere și cooperare în Europa, ca și în întreaga lume, considerăm necesar să se intensifice colaborarea dintre țările europene în vederea înfăptuirii tuturor documentelor semnate la Helsinki. Noi acordăm o mare însemnătate reuniunii din 1980, de la Madrid, care ar trebui să dea un nou și puternic impuls în această direcție. În mod deosebit, România consideră că trebuie pus un accent mai puternic pe problemele dezangajării militare, ale dezarmării — aceasta reprezentînd un factor esențial pentru politica de securitate, destindere și pace.

INTREBARE : *Care sînt, în concepția dumneavoastră, direcțiile principale de acțiune pentru instaurarea unei noi ordini internaționale, economice și politice ?*

RASPUNS : După cum este cunoscut, existența unui număr mare de țări slab dezvoltate sau în curs de dezvoltare, împărțirea lumii în țări bogate și sărace, ca rezultat direct al îndelungatei dominații coloniale și imperialiste, constituie una din problemele cele mai complexe ale vieții

internaționale contemporane. Ca țară socialistă în curs de dezvoltare, România acționează activ, în cadrul grupului țărilor în curs de dezvoltare, în vederea lichidării acestei stări de lucruri, pentru instaurarea unei noi ordini economice și politice internaționale. În această privință avem în vedere să se ajungă la hotărîri corespunzătoare, cu participarea tuturor statelor — atît a țărilor în curs de dezvoltare, cît și a țărilor dezvoltate. Considerăm că țările socialiste au un rol important în această privință, îndeosebi în ce privește adoptarea unor măsuri ferme care să permită un progres mai rapid al țărilor slab dezvoltate. Desigur, este necesar ca înseși țările în curs de dezvoltare să facă eforturi mai susținute, să întărească conlucrarea și solidaritatea dintre ele ; dar, în același timp, se impune un sprijin mult mai puternic din partea țărilor dezvoltate, care au, în această privință, chiar și anumite obligații față de țările în curs de dezvoltare. Este necesar să se ajungă la un raport corespunzător între prețurile materiilor prime și prețurile produselor industriale, la realizarea unei colaborări economice bazate pe echitate între toate statele, să se creeze condiții pentru accesul mai larg și în condiții avantajoase al țărilor rămase în urmă la noile tehnologii și cuceriri ale științei și tehnicii universale. Trebuie adoptate și alte măsuri care să așeze realmente relațiile economice dintre state pe principii noi, de egalitate și echitate, de colaborare reciproc avantajoasă. O asemenea orientare, o asemenea nouă ordine în relațiile economice și politice internaționale corespund nu numai intereselor țărilor în curs de dezvoltare, dar și celor ale țărilor dezvoltate, ale tuturor statelor lumii, avînd, totodată, o influență puternică asupra stabilității economice mondiale, asupra politicii de pace în întreaga lume.

INTREBARE : *După sesiunea specială a Adunării Generale a O.N.U. au fost puse în mișcare noi proceduri și*

mecanisme ale negocierilor pentru dezarmare. Cum apreciază România cele întreprinse pînă în prezent pe plan internațional pentru realizarea dezarmării și ce credeți că ar trebui să se facă pentru a se accelera acest proces?

RĂSPUNS: România consideră că problema dezarmării, și în primul rînd a dezarmării nucleare, constituie o preocupare esențială a zilelor noastre, o cerință fundamentală a înfăptuirii politicii de destindere și dezvoltare economico-socială a popoarelor, de progres general.

Noi considerăm că sesiunea specială a Adunării Generale a O.N.U. din 1978 a constituit un eveniment de importanță istorică; ea a deschis calea impulsionării lucrărilor pentru dezarmare, și îndeosebi pentru dezarmarea nucleară. S-a creat, într-adevăr, un mecanism mai democratic și s-au prezentat un număr important de propuneri care constituie o bază largă pentru trecerea la adoptarea de măsuri practice în această direcție.

După părerea noastră, actuala situație internațională, uriașele cheltuieli militare de astăzi cer adoptarea de măsuri urgente pentru oprirea cursei înarmărilor. În mod deosebit se impun, după părerea noastră, înghețarea bugetelor militare la nivelul acestui an și trecerea ulterioară la reducerea treptată, pînă în 1985, a cheltuielilor militare cu 10—15%, reducerea armamentelor și a trupelor, desființarea bazelor militare străine de pe teritoriile altor state, luarea altor măsuri practice de natură să ducă la întărirea încrederii și să creeze condiții pentru trecerea la acțiuni mai radicale de dezarmare, și în primul rînd de dezarmare nucleară. Desigur, noi avem în vedere oprirea cît mai curînd a înarmărilor nucleare, ca și a celor clasice, adoptarea de măsuri concrete pentru reducerea treptată a acestor armamente, sub un control internațional corespunzător, trecerea la desființarea blocurilor militare, care au fost constituite — după cum se știe — într-o anumită perioadă a „războiului rece".

Doresc, în acest sens, să menționez importanța desființării în aceste zile a CENTO. Aceasta demonstrează că există, într-adevăr, posibilitatea reală ca, prin voința popoarelor, să se ajungă la desființarea blocurilor militare, la stabilirea unor relații noi, de colaborare între state, care să excludă forța și amenințarea cu forța.

Esențialul îl reprezintă, după părerea noastră, trecerea neîntîrziată la măsuri concrete — fie ele cît de reduse — care să constituie primul pas real în direcția dezarmării. Totodată, se impun intensificarea luptei tuturor popoarelor — și, desigur, în primul rînd a popoarelor mici și mijlocii, care sînt direct interesate să se pună cît mai curînd capăt înarmărilor —, întărirea solidarității și colaborării tuturor forțelor politice care doresc destinderea, colaborarea și pacea, pe principii de egalitate și respect între toate națiunile lumii.

Doresc, în încheiere, să adresez pe această cale poporului elen prieten un salut călduros și urări sincere de progres, prosperitate și fericire.

INTERVIU ACORDAT SOCIETĂȚII OLANDEZE DE RADIOTELEVIZIUNE „AVRO" ȘI COTIDIANULUI OLANDEZ „N.R.C. HANDELSBLAD" DIN ROTTERDAM

— *15 martie 1979* —

INTREBARE : *Ați dori, domnule președinte, să faceți o evaluare a relațiilor româno-olandeze după vizita dumneavoastră în Olanda și cea a reginei Iuliana în România, ca și a perspectivelor colaborării viitoare dintre România și Olanda ?*

RĂSPUNS : Doresc să remarc cu deosebită satisfacție cursul ascendent al relațiilor româno-olandeze, care se caracterizează printr-o creștere rapidă a colaborării economice, tehnico-științifice și culturale, precum și printr-o conlucrare activă pe plan internațional între reprezentanții țărilor noastre. În această privință, vizita pe care am efectuat-o în Olanda, precum și vizita reginei Iuliana în România au constituit momente importante care au dat noi perspective și au impulsionat puternic colaborarea dintre țările noastre.

Pentru a ilustra progresul înregistrat în dezvoltarea colaborării în domeniul economic, doresc să menționez

că schimburile comerciale dintre țările noastre au înregistrat în 1978 o creștere de aproape 5 ori față de 1970. S-au realizat, de asemenea, unele acțiuni de cooperare în producție, iar actualmente sînt în curs tratative pentru o serie de noi cooperări atît pe plan bilateral, cît și în terțe țări.

Aș putea spune că realizările de pînă acum, experiența deosebit de pozitivă pe care o avem deschid perspective mari pentru extinderea relațiilor economice, precum și pentru dezvoltarea generală a colaborării în domeniul științei, culturii, precum și pe plan internațional — ceea ce corespunde atît intereselor popoarelor român și olandez, cît și cauzei destinderii și păcii în Europa și în lume.

INTREBARE : *Vorbiți-ne, vă rugăm, domnule președinte, despre drepturile naționalităților din țara dumneavoastră.*

RĂSPUNS : România se numără printre statele în care problema națională a fost soluționată într-un mod democratic și radical. Din totalul populației românești, aproape 12% este de altă naționalitate — maghiară, germană, sîrbă și altele.

Consecvente principiilor socialiste, România și Partidul Comunist Român au asigurat, odată cu instaurarea puterii muncitorești-țărănești, deplina egalitate în drepturi pentru toți cetățenii, fără nici o deosebire. În Constituția țării și în alte legi sînt prevăzute expres aceste drepturi, care sînt înfăptuite în mod neabătut în viață.

În primul rînd, aș menționa, în această privință, faptul că am acționat și acționăm pentru dezvoltarea forțelor de producție pe întreg teritoriul țării, asigurînd astfel baza tehnico-materială pentru deplina egalitate în drepturi.

În al doilea rînd, doresc să arăt că sînt asigurate condiții depline în ce privește învățămîntul în limbile naționalităților, activitatea culturală, presa și altele. Spre

exemplu, din circa 29 000 de unități școlare de tot felul, cîte există în România, peste 3 300 sînt în limbile naționalităților. Din 970 de licee, 160 sînt în limbile naționalităților. În limbile naționalităților funcționează 14 teatre, apar 52 de publicații cu caracter general și 9 publicații cultural-artistice. Tirajul diferitelor cărți literare editate în limbile naționalităților este de aproape 2 800 000 de exemplare.

Aș putea da multe cifre în această privință, dar esențialul îl reprezintă faptul că orînduirea socialistă asigură nu numai condiții economice, de învățămînt și de folosire a limbii materne în toate domeniile, ci, în același timp — în concordanță cu principiile participării maselor largi la conducerea societății —, și posibilitatea ca oamenii muncii de diferite naționalități să ia parte la conducerea țării, începînd, desigur, cu organele supreme de partid și de stat, cu Marea Adunare Națională, apoi cu consiliile populare și consiliile oamenilor muncii, organe de conducere colectivă a activității economico-sociale.

Putem spune că sîntem printre puținele țări care au rezolvat într-un mod ferm, democratic, problema națională. Aș dori ca toate naționalitățile, inclusiv naționalitatea românească din alte state, să se bucure de cel puțin aceleași drepturi de care se bucură naționalitățile din România.

ÎNTREBARE : *În ce măsură, domnule președinte, politica internă și externă a României este sprijinită de întreaga populație a țării? Are această politică oponenți? Există în țara dumneavoastră deținuți politici?*

RĂSPUNS : Politica internă a României se bazează pe exercitarea puterii de către clasa muncitoare, țărănime și intelectualitate, pe construirea orînduirii socialiste, în care a fost lichidată pentru totdeauna exploatarea și asuprirea și se înfăptuiesc principiile dreptății și echității sociale.

În anii construcției socialiste am obținut o dezvoltare puternică a forțelor de producție. Aș menționa numai faptul că producția industrială a României este astăzi de 42 de ori mai mare decît în 1938. Venitul național a sporit de peste 13 ori față de 1950. A crescut continuu nivelul de trai material și spiritual al poporului. Spre exemplu, numai în acest cincinal, în perioada 1976—1980, veniturile reale ale oamenilor muncii vor crește cu circa 32%. Oricine vizitează România poate constata ritmul rapid în care se dezvoltă construcția de locuințe, de așezăminte culturale și alte edificii de ordin social — fără a mai vorbi de ritmul rapid al dezvoltării industriei, agriculturii și celorlalte sectoare de activitate.

Toate acestea fac, realmente, ca întregul popor să sprijine politica partidului și statului și să participe activ la înfăptuirea programului de dezvoltare a țării. Dealtfel, este de înțeles că acest ritm înalt de dezvoltare a industriei — de circa 11% în ultimii ani — nu se poate realiza fără o participare activă a tuturor oamenilor muncii.

În ce privește politica internațională a României, ea promovează o largă colaborare cu toate țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare și nealiniate, precum și cu țările capitaliste dezvoltate. Punînd la baza acestei politici principiile egalității în drepturi, respectării independenței și suveranității, neamestecului în treburile interne, este de înțeles că această politică de colaborare, destindere și pace se bucură de un sprijin activ și cvasiunanim din partea poporului nostru.

Iată de ce aș putea spune că atît politica internă, cît și cea externă a României — îndreptată spre construcția unei societăți care asigură maselor populare condiții

tot mai bune de viață în toate domeniile, participarea nemijlocită la conducerea statului, precum și pacea, securitatea și independența țării — este sprijinită de întregul nostru popor.

Nu aș putea spune că există oponenți față de această politică, în afară — poate — de unii care și-au trădat de mult țara sau care ar fi gata și astăzi să o trădeze din nou pentru un blid de linte. Dar aceștia nu pot fi socotiți, în fond, adevărați cetățeni ai țării noastre. Întregul popor face totul pentru a asigura construcția socialistă și a apăra independența și suveranitatea țării.

Sînt, desigur, încă lipsuri în România. Mai avem multe de făcut pentru a realiza în viață principiile societății socialiste. Dealtfel, România este o țară socialistă în curs de dezvoltare. Noi înșine, și eu personal critic, nu o dată, în mod destul de sever, lipsurile, neajunsurile, unele greșeli ce se comit în activitatea noastră. Facem însă totul pentru ca, împreună cu masele largi populare, să asigurăm înfăptuirea în condiții cît mai bune a programului de dezvoltare a țării.

În România nu mai există de mult deținuți politici. Am considerat totdeauna că societatea noastră trebuie să se caracterizeze printr-un înalt umanism și, în această direcție, am adoptat cu aproape doi ani în urmă un șir de măsuri cu privire la sancționarea diferitelor încălcări ale legilor și executarea pedepselor. Celor care comit unele infracțiuni și încălcări ale legilor le oferim posibilitatea de a demonstra prin muncă faptul că se pot îndrepta. În concordanță cu aceste hotărîri, sînt în curs de elaborare noi legi — inclusiv noul Cod penal — care țin seama de stadiul de dezvoltare a societății noastre socialiste, de accentuarea umanismului revoluționar, a grijii față de om, de asigurarea condițiilor pentru a-i ajuta să

se îndrepte pe cei ce încalcă legile sau comit diferite abateri de la normele de conviețuire socială.

Am menționat mai înainte că am asigurat și asigurăm participarea maselor largi populare la conducerea tuturor sectoarelor de activitate, a întregii țări. Dezvoltăm un larg sistem de organisme democratice în care masele populare, întreaga clasă muncitoare participă nemijlocit la luarea deciziilor privind conducerea societății. În această privință aș putea afirma că sîntem printre puținele țări care au realizat un sistem de participare a maselor la conducerea societății într-o formă unică în felul său și care a dat deja rezultate deosebite.

Acordăm o mare atenție extinderii democrației în toate domeniile ; desigur, noi nu înțelegem democrația în sensul îngăduinței față de fascism. În legile noastre este interzisă orice propagandă împotriva păcii, orice propagandă pentru război ; este de asemenea interzisă și condamnată activitatea de propagare a șovinismului, a rasismului, considerînd că acestea trebuie lichidate cu desăvîrșire din societatea omenească. Acționînd foarte ferm împotriva oricăror activități fasciste, a șovinismului și rasismului, a propagandei pentru război, desfășurăm, în același timp, o largă activitate în spiritul prieteniei și colaborării între oameni și între popoare, al unui larg umanism, considerînd că, indiferent de problemele care sînt de soluționat într-o țară sau alta, trebuie să acționăm neabătut în spiritul prieteniei și solidarității, al unui umanism care să asigure fiecărui om posibilități depline pentru afirmarea plenară a personalității sale.

ÎNTREBARE : *Între România și Piața comună au fost deja încheiate acorduri cu privire la produsele textile și metalurgice. În prezent se află în atenție produsele industriale. Intenționează România să acționeze pentru încheierea unui acord general și global ?*

RĂSPUNS : Într-adevăr, România a încheiat o serie de acorduri cu Piața comună și este interesată în extinderea colaborării economice cu țările din Piața comună.

În acest sens, au loc în prezent noi tratative pentru lărgirea acestei colaborări și înlăturarea unor restricții la o serie de produse industriale. În perspectivă avem în vedere să ajungem și la un acord general global. Am dori însă ca, între timp, să se ajungă la încheierea negocierilor începute deja între Piața comună și C.A.E.R., în vederea unui acord general care să creeze un cadru adecvat pentru acordurile fiecărui stat cu Piața comună. Însă, independent de acesta, România este interesată și va acționa în perspectivă pentru a ajunge la un acord global. Noi sperăm că se va realiza cît mai curînd acest acord.

ÎNTREBARE : *Domnule președinte, reflectă vizitele dumneavoastră frecvente în țări ale Asiei și Africii o anumită opțiune sau reprezintă expresia preocupării pentru o cît mai largă deschidere către toate regiunile lumii ?*

RĂSPUNS : Am menționat mai înainte că România se pronunță ferm pentru dezvoltarea relațiilor cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială. Punem, desigur, pe primul plan relațiile cu țările din Europa — cu care avem, dealtfel, raporturi deosebit de bune și le intensificăm în toate domeniile. Acordăm o atenție deosebită relațiilor cu țările din Africa, America Latină și Asia, ținînd seama că acestea sînt, în cea mai mare parte, țări în curs de dezvoltare, iar România face și ea parte din același grup. Întărim colaborarea și solidaritatea cu aceste țări, atît în vederea înfăptuirii noii ordini economice internaționale, cît și în contextul luptei generale pentru lichidarea deplină a politicii imperialiste, colonialiste și înfăptuirea unor relații noi, bazate pe egalitate, pe respectul dreptului fiecărui popor de a fi pe deplin liber, stăpîn pe destinele sale, de a-și organiza viața corespunzător voinței sale, fără nici un amestec din afară. În acest spirit conlucrăm cu țările din Africa, America Latină, Asia, considerînd că ele au un rol important în realizarea acestor obiective.

ÎNTREBARE : *V-am ruga, domnule președinte, să prezentați pentru cititorii și radioascultătorii olandezi poziția României față de evoluțiile și evenimentele recente din Asia de sud-est.*

RĂSPUNS : România este deosebit de preocupată și îngrijorată de fenomenele de încordare din diferite zone ale lumii, inclusiv de evenimentele din Asia de sud-est. Considerăm că nu pot exista nici un fel de justificări pentru recurgerea la acțiuni militare, nici în Asia de sud-est, nici în altă parte a lumii. România, dealtfel, s-a pronunțat și se pronunță cu toată fermitatea împotriva folosirii forței sau a amenințării cu folosirea forței, pentru soluționarea oricăror probleme litigioase dintre state numai și numai pe calea tratativelor.

Considerăm că evenimentele, acțiunile militare din Asia de sud-est au contribuit la agravarea situației internaționale, creînd pericole serioase pentru politica de destindere și pace. De aceea ne-am pronunțat și ne pronunțăm ferm pentru încetarea oricăror acțiuni militare, pentru retragerea trupelor țărilor respective în granițele naționale și trecerea la tratative directe pentru soluționarea problemelor dintre aceste țări pe baza respectării independenței și integrității teritoriale.

ÎNTREBARE : *Pornind de la relațiile pe care le aveți cu celelalte țări balcanice, de la convorbirile purtate în numeroase rînduri cu șefii de stat sau de guvern ai acestor țări, cum apreciați perspectivele dezarmării în Balcani ?*

Care sînt ideile și sugestiile dumneavoastră în această direcție ? Ce țări din Europa de est vă sprijină ?

RĂSPUNS : România întreține relații de largă colaborare cu toate țările din Balcani și se pronunță pentru extinderea conlucrării atît bilaterale, cît și multilaterale. Dealtfel, există încă de mult timp o serie de organisme comune de colaborare, în diferite domenii, în Balcani, care și-au dovedit pe deplin utilitatea. Desigur, nu avem în vedere în nici un fel realizarea vreunui nou bloc în Balcani. Noi sîntem, în general, împotriva blocurilor militare, ne pronunțăm ferm pentru crearea condițiilor necesare desființării acestor blocuri. De aceea am și salutat cu multă satisfacție desființarea recentă a CENTO, care demonstrează că politica blocurilor militare, create într-o anumită perioadă a „războiului rece", este o politică a trecutului, că popoarele doresc să pună capăt împărțirii în blocuri militare adverse, să meargă spre dezvoltarea unei colaborări largi, bazate pe egalitate și respect reciproc. Dorim ca, realmente, între țările din Balcani să se stabilească o amplă conlucrare — economică, tehnico-științifică și în alte domenii —, care să transforme această zonă într-o regiune a colaborării și păcii.

În ce privește problemele dezarmării în Balcani, ele constituie o parte a preocupărilor privind dezarmarea generală, și în primul rînd dezarmarea nucleară. Este evident că pentru a realiza o dezarmare în Balcani trebuie să obținem trecerea la măsuri de dezarmare în Europa și în întreaga lume. În actualele condiții nu se pot concepe măsuri de dezarmare în Balcani, spre exemplu, sau în altă zonă, în timp ce în Europa continuă cursa înarmărilor. De aceea, noi considerăm necesar să facem totul pentru înfăptuirea în viață a documentelor semnate la Helsinki, pentru trecerea la măsuri concrete de dezangajare militară a continentului, de dezarmare — pe această bază se vor putea realiza și măsuri de dezarmare în Balcani.

ÎNTREBARE : *Olanda și România au sisteme politice și economice diferite. Cu toate acestea, viața arată că în organizațiile internaționale cele două țări cooperează strîns în diferite probleme, ceea ce demonstrează existența, într-o anumită măsură, a unor puncte de vedere identice. Ați dori să comentați acest fapt ?*

RĂSPUNS : Într-adevăr, România și Olanda au sisteme politice, economice deosebite. Cu toate acestea — așa cum am menționat — între cele două țări s-a dezvoltat o bună colaborare atît pe plan bilateral, cît și pe arena mondială. Aceasta demonstrează că există posibilitatea realizării unei conlucrări strînse între țări cu orînduiri sociale diferite, atunci cînd se pornește de la principii de egalitate, respect al independenței, neamestec în treburile interne, precum și de la dorința de a colabora în avantajul reciproc.

Sînt, într-adevăr, multe probleme internaționale — pentru a nu mă mai referi la cele ale raporturilor de ordin bilateral — în care România și Olanda au puncte de vedere apropiate sau chiar identice. Mă refer, îndeosebi, la problemele privind securitatea și pacea în Europa și în întreaga lume, politica de destindere, de dezarmare, asigurarea unor relații internaționale noi, care să permită fiecărui popor afirmarea deplină a identității sale. Desigur, acest lucru este poate favorizat, într-o măsură, și de faptul că România și Olanda fac parte din categoria țărilor mici și mijlocii, care, indiferent de orînduirea socială, sînt deopotrivă interesate să se asigure o politică nouă în viața internațională, care să le permită să participe activ la soluționarea problemelor în interesul fiecărei națiuni.

Consider că, pornind de aici și de la experiența relațiilor romàno-olandeze, putem privi cu multă încredere atît colaborarea viitoare dintre țările noastre, cît și perspectiva conlucrării tot mai active a tuturor statelor pe plan internațional pentru realizarea unei lumi mai drepte și mai bune.

În încheiere, doresc să transmit poporului olandez un salut călduros și cele mai vii urări de progres și prosperitate, de fericire și pace.

TOAST LA DEJUNUL OFICIAL OFERIT DE PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, NICOLAE CEAUȘESCU, ÎN ONOAREA PRIMULUI MINISTRU AL REPUBLICII ELENE, CONSTANTIN CARAMANLIS

Cu prilejul vizitei în Republica Socialistă România

— 19 martie 1979 —

Domnule prim-ministru,

Domnilor,

Tovarăși și prieteni,

Aș dori să exprim deplina satisfacție a mea, a Consiliului de Stat și a guvernului, a poporului român, pentru vizita pe care o faceți în România, domnule prim-ministru, pe care o considerăm o nouă expresie a bunelor relații dintre popoarele noastre. Salutîndu-vă în mod călduros pe dumneavoastră și pe colaboratorii care vă însoțesc, doresc să exprim convingerea că și această întîlnire, convorbirile pe care le avem vor da noi impulsuri colaborării multilaterale dintre România și Grecia.

Menționez cu multă satisfacție faptul că, în ultimii ani, colaborarea româno-elenă s-a dezvoltat puternic. Spre exemplu, în ultimii patru ani, schimburile economice au crescut de peste două ori. Am realizat o serie de

colaborări, inclusiv acțiuni comune în producție. S-au extins colaborarea științifică și culturală, schimburile la toate nivelurile, inclusiv între popoarele noastre. Am putea spune că progresele din ultimii ani realizate în dezvoltarea colaborării româno-elene sînt o consecință logică a tradiționalelor raporturi dintre popoarele noastre. Fără nici o îndoială că această colaborare corespunde pe deplin intereselor celor două țări și popoare. În același timp, aceasta corespunde și intereselor, mai generale, ale colaborării în Balcani, ale cauzei destinderii și păcii în Europa și în întreaga lume.

Iată de ce consider că vizita dumneavoastră va constitui un nou moment important în dezvoltarea viitoare a relațiilor dintre România și Grecia. Dorim să extindem în continuare colaborarea economică, cooperarea în producție, în știință, în tehnică, schimburile culturale și conlucrarea generală între popoarele noastre.

Poporul român, angajat ferm pe calea dezvoltării sale socialiste, este direct interesat în colaborarea cu toate popoarele și, în acest cadru, dăm o mare atenție relațiilor cu Grecia.

Noi acordăm o mare însemnătate dezvoltării relațiilor de colaborare și prietenie cu toate popoarele din Balcani. Ne pronunțăm cu toată fermitatea pentru soluționarea pe calea tratativelor a tuturor problemelor care mai există între unele țări din Balcani, inclusiv a problemelor dintre Grecia și Turcia, precum și a problemei cipriote.

Conlucrarea pe care o dorim să se realizeze în Balcani o concepem în spiritul relațiilor de colaborare bilaterală și multilaterală în scopul dezvoltării economico-sociale a fiecărui popor, al ridicării bunăstării și consolidării libertății și independenței fiecărei națiuni.

Așa după cum am menționat și în cursul convorbirilor noastre de astăzi, domnule prim-ministru, România s-a

pronunțat întotdeauna împotriva oricăror forme de blocuri de natură să afecteze independența și suveranitatea unor națiuni. De aceea și colaborarea balcanică noi o concepem nu ca o tendință spre un bloc, ci ca o tendință de afirmare a politicii independente a fiecărei națiuni. Considerăm că țările balcanice trebuie să conlucreze în interesul bunăstării, al dezvoltării lor independente și să înceteze de a mai fi un instrument în serviciul altor puteri. Este timpul ca țările balcanice să acționeze numai și numai în interesul propriilor lor popoare, al cauzei colaborării și păcii.

Concepem colaborarea balcanică în cadrul înfăptuirii securității și cooperării în Europa. Dorim să întărim conlucrarea pentru înfăptuirea neabătută a documentelor semnate la Helsinki. Acordăm o mare însemnătate reuniunii cu privire la securitatea europeană ce urmează să aibă loc, în 1980, la Madrid. Noi am dori ca această reuniune să dea un nou impuls destinderii, securității și păcii în Europa și, îndeosebi, să deschidă calea trecerii la măsuri de dezangajare militară pe continentul nostru, fără de care nu se poate vorbi de securitate.

Sîntem deosebit de preocupați de faptul că în viața internațională au apărut o serie de momente care reprezintă un grav pericol pentru politica de destindere, de colaborare și pace. Privind însă în perspectivă, noi urmărim cu încredere evoluția vieții internaționale. Avem încredere că schimbările care au loc în raportul mondial de forțe, afirmarea cu putere a voinței popoarelor de a-și consolida independența și de a fi stăpîne pe destinele lor vor constitui trăsături fundamentale ale vieții internaționale și vor asigura politica de destindere și pace.

În raporturile internaționale ale României acordăm o mare însemnătate relațiilor cu țările socialiste, întăririi solidarității acestora — ca un factor important al destin-

derii și păcii. Este de înțeles că, în acest cadru, relațiile cu vecinii noștri ocupă — cum este și normal — locul cel mai important.

Extindem larg relațiile cu țările în curs de dezvoltare — România fiind ea însăși o țară socialistă ce face parte din rîndul acestor state — și acționăm, împreună cu ele, împotriva politicii de dominație colonială, pentru o nouă ordine economică internațională.

Extindem, de asemenea, larg relațiile cu țările capitaliste dezvoltate, în spiritul coexistenței pașnice, al participării, pe principiile deplinei egalități, la schimburile internaționale de valori materiale și spirituale.

Noi sîntem foarte exigenți în ce privește principiile de relații internaționale cu alte state. Insistăm întotdeauna foarte mult — și avem credința că procedăm bine — pe deplina egalitate în drepturi, pe respectarea suveranității și independenței, pe neamestecul în treburile interne. Ne pronunțăm cu fermitate împotriva forței și amenințării cu forța în raporturile dintre state, pentru o colaborare reciproc avantajoasă. Viața internațională, inclusiv evenimentele din ultimul timp, demonstrează că orice încălcări ale acestor principii constituie o gravă primejdie pentru independența popoarelor, pentru destindere și pace.

Ne pronunțăm cu toată fermitatea pentru soluționarea diverselor probleme dintre state numai și numai pe calea tratativelor. Orice recurgere la forță, la acțiuni militare nu soluționează, ci complică problemele. De aceea, considerăm că trebuie făcut totul pentru ca orice problemă litigioasă dintre state să fie soluționată la masa tratativelor, între țările direct interesate.

În cursul convorbirilor noastre ne-am preocupat, stimate domnule prim-ministru, și de situația din Orientul Mijlociu. Este de înțeles acest lucru, dacă avem în vedere că, practic, facem parte — am putea spune — din această zonă. Deci încordarea din această regiune ne afectează nemijlocit. Iată de ce, România s-a pronunțat întotdeauna pentru soluționarea problemelor din Orientul Mijlociu pe calea tratativelor pașnice între țările interesate. Am avut întotdeauna în vedere necesitatea retragerii Israelului din teritoriile arabe ocupate în urma războiului din 1967, precum și a soluționării problemei poporului palestinian pe baza dreptului său la autodeterminare, inclusiv la constituirea unui stat palestinian independent. Considerăm că orice soluție în această direcție trebuie să țină seama neapărat de realizarea unei păci globale, inclusiv de soluționarea problemei palestiniene. Noi avem în vedere ca la soluția globală să participe toate părțile interesate, inclusiv palestinienii reprezentați prin Organizația pentru Eliberarea Palestinei. Este de înțeles că o soluție globală trebuie să asigure independența și integritatea teritorială a tuturor statelor din zonă. Sperăm că vor continua să se depună eforturi susținute în această direcție și că se va ajunge la o pace globală, trainică și justă în Orientul Mijlociu.

Sîntem deosebit de preocupați de amploarea cursei înarmărilor, de pericolul pe care aceasta îl reprezintă pentru dezvoltarea economico-socială a popoarelor, pentru pacea omenirii. Considerăm că trebuie făcut totul pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru trecerea la măsuri de dezarmare generală, inclusiv de dezarmare nucleară. România a înaintat, în această privință, multe propuneri. Susținem, de asemenea, propunerile formulate de alte state. Considerăm că este necesar să se treacă cît mai degrabă la măsuri reale și concrete în această direcție. Noi înțelegem bine că nu se poate aborda numai problema armamentului clasic, sau numai problema armamentului nuclear ; aceste probleme trebuie să fie abordate împreună și să se ajungă la soluții care să țină seama de necesitatea de a se asigura

menținerea echilibrului actual, securitatea și independența fiecărei țări. Considerăm însă că se pot găsi soluții corespunzătoare nu prin creșterea înarmărilor, ci prin reducerea lor, sub un control internațional corespunzător.

O altă problemă care, de fapt, preocupă astăzi întreaga omenire este aceea a lichidării subdezvoltării și instaurării noii ordini economice internaționale — factor primordial pentru asigurarea stabilității economice, pentru progresul întregii omeniri.

În viața internațională sînt multe probleme care trebuie soluționate într-un mod nou, democratic. Noi considerăm că la găsirea celor mai bune soluții trebuie să participe toate statele, indiferent de mărimea sau de orînduirea socială. Este de înțeles că, în această privință, acordăm o mare însemnătate țărilor mici și mijlocii, țărilor în curs de dezvoltare și celor nealiniate pentru a putea participa cu drepturi egale la dezbaterea și rezolvarea problemelor internaționale.

În soluționarea problemelor lumii contemporane considerăm că un rol important revine Națiunilor Unite și altor organisme internaționale.

În general, doresc să vă declar deschis că — pe lîngă rolul statelor, al guvernelor și șefilor de state — apreciem că înseși popoarele au de jucat un rol mai important ; ele trebuie să-și facă mai puternic auzite cuvîntul și părerea. Noi avem convingerea că tocmai prin prezența mai activă a forțelor politice, a popoarelor în viața internațională, în soluționarea problemelor, se va asigura politica de destindere, de colaborare și pace.

Aș dori să exprim satisfacția mea pentru felul în care s-au desfășurat convorbirile de astăzi-dimineață. Sper că și în continuare aceste convorbiri vor decurge în același spirit și cu aceleași rezultate pentru relațiile bilaterale și pentru colaborarea internațională dintre țările noastre. Dorim ca, pe lîngă extinderea colaborării bilaterale în toate domeniile, să colaborăm mai strîns și pe plan internațional pentru soluționarea diferitelor probleme complexe ale lumii de astăzi.

Iată de ce apreciez în mod deosebit vizita dumneavoastră, convorbirile de pînă acum. Sînt convins că încheierea acestor convorbiri, rezultatele vizitei se vor reflecta pozitiv în dezvoltarea relațiilor româno-elene în toate domeniile, că aceasta va corespunde năzuințelor de independență a popoarelor, de destindere și pace.

Cu această convingere, doresc să toastez :

— pentru prietenia de nezdruncinat, permanentă dintre poporul român și poporul elen ;

— urez poporului grec prieten succese tot mai mari în dezvoltarea sa economico-socială independentă, bunăstare și fericire ;

— în cinstea președintelui Republicii Elene, Constantin Tsatsos ;

— în cinstea primului ministru, Caramanlis, prieten bun al poporului român ;

— în cinstea dumneavoastră, a tuturor, dragi prieteni greci ;

— în sănătatea dumneavoastră ;

— pentru pace ! *(Aplauze).*

MESAJ
DE PRIETENIE
ADRESAT POPORULUI PORTUGHEZ
PRIN INTERMEDIUL TELEVIZIUNII
DIN PORTUGALIA

— 20 martie 1979 —

Am deosebita plăcere ca în numele poporului român și al meu personal să adresez un mesaj de prietenie și cele mai bune urări poporului portughez.

Popoarele român și portughez sînt legate prin vechi raporturi de prietenie și colaborare, bazate pe o anumită afinitate de origine comună și de cultură, precum și prin preocupările pentru o viață mai bună, pentru libertate, pentru independență.

Vizita președintelui Eanes în România îmi oferă prilejul de a evoca raporturile de colaborare multilaterală statornicite între România și Portugalia după instaurarea regimului democratic din aprilie 1974 în Portugalia. România se numără printre primele state care au recunoscut regimul democratic portughez și a acționat în mod consecvent pentru dezvoltarea colaborării economice, tehnico-științifice, culturale între popoarele noastre.

Un moment important îl constituie, în acest sens, vizita pe care am efectuat-o în Portugalia, înțelegerile realizate cu acest prilej, care au pus bazele unor relații noi, bazate pe principiile egalității, respectului independenței și suveranității, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc.

Am convingerea că vizita președintelui Eanes în România va constitui un moment important în relațiile româno-portugheze.

În timpul vizitei, al convorbirilor vom identifica, fără îndoială, noi posibilități de extindere a conlucrării economice, tehnico-științifice și culturale în avantajul celor două țări.

În același timp, ținînd seama de problemele complexe ale vieții internaționale, fără îndoială că vizita va oferi prilejul unui schimb de păreri cu privire la intensificarea activității în vederea înfăptuirii securității în Europa și, în mod deosebit, în vederea trecerii la dezangajare militară și dezarmare, și în primul rînd la dezarmare nucleară, factori esențiali pentru realizarea destinderii, colaborării și păcii.

Poporul român, care edifică societatea socialistă multilateral dezvoltată, urmărește cu mult interes preocupările poporului prieten portughez pentru dezvoltarea pe calea democrației, pentru bunăstare și fericire.

Doresc să folosesc acest prilej pentru a adresa poporului prieten portughez cele mai bune urări de succese în activitatea sa, o largă colaborare între poporul român și poporul portughez, succese în întărirea libertății și independenței, pe calea bunăstării și fericirii.

INTERVIU ACORDAT REVISTEI IUGOSLAVE „NIN"

— 21 martie 1979 —

INTREBARE: *Tovarășe președinte, știu că aceasta este o perioadă deosebit de încărcată pentru activitatea României socialiste și a dumneavoastră personal. Recent a fost în România președintele Franței, iar nu de mult l-ați primit pe primul ministru al Greciei. Astăzi îl așteptați pe președintele Republicii Portugheze, Eanes. V-am ruga să ne spuneți cum se încadrează acestea în eforturile României pentru dezvoltarea colaborării cu Comunitatea Economică Europeană, cu țările occidentale ?*

RASPUNS: România promovează o politică de largă colaborare internațională cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială. In cadrul politicii noastre generale, acordăm o mare atenție dezvoltării relațiilor cu toate statele socialiste, cu țările în curs de dezvoltare. Totodată, lărgim colaborarea cu țările capitaliste dezvoltate, în spiritul principiilor coexistenței pașnice. In relațiile noastre internaționale acționăm pentru afirmarea cu putere a

principiilor deplinei egalități, respectării independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, renunțării la forță și la amenințarea cu forța, precum și pentru o colaborare egală, reciproc avantajoasă.

Este de înțeles că acordăm o atenție deosebită relațiilor cu țările din Europa. Desigur, punem pe primul plan relațiile cu vecinii noștri și statele din Balcani, dar, în același timp, dezvoltăm larg relațiile și cu țările din vestul Europei. Incadrăm toate aceste relații în spiritul Conferinței de la Helsinki, al eforturilor consacrate înfăptuirii cooperării și securității pe continent, care să asigure fiecărei națiuni dreptul la dezvoltare liberă, participarea activă la soluționarea tuturor problemelor privind pacea, destinderea și colaborarea reciproc avantajoasă. Dezvoltăm, într-adevăr, larg colaborarea economică cu țările din Piața comună. Am realizat și acționăm în continuare pentru noi înțelegeri cu Piața comună asupra unor probleme privind accesul mai liber al produselor românești în țările acestui organism.

Pe plan mai general, dezvoltăm larg colaborarea cu țările din Europa occidentală în vederea înfăptuirii documentelor semnate la Helsinki, a unei politici de destindere și pace și, desigur, în direcția dezarmării, și în primul rînd a dezarmării nucleare. Am putea spune că, practic, avem relații bune cu toate țările europene, inclusiv cu cele din Europa de vest, și, dacă ar fi să judecăm lucrurile după relațiile României, cred că am putea ușor obține înfăptuirea unei destinderi și largi colaborări reciproc avantajoase pe continentul nostru.

INTREBARE: *România alocă pentru investiții aproape o treime a produsului social, aflîndu-se printre primele țări ale lumii în ceea ce privește ritmul creșterii producției industriale. In ce măsură volumul mare de investiții influențează standardul de viață al cetățenilor români ?*

RĂSPUNS : Într-adevăr, România depune eforturi susținute în vederea dezvoltării în ritm înalt a forțelor de producție, a înfăptuirii Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate. Pentru realizarea acestor obiective alocăm circa o treime din venitul național în scopul dezvoltării generale a țării — atît a industriei și agriculturii, cît și a celorlalte sectoare. Pe această bază am reușit să obținem, într-o perioadă relativ scurtă, transformarea României dintr-o țară agrară într-o țară industrial-agrară în plin progres. Spre exemplu, industria românească produce astăzi de 42 de ori mai mult decît în 1938. Pe această bază au crescut atît produsul social, cît și venitul național, care este în prezent de 13 ori mai mare decît în 1950. În ultimii trei ani am realizat un ritm de creștere a industriei de circa 11%. Tocmai pe această bază am putut asigura și ridicarea continuă a nivelului de trai, material și spiritual, al poporului. Aș menționa, de asemenea, faptul că, datorită dezvoltării rapide a forțelor de producție, structura socială a României s-a schimbat fundamental. Dacă în trecut țărănimea reprezenta 75% din forța de muncă, astăzi muncitorimea și celelalte categorii de oameni ai muncii din sectoarele neagricole reprezintă aproape 70%.

Tocmai pe baza acestei dezvoltări rapide a forțelor de producție, a industriei, am putut asigura măsurile de creștere susținută a nivelului de trai. După calculele noastre, dacă am fi alocat mai puțin pentru dezvoltare, practic nu am fi putut realiza nivelul actual atît în ce privește retribuția, cît și, în general, consumul populației, aprovizionarea cu bunuri de consum. Astăzi, retribuția netă și reală este de aproape cinci ori mai mare decît în 1950. În acest cincinal, retribuția reală va crește cu 32%. În cei trei ani ai actualului plan cincinal retribuția a crescut deja cu aproape 22% — adică mai mult decît se

prevăzuse inițial pentru întregul cincinal. Oricine vizitează România poate constata ritmul rapid al construcției de locuințe și de alte așezăminte sociale și culturale, de sănătate. Deci, odată cu dezvoltarea rapidă a economiei naționale, facem totul pentru a asigura creșterea bunăstării generale a poporului — aceasta constituind, dealtfel, țelul suprem al întregii noastre activități de construcție socialistă.

ÎNTREBARE : *Căutînd noi căi de organizare a economiei și de realizare a unei mai mari eficiențe, România acordă o atenție tot mai mare autoconducerii. Ne-ar interesa, tovarășe președinte, să ne prezentați părerea dumneavoastră privind autoconducerea.*

RĂSPUNS : Într-adevăr, în țara noastră au fost adoptate o serie de măsuri cu privire la perfecționarea conducerii și a planificării întregii activități, atît în industrie și agricultură, cît și în celelalte sectoare, inclusiv în sectoarele sociale. În adoptarea măsurilor de perfecționare continuă a conducerii pornim de la extinderea formelor democratice de participare a maselor populare, a oamenilor muncii la conducerea societății, la toate nivelurile. Dezvoltarea autoconducerii muncitorești și a autogestiunii economico-financiare constituie o parte a dezvoltării generale a democrației. În România funcționează astăzi organe de conducere muncitorească în toate unitățile economice și sociale, de la întreprinderi pînă la organele centrale și republicane. Consiliile oamenilor muncii constituie forma de participare directă a oamenilor muncii la autoconducere, la luarea tuturor deciziilor privind activitatea unităților respective. Acordăm o mare atenție ca, în aceste consilii, oamenii muncii — muncitorimea, de fapt — să reprezinte o pondere importantă. Prin lege prevedem ca cel puțin o treime din membrii acestor con-

silii să fie muncitori care lucrează nemijlocit în producție și asigurăm ca acest principiu să fie aplicat și în ce privește conducerile colective ale ministerelor. Considerăm că tocmai dezvoltarea acestor organisme democratice, inclusiv la nivel național — cum este, spre exemplu, Consiliul Național al Oamenilor Muncii —, reprezintă o formă nouă, democratică, de participare a maselor populare la conducerea societății, realizînd o democrație de tip nou, superioară vechii democrații burgheze.

ÎNTREBARE : *Vorbind despre dezvoltarea democrației, despre preocupările dumneavoastră în această direcție, vă rugăm să aveți amabilitatea de a vă referi și la specificul căii de construcție socialistă în țara dumneavoastră, avînd în vedere tocmai aceste preocupări pe care le-ați enunțat.*

RĂSPUNS : Doresc să încep prin a menționa că, în realizarea construcției socialiste, pornim în mod constant de la realitățile istorice, sociale și naționale din țara noastră. Căutăm să aplicăm adevărurile generale ale socialismului științific la condițiile concrete ale României, ținînd seama de aceste condiții și particularități. Desigur, nu aș putea vorbi de o cale românească în construcția socialismului. În general cred că socialismul nu poate fi împărțit după țările care îl construiesc. După părerea mea, faptul că fiecare țară trebuie să țină seama de particularitățile și de tradițiile proprii nu înseamnă că realizează o altă formă de socialism, pentru că, în fond — într-o formă sau alta —, fiecare țară care construiește socialismul înfăptuiește principiile de bază ale socialismului științific în ce privește lichidarea asupririi omului de către om, realizarea unei repartiții în mod echitabil, după principii socialiste, a produsului social și a venitului național, afirmarea principiilor de dreptate socială și națională, a unui umanism revoluționar care pune totul în

serviciul omului, al popoarelor, al bunăstării și fericirii lor. Este de înțeles că la înfăptuirea în viață a principiilor socialismului științific, într-o țară sau alta, trebuie să se țină seama de tradițiile și particularitățile țării respective. Orice nesocotire a realităților sociale, a condițiilor dintr-o anumită etapă istorică de dezvoltare poate avea urmări negative asupra procesului de construcție a societății socialiste. După părerea mea, tocmai faptul că socialismul se realizează în conformitate cu condițiile specifice din fiecare țară, dar prin aplicarea legităților și principiilor generale, dă forță, tărie și perspectivă dezvoltării continue a socialismului, afirmării sale ca o orînduire superioară din toate punctele de vedere.

ÎNTREBARE : *Din păcate, sîntem astăzi martorii unor conflicte militare între unele țări socialiste sau între țări care se pronunță pentru o asemenea orientare. După părerea dumneavoastră, ce reprezintă această situație pentru cauza socialismului în lume ?*

RĂSPUNS : Construcția societății socialiste în mai multe țări presupune și realizarea unor relații de tip nou între acestea, bazate pe egalitate, respect reciproc, neamestec în treburile interne și solidaritate activă. Din păcate, în afirmarea acestor noi relații internaționale au intervenit o serie de divergențe care au degenerat pînă la conflicte militare. Fără îndoială, între unele țări care au trecut la construcția socialistă au rămas din trecut o serie de probleme care nu au fost soluționate în mod corespunzător. Normal ar fi însă ca acestea, indiferent de ce natură sînt, să fie rezolvate pe calea discuțiilor, a tratativelor, în scopul depășirii oricăror neînțelegeri, întăririi colaborării și solidarității. După părerea mea, nu pot exista nici un fel de justificări pentru recurgerea la acțiuni militare în soluționarea vreunei probleme exis-

tente între țările socialiste. Este evident că recurgerea la căile militare constituie o încălcare a normelor și principiilor de relații socialiste, dealtfel a normelor de drept internațional, inclusiv a Cartei Națiunilor Unite. Folosirea acțiunilor militare agravează în mod deosebit relațiile dintre țările socialiste, relațiile internaționale, în general, pune serios în pericol politica de destindere și pace. Este de înțeles că acțiunile militare umbresc — dacă se poate spune numai atît — și dăunează mult prestigiului țărilor socialiste, în general, afirmării principiilor socialismului în lume. Noi trebuie să facem totul pentru a nu se mai ajunge la acțiuni militare, pentru a restabili prestigiul socialismului, întărind încrederea popoarelor că socialismul, ca orînduire socială care desființează asuprirea de orice fel, trebuie să asigure — și este în stare să asigure — relații de deplină egalitate între națiuni, să excludă războaiele din viața popoarelor.

INTREBARE: *Se vorbește, stimate tovarășe președinte, despre criza destinderii în lume. S-ar putea oare vorbi de o împărțire a zonelor de influență și, respectiv, de o nouă amenințare a țărilor mici în acest context?*

RĂSPUNS: Desigur, viața internațională este astăzi foarte complexă. Asistăm la o schimbare puternică a raportului de forțe pe plan mondial. Totodată, situația internațională este mult complicată și datorită crizei economice și, îndeosebi, crizei energetice, a petrolului și energeticii în general. Dacă analizăm evenimentele din ultimii ani, putem să ajungem ușor la concluzia că, realmente, există o activitate susținută pentru consolidarea sau întărirea pozițiilor de dominație, pentru o nouă împărțire a zonelor de influență.

În același timp însă, trebuie spus că asistăm și la o creștere a luptei popoarelor împotriva acestei politici,

pentru apărarea independenței naționale, pentru a respinge politica imperialistă și colonialistă. În ce ne privește, noi privim cu optimism desfășurarea vieții internaționale și, în ciuda greutăților și problemelor care s-au ivit, avem convingerea că popoarele vor putea — acționînd cu mai multă fermitate și strîns unite — să-și asigure dezvoltarea independentă, să asigure înfăptuirea unei politici noi, democratice, de egalitate pe plan mondial. În acest cadru, consider că putem asigura dezvoltarea politicii de destindere, colaborarea egală între state, o pace trainică în lume.

INTREBARE: *Care sînt, după opinia dumneavoastră, tovarășe președinte, căile pentru lichidarea focarelor de criză din lume, în special a celor din Indochina, Africa și Orientul Apropiat?*

RĂSPUNS: În general, România se pronunță pentru soluționarea tuturor problemelor litigioase dintre state numai și numai pe calea tratativelor, pentru excluderea cu desăvîrșire din viața internațională a forței sau a amenințării cu forța. Viața, evenimentele, chiar cele mai recente, demonstrează că orice recurgere la forță nu soluționează problemele; dimpotrivă, le complică, agravează și mai mult situația internațională. De aceea, noi considerăm că este necesar să se facă totul pentru a se asigura încetarea oricăror acțiuni militare, ca trupele să fie retrase în granițele naționale, iar între țările respective — fie că este vorba de Indochina, de Africa sau Orientul Apropiat — să se inițieze tratative pentru a se ajunge la soluționarea problemelor, pornindu-se de la respectul independenței și integrității teritoriale a fiecărei țări. În acest sens, noi considerăm că retragerea trupelor chineze din Vietnam și schimbul de note cu privire la începerea negocierilor constituie un factor deosebit de important pentru a se ajunge la restabilirea păcii și colabo-

rării între cele două țări, ceea ce va avea o influență pozitivă asupra întregii vieți internaționale. Sperăm că în toate zonele unde există anumite focare de criză se va acționa într-un spirit de înaltă răspundere față de interesele fiecărui popor — care sînt nemijlocit legate de pace — pentru a se evita ciocnirile militare și pentru soluționarea tuturor problemelor pe calea tratativelor. Aceasta corespunde aspirațiilor tuturor națiunilor, cît și cauzei generale a destinderii și păcii.

INTREBARE : *România întreține relații bune atît cu Israelul, cît și cu celelalte părți, inclusiv cu Organizația pentru Eliberarea Palestinei. Am dori, în acest context, să cunoaștem aprecierea dumneavoastră, tovarășe președinte, în legătură cu Tratatul de pace care este pe cale de a se încheia între Egipt și Israel ?*

RĂSPUNS : România s-a pronunțat întotdeauna pentru o soluție politică, pe calea tratativelor, în Orientul Mijlociu. Am acționat întotdeauna pentru retragerea Israelului din toate teritoriile arabe ocupate în urma războiului din 1967 și, totodată, pentru soluționarea problemei poporului palestinian pe baza principiului dreptului la autodeterminare, inclusiv la constituirea unui stat independent al palestinienilor arabi.

Dealtfel, România se numără printre primele țări — dacă nu este chiar prima țară — care a pus public problema necesității constituirii unui stat palestinian independent. In acest scop, noi apreciem că realizarea pe baza acestor principii a păcii în Orientul Mijlociu trebuie să asigure integritatea și suveranitatea tuturor statelor. Considerăm că este necesar să se depună eforturi susținute în vederea unei păci globale, care să soluționeze problema fundamentală a păcii în Orientul Mijlociu, și anume asigurarea dreptului poporului palestinian la autodeterminare, inclusiv la constituirea unui stat propriu.

Mai mult ca oricînd este necesar să se acționeze pentru întărirea solidarității țărilor arabe și să se facă totul pentru convocarea unei conferințe internaționale cu participarea tuturor celor interesați, inclusiv a O.E.P. și, desigur, a copreședinților Conferinței de la Geneva, Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii, și eventual și a altor state, sub egida Organizației Națiunilor Unite.

INTREBARE : *România a acordat întotdeauna atenție activității țărilor nealiniate. Cum vede țara dumneavoastră — care are statut de invitat — rolul acestei mișcări în soluționarea problemelor complexe cu care este confruntată lumea contemporană ?*

RĂSPUNS : Intr-adevăr, România a apreciat întotdeauna activitatea țărilor nealiniate în direcția unei politici de destindere, colaborare și pace. Desigur, așa cum am mai menționat și cu alte prilejuri, participînd numai ca invitată la activitatea acestei mișcări, România nu cunoaște toate problemele intime ale acesteia. Considerăm însă că, în actualele condiții internaționale, este necesar să se facă totul pentru menținerea și consolidarea unității mișcării țărilor nealiniate, pentru ca activitatea acestei mișcări, a statelor din cadrul ei, să se orienteze tocmai spre o politică de destindere, de colaborare, de pace, de excludere a forței și amenințării cu forța din viața internațională. Poate mai mult decît în trecut, mișcarea țărilor nealiniate trebuie să pună pe primul plan problema consolidării și întăririi independenței statelor și, desigur, am în vedere, în primul rînd, a țărilor mici și mijlocii.

INTREBARE : *Situația din Balcani este grevată de unele probleme deschise, ca și de conflicte între țări legate de un bloc sau de altul, sau de forțe care sînt în afara lor. A fost organizată o conferință privind colaborarea balcanică ; a fost anunțată și o a doua. Au fost alese, după părerea dumneavoastră, modalitățile adecvate pen-*

tru a asigura dezvoltarea colaborării și rezolvarea problemelor deschise existente în Balcani ?

RĂSPUNS : Aș dori mai întîi să menționez că România s-a pronunțat și se pronunță cu toată fermitatea pentru realizarea unor relații de colaborare pașnică între toate țările din Balcani, fără deosebire de orînduire socială. Din păcate, și în Balcani, între unele țări există probleme moștenite din trecut care își așteaptă soluționarea, iar unele, cum sînt cele din Cipru, au apărut nu prea demult. Recent, am discutat cu primul ministru al Greciei despre necesitatea soluționării atît a problemei cipriote, cît și a problemelor dintre Grecia și Turcia pe calea tratativelor ; iar, după cum știți, Grecia și Turcia nu fac parte din blocuri opuse.

De asemenea, mai sînt și alte probleme în Balcani pentru soluționarea cărora trebuie să se facă totul, acționîndu-se pentru a nu căpăta proporții mai mari, ci, dimpotrivă, pentru a se asigura diminuarea lor și pentru dezvoltarea înțelegerii și colaborării dintre toate țările din această parte a lumii.

În ce o privește, România nu are, practic, nici o problemă cu nici una dintre aceste țări.

Intr-adevăr, conferința pentru colaborare economică care a fost organizată în Balcani a avut o anumită importanță în extinderea relațiilor economice și conlucrării statelor balcanice. Există încă de mult timp o serie de organisme comune în domeniul științei, culturii, al sportului, care și-au dovedit eficacitatea în dezvoltarea prieteniei și colaborării în Balcani. Trebuie avut însă în vedere că există la unii o oarecare preocupare de a nu se ajunge la formarea unui bloc balcanic. În ce ne privește, nu am constatat la nimeni o asemenea intenție și nu dorim să se ajungă la nici un fel de bloc balcanic. Considerăm că țările balcanice trebuie să realizeze o bună colaborare, atît bilaterală, cît și multilaterală, în diferite domenii de interes comun, tocmai în direcția dezvoltării lor economico-sociale, a consolidării independenței, a ridicării bunăstării popoarelor respective.

INTREBARE : *Raporturile dintre Iugoslavia și România constituie un exemplu în direcția celor enunțate de dumneavoastră, tovarăşe președinte. În ambele noastre țări, colaborarea iugoslavo-română este deosebit de apreciată. Un rol deosebit de important în dezvoltarea cu succes a acestei colaborări au frecventele întîlniri între conducătorii celor două țări — președintele Tito și dumneavoastră, tovarăşe Ceaușescu. În ce fel vedeți, tovarăşe președinte, posibilitatea lărgirii și promovării în continuare a acestei colaborări ?*

RĂSPUNS : Trebuie să menționez cu multă satisfacție cursul ascendent al colaborării româno-iugoslave. Se poate spune că prietenia și colaborarea dintre țările noastre — care se bazează pe respectul reciproc și pe deplina egalitate în drepturi — au cunoscut un progres puternic și, într-adevăr, constituie un exemplu de felul cum pot colabora între ele două țări care edifică noua orînduire socială și sînt animate de dorința de a dezvolta o conlucrare strînsă, reciproc avantajoasă. În acest sens, un rol important l-au avut întîlnirile directe cu tovarășul Tito, convorbirile frecvente — anuale și, cîteodată, bianuale — asupra problemelor de interes comun, cît și în ce privește o serie de probleme ale vieții internaționale. Fiecare întîlnire a deschis noi perspective întăririi prieteniei și colaborării, conlucrării active dintre partidele și statele noastre.

Intr-adevăr, se poate spune că relațiile prietenești statornicite direct între președinții celor două țări, între mine și tovarășul Tito, servesc pe deplin intereselor parti-

delor și popoarelor noastre, cauzei socialismului și păcii. Dar relațiile nu s-au limitat numai la întîlnirile și convorbirile celor doi președinți ; ele au cuprins schimburi largi între reprezentanții partidelor și guvernelor noastre, la diferite niveluri, precum și între oamenii muncii din țările noastre. Tocmai în aceasta constă — aș putea spune — caracterul deosebit al adîncirii și dezvoltării prieteniei româno-iugoslave. Consider că, în spiritul și pe baza celor realizate pînă în prezent, trebuie să extindem colaborarea, inclusiv cooperarea în producție, realizînd noi obiective comune. Am început deja unele obiective noi și există perspective largi în această privință. Sîntem hotărîți să facem totul pentru a extinde colaborarea în toate domeniile.

În același timp, desigur, va trebui să conlucrăm mai strîns, atît în Balcani, în Europa, cît și în general pe plan internațional, pentru continuarea și consolidarea destinderii, soluționarea problemelor pe calea tratativelor, cu participarea tuturor statelor, pentru o politică de pace și colaborare între toate națiunile.

MIRKO KLARIN : *Vă mulțumesc mult, tovarășe președinte, pentru timpul acordat. Doresc, în același timp, să menționez că și noi, ziariștii, ne străduim să aducem modesta noastră contribuție la dezvoltarea relațiilor româno-iugoslave.*

Tovarășul NICOLAE CEAUȘESCU : Apreciem foarte mult rolul presei, al ziariștilor — și sper că și în continuare atît ziariștii români, cît și cei iugoslavi vor acționa în această direcție.

TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, NICOLAE CEAUȘESCU, ȘI TOVARĂȘA ELENA CEAUȘESCU ÎN ONOAREA PREȘEDINTELUI REPUBLICII PORTUGHEZE, GENERAL ANTONIO RAMALHO EANES, ȘI A DOAMNEI MARIA MANUELA RAMALHO EANES

Cu prilejul vizitei în Republica Socialistă România

— 21 martie 1979 —

Domnule președinte,

Îmi face o mare plăcere să vă salut călduros pe pămîntul României socialiste, pe dumneavoastră, domnule președinte, și pe doamna Eanes, pe colaboratorii care vă însoțesc, și să vă urez, în numele Consiliului de Stat și al guvernului, precum și în numele meu și al soției, un cordial bun venit în România.

Vizita dumneavoastră constituie o expresie a bunelor relații dintre România și Portugalia. Dealtfel, popoarele român și portughez au multe afinități din trecutul îndepărtat — de cultură, de limbă. De asemenea, popoarele noastre au multe lucruri comune în lupta lor împotriva dominației străine, pentru independență, pentru progres social. În acest sens aș menționa că, la numai doi ani de la realizarea Unirii Principatelor și crearea statului național român, țările noastre au stabilit relații și a existat

în România un consulat al Portugaliei, iar la numai trei ani după cucerirea independenţei de stat, în urma războiului din 1877, s-au stabilit relaţii diplomatice între ţările noastre.

Dar nu doresc să mă ocup acum de istorie, deşi şi aceasta are un rol important în dezvoltarea relaţiilor de colaborare şi prietenie dintre popoare. Voi menţiona faptul că, după victoria revoluţiei din aprilie 1974 din Portugalia, România a recunoscut imediat regimul democratic şi a restabilit relaţiile diplomatice şi de colaborare cu Portugalia nouă.

Îmi amintesc cu multă plăcere de vizita pe care am făcut-o în toamna anului 1975 în Portugalia, de convorbirile şi de înţelegerile la care am ajuns cu acel prilej. Aceste relaţii s-au concretizat, dealtfel, într-un Tratat de prietenie şi colaborare între România şi Portugalia.

Am obţinut progrese importante în dezvoltarea relaţiilor economice, tehnico-ştiinţifice, culturale, a colaborării multilaterale dintre popoarele noastre. Nu aş putea însă să nu menţionez faptul că există încă mari posibilităţi pentru extinderea conlucrării dintre România şi Portugalia. Iată de ce acordăm o importanţă deosebită vizitei dumneavoastră în România şi sperăm că discuţiile pe care le-am început astăzi, înţelegerile la care vom ajunge vor deschide noi perspective extinderii puternice a colaborării economice şi în celelalte domenii dintre ţările noastre.

Consider că merită subliniat faptul că, deşi ţările noastre fac parte din două blocuri militare deosebite, deşi au orînduiri sociale diferite, ele au realizat şi realizează o colaborare pe principiile egalităţii şi respectului reciproc, demonstrînd că există posibilităţi reale ca popoarele să conlucreze larg în interesul lor reciproc, al cauzei destinderii şi păcii.

Vizita dumneavoastră are loc în condiţiile cînd pe plan internaţional asistăm la evenimente deosebite. Schimbările care au loc în raportul de forţe, afirmarea voinţei popoarelor de a pune capăt politicii imperialiste şi colonialiste, de a-şi asigura independenţa şi de a fi stăpîne pe destinele lor constituie factori importanţi ai vieţii mondiale.

Este adevărat că asistăm la o serie de momente complicate în viaţa mondială. Din păcate, în multe împrejurări se acţionează încă după principiul politicii de forţă, din dorinţa de a consolida sau de a întări influenţa şi dominaţia în diferite părţi ale lumii. Noi considerăm că tocmai în aceste împrejurări este necesar să se facă totul pentru a asigura respingerea acestei politici şi înfăptuirea în viaţă a destinderii, colaborării şi păcii.

Deşi în diferite zone ale planetei noastre au apărut mulţi nori ameninţători, avem deplina convingere că popoarele pot asigura îndepărtarea acestor nori, pot asigura triumful politicii de independenţă, de dezvoltare liberă a fiecărei naţiuni.

România se pronunţă cu fermitate pentru soluţionarea tuturor problemelor litigioase dintre state numai şi numai pe calea tratativelor. Evenimentele din ultimii ani, inclusiv cele mai recente, demonstrează cu putere că forţa, acţiunile militare nu fac decît să complice şi mai mult problemele, să pună în pericol pacea şi independenţa popoarelor.

Considerăm că trebuie să facem totul pentru respectarea cu stricteţe, în relaţiile dintre state, a principiilor deplinei egalităţi în drepturi, independenţei şi suveranităţii naţionale, neamestecului în treburile interne şi avantajului reciproc, ale nerecurgerii la forţă şi la ameninţarea cu forţa.

În relaţiile sale internaţionale, România acordă o mare

însemnătate colaborării cu toate țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare și cele nealiniate. În același timp, extindem colaborarea cu țările capitaliste dezvoltate, în spiritul principiilor coexistenței pașnice.

În mod deosebit ne preocupăm de extinderea colaborării cu vecinii noștri, de dezvoltarea conlucrării cu statele din Balcani, înscriind aceasta în cadrul preocupărilor pentru înfăptuirea securității, colaborării și păcii în Europa.

Considerăm că trebuie intensificate eforturile tuturor statelor de pe continentul nostru în vederea înfăptuirii documentelor semnate la Helsinki. În această direcție, acordăm o mare însemnătate viitoarei reuniuni de la Madrid din 1980. Dorim ca această reuniune să dea noi impulsuri înfăptuirii documentelor de la Helsinki și, în mod deosebit, să constituie un moment important în trecerea la dezangajarea militară și la dezarmare în Europa, fără de care nu se poate vorbi de securitate și de pace.

Aș dori să menționez cu satisfacție faptul că România și Portugalia au conlucrat activ în problemele securității europene, precum și în alte domenii internaționale — și dorim să extindem această conlucrare în vederea realizării obiectivelor hotărîte de comun acord de statele continentului nostru.

Ținînd seama de amploarea pe care o cunosc astăzi înarmările, România se pronunță cu hotărîre pentru încetarea cursei înarmărilor, pentru trecerea la măsuri concrete de dezarmare generală, și în primul rînd de dezarmare nucleară. Considerăm că o însemnătate deosebită are trecerea la măsuri de înghețare a cheltuielilor militare și apoi de diminuare treptată a acestora, de reducere a trupelor militare și armamentelor, precum și la alte măsuri de natură să întărească încrederea între state, să

ducă la restrîngerea sferei de activitate a blocurilor militare și să creeze condiții pentru a se ajunge, pînă la urmă, la desființarea concomitentă atît a N.A.T.O., cît și a Pactului de la Varșovia. Înțelegem bine că problemele dezarmării sînt foarte complexe, că soluționarea lor va necesita mult timp. Dar considerăm că trebuie să se treacă cît mai curînd la măsuri concrete, să se ajungă, în această privință, la soluții care să țină seama de necesitatea realizării unui echilibru militar care să nu afecteze securitatea și independența nici unei părți. Considerăm că se pot găsi soluții corespunzătoare în această privință, însă nu prin sporirea înarmărilor, ci prin reducerea lor, sub un control internațional corespunzător.

Este timpul, după părerea noastră, să spunem un NU hotărît înarmărilor, cheltuielilor militare, să punem cuceririle științei și tehnicii, mijloacele materiale și umane nu în slujba războiului, ci în slujba bunăstării și fericirii popoarelor.

De asemenea, este necesar să se acționeze cu mai multă hotărîre în direcția lichidării subdezvoltării, a împărțirii lumii în țări bogate și sărace — rezultat al politicii imperialiste și colonialiste. Trebuie să facem totul pentru o nouă ordine economică, echitabilă, care să asigure progresul mai rapid al țărilor în curs de dezvoltare, stabilitatea economiei mondiale și dezvoltarea tuturor națiunilor.

Complexitatea problemelor internaționale impune participarea activă la soluționarea lor a tuturor statelor, indiferent de mărime sau de orînduire socială. În mod deosebit, considerăm că trebuie să se asigure participarea, cu drepturi egale, depline, a țărilor mici și mijlocii, a celor în curs de dezvoltare și a țărilor nealiniate la soluționarea problemelor într-un mod democratic, în interesul tuturor popoarelor.

Ne pronunțăm cu fermitate pentru creșterea rolului Organizației Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale, care oferă cadrul cel mai corespunzător participării tuturor națiunilor la viața internațională, la asigurarea destinderii și păcii.

Doresc, încă o dată, să exprim convingerea că România și Portugalia vor conlucra și în viitor tot mai strîns pentru a-și aduce contribuția la soluționarea problemelor internaționale, la politica de destindere, colaborare și pace în Europa și în întreaga lume.

Cu această convingere doresc să toastez :

— pentru întărirea continuă a colaborării și prieteniei româno-portugheze ;

— pentru progresul și fericirea poporului portughez prieten ;

— în sănătatea președintelui Eanes și a doamnei Eanes ;

— în sănătatea celorlalți prieteni portughezi ;

— în sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Aplauze).*

CUVÎNT LA SOLEMNITATEA DECORĂRII TOVARĂȘEI LINA CIOBANU CU PRILEJUL ANIVERSĂRII ZILEI DE NAȘTERE

— 22 martie 1979 —

Stimată tovarășă Lina Ciobanu,

Stimați tovarăși,

În numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat, al guvernului, precum și al meu, doresc să-ți adresez cele mai calde felicitări cu prilejul zilei de naștere, precum și cu prilejul acordării unei înalte distincții, un înalt ordin al Republicii Socialiste România.

Acordarea acestui ordin constituie o apreciere pe care partidul o dă activității pe care ai desfășurat-o ca activistă de partid, pe care o desfășori acum în conducerea de partid, în cadrul guvernului, ca ministru al industriei ușoare.

Într-adevăr, problemele multiple pe care trebuie să le soluționăm pentru realizarea Programului elaborat de Congresul al XI-lea, a obiectivelor actualului plan cincinal cer eforturi susținute, abnegație, fermitate, hotărîre

pentru a asigura ca în toate domeniile și, deci, și în sectorul pe care îl conduci acum — al industriei ușoare — să înfăptuim neabătut toate prevederile privind dezvoltarea producției bunurilor de consum, în vederea satisfacerii în cele mai bune condiții a cerințelor oamenilor muncii.

Avem, desigur, rezultate bune în toate sectoarele și, deci, și în acest sector important. Mai avem însă multe de făcut și acordarea acestei înalte distincții trebuie să constituie un îndemn pentru a munci mai bine, desigur, împreună cu întregul colectiv de conducere, cu toți oamenii muncii din industria ușoară, în vederea înfăptuirii programului de dezvoltare a acestei ramuri.

Partidul nostru și-a asumat misiunea de a îndeplini rolul de forță politică a întregii noastre societăți. Ca membru al Comitetului Politic Executiv, deci al conducerii supreme de partid — și, de fapt, și de stat, ținînd seama de rolul pe care îl are partidul nostru în societate —, va trebui să acționezi ca și pînă acum, împreună cu întregul nostru colectiv, pentru a putea să înfăptuim neabătut Programul Congresului al XI-lea.

Să facem totul pentru a întări continuu forța și unitatea partidului, pentru creșterea rolului său de conducător politic în toate sectoarele, pentru a uni eforturile tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, în înfăptuirea obiectivelor trasate de Congresul al XI-lea. De asemenea, avem obligația să facem totul pentru a înfăptui neabătut hotărîrile Congresului al XI-lea în ceea ce privește relațiile internaționale, atît relațiile cu țările socialiste, cît și cu partidele comuniste și muncitorești, de a veghea neabătut ca hotărîrile Congresului — care arată că în nici o împrejurare nu trebuie să ne lăsăm angajați în blamarea sau criticarea altor țări și partide — să fie respectate cu sfințenie. Avem cu toții obligația și trebuie să facem totul pentru a contribui la depășirea

divergențelor și neînțelegerilor dintre unele țări socialiste, la întărirea unității și solidarității lor, a unității mișcării comuniste și muncitorești. Trebuie, totodată, să acționăm cu fermitate pentru afirmarea politicii de destindere, de pace, pentru înfăptuirea securității europene, pentru noua ordine economică, pentru dezarmare, pentru realizarea unor relații noi, bazate pe egalitate, pe respect al independenței și suveranității, pe neamestec în treburile interne.

În acest spirit trebuie să acționeze neabătut Comitetul Politic Executiv al Comitetului nostru Central. Apreciem contribuția pe care o aduci ca membru al acestui organism și, fără nici o îndoială, vei face totul și în viitor pentru a contribui la înfăptuirea liniei generale a partidului nostru.

Nu doresc să mă opresc acum mai pe larg la alte probleme ale activității noastre.

Încă o dată doresc să-ți adresez cele mai calde felicitări, să-ți urez în numele nostru, al tuturor, multă sănătate, multă fericire, putere de muncă și succese în întreaga activitate.

La mulți ani ! *(Aplauze).*

CUVÎNT LA CEREMONIA SEMNĂRII COMUNICATULUI COMUN ROMÂNO-PORTUGHEZ

Cu prilejul vizitei în Republica Socialistă România a președintelui Republicii Portugheze, general Antonio Ramalho Eanes

— 23 martie 1979 —

Domnule președinte,

Domnilor și doamnelor,

Tovarăși și prieteni,

Aș dori, acum, la semnarea Comunicatului comun și la încheierea vizitei dumneavoastră în România, să exprim deplina noastră satisfacție pentru rezultatele vizitei, ale convorbirilor și înțelegerilor la care am ajuns cu acest prilej. Am ajuns la o serie de înțelegeri cu privire la extinderea colaborării economice și cooperării în producție, fiind semnate, în acest sens, acordurile corespunzătoare.

Am făcut un larg schimb de păreri cu privire la problemele internaționale contemporane, ceea ce se reflectă, dealtfel, și în Comunicatul pe care l-am semnat cu puțin timp înainte. Am constatat că, în situația complexă internațională de astăzi, este necesar să acționăm cu mai multă fermitate pentru afirmarea politicii de independență,

a principiilor de egalitate, de respect al independenței și suveranității naționale, de neamestec în treburile interne.

Pornind de la faptul că țările noastre se află în Europa și au participat activ la Conferința de la Helsinki, am acordat o atenție deosebită necesității înfăptuirii documentelor semnate și pregătirii în mod corespunzător a reuniunii de anul viitor, de la Madrid, punînd un accent deosebit pe necesitatea trecerii la dezangajarea militară și la măsuri de dezarmare, care să permită înfăptuirea unei reale securități și a păcii în Europa și în întreaga lume. Este necesar ca, pe plan internațional, să se acționeze în mod ferm pentru ca soluționarea tuturor problemelor litigioase să se facă numai pe calea tratativelor, excluzîndu-se forța și amenințarea cu forța în relațiile dintre state, ceea ce corespunde pe deplin intereselor tuturor popoarelor, cauzei progresului și păcii în întreaga lume.

Aș dori să exprim satisfacția noastră pentru faptul că asupra celor mai multe probleme ale vieții internaționale am ajuns la concluzii comune sau foarte apropiate, pornind de la necesitatea întăririi în continuare a conlucrării dintre guvernele și popoarele noastre pentru afirmarea și realizarea politicii de destindere, de colaborare și pace.

Ținînd seama de toate acestea, apreciem că vizita dumneavoastră se încheie cu rezultate deosebit de bune și va da noi dimensiuni colaborării multilaterale româno-portugheze.

Aș ruga ca, reîntorcîndu-vă acasă, să duceți cu dumneavoastră sentimentele de prietenie ale poporului român față de poporul portughez, căruia îi urăm succese în întreaga sa activitate de dezvoltare economico-socială independentă, bunăstare și fericire. *(Aplauze).*

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL ARAD

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Arad

— 28 martie 1979 —

Dragi tovarăşi şi prieteni,

Ne aflăm la Arad pentru a lua parte, împreună cu dumneavoastră, la dubla sărbătoare a arădenilor — împlinirea a 2 000 de ani de existență a Ziridavei, cetate dacică, şi a 950 de ani de existenţă a Aradului.

Doresc să folosesc acest prilej pentru a vă adresa dumneavoastră, tuturor locuitorilor municipiului şi județului Arad un călduros salut în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat şi guvernului, precum şi al meu personal, împreună cu cele mai bune urări! *(Urale şi aplauze puternice).*

Adresez cele mai călduroase felicitări tuturor locuitorilor municipiului Arad, comitetului de partid şi primarului municipiului Arad cu prilejul acordării Ordinului „Steaua Republicii Socialiste România" clasa I. *(Aplauze şi urale prelungite; se scandează: „Ceauşescu — P.C.R.!").*

Acordînd arădenilor această înaltă distincție a republicii noastre socialiste, cinstim trecutul glorios de luptă pentru eliberare socială şi naţională, pentru progres al locuitorilor Aradului şi, totodată, cinstim contribuţia deosebit de importantă pe care o aduceți astăzi, dragi tovarăşi şi prieteni, împreună cu întregul popor, la edificarea, pe pămîntul străvechi al României, a societăţii socialiste multilateral dezvoltate, la ridicarea bunăstării şi întărirea independenţei şi suveranităţii patriei noastre. *(Aplauze puternice, urale; se scandează îndelung: „Ceauşescu şi poporul!").*

Într-adevăr, arădenii se pot mîndri cu o asemenea contribuție la construcţia societăţii noastre socialiste, aşa cum, pe drept cuvînt, sînt mîndri de trecutul istoric, de faptul că înaintaşii au ştiut să poarte cu hotărîre şi dîrzenie steagul luptei pentru neatîrnare, pentru dreptate şi libertate, atît în trecutul îndepărtat, cît şi în epoca mai apropiată, în lupta împotriva orînduirii burghezo-moşiereşti. În Arad am avut o puternică organizaţie a Partidului Comunist Român, care şi-a îndeplinit cu cinste îndatoririle şi care, sub conducerea Comitetului Central, a ţinut sus, în toate împrejurările, steagul luptei revoluţionare. *(Aplauze şi urale puternice, îndelungate; se scandează: „Ceauşescu—P.C.R.!").*

Preţuim tradiţiile înaintate de luptă; cinstim pe înaintaşii noştri îndepărtaţi — pe daci —, cei care au ridicat, cu două milenii în urmă, cetatea Ziridava şi alte localităţi şi cetăţi dacice; cinstim, de asemenea, pe romani, pe cei care, înfrăţiţi cu dacii, au realizat simbioza din care s-a născut naţiunea noastră română de astăzi. Facem aceasta pentru a sublinia faptul că poporul român are adînci rădăcini pe aceste meleaguri şi că, în veci de veci, el va asigura civilizaţia, propria fericire, comunismul pe aceste meleaguri. *(Urale şi aplauze puternice; se scan-*

dează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu la Arad — oaspetele nostru drag !").

Cinstim pe cei care au pus bazele Aradului, pe oamenii muncii, români, maghiari și germani, care, împreună, au construit tot ceea ce există astăzi și care s-au înfrățit prin muncă și luptă, demonstrînd că, indiferent de naționalitate, de limba în care vorbesc, au o singură dorință — aceea de a fi liberi și stăpîni pe destinele lor, de a-și făuri viața așa cum o doresc ei. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Cinstim pe conducătorii răscoalelor, pe Doja, pe Horea, Cloșca și Crișan și pe atîția patrioți revoluționari care și-au dat viața în lupta împotriva asupririi de orice fel, pentru ca oamenii muncii să fie cu desăvîrșire liberi. *(Urale și aplauze puternice, îndelungate).*

Cinstim pe acei care cu 60 de ani în urmă au avut un rol important în înfăptuirea Unirii — mă refer la arădeni, aflîndu-mă acum la Arad, pentru că în urmă cu cîteva luni am cinstit în mod corespunzător în Marea Adunare, la București, pe toți înfăptuitorii Unirii. Doresc să aduc aici un omagiu celor din Arad, care au ținut sus steagul luptei, au făcut totul pentru realizarea statului național unitar român. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Așa cum am mai menționat, cinstim pe comuniști, pe antifasciști, pe socialiști, pe toți democrații. Cinstim clasa muncitoare și țărănimea, intelectualitatea, toți cei care au răspuns chemării partidului, au participat la răsturnarea dictaturii fasciste și au deschis calea dezvoltării democratice și socialiste a României, a afirmării depline, independente a patriei noastre. *(Urale și aplauze puternice, îndelungate).*

Am văzut ieri, la Muzeul din Arad, pe acei elevi ai școlii de ofițeri care și-au dat viața pentru eliberarea

patriei noastre, în lupta împotriva fascismului. Doresc să aduc un omagiu tuturor ostașilor români care, răspunzînd chemării partidului, patriei și poporului, și-au făcut datoria luptînd pentru eliberarea definitivă a României și au contribuit cu toată forța la zdrobirea definitivă a Germaniei hitleriste. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu—pace !").*

Iată, dragi tovarăși și prieteni, de ce această înaltă distincție și această sărbătoare simbolizează atît cinstirea trecutului, dar și a luptei pentru eliberare și pentru construcția socialismului, a prezentului glorios, în care edificăm cea mai dreaptă societate din lume — societatea socialistă și comunistă pe pămîntul României ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Am folosit acest prilej pentru a face și o vizită de lucru în unele întreprinderi din municipiul Arad și într-un consiliu unic agroindustrial, pentru a discuta cu organizația de partid, cu consiliile oamenilor muncii, cu oamenii muncii despre problemele actuale ale dezvoltării patriei noastre, despre felul cum se înfăptuiesc în viață hotărîrile Congresului al XI-lea al partidului. Această vizită de lucru, întîlnirile cu organizațiile de partid, cu activul, cu oamenii muncii constituie o trăsătură caracteristică a democrației noastre socialiste, care pornește de la faptul că tot ceea ce înfăptuim este consacrat bunăstării și fericirii oamenilor, poporului, că socialismul nu poate fi realizat decît cu participarea activă a tuturor oamenilor muncii, prin punerea în valoare a cunoștințelor, a elanului și energiei creatoare a întregului nostru popor. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

După cum vă este cunoscut, în întreaga țară am realizat cu succes sarcinile pe primii trei ani ai cincinalului. Am obținut o producție industrială cu 60 de miliarde mai mare decît prevederile pentru această perioadă și avem

toate condițiile ca, pînă la sfîrșitul cincinalului, să îndeplinim în bune condiții atît prevederile planului, cît și prevederile suplimentare stabilite de Conferința Națională, adică să obținem peste plan o producție industrială de 100 de miliarde de lei. Aceste realizări demonstrează cu putere capacitatea creatoare a clasei muncitoare, a oamenilor muncii stăpîni pe destinele lor, care muncesc pentru ei, pentru propria bunăstare și fericire, pentru ca țara noastră să devină tot mai îmbelșugată, mai puternică, pentru a merge mai ferm înainte pe calea societății socialiste multilateral dezvoltate. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !")*.

Dumneavoastră, cei din Arad, ați adus o contribuție însemnată în realizarea acestor prevederi. Ați îndeplinit și depășit planul de dezvoltare a industriei. Am vizitat uzinele de vagoane și de strunguri și am rămas cu impresii plăcute. S-au realizat multe din cele ce am stabilit, cu cîțiva ani în urmă, în legătură cu modernizarea producției, creșterea productivității, buna organizare a întregii activități. De aceea, doresc să felicit aici, la această adunare populară, pe oamenii muncii de la uzina de strunguri și de la uzinele de vagoane pentru rezultatele obținute și să le urez noi și noi succese în viitor. *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu la Arad — oaspetele nostru drag !")*.

Am vizitat, de asemenea, marea întreprindere de textile U.T.A., unde, la fel, am constatat cu multă bucurie progresele înregistrate, succesele pe care colectivul de aici — din care aproape 70% sînt femei — le-a realizat în ultimii ani. Doresc să adresez și acestui minunat colectiv felicitări pentru rezultatele obținute, precum și urări de noi și noi succese ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !")*.

În dimineața acestei zile am vizitat consiliul unic agroindustrial Pecica, unde, de asemenea, am constatat cu multă satisfacție rezultatele bune ce se obțin în realizarea programului de dezvoltare a producției agricole, atît în ce privește cerealele, plantele tehnice, cît și creșterea animalelor. Desigur, consiliul, în noua sa formă, este la începutul activității sale, însă dispune de o bază economică puternică. Doresc să adresez felicitări tuturor unităților cuprinse în acest consiliu agroindustrial, să le urez succese tot mai mari în realizarea programului de dezvoltare într-un ritm mai intens a producției agricole. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !")*.

Doresc să adresez felicitări organizatorilor Muzeului din Arad — pe care l-am vizitat ieri — și care redă, într-o formă sintetică, trecutul glorios, de luptă, al arădenilor și va constitui, fără îndoială, un instrument puternic în educația socialistă, patriotică a oamenilor muncii. De asemenea, aș dori să exprim mulțumirile noastre și să adresez, totodată, felicitări celor care ne-au oferit aseară un minunat spectacol de folclor, demonstrînd că oamenii muncii din Arad, acționînd pentru dezvoltarea industriei, agriculturii, a învățămîntului și altor sectoare de activitate, se preocupă, totodată, și de activitatea cultural-artistică, participă activ la Festivalul național „Cîntarea României". *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !")*.

Pe ansamblu, impresiile noastre sînt bune. Sîntem bucuroși că oamenii muncii din Arad, sub conducerea organizației de partid, a consiliilor oamenilor muncii, desfășoară o activitate susținută în toate sectoarele și aduc o contribuție activă la înfăptuirea Programului elaborat de Congresul al XI-lea. Iată de ce doresc să felicit în mod călduros pe toți oamenii muncii de la orașe

și sate, din Arad, și să le urez succese tot mai mari în activitatea lor viitoare. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Avem, de asemenea, în întreaga țară rezultate bune și în dezvoltarea celorlalte ramuri de activitate. Am obținut o creștere simțitoare a producției agricole, s-a dezvoltat puternic activitatea științifică, de învățămînt. Întregul nostru popor, toți oamenii muncii — fără deosebire de naționalitate — fac totul pentru a asigura înfăptuirea neabătută a Programului elaborat de Congresul al XI-lea. Iată de ce doresc ca, de la această mare adunare populară din Arad, să adresez tuturor oamenilor muncii, întregului nostru popor cele mai calde felicitări și urarea de noi și noi succese. *(Urale și aplauze îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Desigur, tovarăși, avem tot temeiul să fim mulțumiți cu ceea ce am realizat. Aveți și dumneavoastră tot temeiul să fiți satisfăcuți de realizările obținute ; dar nu putem uita că mai sînt lipsuri, că se mai comit o serie de greșeli, că trebuie să facem mai mult pentru a asigura folosirea în cele mai bune condiții a mijloacelor de care dispunem, pentru a asigura progresul mai rapid al patriei noastre socialiste. Dacă m-aș referi numai la cele două uzine constructoare de mașini pe care le-am vizitat în aceste zile — la cea de vagoane și de strunguri —, pot spune că, într-adevăr, ele s-au dezvoltat puternic, s-au modernizat ; dar ele dispun de o asemenea bază materială și tehnică, de asemenea colective de muncă, încît nu putem, în fapt, să fim mulțumiți cu producțiile pe care le obțin. În ambele întreprinderi, cu mijloacele existente, se poate realiza cel puțin o dublare a producției de vagoane și de strunguri. Dealtfel, aceasta și este problema pe care trebuie să și-o pună aceste două mari și minunate colec-

tive de oameni ai muncii. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Vă rog să nu îmi luați în nume de rău că, participînd la o sărbătoare, vorbesc și de lipsuri ; dar noi, comuniștii, facem asemenea sărbători nu pentru a ne îmbăta cu succesele obținute, ci pentru a trage învățăminte din felul cum am muncit și a stabili ceea ce trebuie să facem pentru a munci și mai bine în viitor ; numai astfel, trăgînd învățăminte din trecut — atît din ce e bun, cît și din ce e rău —, vom asigura progresul mai rapid al patriei noastre. *(Urale și aplauze puternice).*

Este necesar ca toate colectivele de oameni ai muncii din Arad, ca dealtfel din întreaga țară, să aibă în vedere că tot ceea ce am spus în legătură cu aceste două uzine este valabil pentru toate unitățile din Arad, așa cum este valabil — după cum am menționat la recenta consfătuire pe care am avut-o la București — pentru toată industria noastră, pentru toate sectoarele de activitate. Am creat o bază tehnică foarte puternică, ne-am dotat cu utilaje moderne, de înaltă tehnicitate, aproape 60% din fondurile fixe fiind create în ultimii 10 ani. Pe această bază trebuie să facem acum totul pentru a obține un progres rapid, spre a valorifica la maximum investițiile uriașe pe care le-am făcut în toate ramurile de activitate. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Dar, în afară de investiții, de tehnică, am creat o puternică clasă muncitoare. Pe baza dezvoltării învățămîntului de toate gradele, am reușit să creăm un detașament puternic de muncitori, înarmați cu cele mai noi cunoștințe din domeniile respective de activitate și, trebuie să spun cu bucurie, marea majoritate sînt tineri. Am convingerea că vor ști să folosească atît cunoștințele tehnice înaintate, cît și elanul și încrederea în forțele lor tinerești, pentru

a smulge maşinilor tot ce este posibil, pentru a demonstra forţa clasei noastre muncitoare, clasă conducătoare în societatea noastră socialistă. *(Aplauze şi urale puternice; se scandează : „Ceauşescu — P.C.R. !")*.

Avem, de asemenea, o puternică intelectualitate — şi doresc să subliniez cu deosebire, o intelectualitate tehnică — ingineri, tehnicieni, care au înalte cunoştinţe în toate domeniile şi care, împreună cu muncitorii, cu maiştrii, cu toţi oamenii muncii, trebuie să valorifice din plin cuceririle ştiinţei şi tehnicii moderne pentru a face ca uzinele româneşti să păşească înainte, să fie în rîndul celor mai înaintate din lume. *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează : „Ceauşescu — P.C.R. !")*.

Asemenea forţe — materiale şi umane — avem şi în celelalte sectoare, inclusiv în agricultură. Iată de ce putem spune că dispunem de tot ceea ce este necesar pentru a îndeplini hotărîrile Congresului al XI-lea, pentru a ne prezenta, la sfîrşitul anului 1980, cu rezultate bune în toate sectoarele de activitate. *(Aplauze şi urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceauşescu—P.C.R. !")*.

Iată de ce, dragi tovarăşi, este necesar să organizăm mai bine întreaga noastră activitate, să folosim noile forme organizatorice, democratice — consiliile de conducere, adunările generale — pentru a participa activ la găsirea celor mai bune căi de a asigura progresul fiecărei unităţi, al întregii noastre economii naţionale.

Este necesar să aplicăm consecvent noul mecanism economic, autoconducerea, autogestiunea, să înţelegem bine că fiecare leu pe care îl cheltuim trebuie să ne dea o producţie de cel puţin cîţiva lei. Trebuie să înţelegem că numai prin creşterea eficienţei economice vom asigura baza necesară atît pentru dezvoltarea patriei, cît şi pentru creşterea continuă a bunăstării materiale şi spirituale a

întregului nostru popor. *(Urale şi aplauze puternice ; se scandează : „Ceauşescu şi poporul !")*.

Este necesar să acordăm mai multă atenţie ridicării nivelului calitativ şi tehnic al întregii noastre activităţi. Voi menţiona în mod deosebit necesitatea ca uzinele de strunguri şi de vagoane să pună un accent mult mai mare pe nivelul tehnic al producţiei. Strungurile noastre trebuie să se poată compara cu cele mai moderne strunguri similare din străinătate. Dispunem de tot ce este necesar şi sînt convins că putem şi trebuie să realizăm aceasta ! De asemenea, vagoanele noastre, care merg în multe ţări, trebuie să fie la cel mai înalt nivel tehnic ; şi aici am pretenţia ca industria noastră să ocupe primul loc ! *(Urale şi aplauze puternice ; se scandează : „Ceauşescu—P.C.R. !")*.

Este necesar să acordăm o atenţie mai mare problemelor legate de buna organizare a muncii, mecanizării şi automatizării proceselor de producţie, creşterii — în general — pe această cale, a productivităţii muncii, singura care asigură progresul rapid şi demonstrează în practică forţa şi superioritatea orînduirii noastre socialiste. *(Urale şi aplauze îndelungate ; se scandează : „Ceauşescu — P.C.R. !")*.

Dragi tovarăşi şi prieteni,

După cum ştiţi, în cei trei ani care au trecut din actualul cincinal am înfăptuit, de asemenea, măsurile stabilite de Congresul al XI-lea cu privire la creşterea nivelului de trai al poporului. Mai mult chiar, de fapt, am realizat în aceşti trei ani prevederile iniţiale stabilite de Congresul al XI-lea pentru întregul cincinal. Astfel, retribuţia muncii a crescut cu aproape 22%, faţă de circa 20% cît prevăzusem în planul cincinal pînă în 1980. Aceasta ne asigură condiţiile ca, prin măsurile pe care le vom aplica în acest an şi în anul viitor, să realizăm creşterea retribuţiei, şi

în general a veniturilor oamenilor muncii, cu circa 32%. Aceste măsuri, această sporire puternică a nivelului de trai au fost posibile tocmai datorită rezultatelor bune pe care le-am obținut în activitatea noastră industrială și în agricultură. Dar, desigur, trebuie să facem în continuare totul pentru a asigura creșterea venitului național și, pe această bază, să putem ridica necontenit bunăstarea poporului nostru. Am făcut și facem totul pentru ca, pe măsura dezvoltării economiei naționale, să ridicăm nivelul de trai al poporului — acesta este țelul politicii partidului nostru comunist. De fapt, aceasta constituie esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm în România! Facem totul ca oamenii noștri să se bucure din plin — atît material, cît și spiritual — de cele mai noi cuceriri ale civilizației. Dorim să realizăm în România o civilizație avansată, modernă, un exemplu de felul în care un popor, stăpîn pe destinele sale, știe să-și făurească în mod liber viața liberă și fericită! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Dragi prieteni și tovarăși,

Fără îndoială că preocuparea centrală a partidului și statului nostru este edificarea socialismului în România, înfăptuirea Programului elaborat de Congresul al XI-lea. Prin aceasta, știm bine, răspundem în primul rînd năzuințelor națiunii noastre, poporului nostru ; dar știm, totodată, că aceasta constituie și o contribuție însemnată la cauza socialismului, la creșterea prestigiului său, la întărirea colaborării și păcii în întreaga lume. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace!").*

Dintotdeauna, socialismul și pacea au constituit un tot inseparabil. Iată de ce, aplicînd în viață principiile socialismului — atît în politica internă, cît și în politica

internațională —, facem totul pentru a contribui la triumful politicii de destindere și colaborare, de pace în întreaga lume. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Acționăm neabătut pentru dezvoltarea relațiilor cu toate statele socialiste. Facem totul pentru a dezvolta continuu relațiile de bună-vecinătate cu toți vecinii noștri ; întărim prietenia cu țările socialiste vecine ca și cu celelalte țări din Balcani. Considerăm că trebuie să asigurăm asemenea relații cu vecinii noștri, încît ele să demonstreze în viață, îndeosebi în ceea ce privește relațiile dintre țările socialiste, că se asigură raporturi cu adevărat socialiste, de egalitate, respect și întrajutorare, și, totodată, să demonstrăm posibilitatea bunei conviețuiri cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Sîntem deosebit de preocupați de stările de lucruri existente în relațiile dintre unele țări socialiste, de faptul că, din păcate, s-a ajuns la situații deosebit de grave. Am acționat întotdeauna și sîntem hotărîți să facem totul și în viitor pentru a se ajunge la o îmbunătățire a relațiilor dintre țările socialiste. Considerăm că este în interesul fiecărui popor constructor al socialismului — al socialismului în general — să se depășească divergențele de orice fel, să nu se recurgă, în nici o împrejurare și sub nici o formă, la forța militară, la amenințarea cu forța sau amestecul în treburile interne ale altor state. Problemele trebuie soluționate numai și numai pe calea tratativelor. Socialismul trebuie să demonstreze în viață că este în stare să depășească divergențele, să asigure conviețuirea pașnică, edificarea noii orînduiri în deplină solidaritate și colaborare ! *(Urale și aplauze puternice).*

Dezvoltăm larg relaţiile de colaborare cu ţările în curs de dezvoltare; acţionăm, împreună cu ele, în direcţia depăşirii subdezvoltării, pentru făurirea noii ordini economice internaţionale, considerînd că aceasta constituie o necesitate pentru progresul general, pentru stabilitatea economică, pentru o politică de destindere şi pace în lume. *(Aplauze şi urale puternice; se scandează: „Ceauşescu — pace!").*

Extindem, totodată, relaţiile cu ţările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, în spiritul principiilor coexistenţei paşnice, al necesităţii conlucrării între toate popoarele şi statele lumii, în vederea realizării unei lumi mai drepte şi mai bune, pentru o politică de destindere şi pace în lume. *(Aplauze şi urale prelungite; se scandează: „Ceauşescu — pace!").*

Situăm neabătut la temelia tuturor relaţiilor noastre internaţionale principiile deplinei egalităţi în drepturi, respectului independenţei şi suveranităţii naţionale, neamestecului în treburile interne, renunţarea cu desăvîrşire la forţă sau la ameninţarea cu forţa. Ne pronunţăm ferm pentru dreptul fiecărei naţiuni, al fiecărui popor — indiferent de mărime — de a fi stăpîn pe destinele sale, de a-şi făuri viaţa aşa cum doreşte, fără nici un amestec din afară. *(Aplauze şi urale puternice).*

Acordăm o mare însemnătate înfăptuirii securităţii şi cooperării în Europa. Dorim să facem totul pentru a contribui la înfăptuirea documentelor semnate la Helsinki, să acţionăm în aşa fel, împreună cu celelalte state de pe continent, încît, la reuniunea de la Madrid din 1980, să obţinem noi paşi pe calea destinderii şi cooperării şi, în mod deosebit, trecerea la măsuri de dezarmare, de dezangajare militară, fără de care nu se poate vorbi de

destindere şi pace în Europa, ca dealtfel în întreaga lume. *(Aplauze şi urale; se scandează: „Ceauşescu — pace!").*

Pornind de la situaţia internaţională actuală, de la creşterea puternică a cursei înarmărilor şi a acumulării de armamente, cît şi de la concepţia noastră socialistă despre lume, sîntem hotărîţi să facem totul pentru a contribui la înfăptuirea dezarmării, şi în primul rînd a dezarmării nucleare. Este necesar să spunem un *Nu* hotărît cursei înarmărilor! Trebuie să facem totul pentru ca uriaşele mijloace ce se cheltuiesc astăzi pentru distrugere să fie alocate într-o măsură din ce în ce mai mare în scopul dezvoltării, al bunăstării şi fericirii popoarelor. *(Aplauze şi urale puternice).*

Nu ne facem nici un fel de iluzii. Ştim că lupta pentru dezarmare este o luptă grea. Dar avem ferma convingere că stă în puterea popoarelor ca, acţionînd unite, să realizeze dezarmarea. Este necesar să se treacă în mod organizat şi controlat la reducerea înarmărilor, să se păstreze echilibrul de forţe, spre a nu se crea pericolul vreunei agresiuni din partea vreunui alt stat sau un dezechilibru; însă trebuie realizat aceasta nu prin extinderea înarmărilor, ci prin reducerea controlată şi echilibrată a acestora. Stă în puterea popoarelor de a acţiona şi de a determina oprirea cursei înarmărilor, de a realiza dezarmarea şi a asigura pacea. *(Aplauze şi urale puternice).*

Ţinînd seama de multiplele probleme litigioase care mai există încă pe plan internaţional, România se pronunţă cu hotărîre pentru soluţionarea acestora numai şi numai pe calea tratativelor. Considerăm că este necesar să se acţioneze în continuare pentru o pace globală în Orientul Mijlociu, prin care să se asigure retragerea Israelului din toate teritoriile arabe ocupate în urma războiului din 1967, cît şi soluţionarea problemei palestiniene, inclusiv crearea unui stat palestinian independent.

Este necesar să se facă totul pentru a se ajunge la o pace globală, trainică şi justă în Orientul Mijlociu! *(Urale şi aplauze puternice ; se scandează : „Ceauşescu — pace !").*

Mai mult ca oricînd, în situaţia actuală internaţională este necesară o acţiune unită din partea tuturor popoarelor ; este necesar ca fiecare guvern să facă dovada unui grad corespunzător de responsabilitate atît faţă de propriul popor, cît şi faţă de cauza generală a destinderii şi păcii şi să acţioneze numai şi numai în direcţia unei politici de pace, de colaborare, pentru excluderea armelor şi a războaielor din viaţa internaţională. *(Urale şi aplauze puternice ; se scandează : „Ceauşescu — pace !").*

Partidul nostru nu precupeţeşte nici un efort pentru întărirea solidarităţii şi colaborării cu partidele comuniste şi muncitoreşti, cu partidele socialiste, social-democrate, cu alte partide democratice, cu mişcările de eliberare, cu toate forţele progresiste din lume, cu toţi cei ce se pronunţă pentru respectul independenţei fiecărei naţiuni, împotriva imperialismului şi colonialismului, pentru o politică de pace şi de colaborare internaţională. *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceauşescu — P.C.R. !").*

Dragi tovarăşi şi prieteni,

Aş dori, în încheiere, să exprim convingerea că oamenii muncii din Arad, atît din industrie, cît şi din agricultură, precum şi din celelalte sectoare şi ramuri de activitate, vor face totul pentru a îndeplini în cele mai bune condiţii planul pe acest an şi pe anul 1980, că, în marea întrecere care se desfăşoară între întreprinderi şi între judeţe, vă veţi strădui, împreună cu comitetul judeţean şi orăşenesc, cu organizaţia de partid, să obţineţi un loc cît mai de frunte. Şi, dacă e posibil, să obţineţi primul loc ! *(Urale şi aplauze îndelungate ; se scandează : „Ceauşescu — P.C.R. !").*

Vom sărbători în acest an 35 de ani de la victoria insurecţiei naţionale armate antifasciste şi antiimperialiste. Tot în acest an va avea loc Congresul al XII-lea al partidului. Să facem în aşa fel încît aceste momente importante din istoria şi viaţa poporului nostru să fie întîmpinate cu rezultate cît mai bune în toate domeniile de activitate ! *(Urale şi aplauze puternice ; se scandează : „Ceauşescu — P.C.R. !").*

Doresc să mulţumesc tuturor locuitorilor municipiului şi judeţului Arad, din toate localităţile pe unde am trecut, care ne-au întîmpinat cu puternice manifestări de stimă şi preţuire la adresa partidului, a politicii noastre interne şi externe. Deşi timpul nu a fost chiar aşa de bun, deşi a fost ploaie, oamenii muncii, cetăţenii au ţinut să-şi exprime sentimentele, să dea expresie hotărîrii lor de a înfăptui neabătut politica partidului nostru. Vă mulţumesc pentru aceasta şi vă asigur că vom face totul pentru a servi partidul, patria, independenţa şi suveranitatea sa ! *(Urale şi aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceauşescu — P.C.R. !", „Ceauşescu şi poporul !").*

Vă urez din toată inima succese tot mai mari în întreaga activitate, multă sănătate şi multă fericire tuturor ! *(Urale şi aplauze puternice, îndelungate ; se scandează îndelung : „Ceauşescu — P.C.R. !", „Ceauşescu şi poporul !". Într-o atmosferă de puternică însufleţire, toţi cei prezenţi în marea piaţă a municipiului intonează cîntece şi ovaţionează minute în şir pentru Partidul Comunist Român, pentru Comitetul său Central, pentru secretarul general al partidului şi preşedintele republicii).*

CUVÎNTARE LA CEREMONIA DE LA PALATUL MARII ADUNĂRI NAŢIONALE ÎN CADRUL CĂREIA TOVARĂŞUL NICOLAE CEAUŞESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREŞEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, A ÎNMÎNAT ÎNALTE DISTINCŢII ALE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA ŞI „DIPLOMA DE ONOARE" UNOR ORGANIZAŢII JUDEŢENE DE PARTID, CONSILII POPULARE JUDEŢENE, UNITĂŢI ECONOMICE ŞI INSTITUTE DE CERCETARE ŞI PROIECTARE

— 30 martie 1979 —

Stimaţi tovarăşi,

Voi începe prin a adresa cele mai calde felicitări judeţelor, întreprinderilor, institutelor de cercetare, constructorilor, cooperativelor agricole, tuturor oamenilor muncii din judeţele şi unităţile distinse astăzi cu înalte ordine ale Republicii Socialiste România. *(Aplauze puternice).*

Distincţiile acordate astăzi pentru activitatea depusă în anul 1978 subliniază marile realizări obţinute de judeţele şi unităţile respective şi, totodată, succesele remarcabile dobîndite în industria noastră socialistă, în agricultură, în cercetare, în celelalte ramuri, în întreaga dezvoltare economico-socială a patriei.

Sînt cunoscute realizările în îndeplinirea planului cincinal, ritmul de 11% obţinut în dezvoltarea industriei pe ultimii trei ani, progresul realizat în dezvoltarea agriculturii, ştiinţei, învăţămîntului şi culturii, a celorlalte sectoare, în ridicarea nivelului de trai material şi spiritual al poporului. Este demn de menţionat, şi cu acest prilej, că am realizat cu succes prevederile planului cincinal în industrie, obţinînd o producţie suplimentară de circa 60 de miliarde de lei. Totodată, am înfăptuit cu succes şi am depăşit prevederile cincinalului cu privire la creşterea nivelului de trai, realizînd în trei ani o sporire a retribuţiei cu aproape 22%, adică mai mult decît prevăzusem iniţial pentru întregul cincinal.

Toate aceste realizări demonstrează cu putere forţa şi capacitatea clasei noastre muncitoare, care îşi îndeplineşte în mod minunat rolul de clasă conducătoare a întregii noastre naţiuni. *(Aplauze puternice, prelungite).* Iată de ce doresc ca, de la această înaltă tribună, să adresez cele mai calde felicitări clasei noastre muncitoare, inginerilor şi tehnicienilor, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naţionalitate, care au realizat în bune condiţii sarcinile pe 1978 şi, în general, în cei trei ani care au trecut din acest cincinal. *(Aplauze puternice).*

Doresc, de asemenea, să adresez calde felicitări ţărănimii, oamenilor muncii din agricultură pentru rezultatele obţinute în anul 1978 şi în aceşti trei ani. *(Aplauze puternice).*

Adresez, de asemenea, cele mai calde felicitări cercetătorilor, oamenilor muncii din sfera creaţiei ştiinţifice şi tehnice, întregii noastre intelectualităţi, din toate domeniile, care, în strînsă unitate cu clasa muncitoare şi ţărănimea, aduc o contribuţie importantă la dezvoltarea generală a patriei. *(Aplauze puternice).*

Mi-ar fi greu să mă refer acum la fiecare județ și întreprindere în parte. Totuși, nu pot să nu menționez activitatea deosebită desfășurată de județul Cluj, care a ocupat ani de-a rîndul consecutiv locul întîi și, ca urmare, a primit astăzi titlul de „Erou al Muncii Socialiste". Aceasta înseamnă că organizația de partid a județului, comitetul județean, comuniștii, toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, poartă într-un fel sau altul o părticică din acest înalt titlu de „Erou al Muncii Socialiste". Este un motiv de mîndrie pentru toți oamenii muncii din județ, de la orașe și sate — și sper că va fi și un îndemn de a continua să lucreze tot mai bine, de a se menține în plutonul fruntaș și, dacă e posibil, de a ocupa în continuare locul întîi. *(Aplauze puternice).*

Desigur, această posibilitate o au toate județele, toate comitetele și organizațiile de partid, oamenii muncii din toate unitățile. Cînd m-am referit la județul Cluj, m-am gîndit că locul întîi poate fi ocupat de mai multe județe, nu numai de unul singur. Putem avea chiar două sau trei județe pe locul întîi — dacă îndeplinesc criteriile stabilite. Recomandînd județului Cluj să se mențină pe locul întîi, nu m-am gîndit că celelalte județe nu pot cuceri și ele acest loc. În marea întrecere care se desfășoară pentru o activitate mai bună, pentru dezvoltarea mai rapidă a economiei naționale, pentru ridicarea bunăstării poporului, toate organizațiile de partid, oamenii muncii din toate județele trebuie să se angajeze cu hotărîre, aspirînd la un loc fruntaș și, dacă e posibil, la locul întîi. *(Aplauze puternice).* Acest lucru este valabil pentru unitățile din industrie, din agricultură, din transporturi, din comerț și din celelalte ramuri ale economiei naționale.

Aș dori, de asemenea, să menționez în mod deosebit Institutul ICECHIM, care primește pentru a doua oară titlul de „Erou al Muncii Socialiste" pentru rezultatele

obținute în activitatea de cercetare în chimie — domeniu atît de important pentru România. Aceasta înseamnă că cercetătorii, comuniștii din acest institut au înțeles că trebuie să valorifice din plin minunatele posibilități pe care le-au creat statul nostru, orînduirea noastră socialistă, pentru a pune cuceririle științei în slujba dezvoltării rapide a chimiei, a bunăstării generale a poporului. Iată de ce doresc să-i felicit în mod deosebit și pe cercetătorii și comuniștii de la ICECHIM și să le urez să facă totul pentru a obține și în viitor rezultate cît mai bune în cercetarea științifică — ținînd seama de marile sarcini ce se pun în acest domeniu al cercetării, ca dealtfel în știința noastră în general —, să lupte pentru a se menține tot pe locul întîi. *(Aplauze puternice).* Dar, așa cum am arătat cînd m-am referit la județe, și în cercetare locul întîi poate fi ocupat de mai multe institute, cu condiția ca ele să realizeze criteriile stabilite. Avem multe institute în fața cărora se ridică sarcini deosebite, care trebuie să rezolve în perioada următoare probleme de mare importanță pentru dezvoltarea economico-socială a patriei noastre. Sper că cercetătorii din toate institutele vor acționa cu fermitate pentru a obține rezultate cît mai bune, pentru a se situa în plutonul fruntaș al cercetării și, dacă e posibil, pe primul loc. *(Aplauze puternice).*

Cunoașteți, dragi tovarăși, prevederile planului pe acest an ; știți cît mai avem de realizat din sarcinile planului cincinal. Rezultatele de pînă acum ne dau garanția că vom îndeplini cu succes hotărîrile Congresului al XI-lea, că vom realiza inclusiv prevederile suplimentare în industrie, obținînd o producție în plus de 100 de miliarde de lei. Asemenea posibilități avem și în celelalte sectoare de activitate.

Este necesar să acționăm cu mai multă fermitate pentru înfăptuirea neabătută a programelor și planurilor pe care

le-am întocmit în toate domeniile de activitate. Așa cum am menționat și la consfătuirea de la începutul lunii martie, precum și la recenta adunare populară de la Arad, dispunem de o puternică bază tehnico-materială. În multe domenii avem o dotare la cel mai înalt nivel. Am investit în acest scop sute de miliarde și trebuie să facem totul ca mijloacele de care dispunem să asigure o producție cît mai mare, o creștere mai puternică a avuției naționale, a produsului social, a venitului net și a venitului național — aceasta fiind singura cale pentru dezvoltarea rapidă a țării, pentru creșterea într-un ritm înalt a bunăstării întregului nostru popor! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Mai presus însă de baza tehnico-materială, dispunem de o clasă muncitoare puternică, cu o bogată experiență; avem, de asemenea, ingineri și tehnicieni experimentați și cu înalte cunoștințe în toate domeniile. Dispunem de o țărănime, de oameni ai muncii în agricultură cu o bună calificare, avem specialiști în toate domeniile. Dispunem — cum am mai menționat — de un puternic corp de cercetători, cu o înaltă calificare. Iată deci că, pe lîngă baza materială, avem ceea ce este cel mai de preț — oameni în stare să mînuiască tehnica, să folosească cuceririle științei și să obțină cu ajutorul lor maximum de rezultate posibile. Tocmai datorită succeselor în formarea, în toate sectoarele, a unor detașamente de oameni ai muncii bine pregătiți, cu o înaltă conștiință, avem garanția că vom realiza prevederile cincinalului, hotărîrile Congresului al XI-lea. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Este nevoie însă să fim mai perseverenți, să întărim disciplina, spiritul de răspundere și ordine în întreaga noastră activitate. Fiecare, la locul său de muncă, să facă totul pentru a-și îndeplini în condiții cît mai bune îndatoririle ce îi revin în sistemul nostru socialist, în diviziunea muncii, în toate domeniile. Desigur, cu cît cineva ocupă

o muncă de mai mare răspundere, cu atît trebuie să muncească mai bine, să facă totul pentru înfăptuirea neabătută a politicii partidului și statului, a hotărîrilor Congresului al XI-lea de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate, de ridicare a bunăstării poporului. *(Aplauze puternice).*

Trebuie să aplicăm cu toată fermitatea noul mecanism economic, autoconducerea și autogestiunea, pentru că numai pe această bază se creează condiții ca fiecare colectiv să-și poată asuma îndatoririle ce îi revin, să participe cu întreaga responsabilitate la dezvoltarea unității respective, a țării în general.

Trebuie să acordăm mai multă atenție problemelor calității, nivelului tehnic. Problema calității, a nivelului tehnic al produselor românești constituie problema numărul unu, căreia trebuie să-i acordăm întreaga atenție, zi de zi, ceas de ceas. Dispunem de tot ce este necesar în această privință — și clasa muncitoare, intelectualitatea, oamenii muncii români și de alte naționalități, întregul nostru popor trebuie să demonstreze prin fapte că este în stare să realizeze mașini de înalt nivel, să dea producție de calitate superioară, în rînd cu cele mai bune realizări pe plan mondial, competitive din toate punctele de vedere! *(Aplauze puternice).*

Este necesar să dăm mai multă atenție problemelor eficienței economice, reducerii cheltuielilor materiale, creșterii productivității în toate domeniile, pe baza mai bunei organizări a muncii, a lărgirii mecanizării și automatizării proceselor de producție. Să ne situăm cît mai repede la nivelul productivității realizate în întreprinderile și unitățile economice similare pe plan internațional!

Pentru realizarea acestor mari sarcini ce ne stau în față, trebuie să acționăm cu hotărîre în vederea perfecționării continue a conducerii în toate domeniile. Să facem

în așa fel încît consiliile de conducere ale oamenilor muncii, adunările generale să-și îndeplinească în cele mai bune condiții îndatorirea de a asigura conducerea colectivă a tuturor sectoarelor de activitate. Dezvoltarea democrației muncitorești, a democrației economice — parte integrantă a democrației socialiste — trebuie să constituie una din preocupările noastre permanente. Numai cu participarea activă a tuturor oamenilor muncii vom putea asigura găsirea celor mai bune soluții, unirea eforturilor în îndeplinirea sarcinilor de mare răspundere ce se pun în toate unitățile, în întreaga activitate economică și socială. Trebuie să ne preocupăm permanent de dezvoltarea cadrului democratic de participare a maselor populare la conducere, inclusiv la adoptarea hotărîrilor privind politica generală, internă și externă, a patriei noastre. Să nu uităm nici un moment că societatea socialistă pe care o edificăm este nu numai cea mai dreaptă și echitabilă din punct de vedere economic, dar și o societate care trebuie să asigure cadrul cel mai democratic de participare activă a maselor populare, a întregului popor la conducerea țării, a propriilor destine, la făurirea conștientă, prin forțe proprii, a viitorului liber și fericit, a viitorului comunist ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Fără îndoială, dragi tovarăși și prieteni, că trebuie să acordăm mai multă atenție problemelor legate de dezvoltarea relațiilor economice internaționale, a cooperării în producție cu alte state, punînd un accent deosebit pe realizarea exportului, care constituie o necesitate pentru desfășurarea corespunzătoare a activității de comerț exterior. Nu doresc să intru acum în amănunte. Cei care lucrează în domeniile economice respective cunosc bine problemele ; discutăm nu o dată despre ele. Doresc însă ca și cei prezenți aici, deputații, să se angajeze cu mai multă

hotărîre în realizarea sarcinilor privind dezvoltarea colaborării noastre internaționale.

Este evident pentru oricine că trebuie să participăm tot mai activ la diviziunea internațională a muncii, să extindem relațiile de colaborare cu țările socialiste, să întărim colaborarea în C.A.E.R., în spiritul principiilor care stau la baza acestor relații, ale egalității și întrajutorării în vederea asigurării progresului mai rapid al economiilor noastre naționale, a consolidării fiecărei economii, a creșterii bunăstării fiecărui popor și a întăririi independenței și suveranității fiecărei țări. *(Aplauze puternice).*

Totodată, trebuie să întărim colaborarea cu țările în curs de dezvoltare, cu celelalte state ale lumii, inclusiv cu țările capitaliste dezvoltate, în spiritul principiilor politicii noastre internaționale, de promovare a unei conlucrări largi cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială. Pe lîngă importanța economică deosebită pe care o are această colaborare și cooperare, ea are o mare importanță în general în politica noastră internațională, în lupta pentru o lume mai dreaptă și mai bună, pentru relații democratice între toate statele lumii, de egalitate în drepturi, de respect al independenței și suveranității, de neamestec în treburile interne, avantaj reciproc și renunțare la forță și la amenințarea cu forța.

Iată de ce, dezvoltînd larg activitatea economică internațională, noi aducem, totodată, o contribuție la rezolvarea problemelor complexe ale lumii de astăzi, la înfăptuirea noii ordini economice internaționale, a dezarmării, la soluționarea problemelor litigioase dintre state numai și numai pe calea tratativelor, la realizarea unor relații care să asigure dezvoltarea liberă a fiecărei națiuni, fără teama vreunei agresiuni, posibilitatea de a-și concentra forțele în scopul dezvoltării, al asigurării independenței și bunăstării. *(Aplauze puternice).*

În încheiere, doresc, dragi tovarăși și prieteni, să adresez încă o dată felicitări tuturor unităților, precum și oamenilor muncii din unitățile care au fost distinse astăzi cu cele mai înalte ordine și titluri ale Republicii Socialiste România. Adresez felicitări tuturor oamenilor muncii din patria noastră, întregului nostru popor, împreună cu urarea de a obține în acest an și în anul viitor succese tot mai mari în realizarea în cele mai bune condiții a planului cincinal. Vă urez tuturor multă sănătate și multă fericire ! *(Aplauze puternice, prelungite. Toți cei prezenți în sală ovaționează îndelung, cu însuflețire pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul său general și președintele republicii).*

INTERVIU ACORDAT TELEVIZIUNII ȘI ZIARULUI „L'UNION" DIN GABON

— 30 martie 1979 —

ÎNTREBARE : *Poporul român sărbătorește în această vară 35 de ani de la eliberarea țării. Privind la scară istorică, vă rugăm, domnule președinte, să evaluați însemnătatea realizărilor acestei etape în dezvoltarea multilaterală a țării dumneavoastră.*

RĂSPUNS : Victoria insurecției naționale antifasciste și antiimperialiste din august 1944 a marcat un moment de însemnătate istorică, deschizînd o eră nouă în dezvoltarea României.

În cei 35 de ani care au trecut de la eliberarea țării, poporul român a obținut victorii importante pe calea dezvoltării democratice, socialiste a patriei, transformînd România dintr-o țară agricolă cu o industrie slab dezvoltată într-o țară industrial-agrară în plin progres. Aș menționa faptul că în 1978 producția industrială a României a fost de 42 de ori mai mare decît în 1950, an în care am trecut la realizarea primului plan cincinal. În multe

domenii, dezvoltarea este mult mai mare — îndeosebi în industria chimică, în construcția de mașini, în producția de energie electrică.

A fost asigurată lichidarea cu desăvîrșire a asupririi și exploatării, victoria societății socialiste. Poporul a devenit pe deplin stăpîn pe bogățiile naționale, pe destinele sale, făurindu-și viața în mod liber.

Pe baza dezvoltării economico-sociale în ritm înalt, au crescut continuu nivelul de trai, bunăstarea generală a întregului nostru popor. De asemenea, odată cu dezvoltarea forțelor de producție, s-au obținut rezultate remarcabile în dezvoltarea culturii, științei, învățămîntului — factori importanți ai progresului general al țării.

In același timp, România a dezvoltat larg colaborarea sa internațională, întreținînd astăzi relații cu 141 de state. Țara noastră participă activ la lupta pentru destindere, pentru o pace trainică și pentru un climat internațional în care fiecare națiune să se poată dezvolta liber, așa cum dorește.

Se poate spune deci că eliberarea țării a deschis atît calea dezvoltării impetuoase a țării pe plan național, a consolidării independenței și a suveranității ei naționale, cît și a participării active a României la viața internațională.

INTREBARE: *Care sînt, domnule președinte, locul și rolul pe care le au raporturile cu țările Africii în ansamblul relațiilor internaționale ale României ?*

RASPUNS: Așa cum am menționat mai înainte, România dezvoltă o largă colaborare internațională cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Desigur, punem pe prim plan relațiile cu țările socialiste. Acordăm, de asemenea, o mare însemnătate colaborării cu țările în curs de dezvoltare, în cadrul cărora statele africane ocupă un loc deosebit. In acest sens, aș menționa

faptul că, în prezent, întreținem relații cu 47 de țări africane. Am realizat cu aceste țări largi schimburi economice, acțiuni de cooperare în producție sub diferite forme, iar în ultimii zece ani s-au intensificat puternic schimburile de delegații la diferite niveluri, inclusiv la nivelul cel mai înalt. Dealtfel, în curînd urmează să vizitez șapte țări africane, printre care și țara dumneavoastră.

Aș putea spune deci că în politica generală a României, de colaborare cu toate statele, Africa ocupă un loc deosebit, aceasta înscriindu-se în lupta generală împotriva politicii imperialiste și colonialiste, pentru relații democratice, bazate pe deplină egalitate în drepturi, pe respectul independenței și suveranității, pe neamestecul în treburile interne și avantajul reciproc.

INTREBARE: *In curînd, veți efectua, Excelență, o vizită oficială în Gabon. Veți fi primul șef de stat al unei țări socialiste care vizitează Gabonul de la proclamarea independenței sale, în anul 1960. Ce semnificație deosebită dați dumneavoastră, domnule președinte, vizitei pe care urmează să o întreprindeți în țara noastră? Care sînt, după părerea dumneavoastră, domeniile care oferă României și Gabonului posibilități pentru lărgirea și diversificarea colaborării și cooperării economice ?*

RASPUNS: Aș dori să menționez cu multă satisfacție raporturile bune existente între România și Gabon. Vizita președintelui Bongo, în 1975, în România a constituit un moment important în dezvoltarea colaborării dintre țările noastre.

Consider că vizita pe care o voi face în curînd în Gabon, la invitația președintelui Bongo, va constitui, de asemenea, un moment important pentru progresul continuu al colaborării multilaterale dintre România și Gabon.

Sint realizate deja o serie de înțelegeri privind colaborarea în producție. În mod deosebit urmează a se semna în curînd un acord cu privire la cooperarea în domeniul construcției de căi ferate. România participă la o serie de cooperări cu privire la activitatea minieră și sperăm că, în timpul vizitei, al convorbirilor cu președintele Bongo, vom concretiza noi domenii de cooperare în producție, începînd cu domeniul minier, agricol, precum și în activități industriale în Gabon.

Dorim ca relațiile economice și de colaborare generală dintre România și Gabon să se înscrie în cadrul dezvoltării tot mai largi a conlucrării cu țările africane, al luptei pentru întărirea independenței și suveranității fiecărei națiuni.

INTREBARE: *Vă rugăm să ne prezentați poziția României față de crizele care zguduie lumea actuală, față de rivalitățile Vest-Est și relațiile Nord-Sud. În cadrul preocupărilor pentru edificarea unei noi ordini economice și politice mondiale, cum vedeți, Excelență, angajarea țărilor subdezvoltate sau în curs de dezvoltare pe drumul progresului economic și social?*

RĂSPUNS: Intr-adevăr, viața internațională este foarte complexă. Asistăm la o serie de acțiuni care pun în pericol destinderea, pacea și independența diferitelor țări. Se poate spune că se fac încercări susținute din partea cercurilor colonialiste și imperialiste de a-și menține zonele de dominație și influență, precum și de a realiza o nouă împărțire a acestora, în timp ce un număr tot mai mare de popoare care și-au cucerit independența acționează cu fermitate pentru consolidarea ei, pentru dezvoltarea liberă, fără nici un amestec din afară.

În asemenea împrejurări este necesar, mai mult ca oricînd, să fie întărită solidaritatea și colaborarea țărilor în curs de dezvoltare, a țărilor nealiniate, în general a țărilor mici și mijlocii, pentru a-și asigura dezvoltarea independentă, pentru a fi deplin stăpîne pe bogățiile naționale. O preocupare centrală în acest cadru o constituie lichidarea subdezvoltării și realizarea noii ordini economice și politice internaționale.

Noi pornim de la faptul că trebuie întărită solidaritatea țărilor în curs de dezvoltare, realizată o colaborare mai strînsă între ele, în vederea asigurării unor progrese tot mai însemnate pe calea dezvoltării fiecărei națiuni. În același timp, țările în curs de dezvoltare trebuie să acționeze într-o deplină solidaritate în relațiile lor cu țările dezvoltate, în cadrul convorbirilor care se numesc acum Nord-Sud, în general în raporturile cu toate statele dezvoltate, în vederea obținerii unor înțelegeri corespunzătoare. Aceste înțelegeri trebuie să ducă la realizarea unor relații noi, bazate pe egalitate și echitate, pe un raport corespunzător între prețurile materiilor prime și ale produselor industriale, să asigure accesul, în condiții avantajoase, al țărilor în curs de dezvoltare la tehnologiile moderne, la cuceririle științei și tehnicii contemporane. Asemenea înțelegeri trebuie să asigure un sprijin mai puternic din partea țărilor dezvoltate pentru țările în curs de dezvoltare — aceasta constituind de fapt și o obligație din partea țărilor avansate din punct de vedere economic, care și-au realizat progresul și pe seama țărilor în curs de dezvoltare.

Noi considerăm că realizarea noii ordini economice și politice internaționale constituie un factor esențial pentru lichidarea subdezvoltării, pentru progresul mai rapid al țărilor rămase în urmă, cît și pentru stabilitatea economică generală, pentru o politică de colaborare, destindere și pace în întreaga lume.

INTREBARE: *In ultima vreme, în lume au apărut noi focare de tensiune și conflict. Au stîrnit, în acest context, o deosebită îngrijorare evenimentele din Asia de sud-est. Referindu-ne la această zonă, dar și la continentul african — amenințat de destabilizare, ca urmare a amestecului străin, a conflictelor de frontieră și fratricide —, care sînt, după părerea dumneavoastră, căile și mijloacele pentru lichidarea acestor focare, pentru edificarea unor relații pașnice, de încredere, înțelegere și colaborare, pentru asigurarea dreptului tuturor statelor de a-și hotărî de-sine-stătător destinele, așa cum și-o doresc și popoarele de pe continentul nostru, atunci cînd afirmă „Africa africanilor"?*

RĂSPUNS: Intr-adevăr, se poate spune că în ultimii doi ani asistăm la ivirea de noi focare de conflicte și încordare în diferite zone ale lumii. Recent am asistat la acțiuni militare deosebit de grave în Asia de sud-est, care constituie o amenințare serioasă nu numai pentru pacea din regiunea respectivă, dar — s-ar putea spune — și pentru pacea internațională. Și evenimentele din Africa, din anul 1978, au constituit momente deosebit de grave pentru pacea pe acest continent și în întreaga lume. După părerea noastră, aceste conflicte, ivirea unor zone de încordare, se datoresc faptului că, din trecut, din perioada dominației imperialiste și coloniale, au rămas multe probleme nesoluționate sau soluționate în mod necorespunzător. Totodată, aceste evenimente sînt și rezultatul schimbărilor care au loc în raportul de forțe pe plan internațional, al tendințelor la care m-am referit cu privire la o nouă reîmpărțire a lumii în zone de influență. Conflictele și focarele de încordare reflectă și faptul că țările direct interesate nu au ajuns la înțelegerea necesității de a face totul pentru soluționarea problemelor dintre ele numai pe calea tratativelor, de a renunța cu desăvîrșire la folosirea armelor, a forței. Așa cum pe bună dreptate ați menționat în întrebarea dumneavoastră, multe din aceste focare de tensiune, din aceste conflicte sînt determinate direct de amestecul din afară — într-o formă sau alta — în zonele respective, în treburile unor state.

Iată de ce este necesar, după părerea noastră, să se pornească de la necesitatea așezării relațiilor dintre state pe principiile deplinei egalități în drepturi, ale respectării independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, renunțării cu desăvîrșire la forță și la amenințarea cu forța. Este necesar să se înțeleagă că problemele, oricît de complicate ar fi ele — inclusiv problemele de ordin teritorial —, trebuie soluționate numai și numai pe calea tratativelor. Este în interesul țărilor respective să găsească calea pentru a menține relații de colaborare și pentru a dezvolta aceste relații, pentru că numai în acest fel își vor putea asigura consolidarea independenței, progresul economico-social, vor putea participa activ la soluționarea problemelor complexe ale vieții internaționale. Nimic nu justifică, după părerea noastră, recurgerea la calea militară, la arme, atunci cînd se ivesc probleme litigioase între state.

În ce privește Africa, considerăm că este, într-adevăr, necesar ca țările africane să-și întărească solidaritatea și unitatea în cadrul Organizației Unității Africane, să facă totul pentru a exclude intervenția străină în treburile lor interne, pentru dezvoltarea economico-socială independentă a fiecărei națiuni, pentru un progres rapid al întregii Africi. Considerăm că aceasta este o cale sigură pentru progresul fiecărei națiuni și, totodată, pentru o largă colaborare internațională pe principii de egalitate și respect reciproc.

INTREBARE: *In țările africane, ca dealtfel în întreaga lume, este bine cunoscut și larg apreciat sprijinul multi-*

lateral acordat de România, de dumneavoastră personal, mișcărilor de eliberare din Africa australă. Avînd în vedere că negocierile din cadrul Organizației Națiunilor Unite privind viitorul Namibiei bat pasul pe loc, care credeți, Excelență, că este calea pe care trebuie s-o urmeze aceste mișcări pentru obținerea victoriei și ce rol atribuiți solidarității internaționale cu lupta popoarelor din această zonă ?

RASPUNS : România a sprijinit întotdeauna mișcarea de eliberare națională a popoarelor care au luptat și luptă pentru lichidarea cu desăvîrșire a dominației străine, pentru a fi stăpine pe destinele lor. Considerăm că este necesar să se facă totul pentru lichidarea în cel mai scurt timp a oricăror forme de dominație colonială, de asuprire națională în general. Progresul fiecărui popor, instaurarea unei politici de pace și colaborare în lume nu se pot realiza dacă nu se pune capăt cu desăvîrșire dominației imperialiste și colonialiste, oricărei asupriri naționale. Iată de ce noi sprijinim activ lupta popoarelor din Africa, din Namibia, din Rhodesia, pentru a-și cuceri independența națională. Sprijinim activ populația majoritară din Africa de Sud împotriva politicii de apartheid. În general, acordăm un ajutor larg țărilor africane și dezvoltăm colaborarea cu ele în lupta pentru consolidarea independenței lor naționale.

Desigur, lupta pentru dobîndirea independenței naționale trebuie să îmbrace diferite forme. Noi considerăm utile negocierile în cadrul Organizației Națiunilor Unite în condițiile în care acestea pot duce la obținerea grabnică a independenței. În același timp însă, considerăm că este dreptul popoarelor din Namibia, din Rhodesia de a folosi toate formele de luptă — inclusiv cele militare — pentru a-și cuceri independența deplină. În acest sens, acordăm întregul nostru sprijin mișcărilor de eliberare din aceste țări. În actualele condiții considerăm că se impune o întărire a solidarității popoarelor africane, a forțelor progresiste de pretutindeni cu popoarele rhodesian și namibian, acordîndu-li-se întregul sprijin — atît politic, diplomatic, cît și material, inclusiv militar — pentru obținerea independenței naționale.

ÎNTREBARE : *În preajma vizitei dumneavoastră în Gabon, ați dori, Excelență, să adresați un mesaj cititorilor și telespectatorilor noștri, poporului gabonez ?*

RASPUNS : Așa cum am mai menționat, sînt bucuros că, răspunzînd invitației președintelui Bongo, voi avea prilejul să vin în curînd în Gabon, să cunosc viața și preocupările poporului gabonez prieten.

Aș dori să adresez, pe această cale, cititorilor și telespectatorilor dumneavoastră, întregului popor gabonez un salut călduros, împreună cu cele mai bune urări ale mele și ale poporului român, de prosperitate, bunăstare și progres social, de întărire a independenței.

DECLARAȚIE FĂCUTĂ PRESEI ȘI RADIOTELEVIZIUNII LIBIENE LA SOSIREA PE AEROPORTUL DIN BENGHAZI

Cu prilejul vizitei în Jamahiria Arabă Libiană Populară Socialistă

— 8 aprilie 1979 —

ÎNTREBARE : *Domnule președinte, salutăm prezența dumneavoastră aici, în Jamahiria Arabă Libiană Populară Socialistă, precum și bunele relații dintre popoarele noastre. Ne-ați putea vorbi despre unele aspecte ale acestor relații ?*

RĂSPUNS : Aș dori să folosesc acest prilej pentru a adresa un salut călduros poporului prieten libian. Sînt deosebit de bucuros că mă aflu din nou în Libia și că mă pot întîlni cu prietenul meu, Moammer El Geddafi.

Intr-adevăr, relațiile dintre România și Libia sînt deosebit de bune și sper că în cursul convorbirilor de astăzi — deși vizita este scurtă — vom ajunge la concluzii comune cu privire la dezvoltarea colaborării dintre popoarele noastre, la întărirea solidarității în lupta împotriva politicii imperialiste și colonialiste, pentru relații de egalitate între state, bazate pe respectul independenței și suveranității, pe neamestec în treburile interne.

ÎNTREBARE : *Domnule președinte, este cunoscut pentru noi caracterul deosebit de progresist al politicii statului dumneavoastră în ansamblul relațiilor internaționale. Care este părerea dumneavoastră cu privire la acordul de la Camp David și continuarea ocupării de către Israel a teritoriilor arabe ?*

RĂSPUNS : Noi considerăm că actualmente este necesar să se facă totul pentru a se ajunge la o pace globală în Orientul Mijlociu, bazată pe retragerea Israelului din teritoriile ocupate în 1967, pe soluționarea problemei palestiniene, inclusiv prin constituirea unui stat palestinian independent. *(Aplauze).*

ÎNTREBARE : *Domnule președinte, salutăm prezența dumneavoastră în țara noastră. Postul nostru de radio ar dori să ne spuneți cîteva cuvinte în legătură cu rezultatele pe care le așteptați de la această vizită în țara noastră, ce acorduri vor fi realizate ?*

RĂSPUNS : După cum am menționat, am sosit în Libia la invitația prietenului meu, El Geddafi, și dorim să abordăm împreună problemele colaborării economice, tehnico-științifice, ale cooperării în producție. Deși timpul este scurt, sper că vom realiza pași importanți în această direcție. De asemenea, dorim să realizăm un schimb de păreri cu privire la problemele internaționale, la necesitatea conlucrării mai strînse a popoarelor noastre pentru realizarea unei politici care să asigure independența și securitatea fiecărei națiuni, o pace trainică în întreaga lume.

TOAST
LA DINEUL OFICIAL OFERIT
ÎN ONOAREA PREŞEDINTELUI
REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA,
NICOLAE CEAUŞESCU,
ŞI A TOVARĂŞEI ELENA CEAUŞESCU
DE CONDUCĂTORUL MARII REVOLUŢII
DE LA 1 SEPTEMBRIE 1969,
COLONEL MOAMMER EL GEDDAFI,
ŞI SOŢIA SA, SAFIA FARKASH

Cu prilejul vizitei în Jamahiria Arabă Libiană Populară Socialistă

— 8 aprilie 1979 —

Doresc să încep prin a adresa şefului statului libian, prietenului meu Geddafi, şi doamnei, celorlalţi prieteni libieni un salut călduros şi cele mai bune urări. Totodată, adresez acelaşi salut prietenesc din partea noastră şi a poporului român poporului prieten libian. Exprim, de asemenea, mulţumirile noastre pentru invitaţia de a face această scurtă vizită în Libia, de a ne întîlni din nou.

Intr-adevăr, de la vizita din 1974 şi pînă acum, relaţiile româno-libiene au progresat puternic. Schimburile economice au crescut de aproape patru ori. S-au realizat o serie de acţiuni de cooperare în producţie, de construire împreună, în Libia, a unor importante obiective economice. Desigur, în acelaşi timp, România a primit din Libia produse importante, inclusiv petrol. Se poate spune că aceste relaţii economice se bazează pe deplina egalitate,

pe avantajul reciproc şi corespund pe deplin intereselor popoarelor român şi libian.

Este adevărat, în cadrul acestei colaborări, cîteva mii de specialişti şi muncitori români lucrează în Libia. Împreună cu specialiştii şi muncitorii libieni, ei contribuie la realizarea a o serie de obiective economice, demonstrînd prin munca lor laolaltă că acest fel de relaţii şi de colaborare deschide perspective tot mai largi pentru apropierea şi prietenia dintre cele două ţări.

In discuţiile pe care le-am început astăzi, am abordat posibilitatea extinderii, în perioadele următoare, a colaborării în noi domenii. Noi dorim realmente ca relaţiile de colaborare dintre România şi Libia să realizeze progrese şi mai mari şi să demonstreze în practică posibilitatea conlucrării active între două popoare animate de sentimente de prietenie, devotate cauzei independenţei şi păcii.

In cadrul discuţiilor noastre am abordat şi o serie de probleme internaţionale. În general, trebuie spus că în anii care au trecut ţările noastre au conlucrat şi pe plan internaţional pentru soluţionarea diferitelor probleme pe o cale care să asigure independenţa şi suveranitatea, să contribuie la cauza păcii.

Viaţa internaţională este foarte complicată : au apărut o serie de probleme grave care pun în pericol destinderea şi pacea.

Noi considerăm că popoarele au tras multe învăţăminte — şi de aceea ele luptă tot mai activ împotriva politicii imperialiste şi colonialiste, pentru apărarea independenţei şi suveranităţii, pentru a nu admite amestecul în treburile lor interne.

Intr-adevăr, în convorbirile noastre, am ajuns la concluzii comune că trebuie făcut totul pentru soluționarea problemelor pe calea tratativelor, pentru renunțarea la forță și la amenințarea cu forța în soluționarea diferitelor probleme dintre state. În acest sens, considerăm că trebuie acționat ca problemele din Asia de sud-est să se soluționeze numai pe calea tratativelor și să se excludă orice recurgere la forță.

De asemenea, este necesar ca și în Orientul Mijlociu să se depună în continuare eforturi susținute pentru a se ajunge la o pace globală, care să ducă la retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate în urma războiului din 1967 și la soluționarea problemei palestiniene, inclusiv la realizarea unui stat palestinian independent.

Este evident că, în această privință, o importanță deosebită are întărirea solidarității și colaborării dintre țările arabe. În general, pe plan internațional, este mai necesară ca oricînd întărirea solidarității și colaborării dintre toate statele care se pronunță pentru o politică bazată pe respectul independenței fiecărei națiuni, pentru o politică de destindere și pace.

Noi ne-am pronunțat și ne pronunțăm pentru ca problemele dintre țările africane să se soluționeze de ele însele, pe cale pașnică, să se excludă forța și să se întărească unitatea africană.

In același timp, susținem activ lupta de eliberare națională din Rhodesia, Namibia, a populației majoritare din Africa de Sud împotriva apartheidului.

In Europa, sîntem preocupați pentru înfăptuirea documentelor semnate la Conferința de la Helsinki pentru securitate și pace — ceea ce corespunde intereselor tuturor popoarelor lumii.

Acordăm o mare însemnătate problemelor dezarmării, și în primul rînd dezarmării nucleare.

In regiunea noastră ne preocupăm pentru dezvoltarea colaborării cu toate țările din Balcani, pentru soluționarea pe calea tratativelor a problemelor litigioase dintre ele — mă refer la problema Ciprului și la problemele dintre Grecia și Turcia.

Ne preocupăm, de asemenea, pentru soluționarea problemelor subdezvoltării, pentru instaurarea noii ordini economice — una din cerințele esențiale pentru o politică de colaborare, de destindere și de pace.

In soluționarea tuturor acestor probleme este necesar ca organizațiile internaționale, în primul rînd O.N.U., să aibă un rol mai activ.

Noi considerăm că, indiferent de deosebirile de păreri care pot exista într-o problemă sau alta, este necesară întărirea solidarității și colaborării între toate forțele care se pronunță pentru o politică nouă, de egalitate și independență.

In acest spirit, dorim să extindem și pe plan internațional colaborarea dintre România și Libia pentru soluționarea problemelor complexe ale lumii de astăzi.

Incă o dată, doresc să exprim convingerea că relațiile dintre țările noastre se vor dezvolta tot mai puternic, că înțelegerile pe care le vom realiza vor deschide noi perspective de conlucrare rodnică.

Cînd veți vizita România — și sper ca aceasta să se realizeze cît mai curînd — veți putea cunoaște viața și preocupările poporului român, care făurește societatea socialistă. Veți putea înțelege mai bine de ce poporul român este hotărît să facă totul pentru a-și asigura dezvoltarea economico-socială și să conlucreze activ cu cele-

lalte state — inclusiv să dezvolte relațiile cu Libia —, considerind că aceasta este în interesul reciproc, al cauzei destinderii și păcii în lume.

Doresc o colaborare tot mai trainică, în toate domeniile, între țările și popoarele noastre !

Încă o dată, doresc să închei cu convingerea că vizita noastră va marca un nou moment în dezvoltarea colaborării româno-libiene și să reafirm dorința noastră de a vă vedea cît mai curînd în România ! *(Aplauze).*

CUVÎNT LA CEREMONIA SOSIRII PREȘEDINTELUI REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, NICOLAE CEAUȘESCU, ȘI A TOVARĂȘEI ELENA CEAUȘESCU PE AEROPORTUL INTERNAȚIONAL „LEON M'BA", DIN LIBREVILLE

Cu prilejul vizitei în Republica Gaboneză

— 9 aprilie 1979 —

Domnule președinte,

Este o deosebită plăcere pentru mine și soția mea, precum și pentru colaboratorii care sînt în delegație, să ne aflăm pe pămîntul Gabonului prieten și să vă adresăm, cu acest prilej, dumneavoastră și soției dumneavoastră, întregului popor gabonez, un salut călduros și cele mai bune urări. *(Aplauze).*

Vă mulțumim pentru primirea cordială cu care sîntem întîmpinați de dumneavoastră, de locuitorii capitalei dumneavoastră. Doresc să exprim mulțumirile noastre pentru invitația ce ne-ați adresat-o de a vizita Gabonul și pentru prilejul pe care îl avem de a ne reîntîlni cu dumneavoastră, de a cunoaște munca și eforturile poporului gabonez pentru dezvoltarea economico-socială, pentru consolidarea independenței și suveranității naționale.

Sintem bucuroşi că vom avea prilejul să discutăm împreună posibilităţile extinderii colaborării româno-gaboneze pe baza principiilor de egalitate în drepturi, de respect şi avantaj reciproc.

Intr-adevăr, ţările noastre au orinduiri sociale diferite, dar sînt animate de dorinţa de a colabora atît în domeniul economic, ştiinţific şi cultural, cît şi în domeniul internaţional în spiritul şi cu dorinţa de a contribui la progresul mai rapid al celor două popoare.

Cu patru ani în urmă aţi avut prilejul să cunoaşteţi unele din preocupările poporului român pe calea dezvoltării socialiste, a ridicării bunăstării sale şi întăririi independenţei.

In anii care au trecut de atunci popoarele noastre au dezvoltat o colaborare rodnică.

In acelaşi timp, în viaţa internaţională s-au produs schimbări deosebit de mari. Asistăm la evenimente care demonstrează că sînt necesare încă eforturi susţinute pentru a asigura destinderea, pacea, independenţa, bunăstarea fiecărei naţiuni.

Aceste preocupări le au deopotrivă popoarele europene — care se preocupă de înfăptuirea securităţii şi colaborării în spiritul documentelor semnate la Helsinki — precum şi popoarele africane care acţionează pentru lichidarea deplină a colonialismului, pentru întărirea independenţei economice şi politice, pentru a fi stăpîne pe destinele lor.

Sînt bucuros să declar, în momentul începerii vizitei noastre în Gabon, al întîlnirii cu dumneavoastră, că ţările noastre sînt ferm hotărîte de a conlucra strîns pentru afirmarea unor relaţii noi, democratice, bazate pe egalitate şi respectul independenţei şi suveranităţii fiecărei naţiuni.

Avînd convingerea că vizita şi convorbirile pe care le vom avea împreună vor deschide noi perspective colaborării dintre popoarele noastre, doresc să urez poporului prieten gabonez succese tot mai mari în toate domeniile. Urez întărirea continuă a prieteniei şi colaborării dintre ţările noastre. Urez întărirea independenţei şi suveranităţii fiecărei naţiuni, o pace trainică în întreaga lume. *(Aplauze).*

CUVÎNT
LA FESTIVITĂŢILE DE LA PRIMĂRIA DIN LIBREVILLE, ÎN CADRUL CĂRORA TOVARĂŞULUI NICOLAE CEAUŞESCU, PREŞEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, I-A FOST ÎNMÎNATĂ „CHEIA ORAŞULUI" LIBREVILLE

Cu prilejul vizitei în Republica Gaboneză

— 9 aprilie 1979 —

Domnule prim-ministru,

Domnule primar,

Doamnelor şi domnilor,

Aş dori să vă mulţumesc în mod călduros pentru cheia pe care mi-aţi înmînat-o cu cîteva momente mai înainte. Apreciez aceasta ca o expresie a sentimentelor de prietenie dintre poporul român şi poporul gabonez, dintre capitalele ţărilor noastre.

Doresc să folosesc acest prilej pentru a exprima cele mai vii mulţumiri populaţiei oraşului Libreville pentru primirea călduroasă ce ne-a rezervat-o astăzi.

Deşi am sosit de puţin timp în capitala patriei dumneavoastră, avem impresii deosebit de plăcute. Dealtfel, relaţiile existente între ţările noastre în diferite domenii sînt tocmai expresia dorinţei ambelor popoare de a trăi libere, de a-şi făuri o viaţă aşa cum o doresc ele.

V-aţi referit la faptul că există o poveste cu o cheie fermecată. Desigur, nu avem dorinţa — chiar dacă această cheie este fermecată — să o folosim decît în scopuri paşnice, în scopul dezvoltării prieteniei şi colaborării între popoarele noastre pe principii de egalitate şi independenţă şi de a deschide inimile înfrăţirii oraşelor şi popoarelor noastre, în lupta pentru o viaţă mai bună, pentru o pace trainică pe planeta noastră. *(Aplauze).*

Doresc să adresez poporului gabonez şi populaţiei din capitală — Libreville — cele mai bune urări de prosperitate, de bunăstare.

Să se întărească prietenia dintre popoarele român şi gabonez !

Vă urez dumneavoastră, conducătorilor oraşului Libreville — capitala Gabonului — succese în activitatea consacrată asigurării bunăstării şi unor condiţii tot mai bune de viaţă întregii populaţii !

Vă doresc multă sănătate ! *(Aplauze).*

TOAST
LA DINEUL OFERIT ÎN ONOAREA PREŞEDINTELUI REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, NICOLAE CEAUŞESCU, ŞI A TOVARĂŞEI ELENA CEAUŞESCU DE PREŞEDINTELE REPUBLICII GABONEZE, OMAR BONGO, ŞI DOAMNA JOSEPHINE BONGO

Cu prilejul vizitei în Republica Gaboneză

— 9 aprilie 1979 —

Domnule preşedinte al Republicii Gaboneze,

Doamnă Bongo,

Doamnelor şi domnilor,

Este o deosebită plăcere pentru mine, soţia mea şi colaboratorii din delegaţie să vizităm frumoasa dumneavoastră ţară, să ne întîlnim din nou în minunatul oraş Libreville şi să adresez încă o dată, cu acest prilej, un salut călduros dumneavoastră, doamnei Bongo, întregului popor gabonez şi cele mai bune urări.

Doresc, de asemenea, să exprim cele mai vii mulţumiri pentru primirea călduroasă ce ne-a fost rezervată, pentru sentimentele prieteneşti manifestate de populaţia din Libreville. Vedem în toate acestea o expresie a relaţiilor de stimă şi colaborare statornicite între statele şi popoarele noastre.

Vizita pe care aţi efectuat-o cu patru ani în urmă în România, Declaraţia şi acordurile semnate cu acel prilej au oferit posibilitatea dezvoltării puternice a relaţiilor multilaterale dintre ţările noastre.

Dorim ca, în cursul vizitei din aceste zile, în timpul convorbirilor ce le vom avea, să identificăm noi posibilităţi de extindere a cooperării reciproc avantajoase între ţările noastre.

Aţi avut prilejul, în timpul vizitei în România, să cunoaşteţi unele dintre preocupările şi realizările poporului meu în construcţia noii societăţi, a societăţii socialiste, care urmăreşte să asigure întregului popor deplina libertate şi egalitate economică şi socială, independenţa naţională, bunăstarea şi fericirea.

Anul acesta, în august, vom sărbători 35 de ani de cînd, în cadrul unei insurecţii naţionale antifasciste şi antiimperialiste, poporul român a răsturnat dictatura fascistă, a pus capăt dominaţiei hitleriste şi, în general, dominaţiei imperialiste şi a trecut pe calea dezvoltării independente, şi-a asumat dreptul de a fi pe deplin stăpîn pe destinele sale. În această perioadă istorică scurtă am parcurs o întreagă etapă istorică — de la societatea bazată pe exploatare şi asuprire, de la o economie slab dezvoltată la o societate în care poporul este stăpîn pe tot ceea ce se realizează, bazată pe echitate şi egalitate socială, la o dezvoltare puternică a forţelor de producţie, România devenind o ţară industrial-agrară. Voi menţiona numai faptul că industria românească produce astăzi de 42 de ori mai mult decît înaintea celui de-al doilea război mondial.

Pe această bază s-au dezvoltat ştiinţa, cultura, învăţămîntul, s-au ridicat continuu nivelul de trai, bunăstarea materială şi spirituală a poporului. Ştim din propria noastră experienţă că numai atunci cînd un popor este stăpîn pe bogăţiile naţionale, pe destinele sale, poate

obține o puternică dezvoltare, poate să-și asigure bunăstarea și fericirea și, în fapt, să-și întărească independența și suveranitatea. Iată de ce înțelegem și privim cu multă simpatie eforturile desfășurate de poporul prieten gabonez pentru dezvoltarea sa economico-socială independentă.

Apreciem în mod deosebit activitatea desfășurată de dumneavoastră, domnule președinte, de Partidul Democratic Gabonez, pentru a făuri o viață nouă, liberă, în care poporul să fie deplin stăpîn pe destinele sale. Cred că tocmai pornind de la aceasta, relațiile de colaborare și cooperare dintre România și Gabon s-au putut dezvolta și au o perspectivă bună.

Vizităm frumoasa dumneavoastră țară în împrejurări internaționale în care au loc profunde schimbări în raportul mondial de forțe, în dezvoltarea economico-socială. Asistăm, de fapt, la încercarea de întărire a zonelor de influență, la o nouă reîmpărțire a acestora — ceea ce reprezintă un grav pericol pentru independența popoarelor și pentru dezvoltarea vieții internaționale pe drumul destinderii și al păcii.

Doresc să remarc cu multă satisfacție faptul că, împotriva acestei politici de dominație, popoarele se ridică cu tot mai multă energie, hotărîte să facă totul pentru a-și consolida independența și suveranitatea, a-și asigura dreptul de a se dezvolta în mod liber, fără nici un amestec din afară.

În diferite zone ale lumii, norii întunecoși ai războiului se ridică tot mai amenințători, iar în locul rațiunii, în diferite zone vorbesc forța și armamentul. Iată de ce este necesar să se facă totul pentru a se pune capăt politicii de forță și de amenințare cu forța, să se acționeze

pentru soluționarea problemelor litigioase dintre state, indiferent de natura lor, numai și numai pe calea tratativelor. Nu trebuie uitat că primele state care au de suferit de pe urma acestei politici sînt țările mici și mijlocii, țările în curs de dezvoltare. Deci tocmai ele trebuie să-și întărească solidaritatea și colaborarea, pentru a asigura înfăptuirea unei politici noi, democratice în viața internațională.

În ce o privește, România acționează cu toată fermitatea pentru dezvoltarea relațiilor cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Este normal să acordăm o atenție deosebită relațiilor noastre cu toate statele socialiste, în vederea întăririi colaborării și solidarității lor, ca un factor important pentru politica de destindere și pace. Acordăm o mare însemnătate și ne preocupăm continuu de extinderea solidarității și colaborării cu statele în curs de dezvoltare și cu statele nealiniate. Înscriem această colaborare în contextul mai larg atît al dezvoltării independente a fiecăruia, cît și al luptei comune împotriva politicii imperialiste, colonialiste, pentru independență și suveranitate.

În același timp, extindem colaborarea și cu țările capitaliste dezvoltate, în spiritul principiilor coexistenței pașnice, participînd activ la diviziunea internațională a muncii.

Noi insistăm mult pentru așezarea relațiilor cu toate statele pe principiile deplinei egalități în drepturi, ale respectului independenței și suveranității, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc.

Avem ferma convingere că numai pe baza acestor principii — și viața demonstrează, dealtfel, acest lucru — se pot asigura destinderea, pacea și se poate dezvolta fiecare națiune.

Domnule președinte,

Trăind în Europa, România, împreună cu celelalte state de pe acest vechi continent, se preocupă de înfăptuirea securității și cooperării europene, în spiritul documentelor semnate la Helsinki. Avînd în vedere că în Europa sînt concentrate astăzi cele mai puternice forțe militare și armamente, inclusiv nucleare, considerăm că trebuie făcut totul pentru trecerea la măsuri concrete de dezangajare militară pe continentul european.

Dezvoltînd larg relațiile cu țările africane, înțelegem bine preocupările acestor state pentru lichidarea deplină a colonialismului, pentru a deveni stăpîne pe bogățiile naționale și a le folosi în interesul dezvoltării lor economico-sociale independente. Fără îndoială că pe primul plan stă lupta pentru lichidarea deplină a colonialismului în Rhodesia și Namibia, cucerirea independenței de către aceste state, precum și pentru lichidarea politicii de apartheid din Africa de Sud. România acordă întregul său sprijin mișcărilor de eliberare din aceste țări și consideră că trebuie intensificate eforturile pentru a ajuta aceste popoare să obțină în cel mai scurt timp independența.

În diferite zone ale continentului african s-au ivit momente de încordare. Noi considerăm că unele probleme existente între țările africane sînt rezultatul vechii politici colonialiste. De aceea, este necesar ca popoarele africane să acționeze în direcția soluționării acestor probleme pe calea tratativelor, a întăririi solidarității și colaborării, a unității africane. Este un lucru bine cunoscut că atunci cînd se ivesc conflicte ele nu servesc, de fapt, popoarelor respective, ci numai acelor cercuri care urmăresc să-și întărească influența și dominația. Iată de ce interesele popoarelor africane, cauza independenței lor cer să acționeze pentru a evita conflictele, pentru a soluționa problemele pe calea înțelegerii și unității.

În același spirit, România acționează pentru soluționarea problemelor din Orientul Mijlociu pe calea tratativelor, pentru realizarea unei păci globale, care să ducă la retragerea Israelului din teritoriile ocupate în urma războiului din 1967, precum și la soluționarea problemei palestiniene, inclusiv la constituirea unui stat palestinian independent.

Consecventă politicii sale de soluționare a problemelor dintre state numai pe calea tratativelor, România a fost profund preocupată de evenimentele din Asia de sud-est. Și în această privință, noi considerăm că nu există nici un motiv pentru a se recurge la calea militară, ci, dimpotrivă, trebuie făcut totul pentru soluționarea problemelor pe calea tratativelor între țările interesate, pentru întărirea colaborării dintre ele.

Este adevărat că toate aceste evenimente se petrec pe continente diferite și la distanțe foarte mari, dar, în condițiile de astăzi, oriunde s-ar produce evenimente grave, ele afectează pacea tuturor popoarelor, pun în pericol destinderea și securitatea întregii omeniri. De aceea, cu toții sîntem interesați să se renunțe cu desăvîrșire la forță în relațiile internaționale.

Una din problemele deosebit de grave ale lumii contemporane este accentuarea decalajelor dintre țările dezvoltate și cele în curs de dezvoltare, împărțirea lumii în bogați și săraci. Noi considerăm că trebuie să facem totul pentru întărirea solidarității țărilor în curs de dezvoltare, pentru a acționa de pe poziții comune în vederea înfăptuirii noii ordini economice internaționale.

O altă problemă deosebit de gravă este aceea a cursei înarmărilor. În timp ce, an de an, cheltuielile pentru înar-

mare cresc puternic, nu se găsesc mijloace pentru a se veni în sprijinul țărilor în curs de dezvoltare. Iată de ce este necesar să intensificăm lupta tuturor popoarelor împotriva înarmărilor, pentru a opri creșterea uriașă a cheltuielilor militare și a se trece la reducerea controlată a înarmărilor. Este necesar să facem totul ca cel puțin o parte din economiile care se vor realiza pe calea reducerii înarmărilor să fie alocate pentru țările în curs de dezvoltare, iar în țările care reduc cheltuielile, pentru dezvoltarea economico-socială, pentru sănătate, pentru o politică socială mai dreaptă. Trebuie să facem totul pentru a pune minunatele cuceriri ale științei și tehnicii, ale cunoașterii umane în serviciul progresului omenirii, al bunăstării, libertății și păcii.

Noi considerăm că este necesar să crească mai mult rolul organizațiilor internaționale, al Organizației Națiunilor Unite, al tuturor statelor în soluționarea acestor probleme complexe care preocupă astăzi omenirea.

Aș dori să exprim satisfacția pentru colaborarea activă existentă între România și Gabon pe plan internațional, pentru soluționarea diferitelor probleme care preocupă astăzi omenirea. Sînt încredințat că vizita pe care o facem în țara dumneavoastră, convorbirile pe care le-am început astăzi și le vom continua în zilele următoare, înțelegerile la care vom ajunge vor da un nou impuls colaborării în multiple domenii, atît pe plan bilateral, cît și pe plan internațional. Să acționăm în așa fel, domnule președinte, încît colaborarea dintre popoarele noastre, dintre statele noastre să devină un exemplu de felul cum două popoare, două state cu orînduiri sociale diferite, dar animate de dorința de a fi stăpîne pe destinele lor, de a fi libere, conlucrează în interesul reciproc, cît și al cauzei păcii internaționale.

Cu această convingere doresc să toastez :

— Pentru progresul și prosperitatea poporului gabonez ;

— Pentru dezvoltarea continuă a prieteniei și colaborării româno-gaboneze ;

— În sănătatea dumneavoastră și a doamnei Bongo ;

— Pentru pace și colaborare internațională ;

— În sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Aplauze).*

CUVÎNTARE
LA MITINGUL PRIETENIEI DINTRE POPOARELE ROMÂN ŞI GABONEZ DIN ORAŞUL FRANCEVILLE

Cu prilejul vizitei în Republica Gaboneză

— 10 aprilie 1979 —

Domnule preşedinte,

Domnule primar,

Tovarăşe secretar al secţiunii Partidului Democratic Gabonez,

Dragi prieteni şi tovarăşi,

Doresc să folosesc acest prilej — de a mă afla, împreună cu tovarăşa mea, în oraşul de naştere al preşedintelui Republicii Gaboneze — pentru a vă adresa dumneavoastră, tuturor locuitorilor un salut călduros din partea noastră şi a întregului popor român. *(Aplauze).*

Ne aflăm de două zile în Gabon, am avut convorbiri cu preşedintele Bongo. Pot spune că avem impresii deosebit de bune despre munca poporului gabonez, despre preocupările sale pentru dezvoltarea economico-socială, pentru afirmarea independenţei şi suveranităţii sale naţionale. *(Vii aplauze).*

Între ţările noastre, de mai mulţi ani se dezvoltă relaţii de colaborare economică, culturală, ştiinţifică şi în alte domenii. Dorim ca în cursul acestei vizite să stabilim noi domenii de colaborare, între care construcţia în comun a căii ferate, începînd de la Franceville. *(Aplauze).*

Şi poporul român a cunoscut multe secole dominaţia străină. El şi-a cucerit independenţa deplină acum 35 de ani, reuşind să edifice, sub conducerea partidului comunist, societatea socialistă, care asigură bunăstarea, libertatea şi independenţa patriei.

Iată de ce înţelegem bine preocupările Gabonului, ale poporului gabonez pentru dezvoltarea independentă. Înţelegem bine toate popoarele din Africa şi de pe alte continente care luptă pentru lichidarea totală a dominaţiei imperialiste şi coloniale, care luptă pentru a fi libere şi stăpîne pe destinele lor. *(Aplauze).*

Relaţiile dintre România şi Gabon se bazează pe deplina egalitate în drepturi, pe respectul independenţei şi suveranităţii, pe neamestecul în treburile interne. Dorim ca aceste principii să domine în relaţiile dintre toate statele lumii, ca fiecare naţiune să se poată dezvolta corespunzător voinţei sale, ca fiecare popor să fie stăpîn pe bogăţiile naţionale, să fie egal cu toate naţiunile. *(Aplauze puternice).*

Sprijinim activ lupta pentru lichidarea deplină a colonialismului şi a oricărei forme de dominaţie. Sprijinim popoarele din Namibia, din Rhodesia pentru cucerirea deplină a independenţei naţionale, precum şi lupta populaţiei majoritare din Africa de Sud pentru lichidarea discriminării rasiale, a apartheidului. Avem ferma convingere că într-o perioadă scurtă popoarele africane vor lichida cu desăvîrşire dominaţia colonială. *(Aplauze puternice).*

Mai mult ca oricînd, este necesară întărirea solidarității tuturor popoarelor care se pronunță pentru independență. Este necesară întărirea unității africane, pentru ca fiecare țară africană să fie independentă și liberă. *(Aplauze îndelungate).*

Dorim să dezvoltăm, în continuare, relațiile dintre Partidul Comunist Român și Partidul Democratic Gabonez. Acționăm pentru dezvoltarea relațiilor cu toate forțele progresiste, cu toți cei care se pronunță pentru destindere, pentru pace în întreaga lume.

Am convenit cu președintele dumneavoastră, prietenul meu Bongo, să întărim conlucrarea activă a partidelor și popoarelor noastre, aceasta fiind în interesul fiecăruia, al cauzei păcii în întreaga lume.

După ce vom trece să construim calea ferată, începînd din Franceville, fără îndoială că între cetățenii români și dumneavoastră se vor dezvolta relații de colaborare prin munca nemijlocită pentru realizarea acestui obiectiv important pentru dezvoltarea Gabonului. *(Aplauze puternice).*

Încă o dată urez întărirea continuă a colaborării între poporul român și poporul gabonez !

Să întărim relațiile dintre Partidul Comunist Român și Partidul Democratic Gabonez !

Vă urez dumneavoastră multă fericire și multă sănătate !

Urez întregului popor gabonez o viață liberă, independentă și fericită ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

CUVÎNT
LA ÎNTÎLNIREA CU MINERII ȘI LOCUITORII DIN ORAȘUL MOANDA

Cu prilejul vizitei în Republica Gaboneză

— 10 aprilie 1979 —

Domnule președinte,

Domnule primar,

Dragi prieteni și tovarăși,

Sîntem bucuroși că, vizitînd frumoasa dumneavoastră țară, avem prilejul să ne întîlnim cu muncitorii și locuitorii din Moanda și să vă adresăm un salut călduros și cele mai bune urări.

Între România și Gabon există relații de strînsă colaborare. În acest cadru, manganul din Moanda ajunge și în România și avem în vedere, în viitor, să dezvoltăm și mai mult această colaborare. În discuțiile cu președintele Omar Bongo am convenit să participăm la realizarea căii ferate transgaboneze, începînd de la Franceville și trecînd și prin localitatea dumneavoastră. Am convenit, de asemenea, să lărgim această colaborare și în domeniul mineritului. Dorim să dezvoltăm o colaborare mai strînsă

între muncitorii minieri din România și minerii din Moanda.

În dezvoltarea societății socialiste în România, noi acordăm mare importanță clasei muncitoare, care are rolul conducător în întreaga viață socială a țării. Iată de ce noi dorim întărirea solidarității cu muncitorii, țăranii, intelectualii, cu întreaga populație a țării dumneavoastră, văzînd în aceasta o chezășie puternică a luptei pentru progres și independență. Este necesar ca popoarele noastre, deși se află pe continente diferite, să-și întărească solidaritatea dintre ele, precum și cu popoarele întregii lumi, în lupta împotriva politicii colonialiste, pentru ca fiecare națiune să poată fi stăpînă pe bogățiile sale, să-și asigure fericirea, bunăstarea și independența națională.

Trăiască solidaritatea dintre muncitorii români și muncitorii din Moanda, dintre muncitorii români și muncitorii din întregul Gabon!

Trăiască prietenia dintre România și Gabon!

Trăiască libertatea națională a tuturor popoarelor din Africa și din lumea întreagă!

Trăiască colaborarea dintre Partidul Comunist Român și Partidul Democratic Gabonez! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

CUVÎNT LA ÎNTÎLNIREA CU MINERII ȘI LOCUITORII DIN LOCALITATEA MOUNANA

Cu prilejul vizitei în Republica Gaboneză

— 10 aprilie 1979 —

Domnule președinte,

Domnule primar,

Dragi tovarăși și prieteni,

Sînt deosebit de bucuros că prietenul meu, președintele Bongo, mi-a creat posibilitatea să mă întîlnesc cu dumneavoastră, muncitorii de la minele de uraniu, și cu populația din Mounana.

Doresc să folosesc acest prilej pentru a vă adresa dumneavoastră, familiilor dumneavoastră, din partea muncitorilor din întreprinderile de uraniu, a tuturor muncitorilor din România și din partea mea, un salut călduros și cele mai bune urări.

Între România și Gabon există relații de strînsă colaborare în toate domeniile, inclusiv în domeniul uraniului. Noi dorim ca, în cadrul cooperării viitoare, relațiile strînse de colaborare să contribuie ca muncitorii din Mounana

să poată să se cunoască, să se împrietenească și să colaboreze cu muncitorii din România.

Avem impresii deosebit de plăcute despre ceea ce am văzut în timpul vizitei noastre în Gabon în cursul celor două zile și îndeosebi despre realizările obținute de muncitorii din cele două centre miniere.

Apreciem mult preocupările Partidului Democratic Gabonez, ale președintelui țării dumneavoastră de a dezvolta economia, industria, mineritul, toate domeniile — garanția bunăstării și consolidării independenței naționale a Gabonului.

În România, noi construim o societate socialistă în care tot ce există, tot ceea ce se înfăptuiește aparține poporului, în frunte cu clasa muncitoare. Am acordat întotdeauna și acordăm o atenție deosebită creșterii și dezvoltării clasei muncitoare, întăririi solidarității ei cu muncitorii de pretutindeni și dorim ca între muncitorii români și gabonezi să se dezvolte o solidaritate activă, bazată pe colaborarea durabilă dintre România și Gabon.

Cred că și domnul președinte Bongo va fi de acord ca o delegație a minerilor din Mounana și a celor de la minele de mangan să facă în viitor o vizită muncitorilor români.

În discuțiile cu președintele dumneavoastră am ajuns la concluzia comună de a consolida colaborarea dintre noi pe baza egalității, respectării independenței și suveranității, solidarității militante în lupta pentru edificarea unei societăți care să asigure independența, bunăstarea și fericirea.

Să facem în așa fel încît pe planeta noastră fiecare națiune să se poată dezvolta fără teama unei agresiuni! Să acționăm pentru lichidarea definitivă a colonialismului în Africa și pretutindeni în lume! Să întărim solidaritatea pentru o lume mai bună și mai dreaptă, pentru pace între popoare!

Trăiască prietenia între muncitorii români și gabonezi!

Trăiască prietenia între poporul român și poporul gabonez!

Trăiască prietenia între popoare!

Trăiască pacea în lume! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

DECLARAȚIE FĂCUTĂ PRESEI ȘI RADIOTELEVIZIUNII GABONEZE LA ÎNCHEIEREA VIZITEI ÎN REPUBLICA GABONEZĂ

— 12 aprilie 1979 —

Doresc să încep prin a mulțumi prietenului meu Bongo pentru invitația de a face această vizită și pentru primirea ospitalieră, călduroasă ce ni s-a rezervat.

Aș dori, de asemenea, să exprim mulțumiri populației capitalei Republicii Gaboneze, precum și populației din celelalte localități pe care le-am vizitat pentru manifestările prietenești, călduroase cu care ne-au întîmpinat.

În cursul vizitei am avut convorbiri cu președintele Bongo cu privire la relațiile bilaterale, cît și în legătură cu unele probleme internaționale și am ajuns la concluzii comune cu privire la intensificarea colaborării dintre țările noastre. Semnarea Tratatului de prietenie și cooperare dintre țările noastre constituie, dealtfel, o expresie a gradului înalt de înțelegere la care am ajuns. Aș putea spune că acest tratat constituie un moment istoric în relațiile dintre cele două țări și popoare. România și Gabonul se angajează să conlucreze activ în vederea dez-

voltării economico-sociale a țărilor lor, pe baza egalității, a respectului independenței și suveranității, neamestecului în treburile interne. Totodată, prin acest tratat țările noastre se angajează să acționeze și să conlucreze tot mai strîns pe plan internațional, în spiritul luptei pentru eliberarea națională, pentru independența fiecărei națiuni, pentru destindere și pace în lume.

În același timp, au fost semnate o serie de acorduri și înțelegeri în domeniul economic.

Iată de ce pot aprecia vizita și rezultatele ei ca deosebit de importante, marcînd un nou moment în dezvoltarea relațiilor dintre România și Gabon.

Avem impresii deosebit de plăcute despre munca și preocupările poporului prieten gabonez, despre eforturile sale în vederea asigurării dezvoltării economico-sociale a țării, a ridicării bunăstării și consolidării independenței naționale. Plecăm, deci, din Gabon cu impresii deosebit de plăcute.

Am adresat președintelui Bongo, prietenul meu, și doamnei invitația de a face cît mai curînd o nouă vizită în România. *(Aplauze).*

Înainte de a părăsi frumoasa dumneavoastră țară, aș dori să adresez cele mai bune urări de bunăstare, progres și fericire poporului prieten gabonez. *(Aplauze).*

CUVÎNTARE LA MITINGUL PRIETENIEI ROMÂNO-ANGOLEZE DIN ORAȘUL DUNDO

Cu prilejul vizitei în Republica Populară Angola

— 13 aprilie 1979 —

Tovarășe președinte Neto,

Dragi tovarăși și prieteni,

Doresc să încep prin a vă adresa dumneavoastră, locuitorilor orașului Dundo și din provincia Lunda-Norte, precum și întregului popor angolez un salut prietenesc din partea mea și în numele întregului popor român, împreună cu cele mai calde felicitări pentru marea victorie pe care ați obținut-o în cucerirea independenței naționale. *(Aplauze puternice).*

Între Partidul Comunist Român și M.P.L.A. — Partidul Muncii au existat, încă din perioada luptei de eliberare națională din Angola, relații de strînsă colaborare. Am sprijinit întotdeauna lupta poporului angolez — ca și a altor popoare africane — pentru scuturarea jugului colonial, pentru a deveni deplin stăpîn pe bogățiile națio-

nale și pe destinele sale, pentru a-și făuri viața în mod liber, așa cum dorește fiecare națiune. *(Aplauze puternice).*

Cu tovarășul Neto ne-am întîlnit de mai multe ori în România. Însă, după cucerirea independenței naționale a țării dumneavoastră, aceasta este prima noastră întîlnire în Angola liberă. Iată de ce doresc să folosesc acest prim prilej pentru a adresa cele mai calde felicitări atît conducerii M.P.L.A. — Partidul Muncii, tovarășului Neto și întregului popor angolez, precum și pentru a sublinia faptul că victoria obținută de poporul dumneavoastră în lupta revoluționară împotriva dominației străine are o importanță deosebită nu numai pentru Angola, ci și pentru întreaga luptă împotriva imperialismului și colonialismului. *(Aplauze îndelungate).*

Victoria poporului angolez, sub conducerea M.P.L.A. — Partidul Muncii, a demonstrat faptul că fiecare popor care dorește să fie liber și luptă cu toate forțele va cîștiga întotdeauna victoria! *(Aplauze puternice, îndelungate).* Subliniez aceasta pentru că în Africa mai sînt încă popoare care luptă pentru independența lor. Mă refer la popoarele din Namibia, Zimbabwe, precum și la populația majorității din Africa de Sud, care duc o luptă hotărîtă pentru a-și cuceri independența deplină. Noi sîntem siguri că și popoarele din Namibia și Zimbabwe, ca și celelalte popoare asuprite, își vor cîștiga în curînd deplina independență națională! Imperialismul și colonialismul pot fi lichidate curînd în Africa! *(Aplauze îndelungate).*

Partidul Comunist Român și România socialistă acordă întregul lor sprijin acestor popoare. Le vom acorda și în viitor întregul nostru ajutor, vom face tot ceea ce este necesar pentru ca aceste popoare să-și cucerească independența deplină! *(Aplauze puternice).*

Am venit în Angola, la invitația tovarășului Neto, pentru a discuta împreună căile dezvoltării, în noile condiții, a colaborării dintre România și Angola. Dorim să realizăm o colaborare — economică, tehnico-științifică și în alte domenii — bazată pe deplina egalitate în drepturi, pe respectul independenței naționale, al neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc.

Înțelegem bine problemele pe care le are de soluționat Angola pe calea dezvoltării sale economico-sociale independente. Poporul român, care a cunoscut și el timp de cîteva secole de-a rîndul dominația străină, știe ce probleme se ridică în fața unei națiuni în momentul cînd devine stăpînă pe destinele sale și trece la edificarea unei economii proprii, a unei vieți noi, libere.

Popoarele care doresc să se dezvolte libere trebuie să conlucreze, să întărească solidaritatea și colaborarea dintre ele pentru a-și asigura dezvoltarea economico-socială, bunăstarea, fericirea și independența! *(Aplauze puternice).*

Am vizitat astăzi zonele miniere din provincia dumneavoastră. În general avem impresii deosebit de bune despre ceea ce am văzut în aceste două zile, de cînd sîntem în Angola. Întrucît acum ne aflăm într-o zonă muncitorească a Angolei, doresc să menționez că și noi acordăm o mare atenție dezvoltării economiei României, industrializării ei, punem un mare preț pe rolul clasei muncitoare în conducerea societății socialiste.

Aș dori să adresez muncitorilor minieri din Dundo și din provincia Lunda-Norte cele mai călduroase salutări din partea muncitorilor minieri din România. *(Aplauze îndelungate).*

Apreciem că există numeroase posibilități pentru dezvoltarea colaborării dintre țările noastre. Totodată, dorim să întărim solidaritatea în lupta împotriva imperialismului și colonialismului, să acționăm printr-o conlucrare tot mai strînsă pentru a asigura o politică de destindere și pace, care să asigure fiecărei națiuni condiții de dezvoltare economico-socială independentă. În mod deosebit dorim să colaborăm pentru lichidarea subdezvoltării, pentru o nouă ordine economică și politică internațională.

Considerăm că este necesar să se facă totul pentru întărirea unității tuturor popoarelor și forțelor progresiste, antiimperialiste! *(Aplauze puternice).*

Este necesar să se întărească unitatea țărilor africane în lupta împotriva colonialismului și neocolonialismului! *(Aplauze puternice).* Este necesar să se întărească solidaritatea tuturor popoarelor care se pronunță pentru respectarea independenței fiecărei națiuni!

Trebuie să facem totul pentru ca, pe toate continentele, popoarele să fie cu adevărat libere, să se pună capăt politicii de dominație, de forță și de amenințare cu forța! *(Vii aplauze).* Trebuie să avem întotdeauna deplină încredere în forța popoarelor care luptă pentru a scutura dominația străină! Și vom obține victoria în orice condiții! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

În acest spirit facem această primă vizită în Angola liberă. Avem deplina convingere că relațiile dintre România și Angola vor cunoaște o dezvoltare puternică, în interesul ambelor popoare, al cauzei socialismului, păcii și colaborării internaționale. *(Aplauze puternice).*

Doresc ca de aici, din Dundo, să adresez M.P.L.A. — Partidul Muncii cele mai călduroase urări de succese în întreaga sa activitate! Urez poporului angolez succese cît mai mari în lupta sa pentru socialism, bunăstare, independență, pentru o viață fericită! *(Aplauze îndelungate).*

Trăiască colaborarea dintre Partidul Comunist Român și M.P.L.A. — Partidul Muncii! *(Aplauze puternice; se scandează: „Viva!" — „Trăiască!").*

Trăiască prietenia dintre poporul român și poporul angolez ! *(Aplauze puternice ; se scandează : „Viva !" — „Trăiască !").*

Trăiască victoria forțelor progresiste și socialiste din întreaga lume ! *(Aplauze puternice ; se scandează: „Viva!" — „Trăiască !").*

Trăiască pacea și colaborarea internațională ! *(Aplauze puternice ; se scandează : „Viva !" — „Trăiască !").*

Vă doresc multă sănătate și fericire ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

TOAST LA RECEPȚIA OFICIALĂ OFERITĂ ÎN ONOAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ȘI A TOVARĂȘEI ELENA CEAUȘESCU DE TOVARĂȘUL AGOSTINHO NETO, PREȘEDINTELE M.P.L.A. — PARTIDUL MUNCII, PREȘEDINTELE REPUBLICII POPULARE ANGOLA, ȘI TOVARĂȘA MARIA EUGENIA NETO

Cu prilejul vizitei în Republica Populară Angola

— 13 aprilie 1979 —

Tovarășe președinte al Republicii Populare Angola,

Stimată tovarășă Maria Eugenia Neto,

Dragi tovarăși membri ai Comitetului Central și ai Guvernului angolez,

Dragi tovarăși și prieteni,

Domnilor,

Pentru mine și tovarășa mea, pentru toți membrii delegației este o deosebită plăcere de a ne afla — ca oaspeți ai dumneavoastră — pe pămîntul Angolei libere. Doresc să folosesc acest prilej pentru a vă adresa dumneavoastră și poporului angolez prieten cele mai călduroase salutări

din partea noastră, a comuniștilor și a întregului popor român. De asemenea, doresc să exprim cele mai vii mulțumiri pentru primirea ospitalieră și manifestările prietenești cu care am fost întîmpinați de dumneavoastră, de populația capitalei — Luanda — și de cetățenii celorlalte localități pe care le-am vizitat.

Într-adevăr, în cursul luptei de eliberare națională a Angolei, între luptătorii M.P.L.A. și comuniștii români s-au dezvoltat relații de strînsă solidaritate și colaborare. Aceste relații au cuprins inclusiv întîlnirile directe cu tovarășul Neto, discuțiile asupra unor probleme cu privire la lupta împotriva imperialismului și colonialismului, pentru eliberare națională. Întotdeauna, poporul român a sprijinit activ mișcarea de eliberare națională a poporului angolez — ca și alte mișcări de eliberare din Africa și de pe alte continente. Am avut permanent convingerea fermă că lupta poporului angolez, a mișcării de eliberare a Angolei va ieși victorioasă. Această încredere a pornit întotdeauna de la faptul că, atunci cînd un popor este hotărît să-și cucerească independența, nu există forță care să poată să-l împiedice ! *(Aplauze puternice).*

Deși au trecut cîțiva ani de la eliberarea Angolei și, între timp, s-au dezvoltat relațiile în noile condiții — România fiind printre primele țări care au recunoscut Angola liberă —, sîntem însă pentru prima oară pe pămîntul Angolei libere. Am avut și avem satisfacția să constatăm entuziasmul cu care poporul angolez, sub conducerea M.P.L.A. — Partidul Muncii, acționează pentru făurirea unei Angole noi, pe calea socialismului, liberă și independentă. *(Aplauze puternice).*

Trebuie să vă spun că avem impresii deosebit de plăcute și doresc să adresez poporului angolez și partidului său de avangardă cele mai calde felicitări și urări de noi succese în întreaga activitate. Am venit animați de dorința

de a găsi împreună căile dezvoltării colaborării și cooperării în producție, pe baza egalității depline și a avantajului reciproc.

România — care sărbătorește în acest an împlinirea a 35 de ani de la victoria insurecției naționale antifasciste și antiimperialiste — știe ce probleme se ridică pentru un popor care pășește pe calea dezvoltării economico-sociale. De aceea, acționăm și dezvoltăm larg colaborarea cu toate statele socialiste, cu toate statele care pășesc pe calea dezvoltării socialiste, independente.

Acordăm, desigur, o atenție deosebită relațiilor cu țările în curs de dezvoltare. Dezvoltăm, în același timp, relațiile cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială. Considerăm că, în noile condiții internaționale, este necesar să se stabilească între toate popoarele relații bazate pe principiile deplinei egalități în drepturi, ale respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, renunțării la forță și la amenințarea cu forța. Pe această bază, România întreține astăzi relații cu peste 140 de state.

Dorim ca această colaborare dintre România și Angola să se desfășoare în spiritul vechilor relații de solidaritate dintre Partidul Comunist Român și M.P.L.A. — Partidul Muncii și să contribuie la progresul mai rapid atît al Angolei, cît și al României, pe calea făuririi unei economii cît mai puternice, care să asigure bunăstarea și fericirea ambelor noastre popoare.

Înțelegem bine preocuparea Angolei de a se soluționa toate problemele — din Rhodesia, din Namibia, din Africa de Sud — prin lichidarea dominației coloniale, prin cucerirea independenței naționale de către Rhodesia și Namibia și lichidarea politicii de apartheid și discriminare rasială din Africa de Sud. România acordă un ajutor direct mișcărilor de eliberare din aceste țări, sprijină activ, sub

toate formele, lupta acestor popoare. Avem convingerea fermă că orice încercări vor face cercurile reacționare, colonialiste, lupta poporului din Namibia și a poporului din Zimbabwe va triumfa ! *(Vii aplauze)*.

Este, într-adevăr, necesar să fie întărită solidaritatea și să se intensifice sprijinul pentru această luptă dreaptă. În general, ținînd seama că pe continentul african mai sînt și alte probleme nesoluționate, noi considerăm că trebuie făcut totul pentru a se întări unitatea africană, pentru a se soluționa problemele dintre statele africane numai și numai pe calea tratativelor. Trebuie înțeles că divizarea țărilor africane, ca și a altor țări, nu servește decît acelora care doresc să-și mențină dominația, să-și păstreze privilegiile imperialiste și colonialiste.

În Europa, noi sîntem preocupați de înfăptuirea securității și colaborării pe acest continent. Deși de altă natură, problemele Europei nu sînt deloc mai ușoare. În Europa sînt concentrate cele mai puternice forțe militare, inclusiv armament atomic. De aceea, înfăptuirea securității europene constituie un deziderat nu numai pentru Europa, ci și pentru întreaga lume.

Și noi sîntem preocupați de soluționarea și a altor probleme, cum sînt — spre exemplu — cele din Orientul Mijlociu. Considerăm că este necesar să se facă acum totul pentru a se ajunge la o soluție globală, care să ducă la retragerea Israelului din teritoriile ocupate în 1967, precum și la soluționarea problemei palestiniene, inclusiv prin crearea unui stat palestinian independent.

În general, ținînd seama de problemele multiple și de conflictele existente în diferite zone ale lumii, considerăm că trebuie făcut totul pentru a se pune capăt folosirii forței, a armelor, pentru soluționarea diferitelor probleme dintre state. Este necesar să se acționeze pe calea tratativelor pentru soluționarea oricăror probleme, oricît de

complexe ar fi ele. După părerea noastră, nimic nu justifică recurgerea la forță, la calea militară, pentru soluționarea diferitelor probleme dintre state — și cu atît mai mult atunci cînd este vorba de țări care construiesc socialismul, de țări care își propun să meargă pe o cale de dezvoltare nouă, progresistă. Noi considerăm că este necesar ca țările care au scuturat dominația străină și au pășit pe o cale nouă de dezvoltare să realizeze asemenea relații între ele încît acestea să constituie un exemplu de colaborare egală și reciproc avantajoasă.

Considerăm, de asemenea, că trebuie acționat cu mai multă hotărîre în direcția întăririi solidarității țărilor în curs de dezvoltare. Acordăm o mare însemnătate mișcării statelor nealiniate și considerăm că trebuie întărită solidaritatea dintre aceste state, pentru a putea juca un rol mai important în lupta pentru destindere și pentru pace. Este necesar să conlucrăm mai strîns în direcția făuririi noii ordini economice internaționale. Am dori ca România și Angola să întărească solidaritatea lor pentru a-și aduce, împreună cu alte state, contribuția la soluționarea problemelor complexe ale vieții internaționale.

Aș dori să exprim încă o dată bucuria noastră că ne aflăm în Angola, că am putut avea un larg schimb de păreri asupra diferitelor probleme bilaterale și internaționale.

Desigur, în lume sînt atît de multe probleme încît este foarte greu să se ajungă la aceleași puncte de vedere asupra tuturor acestora. Diferite partide și state acționează în condiții istorice, naționale și sociale diferite. Este de înțeles că, în stabilirea punctelor de vedere asupra diferitelor probleme, trebuie să se țină neapărat seama de condițiile concrete din fiecare țară.

Desigur, trebuie pornit de la necesitatea asigurării independenței și suveranității fiecărei națiuni. Nimic nu

poate pune în discuție dreptul fiecărei națiuni de a trăi liberă și de a se dezvolta așa cum dorește ! În același timp, este necesară întărirea solidarității. Independența națională nu este în contradicție cu solidaritatea ; dimpotrivă, nu se poate concepe solidaritate fără independență națională — așa cum nu se poate concepe independența fără o solidaritate activă, militantă.

În acest spirit considerăm că trebuie să acționăm — și în ce ne privește facem totul — pentru întărirea solidarității și colaborării cu toate forțele progresiste, antiimperialiste de pretutindeni ! *(Vii aplauze).*

Vom fi deosebit de bucuroși dacă vizita noastră va da un nou impuls colaborării multilaterale dintre România și Angola. Am dori ca pînă la vizita — o sperăm cît mai apropiată — a tovarășului Neto și a soției sale în România să obținem un progres susținut în relațiile noastre.

Cu această convingere și dorință urez poporului prieten angolez succese tot mai mari pe calea făuririi unei societăți noi, a întăririi independenței și suveranității naționale, în lupta pentru progres și bunăstare !

Dorim să se întărească necontenit prietenia și solidaritatea dintre partidele și popoarele noastre !

Urez noi succese în lupta pentru destindere, pentru independență națională și pentru pace !

Vă rog să fiți de acord să toastăm pentru președintele Angolei, tovarășul Neto, pentru soția sa !

În sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

DECLARAȚIE FĂCUTĂ PRESEI ȘI RADIOTELEVIZIUNII ANGOLEZE LA ÎNCHEIEREA VIZITEI ÎN REPUBLICA POPULARĂ ANGOLA

— 15 aprilie 1979 —

Am vizitat Angola la invitația președintelui Neto, cu dorința de a stabili împreună căile dezvoltării în continuare a relațiilor dintre partidele, țările și popoarele noastre.

După cum este cunoscut, România și Partidul Comunist Român au sprijinit activ lupta de eliberare națională a M.P.L.A., au salutat victoria obținută de poporul angolez și trecerea sa pe calea edificării unei vieți noi, libere.

În cursul vizitei am putut cunoaște mai îndeaproape preocupările partidului și guvernului, ale tovarășului Neto, ale poporului angolez pentru reconstrucția țării, pentru dezvoltarea economico-socială a Angolei.

Avem impresii deosebit de plăcute despre vizita în Angola și dorim să exprimăm poporului prieten angolez cele mai calde felicitări și urări de succese tot mai mari pe calea dezvoltării sale economico-sociale.

În cursul convorbirilor, am discutat, împreună cu tovarășul Neto, cu alți membri ai conducerii M.P.L.A. — Partidul Muncii și ai Guvernului angolez, problemele colaborării și cooperării bilaterale, stabilind în această privință o serie de măsuri practice în vederea întăririi și extinderii acestei colaborări. Dorim ca relațiile de colaborare și solidaritatea dintre partidele și popoarele noastre să devină tot mai puternice, să contribuie la progresul mai rapid al economiei angoleze, al relațiilor reciproc avantajoase dintre țările noastre.

Am discutat, desigur, și probleme internaționale. În Tratatul de prietenie și cooperare pe care l-am semnat, precum și în Comunicatul comun sînt reflectate, dealtfel, pozițiile României și Angolei în problemele fundamentale ale vieții internaționale.

Desigur, un loc important l-au ocupat problemele Africii australe, lupta de eliberare națională din Rhodesia, Namibia, lupta împotriva apartheidului și discriminării rasiale din Africa de Sud.

România acordă un sprijin activ mișcării de eliberare, condamnă în mod ferm politica guvernului reacționar din Africa de Sud, din Rhodesia, atacurile întreprinse împotriva Angolei, a Zambiei, a Mozambicului — și consideră că este necesar ca întreaga comunitate internațională să acționeze cu mai multă hotărîre pentru a se pune capăt acestei situații.

În general, am ajuns la concluzia că trebuie făcut totul pentru întărirea unității africane, pentru dezvoltarea tot mai puternică a colaborării tuturor forțelor antiimperialiste și progresiste în lupta împotriva imperialismului și colonialismului.

Ne-am ocupat, desigur, și de situația din Europa, de problemele lichidării subdezvoltării și instaurării noii ordini economice, de problemele dezarmării. Am subliniat necesitatea intensificării activității țărilor în curs de dezvoltare pentru a obține cît mai rapid rezultate concrete în edificarea noii ordini economice internaționale.

Atît în tratat, cît și în comunicat sînt înscrise principiile de bază ale relațiilor noastre internaționale : egalitatea în drepturi, respectul independenței și suveranității naționale, neamestecul în treburile interne și renunțarea la forță și la amenințarea cu forța. Noi considerăm că trebuie făcut totul pentru o politică de destindere, de pace, pentru asigurarea dezvoltării independente a fiecărei națiuni.

Aș putea spune că atît convorbirile, cît și tratatul și comunicatul, precum și celelalte documente care au fost semnate oglindesc dorința comună a guvernelor și popoarelor noastre, a celor doi șefi de stat de a întări solidaritatea și colaborarea militantă în toate domeniile.

Iată de ce se poate spune că vizita pe care am efectuat-o în Angola, convorbirile cu tovarășul Neto și ceilalți conducători de partid și de stat angolezi se încheie cu un succes deplin, constituind un eveniment de importanță istorică — l-aș putea numi — în relațiile dintre partidele și popoarele noastre, mai ales dacă avem în vedere faptul că, în acest cadru, a fost semnat Tratatul de prietenie și cooperare româno-angolez.

Înainte de a părăsi frumoasa dumneavoastră țară, doresc să adresez, încă o dată, poporului prieten angolez cele mai bune urări de succes în dezvoltarea sa economico-socială, în întărirea independenței și suveranității, în ridicarea bunăstării sale materiale și spirituale.

Doresc, totodată, să exprim, din nou, mulțumirile noastre pentru primirea ospitalieră de care ne-am bucurat din partea tovarășului Neto, a tovarășei Maria Eugenia Neto, a poporului prieten angolez, precum și pentru manifestările prietenești cu care am fost întîmpinați pretutindeni.

Așteptăm cu multă plăcere vizita tovarășului Neto și a tovarășei Maria Eugenia Neto în România. Considerăm că aceasta ne va da posibilitatea să continuăm schimbul de vederi pentru întărirea în continuare a prieteniei și colaborării dintre partidele, țările și popoarele noastre.

Încă o dată, urez poporului prieten angolez bunăstare și fericire!

Urez o bună colaborare între partidele și popoarele noastre! *(Aplauze).*

DECLARAȚIE LA ÎNCEPUTUL CONVORBIRILOR OFICIALE DINTRE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ȘI DR. KENNETH DAVID KAUNDA, PREȘEDINTELE PARTIDULUI UNIT AL INDEPENDENȚEI NAȚIONALE, PREȘEDINTELE REPUBLICII ZAMBIA

Cu prilejul vizitei în Republica Zambia

— 16 aprilie 1979 —

Tovarășe președinte Kenneth Kaunda,

Tovarășe prim-ministru,

Tovarăși și prieteni,

Aș dori în primul rînd să vă mulțumesc călduros pentru cuvintele de salut ce ni le-ați adresat, pentru primirea ospitalieră, călduroasă cu care am fost întîmpinați în frumoasa dumneavoastră țară.

De asemenea, aș dori să vă adresez dumneavoastră, stimate tovarășe președinte, și celorlalți tovarăși salutul meu călduros, să adresez, totodată, partidului dumneavoastră, întregului popor zambian, din partea Partidului Comunist Român și a poporului român, un salut călduros de solidaritate.

Intr-adevăr, între România și Zambia s-au dezvoltat relații de solidaritate și colaborare în multe domenii. Am venit în această vizită animați de dorința de a găsi împreună posibilitățile extinderii colaborării dintre țările noastre, de a examina problemele complexe ale situației internaționale și, desigur, problemele care se referă la situația din Africa.

Sîntem bucuroși că asupra problemelor fundamentale ale vieții internaționale, ale luptei împotriva politicii de dominație și asuprire, ale luptei pentru destindere și pace, România și Zambia au puncte de vedere comune și acționează, împreună, pentru a-și aduce contribuția la soluționarea lor, în interesul popoarelor, al consolidării independenței lor.

Vizitînd Zambia, Angola, Mozambic, mă întîlnesc și cu conducerile mișcărilor de eliberare din Namibia și Rhodesia. Dorim să manifestăm solidaritatea noastră activă cu lupta pentru lichidarea definitivă a colonialismului, a politicii imperialiste, de dominație, pentru cucerirea independenței popoarelor namibian și rhodesian, pentru lichidarea politicii de apartheid și discriminare rasială.

Este adevărat că în această zonă există actualmente o stare de încordare. Desigur, vizita de prietenie este bună și cînd este liniște, dar cu atît mai de înțeles este ea în situații de încordare, pentru că aceasta demonstrează dorința comună de a acționa împreună pentru învingerea greutăților. *(Aplauze)*.

Noi acordăm întregul nostru sprijin mișcărilor de eliberare, luptei lor pentru asigurarea păcii și independenței popoarelor, a dreptului lor de a fi stăpîne pe bogățiile naționale, de a se dezvolta în mod independent și liber.

Doresc să exprim convingerea că vizita pe care o efectuăm, convorbirile noastre vor consolida și mai mult colaborarea româno-zambiană, vor contribui la cauza păcii și destinderii, a independenței naționale.

Inchei și eu cu urarea românească : „Bine v-am găsit !" *(Aplauze)*.

CUVÎNTARE LA MITINGUL DE LA „FREEDOM HOUSE"

Cu prilejul vizitei în Republica Zambia

— 16 aprilie 1979 —

Tovarăşe secretar general,

Tovarăşi şi prieteni,

Doresc să vă adresez dumneavoastră, militanţilor şi membrilor U.N.I.P. un salut călduros şi cele mai bune urări din partea comuniştilor români. *(Aplauze puternice, urale).*

De asemenea, prin intermediul dumneavoastră, doresc să adresez locuitorilor capitalei Zambiei, poporului zambian un salut călduros în numele meu şi al poporului român. *(Aplauze puternice).*

După cum ştiţi, sînt „Cetăţean de onoare" al capitalei dumneavoastră şi îmi face o deosebită plăcere să constat dezvoltarea pe care a luat-o oraşul Lusaka, viaţa tot mai bună a populaţiei sale.

Ne aflăm de două zile în Zambia. Am început convorbirile cu preşedintele Kaunda şi am ajuns la înţelegeri bune cu privire la dezvoltarea cooperării dintre ţările noastre, la lupta popoarelor împotriva imperialismului, colonialismului, pentru libertate şi independenţă. *(Aplauze).*

Sprijinim activ mişcările de eliberare din Zimbabwe, din Namibia, lupta populaţiei majoritare din Africa de Sud pentru eliberare naţională, pentru lichidarea rasismului şi apartheidului.

Sîntem pe deplin solidari cu Zambia, cu Angola, cu Mozambicul, care constituie un sprijin puternic şi se află în prima linie a luptei împotriva colonialismului, pentru eliberarea populaţiei şi popoarelor din Africa australă. *(Aplauze îndelungate).*

Avem ferma convingere că, în ciuda oricăror greutăţi, popoarele din Africa australă vor obţine victoria, pentru că ele au de partea lor toate forţele antiimperialiste, ţările socialiste, toate popoarele africane, pe toţi cei care doresc să fie lichidat pentru totdeauna colonialismul şi care luptă ca popoarele să trăiască libere! *(Aplauze îndelungate).*

Împreună cu tovarăşul Kaunda şi ceilalţi tovarăşi zambieni am convenit să întărim colaborarea şi solidaritatea pentru dezvoltarea economico-socială şi ridicarea bunăstării popoarelor noastre. Am convenit, totodată, să facem totul pentru a întări solidaritatea cu celelalte popoare, pentru o politică de pace, pentru relaţii democratice între state, bazate pe egalitate, pe respect al independenţei şi suveranităţii naţionale, al dreptului fiecărui popor de a fi stăpîn pe bogăţiile naţionale, pe destinele sale, pentru a pune capăt asupririi şi exploatării de orice fel. *(Aplauze puternice).*

Deşi ţările noastre se află pe continente diferite, am convenit să întărim şi mai mult solidaritatea, astfel ca popoarele noastre să meargă mînă în mînă în lupta pentru progres, pentru destindere, pentru pace în întreaga lume. *(Aplauze puternice).*

Doresc, încă o dată, să vă urez succese tot mai mari în realizarea obiectivelor de dezvoltare independentă a Zambiei, de ridicare a bunăstării poporului zambian prieten.

Pentru o prietenie trainică între poporul român și poporul zambian! *(Aplauze și aclamații puternice).*

Pentru o colaborare strînsă între Partidul Comunist Român și Partidul Unit al Independenței Naționale din Zambia! *(Aplauze și aclamații îndelungate).*

Vă doresc multă fericire dumneavoastră, tuturor locuitorilor capitalei și întregului popor zambian! *(Aplauze puternice, aclamații îndelungi).*

CUVÎNTARE LA MITINGUL DE LA INSTITUTUL O.N.U. PENTRU NAMIBIA

Cu prilejul vizitei în Republica Zambia

— 16 aprilie 1979 —

Dragi tovarăși și prieteni,

Aș dori să mulțumesc tovarășului Kaunda și secretarului general al Partidului Unit al Independenței Naționale din Zambia pentru ocazia pe care ne-au oferit-o de a vizita Institutul O.N.U. pentru Namibia. Folosesc acest prilej pentru a adresa conducerii institutului, întregului personal și studenților namibieni care învață aici un salut călduros, împreună cu cele mai bune urări de succes în activitatea lor. *(Aplauze puternice).*

Intr-adevăr, România a sprijinit și sprijină activ lupta poporului namibian, a S.W.A.P.O. pentru completa independență a țării. În cadrul Consiliului O.N.U. pentru Namibia, reprezentanții români acționează cu toată hotărîrea, împreună cu reprezentanții celorlalte state, pentru a se pune capăt cît mai curînd dominației colonialiste din Africa australă, pentru ca poporul namibian să devină pe deplin liber și stăpîn pe destinele sale.

La Luanda am avut o întîlnire cu tovarășul Nujoma și alți tovarăși din conducerea S.W.A.P.O. Am discutat împreună și am hotărît să acționăm pentru întărirea solidarității, pentru intensificarea sprijinului din partea României pentru S.W.A.P.O., pentru poporul namibian, în lupta sa pentru independență. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

În general, România sprijină activ poporul namibian și poporul zimbabwe, mișcările de eliberare ale populației din Africa de Sud în lupta lor împotriva imperialismului și colonialismului, pentru libertate deplină. Întărim solidaritatea cu statele din prima linie — cu Zambia, Angola, Mozambic —, cu celelalte popoare africane în lupta pentru lichidarea deplină a colonialismului în Africa. *(Aplauze puternice).*

Vizita noastră în Africa constituie o contribuție la întărirea colaborării și solidarității cu statele pe care le vizităm și, totodată, o manifestare a hotărîrii noastre de a acorda întregul sprijin popoarelor care luptă pentru independență, împotriva imperialismului și colonialismului. Avem ferma convingere că lupta dumneavoastră, a popoarelor din Namibia, din Zimbabwe, din Africa de Sud și a altor popoare va fi victorioasă, pentru că este o luptă dreaptă și are sprijinul tuturor forțelor progresiste. *(Aplauze îndelungate).*

Așa cum am discutat și cu conducerea S.W.A.P.O., noi considerăm că trebuie făcute toate eforturile pentru a se ajunge la o soluție prin intermediul Organizației Națiunilor Unite. Acesta ar fi lucrul cel mai bun. Dar, dacă acest lucru nu va fi posibil, trebuie folosite toate formele de luptă, inclusiv lupta armată, pentru lichidarea cît mai curînd a colonialismului. Noi vom sprijini puternic această luptă ! *(Aplauze puternice, îndelungate, urale).*

În cadrul Institutului O.N.U. pentru Namibia, dumneavoastră vă pregătiți pentru viitoarea activitate de conducere și de administrare a Namibiei libere. Este un lucru foarte bun, pentru că, după cucerirea independenței, va trebui să se treacă la reconstrucția și la dezvoltarea pe baze noi a economiei, științei și culturii, în vederea asigurării bunăstării întregului popor namibian. *(Vii aplauze).*

Noi știm din proprie experiență că activitatea pentru dezvoltarea economică independentă nu este deloc mai ușoară decît lupta pentru cucerirea independenței. Pentru a edifica o viață nouă, liberă, este necesar să fie însușite cele mai înaintate cunoștințe ale științei și culturii, în toate domeniile. Desigur, Namibia are nevoie — și va avea nevoie — de multe cadre pentru toate nevoile sale, pentru a-și asigura o dezvoltare rapidă, modernă. Fără îndoială că ea va beneficia de sprijinul și de solidaritatea prietenilor care o ajută acum să-și cucerească independența. Dar, oricît de mare va fi acest sprijin, esențială va fi munca poporului namibian, a specialiștilor, a cadrelor proprii, pentru a-și asigura o organizare și conducere corespunzătoare a vieții economico-sociale din Namibia. *(Aplauze).*

Iată de ce apreciem în mod deosebit inițiativa O.N.U. de a organiza acest institut. Urăm institutului dumneavoastră succese cît mai mari în această nobilă și foarte importantă activitate ! Știu că sînteți luptători pentru independență ; dar să nu îmi luați în nume de rău dacă voi încheia spunîndu-vă că trebuie să faceți totul pentru a învăța să serviți poporul, cauza libertății și fericirii sale. Să fiți întotdeauna devotați luptei pentru independență, pentru bunăstarea poporului namibian. *(Aplauze îndelungate).*

Învățînd și însușindu-vă cele mai diferite probleme ale conducerii și administrației, trebuie să învățați, totodată, și cum să apărați independența patriei, cum să asigurați dezvoltarea ei tot mai puternică. Să nu admiteți niciodată

ca Namibia să mai fie asuprită de cineva ! *(Aplauze puternice).*

Este necesar să învățați, în același timp, să luptați pentru a întări unitatea poporului, a tuturor forțelor din Namibia, pentru că așa cum cucerirea independenței cere unitate și fermitate, și dezvoltarea economică și ridicarea Namibiei pe o treaptă nouă de dezvoltare independentă cer unitate, cer unitate și iar unitate, a tuturor forțelor din Namibia, în frunte cu S.W.A.P.O., cer unitatea întregului popor ! Unitatea este chezășia victoriei în luptă, chezășia construcției Namibiei noi ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Imi pare rău că, neavînd prea mult timp, nu vă pot vorbi și despre România. Sper însă că reprezentantul român care a lucrat la acest institut v-a vorbit despre construcția socialistă din țara mea, despre preocuparea poporului român de a-și construi o viață nouă, independentă, de sprijinul pe care el îl acordă tuturor acelora care luptă pentru independență, pentru bunăstare și pace. *(Aplauze îndelungate).*

Dacă conducerea institutului va fi de acord, noi am primi cu bucurie o delegație formată din personalul și cadrele de conducere și studenții institutului să viziteze România, să cunoască cum se dezvoltă învățămîntul din țara noastră, preocupările poporului nostru. *(Aplauze puternice).*

Sînt convins că, după ce veți dobîndi victoria — și consider că aceasta va avea loc în curînd —, vom avea posibilitatea să conlucrăm tot mai strîns — mă refer la o serie de specialiști români — cu dumneavoastră, atît în Namibia, cît și în România, asigurînd întărirea în continuare a solidarității în noile condiții. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Doresc poporului namibian în frunte cu S.W.A.P.O. victorie deplină și cît mai curînd ! *(Aplauze puternice).*

Doresc popoarelor africane — namibian, zimbabwe, din Africa de Sud — libertate deplină și succes în lichidarea colonialismului, a politicii de dominație imperialistă ! *(Aplauze puternice).*

Doresc să se întărească solidaritatea militantă între revoluționarii români și revoluționarii din Namibia, între poporul român și poporul namibian ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Vă urez multă sănătate și multe succese în activitatea dumneavoastră ! Să deveniți buni revoluționari și buni patrioți namibieni ! *(Aplauze îndelungate).*

Trăiască solidaritatea africană ! *(Aplauze, urale).*

Trăiască solidaritatea țărilor socialiste cu forțele revoluționare și cu popoarele africane ! *(Aplauze, urale).*

Trăiască solidaritatea poporului român cu popoarele și cu mișcările de eliberare din Africa ! *(Aplauze puternice, urale).*

Victorie ! *(Aplauze puternice, prelungite, urale).*

TOAST
LA DINEUL OFICIAL OFERIT ÎN ONOAREA SECRETARULUI GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, NICOLAE CEAUȘESCU, ȘI A TOVARĂȘEI ELENA CEAUȘESCU DE PREȘEDINTELE PARTIDULUI UNIT AL INDEPENDENȚEI NAȚIONALE, PREȘEDINTELE REPUBLICII ZAMBIA DR. KENNETH DAVID KAUNDA, ȘI SOȚIA SA, BETTY KAUNDA

Cu prilejul vizitei în Republica Zambia

— 17 aprilie 1979 —

Tovarăşe Kaunda, preşedinte al Partidului Unit al Independenței Naționale și președinte al Republicii Zambia,

Doamnă Kaunda,

Tovarăşe secretar general al Partidului Unit,

Tovarăşe prim-ministru,

Tovarăşi membri ai Comitetului Central al Partidului Unit şi ai guvernului Zambiei,

Dragi tovarăşi şi prieteni,

Este pentru noi o deosebită plăcere să ne aflăm din nou pe pămîntul ospitalier al Zambiei, să fim oaspeţii dumneavoastră, să ne reîntîlnim pentru a doua oară în frumoasa dumneavoastră ţară.

Doresc, încă o dată, să vă adresez dumneavoastră, tovarăşe preşedinte, conducerii partidului şi guvernului zambian, poporului prieten zambian un salut călduros din partea noastră, a Partidului Comunist Român, a întregului popor român. *(Aplauze).*

Aş dori să remarc, cu multă satisfacţie, faptul că relaţiile dintre România şi Zambia au cunoscut un progres continuu şi pot fi apreciate ca deosebit de bune şi prieteneşti. Solidaritatea şi colaborarea dintre ţările noastre se bazează pe dorinţa de a coopera în domeniul dezvoltării economico-sociale a ţărilor noastre, precum şi pe lupta împotriva politicii de dominaţie şi asuprire imperialistă şi colonialistă, pentru libertatea şi independenţa tuturor popoarelor lumii. *(Vii aplauze).*

Au trecut foarte repede cele trei zile de cînd ne aflăm în ţara dumneavoastră. Am vizitat unele obiective economice, îndeosebi în agricultură ; ne-am întîlnit cu activiştii şi militanţii partidului dumneavoastră — şi trebuie să declar că avem impresii deosebit de plăcute despre preocupările şi realizările obţinute de poporul zambian în dezvoltarea sa economico-socială. *(Aplauze).*

Ca prieteni ai ţării dumneavoastră, ne bucură progresele realizate şi urăm poporului zambian, partidului şi guvernului, în frunte cu preşedintele Zambiei, să obţină rezultate tot mai mari în dezvoltarea economică, în ridicarea bunăstării poporului, în întărirea independenţei şi suveranităţii sale. *(Aplauze puternice).*

Am discutat împreună problemele colaborării şi cooperării între ţările noastre în domeniul economic, tehnic, ştiinţific şi cultural, în industrie, în agricultură şi în alte sectoare de activitate. Cu trei ore înainte au fost semnate o serie de documente cu privire la colaborarea şi cooperarea noastră viitoare în aceste domenii. Am convenit să acţionăm în aşa fel încît în următorii ani relaţiile

economice și în alte domenii între România și Zambia să se dezvolte puternic și să contribuie la progresul economico-social al ambelor țări, la întărirea suveranității lor. *(Aplauze puternice).*

Aș putea spune — și cred că veți fi de acord cu mine, tovarășe președinte — că vizita noastră în frumoasa dumneavoastră țară are o importanță deosebită, ținînd seama de documentele care au fost semnate astăzi. Ca o expresie a nivelului înalt al relațiilor de colaborare strînsă dintre partidele și țările noastre, am semnat împreună Tratatul de prietenie și cooperare dintre România și Zambia. *(Aplauze puternice, îndelungate).* Ne-am angajat, în acest tratat, să dezvoltăm relațiile noastre de colaborare și solidaritate în toate domeniile, să colaborăm strîns în lupta pentru o lume mai dreaptă și mai bună, pentru lichidarea asupririi naționale, pentru libertatea popoarelor noastre, a tuturor popoarelor lumii. *(Vii aplauze).*

Am convenit să întărim consultările la diferite niveluri — inclusiv la nivel înalt — în legătură cu problemele dezvoltării colaborării noastre, cît și cu problemele internaționale.

Iată de ce aș putea spune că, prin semnarea acestui tratat, intrăm într-o nouă etapă istorică a relațiilor dintre România și Zambia. Puteți fi siguri, stimate tovarășe președinte și stimați tovarăși și prieteni zambieni, că comuniștii români, poporul român, România socialistă își vor îndeplini în întregime angajamentele asumate prin înțelegerile de astăzi, prin Tratatul de prietenie și cooperare. Vom face totul pentru a întări prietenia și solidaritatea popoarelor noastre. *(Aplauze puternice).*

Ați vizitat România ; cunoașteți preocupările și eforturile poporului român pentru dezvoltarea socialistă, pentru întărirea independenței și ridicarea bunăstării materiale și spirituale a poporului. Sărbătorim anul acesta 35 de ani de la eliberarea României de sub jugul fascist. După cîte știu, și dumneavoastră veți sărbători, tot în acest an, 15 ani de independență. *(Vii aplauze).* Este o coincidență că în același an — deși la date diferite — popoarele noastre sărbătoresc victoria împotriva dominației străine, momentul în care și-au luat soarta în propriile miini și au trecut la dezvoltare independentă.

35 de ani, în istorie, nu înseamnă mult ; dar, în acest timp, poporul român a străbătut cîteva etape istorice — de la dictatura fascistă și de la societatea burghezo-moșierească la societatea socialistă multilateral dezvoltată pe care o construim acum. Am parcurs practic patru etape istorice. România s-a transformat dintr-o țară care era socotită că trebuie să rămînă eminamente agricolă, cu o industrie slab dezvoltată, într-o țară industrial-agrară în plină dezvoltare. Astăzi, industria românească produce de 42 de ori mai mult decît în trecut ; industria constructoare de mașini — de aproape 200 de ori mai mult, iar industria chimică — de peste 200 de ori. *(Aplauze).* Produceam 1,5 miliarde kWh energie electrică anual ; acum producem circa 70 de miliarde kWh în acest an. *(Aplauze).* Agricultura românească și-a sporit producția de trei ori. Asigurăm în întregime aprovizionarea populației și, cîteodată, exportăm și produse agroalimentare. Am dezvoltat învățămîntul, știința, cultura — factori primordiali pentru progresul socialist al României. În învățămîntul nostru asigurăm pregătirea tuturor cadrelor ; totodată, în România studiază astăzi peste 15 000 de studenți străini, îndeosebi din țările în curs de dezvoltare.

Ne preocupă ca tot ceea ce realizăm să se reflecte în nivelul de trai al poporului. În actualul cincinal — spre exemplu — prevăzusem în plan creșterea retribuției reale și a veniturilor populației cu circa 20%. Am realizat, în cei trei ani care au trecut, o creștere de 22%, iar

pînă în 1980 retribuția și veniturile populației vor crește cu 32%; deci, vom depăși cu mult prevederile cincinalului.

După cum cunoașteți, în lume are loc o creștere uriașă a prețurilor; inflația cunoaște creșteri de 8—10—15% și chiar mai mult anual. În România, în trei ani ai cincinalului, prețurile au crescut cu 3%, iar pe întregul cincinal am prevăzut să nu depășească o creștere de 6% — pe cinci ani.

Menționez toate acestea pentru a sublinia faptul că societatea noastră socialistă face totul ca poporul să trăiască din ce în ce mai bine ca rezultat al dezvoltării economico-sociale, ca tot ceea ce realizăm să fie spre bunăstarea și fericirea oamenilor, a poporului. *(Aplauze puternice).*

M-am referit, stimate tovarășe președinte și stimați tovarăși, la toate acestea pentru a evidenția că și poporul român face totul pentru dezvoltarea rapidă a forței sale economice, a culturii și științei, a tuturor domeniilor de activitate, pornind de la faptul că numai pe această bază își poate asigura dezvoltarea și bunăstarea, dar și independența și suveranitatea, poate participa activ la viața internațională, poate întări solidaritatea și cooperarea cu toate statele lumii. *(Aplauze).*

Vizita noastră are loc în condiții internaționale complexe. Asistăm la profunde schimbări în raportul internațional de forțe, la o anumită accentuare a politicii de împărțire a zonelor de influență, de stabilire a noi zone de dominație. În același timp, asistăm la intensificarea luptei popoarelor care și-au cîștigat independența și au pășit pe calea dezvoltării proprii împotriva acestei politici, pentru a-și apăra cu toate forțele libertatea, pentru a fi stăpine pe destinele lor, pentru a conlucra pe baza principiilor deplinei egalități în drepturi.

Cu toate problemele complicate din viața internațională, noi avem convingerea fermă că popoarele, forțele progresiste, antiimperialiste și anticolonialiste, acționînd unite, pot asigura un curs nou vieții internaționale — al destinderii, al colaborării și al păcii. *(Vii aplauze).*

România se află pe un continent de unde au pornit numai în secolul nostru două războaie mondiale. Din păcate, unele din țările europene au fost și promotoarele politicii de dominație și colonialiste. Desigur, Europa nu a făcut numai lucruri rele; ea a jucat un rol important și în dezvoltarea civilizației și în progresul omenirii. Dar aceasta nu înseamnă că putem să trecem cu vederea relele care le-a făcut, mai cu seamă politica de asuprire a altor popoare, faptul că multe țări europene au acționat de multe ori pe calea forței, a războiului, pentru soluționarea diferitelor probleme.

Astăzi, în Europa sînt, de asemenea, multe probleme complicate. Împreună cu Statele Unite, Europa realizează 80% din totalul cheltuielilor militare; cam în același procent armamentul cel mai modern se găsește în Europa și, desigur, inclusiv armamentul atomonuclear. Iată de ce asigurarea securității europene constituie o necesitate nu numai pentru continentul nostru, dar și pentru întreaga lume. România a acordat o atenție deosebită înfăptuirii documentelor semnate la Helsinki, trecerii la o politică de colaborare și de pace în Europa și, mai cu seamă, trecerii la dezangajarea militară.

Trăind în Balcani, România se preocupă continuu de dezvoltarea colaborării cu toate țările balcanice, pentru soluționarea unor probleme litigioase, inclusiv a problemei Ciprului, pe calea tratativelor, de întărirea colaborării și păcii în Balcani, ca o parte a securității și păcii în Europa.

România s-a preocupat întotdeauna de soluționarea pe cale politică a conflictului din Orientul Mijlociu. În actuala situație existentă în această zonă, care se află în imediata apropiere a țării noastre, considerăm că este necesar să se facă totul pentru întărirea solidarității și colaborării dintre țările arabe. Totodată, trebuie să fie intensificate eforturile pentru soluționarea deplină a tuturor problemelor, pentru o pace globală. Fiecare popor din Orientul Mijlociu are dreptul să își realizeze integritatea deplină teritorială, așa cum a fost înainte de 1967. Deci, Israelul trebuie să se retragă din aceste teritorii. În același timp, poporul palestinian are dreptul la o viață liberă. Este, deci, necesar să se soluționeze problema palestiniană pe baza dreptului la autodeterminare, inclusiv prin constituirea unui stat palestinian independent. *(Aplauze).* Desigur, pacea din Orientul Mijlociu trebuie să garanteze integritatea teritorială a tuturor statelor, să asigure stabilirea unor relații de colaborare între toate țările din această zonă.

V-ați referit, tovarășe președinte, pe larg la problemele din Africa, îndeosebi din Africa australă. Împărtășim pe deplin preocupările dumneavoastră legate de lichidarea deplină a dominației străine în Africa, a politicii de discriminare rasială și de apartheid. România a sprijinit întotdeauna mișcările de eliberare națională de pe acest continent, acordă întregul său sprijin politic, diplomatic, material mișcărilor de eliberare din Zimbabwe, din Namibia și are ferma convingere că, indiferent de piedicile pe care le ridică cercurile reacționare, colonialiștii, popoarele din Namibia și Zimbabwe își vor cuceri independența într-un timp nu prea îndepărtat. *(Aplauze).*

Acordăm, de asemenea, întregul nostru sprijin luptei împotriva politicii de apartheid și discriminare rasială în Africa de sud. Sîntem pe deplin solidari cu popoarele și

statele din prima linie — Angola, Zambia, Mozambic, Tanzania, Botswana.

Unii ne-au pus întrebarea de ce am ales regiunea aceasta de încordare pentru a vizita o serie de state? Desigur, nu am făcut aceasta într-un scop turistic. *(Animație).*

Am venit în aceste state prietene pentru a întări colaborarea bilaterală, dar și pentru a manifesta solidaritatea cu poziția lor fermă, cu lupta pe care ele o duc împotriva dominației străine în Africa australă. *(Aplauze).*

Desigur, mai sînt și alte probleme în Africa. Multe din ele sînt moștenirea dominației colonialiste și imperialiste. Noi considerăm că este în interesul popoarelor africane ca toate problemele, inclusiv cele de ordin teritorial, să fie soluționate numai pe calea tratativelor. Este necesar să se facă totul pentru întărirea unității țărilor africane, pentru ca Africa să fie a țărilor și a statelor Africii independente, pentru o Africă a statelor independente. *(Aplauze).*

Este necesar ca popoarele africane să devină stăpîne depline pe bogățiile lor naționale și să colaboreze cu alte state, pe principiile deplinei egalități, în înfăptuirea progresului mai rapid al fiecărei țări în parte.

Cînd am vorbit de realizările poporului român pe calea socialismului, am subliniat faptul că acestea au fost posibile datorită faptului că Partidul Comunist Român a asigurat unitatea întregului popor și conducerea sa fermă într-o singură direcție, subliniind astfel că unitatea forțelor politice și sociale din fiecare țară este determinantă, esențială pentru dezvoltare, pentru independență, pentru bunăstare. *(Aplauze).*

România are raporturi deosebit de bune cu mai toate statele africane; desigur, minus Africa de sud. *(Animație, aplauze).*

Dorim să dezvoltăm în continuare colaborarea cu țările africane în spiritul politicii generale a României, de colaborare pentru progresul fiecărei țări, pentru independența fiecărei țări. In lume sînt și alte zone unde există probleme complicate. Nu doresc însă să mă refer acum la ele. Voi menționa numai că oriunde există probleme litigioase este necesar să se facă totul pentru a se evita recurgerea la calea militară, la forță, pentru soluționarea tuturor problemelor numai și numai pe calea tratativelor.

In activitatea sa internațională, România dezvoltă larg relațiile cu toate țările socialiste, acționează ferm pentru întărirea unității și colaborării acestora. Intărim larg colaborarea cu toate statele în curs de dezvoltare, cu țările nealiniate și, desigur, în spiritul coexistenței pașnice, dezvoltăm relațiile și cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. La baza tuturor acestor relații punem principiile egalității în drepturi, respectului independenței și suveranității, neamestecului în treburile interne, cooperării reciproc avantajoase, renunțării la forță și la amenințarea cu forța. Viața demonstrează că nu există o altă cale pentru raporturi de colaborare, destindere și pace decît aplicarea fermă a acestor principii. *(Aplauze puternice).*

Desigur, politica de forță poate să aducă unora anumite avantaje de moment. Este posibil ca forța să ducă la subjugarea unor popoare. Dar istoria ne-a oferit infinite exemple că niciodată asuprirea altui popor nu a fost veșnică. Popoarele s-au ridicat întotdeauna la luptă și au obținut victoria. Deci orice victorie pe calea forței este sortită eșecului. Libertatea popoarelor, independența lor nu pot fi nimicite niciodată, de nimeni! *(Aplauze puternice).*

Ne preocupăm și dorim să conlucrăm strîns, tovarășe președinte, în problemele lichidării subdezvoltării, a îm-

părțirii lumii în bogați și săraci, pentru edificarea noii ordini economice și politice internaționale. România acordă o mare atenție problemelor dezarmării, și în primul rînd dezarmării nucleare. Ne pronunțăm pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru trecerea la reducerea cheltuielilor militare și alocarea a cel puțin 50% din economiile realizate pentru țările în curs de dezvoltare. *(Aplauze).* Ne pronunțăm pentru desființarea concomitentă a blocurilor militare — și am în vedere acum N.A.T.O. și Pactul de la Varșovia. *(Aplauze).* După cum știți, de curînd a dispărut C.E.N.T.O. și nu am observat ca cineva să-i simtă lipsa. *(Animație, aplauze).*

Noi înțelegem bine că problemele dezarmării sînt complexe, că ele nu se pot rezolva în detrimentul unora sau altora. Dar trecerea la dezarmare și păstrarea echilibrului de forțe se pot realiza nu prin noi cheltuieli, ci prin reducerea echilibrată și controlată a înarmărilor și cheltuielilor militare. Am dori ca și în acest domeniu România și Zambia, împreună cu celelalte state, să conlucreze strîns pentru a determina adoptarea de măsuri concrete pe această cale. *(Aplauze).*

Este evident că soluționarea tuturor acestor probleme impune participarea tuturor statelor, indiferent de mărime sau orînduire socială, la rezolvarea lor. Desigur, în primul rînd, este necesar să se asigure participarea activă a țărilor mici și mijlocii, a țărilor în curs de dezvoltare, a țărilor nealiniate.

De asemenea, noi acordăm o mare importanță Organizației Națiunilor Unite, celorlalte organisme mondiale, care oferă cadrul organizatoric cel mai corespunzător pentru democratizarea vieții internaționale, pentru participarea tuturor statelor la asigurarea destinderii și păcii.

Așa cum am convenit în convorbirile noastre și cum am înscris în Tratatul de prietenie și cooperare și în Co-

municatul semnat astăzi, România și Zambia s-au obligat să conlucreze strîns, să întărească solidaritatea în realizarea unei lumi a colaborării, a destinderii și păcii, în care fiecare națiune să se dezvolte liberă, fără teama vreunei agresiuni. *(Aplauze puternice).*

Aș dori să închei urînd încă o dată poporului prieten zambian succese tot mai mari în dezvoltarea sa sub conducerea Partidului Unit al Independenței Naționale. *(Aplauze).*

Urez o trainică și veșnică prietenie și colaborare între poporul român și poporul zambian ! *(Aplauze).*

Pentru o colaborare strînsă între Partidul Comunist Român și Partidul Unit al Independenței Naționale ! *(Aplauze).*

În sănătatea bunului meu prieten președintele Kenneth Kaunda și a doamnei Betty Kaunda ! *(Aplauze).*

Pentru secretarul general al U.N.I.P. și pentru primul ministru !

Pentru militanții de partid și de stat zambieni !

În sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Aplauze).*

Pentru pace trainică ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

DECLARAȚIE LA ÎNCEPUTUL CONVORBIRILOR OFICIALE DINTRE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ȘI TOVARĂȘUL SAMORA MOISES MACHEL, PREȘEDINTELE FRELIMO, PREȘEDINTELE REPUBLICII POPULARE MOZAMBIC

Cu prilejul vizitei în Republica Populară Mozambic

— 18 aprilie 1979 —

Aș dori și eu, stimate tovarășe președinte al Mozambicului, Samora Machel, și stimați tovarăși, să încep prin a vă exprima un salut călduros, tovărășesc, dumneavoastră, întregului partid și popor mozambican, din partea noastră, a Partidului Comunist Român, a poporului român.

Fiind prima noastră vizită în Mozambic după cucerirea independenței dumneavoastră naționale, dorim să vă adresăm cu acest prilej cele mai calde felicitări pentru marea victorie pe care ați obținut-o. *(Aplauze).*

Dorim, într-adevăr, să dezvoltăm relațiile de solidaritate și colaborare care au existat între Partidul Comunist Român și partidul FRELIMO încă înainte de cucerirea independenței, în lupta pentru eliberarea națională.

Aș dori, de asemenea, să vă mulțumesc pentru primirea călduroasă ce ne-ați rezervat-o. Mulțumesc, de asemenea, populației din Maputo — capitala țării dumneavoastră —

pentru primirea deosebit de călduroasă, ceea ce ne-a făcut ca, într-adevăr, să ne simțim de la început deosebit de bine, exact ca la noi acasă.

Fără îndoială că această vizită are importanță nu numai pentru relațiile noastre bilaterale, dar ea este și o expresie a solidarității în lupta împotriva imperialismului și colonialismului, a solidarității cu popoarele din Zimbabwe, Namibia și Africa de Sud în lupta pentru independență, împotriva rasismului și apartheidului.

Dorim, realmente, ca această vizită să deschidă perspective noi dezvoltării colaborării între partidele și popoarele noastre, în spiritul solidarității militante, al luptei comune pentru dezvoltarea socialistă, pentru progres și pentru pace.

Încă o dată, vă mulțumim. *(Aplauze).*

TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT ÎN ONOAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ȘI A TOVARĂȘEI ELENA CEAUȘESCU DE TOVARĂȘUL SAMORA MOISES MACHEL, PREȘEDINTELE FRELIMO, PREȘEDINTELE REPUBLICII POPULARE MOZAMBIC, ȘI TOVARĂȘA GRAÇA MACHEL

Cu prilejul vizitei în Republica Populară Mozambic

— 18 aprilie 1979 —

Stimate tovarășe Samora Machel, președinte al partidului FRELIMO și al Republicii Populare Mozambic,

Stimată tovarășă Graça Machel,

Tovarăși și prieteni,

Este o deosebită plăcere pentru noi să ne aflăm pe pămîntul Republicii Populare Mozambic, al poporului mozambican, care a scuturat pentru totdeauna jugul dominației coloniale și a pășit pe calea dezvoltării independente. Sîntem bucuroși să ne întîlnim cu tovarășii și prietenii cu care am conlucrat și am dezvoltat solidaritatea

în condițiile grele ale luptei pentru cucerirea independenței naționale. *(Aplauze puternice).*

Sprijinul pe care l-am acordat partidului FRELIMO, luptei poporului mozambican împotriva colonialismului și imperialismului constituie o expresie a solidarității ce a caracterizat și caracterizează dintotdeauna politica Partidului Comunist Român, a Republicii Socialiste România. Tovarășul Samora Machel a vorbit aici de acest ajutor, inclusiv de armament, a dezvăluit unele secrete despre care nu am vorbit. Dar, ținînd seama că și România, și Mozambicul sînt astăzi țări independente și conlucrează în noile condiții, aceasta nu mai constituie acum un secret. *(Vii aplauze).*

Noi am înțeles întotdeauna că mișcările de eliberare națională, popoarele care luptă împotriva dominației străine au nevoie de sprijin și — dacă este necesar — inclusiv de sprijin în armament. Știm că independența nu se cîștigă așteptînd bunăvoință; ea se poate cîștiga numai prin luptă. Și dacă este nevoie să fie folosită calea armată — aceasta trebuie neapărat folosită. *(Aplauze puternice).* Aceasta nu a însemnat și nu înseamnă că ne-am amestecat în treburile interne ale Mozambicului. Am sprijinit poporul mozambican să doboare pe asupritori, să-și cîștige independența națională — aceasta este esența solidarității militante pe care trebuie s-o dezvoltăm continuu. *(Vii aplauze).*

Fiind prima noastră vizită în Mozambic de la proclamarea independenței, aș dori să adresez partidului FRELIMO și tovarășului Samora Machel, întregului popor mozambican salutul nostru cel mai călduros, precum și felicitări și urări de noi și noi succese în edificarea Mozambicului liber și socialist. *(Aplauze puternice).*

Doresc, de asemenea, să exprim cele mai vii mulțumiri pentru primirea ospitalieră, călduroasă cu care ne-ați

întîmpinat. Exprim aceleași vii mulțumiri populației capitalei Mozambicului — Maputo — pentru primirea călduroasă și entuziastă pe care ne-a făcut-o astăzi. *(Aplauze).*

În anii care au trecut de la eliberarea Mozambicului, între România și Mozambic s-au dezvoltat relații de colaborare economică, tehnică, științifică și culturală. Am conlucrat, de asemenea, activ pe plan internațional pentru soluționarea problemelor complexe în interesul forțelor progresiste, al independenței popoarelor. Vizita noastră are drept scop de a găsi împreună cu tovarășul Samora Machel, cu ceilalți tovarăși din conducerea de partid și de stat a Mozambicului căile extinderii colaborării în toate domeniile — atît bilaterale, cît și pe plan internațional.

Cunoaștem preocupările și eforturile partidului FRELIMO, ale poporului mozambican pentru dezvoltarea sa economico-socială. Știm din propria noastră experiență ce eforturi trebuie depuse în scopul soluționării problemelor complexe ale dezvoltării în toate domeniile. Apreciem în mod deosebit aceste preocupări ale partidului FRELIMO și guvernului mozambican. Dorim ca această colaborare a noastră să contribuie la progresul ambelor popoare, la ridicarea bunăstării și fericirii lor.

România a cunoscut și ea, timp de multe secole, dominația străină. Anul acesta sărbătorim 35 de ani de la răsturnarea dictaturii fasciste și trecerea pe calea dezvoltării democratice și, apoi, socialiste. Am străbătut în acești ani cîteva etape istorice în dezvoltarea României — de la orînduirea burghezo-moșierească la societatea socialistă multilateral dezvoltată. Am lichidat pentru totdeauna asuprirea, am realizat o societate a dreptății sociale și a egalității între toți cetățenii țării. Dintr-o țară agrară, cu o economie înapoiată, România a devenit o țară industrial-agrară în plină dezvoltare. În acești ani, producția industrială a României a crescut, de exemplu, de 42 de ori. Pe această

bază s-au dezvoltat celelalte ramuri ale economiei, agricultura, știința, cultura, învățămîntul. S-a ridicat puternic nivelul de trai material și spiritual al poporului. Iată de ce putem spune că socialismul i-a adus poporului român atît libertatea națională și suveranitatea, devenind cu adevărat stăpîn pe destinele sale, cît și o orînduire dreaptă, un nivel de trai ridicat. *(Vii aplauze).* Deci, putem afirma, nu numai din ceea ce au scris alții despre socialism, ci din experiența noastră proprie, că numai socialismul asigură popoarelor progresul rapid, libertatea, bunăstarea și independența. *(Vii aplauze).*

Ne întîlnim, tovarășe Samora Machel, după aproape cinci ani. În acest timp, în lume s-au produs multe schimbări ; viața internațională este în continuă transformare. Raportul de forțe s-a modificat continuu. Sînt, desigur, și tendințe spre o politică de dominație, de reîmpărțire a zonelor de influență, dar, în același timp, o serie de popoare — printre care și cel mozambican — și-au cîștigat independența ; colonialismul și imperialismul au suferit puternice înfrîngeri în această perioadă, iar popoarele care se pronunță pentru o politică de egalitate și de independență, pentru socialism au devenit tot mai puternice. Iată de ce putem privi cu încredere desfășurarea vieții internaționale. În ciuda problemelor complicate existente, dezvoltarea istorică este în favoarea popoarelor, a progresului, socialismului și păcii. *(Aplauze îndelungate).*

Știm că în Africa australă mai sînt încă multe probleme de soluționat. Mai sînt popoare sub dominație colonială, se mai manifestă rasismul și apartheidul. România, Partidul Comunist Român acordă întregul său sprijin mișcărilor de eliberare din Zimbabwe, din Namibia, mișcării revoluționare din Africa de Sud — și avem ferma convingere că aceste popoare vor răsturna dominația străină, vor pune capăt rasismului și apartheidului. În ce

ne privește, le vom acorda întregul sprijin — politic, diplomatic și material ! *(Aplauze puternice).*

Condamnăm, împreună cu dumneavoastră, acțiunile rasiștilor din Africa de Sud, din Rhodesia împotriva Mozambicului, Zambiei, Angolei și Botswanei. Ne exprimăm deplina solidaritate cu statele din prima linie. Considerăm că este necesar să se acționeze cu toată hotărîrea pentru a se pune capăt acestor acțiuni provocatoare. *(Vii aplauze).*

Considerăm că, mai mult ca oricînd, popoarele africane trebuie să-și întărească solidaritatea și colaborarea. Problemele litigioase dintre diferite țări africane să fie soluționate numai pe calea tratativelor. Trebuie avut în vedere că conflictele deschid calea pătrunderii din afară a cercurilor reacționare, pun în pericol independența popoarelor, împiedică dezvoltarea lor economico-socială. Este în interesul popoarelor africane să-și întărească unitatea în cadrul Organizației Unității Africane, să conlucreze pentru dezvoltarea fiecărei țări în mod independent. Așa cum am spus și ieri, Africa să fie un continent al statelor independente și libere ! *(Aplauze puternice, îndelungate).* În asemenea condiții, conlucrarea Africii cu statele europene, cu statele de pe alte continente se va putea realiza pe baza egalității și respectului reciproc și va contribui la progresul economico-social mai rapid.

Sîntem, de asemenea, preocupați ca în Europa să se înfăptuiască hotărîrile adoptate cu cîțiva ani în urmă la Helsinki. Dorim să înfăptuim securitatea și cooperarea în Europa, astfel încît să se asigure independența și dezvoltarea fiecărei națiuni. Noi considerăm că realizarea securității europene corespunde nu numai intereselor popoarelor de pe acest continent, ci și ale popoarelor din întreaga lume. În mod deosebit ne preocupăm de trecerea la măsuri de dezangajare militară, ținînd seama de faptul

că în Europa sînt concentrate principalele armate și armamente ale lumii.

Sprijinim activ soluționarea problemelor din Orientul Mijlociu, pe calea tratativelor, care să ducă la o pace globală, la retragerea Israelului din teritoriile ocupate în 1967 și la soluționarea problemei poporului palestinian conform intereselor sale legitime, inclusiv prin constituirea unui stat palestinian independent. Considerăm că la realizarea acestei păci globale trebuie să participe toate țările interesate, inclusiv Organizația pentru Eliberarea Palestinei.

În lume există, desigur, și alte zone de încordare și conflict; nu doresc să mă refer acum la ele. Noi considerăm că este necesar să se acționeze peste tot pentru a se evita recurgerea la folosirea armelor, pentru soluționarea problemelor numai și numai pe calea tratativelor. Nu putem decît să ne exprimăm satisfacția pentru începerea negocierilor între China și Vietnam și să urăm să se ajungă la rezultate cît mai bune în soluționarea tuturor problemelor, la întărirea prieteniei dintre popoarele vietnamez și chinez. Aceasta este în interesul nu numai al acestor popoare, ci și al socialismului în general, al destinderii și păcii. *(Aplauze puternice).*

Dorim să întărim colaborarea noastră cu țările în curs de dezvoltare, să acționăm, împreună cu toate aceste state, în direcția făuririi unei noi ordini economice internaționale. Noi considerăm că aceasta constituie una din cerințele primordiale ale dezvoltării contemporane. Trebuie să punem capăt împărțirii lumii în țări bogate și țări sărace, să realizăm o ordine economică care să asigure echitate și egalitate în relațiile economice și să permită progresul mai rapid al țărilor rămase în urmă, accesul lor la cuceririle științei și tehnicii contemporane în condiții avantajoase.

Dorim, de asemenea, să întărim colaborarea în lupta pentru dezarmare, și în primul rînd pentru dezarmarea nucleară. Este necesar să se pună capăt cursei înarmărilor, să se oprească cheltuielile militare, iar economiile ce se vor realiza prin reducerea acestor cheltuieli să fie folosite într-o proporție importantă pentru sprijinirea țărilor în curs de dezvoltare. Înțelegem bine că trebuie păstrat un anumit echilibru care să asigure că nici o țară nu va fi în pericol sau că va fi victima agresiunii. Dar acest echilibru trebuie realizat nu prin ridicarea nivelului înarmărilor, ci prin reducerea lor în mod controlat și echilibrat. Totdeauna, socialismul și-a făcut un scop din eliberarea omenirii de exploatare, de război, din lupta pentru asigurarea păcii. Avem obligația să facem totul pentru înfăptuirea acestor principii în viață. *(Vii aplauze).* Dorim să întărim colaborarea cu toate partidele comuniste și muncitorești, cu partidele revoluționare, mișcările de eliberare națională de pretutindeni. Acționăm, de asemenea, pentru dezvoltarea colaborării cu partidele socialiste, social-democrate, cu alte forțe democratice în lupta pentru progres și pace.

Înțelegem bine că toate țările socialiste, cît și partidele revoluționare și progresiste își desfășoară activitatea în condiții diferite. Deci solidaritatea și unitatea trebuie să se bazeze pe respectul dreptului fiecărui partid și al fiecărei țări de a-și elabora în mod independent linia sa politică generală. Aceasta nu slăbește unitatea și solidaritatea; dimpotrivă, este o condiție a întăririi solidarității, așa cum solidaritatea ajută și este o condiție pentru activitatea independentă a fiecărei țări și fiecărui partid!

În acest spirit am dori, dragă tovarășe Samora Machel — ca și în trecut —, să dezvoltăm colaborarea și solidaritatea noastră în noile condiții, ca partidele și popoarele noastre să-și aducă contribuția la cauza luptei împotriva

imperialismului, la cauza destinderii şi păcii, la asigurarea independenţei fiecărei naţiuni.

Cu această dorinţă închei, urînd o puternică dezvoltare a colaborării dintre Partidul Comunist Român şi partidul FRELIMO. *(Aplauze puternice).*

Pentru colaborarea şi solidaritatea dintre Republica Socialistă România şi Republica Populară Mozambic! *(Aplauze puternice).*

Doresc să urez încă o dată poporului prieten mozambican succese tot mai mari în dezvoltarea sa pe calea independenţei, a bunăstării şi făuririi societăţii socialiste. *(Aplauze puternice).*

Vă rog să ridicăm acest pahar în sănătatea preşedintelui partidului FRELIMO şi al Mozambicului, tovarăşul Samora Machel *(aplauze puternice)*; a soţiei sale, tovarăşa Graça Machel! *(Aplauze).*

În sănătatea militanţilor FRELIMO şi ai statului mozambican!

Pentru pace şi colaborare internaţională!

În sănătatea dumneavoastră, a tuturor! *(Vii şi puternice aplauze).*

CUVÎNT LA PRIMIREA DE CĂTRE TOVARĂŞUL NICOLAE CEAUŞESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREŞEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ŞI TOVARĂŞA ELENA CEAUŞESCU A ŞEFILOR MISIUNILOR DIPLOMATICE ACREDITAŢI LA MAPUTO

Cu prilejul vizitei în Republica Populară Mozambic

— *19 aprilie 1979* —

Domnule decan al corpului diplomatic,

Domnilor ambasadori,

Doamnelor,

Aş dori să vă mulţumesc pentru cuvintele de salut şi urările ce mi le-aţi adresat.

Ne aflăm în Mozambic într-o vizită de prietenie şi solidaritate. Trebuie să vă mărturisesc că avem impresii deosebit de plăcute despre munca şi preocupările poporului mozambican prieten. Apreciez mult activitatea partidului FRELIMO, a guvernului, a preşedintelui Samora Moises Machel pentru dezvoltarea ţării pe calea socialismului, pentru consolidarea independenţei şi suveranităţii poporului mozambican.

Doresc să vă urez dumneavoastră succese în activitatea pe care o desfășurați pentru dezvoltarea relațiilor cu Republica Populară Mozambic.

Doresc să menționez cu satisfacție că relațiile noastre cu toate țările pe care le reprezentați sînt foarte bune. De aceea, ridic acest pahar pentru colaborarea între toate popoarele, pentru pace.

În sănătatea dumneavoastră ! *(Aplauze).*

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN ORAȘUL MAPUTO

Cu prilejul vizitei în Republica Populară Mozambic

— 20 aprilie 1979 —

Dragi tovarăși și prieteni,

Doresc, în primul rînd, să vă adresez un salut de solidaritate din partea Partidului Comunist Român, a poporului român, din partea noastră și să vă dorim succes în construcția socialismului ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Într-adevăr, între partidul FRELIMO și Partidul Comunist Român s-au dezvoltat relații de solidaritate în lupta împotriva colonialismului și imperialismului. Sîntem bucuroși că această solidaritate a ajutat la dărîmarea colonialismului în Mozambic, a dus la eliberarea poporului mozambican, că partidul FRELIMO a condus poporul spre victorie. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Astăzi, partidul FRELIMO conduce poporul liber mozambican spre făurirea unei vieți noi, de bunăstare și libertate, întărește independența și suveranitatea Mozam-

biciului, conduce poporul pe calea socialismului ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Știm, dragi tovarăși, că sînteți la începutul acestei construcții noi a țării. Aveți de învins multe greutăți. Dar ați obținut o victorie istorică, distrugînd colonialismul și cucerind independența națională. Acum, fiind eliberați, trebuie să acționați uniți pentru a obține o victorie nouă — în făurirea socialismului ! *(Vii aplauze).*

Puteți fi siguri că nu există forță în lume care să împiedice un popor să fie liber, așa cum nu există forță în lume să împiedice un popor să-și făurească socialismul. De aceea, victoria noastră este sigură ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Poporul român a cunoscut și el dominația străină timp de aproape 500 de ani, ca și poporul mozambican. Acum 35 de ani, poporul român, prin insurecția națională, a răsturnat regimul de dictatură fascistă și a trecut pe calea dezvoltării sale democratice și socialiste. *(Aplauze puternice).*

Nu doresc să vorbesc acum pe larg despre ceea ce am realizat în România. Voi arăta numai că, de la o țară burghezo-moșierească, cu o economie slab dezvoltată, România s-a schimbat din temelii, poporul a construit victorios socialismul, a lichidat pentru totdeauna exploatarea de orice fel, a devenit stăpîn deplin pe bogățiile naționale. Am asigurat independența și suveranitatea țării, am ridicat nivelul de trai al poporului. Industria românească, spre exemplu, produce astăzi de 42 de ori mai mult decît înainte. Iată ce perspectivă măreață oferă socialismul — aceea ca poporul să fie liber și să obțină o dezvoltare economică și socială rapidă. Dumneavoastră, mozambicanii, aveți astăzi condiții mai bune decît le-a avut România acum 35 de ani. Astăzi, socialismul reprezintă o puternică forță pe plan internațional ! *(Vii aplauze).*

A fost lichidat aproape definitiv colonialismul. Popoarele își afirmă cu putere independența, doresc să conlucreze pe principii de egalitate, pentru a realiza un progres tot mai rapid. Iată de ce Mozambicul se poate dezvolta mai rapid decît s-a dezvoltat România, colaborînd cu țările socialiste, cu alte popoare. *(Aplauze puternice).*

În cursul vizitei noastre în Mozambic am ajuns la concluzii comune cu tovarășul Samora Machel și alți tovarăși din conducerea partidului FRELIMO cu privire la colaborarea dintre popoarele noastre. Dorim să ridicăm la un nivel superior solidaritatea din trecut. Am conlucrat bine împotriva colonialismului și imperialismului — și salutăm victoria ! Să conlucrăm și mai bine pentru construcția socialistă, pentru libertatea popoarelor, pentru lichidarea deplină a colonialismului în Africa și pretutindeni ! *(Aplauze puternice).* Să conlucrăm tot așa de bine în lupta împotriva politicii imperialiste de dominație ! Să întărim solidaritatea în apărarea independenței popoarelor, să conlucrăm tot mai bine pentru construcția socialismului în Mozambic ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Sîntem convinși că înțelegerile pe care le-am realizat în aceste zile vor contribui la întărirea puternică a acestei solidarități și colaborări în construcția socialismului.

Vizita noastră are o importanță istorică prin faptul că am căzut de acord să așezăm la temelia colaborării noastre viitoare Tratatul de prietenie și cooperare dintre România și Mozambic. *(Vii aplauze).* Prin acest tratat, partidele și țările noastre se angajează să facă totul pentru ca cele două popoare, strîns unite, să meargă ferm înainte pe calea socialismului. Iată de ce victoria socialismului în Mozambic, bazîndu-se pe o asemenea colaborare cu toate țările socialiste, cu toate popoarele progresiste, este sigură. *(Vii aplauze).*

Fără îndoială, tovarăși, că trebuie întărită solidaritatea între țările noastre ! Mai cu seamă trebuie întărită unitatea întregului popor mozambican, întărit partidul FRELIMO, pentru că numai strîns unit, avînd un partid de avangardă, poporul mozambican va obține cît mai rapid victoria în construcția socialistă, își va asigura bunăstarea și fericirea. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Am convenit să întărim solidaritatea cu popoarele din Rhodesia, Namibia, Africa de Sud. Acordăm întregul nostru sprijin mișcărilor de eliberare pentru lichidarea deplină a asupririi și a colonialismului din aceste țări. Sîntem siguri că victoria va triumfa ! Am convenit să conlucrăm strîns pentru întărirea unității africane, a colaborării cu toate țările socialiste, cu toate țările în curs de dezvoltare, precum și cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Vrem un singur lucru : ca relațiile cu toate statele să se bazeze pe deplina egalitate în drepturi, pe respectul independenței și suveranității naționale, pe neamestec în treburile interne, pe întrajutorare și colaborarea activă, pe renunțarea la forță și la amenințarea cu forța. Dorim ca fiecare popor și fiecare națiune să nu se mai teamă de vreo agresiune, să se poată dezvolta liber, așa cum dorește, fără amestec din afară. Noi avem deplina încredere că popoarele vor ști să-și aleagă calea cea justă, calea luptei pentru lichidarea asupririi și exploatării, pentru o colaborare egală, pentru socialism. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Vrem să conlucrăm mai strîns pentru lichidarea subdezvoltării, pentru noua ordine economică, să întărim solidaritatea pentru înfăptuirea securității în Europa, pentru soluționarea tuturor problemelor litigioase numai și numai pe calea tratativelor.

De asemenea, am convenit să întărim colaborarea noastră pentru realizarea dezarmării, și în primul rînd a dezarmării nucleare. Desigur, tovarăși, vorbind de dezarmare, noi înțelegem ca aceasta să înceapă cu cei care dețin cele mai multe și cele mai puternice armamente. Desigur, dezarmarea trebuie să ducă la eliberarea de mijloace materiale și financiare, pentru dezvoltarea economică. România a propus, spre exemplu, ca 50% din economiile realizate prin reducerea cheltuielilor militare să fie alocate pentru țările în curs de dezvoltare. Ne gîndim, desigur, ca dezarmarea să se efectueze în mod controlat și să nu pună în pericol independența nimănui. Dar trebuie să facem totul pentru a opri cursa înarmărilor ! Socialismul și-a propus dintotdeauna să elibereze omenirea de asuprire, să asigure egalitatea între națiuni și între oameni, dar și să lichideze orice dominație imperialistă și colonialistă, să pună capăt războaielor, să asigure o pace trainică, o lume a egalității și dreptății sociale. *(Vii aplauze).*

Este necesar să întărim conlucrarea cu toate țările care se pronunță pentru o asemenea politică, cu toate partidele și mișcările de eliberare națională care se ridică la această luptă dreaptă. Victoria împotriva imperialismului și colonialismului, realizarea unei păci trainice se pot înfăptui numai prin lupta unită a tuturor forțelor progresiste, a tuturor popoarelor lumii ! *(Aplauze puternice).*

Mai mult ca oricînd, cuvintele lui Marx „Proletari din toate țările, uniți-vă !" trebuie amplificate și completate cu lozinca : Popoare asuprite de pretutindeni, forțe progresiste de pretutindeni, uniți-vă, pentru a lichida imperialismul și colonialismul ! Uniți-vă, pentru libertate națională și progres social ! Uniți-vă, pentru ca fiecare națiune să fie liberă și independentă ! Uniți-vă, pentru construcția socialismului ! *(Aplauze îndelungate).* Uniți-vă, pentru pace în întreaga lume ! *(Vii aplauze).*

Avem impresii foarte bune despre ceea ce am văzut în Mozambic. Dorim să vă urăm succese tot mai mari în grandioasa activitate de construcție socialistă ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Trăiască poporul mozambican liber și independent, constructor al socialismului ! *(Aplauze ; se scandează : „Viva").*

Trăiască Republica Populară Mozambic ! *(Aplauze ; se scandează : „Viva").*

Trăiască partidul FRELIMO ! *(Aplauze ; „Viva").*

Trăiască președintele partidului FRELIMO și al Republicii Populare Mozambic, tovarășul Samora Machel ! *(Aplauze ; „Viva").*

Trăiască prietenia dintre Mozambic și România ! *(Aplauze ; „Viva")*

Trăiască Partidul Comunist Român ! *(Aplauze ; „Viva").*

Victorie ! *(„Viva").*

Pace ! *(„Viva").*

Socialism ! *(„Viva").*

Vă doresc multă sănătate tuturor, multă fericire poporului mozambican ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

CUVÎNT LA CEREMONIA SEMNĂRII ȘI ADOPTĂRII DOCUMENTELOR OFICIALE

Cu prilejul vizitei în Republica Populară Mozambic

— 21 aprilie 1979 —

Aș dori să exprim și eu satisfacția pentru rezultatele minunate ale acestei vizite, ale întîlnirilor și convorbirilor noastre.

Într-adevăr, e greu de redat în cuvinte ceea ce am simțit la semnarea tratatului de prietenie, a celorlalte documente, care pun o bază trainică colaborării și solidarității partidelor și popoarelor noastre. Și noi, ca și dumneavoastră, dorim ca înțelegerile realizate să fie înfăptuite în cele mai bune condiții.

Se pare că și unii, și alții dorim să așezăm relațiile noastre pe o bază trainică. Chiar dacă am întîrziat puțin, să ne așezăm acum la muncă și să recuperăm această întîrziere. Tratatul și documentele semnate ne oferă această posibilitate.

Dorim ca relațiile dintre partidele noastre, dintre România și Mozambic să exprime solidaritatea militantă atît în construcția socialismului, cît și în lupta împotriva

imperialismului și colonialismului, pentru o politică de egalitate, de independență, de destindere și pace. Dorim ca solidaritatea și colaborarea noastră să devină o expresie concretă a acestor principii. Vom face totul pentru a realiza în cele mai bune condiții ceea ce am convenit.

Așteptîndu-vă să veniți cît mai curînd în România, doresc, încă o dată, să urez partidului și poporului mozambican prieten succese tot mai mari în întreaga activitate.

În sănătatea dumneavoastră, pentru o colaborare trainică! *(Aplauze).*

TOAST LA BANCHETUL OFERIT ÎN ONOAREA PREȘEDINTELUI REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, NICOLAE CEAUȘESCU, ȘI A TOVARĂȘEI ELENA CEAUȘESCU DE PREȘEDINTELE REPUBLICII BURUNDI, COLONEL JEAN BAPTISTE BAGAZA, ȘI DOAMNA FAUSTA BAGAZA

Cu prilejul vizitei în Republica Burundi

— 21 aprilie 1979 —

Stimate domnule președinte Bagaza și doamnă Fausta Bagaza,

Stimați prieteni,

Doamnelor și domnilor,

Aș dori să exprim bucuria noastră de a ne afla pe pămîntul Republicii Burundi, de a fi oaspeții dumneavoastră și de a ne întîlni pentru a dezvolta relațiile de prietenie și colaborare. Folosesc acest prilej pentru a vă adresa dumneavoastră și poporului prieten burundez, din partea noastră și a poporului român, un salut călduros și cele mai bune urări. *(Aplauze puternice).*

Într-adevăr, popoarele noastre se găsesc pe două continente diferite, la distanțe mari. Dar între ele s-au statornicit relații de colaborare și prietenie, iar în ultimii ani cooperarea economică a cunoscut o dezvoltare continuă. Am venit în Burundi animați de dorința de a dez-

volta împreună o cooperare reciproc avantajoasă, bazată pe egalitate, pe respect reciproc, pe neamestecul în treburile interne. *(Vii aplauze).*

Sperăm ca în cursul convorbirilor să găsim împreună posibilitatea înfăptuirii unor relații largi de cooperare în domeniile de interes comun. Dorim să facem totul pentru a asigura punerea în valoare a bogăției și a muncii poporului burundez, pentru ca, împreună, să asigurăm progresul rapid al popoarelor noastre. *(Aplauze puternice).*

România este o țară socialistă în curs de dezvoltare. Ea a cunoscut, timp de cîteva secole, dominația străină. De aceea înțelegem bine preocupările popoarelor africane — și ale poporului burundez — de a se pune capăt cu desăvîrșire dominației coloniale și imperialiste, de a se asigura trecerea tuturor bogățiilor naționale în miinile fiecărui popor și folosirea acestor bogății pentru dezvoltarea economico-socială independentă, pentru bunăstarea și fericirea fiecărui popor. *(Aplauze îndelungate).*

Și România a pornit de la un stadiu de dezvoltare foarte înapoiat. Socialismul ne-a asigurat însă posibilitatea realizării unui progres rapid. În 35 de ani, spre exemplu, industria românească a realizat o creștere de 42 de ori, iar agricultura s-a dezvoltat puternic, pe baze socialiste, asigurînd o bună aprovizionare a populației, inclusiv anumite produse pentru export. Menționez toate acestea pentru a sublinia faptul că numai în condițiile în care poporul este independent, stăpîn pe bogățiile proprii și pe destinele sale poate să asigure un progres rapid al economiei, ridicarea bunăstării sale materiale și spirituale. *(Aplauze puternice).*

Vizita pe care o facem în țara dumneavoastră — ca și în alte țări africane — este o expresie a solidarității României socialiste cu popoarele care au scuturat dominația colonialistă și imperialistă, cu popoarele care luptă

pentru lichidarea definitivă a colonialismului în Africa și în întreaga lume. Numai așa Africa va putea fi independentă, numai așa popoarele africane vor putea păși mai rapid, însușindu-și cuceririle științei, pe calea bunăstării, a culturii și civilizației. *(Aplauze puternice).*

Am vizitat trei dintre țările africane din prima linie. Ne-am întîlnit cu conducătorii tuturor mișcărilor de eliberare națională din Africa australă. Considerăm că trebuie făcut totul pentru a lichida rapid dominația colonialismului, rasismului și apartheidului. *(Aplauze puternice).* Am subliniat că România a acordat și va acorda întregul sprijin popoarelor pentru independența lor. *(Vii aplauze).* Desigur, dacă tratativele, Organizația Națiunilor Unite vor reuși să soluționeze problemele — aceasta va fi un lucru bun. Trebuie folosite căile diplomatice și politice, dar dacă colonialiștii și rasiștii nu vor înțelege acest lucru, nu rămîne altă cale decît de a lupta cu toate forțele — inclusiv calea militară — pentru a lichida colonialismul pentru totdeauna. *(Aplauze puternice).*

Noi sîntem partizanii coexistenței pașnice, ai soluționării problemelor litigioase dintre state pe calea tratativelor. Susținem ca și în Africa problemele dintre diferite state să fie soluționate numai pe calea tratativelor, pentru că orice conflict între statele africane slăbește statele respective și deschide calea penetrației străine.

Este în interesul popoarelor africane să-și întărească unitatea, colaborarea și solidaritatea, pentru a-și dezvolta independența, a-și asigura progresul economic și social. România, care are relații largi cu țările africane, va acționa cu toată fermitatea pentru realizarea acestor aspirații juste ale popoarelor africane. *(Aplauze puternice).*

Dar trebuie să facem o deosebire netă atunci cînd este vorba de lupta de eliberare națională. Dacă colonialiștii nu vor să înțeleagă exigențele puse de popoare, de acti-

vitatea Organizației Națiunilor Unite, atunci este dreptul și datoria popoarelor, a mișcărilor de eliberare națională să ia arma în mînă și să lichideze dominația străină. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Noi trăim pe un continent care a dat omenirii atît lucruri bune, cît și, din păcate, unele lucruri rele. Desigur, toată lumea recunoaște contribuția Europei la dezvoltarea civilizației, dar nu putem uita că din Europa au pornit două războaie mondiale și că, din păcate, unele state europene au fost și inițiatoarele dominației coloniale. Noi dorim ca Europa să rupă cu trecutul, să ducă o politică nouă, de respect al independenței popoarelor, de colaborare pe principiile deplinei egalități. Acele state europene care au dus o politică colonială în trecut să renunțe cu desăvîrșire la această politică ! *(Aplauze).*

Ne preocupăm de a realiza în Europa relații noi, de egalitate și de securitate. În Europa sînt concentrate aproape 80% din armamente, din trupe, inclusiv arsenalele atomo-nucleare. Deci, înfăptuirea securității în Europa, trecerea la dezangajarea militară constituie o cerință nu numai pentru continentul european, dar și pentru întreaga lume.

Ne preocupăm pentru o pace trainică în Balcani, pentru soluționarea pe calea tratativelor a problemelor din Orientul Mijlociu, în vederea realizării unei păci globale care să ducă la retragerea Israelului din teritoriile ocupate în 1967, la soluționarea problemei poporului palestinian, inclusiv prin constituirea unui stat palestinian independent. *(Aplauze puternice).*

În general, ținînd seama de problemele complexe ale vieții internaționale, de conflictele care au apărut în ultimii doi ani pe diferite continente, considerăm că trebuie făcut totul pentru a se renunța la forță și la amenințarea cu forța, pentru soluționarea problemelor numai

și numai pe calea tratativelor. Este în interesul atît al popoarelor care au probleme de soluționat, cît și al cauzei generale a păcii și destinderii, să se renunțe la forță.

Sînt încă multe popoare care trăiesc într-o stare de subdezvoltare. Trebuie să lichidăm împărțirea lumii în bogați și săraci, să înfăptuim o nouă ordine economică și politică internațională, bazată pe relații de echitate, de egalitate, de dreptate, să se acorde un sprijin puternic țărilor în curs de dezvoltare pentru a realiza un progres mai rapid. Destinderea și pacea sînt condiționate de lichidarea subdezvoltării ! Dorim să conlucrăm activ și cu țara dumneavoastră, și cu toate țările în curs de dezvoltare pentru a realiza aceste obiective. Ne pronunțăm ferm pentru dezarmare, și în primul rînd pentru dezarmare nucleară. Trebuie să oprim cursa înarmărilor, să facem în așa fel încît odată cu reducerea cheltuielilor militare să fie alocate o parte din aceste economii pentru țările în curs de dezvoltare. *(Aplauze puternice).*

Știm că sînt, într-adevăr, probleme care preocupă fiecare popor, fiecare continent. Dar noi avem ferma convingere că popoarele care sînt hotărîte să-și apere independența vor obține victoria ! *(Vii aplauze).* Nimic în lume nu poate opri un popor să trăiască liber ! Istoria ne demonstrează cu infinite fapte că — deși a fost posibil la un moment dat ca dominația și colonialismul să subjuge unele dintre națiuni — pînă la urmă popoarele și-au cucerit libertatea și independența ! *(Aplauze puternice).* Iată de ce noi considerăm că în lumea de astăzi independența națională constituie factorul primordial al progresului fiecărei națiuni ! Trebuie să facem totul pentru a întări solidaritatea, să facem ca destinderea să devină o realitate în întreaga lume, să facem ca pacea să fie un bun al fiecărei națiuni, să punem cuceririle științei în serviciul progresului, al bunăstării popoarelor. Între

independența națională și solidaritate există o strînsă legătură. Numai dacă ești liber poți să colaborezi și să fii solidar cu altul. Este necesar ca popoarele să înțeleagă că trebuie să lupte, fiecare la el acasă, pentru a lichida politica de dominație și asuprire. Orice popor care admite dominația altuia nu poate fi liber. *(Aplauze puternice).*

Indiferent de orînduirea socială, de concepțiile politice, religioase, trebuie să ne unim forțele pentru libertatea fiecărei națiuni, pentru pace, pentru progres economic, pentru bunăstarea fiecărui popor. Dispunem de tot ceea ce este necesar — și, dacă vom fi uniți, vom asigura o lume nouă, mai dreaptă și mai bună. *(Aplauze puternice).*

Stimate domnule președinte,

Dragi tovarăși și prieteni,

Doamnelor și domnilor,

Doresc să exprim încă o dată satisfacția noastră pentru că ne aflăm în Burundi. Am început astăzi convorbirile — și sperăm că vom ajunge la concluzii bune. Nu vreau să anticipez, dar, probabil, vom încheia și un tratat de prietenie și colaborare. *(Vii aplauze).* Dorim să așezăm relațiile dintre țările noastre pe o bază trainică, de solidaritate și colaborare. Ca și cu alte state, vrem ca și relațiile României cu Burundi să constituie un exemplu de colaborare între două țări egale în drepturi, dornice să conlucreze pentru independența și bunăstarea lor.

As dori să urez poporului burundez prieten succese cît mai mari în dezvoltarea sa economico-socială rapidă.

Urez partidului Uniunea pentru Progres Național din Burundi succese în realizarea aspirațiilor de bunăstare ale poporului burundez ! Urez o bună colaborare între România și Burundi, inclusiv între Partidul Comunist Român

și Partidul Uniunea pentru Progres Național din Burundi !

Vă rog să ridicați paharul :

În sănătatea președintelui Republicii Burundi și a doamnei Bagaza !

Pentru pace și colaborare între toate popoarele lumii !

Pentru independența națională și bunăstarea fiecărui popor !

În sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

CUVÎNT ÎN FAȚA POPULAȚIEI DIN TEZA, IMPORTANT CENTRU ECONOMIC BURUNDEZ

Cu prilejul vizitei în Republica Burundi

— 22 aprilie 1979 —

Domnule președinte,

Domnilor,

Doresc să vă adresez dumneavoastră, tuturor locuitorilor din provincia Muramvya, întregului popor burundez prieten un salut călduros și cele mai bune urări.

Ne aflăm în Burundi într-o vizită de prietenie.

Dorim ca, împreună cu președintele țării dumneavoastră, să stabilim căile dezvoltării în continuare a colaborării dintre România și Burundi. Există de pe acum o cooperare în cîteva domenii. Dorim însă să realizăm o cooperare și mai puternică, îndeosebi în domeniul minier.

România dorește ca relațiile sale cu Republica Burundi să se bazeze pe egalitate deplină, pe respectul independenței și suveranității naționale, pe neamestecul în treburile interne și pe avantajul reciproc. Sperăm că, în viitorii ani, această cooperare va contribui mult la dezvoltarea economico-socială a țării dumneavoastră.

În același timp, dorim să întărim solidaritatea în lupta împotriva imperialismului și colonialismului. *(Aplauze).*

Dorim să conlucrăm pentru asigurarea independenței popoarelor noastre și a tuturor popoarelor lumii.

Pentru dezvoltarea lor economico-socială, popoarele au nevoie de pace. Trebuie să facem totul pentru a asigura o pace trainică în întreaga lume.

Popoarele trebuie să devină stăpîne pe bogățiile lor și să folosească aceste bogății pentru a-și asigura bunăstarea și fericirea. Iată de ce lichidarea colonialismului, sprijinirea luptei de eliberare națională constituie o necesitate pentru dezvoltarea fiecărui popor. Dorim ca România și Burundi să conlucreze pentru lichidarea subdezvoltării.

În acest spirit se desfășoară convorbirile dintre noi — și am convingerea că vom ajunge la concluzii bune pentru intensificarea colaborării dintre țările noastre.

Doresc să vă urez dumneavoastră, locuitorilor din provincia Muramvya, întregului popor burundez succese tot mai mari în dezvoltarea economico-socială, în întărirea independenței naționale, în făurirea unei vieți libere, de bunăstare și fericire.

Să trăiască prietenia dintre România și Burundi! *(Aplauze).*

Trăiască partidul UPRONA! *(Aplauze).*

Trăiască Partidul Comunist Român! *(Aplauze).*

Trăiască colaborarea dintre România și Burundi! *(Aplauze).*

Trăiască președintele Bagaza! *(Aplauze).*

Trăiască independența națională a tuturor popoarelor! *(Aplauze).*

Trăiască pacea în lume! *(Aplauze).*

CUVÎNT
LA SOLEMNITATEA SEMNĂRII ŞI ADOPTĂRII DOCUMENTELOR OFICIALE

Cu prilejul vizitei în Republica Burundi

— 23 aprilie 1979 —

Domnule preşedinte,

Doamnă,

Doamnelor şi domnilor,

Aş dori să exprim deplina noastră satisfacţie pentru rezultatele vizitei în Republica Burundi. Încheiem această vizită cu rezultate deosebit de bune.

Fără îndoială că semnarea Tratatului de prietenie şi cooperare reprezintă un eveniment de importanţă istorică în relaţiile dintre România şi Burundi. El aşază colaborarea şi prietenia dintre popoarele noastre pe o bază trainică, afirmă hotărîrea comună de a extinde colaborarea şi cooperarea în toate domeniile, de a întări solidaritatea în lupta împotriva imperialismului şi colonialismului, pentru soluţionarea problemelor complexe ale lumii de astăzi, în interesul asigurării independenţei, al dezvoltării libere a fiecărei naţiuni.

În acelaşi timp, în această dimineaţă au fost semnate o serie de acorduri şi înţelegeri cu privire la extinderea schimburilor economice şi a cooperării în producţie. Aş menţiona în mod deosebit problemele colaborării în domeniul minier şi, în acest cadru, a minereului de nichel. Noi dorim ca toate aceste acorduri şi înţelegeri realizate să fie înfăptuite în cel mai scurt timp, să contribuie la realizarea unor unităţi de producţie în Burundi, la dezvoltarea colaborării reciproc avantajoase între ţările noastre.

Semnarea tuturor acestor documente, începînd cu Tratatul de prietenie şi cooperare, simbolizează, în lumea de astăzi, necesitatea conlucrării active între toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, a întăririi solidarităţii ţărilor în curs de dezvoltare, a ţărilor mici şi mijlocii, a ţărilor nealiniate, simbolizează întărirea solidarităţii pentru o lume mai dreaptă şi mai bună.

Iată de ce noi apreciem că vizita în Burundi se încheie cu rezultate deosebit de bune pentru popoarele noastre, pentru cauza independenţei şi păcii.

Aş dori să folosesc acest prilej pentru a exprima încă o dată mulţumirile noastre preşedintelui Republicii Burundi şi doamnei Bagaza pentru ospitalitatea şi primirea de care ne-am bucurat în tot timpul şederii noastre în această frumoasă ţară.

Dorim, de asemenea, să exprimăm mulţumirile noastre poporului prieten burundez, atît locuitorilor din capitală, cît şi din provinciile pe care le-am vizitat, pentru manifestările de simpatie cu care ne-au întîmpinat. Apreciem toate acestea ca o expresie a relaţiilor prieteneşti, a dorinţei de colaborare dintre popoarele român şi burundez.

Doresc, de asemenea, să folosesc acest prilej pentru a repeta invitația adresată domnului președinte și doamnei Bagaza de a face o vizită oficială de prietenie în România.

De asemenea, doresc să exprim mulțumiri tuturor miniștrilor și specialiștilor burundezi care au conlucrat cu cei români pentru realizarea acestor înțelegeri.

În încheiere doresc să urez poporului burundez noi și mari succese în dezvoltarea sa economico-socială, în întărirea independenței și suveranității, în făurirea bunăstării. Urez, în încheiere, o bună colaborare viitoare între România și Burundi. *(Vii aplauze).*

TOAST LA DINEUL OFERIT ÎN ONOAREA PREȘEDINTELUI REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, NICOLAE CEAUȘESCU, ȘI A TOVARĂȘEI ELENA CEAUȘESCU DE PREȘEDINTELE REPUBLICII DEMOCRATICE SUDAN, GAAFAR MOHAMMED EL NIMEIRI, ȘI DOAMNA BUSEINA NIMEIRI

Cu prilejul vizitei în Republica Democratică Sudan

— 23 aprilie 1979 —

Dragă prietene președinte Gaafar Mohammed El Nimeiri,

Doamnă Buseina Nimeiri,

Dragi prieteni sudanezi,

Doamnelor și domnilor,

Aș dori să exprim satisfacția noastră că ne aflăm din nou în Sudanul prieten. Într-adevăr, între România și Sudan s-au dezvoltat relații de strînsă colaborare. Întîlnirile pe care le-am avut împreună, dragă prietene, au contribuit la o mai bună cunoaștere și la cimentarea colaborării și prieteniei dintre popoarele noastre. În cadrul colaborării noastre am realizat o serie de obiective, printre care și acest edificiu în care ne aflăm și care poate simboliza în mod minunat dorința de colaborare și prietenie dintre cele două țări și popoare. *(Vii aplauze).*

Dorim ca, în cadrul vizitei pe care o facem acum, să identificăm noi domenii de colaborare și cooperare în diferite sectoare — economic, cultural, al științei și învățămîntului —, să dăm un nou impuls conlucrării egale dintre țările noastre.

Dezvoltarea continuă a relațiilor dintre România și Sudan se datorește faptului că ea se bazează pe deplina egalitate în drepturi, pe respectul independenței și suveranității naționale, pe neamestecul în treburile interne și avantajul reciproc. Asemenea principii sînt cele care dau posibilitatea unei conlucrări trainice între toate popoarele, sînt singurele care pot asigura destinderea, conlucrarea și pacea în lume.

Fără nici o îndoială că în cadrul convorbirilor noastre vom discuta și problemele internaționale. În lume s-au produs multe schimbări ; raportul de forțe se schimbă continuu. Se manifestă tendințe de reîmpărțire a zonelor de influență, s-au ivit noi conflicte în diferite zone ale lumii. În același timp, trebuie să recunoaștem că tot mai multe popoare se ridică cu hotărîre împotriva politicii imperialiste și colonialiste, de dominație, pentru apărarea independenței lor, pentru a fi stăpîne pe propriile destine și pe bogățiile naționale. Aceasta ne face să privim cu încredere desfășurarea evenimentelor.

Desigur, este necesar să întărim solidaritatea, să acționăm cu mai multă fermitate împotriva politicii de forță sau de amenințare cu forța, să facem totul pentru soluționarea problemelor litigioase dintre state numai și numai pe calea tratativelor. Este în interesul tuturor popoarelor să găsească soluții pe calea tratativelor, să evite conflictele militare, care nu pot decît să complice lucrurile, să pună în pericol independența multor popoare. Iată de ce este necesar să întărim solidaritatea și conlucrarea pentru o politică de destindere și de pace

În acest spirit considerăm noi că trebuie soluționate problemele din Orientul Mijlociu. Trebuie să se acționeze în continuare pentru o soluție globală, care să ducă la retragerea Israelului din teritoriile ocupate în 1967, precum și la soluționarea problemei palestiniene, inclusiv prin crearea unui stat palestinian independent. Aceasta cere întărirea solidarității și unității țărilor arabe. Trebuie făcut totul pentru a se depăși stările de lucruri actuale și pentru a se acționa, într-o unitate deplină, pentru o pace dreaptă și trainică în Orientul Mijlociu. Noi considerăm că organizarea unei conferințe internaționale, cu participarea celor interesați, inclusiv a Organizației pentru Eliberarea Palestinei, poate constitui o cale bună pentru soluționarea globală a problemelor din Orientul Mijlociu.

Am vizitat multe state din Africa, statele din prima linie — cum se spune în Africa australă. Considerăm că trebuie făcut totul pentru a lichida pe deplin colonialismul, politica rasistă și de apartheid. Sprijinim activ mișcările de eliberare națională din Rhodesia, din Namibia — și considerăm că trebuie făcut totul pentru a se ajunge cît mai curînd la lichidarea deplină a colonialismului.

Considerăm însă că alte probleme dintre statele africane trebuie soluționate numai pe calea tratativelor. Este în interesul țărilor africane să-și întărească unitatea. În fața fiecăreia stau multe sarcini privind dezvoltarea economico-socială, întărirea independenței — și, de aceea, trebuie să fie lăsate la o parte diferite probleme litigioase și să se acționeze într-o deplină unitate. Trebuie făcut totul ca Africa să devină un continent al statelor naționale, independente. Numai această cale asigură dezvoltarea și bunăstarea fiecărei națiuni !

Noi, în Europa, avem, de asemenea, multe probleme de soluționat. Trebuie să facem totul pentru înfăptuirea

documentelor semnate la Helsinki, pentru înfăptuirea securității și păcii în Europa, și în primul rînd pentru trecerea la dezangajarea militară.

De asemenea, trebuie să acționăm, într-o deplină solidaritate, pentru depășirea situației actuale privind marile decalaje dintre țările bogate și cele sărace, în vederea realizării unei noi ordini economice internaționale.

Trebuie să acționăm pentru dezarmare, și în primul rînd pentru dezarmarea nucleară. Să oprim cursa înarmărilor, să se treacă la reducerea cheltuielilor militare, iar o parte din economiile astfel realizate să fie alocate pentru a asigura progresul mai rapid al țărilor în curs de dezvoltare.

Este necesar să creăm condiții pentru participarea activă la soluționarea marilor probleme ale vieții internaționale a tuturor statelor, și în primul rînd a statelor mici și mijlocii, a țărilor în curs de dezvoltare, a statelor nealiniate. Să întărim Organizația Națiunilor Unite, alte organisme internaționale, care oferă cadrul cel mai bun pentru participarea tuturor statelor la soluționarea problemelor.

Într-adevăr, asupra multor probleme internaționale complexe România și Sudanul au conlucrat bine pînă acum. Sperăm că, în cadrul convorbirilor, vom ajunge la concluzii comune cu privire la intensificarea conlucrării statelor noastre în vederea participării lor active la viața internațională.

Doresc, încă o dată, să subliniez că esențialul pentru dezvoltarea vieții internaționale în interesul tuturor popoarelor este întărirea independenței fiecărei națiuni.

Trebuie să facem totul pentru politica de destindere!

Trebuie să acționăm cu toată fermitatea pentru pace!

Să întărim solidaritatea și unitatea tuturor acelora care doresc realizarea în viață a acestor cerințe ale tuturor popoarelor!

Să facem totul pentru a conlucra activ pentru dezvoltarea economico-socială a popoarelor noastre, pentru bunăstarea și fericirea lor!

În încheiere, doresc să adresez un salut călduros prietenului meu, președintele Nimeiri, și doamnei Nimeiri, tuturor prietenilor sudanezi. Adresez, totodată, un salut poporului prieten sudanez din partea poporului român, precum și urarea de noi și noi succese în dezvoltarea sa economică, în întărirea unității, în asigurarea și consolidarea independenței!

Pentru bunăstare și fericire! *(Aplauze puternice).*

CUVÎNT LA CEREMONIA ÎNMÎNĂRII „CHEII ORAŞULUI" KHARTUM PREŞEDINTELUI REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, NICOLAE CEAUŞESCU, ŞI TOVARĂŞEI ELENA CEAUŞESCU

Cu prilejul vizitei în Republica Democratică Sudan

— 24 aprilie 1979 —

Domnule preşedinte şi doamnă Nimeiri,

Domnule guvernator,

Domnilor,

Aş dori să vă mulţumesc pentru cuvintele de salut, pentru aprecierile făcute la adresa poporului român, precum şi pentru aprecierile la adresa relaţiilor dintre România şi Sudan.

Vă mulţumesc, de asemenea, pentru cheia oraşului Khartum pe care mi-aţi înmînat-o. Se spune că de obicei cheile, în trecut, puteau fi folosite în toate împrejurările. Eu doresc să folosesc această cheie numai în scopul întăririi prieteniei între România şi Sudan. *(Vii aplauze).*

Doresc, de asemenea, să adresez locuitorilor oraşului Khartum un salut călduros din partea mea, a soţiei mele, a delegaţiei noastre, precum şi din partea tuturor locuitorilor capitalei României — oraşul Bucureşti. *(Aplauze).*

Sperăm că dezvoltarea colaborării dintre România şi Sudan se va reflecta şi într-o colaborare strînsă între capitalele ţărilor noastre. Dealtfel, unele din obiectivele pe care am convenit să le realizăm vor fi construite aici în Khartum. *(Aplauze).*

Deci, în munca comună pentru dezvoltarea economico-socială se vor întări prietenia şi solidaritatea popoarelor noastre.

Vă rog să fiţi de acord să nu mă mai refer la problemele politice, ale dezvoltării României şi ale situaţiei internaţionale. În toastul meu de aseară am precizat sintetic politica generală a României, iar în convorbirile cu prietenul şi fratele meu Nimeiri am discutat pe larg problemele actuale ale vieţii internaţionale. Am fost de acord să facem totul pentru o politică de destindere, de pace, pentru soluţionarea tuturor problemelor pe calea tratativelor *(vii aplauze)*, pentru a asigura fiecărui popor şi fiecărei naţiuni dreptul la dezvoltarea liberă, la independenţă şi suveranitate.

In acest cadru privim noi problemele actuale complicate ale vieţii internaţionale. Viaţa a demonstrat că conflictele nu au făcut decît să agraveze situaţia şi pînă la urmă tot tratativele, discuţiile au dus la soluţionarea tuturor problemelor litigioase dintre state. Iată de ce întotdeauna România s-a pronunţat şi se pronunţă ferm pentru soluţionarea problemelor pe calea politică, a tratativelor. Ne pronunţăm ferm pentru dreptul fiecărui popor de a-şi asigura integritatea teritorială, iar dacă are o anumită parte din teritoriu ocupată, să şi-o recucerească. Este dreptul şi obligaţia fiecărui guvern, a fiecărui şef de stat de a face totul pentru a asigura integritatea teritorială a

țării sale. Și, dacă calea tratativelor asigură aceasta, ea trebuie folosită din plin ! *(Vii aplauze).*

De asemenea, este dreptul popoarelor lipsite de patrie să-și asigure o patrie a lor, iar al acelora care sînt sub dominație străină să-și cucerească independența națională.

Iată de ce noi am sprijinit întotdeauna poporul palestinian pentru a-și avea o patrie, un stat propriu. *(Aplauze puternice).* Dealtfel, nu este un secret că în discuțiile avute cu președintele Organizației pentru Eliberarea Palestinei, Yasser Arafat, am fost printre primii — dacă nu chiar primii — care am subliniat necesitatea creării unui stat palestinian independent în Cisiordania și Gaza. *(Vii aplauze).*

În situația actuală, noi considerăm că trebuie făcut totul pentru o pace globală în Orientul Mijlociu, pentru retragerea Israelului din toate teritoriile ocupate în 1967, pentru soluționarea problemei poporului palestinian pe baza dreptului său la autodeterminare, inclusiv la constituirea unui stat propriu, independent. *(Vii aplauze).* În acest sens, considerăm că este necesar să se facă totul pentru a se găsi o bază în vederea continuării tratativelor. De aceea, susținem convocarea unei conferințe internaționale cu participarea tuturor celor interesați, inclusiv a O.E.P., în care Organizația Națiunilor Unite să joace un rol important. Avem ferma convingere că continuarea tratativelor într-o formă corespunzătoare poate duce la o soluție globală în Orientul Mijlociu. Pentru aceasta însă este necesară întărirea solidarității țărilor arabe, dintre toate statele care se pronunță pentru independența fiecărui popor și pentru pace. Noi vom face totul în această direcție ! Avem convingerea că poporul

palestinian își va realiza pînă la urmă aspirațiile sale de a avea un stat propriu. *(Aplauze puternice).*

Într-adevăr, popoarele român și sudanez au multe lucruri comune și în ce privește istoria lor. Ambele noastre popoare s-au aflat o perioadă sub dominația aceluiași imperiu. Ne-am cucerit independența prin luptă. *(Aplauze).* Trebuie să facem totul pentru a ne păstra și întări independența, pentru ca popoarele noastre să nu mai fie niciodată subjugate. *(Aplauze).* Numai fiind independente, popoarele noastre, ca și toate popoarele lumii, își pot construi o viață nouă, liberă. Iată de ce noi acordăm o mare atenție problemei independenței popoarelor. Însuși socialismul pe care îl construim în România nu este posibil fără independență ! *(Vii aplauze).* Tocmai de aceea relațiile noastre au o bază trainică.

În această scurtă vizită vom pune baze și mai puternice colaborării și prieteniei noastre. Dorim să întărim colaborarea cu toți cei ce sînt pentru independență, pentru destindere și pentru pace. La baza colaborării noastre cu toate statele punem ferm principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc.

Popoarele care doresc să fie libere reprezintă o forță puternică. De aceea, politica imperialistă, colonialistă și neocolonialistă este sortită eșecului. Victoria va fi a popoarelor care doresc să fie stăpîne pe destinele lor, să fie libere ! *(Vii aplauze).*

Urez din toată inima populației din Khartum și întregului popor sudanez prieten succese tot mai mari pe calea dezvoltării sale economico-sociale, a bunăstării și fericirii. *(Aplauze).*

Urez o bună colaborare între România și Sudan. *(Vii aplauze).*

Să facem totul pentru a dezvolta continuu prietenia și solidaritatea noastră ! *(Vii aplauze).*

Pentru bunăstarea popoarelor noastre, pentru independența lor, pentru destindere și pace ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

CUVÎNT LA CEREMONIA SEMNĂRII ȘI ADOPTĂRII DOCUMENTELOR OFICIALE

Cu prilejul vizitei în Republica Democratică Sudan

— 25 aprilie 1979 —

Încheiem vizita noastră în Sudan cu rezultate deosebit de bune. Convorbirile pe care le-am avut cu prietenul și fratele meu, președintele Nimeiri, precum și convorbirile dintre membrii delegațiilor celor două țări s-au desfășurat cu rezultate foarte bune. Ele sînt concretizate în documentele cu privire la colaborarea economică, tehnico-științifică și culturală. Se poate spune că ele deschid o perspectivă nouă, de extindere a colaborării și cooperării în toate domeniile.

În mod deosebit, aș dori să menționez și eu semnarea Tratatului de prietenie și cooperare, care constituie un eveniment istoric în relațiile dintre România și Sudan. Prin prevederile sale, tratatul așază pe o bază trainică raporturile dintre țările noastre. El afirmă hotărîrea celor două țări și popoare, a guvernelor și șefilor de stat de a milita cu toată fermitatea pentru realizarea unor relații noi între toate statele lumii. Ne angajăm de a aplica neabătut principiile egalității în drepturi, respectului in-

dependenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne. Desigur, aplicarea acestor principii este în interesul fiecărui popor și asigură condiții pentru dezvoltarea liberă a fiecărei națiuni. Ele pornesc, desigur, de la interesele generale și personale ale fiecărei națiuni, ale fiecărui cetățean al țării respective. Prin realizarea lor se poate asigura soluționarea problemelor complexe ale lumii de astăzi, în interesul destinderii, al colaborării și păcii în lume.

Într-adevăr, noi dorim ca relațiile dintre România și Sudan — consemnate și în Tratatul de prietenie și cooperare — să constituie un îndemn pentru o politică de destindere, de colaborare și pace în întreaga lume. Popoarele noastre sînt vital interesate în dezvoltarea lor economico-socială și de aceea doresc pacea, doresc să dezvolte relații bune de colaborare cu vecinii, cu toate statele lumii.

Iată de ce se poate spune că relațiile dintre România și Sudan servesc nu numai intereselor celor două popoare, ci și cauzei generale a progresului, colaborării, destinderii și păcii.

Puteți fi siguri, dragă prietene președinte al Sudanului, dragi prieteni sudanezi, că vom face totul pentru realizarea în viață a angajamentelor asumate prin tratat, a înțelegerilor și acordurilor semnate cu acest prilej.

Doresc să exprim încă o dată mulțumirile noastre pentru primirea și ospitalitatea de care ne-am bucurat în timpul vizitei noastre în Sudan.

Folosesc acest prilej pentru a repeta invitația adresată dumneavoastră și doamnei de a face o vizită în România într-un viitor cît mai apropiat.

În încheiere, doresc să urez poporului sudanez prieten multă prosperitate, bunăstare și pace.

O bună colaborare între România și Sudan ! *(Aplauze).*

CUVÎNT LA SOLEMNITATEA ÎNMÎNĂRII TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, A UNEI PLACHETE DE AUR CU EFIGIA ȘEFULUI STATULUI ROMÂN ÎN SEMN DE PROFUND OMAGIU DIN PARTEA CĂPITANILOR REGENȚI ȘI A CONSILIULUI MARE ȘI GENERAL AL REPUBLICII SAN MARINO

— 27 aprilie 1979 —

Domnilor membri ai delegației parlamentare sanmarineze,

Doresc să vă mulțumesc dumneavoastră, Consiliului Mare și General al Republicii San Marino, precum și căpitanilor regenți pentru salutările și urările adresate. De asemenea, doresc să vă salut în mod cordial pe dumneavoastră și să adresez un salut Consiliului Mare și General și căpitanilor regenți, împreună cu cele mai bune urări. Adresez, de asemenea, în numele meu și al poporului român, un călduros salut poporului prieten sanmarinez.

Apreciez în mod deosebit hotărîrea luată de parlamentul dumneavoastră de a trimite o delegație parlamentară din San Marino în România pentru a exprima acordul deplin cu Apelul Marii Adunări Naționale a Republicii Socialiste România privind dezarmarea, destinderea și pacea pe continentul nostru și în lume.

Doresc, de asemenea, să exprim cele mai vii mulțumiri pentru medalia pe care mi-ați înmînat-o în numele căpitanilor regenți și al Consiliului Mare și General. Văd în aceasta o expresie a aprecierii politicii României socialiste, a Marii Adunări Naționale, a poporului român, consacrată dezvoltării relațiilor de colaborare cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

Apelul adresat de Marea Adunare Națională popoarelor lumii, începînd cu reprezentanții acestora — parlamentele —, pornește de la voința nestrămutată a poporului român de a trăi în pace și colaborare cu toate națiunile de pe glob. Noi considerăm că schimbările profunde produse pe arena internațională, afirmarea cu tot mai mare putere a voinței popoarelor de a fi libere, deplin stăpîne pe bogățiile naționale și de a folosi aceste bogății în scopul dezvoltării lor economice și sociale, al ridicării bunăstării proprii, constituie un factor determinant al evoluției lumii contemporane.

În ciuda unor probleme complexe, a unor conflicte ce au apărut în diferite zone ale lumii, noi avem ferma convingere că războiul poate fi preîntîmpinat, că popoarele pot asigura o politică de destindere și pace. Tocmai pornind de la această convingere, Marea Adunare Națională a Republicii Socialiste România a adresat apelul cunoscut, cu dorința de a întări colaborarea cu toate parlamentele lumii în vederea dezarmării, și în primul rînd a dezarmării nucleare.

Este necesar să facem totul pentru a opri cursa înarmărilor. În Europa trebuie să acționăm cu cea mai mare hotărîre pentru înfăptuirea documentelor semnate la Helsinki, care constituie un tot unitar. Trebuie să dezvoltăm puternic colaborarea economică, științifică, tehnică, culturală între state, să trecem la hotărîri ferme de dezangajare militară. Noi considerăm că popoarelor europene

le revine o mare răspundere în oprirea cursei înarmărilor, în trecerea la dezarmare. Ținînd seama că cele mai mari cheltuieli pentru înarmare le fac statele europene și S.U.A., că cele mai mari stocuri de armamente sînt acumulate în Europa, popoarelor europene le revine o mare răspundere în fața întregii omeniri, a viitorului civilizației înseși, pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru o politică de destindere și pace.

Într-adevăr, în acest an s-a hotărît sărbătorirea „Anului internațional al copilului". Cred că cel mai bun dar pe care l-am putea face copiilor, generațiilor viitoare este tocmai oprirea cursei înarmărilor, trecerea cu hotărîre la o politică de pace. Numai așa vom putea asigura copiilor liniștea, posibilitatea de a învăța, de a-și însuși bunurile culturii, de a munci, de a avea acces larg la cuceririle cele mai înalte ale științei și civilizației. În acest sens acționează — și sînt hotărîte să acționeze și în viitor — guvernul român, poporul român, Marea Adunare Națională, pentru înfăptuirea acestor obiective !

Trebuie să facem totul pentru a asigura respectarea cu strictețe, în viața internațională, a principiilor deplinei egalități în drepturi, a independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și colaborării pe baza interesului reciproc, renunțării cu desăvîrșire la forță și la amenințarea cu forța în relațiile dintre state. Noi acționăm pentru ca toate problemele litigioase — oriunde ar apărea ele — să fie soluționate numai și numai pe calea tratativelor. Este în interesul popoarelor, al destinderii și păcii să se renunțe cu desăvîrșire la calea militară, la forță în soluționarea problemelor litigioase.

Iată de ce apreciem în mod deosebit această poziție adoptată de Consiliul Mare și General, de parlamentul sanmarinez. Iată de ce apreciem în mod deosebit vizita delegației dumneavoastră, în care vedem tocmai o expri-

mare a dorinței de a întări conlucrarea în realizarea acestor obiective. Dacă parlamentele tuturor statelor vor acționa cu mai multă hotărîre, ele vor putea determina guvernele, șefii de state să țină seama de voința popoarelor, să fie mai receptivi, să caute soluții pașnice, constructive, de colaborare și pace.

Doresc să exprim încă o dată mulțumirile mele, ale guvernului, Consiliului de Stat și Marii Adunări Naționale și să urez Consiliului Mare și General, căpitanilor regenți și poporului sanmarinez prieten succes în dezvoltarea economico-socială independentă, bunăstare și fericire ! *(Aplauze).*

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ CONSACRATĂ ZILEI DE 1 MAI

— 30 aprilie 1979 —

Stimați tovarăși,

Sărbătorim 1 Mai — ziua primăverii și a muncii, ziua solidarității internaționale a celor ce muncesc — cu noi și remarcabile succese în înfăptuirea măreţului Program al partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate pe pămîntul României. *(Aplauze puternice, prelungite).* Cu prilejul acestei tradiționale sărbători muncitorești, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și guvernului, precum și al meu personal, vă adresez dumneavoastră, participanților la această mare adunare populară, clasei muncitoare, țărănimii, intelectualității, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, întregului nostru popor, un călduros salut și cele mai bune urări. *(Aplauze puternice, urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Anul acesta se împlinesc 90 de ani de cînd Congresul de la Paris al Internaționalei a II-a, condusă de Engels,

a hotărît ca la 1 Mai să se sărbătorească ziua solidarității internaționale a muncitorilor și tot în acest an aniversăm 40 de ani de la marile demonstrații antifasciste și antirăzboinice din 1 Mai 1939 și 35 de ani de la făurirea Frontului Unic Muncitoresc la 1 Mai 1944, care a marcat o etapă nouă în mișcarea revoluționară din România. *(Vii și îndelungate aplauze).*

De la Congresul Internaționalei a II-a din 1889, de-a lungul deceniilor, ziua de 1 Mai a devenit tot mai mult un simbol al uriașei energii revoluționare a clasei muncitoare, al hotărîrii sale de a lichida exploatarea și asuprirea omului de către om, de a clădi o societate nouă, a egalității și dreptății sociale, a bunăstării și fericirii celor ce muncesc, de a asigura o lume mai dreaptă și mai bună, fără războaie, o lume a păcii și frăției. *(Aplauze puternice).*

Intrînd pe arena politică în a doua jumătate a secolului trecut, clasa muncitoare din România se poate mîndri cu faptul că a participat, prin reprezentanții săi, la reuniunea internațională de la Paris, sărbătorind apoi tradiționala zi a primăverii ca zi a solidarității cu proletariatul și oamenii muncii de pretutindeni, cu popoarele asuprite de pretutindeni care luptă pentru eliberare națională, împotriva imperialismului și colonialismului. *(Aplauze puternice).*

Privite în timp, manifestările muncitorești prilejuite an de an în țara noastră de sărbătorirea zilei de 1 Mai jalonează însăși istoria bogată și eroică a proletariatului român, drumul pe care l-a străbătut, de la începuturile organizării sale, pînă la victoria revoluției socialiste și edificarea cu succes a noii orînduiri în România.

Obiectivele politice și lozincile sub semnul cărora s-a desfășurat la noi an de an sărbătorirea zilei de 1 Mai au relevat rolul istoric al clasei muncitoare în unirea forțelor înaintate ale societății în lupta pentru libertate,

democrație, independență și suveranitate națională, pentru progresul economico-social al patriei. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

În sărbătorirea zilei de 1 Mai și-a găsit, de asemenea, o expresie grăitoare spiritul de solidaritate internațională ce a caracterizat întotdeauna mișcarea noastră revoluționară, muncitorească, mișcarea socialistă, Partidul nostru Comunist. Proletariatul din România a fost prezent, prin exponenții săi, încă la lupta pe baricadele Comunei din Paris, apoi pe frontul apărării Marii Revoluții Socialiste din Octombrie și, în general, la marile bătălii de clasă duse pretutindeni, la lupta mondială a forțelor revoluționare pentru cauza socialismului și democrației, împotriva imperialismului, a fascismului, pentru pace, prietenie între popoare și o viață mai bună, liberă. *(Aplauze puternice).*

De 34 de ani oamenii muncii din România sărbătoresc 1 Mai trecînd în revistă mărețele succese obținute, la început în lupta pentru democratizarea țării, pentru transformarea revoluționară a societății, apoi în zidirea celei mai drepte și mai umane orînduiri, orînduirea socialistă, în făurirea noii civilizații materiale și spirituale pe pămîntul patriei noastre. Fiecare 1 Mai reprezintă o nouă treaptă pe care poporul nostru, liber și stăpîn pe destinele sale, o urcă pe drumul progresului, al bunăstării și fericirii. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Dragi tovarăși,

În anii premergători celui de-al doilea război mondial, în Europa și pe arena internațională se ascuțeau tot mai mult contradicțiile, se agrava încordarea ca urmare a actelor de agresiune, a încălcării independenței și suveranității unor popoare de către fascismul german și din alte state.

Așa cum se știe, după primul război mondial, fascismul a acaparat puterea politică în Ungaria, Italia, Portugalia, Bulgaria, apoi, în deceniul al patrulea, în Germania și Spania, iar în Asia s-a instaurat regimul militarist japonez. Prin politica sa agresivă, războinică, fascismul punea tot mai evident în primejdie gravă libertatea și independența popoarelor, pacea și securitatea mondială. Și în România și-au făcut apariția o serie de organizații fasciste, printre care „Garda de fier", ce îndeplinea rolul de agentură a Germaniei naziste în țara noastră. În aceste condiții, i-a revenit Partidului Comunist Român sarcina istorică de a acționa pentru unirea tuturor forțelor revoluționare, democratice, patriotice în lupta împotriva fascismului și războiului, pentru apărarea democrației, a libertății și integrității teritoriale a patriei. *(Vii aplauze)* După cum este cunoscut, la începutul anului 1939, armatele lui Hitler ocupaseră deja o parte a Cehoslovaciei. În fața acestui act de cotropire samavolnică, în fața pericolului iminent pe care-l reprezenta Germania fascistă pentru libertatea altor popoare, inclusiv pentru independența și integritatea României, partidul nostru s-a ridicat cu fermitate, și-a făcut auzit cu putere glasul, condamnînd agresiunea fascistă, chemînd masele populare la luptă pentru a se opune invadatorului, pentru a apăra patria.

Marea demonstrație de la 1 Mai 1939, desfășurată sub semnul unității, al Frontului Unic dintre comuniști și socialiști, a evidențiat cu putere hotărîrea eroicei noastre clase muncitoare de a se opune fascismului și politicii de război, de a apăra interesele naționale supreme ale României. Manifestații similare cu cele din București au avut loc și în alte centre ale țării, la Ploiești, Iași, Cluj, Timișoara, Alba Iulia, în Valea Jiului și altele. Toate acestea au exprimat combativitatea revoluționară a clasei

muncitoare, hotărîrea oamenilor muncii, a forțelor democratice, antifasciste de a lupta pentru cauza libertății și democrației, a independenței și integrității României. *(Aplauze puternice)*.

Demonstrațiile de la 1 Mai 1939 au avut și un puternic ecou internațional, fiind apreciate în presa străină a vremii ca unele din cele mai mari manifestări muncitorești antifasciste pe plan mondial în condițiile în care Germania hitleristă trecuse la aplicarea planurilor ei de înrobire a popoarelor.

Politica de cedare și compromis față de pretențiile de dominație mondială ale Germaniei naziste, promovată de cercurile conducătoare din diferite state, a încurajat acțiunile agresive ale hitleriștilor, a deschis calea declanșării de către forțele fascismului a celui de-al doilea război mondial.

În aceste împrejurări deosebit de complexe ale situației politice interne și internaționale, poporului român, aflat singur — ca urmare a politicii cercurilor conducătoare — în fața agresiunii Germaniei hitleriste, i-a fost impus odiosul Dictat de la Viena, iar în România a fost instaurată dictatura militaro-fascistă, care a înrobit țara Germaniei. Hitleriștii și regimul antonescian au aruncat țara în războiul agresiv dus de Germania împotriva Uniunii Sovietice.

Înțelegînd răspunderile ce-i reveneau în acest moment istoric de grea cumpănă pentru poporul nostru, ca și pentru alte popoare, Partidul Comunist Român s-a ridicat cu toate forțele la luptă împotriva dictaturii antonesciene, a dominației Germaniei naziste și a războiului contra Uniunii Sovietice, organizînd mișcarea de rezistență, lupta pentru sabotarea mașinii de război, pentru răsturnarea regimului, pentru alăturarea României coaliției antihitleriste.

Totodată, Partidul Comunist a desfășurat o largă activitate pentru realizarea unității clasei muncitoare, a tuturor forțelor muncitorești, ca nucleu al frontului democratic, patriotic și antifascist național ce avea să asigure doborîrea dictaturii militaro-fasciste. Conștiente de sarcinile ce le reveneau, Partidul Comunist și Partidul Social-Democrat au întărit colaborarea, realizînd o platformă politică de luptă comună ce avea la bază salvgardarea intereselor țării, grav amenințată în însăși ființa ei națională. Tratativele între Partidul Comunist Român și Partidul Social-Democrat au fost încheiate la mijlocul lunii aprilie 1944 prin făurirea Frontului Unic Muncitoresc, iar conducerile celor două partide au hotărît ca această realizare, cu adevărat istorică, să fie adusă la cunoștința opiniei publice prin manifestul dat publicității, în mod simbolic, la 1 Mai. *(Vii aplauze).* Aniversăm acum împlinirea a 35 de ani de la acest eveniment istoric în mișcarea noastră muncitorească — crearea Frontului Unic Muncitoresc, care a constituit factorul esențial în lupta pentru răsturnarea dictaturii militaro-fasciste, pentru ieșirea României din războiul dus contra Uniunii Sovietice, alăturarea la coaliția antihitleristă și trecerea la dezvoltarea democratică și la transformarea socialistă a țării.

În manifestul proclamat la 1 Mai 1944 se spunea: *„În ziua de 1 Mai, ziua ei de luptă și speranță, muncitorimea, organizată, unită de la comuniști pînă la social-democrați, cheamă întreaga clasă muncitoare, pe toți muncitorii organizați și neorganizați, întregul popor român, toate clasele și păturile sociale, toate partidele și organizațiile, indiferent de culoarea politică, credință religioasă și apartenență socială, la lupta hotărîtă pentru pace imediată, răsturnarea guvernului Antonescu, formarea unui guvern național din reprezentanții tuturor forțelor antihitleriste... pentru o Românie liberă, democratică și independentă". (Aplauze puternice, îndelungate).*

Ne apare astăzi tuturor limpede uriașa însemnătate a făuririi Frontului Unic Muncitoresc — care a pus bazele lichidării sciziunii proletariatului român. Acționînd unită, clasa muncitoare și-a sporit forța și combativitatea, capacitatea de a mobiliza masele largi ale întregului nostru popor. Frontul Unic Muncitoresc a avut un rol esențial în crearea frontului larg democratic antifascist, în unirea tuturor forțelor politice progresiste, a tuturor elementelor patriotice din țara noastră împotriva dictaturii militaro-fasciste, pentru salvarea României de la dezastru național. Lupta antifascistă, îndelungată și grea, condusă de partidul nostru, a dus la victoria insurecției naționale armate antifasciste și antiimperialiste din august 1944, la eliberarea țării de sub dominația străină, la întoarcerea armelor împotriva Germaniei naziste. Insurecția din august 1944 — realizată în împrejurările internaționale favorabile create de înaintarea victorioasă a Uniunii Sovietice și de succesele celorlalte puteri ale coaliției antihitleriste — precum și participarea României la războiul împotriva Germaniei fasciste, alături de glorioasa Armată Roșie, au constituit încununarea luptei antifasciste purtate neabătut de poporul român, în frunte cu clasa muncitoare. *(Aplauze puternice, prelungite).* Acest moment crucial a deschis calea cuceririi deplinei noastre independențe naționale, a împlinirii idealurilor de dreptate socială și națională ale poporului, a făuririi României libere, socialiste.

Lupta eroică dusă de partidul nostru comunist timp de două decenii, în cele mai grele condiții de ilegalitate, de teroare burghezo-moșierească, a cerut grele jertfe și sacrificii din partea clasei muncitoare, a militanților revoluționari și antifasciști. În această perioadă, în în-

chisori și lagăre, sub gloanțele plutoanelor de execuție, în înfruntarea dîrză și neînfricată cu forțele reacțiunii, au căzut mulți din cei mai buni fii ai poporului. În acest moment solemn exprimăm omagiul nostru fierbinte martirilor clasei muncitoare, eroilor luptei pentru libertatea patriei și salvarea ființei naționale a poporului, celor care au participat activ la realizarea Frontului Unic Muncitoresc, la lupta pentru răsturnarea dictaturii militaro-fasciste și eliberarea țării — și care nu mai sînt astăzi printre noi. *(Aplauze puternice).* Aducem o înaltă cinstire memoriei fruntașilor din acea perioadă ai partidului și mișcării noastre revoluționare : Ștefan Foriș, care în timpul războiului, pînă în 1944, s-a aflat în fruntea partidului, Gheorghe Gheorghiu-Dej, care, împreună cu activul de bază din închisori, a avut un rol important în organizarea luptei pentru răsturnarea dictaturii militaro-fasciste, iar apoi, în fruntea partidului, în dezvoltarea socialistă a țării noastre, Lucrețiu Pătrășcanu, care a avut un rol de seamă în unirea forțelor patriotice, antifasciste, în jurul partidului, în victoria insurecției, Constantin Agiu, care a contribuit direct la crearea Frontului Unic Muncitoresc, Teohari Georgescu, Iosif Ranghet, Emil Bodnaraș, Lothar Rădăceanu, Teodor Iordăchescu și alții, care au participat activ la conducerea luptei antifasciste și antirăzboinice a clasei noastre muncitoare, a celorlalte forțe progresiste, la înfăptuirea măreţului act de la 23 August 1944, eliberarea țării și trecerea ei pe calea dezvoltării noi. *(Vii aplauze).*

Cinstim, de asemenea, memoria unor fii de seamă ai poporului nostru care au adus o contribuție importantă la această luptă măreață, a dr. Petru Groza, conducătorul Frontului Plugarilor, apoi președintele primului guvern cu caracter muncitoresc-țărănesc din istoria țării, și acad. C.I. Parhon, remarcabil om de știință, militant comunist și

antifascist, primul președinte al Prezidiului tinerei noastre republici populare. *(Vii aplauze).*

Exprimăm, de asemenea, sentimentele noastre de deosebită prețuire față de activitatea tovarășului Constantin Pîrvulescu, care într-o perioadă grea a luptei revoluționare s-a aflat în fruntea conducerii Partidului Comunist Român și și-a adus contribuția activă la victoria revoluției și construcției socialiste în patria noastră. *(Vii aplauze).* Exprimăm aceleași sentimente față de activitatea tovarășului Ștefan Voitec, care, în conducerea Partidului Social-Democrat, a avut un rol important în crearea Frontului Unic Muncitoresc, întărirea unității dintre comuniști și socialiști și făurirea partidului unic al clasei muncitoare, în întreaga operă de construcție socialistă în România. *(Vii aplauze).*

Cinstim cu sentimente de profundă recunoștință pe miile și miile de activiști ai Partidului Comunist și Partidului Social-Democrat, ai celorlalte forțe și organizații democratice patriotice, care n-au precupețit nimic pentru răsturnarea dictaturii militaro-fasciste, pentru împlinirea idealurilor de libertate națională și dreptate socială ale poporului, pentru făurirea României noi, independente și suverane, pentru triumful socialismului în patria noastră. Abnegația lor față de cauza clasei muncitoare, a revoluției, față de independența patriei va constitui permanent un exemplu pentru partidul și pentru poporul nostru, pentru tinerele generații din România. *(Vii și îndelungate aplauze).*

Stimați tovarăși,

Aniversînd evenimentele de acum patru decenii, nu putem uita lecția drastică a istoriei, care a pus în evidență consecințele catastrofale pe care le pot avea atitudinea conciliatoare față de fascism, lipsa de vigilență

și fermitate împotriva politicii de agresiune și încălcare a drepturilor suverane ale altor state și popoare. Astăzi, cînd în diferite țări elementele fasciste încearcă să se regrupeze din nou, cînd asistăm la apariția unor curente neofasciste ce propagă rasismul, șovinismul, ura între popoare, forțele sociale înaintate, oamenii politici, popoarele au înalta îndatorire, în fața generațiilor de azi și de mîine, de a face totul pentru a bara calea unei noi ascensiuni a fascismului, pentru a feri omenirea de acest dușman al civilizației și progresului, pentru a salvgarda libertatea, independența și însăși viața tuturor națiunilor lumii, pentru înfăptuirea dezarmării, pentru a asigura pacea mondială. *(Vii aplauze ; se scandează : „Ceaușescu — pace !")*.

De asemenea, evenimentele istorice, experiența socială și politică a poporului nostru evidențiază cu putere însemnătatea excepțională a realizării unității de luptă a celor ce muncesc. Frontul Unic Muncitoresc a jucat un rol esențial și în evoluția procesului revoluționar în perioada de după eliberarea țării. Unitatea de acțiune i-a permis clasei muncitoare să se situeze permanent în fruntea marilor bătălii politice pentru înnoirea democratică a țării, pentru cucerirea puterii din mîinile claselor exploatatoare.

În condițiile trecerii la noua etapă istorică a revoluției și construcției socialiste, viața a impus ridicarea pe o treaptă superioară a unității clasei muncitoare și a detașamentului ei de avangardă. Acest obiectiv măreț s-a realizat prin crearea în 1948 a partidului unic al clasei muncitoare ca rezultat al unificării Partidului Comunist cu Partidul Social-Democrat, pe baza concepției materialismului dialectic și istoric, a socialismului științific, a teoriei revoluționare elaborate de Marx, Engels și Lenin. Făurirea partidului unic al clasei muncitoare a asigurat

forțelor revoluționare din România detașamentul de avangardă și statul major capabil să conducă revoluția socialistă și opera complexă de făurire a socialismului în patria noastră. *(Aplauze îndelungate)*.

Această victorie a avut și o profundă semnificație internațională ; realizînd printre primii în lume partidul unic muncitoresc prin unirea comuniștilor și socialiștilor, muncitorii din România au înscris o contribuție originală la îmbogățirea tezaurului teoretic și practic al mișcării comuniste și muncitorești internaționale.

Experiența practică a României demonstrează că lichidarea sciziunii și realizarea unității clasei muncitoare, dezvoltarea colaborării între comuniști și socialiști, între toate forțele revoluționare, democratice care se pronunță pentru transformarea înnoitoare a societății sînt o condiție esențială a victoriei revoluției și construcției socialiste. Tocmai înfăptuirea unității a asigurat ducerea la îndeplinire a sarcinilor de uriașă complexitate puse de transformarea societății noastre pe calea socialismului.

Viața demonstrează că unitatea tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, a întregului nostru popor, sub conducerea partidului comunist, constituie și în condițiile noii etape în care ne aflăm factorul determinant al înfăptuirii mărețului Program de edificare a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare a României spre comunism, izvorul tuturor victoriilor pe care le obținem în ridicarea patriei pe noi culmi de progres și civilizație, în apărarea libertății și independenței naționale. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !")*. Iată de ce trebuie să facem totul pentru a întări continuu unitatea de nezdruncinat a întregului nostru popor în jurul partidului comunist, forța politică conducătoare în lupta pentru victoria socialismului și comunismului în România.

În același timp militäm și vom milita neabătut pentru unirea strînsă a forțelor revoluționare din întreaga lume, a tuturor popoarelor, conștienți că numai astfel pot fi realizate idealurile înnoirii societății, se poate făuri o lume mai bună și mai dreaptă, se poate salvgarda pacea mondială. Fie ca sărbătorirea zilei de 1 Mai să marcheze un nou pas înainte în consolidarea unității celor ce muncesc de pretutindeni, în înfăptuirea vibrantului apel istoric lansat cu aproape un secol și jumătate în urmă de Marx și Engels: „Proletari din toate țările, uniți-vă!". Astăzi, mai mult ca oricînd, acest apel trebuie completat cu chemările: „Popoare din țările socialiste, uniți-vă în lupta pentru victoria socialismului și comunismului, pentru afirmarea plenară a principiilor socialismului și creșterea prestigiului său în lume! Popoare asuprite și forțe progresiste de pretutindeni, uniți-vă în lupta pentru lichidarea imperialismului și colonialismului, pentru libertate națională și progres social, pentru dezvoltarea liberă și independentă a fiecărei națiuni! Muncitori, țărani, intelectuali, femei, tineri, oameni progresiști, democrați, uniți-vă pentru a realiza progresul social, pentru o viață mai bună și mai dreaptă! Țări socialiste, popoare din întreaga lume, acționați în cea mai strînsă unitate pentru destindere, colaborare și pacea mondială!". *(Aplauze puternice, prelungite, urale; se scandează: „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu — pace!")*.

Stimați tovarăși,

În întreaga țară, oamenii muncii sărbătoresc ziua de 1 Mai în condițiile uriașului avînt creator al întregului nostru popor, angajat cu toate forțele în transpunerea în viață a istoricelor hotărîri ale Congresului al XI-lea, a prevederilor planului cincinal.

Putem afirma cu mîndrie îndreptățită că în cei trei ani care au trecut din actualul cincinal poporul nostru a obținut succese de seamă în dezvoltarea și modernizarea forțelor de producție, în creșterea potențialului nostru tehnic și productiv, în sporirea avuției naționale și ridicarea nivelului de trai al celor ce muncesc, în înflorirea științei, culturii și artei, în perfecționarea relațiilor de producție socialiste, ceea ce a determinat o accelerare a înaintării patriei noastre pe drumul progresului și civilizației.

Doresc să subliniez cu satisfacție faptul că și în primele 4 luni ale acestui an au fost obținute realizări de seamă în dezvoltarea economico-socială a țării, că oamenii muncii, acționînd cu elan și abnegație, au îndeplinit și depășit prevederile planului pe această perioadă.

Realizările obținute evidențiază justețea politicii promovate de partidul și statul nostru, care aplică în mod creator legitățile generale ale socialismului, adevărurile universal valabile la condițiile concrete ale României, relevă realismul prevederilor planului cincinal, justețea hotărîrilor Congresului al XI-lea, a Programului partidului, precum și forța partidului comunist, ce își îndeplinește cu cinste rolul istoric de forță politică conducătoare a întregii societăți pe calea prosperității, a socialismului și comunismului. *(Aplauze îndelungate; se scandează: „Ceaușescu—P.C.R.!")*.

Marile realizări dobîndite în toate domeniile de activitate sînt rodul activității creatoare a clasei muncitoare, țărănimii și intelectualității, ele ilustrează elanul revoluționar al întregului nostru popor, care înfăptuiește neabătut politica Partidului Comunist Român, ce corespunde pe deplin aspirațiilor vitale ale tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, intereselor supreme de bunăstare, fericire, libertate și independență ale patriei.

Pentru măreţele victorii obţinute în creşterea producţiei industriale şi agricole, în progresul celorlalte ramuri ale economiei, în activitatea desfăşurată în toate domeniile construcţiei socialiste, adresez, cu prilejul acestei sărbători, cele mai calde felicitări clasei muncitoare, ţărănimii şi intelectualităţii, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naţionalitate, întregului nostru popor, împreună cu cele mai vii urări de noi succese în slujba măreţiei Republicii Socialiste România! *(Aplauze şi urale puternice, îndelungate; se scandează: „Ceauşescu şi poporul!").*

Dragi tovarăşi,

Relevînd marile realizări în edificarea socialismului, sîntem conştienţi că mai avem mult de făcut pentru a asigura poporului nostru nivelul de viaţă şi civilizaţie pe care şi-l doreşte şi pe care îl merită pe deplin. În acest scop, este necesar să acţionăm cu toată hotărîrea pentru dezvoltarea în ritm înalt a forţelor de producţie şi perfecţionarea relaţiilor sociale, pentru îmbunătăţirea muncii de conducere în toate domeniile vieţii economico-sociale, pentru înfăptuirea neabătută a principiilor socialiste de echitate şi dreptate socială.

Ne-au rămas mai puţin de doi ani pentru realizarea actualului plan cincinal. Prevederile pe 1979 sînt hotărîtoare pentru înfăptuirea tuturor obiectivelor cincinalului. Îndeplinirea prevederilor planului impune măsuri energice în întreaga economie pentru utilizarea deplină a capacităţilor de producţie, folosirea maximă a maşinilor şi utilajelor, valorificarea în modul cel mai raţional a forţei de muncă, punerea în funcţiune la timp a noilor obiective la parametrii proiectaţi. Trebuie să acţionăm cu cea mai mare fermitate pentru stimularea gîndirii creatoare ştiinţifice şi tehnice proprii şi a iniţiativei oamenilor muncii în vederea modernizării continue a proceselor de producţie.

Să promovăm o politică fermă de economisire a energiei şi materiilor prime, orientînd, totodată, eforturile spre îmbunătăţirea structurii industriei noastre, spre dezvoltarea ramurilor şi sectoarelor mici consumatoare de energie. În faţa oamenilor muncii stau, de asemenea, ca obiectiv central creşterea mai rapidă a productivităţii muncii, precum şi asigurarea unei calităţi noi în toate sectoarele de producţie.

În agricultură trebuie intensificate eforturile pentru înfăptuirea tuturor programelor de creştere a producţiei vegetale şi animale adoptate de partid şi de stat.

Să facem totul pentru a realiza o adevărată revoluţie în dezvoltarea agriculturii româneşti, obţinînd producţii şi recolte mult superioare celor de astăzi!

Este, de asemenea, de cea mai mare importanţă pentru progresul economico-social al patriei noastre să asigurăm îndeplinirea neabătută a planului de comerţ exterior, şi în primul rînd a sarcinilor de export, să lărgim continuu cooperarea economică internaţională a României, colaborarea reciproc avantajoasă pe multiple planuri cu toate statele lumii.

O atenţie deosebită trebuie acordată aplicării noului mecanism economico-financiar, realizării producţiei fizice şi a producţiei nete — ca indicatori de bază ai planului —, bunei funcţionări a organelor de conducere colectivă din toate unităţile. Accentuarea autoconducerii muncitoreşti şi autogestiunii întreprinderilor, participarea la beneficiile întreprinderii a personalului muncitor trebuie să ducă la creşterea răspunderii fiecărui colectiv de oameni ai muncii în soluţionarea problemelor complexe ale producţiei, în îndeplinirea planului.

Am îndeplinit cu succes şi am depăşit prevederile Congresului al XI-lea privind sporirea retribuţiei, a veniturilor generale ale oamenilor muncii. Vom face totul pentru a

asigura realizarea prevederilor de sporire suplimentară a veniturilor, pentru creșterea cu 32% a retribuției în acest cincinal.

Toate acestea exprimă în modul cel mai evident faptul că țelul suprem al politicii partidului nostru, sensul însuși al construcției socialiste sînt bunăstarea și fericirea întregului popor, satisfacerea plenară a nevoilor omului, afirmarea deplină a personalității umane. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Să acționăm pentru a transpune în viață hotărîrile de partid și de stat, care asigură cadrul cel mai larg de participare a oamenilor muncii de toate categoriile la viața economico-socială, la conducerea întreprinderilor și instituțiilor, a statului, a întregii societăți. Să facem totul pentru întărirea și perfecționarea continuă a democrației socialiste — democrație de tip nou, infinit superioară oricărei forme de democrație burgheză și care constituie un factor esențial al mersului nostru neabătut înainte pe drumul înfloririi țării, al edificării socialismului și comunismului în România — opera poporului ce își făurește în mod conștient propria sa istorie. *(Aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Să intensificăm, de asemenea, activitatea pentru lărgirea continuă a orizontului științific și cultural al oamenilor muncii, pentru ridicarea nivelului lor politic și ideologic, pentru dezvoltarea conștiinței socialiste și formarea omului nou, pentru educarea în spiritul concepției noastre revoluționare a tuturor celor ce muncesc și aplicarea fermă în viață, în toate domeniile, a nobilelor principii ale eticii și echității socialiste !

Să extindem tot mai larg acțiunile cultural-educative în cadrul Festivalului „Cîntarea României" — amplă manifestare națională a geniului creator al poporului nostru. Să sporim rolul mijloacelor de informare în masă, al presei

și radioteleviziunii, al uniunilor de creație, al literaturii și artei, al întregii noastre culturi în educarea revoluționară a celor ce muncesc, în îmbogățirea vieții spirituale a poporului nostru.

Ținînd seama de complexitatea situației internaționale, este necesar să ne preocupăm continuu de întărirea capacității de apărare a țării, de sporirea forței de luptă a armatei noastre, a întregului popor, asigurînd astfel munca pașnică, creatoare a României socialiste, libertatea, independența națională și integritatea patriei noastre! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Să acționăm, de asemenea, pentru perfecționarea continuă a activității statului nostru socialist, pentru legarea lui tot mai strînsă de mase, pentru sporirea rolului organelor locale și centrale ale puterii și administrației de stat în înfăptuirea politicii partidului, în mobilizarea energiilor creatoare ale poporului în opera de construcție socialistă.

Să sărbătorim 1 Mai cu hotărîrea fermă de a face totul pentru înfăptuirea Programului partidului, pentru sporirea avuției naționale, ridicarea bunăstării poporului, pentru a asigura mersul ferm înainte al patriei noastre pe calea socialismului, pe calea comunismului, pentru prosperitatea întregii noastre națiuni ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Dragi tovarăși,

Sărbătorim 1 Mai, ziua solidarității internaționale a celor ce muncesc, în condiții internaționale deosebit de complexe, caracterizate prin afirmarea tot mai puternică a voinței popoarelor de a trăi libere și independente, stăpîne pe bogățiile lor naționale și pe soarta lor, precum și prin accentuarea politicii imperialiste de dominație și

forță, prin apariția unor noi zone de încordare și conflict între state. În aceste condiții, mai mult ca oricînd, se impune întărirea colaborării și conlucrării, a unității popoarelor, a tuturor forțelor înaintate pentru împiedicarea agravării situației internaționale, pentru promovarea unei politici noi, de libertate și independență, egalitate și pace. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Pornind de la aceasta, partidul și statul nostru își intensifică activitatea internațională, dezvoltă colaborarea cu toate statele, cu forțele antiimperialiste de pretutindeni, participă activ la soluționarea marilor probleme care confruntă omenirea. Evoluția evenimentelor demonstrează justețea aprecierilor și orientărilor Congresului al XI-lea, a politicii internaționale a Partidului Comunist Român și României socialiste.

Partidul și statul nostru acționează neabătut pentru dezvoltarea prieteniei și colaborării cu toate țările socialiste. Considerăm că este o înaltă îndatorire a noastră să facem totul pentru a ne aduce contribuția la refacerea și întărirea unității țărilor socialiste, văzînd în aceasta un factor primordial pentru creșterea forței și influenței socialismului în lume, pentru sporirea rolului țărilor socialiste în accelerarea schimbărilor înnoitoare în viața internațională. Divergențele existente, problemele apărute, oricît de complicate ar fi, pot și trebuie să fie soluționate în spirit tovărășesc, prin consultări și tratative, pe baza respectului independenței și suveranității naționale, egalității în drepturi, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc, întrajutorării și solidarității internaționale. În nici un caz și sub nici un motiv nu trebuie să se recurgă la acțiuni militare între țările socialiste, ca dealtfel între toate statele, indiferent de natura litigiilor ce pot apărea. Soluționarea pe calea înțelegerilor pașnice a conflictelor are o mare importanță internațională. Ea trebuie să demonstreze faptul că socialismul este capabil să asigure rezolvarea principială, justă și echitabilă a oricăror probleme litigioase, în consens cu interesele popoarelor, cu cerințele majore ale păcii și destinderii. *(Aplauze puternice, urale ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Doresc să adresez de la această mare adunare populară consacrată sărbătoririi zilei de 1 Mai un fierbinte salut comunist tuturor oamenilor muncii, popoarelor din țările socialiste, împreună cu cele mai vii urări de succes în măreața operă de edificare a societății socialiste și comuniste, în lupta pentru unitate, pentru pace și progres în întreaga lume ! *(Aplauze puternice, prelungite, urale; se scandează: „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !").*

Sărbătorim, de asemenea, ziua de 1 Mai sub semnul solidarității militante cu partidele comuniste și muncitorești, întărind continuu relațiile de strînsă colaborare și prietenie cu acestea, pe temelia fermă a principiilor deplinei egalități, neamestecului în treburile interne, dreptului fiecărui partid de a-și elabora linia politică în mod independent, corespunzător condițiilor concrete în care își desfășoară activitatea. Partidul Comunist Român va acționa și în viitor în cea mai strînsă colaborare și frăție cu toate partidele comuniste și muncitorești, pentru întărirea unității de tip nou dintre ele, pentru creșterea influenței mișcării comuniste și muncitorești asupra proceselor revoluționare mondiale, asupra evoluției vieții internaționale, pentru cauza progresului și păcii în întreaga lume.

La această mare sărbătoare a oamenilor muncii, adresăm tuturor partidelor comuniste și muncitorești un cald salut revoluționar, odată cu urarea de noi succese în lupta pentru apărarea intereselor clasei muncitoare, ale tuturor oamenilor muncii, pentru transformarea progresistă a societății, pentru libertate și independență, pentru

destindere! *(Aplauze puternice, urale; se scandează: „Ceaușescu — P.C.R.!")*.

Clasa muncitoare, oamenii muncii din România dezvoltă larg colaborarea și solidaritatea cu detașamentele clasei muncitoare din toate țările — forța revoluționară cea mai puternică a societății contemporane, purtătoarea celor mai înalte aspirații umaniste de progres, libertate și pace între popoare. Adresăm un vibrant salut muncitoresc celor ce muncesc de pretutindeni, urîndu-le noi și tot mai mari succese în lupta împotriva exploatării și asupririi, pentru egalitate și dreptate socială, pentru o societate mai bună și mai echitabilă, pentru victoria socialismului! *(Urale și aplauze prelungite; se scandează: „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria!")*.

Considerăm că o tot mai mare importanță are în condițiile de astăzi întărirea unității de acțiune a tuturor detașamentelor clasei muncitoare. De aceea, dezvoltăm legături de colaborare strînsă cu partidele socialiste și social-democrate, cu toate organizațiile politice progresiste, democratice, cu toate forțele înaintate ale lumii contemporane, cărora le adresăm salutul nostru fierbinte și urări de succes în lupta pentru democrație, pentru pace, pentru o viață mai bună. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate)*.

România militează și va milita consecvent pentru extinderea continuă a colaborării cu țările în curs de dezvoltare, cu țările nealiniate, care reprezintă marea majoritate a populației globului. Colaborăm cu peste 100 de țări în curs de dezvoltare pe plan economic, tehnico-științific, cultural și conlucrăm tot mai strîns cu ele, considerînd aceasta ca o parte inseparabilă a luptei generale împotriva imperialismului și colonialismului, pentru relații noi, de egalitate și justiție internațională.

O puternică manifestare a solidarității și prieteniei României cu țările în curs de dezvoltare a constituit-o vizita pe care am efectuat-o în Libia, Gabon, Angola, Zambia, Mozambic, Burundi, Sudan și Egipt. Tratatele de prietenie, declarațiile comune, comunicatele și acordurile semnate, înțelegerile la care am ajuns au pus baze trainice pentru un nou și puternic avînt al relațiilor cu aceste state, pentru amplificarea colaborării noastre multilaterale, inclusiv în sfera producției, în vederea mai bunei valorificări a bogățiilor naționale, în interesul reciproc, al cauzei independenței, progresului și păcii. *(Aplauze puternice, prelungite)*.

În toate documentele oficiale semnate, în convorbiri și cuvîntări politice, am afirmat sprijinul deplin și solidaritatea activă a României socialiste cu lupta împotriva politicii imperialiste, colonialiste și neocolonialiste, pentru consolidarea independenței naționale a acestor popoare și dezvoltarea lor de-sine-stătătoare pe calea progresului economic și social, pentru promovarea în lume a unei politici noi, de egalitate și respect al independenței și suveranității tuturor națiunilor.

În cadrul întîlnirilor și convorbirilor cu liderii mișcărilor de eliberare din Africa australă am reafirmat hotărîrea noastră fermă de a acorda, ca și pînă acum, întregul sprijin — politic, diplomatic și material — mișcărilor de eliberare din această zonă pentru lichidarea oricărei asupriri colonialiste, a politicii rasiste și de apartheid, pentru dreptul fiecărui popor de a fi stăpîn și liber în propria țară. *(Aplauze puternice, urale; se scandează: „Ceaușescu — P.C.R.!")*.

Ne-am întărit convingerea că, în pofida piedicilor pe care le ridică cercurile reacționare, colonialiste și rasiste, nu este departe ziua cînd toate popoarele din Africa australă vor putea trăi în deplină libertate și independență

națională, cînd întreaga Africă va deveni un continent al națiunilor libere, independente, egale în drepturi. *(Aplauze puternice, prelungite, urale).*

Pretutindeni, în timpul vizitei, a fost reafirmat cu putere imperativul soluționării tuturor problemelor dintre țările africane pe calea tratativelor, prin bună înțelegere, al întăririi unității și solidarității popoarelor africane, aceasta avînd o importanță primordială pentru consolidarea independenței lor naționale și contracararea politicii neocolonialiste, imperialiste, pentru lichidarea cît mai rapidă a înapoierii moștenite din trecut, pentru accelerarea progresului economico-social.

În toate țările pe care le-am vizitat au fost exprimate vii mulțumiri pentru sprijinul neprecupețit acordat de România cauzei libertății și independenței pe pămîntul Africii. Am putut constata din nou, cu deosebită satisfacție, înaltul prestigiu pe care îl au partidul nostru, România socialistă, numărul mare de prieteni de care se bucură în țările africane — ca dealtfel pretutindeni în lume — datorită politicii de pace, colaborare și destindere pe care o promovează patria noastră, luptei ferme împotriva politicii imperialiste, pentru respectarea dreptului popoarelor de a fi stăpîne pe bogățiile naționale, pe roadele muncii lor, pe propriul destin, de a trăi în pace, așa cum doresc. *(Aplauze puternice, prelungite, urale; asistența, în picioare, scandează îndelung: „Ceaușescu — P.C.R.!", „Stima noastră și mîndria, Ceaușescu — România!").*

Doresc să adresez, cu prilejul acestei mari sărbători, popoarelor din Libia, Gabon, Angola, Zambia, Mozambic, Burundi, Sudan și Egipt, popoarelor de pe întregul continent african, tuturor popoarelor care au scuturat jugul dominației coloniale și au pornit pe calea dezvoltării independente, precum și celor care mai luptă încă pentru libertate, urarea noastră caldă de succes și să le încredințez încă o dată de solidaritatea deplină a României, de sprijinul nostru neprecupețit în efortul lor pentru o viață mai bună, pentru progres și independență națională. *(Aplauze și urale îndelungate; se scandează: „Ceaușescu — P.C.R.!").*

Dragi tovarăși,

Acționînd consecvent în spiritul coexistenței pașnice, România dezvoltă larg relațiile de colaborare cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, inclusiv cu țările capitaliste dezvoltate. Considerăm că, în actualele condiții internaționale, colaborarea interstatală constituie o necesitate impusă atît de diviziunea internațională a muncii, de interdependența tot mai accentuată dintre economiile naționale, cît și de interesele păcii și destinderii, precum și de faptul că încă multă vreme în lume vor exista țări cu orînduiri sociale diferite — și de aceea ele trebuie să găsească calea conlucrării pașnice, respectînd reciproc orînduirea fiecăreia, calea dezvoltării independente. *(Aplauze puternice).*

Adresez cu prilejul zilei de 1 Mai tuturor popoarelor lumii salutul călduros al poporului român, care este animat de cele mai profunde sentimente prietenești față de celelalte națiuni de pe glob, precum și urarea de noi succese în lupta pentru colaborare, dezarmare, destindere și pace în întreaga lume. *(Aplauze și urale îndelungate; se scandează: „Ceaușescu — pace!").*

România militează activ pentru normalizarea relațiilor în Europa și înfăptuirea în viață ca un tot unitar a documentelor semnate la Helsinki, pentru crearea unui sistem trainic de securitate, care să ofere tuturor popoarelor europene garanția că se află la adăpost de orice agresiune, de orice amestec în treburile lor interne. Acordăm o mare însemnătate pregătirii temeinice a viitoarei reu-

niuni de la Madrid din 1980, considerînd că trebuie acționat mai intens pentru dezvoltarea unei largi și neîngrădite colaborări economice, științifice și culturale între toate statele și îndeosebi pentru trecerea la măsuri ferme de dezangajare militară, fără de care nu poate fi concepută o pace reală, durabilă, nici în Europa și nici în lume.

In mod deosebit ne preocupăm de extinderea relațiilor de prietenie și colaborare cu țările din Balcani. Vom acționa permanent, împreună cu celelalte state balcanice, pentru transformarea acestei regiuni într-o zonă a păcii, a bunei vecinătăți, a încrederii și colaborării reciproc avantajoase, contribuind astfel la cauza înfăptuirii securității pe întregul nostru continent. Aș dori ca, de la această tribună, să adresez, cu prilejul zilei de 1 Mai, tuturor popoarelor continentului nostru urarea de a obține înfăptuirea securității europene, un salut călduros și cele mai bune urări de dezvoltare liberă, independentă. *(Aplauze puternice, prelungite; se scandează: „Ceaușescu — pace!").*

Ținînd seama de amploarea pe care o cunosc astăzi cheltuielile militare și de risipa de resurse pe care o determină producerea a noi și noi mijloace de distrugere, de pericolele pe care sporirea arsenalului militar le generează la adresa păcii și securității popoarelor, trebuie făcut totul pentru oprirea cursei înarmărilor și trecerea la dezarmare, în primul rînd la dezarmarea nucleară. Marile cuceriri ale științei, ale cunoașterii umane trebuie puse nu în slujba distrugerii, ci în întregime în slujba progresului, a libertății, bunăstării și păcii popoarelor, în slujba întregii omeniri. *(Aplauze puternice, îndelungate; se scandează îndelung: „Ceaușescu — pace!").*

Noi pornim de la faptul că întotdeauna clasa muncitoare, mișcarea socialistă, comuniștii și-au pus ca țel suprem eliberarea omenirii de pericolul războaielor, făurirea unei lumi a păcii și bunei înțelegeri între popoare.

Cu atît mai mare este astăzi răspunderea forțelor socialismului, a clasei muncitoare, a militanților revoluționari de pretutindeni de a face totul pentru realizarea acestor deziderate vitale, îndeplinindu-și astfel nobila misiune istorică de a asigura edificarea unei lumi fără exploatare și asuprire, a unei lumi a păcii și prieteniei, a egalității între toate popoarele. *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Este necesar ca toate popoarele să acționeze neîntîrziat pentru înfăptuirea hotărîrilor sesiunii speciale a O.N.U. consacrate dezarmării, pentru înghețarea cheltuielilor militare, a efectivelor armate și armamentelor și trecerea la reducerea lor treptată, alocîndu-se cel puțin jumătate din fondurile eliberate astfel pentru ajutorarea țărilor în curs de dezvoltare, iar restul pentru dezvoltarea științei, culturii, a bunăstării fiecărei națiuni. *(Aplauze îndelungate).* Se impune să se ajungă cît mai rapid la reducerea și apoi la retragerea trupelor străine în granițele naționale, la desființarea bazelor militare, în primul rînd a celor nucleare, de pe teritoriul altor state, la dizolvarea blocurilor militare.

In acest an, proclamat ca An internațional al copilului, considerăm că cel mai bun dar pe care oamenii politici, forțele înaintate îl pot face celei mai tinere generații a lumii este tocmai oprirea cursei înarmărilor și trecerea la dezarmare, asigurînd copiilor întregii planete o viață liniștită, un viitor sigur, posibilitatea de a trăi o copilărie fără griji, de a se bucura din plin de marile cuceriri ale științei și civilizației, de a se pregăti pentru a duce mai departe făclia progresului, bunăstării, libertății, egalității, fericirii întregii omeniri. *(Aplauze puternice, urale prelungite; se scandează: „Ceaușescu și poporul!").*

Știm că lupta pentru înfăptuirea dezarmării nu este ușoară, dar avem convingerea fermă că stă în puterea

popoarelor ca, acționînd unite, să impună dezarmarea. Masele largi populare, forțele progresiste de pretutindeni pot și trebuie să-și facă tot mai puternic auzit glasul, să determine trecerea la măsuri care să ducă la izbăvirea omenirii de coșmarul războiului, la asigurarea unei păci durabile în întreaga lume. Aș putea spune că sînt foarte actuale cunoscutele versuri ale lui Eminescu :

„De ce uitați că-n voi
e și număr și putere ?
Cînd vreți, puteți prea lesne
pămîntul să-mpărțiți".

(Aplauze puternice, îndelungate, urale ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !").

Ne pronunțăm și acționăm consecvent pentru lichidarea tuturor focarelor de încordare și conflict existente în lume și soluționarea oricăror probleme litigioase dintre state numai și numai pe calea pașnică, prin tratative, pornindu-se de la interesele fundamentale ale popoarelor, ale păcii și securității generale.

Nimic nu poate justifica folosirea forței sau a amenințării cu forța în raporturile dintre state, recurgerea la înfruntări armate, la războaie ! Numai prin discuții directe între părțile interesate, la masa tratativelor, se pot găsi soluții trainice, cu adevărat viabile, pentru orice diferende, oricît de complicate ar fi acestea. În această ordine de idei, considerăm că Organizația Națiunilor Unite ar trebui să-și asume o răspundere mai mare în eforturile pentru prevenirea conflictelor dintre state, creînd în acest scop — dacă este necesar — un organism permanent la care țările să poată apela pentru sprijinirea soluționării diferendelor pe calea tratativelor, înainte ca acestea să degenereze în înfruntări armate, în războaie. Este mai bine să se apeleze la Organizația Națiunilor Unite, la bunele ei oficii decît la arme. Armele nu fac decît să

complice, să dăuneze prieteniei popoarelor, păcii și destinderii. Tratativele, calea discutării directe a problemelor este singura cale rațională, rezonabilă a prieteniei, a colaborării și păcii. *(Aplauze, urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

În actuala situație din Orientul Mijlociu, România se pronunță pentru a se acționa în vederea unei soluționări globale a conflictului, care să ducă la realizarea unei păci juste și durabile, prin retragerea Israelului din toate teritoriile arabe ocupate în urma războiului din 1967, rezolvarea problemei poporului palestinian pe baza dreptului său la autodeterminare — inclusiv la constituirea unui stat palestinian independent —, asigurarea independenței și integrității teritoriale a tuturor statelor din această zonă. *(Aplauze îndelungate).* În acest sens, după părerea noastră, o importanță deosebită ar avea organizarea unei conferințe internaționale — sub egida și cu participarea activă a O.N.U. — la care să ia parte toate țările interesate, inclusiv reprezentanții autentici ai poporului palestinian — O.E.P.-ul — precum și cei doi copreședinți ai Conferinței de la Geneva. *(Aplauze puternice).*

Pornind de la realitatea împărțirii lumii în țări sărace și țări bogate, create ca urmare a politicii imperialiste, colonialiste, este în interesul întregii omeniri să se acționeze cu fermitate pentru edificarea unei noi ordini economice internaționale, bazată pe deplina egalitate și justiție, care să permită lichidarea subdezvoltării, progresul mai rapid al țărilor rămase în urmă, accesul lor nestînjenit la cuceririle științei și tehnologiei. Viitoarea sesiune specială a Organizației Națiunilor Unite din 1980, consacrată noii ordini economice internaționale, trebuie să adopte un program concret în această direcție. În ce o privește, România va milita neabătut pentru succesul acestei sesiuni, pentru noua ordine economică internațio-

nală, care poate să asigure o dezvoltare rapidă a statelor rămase în urmă, stabilitatea economiei mondiale, progresul întregii omeniri, bunăstarea fiecărei națiuni. *(Aplauze puternice).*

Doresc să reafirm de la această tribună încrederea noastră că popoarele, adevăratele creatoare ale istoriei, dispun de forța și capacitatea de a învinge orice greutăți și obstacole și, acționînd unite, de a asigura soluționarea marilor probleme internaționale, potrivit intereselor și năzuințelor lor, edificînd pe planeta noastră o lume mai bună și mai dreaptă, o lume a păcii, colaborării, prieteniei și progresului. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Stimați tovarăși și prieteni,

Să sărbătorim măreața zi a primăverii, a muncii și a solidarității cu hotărîrea fermă de a realiza și depăși prevederile planului de stat pe anul 1979, întîmpinînd cu noi și noi succese cea de-a 35-a aniversare a marii noastre sărbători naționale și Congresul al XII-lea al partidului, care va elabora programul continuării active a operei de edificare a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare a României spre comunism ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Să ne angajăm solemn de a nu precupeți nici un efort pentru înfăptuirea Programului partidului, pentru ridicarea bunăstării poporului, pentru prosperitatea și strălucirea patriei noastre socialiste, pentru întărirea suveranității și independenței naționale ! *(Aplauze puternice, urale ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Să facem totul pentru a contribui la întărirea unității țărilor socialiste, a forțelor progresiste, antiimperialiste, a popoarelor, la cauza destinderii și păcii în lume ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Trăiască 1 Mai, marea sărbătoare a celor ce muncesc de pretutindeni ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Trăiască eroicul nostru popor, constructor al celei mai umane și drepte orînduiri, și conducătorul său încercat, Partidul Comunist Român ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Trăiască scumpa noastră patrie liberă — Republica Socialistă România ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează: „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria!").*

Trăiască solidaritatea țărilor socialiste, a partidelor comuniste, a celor ce muncesc de pretutindeni, a forțelor mondiale ale progresului ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Trăiască solidaritatea țărilor în curs de dezvoltare, a țărilor nealiniate, a popoarelor în lupta împotriva imperialismului și colonialismului, pentru libertate și independență națională ! *(Aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Trăiască colaborarea egală între toate popoarele lumii! Trăiască pacea și prietenia între toate națiunile ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Vă urez din adîncul inimii, dumneavoastră, întregului nostru popor, succese tot mai mari în întreaga activitate, multă sănătate și multă fericire ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !". Toți cei prezenți în marea sală se ridică în picioare și ovaționează, într-o atmosferă de puternic entuziasm, pentru Partidul Comunist Român, pentru Comitetul său Central, pentru secretarul general al partidului).*

MESAJ
ADRESAT SESIUNII SOLEMNE A CONSILIULUI O.N.U. PENTRU NAMIBIA

— 4 mai 1979 —

Am plăcerea să adresez un cald salut şi cele mai bune urări de succes sesiunii solemne a Consiliului O.N.U. pentru Namibia dedicate deschiderii Anului internaţional de solidaritate cu lupta poporului namibian pentru independenţă naţională.

În mod statornic, România socialistă, poporul român şi-au manifestat solidaritatea militantă cu lupta justă a popoarelor africane pentru scuturarea jugului colonial, pentru asigurarea dreptului imprescriptibil de a-şi hotărî singure soarta, pentru triumful deplin al libertăţii şi independenţei pe pămîntul Africii.

În acest spirit, Republica Socialistă România a sprijinit de la început şi sprijină pe deplin lupta dreaptă a poporului namibian pentru eliberare naţională, pentru înfăptuirea idealurilor sale de libertate şi demnitate. Cu prilejul recentei vizite pe care am efectuat-o într-un şir de ţări

africane, inclusiv în unele state din Africa australă, am cunoscut direct preocuparea popoarelor africane pentru lichidarea definitivă a dominaţiei coloniale din Namibia şi Zimbabwe, pentru abolirea politicii de discriminare rasială şi apartheid din Africa de Sud.

Aşa după cum am subliniat în întîlnirile pe care le-am avut cu conducerea Organizaţiei Poporului din Africa de Sud-Vest (S.W.A.P.O.), în toate documentele oficiale semnate, în convorbirile şi cuvîntările politice rostite pe pămîntul Africii, România va acorda în continuare poporului namibian întregul sprijin politic, diplomatic, moral şi material în lupta sa justă pentru eliberare naţională.

Considerăm că în prezent trebuie întărită solidaritatea internaţională cu poporul namibian, care, concomitent cu activitatea politică şi diplomatică, cu folosirea căii negocierilor şi a sprijinului O.N.U., are dreptul inalienabil de a continua lupta, inclusiv lupta cu arma în mînă, pînă la realizarea aspiraţiilor sale sacre la libertate şi independenţă.

În cadrul Anului internaţional al solidarităţii cu poporul Namibiei se impune ca popoarele, toate statele să acţioneze în modul cel mai energic pentru înfăptuirea cît mai grabnică a dreptului la independenţă a poporului namibian, pentru sprijinirea acţiunilor de aplicare în practică a măsurilor adoptate în cadrul O.N.U. vizînd asigurarea independenţei Namibiei.

Îmi exprim convingerea că, prin întărirea solidarităţii şi prin lupta unită a ţărilor africane, a ţărilor socialiste, a forţelor antiimperialiste din întreaga lume, este posibilă soluţionarea justă şi rapidă a problemei independenţei poporului namibian, înlăturarea definitivă a colonialismului şi dominaţiei imperialiste de pe continentul african.

Cu aceste gînduri și sentimente, îmi exprim convingerea că această sesiune solemnă a Consiliului O.N.U. pentru Namibia va constitui un moment important în sprijinul luptei poporului namibian, pentru a obține cît mai grabnic victoria finală — cucerirea independenței naționale și construirea unei vieți noi, într-o patrie liberă și suverană.

NICOLAE CEAUȘESCU
Președintele
Republicii Socialiste România

MESAJ ADRESAT CELEI DE-A V-A CONFERINȚE A NAȚIUNILOR UNITE PENTRU COMERȚ ȘI DEZVOLTARE DE LA MANILA

— 7 mai 1979 —

Îmi face o deosebită plăcere să vă adresez dumneavoastră, participanților la cea de-a V-a Conferință a Națiunilor Unite pentru comerț și dezvoltare, un cordial mesaj de salut, împreună cu cele mai bune urări de succes în desfășurarea lucrărilor acestei importante reuniuni internaționale.

România acordă o mare atenție acestei conferințe chemate să dezbată și să adopte măsuri pentru soluționarea uneia dintre cele mai importante probleme ale epocii contemporane, ale păcii și securității mondiale : lichidarea subdezvoltării și făurirea unei noi ordini economice și politice internaționale, a unor relații noi, întemeiate pe deplină egalitate și echitate între state.

Constituie o gravă anomalie a realității social-politice contemporane faptul că în perioada celei mai ample revoluții tehnico-științifice, a cuceririlor științei și civilizației, ale cunoașterii umane, o mare parte a omenirii trăiește

încă în condiții de subdezvoltare, de sărăcie și foamete, că lumea continuă să fie împărțită în țări sărace și țări bogate, ca rezultat al vechii politici imperialiste și colonialiste de exploatare și asuprire. Aceasta provoacă mari suferințe unor zeci și zeci de popoare, lipsindu-le de cele mai elementare condiții de viață civilizată, de posibilitatea de a-și afirma forța creatoare, de a se manifesta și participa în mod plenar la viața internațională, la eforturile pentru progresul întregii omeniri.

Perpetuarea marilor decalaje economice și sociale dintre țările în curs de dezvoltare și țările avansate constituie, de asemenea, unul din factorii permanenți ai încordării relațiilor interstatale, ai instabilității economiei mondiale, ai accentuării fenomenelor de criză — economică, energetică, monetară —, care au consecințe profund negative asupra evoluției tuturor statelor, a ansamblului vieții internaționale. Iată de ce lichidarea subdezvoltării apare ca un imperativ de prim ordin al zilelor noastre, ca o necesitate stringentă a dreptății și echității internaționale, a însăși cauzei progresului și civilizației pe planeta noastră.

Desigur, esențial este în primul rînd însuși efortul țărilor rămase în urmă pentru dezvoltarea lor economico-socială accentuată, precum și amplificarea colaborării dintre ele, a întrajutorării în lupta pentru formarea unei baze tehnico-materiale noi, pentru consolidarea independenței lor economice și politice și ridicarea nivelului de trai al maselor. Totodată, o importanță de prim ordin are făurirea noii ordini economice internaționale, care să ducă la relații de egalitate și echitate, la respectarea dreptului fiecărei națiuni de a fi deplin stăpînă pe bogățiile naționale și de a le valorifica în deplină concordanță cu interesele proprii, la lichidarea hotărîtă a politicii imperialiste și colonialiste, precum și sporirea sprijinului pentru popoarele rămase în urmă din partea statelor dezvoltate economic.

Pornind de la aceste considerente, România a acționat și acționează consecvent pentru înfăptuirea programelor stabilite la reuniunile internaționale din ultimii ani ale „Grupului celor 77", precum și la precedentele sesiuni ale U.N.C.T.A.D., care prevedeau măsuri de așezare pe baze mai echitabile a relațiilor economice internaționale, de lichidare a subdezvoltării și propășire economico-socială mai rapidă a țărilor rămase în urmă. Apreciem ca deosebit de importantă ordinea de zi a actualei sesiuni U.N.C.T.A.D., de natură să permită discutarea problemelor fundamentale ale noii ordini economice internaționale și adoptarea de măsuri pentru lichidarea mai rapidă a decalajelor dintre țările dezvoltate și cele slab dezvoltate economic.

Consider de cea mai mare importanță ca actuala sesiune a U.N.C.T.A.D. să elaboreze un ansamblu de măsuri concrete, practice, în vederea soluționării problemelor arzătoare ale vieții economice internaționale și accelerării dezvoltării economico-sociale a țărilor rămase în urmă, insistîndu-se în mod deosebit asupra următoarelor :

1. Elaborarea unui program de lungă durată — pînă în anul 2000, cu o primă etapă pînă în 1990 — care să prevadă măsuri de dezvoltare mai intensă a economiei statelor în curs de dezvoltare.

În acest cadru se impune elaborarea unui program special pentru dezvoltarea agriculturii, pe baza extinderii irigațiilor, ameliorării solului și mecanizării lucrărilor, care să asigure satisfacerea cerințelor de consum ale maselor, aprovizionarea corespunzătoare a popoarelor respective. De asemenea, am în vedere alcătuirea unui program pentru dezvoltarea industriei, în special a industriei alimentare și textile, precum și a altor ramuri pentru care țările

respective dispun de materiile prime necesare. O importanță deosebită pentru progresul economic al țărilor slab dezvoltate au, totodată, elaborarea și înfăptuirea unui program de dezvoltare a căilor de comunicație, în special a căilor ferate și a transportului pe apele interioare.

2. România propune, de asemenea, adoptarea unui program privind dezvoltarea învățămîntului, a pregătirii cadrelor naționale pentru toate domeniile de activitate, corespunzător cerințelor progresului multilateral al acestor țări.

3. Avînd în vedere marea diversitate a problemelor noi cu care sînt confruntate țările în curs de dezvoltare, România apreciază că se impune crearea unor organisme de studii și cercetare pe zone geografice, care să analizeze sarcinile și obiectivele economice și sociale specifice ale acestor țări și să prezinte soluții concrete pentru rezolvarea lor.

4. Pornind de la necesitatea ca țările rămase în urmă să primească un sprijin material mai substanțial și concret în eforturile lor de depășire a decalajelor economico-sociale, propunem constituirea cît mai grabnică a Fondului comun de dezvoltare convenit și care urmează să se alcătuiască prin participarea țărilor industrializate, precum și prin economiile realizate pe baza reducerii cheltuielilor militare. România propune reducerea acestor cheltuieli, de către toate statele, cu 10—15%, din care jumătate să fie alocată pentru ajutorarea țărilor slab dezvoltate. Acest fond să fie pus la dispoziție, cu prioritate, țărilor în curs de dezvoltare care au un venit național anual pe locuitor pînă la 500—600 de dolari și să fie folosit efectiv pentru realizarea programelor de dezvoltare a industriei, agriculturii, căilor de comunicații și celorlalte ramuri ale economiei naționale. Ajutorul să fie acordat, de asemenea, în primul rînd țărilor care alocă ele însele o parte însemnată

din venitul național, de cel puțin 20%, pentru propria dezvoltare și care nu cheltuiesc pentru înarmare mai mult de 4—5% din venitul național. Desigur, aceasta presupune renunțarea sub orice formă la folosirea forței și la amenințarea cu forța în viața internațională, asumarea unor garanții ferme, inclusiv de către Organizația Națiunilor Unite, că țările care, consacrîndu-se propriei propășiri economico-sociale, nu-și sporesc cheltuielile militare nu vor fi victima nici unei agresiuni, a nici unei ingerințe din afară, că se vor respecta cu sfințenie suveranitatea și independența lor națională.

Se impune, de asemenea, să se definitiveze și să intre în vigoare cît mai repede Programul integrat pentru materii prime și să se grăbească constituirea Fondului comun de finanțare a acestui program.

5. Lichidarea subdezvoltării impune trecerea fermă și urgentă la stabilirea unor raporturi juste între prețurile materiilor prime și ale produselor industrializate, între costurile combustibilului și energiei și ale celorlalte produse, pentru a se evita orice arbitrar în acest domeniu, crearea unor dificultăți economice, care afectează în ultimă instanță țările în curs de dezvoltare.

De asemenea, trebuie să se convină asupra unor măsuri care să permită dezvoltarea fără restricții vamale a exporturilor de produse industrializate și de alte produse ale țărilor în curs de dezvoltare pe piața mondială, la prețuri avantajoase.

6. Desfășurarea vertiginoasă a revoluției tehnico-științifice mondiale impune, ca o cerință fundamentală a depășirii marilor decalaje economice de către țările în curs de dezvoltare, deschiderea accesului lor larg la tehnologiile moderne. În acest sens trebuie reglementate măsuri de sporire a asistenței tehnice acordate de țările dezvoltate, de furnizare a noilor descoperiri științifice și tehnice în

condiții avantajoase, care să permită popoarelor rămase în urmă să înainteze mai rapid pe calea progresului lor economic și social.

7. România consideră că o importanță deosebită are reglementarea justă a condițiilor în care își desfășoară activitatea în țările slab dezvoltate companiile străine. În acest sens, se impune asigurarea controlului național atît în ceea ce privește exploatarea diferitelor resurse naturale ale acestora, cît și participarea la beneficii. Considerăm că ar fi just și echitabil ca țările în curs de dezvoltare să aibă o participare efectivă la proprietatea acestor societăți de cel puțin 50%.

8. O importanță deosebită considerăm că au întărirea unității și solidarității țărilor în curs de dezvoltare, intensificarea colaborării și cooperării dintre ele, a întrajutorării lor reciproce, în vederea soluționării cu forțe comune a problemelor arzătoare ale progresului economico-social. Pornind de la necesitatea întăririi unității de acțiune a țărilor în curs de dezvoltare pentru promovarea intereselor lor economice vitale, România consideră că este de cea mai mare însemnătate să se creeze un organism permanent al acestor state care să trateze cu țările dezvoltate, în mod organizat și în condiții de deplină egalitate, problemele relațiilor dintre ele, pe baza unei platforme comune.

9. România consideră că, în întreaga activitate îndreptată spre edificarea unei noi ordini economice internaționale, Organizația Națiunilor Unite trebuie să aibă un rol mult mai activ. În acest sens, apreciem necesitatea constituirii unui organism special al O.N.U., format din țări în curs de dezvoltare, țări socialiste și țări capitaliste avansate, care să elaboreze programele concrete pentru lichidarea subdezvoltării și făurirea noii ordini economice internaționale, pe care să le supună dezbaterii și adoptării sesiunii speciale a Adunării Generale a Organizației Națiunilor Unite din 1980. Totodată, acest organism ar trebui să treacă la elaborarea Cartei privind noile principii ale raporturilor economice internaționale, care să stea la baza colaborării în deplină egalitate și echitate între toate statele și care să fie, de asemenea, prezentată spre adoptare de către O.N.U.

10. Opinia publică, și în primul rînd popoarele din țările slab dezvoltate, care constituie majoritatea omenirii, așteaptă ca cea de-a V-a Conferință a Națiunilor Unite pentru comerț și dezvoltare să marcheze un moment nou în efortul pentru lichidarea subdezvoltării și instaurarea noii ordini economice mondiale. După părerea noastră, Conferința U.N.C.T.A.D. ar trebui ca, pe baza propunerilor prezentate de statele participante, să treacă de îndată la elaborarea unui program unitar de acțiune. Este timpul ca U.N.C.T.A.D. să depășească stadiul discutării generale a acestor probleme vitale pentru omenire și să adopte măsuri practice, concrete pentru soluționarea lor. Este clar că actuala stare de lucruri nu mai poate continua, că se impune să se facă totul, de către toate statele, pentru soluționarea grabnică a acestor grave probleme ale umanității.

Ca țară socialistă și ca țară în curs de dezvoltare, România dezvoltă larg relațiile de colaborare și cooperare pe multiple planuri — inclusiv în domeniul producției — cu țările în curs de dezvoltare, cu țările nealiniate, acționînd, pe baza avantajului reciproc, pentru progresul cît mai rapid al industriei, agriculturii, transporturilor în aceste state, contribuie la formarea cadrelor lor naționale, la dezvoltarea activității tehnico-științifice și culturale. Totodată, România întărește continuu solidaritatea și cu aceste state în cadrul politicii generale de luptă împotriva imperialismului și colonialismului, pentru cauza independenței și suveranității popoarelor, pentru dreptul lor la o

viață liberă și prosperă. Lupta pentru propășirea economică și socială, pentru întărirea independenței și suveranității țărilor în curs de dezvoltare, a țărilor nealiniate, a tuturor statelor constituie unul din obiectivele esențiale ale întregii politici externe a României socialiste. Vom promova și în viitor această politică, cu toată fermitatea și consecvența, convinși că aceasta corespunde intereselor celor mai arzătoare ale acestor popoare, ale întregii omeniri, ale cauzei generale a progresului și păcii, ale edificării unei lumi mai bune și mai drepte pe planeta noastră.

Cu convingerea și dorința ca lucrările U.N.C.T.A.D.-V să se înscrie ca o nouă și importantă contribuție la eforturile popoarelor pentru lichidarea subdezvoltării și accelerarea procesului de edificare a noii ordini economice internaționale, urez succes deplin reuniunii dumneavoastră!

NICOLAE CEAUȘESCU
Președintele
Republicii Socialiste România

INTERVIU ACORDAT PENTRU TELEVIZIUNEA SPANIOLĂ

— 10 mai 1979 —

ÎNTREBARE: *Domnule președinte, în vederea apropiatei vizite oficiale în Spania, v-am ruga să definiți, ținînd seama și de afinitățile de limbă, cultură și civilizație existente între popoarele român și spaniol, stadiul actual al relațiilor bilaterale româno-spaniole, precum și perspectiva dezvoltării acestora.*

RĂSPUNS: Sînt deosebit de bucuros că voi avea prilejul să efectuez, în a treia decadă a acestei luni, o vizită oficială în Spania, la invitația regelui.

Într-adevăr, între România și Spania există tradiționale relații de prietenie și colaborare, bazate pe originea comună latină, pe afinitățile de limbă, și îndeosebi de cultură și civilizație, care au avut un rol de seamă în dezvoltarea generală a societății omenești. În ultimii ani, în noile condiții, țările noastre dezvoltă relații multilaterale — economice, tehnico-științifice și culturale —, colaborează activ pe plan internațional în soluționarea pro-

blemelor complexe ale lumii de astăzi. Aș dori să menționez cu satisfacție cursul ascendent al acestor relații, faptul că ele se bazează pe deplina egalitate în drepturi, pe respectul independenței și suveranității naționale, pe neamestec în treburile interne și avantaj reciproc.

Apreciez că vizita va da posibilitatea de a fi identificate noi căi de extindere a relațiilor de colaborare și cooperare economică, tehnico-științifică și culturală, precum și în alte domenii. Astfel, consider că în următorii ani vom putea înregistra o impulsionare puternică a colaborării noastre reciproc avantajoase.

ÎNTREBARE: *După cum se cunoaște, anul viitor va avea loc la Madrid reuniunea Conferinței pentru securitate și cooperare în Europa. Ce importanță atribuie România, în actualul context internațional, acestei conferințe și care va fi contribuția țării dumneavoastră la pregătirea, desfășurarea și reușita acestei reuniuni?*

RĂSPUNS: România se numără printre țările care au acționat cu toată fermitatea pentru succesul Conferinței de la Helsinki, consacrate securității și cooperării în Europa. Ne preocupăm de a se realiza în viață documentele adoptate, considerînd că ele trebuie înfăptuite ca un tot unitar, în vederea așezării relațiilor în Europa pe principii noi, a impulsionării cooperării între toate statele de pe continent, fără deosebire de orînduire socială sau de mărime, pe principii de egalitate și respect al independenței, de neamestec în treburile interne. Noi pornim de la faptul că este în interesul fiecărei țări europene ca pe acest continent să fie excluse cu desăvîrșire forța și amenințarea cu forța, să se realizeze o astfel de colaborare care să permită progresul fiecărei națiuni, bunăstarea și fericirea fiecărui popor.

În acest spirit, acordăm o mare însemnătate reuniunii din 1980 ce urmează să aibă loc la Madrid. Noi am dori

ca — trăgîndu-se învățămintele necesare din reuniunea de la Belgrad, care, după cum se știe, s-a încheiat cu rezultate nesatisfăcătoare — la Madrid să se dea un nou impuls înfăptuirii documentelor semnate la Helsinki, să se deschidă o perspectivă nouă înfăptuirii securității și cooperării egale între toate statele europene. În mod deosebit sîntem preocupați de a se ajunge la o înțelegere cu privire la trecerea la dezangajarea militară, la dezarmare pe continentul nostru, ca o parte a măsurilor de dezarmare generală. Acordăm o mare însemnătate problemelor de ordin militar, ținînd seama de faptul că în Europa sînt concentrate cele mai puternice forțe militare și armamente, că statele europene efectuează cele mai mari cheltuieli militare — deci, trecerea la măsuri de dezangajare militară și dezarmare ar avea o importanță deosebită atît pentru securitatea și pacea în Europa, cît și pentru securitatea și pacea întregii lumi.

ÎNTREBARE: *Ce așteptați, domnule președinte, de la această vizită, care este prima vizită a unui șef de stat dintr-o țară răsăriteană după ce Spania a pășit pe calea dezvoltării democratice? Ați dori, Excelență, să transmiteți, prin intermediul televiziunii, un mesaj poporului spaniol?*

RĂSPUNS: Așa cum am menționat, aștept cu mult interes și cu multă plăcere vizita în Spania. Sper că ea va constitui un eveniment important în relațiile tradiționale dintre țările noastre. Aș dori ca, pînă la efectuarea vizitei, să adresez poporului prieten spaniol urarea de împlinire a tuturor năzuințelor sale de pace, de prosperitate, de fericire și de independență.

INTERVIU ACORDAT ZIARULUI SPANIOL „EL PAIS"

— *12 mai 1979* —

ÎNTREBARE: *Domnule președinte, este cunoscută politica externă independentă a României. Una din recentele dumneavoastră luări de poziție are în vedere crearea unei ample zone demilitarizate în Europa. Ar constitui adoptarea unei asemenea măsuri un prim pas în direcția desființării definitive a blocurilor militare?*

RĂSPUNS: Într-adevăr, România acordă o mare însemnătate problemelor dezangajării și dezarmării în general, și îndeosebi în Europa. Avem în vedere faptul că pe continentul nostru s-au acumulat uriașe armamente, trupe militare, inclusiv armament nuclear, ceea ce constituie un pericol foarte serios pentru pace, pentru destindere, pentru dezvoltarea economico-socială a popoarelor. Pornind de la aceste considerente, apreciem că este necesar să se facă totul pentru a se opri cursa înarmărilor, pentru trecerea la măsuri concrete de reducere a cheltuielilor militare, de diminuare a efectivelor și retragere a trupe-

lor străine de pe teritoriul altor state, de desființare a bazelor militare, precum și la alte măsuri care să ducă la realizarea unei dezarmări reale pe continentul nostru. În acest scop, avînd în vedere și existența celor două blocuri militare — N.A.T.O. și Pactul de la Varșovia, care s-au creat, după cum se știe, în anumite condiții — considerăm că ar avea o importanță deosebită realizarea unor zone demilitarizate, care să separe trupele celor două blocuri militare, ca un pas în direcția întăririi încrederii și creării condițiilor necesare pentru trecerea la măsuri mai hotărîte în direcția dezarmării, a desființării concomitente a celor două blocuri militare.

ÎNTREBARE: *Domnule președinte, știm că România a dat o apreciere pozitivă inițiativei realizării negocierilor între Egipt și Israel pentru reglementarea situației din Orientul Apropiat. Cum apreciați actuala evoluție din această parte a lumii și care sînt, după părerea dumneavoastră, perspectivele de soluționare a situației conflictuale din această zonă?*

RĂSPUNS: România s-a pronunțat întotdeauna pentru o soluționare politică, pe calea tratativelor, a conflictului din Orientul Mijlociu. Am avut permanent în vedere realizarea unei păci generale, care să ducă la retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate în urma războiului din 1967, precum și la soluționarea problemei poporului palestinian pe baza dreptului său la autodeterminare, inclusiv prin constituirea unui stat palestinian propriu.

În situația creată în urma înțelegerilor dintre Egipt și Israel, considerăm că este necesar să se intensifice eforturile în direcția unei soluții globale. Noi considerăm că o pace trainică și justă în Orientul Mijlociu se poate realiza numai prin soluționarea și a problemei palestiniene, în spiritul celor arătate mai înainte.

Apreciem că ar fi necesar să se acționeze pentru reali-

zarea unei conferințe internaționale, sub egida Organizației Națiunilor Unite, cu participarea tuturor celor interesați, inclusiv a Organizației pentru Eliberarea Palestinei, și — desigur — a celor doi copreședinți ai conferinței de la Geneva — Uniunea Sovietică și Statele Unite. În cazul în care părțile interesate ar dori, ar fi utilă participarea la această conferință și a altor state, care ar putea să contribuie la realizarea unei păci globale, juste și trainice, care să deschidă calea unei conviețuiri pașnice între toate statele din Orientul Mijlociu, pe baza egalității, a respectului independenței și integrității teritoriale, a colaborării reciproc avantajoase. O asemenea soluționare corespunde atît intereselor tuturor popoarelor din Orientul Mijlociu, cît și cauzei mai generale a destinderii și păcii internaționale.

ÎNTREBARE: *În ce constă politica de destindere și cooperare pe care România dorește s-o promoveze în Balcani, zonă în care se află atît țări membre ale N.A.T.O., cît și ale Tratatului de la Varșovia ?*

RĂSPUNS: România acționează cu toată consecvența în direcția dezvoltării colaborării bilaterale și multilaterale dintre toate statele din Balcani. Aș dori să menționez că țara noastră întreține relații prietenești, de bună colaborare și nu are nici un fel de probleme cu nici o țară din Balcani. Sîntem interesați să extindem aceste relații, să se ajungă cît mai curînd la soluționarea unor probleme litigioase — printre care problema Ciprului — pe baza tratativelor directe între părțile interesate.

Realizările de pînă acum permit să se aprecieze că sînt perspective bune pentru extinderea relațiilor de colaborare și cooperare în diferite domenii — atît bilaterale, cît și multilaterale — dintre țările din Balcani, considerînd aceasta ca o parte a înfăptuirii securității și cooperării în Europa, a unei politici de destindere generală și pace.

ÎNTREBARE: *Cum apreciați stadiul actual al relațiilor bilaterale ale României cu S.U.A. și U.R.S.S. ?*

RĂSPUNS: România întreține relații bune cu Uniunea Sovietică, bazate atît pe buna vecinătate și pe tradițiile îndelungate de colaborare, cît și pe comunitatea de orînduire socială. Dealtfel, trebuie să menționez că Uniunea Sovietică ocupă primul loc în relațiile economice ale României. Colaborarea cu Uniunea Sovietică cuprinde toate domeniile de activitate, atît relațiile bilaterale, cît și internaționale. Aceste relații corespund atît intereselor popoarelor celor două țări, cît și cauzei generale a socialismului, destinderii și păcii.

De asemenea, în spiritul politicii externe a României de dezvoltare a relațiilor cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială, întreținem relații bune cu Statele Unite ale Americii. În ultimii zece ani schimburile economice ale României cu S.U.A. au crescut de aproape zece ori. Considerăm că dezvoltarea acestor relații corespunde atît intereselor României, cît și ale Statelor Unite, servește cauzei destinderii, unei colaborări bazate pe egalitate și respect reciproc al independenței ambelor popoare.

ÎNTREBARE: *Se cunoaște că în ultimii ani în mișcarea comunistă internațională au intervenit mutații, în sensul afirmării crescînde a principiilor independenței și autonomiei fiecărui partid. Care este contribuția, de natură politică și ideologică, a Partidului Comunist Român la instaurarea în practică a acestor principii în relațiile dintre partide ?*

RĂSPUNS: Partidul Comunist Român s-a pronunțat și se pronunță întotdeauna pentru dezvoltarea colaborării dintre partidele comuniste și muncitorești pe baza egalității, a respectării dreptului fiecărui partid de a-și elabora în mod independent linia politică și strategia, corespunzător condițiilor istorice, sociale și naționale din fiecare țară.

Intr-adevăr, se poate spune că aceste principii se afirmă cu tot mai multă putere în relațiile dintre partidele comuniste și muncitorești. Pe această bază, multe partide au reușit să obțină succese de seamă în rezolvarea corespunzătoare a problemelor care preocupă țările respective, să aibă un rol important în viața politică națională și, totodată, să participe activ la soluționarea problemelor complexe ale vieții internaționale. Considerăm că, pe baza principiului egalității, independenței și dreptului fiecărui partid de a-și elabora linia sa politică proprie, există largi perspective de întărire a solidarității și colaborării între aceste partide, de creștere a rolului mișcării comuniste, revoluționare și muncitorești în soluționarea problemelor dezvoltării democratice, socialiste, în realizarea politicii de destindere, dezarmare și pace.

ÎNTREBARE : *Ce credeți dumneavoastră despre eurocomunism ca formulă pentru partidele comuniste din Europa occidentală ?*

RĂSPUNS : Așa cum am mai declarat și în alte împrejurări, noțiunea de eurocomunism în sine nu spune prea mult. Înțeleg prin aceasta faptul că, în elaborarea politicii lor generale, partidele comuniste din Europa occidentală acționează în mod independent, ținînd seama de condițiile concrete din fiecare țară. În acest sens, consider că activitatea partidelor din Europa occidentală este în concordanță cu tendința de care am vorbit anterior — și care se afirmă cu tot mai multă putere în relațiile dintre partidele comuniste — de realizare a unei solidarități bazate pe egalitate și independență, ceea ce dă forță și tărie fiecărui partid și deschide calea abordării mai juste a problemelor din fiecare țară. Noi pornim de la faptul că trebuie să se acționeze în așa fel încît să se excludă orice amestec în treburile altor partide, că nu mai este posibilă existența vreunui centru sau model în dezvoltarea socialistă, ci

trebuie pornit de la principiile universal valabile, ținînd seama de noile realități istorice, sociale în care se dezvoltă astăzi omenirea. Numai pe această bază se poate asigura dezvoltarea democratică, socialistă, progresul întregii omeniri.

ÎNTREBARE : *Cu ce inițiative concrete va veni România la viitoarea Conferință pentru securitate și cooperare în Europa, care va avea loc anul viitor la Madrid ?*

RĂSPUNS : România a acordat și acordă o mare însemnătate înfăptuirii securității și cooperării europene, realizării în viață a documentelor semnate la Helsinki, care constituie un tot unitar. Ținînd seama că după Helsinki nu s-au realizat prea multe din prevederile documentelor, de faptul că reuniunea de la Belgrad nu a dat rezultate prea bune, considerăm că este necesar să se acționeze cu mai multă hotărîre de către toate statele participante la conferință, și în primul rînd de statele europene, pentru o temeinică pregătire a reuniunii de la Madrid din 1980. Noi punem pe primul plan trecerea la măsuri concrete pentru extinderea cooperării economice, tehnico-științifice și culturale, dar, totodată, considerăm că un rol important trebuie să fie acordat problemelor dezangajării militare și dezarmării. Am dori ca la reuniunea de la Madrid — pe lîngă adoptarea unor măsuri concrete pentru înfăptuirea, în toate domeniile, a documentelor semnate la Helsinki — să se acorde o importanță primordială adoptării de măsuri în privința dezangajării militare și dezarmării. Fără aceasta nu se poate vorbi de destindere și cooperare, de pace în Europa, ca, dealtfel, în întreaga lume.

ÎNTREBARE : *Poporul român va sărbători în această vară împlinirea a 35 de ani de la eliberarea țării. Care sînt, domnule președinte, principalele realizări care marchează evoluția României în această etapă istorică ?*

RĂSPUNS : În cei 35 de ani care au trecut de la victoria insurecţiei naţionale armate antifasciste şi antiimperialiste, România a obţinut succese de seamă în toate domeniile. În primul rînd, în aceşti ani — istoriceşte destul de puţini — au fost parcurse mai multe etape istorice : de la societatea burghezo-moşierească la realizarea societăţii socialiste multilateral dezvoltate, de la o ţară slab dezvoltată, considerată că trebuie să rămînă eminamente agricolă, la o ţară cu o industrie dezvoltată, cu o agricultură modernă, socialistă. În aceşti ani, spre exemplu, producţia industrială a României a crescut de peste 42 de ori. Sînt ramuri care au cunoscut o dezvoltare foarte puternică. Spre exemplu, producţia de energie a crescut de circa 110 ori, a industriei constructoare de maşini — de 160 de ori, iar a industriei chimice — de aproape 280 de ori. De asemenea, producţia industriei uşoare a crescut de 35 de ori, iar cea alimentară de peste 9 ori. S-a dezvoltat puternic, pe baze noi, socialiste, agricultura, a cărei producţie a crescut în această perioadă de circa 3,5 ori. Înseşi aceste cifre demonstrează că în aceşti ani România s-a transformat într-o ţară industrial-agrară în plină dezvoltare. Pe această bază s-au produs schimbări în structura socială, s-a asigurat dezvoltarea învăţămîntului, ştiinţei, culturii, ridicarea generală a gradului de civilizaţie al întregului popor.

ÎNTREBARE: *Care sînt problemele economice cele mai arzătoare ale sistemului românesc în prezent ?*

RĂSPUNS : Actualmente, în centrul preocupărilor se află înfăptuirea Programului elaborat de Congresul al XI-lea privind făurirea societăţii socialiste multilateral dezvoltate. În cei trei ani care au trecut din actualul plan cincinal — 1976—1980 — industria românească s-a dezvoltat într-un ritm mediu anual de peste 11%. S-au

obţinut, de asemenea, progrese însemnate în dezvoltarea agriculturii, a celorlalte ramuri ale economiei. Odată cu aceasta acordăm o mare însemnătate perfecţionării sistemului economic. Măsurile adoptate în acest sens au în vedere accentuarea autoconducerii muncitoreşti şi autogestiunii, introducerea unor noi indicatori economici în aprecierea rezultatelor întregii activităţi, punînd în centrul preocupărilor ridicarea nivelului calitativ şi creşterea eficienţei economice. Totodată, avem în vedere accentuarea participării oamenilor muncii la beneficii.

În acelaşi timp, un rol important în perfecţionarea sistemului economic al României îl are realizarea formelor noi, democratice, de conducere, prin crearea consiliilor oamenilor muncii ca organe deliberative care hotărăsc asupra întregii activităţi a tuturor unităţilor economico-sociale, prin asigurarea participării în toate organismele, în proporţie de cel puţin 30%, a muncitorilor care lucrează direct în producţie. Considerăm că dezvoltarea democraţiei economice, a democraţiei muncitoreşti constituie o parte inseparabilă a democraţiei generale, a creării condiţiilor pentru participarea directă, conştientă a maselor populare la elaborarea politicii interne şi externe, la înfăptuirea programului de dezvoltare socialistă a ţării, la conducerea tuturor sectoarelor de activitate.

Acestea sînt preocupările care vor fi accentuate în următorii ani, odată cu dezvoltarea forţelor de producţie şi creşterea nivelului general de civilizaţie al societăţii socialiste româneşti.

ÎNTREBARE : *În numeroase rînduri, dumneavoastră, domnule preşedinte, aţi dat asigurări că regimul se va strădui să ridice nivelul de viaţă al populaţiei. Ce măsuri noi s-au luat în această privinţă în ultimii ani ?*

RĂSPUNS : Pe baza dezvoltării generale a forțelor de producție, a creșterii întregii economii naționale, s-a asigurat și creșterea nivelului de trai material și spiritual al poporului. În anii socialismului venitul național a crescut de circa 12 ori. Aceasta a permis ca, odată cu repartizarea unei părți însemnate — în ultimii zece ani de circa 1/3 din venitul național — în scopul dezvoltării, să putem aloca mijloace tot mai însemnate pentru creșterea veniturilor oamenilor muncii. Veniturile reale au crescut, în ultimii 30 de ani, de aproape cinci ori. În actualul cincinal, prin plan, avem prevăzută o creștere a veniturilor reale de circa 20%. Pe primii trei ani ai cincinalului am realizat o creștere de 22%, iar în următorii doi ani — pînă în 1980 — vom mai realiza o creștere de circa 10%. Aceasta va asigura, pe întregul cincinal, o creștere a veniturilor oamenilor muncii de circa 32% — în condițiile menținerii ferme a prețurilor la nivelul planificat. Noi avem prevăzută prin plan o creștere a prețurilor, pe toți cei cinci ani, de circa 6%. Prin măsurile pe care le-am luat pînă acum și pe care le vom lua în continuare, vom obține o creștere a acestor prețuri de sub 6%.

Deci, putem spune că dezvoltarea economico-socială se reflectă nemijlocit în creșterea veniturilor oamenilor muncii, la care se adaugă cheltuielile sociale, ce au, de asemenea, o pondere foarte importantă în creșterea nivelului general de viață al poporului. Noi pornim de la faptul că tot ceea ce realizăm în dezvoltarea societății socialiste românești trebuie să se reflecte direct în creșterea bunăstării poporului. Aceasta constituie esența politicii partidului nostru comunist, esența societății socialiste pe care o realizăm în România.

ÎNTREBARE : *Cum apreciați, domnule președinte, cooperarea bilaterală româno-spaniolă și în ce domenii*

considerați că relațiile actuale ar putea fi lărgite și intensificate ? Ce semnificație acordați în acest cadru apropiatei vizite oficiale pe care o veți întreprinde în Spania ?

RĂSPUNS : Aș dori să menționez cu multă satisfacție faptul că, în ultimii ani, relațiile dintre România și Spania au cunoscut o dezvoltare continuă. Am realizat o extindere a schimburilor economice, precum și unele acțiuni de cooperare în producție și în alte domenii de activitate. Desigur, ceea ce am realizat pînă acum nu ne poate mulțumi — după părerea mea — nici pe noi, nici pe dumneavoastră. Dar, pornind de la aceste realizări de pînă acum, apreciem că există o bază bună pentru a trece la extinderea colaborării noastre, atît în ce privește schimburile economice și tehnico-științifice, cît — mai cu seamă — în direcția cooperării în producție, inclusiv prin cooperarea împreună în terțe țări. Consider că sînt perspective deosebite în această privință.

Dorim ca în cursul vizitei pe care o voi efectua în curînd în Spania să găsim domeniile cele mai bune pentru lărgirea colaborării dintre România și Spania. Desigur, avem totodată în vedere extinderea relațiilor culturale, ținînd seama de afinitățile de limbă și cultură, de civilizație existente între țările noastre. Faptul că ambele țări sînt moștenitoare ale unor vechi tradiții care au contribuit mult la progresul și civilizația mondială constituie un factor de seamă în dezvoltarea colaborării, a relațiilor dintre România și Spania.

Totodată, trebuie să menționez că și în domeniul politicii internaționale — atît la Conferința general-europeană, cît și în înfăptuirea documentelor semnate la Helsinki, precum și în alte probleme complexe ale vieții internaționale, cum sînt realizarea noii ordini economice internaționale, dezarmarea — țările noastre au conlucrat activ. Consider că sînt toate condițiile necesare pentru a

întări această colaborare în vederea afirmării în viața internațională a principiilor de egalitate, de respect al independenței și suveranității naționale, de neamestec în treburile interne, de renunțare la forță și la amenințarea cu forța, de respectare a dreptului fiecărui popor de a fi stăpîn pe bogățiile naționale, pe destinele proprii.

Iată de ce consider că vizita pe care o voi efectua în curînd în Spania, la invitația regelui Juan Carlos, convorbirile pe care le vom avea vor deschide noi perspective pentru progresul multilateral al colaborării dintre țările noastre. Aceasta corespunde atît intereselor popoarelor noastre, cît și politicii de destindere, colaborare și pace în lume.

ÎNTREBARE: *Domnule președinte, ați dori să spuneți ceva pentru cititorii spanioli?*

RĂSPUNS: Aș dori să adresez cititorilor ziarului dumneavoastră și întregului popor spaniol cele mai bune urări de succes în realizarea năzuințelor de dezvoltare democratică, de progres și bunăstare, de pace și fericire.

INTERVIU ACORDAT ZIARULUI SPANIOL „INFORMACIONES"

— 15 mai 1979 —

ÎNTREBARE: *Excelență, ați avea amabilitatea să ne expuneți obiectivele apropiatei dumneavoastră vizite oficiale în Spania?*

RĂSPUNS: Aștept cu multă plăcere realizarea vizitei în Spania, pe care o efectuez la invitația regelui Juan Carlos I. Prin realizarea acestei vizite dorim să așezăm pe o bază trainică relațiile de prietenie dintre țările noastre.

Sper că vizita va permite identificarea unor noi domenii de colaborare și cooperare economică, tehnico-științifică și culturală între țările noastre, precum și un schimb de păreri asupra problemelor internaționale actuale.

Astfel, dorim ca vizita să constituie un moment important în dezvoltarea relațiilor dintre România și Spania, în întărirea prieteniei și colaborării dintre țările și popoarele noastre.

ÎNTREBARE: *Avînd în vedere și afinitățile de limbă și cultură dintre popoarele român și spaniol, care sînt, după părerea dumneavoastră, domeniile în care ar exista posibilități de dezvoltare a colaborării româno-spaniole? Consideră Excelența-Voastră că, în cadrul marilor probleme cu care este confruntată omenirea, s-ar putea identifica domenii concrete la a căror soluționare să-și aducă o contribuție comună România și Spania?*

RĂSPUNS: Într-adevăr, poporul român și poporul spaniol au multe lucruri comune, bazate, desigur, pe afinitatea de limbă și cultură, pe civilizația de origine latină, care a contribuit mult la dezvoltarea civilizației și progresul general al omenirii. Dar atît poporul român, cît și poporul spaniol sînt interesate astăzi într-o colaborare activă în scopul dezvoltării economice și sociale, în ridicarea bunăstării lor, precum și în întărirea independenței și suveranității naționale.

Așa cum am menționat în răspunsul la prima întrebare, dorim ca, în cursul vizitei, să identificăm noi domenii de colaborare și cooperare între țările noastre și, totodată, să facem un schimb de păreri asupra problemelor complexe ale lumii contemporane.

Consider că, pornind de la necesitatea așezării relațiilor dintre state pe principii de egalitate, respect al independenței și suveranității naționale și neamestec în treburile interne, precum și pe o colaborare reciproc avantajoasă, țările noastre pot să conlucreze activ în vederea realizării securității și cooperării în Europa, a soluționării problemelor complexe care preocupă astăzi omenirea, îndeosebi în ce privește lichidarea subdezvoltării și făurirea noii ordini economice internaționale, a înfăptuirii dezarmării, și în primul rînd a dezarmării nucleare, și, desigur, pentru rezolvarea problemelor litigioase dintre state pe calea tratativelor, excluzîndu-se cu desăvîrșire forța și amenințarea cu forța.

Consider că România și Spania pot oferi un exemplu de colaborare între două state cu orînduiri sociale diferite, animate însă de dorința de a trăi libere, de a promova o politică de destindere și pace.

ÎNTREBARE: *Membră a Tratatului de la Varșovia, România s-a pronunțat în repetate rînduri în favoarea unei politici de reducere a armamentelor, pentru măsuri efective de dezangajare militară și dezarmare, pentru instaurarea păcii și securității în Europa și în lume. Care este poziția României față de blocurile militare?*

RĂSPUNS: România acordă o atenție deosebită realizării dezarmării, și în primul rînd dezarmării nucleare. Considerăm că trebuie să se facă totul pentru oprirea cursei înarmărilor și trecerea la reducerea cheltuielilor militare, a armamentelor și a efectivelor militare, pentru întărirea, pe această bază, a încrederii și colaborării între toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

În mod deosebit acordăm o mare însemnătate înfăptuirii securității și păcii în Europa, în spiritul documentelor semnate la Helsinki. În mod deosebit, considerăm că trebuie să se acționeze pentru desfășurarea cu rezultate mai bune a Conferinței de la Madrid din 1980. În acest sens, acordăm o atenție deosebită problemelor dezangajării militare în Europa, ținînd seama că pe acest continent sînt concentrate principalele forțe militare și că aici se află, de fapt, și cele două blocuri militare — N.A.T.O. și Pactul de la Varșovia.

Noi considerăm că este necesar să se acționeze cu toată fermitatea în direcția creării condițiilor în vederea desființării concomitente a celor două blocuri militare, aceasta corespunzînd intereselor tuturor popoarelor din Europa, cît și cauzei destinderii, securității și păcii în întreaga lume.

ÎNTREBARE : *Zona Mediteranei constituie o sursă de tensiune care se menţine activă încă de la sfîrşitul celui de-al doilea război mondial. Care ar fi, în concepţia dumneavoastră, modalităţile practice pentru a se putea instaura în această zonă un climat de pace şi securitate ?*

RĂSPUNS : Intr-adevăr, şi Mediterana reprezintă o zonă în care asistăm la o anumită încordare şi în care se observă o oarecare intensificare a activităţii militare, ceea ce poate pune în pericol nu numai pacea statelor din Mediterana, dar şi pacea din Europa şi din întreaga lume. De aceea, ar fi necesar ca în Mediterana — ca dealtfel şi în alte zone ale planetei — să se renunţe la acţiuni militare, la acţiuni de forţă şi de ameninţare cu forţa, să se renunţe la prezenţa militară a statelor străine şi să se realizeze relaţii de colaborare între toate statele, bazate pe egalitate şi respect reciproc, care să permită transformarea Mediteranei într-o zonă de pace şi securitate.

Noi considerăm, dealtfel, că înfăptuirea unei asemenea politici în Mediterana trebuie să corespundă şi creării unei zone de pace şi colaborare în Balcani, transformării acestei regiuni într-o zonă a păcii şi colaborării. Dealtfel, între cele două zone există o strînsă interdependenţă şi orice paşi realizaţi în direcţia colaborării şi prieteniei într-o zonă sau alta vor avea, implicit, o influenţă favorabilă asupra celeilalte.

ÎNTREBARE : *Domnule preşedinte, aţi avea amabilitatea să ne spuneţi care sînt relaţiile Partidului Comunist Român cu partidele comuniste din Europa occidentală ? Ce rol atribuiţi eurocomunismului pe plan internaţional ?*

RĂSPUNS : Partidul Comunist Român întreţine relaţii de colaborare şi solidaritate activă cu toate partidele comuniste şi muncitoreşti, deci şi cu cele din Europa occidentală. Considerăm că aceste relaţii, solidaritatea între partidul nostru şi partidele din Europa occidentală constituie un factor important în realizarea unei politici noi, de progres social, de dezvoltare democratică, independentă a statelor, precum şi de securitate şi pace.

În ce priveşte noţiunea de eurocomunism — aşa cum am menţionat şi în alte împrejurări —, această noţiune, în sine, nu spune prea mult. Noi înţelegem prin aceasta dorinţa partidelor comuniste din Europa occidentală de a-şi asigura o politică bazată pe realităţile sociale, istorice şi naţionale din ţările respective, de a duce o politică independentă şi de a-şi elabora linia generală corespunzător condiţiilor din ţările în care îşi desfăşoară activitatea.

Este evident că principiile socialismului şi comunismului nu pot să aibă un caracter nici regional, nici semiregional. Ele constituie, pînă la urmă, un tot unitar şi oriunde s-ar înfăptui — pornind de la realităţile concrete din fiecare ţară — ele trebuie să ducă la lichidarea inegalităţii sociale şi naţionale, la realizarea unei societăţi a dreptăţii şi echităţii sociale, în care masele populare să se poată bucura din plin de cuceririle ştiinţei şi culturii, să participe nemijlocit la conducerea întregii vieţi economice şi sociale.

În acest sens, noţiunea de eurocomunism — repet — subliniază necesitatea unei politici independente, care să ţină seama de realităţile din ţara respectivă, să asigure înfăptuirea principiilor socialismului în concordanţă cu aceste realităţi, cu voinţa maselor populare din fiecare ţară.

ÎNTREBARE : *Se cunoaşte că România întreţine bune relaţii atît cu U.R.S.S., cît şi cu Republica Populară Chineză. Care este stadiul actual al acestor relaţii şi care este, în acelaşi timp, punctul dumneavoastră de vedere cu privire la eventualele modalităţi practice menite să*

ducă la soluționarea divergențelor dintre U.R.S.S. și R.P. Chineză, la dezvoltarea colaborării lor reciproce ?

RĂSPUNS: România întreține, într-adevăr, relații bune cu Uniunea Sovietică, precum și cu Republica Populară Chineză. În același timp, ea dezvoltă larg relațiile sale cu toate țările socialiste, considerînd că întărirea colaborării și solidarității tuturor țărilor socialiste constituie un factor important atît al dezvoltării socialiste, al afirmării socialismului pe plan internațional, cît și al politicii de destindere și de pace în întreaga lume.

Pornind de la aceste relații, de la necesitatea depășirii unor divergențe sau deosebiri de păreri, România acționează cu toată hotărîrea în direcția dezvoltării colaborării atît cu Uniunea Sovietică, cît și cu China, precum și cu celelalte țări socialiste și consideră că trebuie făcut totul pentru depășirea divergențelor dintre U.R.S.S. și China, pentru dezvoltarea colaborării lor.

În acest sens, calea cea mai sigură o reprezintă, fără îndoială, tratativele directe între cele două state socialiste — și am ferma convingere că, pe această cale, pornindu-se de la interesele celor două popoare, de la interesele socialismului și păcii în general, divergențele dintre cele două state pot fi și vor fi depășite, că se va ajunge la îmbunătățirea relațiilor și dezvoltarea unei colaborări reciproc avantajoase.

ÎNTREBARE: *Știm că România nu este pe deplin satisfăcută de rezultatele reuniunii de la Belgrad a Conferinței pentru securitate și cooperare în Europa. În perspectiva viitoarei conferințe a reprezentanților țărilor europene, care va avea loc anul viitor la Madrid, ați putea să ne expuneți obiectivele pe care și le propune să le urmărească politica externă românească ?*

RĂSPUNS: România a acordat o mare însemnătate Conferinței de la Helsinki și consideră că trebuie făcut totul pentru înfăptuirea documentelor care au fost adoptate cu acel prilej. Din păcate, după Conferința de la Helsinki nu s-au realizat prea multe în direcția înfăptuirii documentelor semnate atunci, iar reuniunea de la Belgrad s-a încheiat fără rezultate deosebite, deși ea a adoptat unele hotărîri privind intensificarea colaborării în unele domenii. În mod deosebit, se poate spune că hotărîrea de convocare a reuniunii de la Madrid, din 1980, constituie, de fapt, rezultatul cel mai important al conferinței de la Belgrad.

Pornind de la aceasta, considerăm că este necesar să se facă totul pentru a obține un succes deosebit al reuniunii din 1980 de la Madrid. Ar fi necesar ca încă din acest an reprezentanții țărilor europene să înceapă pregătirile acestei reuniuni, să acționeze în direcția îmbunătățirii relațiilor și dezvoltării colaborării economice, tehnico-științifice și culturale și — așa cum am menționat mai înainte — să se acorde o atenție deosebită problemelor dezangajării militare pe continentul nostru.

Noi considerăm că reuniunea de anul viitor de la Madrid trebuie să dea un nou impuls înfăptuirii tuturor prevederilor documentelor semnate la Helsinki și, în mod deosebit, să deschidă calea trecerii la dezangajare militară, la dezarmare, și în special la dezarmarea nucleară. Avem în vedere, în cadrul acestor măsuri, desființarea blocurilor militare, a bazelor militare străine, retragerea trupelor de pe teritoriul altor state, crearea unui climat de încredere și securitate pentru toate statele. Numai pe această cale putem asigura realizarea în fapt a unor relații noi, de egalitate, de încredere, putem înfăptui securitatea și cooperarea în Europa și deschide perspectiva unei păci trainice pe continent și în întreaga lume.

ÎNTREBARE: *În ultimele decenii România a cunoscut o amplă dezvoltare. Ați avea amabilitatea, Excelență, să ne vorbiți despre preocupările actuale și de viitor ale dezvoltării economice românești? Ce loc ocupă și cum se manifestă, în acest cadru, cooperarea României cu celelalte țări socialiste?*

RĂSPUNS: Anul acesta România aniversează împlinirea a 35 de ani de la răsturnarea dictaturii militare fasciste, în urma victoriei insurecției naționale antifasciste și antiimperialiste, care a deschis perspectiva trecerii României la dezvoltarea independentă, pe calea democrației și apoi pe calea socialismului.

Într-adevăr, în ultimii 10 ani s-au obținut succese deosebite în dezvoltarea forțelor de producție și a tuturor sectoarelor de activitate. Aș menționa faptul că industria românească produce astăzi de 42 de ori mai mult decît în 1938, anul cu producția industrială cea mai dezvoltată în trecut. Pe această bază s-au dezvoltat ramuri noi ale economiei naționale, au cunoscut un avînt continuu știința, învățămîntul și cultura, a avut loc o creștere puternică a nivelului de trai material și spiritual al poporului..

În ultimii trei ani — mă refer la primii trei ani ai cincinalului 1976—1980 — producția industrială a crescut într-un ritm de 11%. S-a dezvoltat, de asemenea, agricultura, iar veniturile reale ale oamenilor muncii, în primul rînd retribuția, au crescut cu aproape 22%, depășindu-se astfel, în acești trei ani, prevederile pentru întregul cincinal privind creșterea retribuției cu 20%. Pînă în 1980, retribuția și veniturile generale ale populației vor crește cu 32%.

Toate acestea demonstrează cu putere atît forța economiei socialiste românești, cît și faptul că tot ceea ce realizăm în dezvoltarea economică și socială a țării este destinat ridicării bunăstării întregului popor, asigurării

unei vieți tot mai îmbelșugate, întăririi independenței și suveranității patriei.

În realizarea acestei dezvoltări, un rol important îl au, desigur, relațiile de colaborare economică cu țările socialiste, care ocupă o pondere importantă — de aproape 50% — în comerțul exterior al României. În același timp, dezvoltăm larg relațiile de colaborare cu țările în curs de dezvoltare — care, de asemenea, au o pondere importantă în relațiile externe economice ale României — precum și cu țările capitaliste dezvoltate. Noi considerăm că este necesară dezvoltarea relațiilor generale și, îndeosebi, a colaborării economice cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială.

Desigur, acordăm o mare atenție necesității așezării relațiilor României cu alte state — și în general a relațiilor dintre state — pe baza principiilor de egalitate, de respect al independenței și suveranității naționale, de neamestec în treburile interne și avantaj reciproc.

Noi pornim de la faptul că dezvoltarea economică, socială a fiecărei națiuni, întărirea independenței fiecărui popor constituie un factor esențial pentru o politică de destindere și de pace, de colaborare în întreaga lume.

ÎNTREBARE: *Ar dori Excelența-Voastră să transmită un mesaj poporului spaniol?*

RĂSPUNS: Doresc să adresez un salut călduros poporului prieten spaniol și urarea de noi succese în dezvoltarea sa economică, socială și democratică, urarea de bunăstare și fericire!

CUVÎNTARE LA CONSFĂTUIREA DE LUCRU DE LA COMITETUL CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

— 17 mai 1979 —

Dragi tovarăşi,

Consfătuirea de lucru, la care participă primii secretari şi secretarii cu problemele economice şi agrare ai comitetelor judeţene de partid şi alte cadre din economie, precum şi activişti ai Comitetului Central, şi-a propus să analizeze stadiul realizării planului de dezvoltare economico-socială în 1979, felul în care organele şi organizaţiile de partid au acţionat pentru asigurarea îndeplinirii, în fiecare judeţ, în fiecare unitate, a obiectivelor pe acest an.

În cursul discuţiilor, din rapoartele prezentate de primii secretari şi din cuvîntul altor tovarăşi care au vorbit în cadrul consfătuirii, s-au evidenţiat realizările obţinute pe primele patru luni ale acestui an. Totodată, au fost puse în evidenţă o serie de metode de lucru ale organelor şi organizaţiilor de partid, ale colectivelor de oameni ai muncii care au dus la obţinerea unor rezultate importante în îndeplinirea prevederilor planului.

Pe primele patru luni ale acestui an, planul producţiei industriale s-a realizat, pe ansamblu, cu o anumită depăşire. La producţia netă au realizat planul 24 de judeţe, între care unele cu o depăşire importantă. De exemplu, 14 judeţe au obţinut o depăşire de peste 3%. Acelaşi lucru se poate spune şi în ce priveşte producţia industrială globală ; planul a fost realizat de 25 de judeţe, dintre care 7 cu o depăşire de peste 3%. S-au obţinut, de asemenea, rezultate bune în creşterea productivităţii muncii, 22 de judeţe realizînd planul, iar un număr important depăşind prevederile planului cu pînă la 3 procente — calculat atît la producţia netă, cît şi la producţia globală. Merită subliniat şi faptul că 22 de judeţe au realizat planul de reducere a cheltuielilor materiale, unele realizînd depăşiri destul de importante : 11 judeţe au obţinut o reducere de peste 5 lei la 1 000 de lei producţie. De asemenea, 29 de judeţe s-au înscris în normele de consum stabilite în planul de producţie, unele realizînd şi economii importante. Un număr important de judeţe şi-au realizat, şi chiar depăşit, sarcinile de export. În acelaşi timp, o serie de judeţe şi-au realizat planul de investiţii sau sînt foarte aproape de realizarea lui.

Se poate spune deci, pe baza datelor, a rezultatelor obţinute în primele patru luni, că acolo unde comitetele judeţene, organizaţiile de partid au desfăşurat o muncă organizatorică corespunzătoare pentru unirea eforturilor colectivelor de oameni ai muncii, pentru buna funcţionare a consiliilor oamenilor muncii, s-au obţinut rezultate bune, în unele părţi chiar foarte bune. Toate acestea demonstrează că îndeplinirea sarcinilor de plan pe acest an este pe deplin posibilă, inclusiv a angajamentelor suplimentare luate de o serie de colective de oameni ai muncii, de comitetele judeţene de partid.

Din păcate, avem și un număr mare de județe și unități economice care nu și-au realizat planul la unii indicatori. La nerealizarea planului au contribuit și neintrarea în producție a unor capacități, unele lipsuri în aprovizionare, precum și cauze ce depind de organele centrale, de ministere. Însă, punînd față în față județele care și-au îndeplinit și depășit planul și județele care nu și-au realizat sarcinile prevăzute, putem trage concluzia că principalele cauze ale nerealizării constau în munca defectuoasă și în lipsurile serioase ale unor organizații județene de partid, ale unor organizații de partid din unitățile economico-sociale. Acestea nu au acționat în mod corespunzător pentru găsirea soluțiilor la o serie de probleme ridicate de procesul complex al dezvoltării economice și sociale.

Chiar și nepunerea în funcțiune a unor capacități este legată de lipsuri în desfășurarea activității de producție, de faptul că întreprinderile producătoare de utilaje n-au îndeplinit la timp programul de livrare, iar unitățile Ministerului Construcțiilor Industriale nu și-au realizat sarcinile ce le reveneau. În cadrul consfătuirii s-au dat o serie de exemple în această privință. Sînt cunoscute asemenea lipsuri care au determinat amînarea punerii în funcțiune a unor capacități de producție.

Consider de aceea necesar ca organizațiile de partid județene, municipale, orășenești, organizațiile de partid din unitățile economice să tragă toate concluziile din lipsurile manifestate în primele patru luni ale acestui an și să ia măsuri hotărîte pentru desfășurarea normală a întregii activități economice.

Trebuie lichidate rapid lipsurile și rămînerile în urmă în realizarea investițiilor, avînd în vedere că orice nerealizare a planului de investiții are repercusiuni nu numai pentru activitatea din acest an, ci și pentru cea din anul viitor și chiar din cincinalul viitor. Înlăturarea neajunsurilor în activitatea din domeniul investițiilor trebuie să preocupe foarte serios toate organele și organizațiile de partid, toate colectivele de oameni ai muncii, asigurîndu-se recuperarea rapidă a rămînerilor în urmă și înfăptuirea în cele mai bune condiții a planului pe acest an.

Pentru lipsurile manifestate, atît în domeniul producției cît și al investițiilor, o răspundere deosebită au ministerele, celelalte organe centrale, care trebuiau să asigure soluționarea la timp a problemelor documentației, ale aprovizionării, ale tuturor cerințelor desfășurării normale a producției. Desigur, ministerele au contribuția lor și la realizările județelor, la succesele obținute în ansamblu, dar în activitatea lor s-au manifestat și defecțiuni cu implicații serioase asupra producției. Există, astfel, în ministere manifestări de birocratism, de lipsă de răspundere, practica de a face promisiuni, de a da asigurări că lucrurile se soluționează, de a se întocmi tot felul de planuri de măsuri, dar de a nu acționa practic și concret, de a nu urmări îndeplinirea lor, astfel încît unele planuri rămîn simple petice de hîrtie de care nimeni nu se ocupă. Sînt lipsuri serioase în organizarea muncii în ministere și la celelalte organe centrale, în exercitarea controlului, în asigurarea asistenței corespunzătoare unităților economice în vederea îndeplinirii planului. Se manifestă neajunsuri și în repartizarea forțelor, a cadrelor, mai cu seamă în unitățile noi, în județele planificate să realizeze în acest cincinal o dezvoltare mare. Atrag atenția asupra tendinței de a se orienta activitatea cadrelor de specialitate nu jos, în unități, ci în întocmirea a tot felul de studii și propuneri care, pînă la urmă, au drept scop să justifice nerealizarea planului. Există și practica de a se propune mereu reorganizări, pentru a se demonstra că nerealizările dintr-un sector sau altul trebuie soluționate nu prin activitatea concretă în producție, ci prin noi și noi măsuri generale.

Nu vreau să dau exemple, le cunoașteți cu toții. Asemenea acțiuni au dezorganizat de multe ori activitatea, au reținut cadrele de la înfăptuirea planurilor, aducînd daune activității economice.

Este timpul să se înțeleagă bine faptul că în activitatea ministerelor, a centralelor, ca și a organizațiilor noastre de partid, trebuie să se pună pe primul plan îndrumarea și sprijinirea unităților economico-sociale în îndeplinirea planului. Planurile nu se realizează în birou, ci jos, în unități, problemele nu se soluționează prin planuri de măsuri fictive, ci în fabrică, pe șantier, în mină, pe ogoare, în activitatea practică. Pe drept cuvînt, mulți tovarăși au adus critici în legătură cu faptul că nu primesc răspunsuri la problemele pe care le ridică, iar unele probleme nu sînt soluționate în mod corespunzător.

Sînt lipsuri serioase și în domeniul aprovizionării tehnico-materiale, determinate îndeosebi de nerealizarea la timp a producției fizice, a sortimentelor stabilite prin plan. Este evident că dacă în domeniul minier și petrolier nu se realizează planul, avem mai puțin cărbune și minereuri, avem mai puțin petrol pentru petrochimie și pentru energie. Dacă nu se realizează planul la ciment, se creează greutăți în realizarea bunei aprovizionări a șantierelor de construcții. Dacă nu se fabrică la timp toate subansamblele și piesele, nu se poate asigura o activitate normală în producția multor unități. Lipsurile ce se manifestă în domeniul aprovizionării tehnico-materiale sînt cauzate deci nemijlocit de nerealizarea în întregime și la timp a planului în unele sectoare de activitate.

În același timp, apar în unele locuri depășiri de consumuri materiale care provoacă goluri în balanțele de aprovizionare. Depășirile se produc îndeosebi la consumul de combustibil și energie, ceea ce creează greutăți economiei. Este cunoscut că planurile au fost stabilite pe baza

unor norme de consum, că aprovizionarea a fost, de asemenea, prevăzută pe baza materiilor prime din țară, cît și de import. Din cauza lipsurilor în realizarea planurilor în țară, sîntem obligați să importăm mai mult. Deci trebuie să analizăm activitatea și să stabilim măsurile necesare pentru înfăptuirea neabătută a prevederilor planului, deoarece numai astfel vom asigura o aprovizionare corespunzătoare.

Dragi tovarăși,

Nu vreau să mă opresc la alte lipsuri și neajunsuri. Trebuie să se tragă toate învățămintele din activitatea de pînă acum și să se stabilească măsurile pentru realizarea în cele mai bune condiții a prevederilor planului în toate sectoarele. Toate județele, toate unitățile trebuie să-și realizeze planul stabilit atît la producția fizică, cît și pe sortimente.

O atenție deosebită trebuie să acordăm realizării producției de materii prime. Am în vedere cărbunele, petrolul, minereurile, pentru care dispunem de resurse. Mijloacele pe care le-am pus la îndemîna unităților și ministerelor respective sînt suficiente pentru a asigura realizarea producției planificate. Ele trebuie însă folosite în mod corespunzător, la indicii stabiliți. Trebuie luate, de asemenea, măsuri ca și materialele produse de industria chimică să fie realizate în conformitate cu planul stabilit, pentru a se asigura o aprovizionare corespunzătoare. La fel, Ministerul Industriei Metalurgice să ia toate măsurile pentru producerea sortimentelor de metal stabilite și pentru care dispunem de capacitățile necesare. Acest lucru este valabil și în domeniul cimentului și al altor materiale ce creează încă greutăți în desfășurarea normală a producției și investițiilor.

Faptul că un număr important de județe, unele cu o pondere foarte mare în întreaga economie, au realizat planul în bune condiții, chiar cu depășiri substanțiale, demonstrează că dispunem peste tot de condiții pentru a îndeplini la timp și în bune condiții prevederile pe acest an. Sper că toate comitetele județene de partid, ministerele, consiliile oamenilor muncii vor lua măsurile ce se impun pentru a asigura realizarea ritmică a planului și recuperarea rămînerilor în urmă din primele patru luni ale acestui an.

În mod deosebit trebuie să acordăm atenție realizării producției nete. Despre această problemă în consfătuire s-a vorbit mai puțin, deși, după cum știți, ea constituie acum indicatorul de bază al planului. În 24 de județe avem rezultate bune, în unele foarte bune în realizarea acestui indicator important al dezvoltării noastre economice. Toate comitetele județene, ministerele, centralele, consiliile oamenilor muncii și organizațiile de partid trebuie să stabilească măsuri concrete — în fiecare unitate — pentru îndeplinirea în cele mai bune condiții a planului producției nete pe acest an.

Sint, de asemenea, necesare, așa cum am menționat, măsuri hotărîte pentru asigurarea realizării la timp a investițiilor și punerea în producție a tuturor capacităților de producție. În toate județele sînt posibilități de recuperare a rămînerilor în urmă și intrare în producție a capacităților, cu condiția ca atît ministerele beneficiare, cît și Ministerul Construcțiilor Industriale și comitetele județene de partid să acționeze cu toată hotărîrea și fermitatea în această direcție.

Este inadmisibilă pretenția exprimată aici de a se asigura din afara județului forța de muncă pentru realizarea programului de investiții. Consider că fiecare județ poate să realizeze această sarcină dacă acordă atenția

corespunzătoare îndeplinirii planului și nu caută să găsească justificări pentru nerealizarea lui.

Investițiile trebuie să constituie o preocupare zilnică, atît a organelor noastre centrale, cît și a fiecărui comitet județean. Trebuie urmărit îndeaproape cum se realizează utilajele și mașinile în întreprinderile din fiecare județ, nu numai pentru nevoile proprii, ci și pentru ale celorlalte județe. De asemenea, trebuie luate măsuri pentru intensificarea lucrărilor de montaj, pentru punerea în producție a utilajelor și mașinilor, avînd în vedere că în stoc există mașini și utilaje în valoare de cîteva miliarde de lei.

În domeniul investițiilor, atrag atenția și asupra necesității de a se lua toate măsurile pentru realizarea planului de locuințe. Majoritatea județelor au realizări mai bune în această privință. Există însă și județe cu rămîneri foarte serioase în urmă — și trebuie luate toate măsurile pentru realizarea în întregime a planului de construcții de locuințe. Problema realizării locuințelor trebuie să constituie preocuparea zilnică a comitetelor județene de partid, a consiliilor populare ! Să mobilizăm toți oamenii muncii pentru a asigura darea în folosință a tuturor locuințelor planificate în acest an ! Nici un fel de justificări nu pot fi acceptate în această direcție ! Trebuie să facem totul pentru a realiza programul de locuințe stabilit ! Vom aduce încă din acest an o îmbunătățire în planificarea locuințelor, în sensul ca cel puțin 50% din locuințe, în fiecare județ, să se realizeze din fondurile statului, în proprietate de stat, spre a fi închiriate oamenilor muncii, îndeosebi oamenilor muncii care lucrează în producție, fiind repartizate pe întreprinderi. Restul de cel mult 50%, realizate pentru a fi vîndute populației, vor fi construite fără a se aștepta contractarea prealabilă. Dealtfel și acestea trebuie să fie repartizate tot pe între-

prinderi. Întregul volum de locuințe trebuie repartizat, în raport de necesități, pe întreprinderi și instituții ! Dacă locuințele prevăzute pentru cumpărare nu sînt contractate, ele se construiesc și se repartizează, prin închiriere, tot oamenilor muncii din întreprinderile respective. Trebuie să fie deci clar că locuințele se construiesc în raport de necesitățile asigurării forței de muncă și întregul volum de locuințe se repartizează prin întreprinderi și instituții ! În acest sens, pînă la sfîrșitul acestei luni să fie revăzut întregul plan de repartiție în județe. Pentru anul viitor vom scădea cu mult sub 50% numărul locuințelor construite pentru a fi vîndute, crescînd numărul locuințelor ce urmează a fi repartizate oamenilor muncii prin închiriere. Noi am prevăzut că, de la un anumit venit, cetățenii trebuie, în cîțiva ani, să-și cumpere locuințele ; probabil va trebui să aducem o modificare în prevederile legii, eliminînd obligația oamenilor muncii de a-și cumpăra locuința de la o anumită retribuție în sus. Vom lăsa posibilitatea ca acei ce doresc să devină proprietari să o poată face, fără a fi însă obligați. Pînă atunci, în acest an și pentru anul viitor planificarea și repartiția locuințelor să se facă în modul pe care l-am arătat. Ministerul Finanțelor și C.S.P.-ul să ia măsuri pentru a aduce modificările corespunzătoare în plan, asigurînd finanțarea în continuare a construcțiilor de locuințe.

Cred că nu trebuie să mai repet ceea ce am spus în primăvară cu privire la prioritatea investițiilor productive în industrie, agricultură, transporturi, în toate unitățile economice și în construcția de locuințe. Trebuie să concentrăm forța de muncă și mijloacele materiale pe care le avem pentru realizarea acestor investiții — și numai după aceea le vom realiza și pe cele pentru satisfacerea necesităților în domeniul cultural și sportiv. Să se înțeleagă odată că trebuie să răspundem cu prioritate cerințelor dezvoltării economice și asigurării condițiilor de locuit ale oamenilor ! Acestea nu sînt recomandări benevole, ci obligații ! Principiul centralismului democratic impune executarea acestor obligații fără nici un fel de discuții și obiecțiuni. Nu se poate ca cineva să considere că e mai bine să facă sală de sport și club și să neglijeze locuințele. Primii secretari, activiștii de partid și activiștii de stat din aparatul central trebuie să ia toate măsurile pentru a asigura realizarea în cele mai bune condiții a programului de investiții în felul în care am arătat.

Dragi tovarăși,

Este necesar să acordăm mai multă atenție problemei productivității muncii, acționînd pentru o mai bună organizare a producției și a muncii, pentru extinderea mecanizării și a automatizării. Faptul că 22 de județe au îndeplinit planul la acest indicator, unele cu o depășire de pînă la 3%, demonstrează că și în această privință este hotărîtor felul în care fiecare unitate, fiecare organizație sau comitet de partid acționează pentru buna organizare a muncii. Trebuie să se treacă cu hotărîre la organizarea procesului de producție astfel încît să permită trecerea la lucrul la mai multe mașini a unui număr tot mai mare de oameni ai muncii. În fiecare unitate să se ia măsuri hotărîte pentru ca procesul de trecere la lucrul la mai multe mașini să se realizeze într-o perioadă scurtă în toate unitățile, în întreaga țară ! Este necesar să se stabilească concret, pe fiecare întreprindere, măsurile de organizare și calificare pentru realizarea acestui obiectiv de importanță deosebită pentru creșterea productivității muncii, precum și pentru sporirea mai substanțială a veniturilor oamenilor muncii.

De asemenea, trebuie să se acționeze cu mai multă hotărîre pentru trecerea în producție a personalului auxi-

liar și neproductiv. Practic, trebuie să ajungem acolo încît în fabrică, fiecare om să lucreze cel puțin o jumătate de zi în producție. În felul acesta personalul auxiliar va căpăta și o calificare și, totodată, în mod corespunzător, va obține un cîștig în plus. Acolo unde se lucrează în acord, lucrurile sînt clare, dar chiar unde nu se aplică acordul, pe baza realizării indicatorilor de producție, personalul auxiliar se poate încadra în cîștigurile pe care le realizează ceilalți.

Noi nu ne putem plînge de lipsă de forță de muncă, atunci cînd avem aproape 20% pe țară personal auxiliar și neproductiv! Nici chiar în construcții nu ne putem plînge că nu avem forță de muncă, cînd 15—20% din cei de pe șantiere sînt tot felul de funcționari, personal de observație. Este necesar să trecem în mod hotărît la măsuri care să asigure ca toată lumea să intre în procesul de producție.

Cred că foarte bine au procedat tovarășii care au asigurat ca tehnicienii, inginerii din birouri să lucreze 50% din timp în producție sau în sectoarele de concepție și proiectare. Aceasta este și în interesul tehnicienilor și inginerilor respectivi, ajutîndu-i să-și păstreze calificarea. Dacă unii cîștigă mai puțin în activitatea de birou, lucrînd direct în proiectare sau în concepție, în pregătirea fabricației, pot obține venituri mai mari. Să lichidăm sistemul funcționăresc care scoate zeci de mii de specialiști din producție, punîndu-i să facă numai hîrtii! Toți specialiștii, indiferent în ce servicii sînt angajați, să lucreze cel puțin o jumătate din timpul de muncă nemijlocit în proiectare, în concepție sau în producție, în meseria de ingineri sau tehnicieni pe care o au. Aceasta este una din problemele deosebit de importante legate de creșterea productivității muncii, de buna organizare a activității în producție.

Se impune să acordăm mai multă atenție pregătirii profesionale a oamenilor muncii, activității de reciclare și ridicare a nivelului de cunoștințe profesionale și tehnice — atît prin cursuri la locul de muncă, săptămînal, cît și, dacă este necesar, prin cursuri de scurtă durată. Problemele pregătirii profesionale, ale ridicării cunoștințelor profesionale, ale reciclării tuturor muncitorilor, maiștrilor, tehnicienilor și inginerilor trebuie să constituie o preocupare permanentă! Trebuie să urmărim înfăptuirea prevederilor legii privind organizarea săptămînală a acestor cursuri, iar în cazurile mai deosebite — cu aprobările corespunzătoare — și a cursurilor de scurtă durată pentru pregătirea muncitorilor calificați, a inginerilor în domenii în care n-au lucrat pînă acum. Numai astfel vom putea face față cerințelor tot mai mari ale dezvoltării tehnicii, exigențelor sporite ce se pun în domeniul calității, atît în economia noastră, cît și pe plan internațional.

Este necesar să acordăm mult mai multă atenție calității producției, ridicării nivelului ei tehnic. Aceasta presupune, în primul rînd, ca acei ce produc mașinile, utilajele, orice produs, să poarte răspunderea îndeplinirii condițiilor de calitate și cerințelor tehnice. Trebuie să se întărească răspunderea muncitorilor, maiștrilor, inginerilor ce lucrează nemijlocit în producție, precum și controlul aparatului de conducere a producției, care are datoria de a urmări permanent, pe flux, modul în care se realizează produsele. Se impune, de asemenea, să întărim exigența și răspunderea controlului de calitate — atît a celui propriu al întreprinderii, cît și a controlului de stat. Controlul de stat are o mare răspundere în organizarea controlului general, iar într-o serie de domenii poartă răspunderea directă. Din păcate nu se poate spune că se simte așa cum trebuie eficiența acestui control. Nu vreau să mă refer concret la această problemă, lucrurile vă sînt cunoscute.

Trebuie să acţionăm cu hotărîre pentru îndeplinirea programului privind asigurarea mijloacelor de control al calităţii şi nivelului tehnic, a bancurilor de probe. Am făcut acest lucru o perioadă de timp, dar problema n-a mai fost urmărită îndeaproape, ministerele au lăsat-o pe planul al doilea. Guvernul, vicepreşedinţii din fiecare sector au datoria să asigure realizarea programelor stabilite, sau completarea lor, acolo unde între timp lucrurile au mai evoluat, pentru exercitarea unui control de calitate corespunzător. Nu este nevoie pentru aceasta de nici un fel de aprobări speciale ; aceasta este o obligaţie ! Conducerea partidului să fie informată asupra felului cum se aplică măsurile stabilite în această privinţă !

Este necesar să se asigure ca toate utilajele, maşinile, motoarele — mă refer, în primul rînd, la acestea — să fie expediate beneficiarilor din ţară sau străinătate numai după ce au fost supuse în prealabil tuturor probelor. Nici o maşină, nici un utilaj nu trebuie să părăsească uzina înainte de a fi trecut prin încercările şi probele corespunzătoare ! Acelaşi lucru este valabil — desigur în raport cu specificul produsului — în toate sectoarele : în industria uşoară, în industria lemnului, în chimie, în toate ramurile. M-am referit la utilaje pentru că aici problemele au repercusiuni foarte mari. Trebuie să stabilim obligaţia ca întreprinderile de montaj — toate, nu numai cele ale Ministerului Construcţiilor Industriale — să efectueze controlul subansamblelor, motoarelor şi aparatelor înainte de asamblarea lor. Să nu trecem la montare pînă nu avem garanţia că ele corespund. Aceasta nu este o muncă în plus, dimpotrivă, este mult mai uşor să se lucreze astfel decît să trebuiască să se ia de la început montajul, să se demonteze instalaţiile pentru a se remedia defectele. Toate întreprinderile de montaj, toate întreprinderile care folosesc maşinile şi motoarele trebuie să-şi asigure în prealabil posibilitatea de a face acestora o verificare suplimentară. Ele nu trebuie să se mulţumească numai cu verificarea făcută la întreprinderea care le-a produs. Controlul de calitate trebuie să asigure această verificare suplimentară. Şi în domeniul construcţiilor — inclusiv al construcţiilor-montaj — este necesar să îmbunătăţim controlul de calitate, asigurînd controlul pe faze al lucrărilor. Astfel se pot descoperi deficienţele de la început, nu atunci cînd utilajele încep să funcţioneze. Controlul lucrărilor pe faze, pe porţiuni, este obligatoriu. Nu ne putem rezuma numai la recepţia finală, care nu rezolvă problema !

În legătură cu aceasta, consider că trebuie să revedem şi obligaţiile beneficiarilor. Pe şantiere avem directorii viitoarelor unităţi, precum şi numeroşi funcţionari. Obligaţia lor este să verifice permanent modul cum se realizează lucrările, îndeosebi din punct de vedere calitativ, dar şi în ce priveşte respectarea termenelor de punere în funcţiune. Desigur, în primul rînd trebuie stabilite răspunderi clare pentru cei ce execută, dar beneficiarii trebuie să exercite controlul lor, pe faze, intervenind nu la sfîrşit, ci în procesul efectuării lucrărilor, pentru remedierea eventualelor deficienţe. Ei trebuie să recepţioneze nu instalaţia gata, ci fiecare lucrare, fiecare subansamblu, intervenind activ în procesul de producţie. Aceasta este valabil şi în comerţul exterior, unde trebuie să existe răspunderea şi obligaţia recepţionării producţiei destinate exportului.

Insist asupra acestor probleme pentru că avem o serie de lipsuri în acest domeniu şi, după cum se ştie, problema calităţii, a nivelului tehnic, inclusiv a controlului de calitate devine primordială pentru desfăşurarea normală a activităţii economice.

Legat de aceasta, este necesar să angajăm mai mult cercetarea ştiinţifică şi tehnologică atît pentru introdu-

cerea mai rapidă a noilor procese tehnologice, cît și pentru efectuarea controlului asupra modului în care se realizează acestea. Pentru institutul de cercetare, pentru cel care a elaborat o tehnologie, activitatea nu s-a terminat cînd a predat o lucrare, o formulă, un calcul. El trebuie să urmărească realizarea acestora, a parametrilor stabiliți de cercetare. Institutul, cercetătorul poartă răspunderea pentru aceasta și de aceea trebuie să acorde întreaga asistență tehnică, să exercite controlul necesar pentru ca lucrările să se efectueze în conformitate cu procesele tehnologice stabilite.

În unele domenii trebuie să acționăm pentru mai buna organizare a sectoarelor de concepție și proiectare, scurtînd perioada de asimilare și introducere în producție atît a cercetării, a tehnologiei proprii, cît și a celor de import. Tocmai în acest domeniu trebuie să aplicăm cu hotărîre măsura de a trece inginerii, specialiștii să lucreze cel puțin 50% din timp în sectoarele productive. Să antrenăm specialiștii din toate domeniile în sectoarele de concepție, proiectare și pregătire a producției, pentru a reduce durata acestor faze importante ale muncii. Problema întăririi acestor sectoare, a organizării lor corespunzătoare trebuie să constituie o preocupare serioasă atît pe plan central, cît și pe plan județean. În această privință este necesar să se acorde un ajutor mult mai mare noilor unități, mai cu seamă noilor platforme industriale unde se realizează pentru prima oară produse de nivel tehnic ridicat, asigurîndu-le ingineri, tehnicieni și muncitori calificați. Rog pe primii secretari să nu se mulțumească în această privință să informeze un organism sau altul în legătură cu problemele din județul respectiv. Să se ocupe zilnic de rezolvarea problemelor forței de muncă necesare, ale recrutării și pregătirii ei profesionale.

Trebuie să se înțeleagă faptul că dezvoltarea industriei noastre în ritm intens, la înalt nivel tehnic cere o activitate mult mai responsabilă din partea cercetării științifice și tehnologice, a institutelor noastre, a Consiliului Național pentru Știință și Tehnologie — care trebuie să-și îndeplinească mai bine atribuțiile ce le revin.

Stimați tovarăși,

Este necesar să acordăm o atenție mai mare reducerii cheltuielilor materiale. Să acționăm cu hotărîre în direcția reducerii cheltuielilor de producție, cu deosebire a cheltuielilor materiale, a consumurilor materiale. Faptul că 22 de județe au realizat o reducere mai mare a cheltuielilor materiale decît se prevăzuse în plan — cîteva au realizat chiar reduceri de 10—12 lei la mia de lei față de sarcina planificată — demonstrează că sarcinile de plan nu sînt de nerealizat. Dimpotrivă, aceasta arată că avem încă rezerve foarte serioase în acest domeniu. Folosirea lor depinde de modul în care se acționează în fiecare unitate. Aici nu se pot stabili măsuri la nivelul județului, nici cel puțin pe centrală sau pe oraș. În fiecare unitate, în fiecare secție trebuie să se stabilească măsuri concrete de reducere a consumurilor materiale, de respectare a normelor și reducere sub norme a consumurilor la toate materialele, inclusiv la combustibili și energie. Din păcate despre necesitatea creșterii eficienței activității economice s-a vorbit mai puțin în cadrul consfătuirii. Or, aceasta este una din problemele centrale ale activității noastre economice, de care depind creșterea venitului național, dezvoltarea generală a societății. Ministerele, comitetele județene trebuie să acționeze hotărît în fiecare unitate pentru a se realiza cel puțin prevederile de plan în domeniul consumurilor, al cheltuielilor materiale.

Să acționăm cu mai multă hotărîre în direcția aplicării noului mecanism economic, care pornește tocmai de la necesitatea creșterii eficienței economice, de la necesitatea accentuării autoconducerii și autogestiunii. Autoconducerea și autogestiunea presupun ca fiecare unitate să desfășoare o activitate de-sine-stătătoare și să realizeze cel puțin beneficiile planificate. Numai așa vom putea asigura înfăptuirea în viață a obiectivului privind participarea mai intensă la beneficii a oamenilor muncii. Pentru a se putea participa la beneficii este necesar, în primul rînd, să se realizeze beneficii. Mecanismul economic stabilit în 1978 cere o îmbunătățire foarte serioasă a activității noastre în toate domeniile.

Este necesar să luăm toate măsurile pentru asigurarea bunei aprovizionări tehnico-materiale, pe baza normelor de consum stabilite. În această privință, Ministerul Aprovizionării Tehnico-Materiale și Controlului Gospodăririi Fondurilor Fixe trebuie să dea dovadă de mai multă răspundere și operativitate în soluționarea problemelor. Desigur, împreună cu C.S.P.-ul, cu ministerele. Așa cum am menționat mai înainte, buna aprovizionare depinde de realizarea în întregime a producției în toate sectoarele. Pe baza normelor stabilite dispunem de tot ce este necesar pentru a asigura o bună aprovizionare și desfășurare normală a activității economice.

În continuare se impune ca problema reducerii consumurilor materiale, a consumului de combustibil și energie să stea cu toată seriozitatea în atenția ministerelor, a tuturor organelor de partid și de stat. Trebuie să se termine cu existența a două feluri de planuri, a doi indicatori. Ce este oare consumul după norme și ce este consumul după repartizare sau cote ? Nu există decît consumul după norme ! Nimeni nu poate da repartizări mai mari decît prevăd normele de consum. Aceasta este

obligatoriu pentru toată lumea, începînd cu C.S.P.-ul și Ministerul Aprovizionării. Problema care se pune este ca față de normele de consum să realizăm reduceri. Rog să se introducă ordine în această privință în toate județele ! Toți trebuie să folosim același limbaj ! Să se pornească de la normele de consum și să se aprecieze realizările în raport cu normele de consum. Pornind de la indicele de folosire a metalului sau a altor materiale, să acționăm ferm pentru reducerea lor !

Este necesar, de asemenea, să acordăm mai multă atenție funcționării corespunzătoare a transportului, folosirii eficiente a întregii capacități de transport. Mijloacele pe care le avem astăzi — atît în sectorul auto, cît și în cel feroviar — ne dau posibilitatea să asigurăm un transport rațional. Trebuie însă folosite bine, eliminînd transporturile inutile, asigurînd raionarea corespunzătoare a transportului. Fiecare comitet județean să urmărească în modul cel mai hotărît realizarea programului de paletizare și containerizare. Să folosim în acest scop soluții simple, ieftine ! Comitetul Politic Executiv a stabilit ca C.F.R.-ul să acționeze rapid în această direcție, realizînd deocamdată lucruri mai simple. Eu rog ca fiecare comitet județean să meargă la întreprinderi, să stabilească măsuri și să rezolve operativ această problemă. Să nu se aștepte aprobări de la nimeni pentru aceasta. Desfășurarea unui transport dezorganizat cere forță de muncă suplimentară la încărcat și descărcat și influențează asupra ritmului de încărcare, asupra bunei folosiri a mijloacelor de care dispunem. Nu putem fi încă mulțumiți de felul cum merg lucrurile în port. Trebuie urmărită aplicarea tuturor măsurilor stabilite, realizînd rapid mecanizarea simplă, pe care sîntem astăzi în stare s-o facem. Ținînd seama de faptul că indicele de folosire a navelor noastre este încă nesatisfăcător, este necesar să luăm măsuri ferme pentru utilizarea

cît mai raţională a mijloacelor navale de care dispunem. În general nevoile noastre de transport naval, maritim şi fluvial nu sînt satisfăcute; circa 70% din transportul pe mare îl realizăm cu nave închiriate. Să folosim mai bine capacitatea şantierelor navale pentru a spori numărul navelor româneşti, pentru a dota mai bine flota noastră, reducînd în mod corespunzător devizele libere alocate transportului maritim. Pînă la sfîrşitul lunii mai să se ia măsuri ferme de dotare suplimentară cu nave pentru anul acesta şi anul 1980.

În fine, aş dori să mă refer la unele probleme ale comerţului exterior. Trebuie luate toate măsurile pentru a asigura realizarea în întregime a programului de export. Să fie bine înţeles faptul că nu vom putea importa mai mult decît exportăm. Trebuie să asigurăm mijloacele necesare pentru o balanţă comercială şi de plăţi echilibrată. Este necesar să mergem cu mai multă hotărîre la echilibru pe ţări şi chiar pe grupe de produse. Importul de construcţii de maşini trebuie realizat pe baza exportului de produse din ramura construcţiilor de maşini. Principiul acesta trebuie să stea la baza întregii noastre activităţi de comerţ exterior. Nu mai este posibil să importăm maşini şi utilaje fără nici un fel de restricţie, în timp ce nu vindem pe piaţa respectivă nimic din domeniul construcţiilor de maşini. Trebuie să importăm maşini şi utilaje numai în condiţiile asigurării echilibrului de plăţi tot cu maşini şi utilaje. Nu vom mai importa decît în condiţiile cînd se asigură echilibrul de plăţi în ramura respectivă.

Trebuie să acţionăm în mod serios în fiecare întreprindere, în fiecare centrală pentru a stabili măsurile corespunzătoare în această direcţie. Să acţionăm hotărît pentru realizarea la timp şi la calitatea corespunzătoare a tuturor produselor destinate exportului, precum şi pentru valorificarea lor la nivelul preţurilor de pe piaţa mondială. Minis-

terul Comerţului Exterior şi Cooperării Economice Internaţionale, întreprinderile de comerţ exterior trebuie să pună ordine desăvîrşită în această privinţă. De asemenea, să acordăm o mai mare atenţie şi să acţionăm cu mai multă hotărîre pentru realizarea cooperării în producţie cu alte ţări.

Este necesar să se înţeleagă faptul că cooperarea în producţie pe plan internaţional are o importanţă deosebită pentru dezvoltarea continuă a economiei noastre. De aceea trebuie să extindem cooperarea în diferite forme în această sferă, cu ţările socialiste, cu ţările în curs de dezvoltare, cu toate statele lumii în spiritul avantajului reciproc.

Acestea sînt problemele asupra cărora am vrut să atrag atenţia privitor la activitatea de îndeplinire a planului în industrie şi în alte ramuri economice.

Dragi tovarăşi,

În ce priveşte agricultura, trebuie să luăm măsuri pentru a realiza în întregime însămînţările la culturile şi pe terenurile unde nu au fost condiţii corespunzătoare pînă acum. Nu ne putem permite să lăsăm nici un hectar de pămînt neînsămînţat. Trebuie să verificăm îndeplinirea integrală a planului de însămînţări. Am în vedere mai cu seamă sectorul de legume, unde anul acesta am stabilit măsuri suplimentare pentru buna aprovizionare a populaţiei. Să ne pregătim temeinic pentru a realiza legume de vară şi de toamnă din cultura a II-a şi a III-a. Prevederile de plan să fie socotite minime. Să facem totul pentru a obţine o producţie maximă de legume la toate sortimentele, aşa cum am stabilit! Rog comitetele judeţene să înţeleagă faptul că fiecare în parte poartă răspunderea în această privinţă. Să se acţioneze, de asemenea, cu toată hotărîrea pentru a se pregăti cele necesare în vederea

realizării culturii a II-a la porumb şi plante furajere, realizînd cel puţin prevederile din plan în acest domeniu. Este necesar să se asigure realizarea la timp şi în bune condiţii a lucrărilor de întreţinere a culturilor. Avem posibilitatea de a obţine o recoltă în conformitate cu prevederile planului. Ploile căzute în ultimele zile în toate judeţele, mai cu seamă în sud şi în est, au recuperat lipsa de umiditate. Nu există nici o justificare pentru a nu obţine recoltele prevăzute în plan! Acolo unde este exces de umiditate, să se facă lucrările corespunzătoare. Trebuie să ne pregătim serios pentru strîngerea recoltei. Practic în mai puţin de o lună trebuie să începem strînsul recoltei la orz. De obicei, deşi avem mijloace să realizăm strîngerea în cel mult 10 zile, strînsul recoltei se prelungeşte la 25—30 de zile. Rog să fie luate toate măsurile — atît de către Ministerul Agriculturii şi Industriei Alimentare, cît şi de către comitetele judeţene, consiliile populare, organele agricole — pentru pregătirea temeinică şi efectuarea în cel mai scurt timp a strîngerii recoltei. Să se evite orice pierderi la strînsul recoltei. Este necesar să acţionăm cu multă hotărîre şi pentru strîngerea furajelor şi însilozarea lor. Să se strîngă paiele, toate plantele grosiere pentru a fi însilozate şi pregătite în mod corespunzător în vederea asigurării unei baze bune furajere. Trebuie, de asemenea, să se urmărească realizarea prevederilor programelor din viticultură, pomicultură, plante tehnice, piscicultură, sericicultură şi celelalte. Rog comitetele judeţene să analizeze stadiul realizării prevederilor acestor programe şi să ia măsuri pentru ca rămînerile în urmă să fie recuperate în parte în anul acesta, în parte în anul 1980. Să dăm mai mare atenţie asigurării materialului săditor pomi-viticol pentru a intensifica plantaţia, ţinînd seama de faptul că ritmul actual de plantaţii este scăzut. Să nu se mai planteze pomi pînă ce aceştia nu ajung la un anumit

grad de dezvoltare. Este mai economic să se realizeze dezvoltarea lor pe o suprafaţă redusă decît să se imobilizeze ani de zile mii de hectare, fără să producă nimic. Practic, în al treilea an cel mai tîrziu, orice pom trebuie să dea fructe, iar în al doilea an, viţa de vie trebuie să înceapă să dea struguri. Nu se poate accepta practica din trecut, cînd o plantaţie intra pe rod abia după 6—7 ani.

Este, de asemenea, necesar să se acorde toată atenţia înfăptuirii programului în zootehnie, atît în ce priveşte efectivele, cît şi producţia. Să luăm măsuri pentru a asigura natalitatea corespunzătoare, pentru buna îngrijire a animalelor, pentru reducerea mortalităţilor şi tăierilor de necesitate, pentru realizarea greutăţii stabilite la tăiere. De asemenea, trebuie luate toate măsurile pentru asigurarea producţiei de lapte, ouă, lînă şi alte produse animaliere planificate.

Aceste probleme trebuie soluţionate de către fiecare judeţ, fiecare unitate agricolă, fiecare producător. Să folosim în mod corespunzător noua formă organizatorică — consiliile unice agroindustriale de stat şi cooperatiste — pentru a soluţiona toate problemele programului de producţie agricolă, în toate sectoarele.

Atrag atenţia asupra faptului că avem încă un număr de unităţi agricole, atît de stat, cît, mai cu seamă, cooperatiste, cu rezultate nemulţumitoare. Să luăm măsuri pentru a se întocmi astfel planurile de producţie încît anul viitor să se lichideze această stare de lucruri. În fiecare consiliu agroindustrial, în fiecare cooperativă sau întreprindere de stat să fie stabilite măsuri ca anul viitor fiecare unitate să desfăşoare o activitate cu maximum de rezultate. Să pregătim temeinic trecerea — din vara acestui an — la organizarea activităţii agricole în cadrul consiliilor agroindustriale unice. Practic mai avem doar două luni pînă la începerea lucrărilor agricole de vară şi de

aceea trebuie să facem toate pregătirile pentru ca întreaga activitate — așa cum am discutat în martie — să se desfășoare pe această bază.

Nu mă refer la celelalte probleme ale agriculturii. Investițiile, productivitatea, eficiența economică sînt deopotrivă valabile și în agricultură. Problemele pe care le-am pus pentru industrie — desigur, ținînd seama de specificul activității unităților agricole — trebuie să preocupe în aceeași măsură lucrătorii din agricultură. Și în acest sector trebuie să se realizeze o creștere serioasă a producției, productivității, eficienței economice, să se îmbunătățească activitatea de investiții, inclusiv în domeniul irigațiilor și lucrărilor funciare.

Dispunem de tot ce este necesar pentru ca în toate sectoarele să realizăm în bune condiții prevederile planului, creînd o bază trainică pentru ultimul an al cincinalului și pentru trecerea la noul cincinal, 1981—1985, aflat în curs de elaborare.

Tovarăși,

Doresc să atrag atenția și asupra unor probleme legate de ridicarea bunăstării materiale a întregului popor, de înfăptuirea programelor de măsuri stabilite în această direcție de Conferința Națională, de Comitetul Central al partidului.

După cum este cunoscut, anul acesta — probabil de la 1 august — vom trece la etapa a II-a de majorare a retribuției și la aplicarea celorlalte măsuri de creștere a veniturilor oamenilor muncii eșalonate pînă la sfîrșitul anului 1980. Trebuie să luăm toate măsurile ca, odată cu trecerea la aplicarea acestor măsuri, să asigurăm realizarea producției și productivității muncii, a eficienței economice, deoarece numai astfel vom avea garanția că majorările se

vor reflecta în mod corespunzător în creșterea veniturilor reale ale oamenilor muncii.

În conformitate cu prevederile planului cincinal, prin măsurile de creștere a prețurilor, inclusiv a ultimelor creșteri de 0,3% de acum cîteva zile, ne aflam sub nivelul planificat. Dealtfel, în linii generale, cu aceasta, creșterea prețurilor se încheie. Prin aplicarea noilor măsuri de sporire a retribuției nete cu peste 40%, ca urmare a creșterii prețurilor cu pînă la 6%, vom realiza indicele de creștere a retribuției reale de 32%. Desigur, așa cum am spus, trebuie făcut totul pentru înfăptuirea prevederilor planului cincinal privind realizarea producției, eficienței economice, productivității muncii. Așa cum merg lucrurile acum, avem garanția că vom realiza creșterea de 32% a retribuției reale, precum și celelalte măsuri, majorarea pensiilor și creșterea cheltuielilor sociale planificate.

Trebuie, de asemenea, să urmărim îndeaproape înfăptuirea măsurilor de aprovizionare a populației în conformitate cu prevederile planului de stat. În acest scop să asigurăm realizarea producției agricole, a producției alimentare. Atrag foarte serios atenția comitetelor județene asupra necesității de a realiza producțiile stabilite, la toate sortimentele, pentru buna aprovizionare a populației. Comitetele județene știu că cea mai mare parte a plusului de legume și alte produse agricole realizată peste plan va rămîne în județele respective. De asemenea, pe seama unei natalități mai mari, a reducerii mortalităților și creșterii greutății la tăiere, se pot realiza cantități suplimentare de carne. Realizînd planul pentru fondul de stat, o parte din surplusuri vor rămîne în județul respectiv. Indiferent dacă alte județe nu-și realizează planul, județele care își îndeplinesc prevederile de plan,

în condițiile arătate, trebuie să beneficieze de aceste drepturi.

Este necesar, de asemenea, să acordăm o atenție mai mare dezvoltării și îmbunătățirii serviciilor pentru populație în diferite domenii, precum și bunei organizări a transportului în comun. Mijloacele de care dispunem în general pentru transportul în comun, dacă ar fi folosite rațional și complet, ar asigura în întregime transporturile, chiar și în capitală. Din păcate, aproape o treime din mijloacele de transport din capitală nu funcționează. Or, nimeni altcineva decît comitetul municipal București, întreprinderile din București au datoria să le repare, să asigure funcționarea lor. Am stabilit un program special pentru București, pentru a rezolva radical, într-o perioadă cît mai scurtă, această problemă. Avem în vedere să înlocuim autobuzele mici cu autobuze mari, articulate, să introducem tramvaie cu 2—3 remorci, să trecem la troleibuze articulate. Pe total, ca unități de transport, vom ajunge chiar la o reducere față de parcul actual. Aceasta arată că în capitală, chiar cu mijloacele existente în prezent, dacă acestea ar fi bine folosite, am putea asigura un transport corespunzător, n-am avea probleme cu transportul în comun. Este însă inadmisibil ca mai mult de o treime din mijloacele de transport să stea de luni, chiar de ani de zile, nefolosite. Problema transportului în comun trebuie să stea în atenția tuturor comitetelor județene, a consiliilor populare, care trebuie să analizeze în mod serios situația și să ia măsurile corespunzătoare pentru buna desfășurare a acestei activități. Să se urmărească buna întreținere și funcționare a mijloacelor de transport.

În general, doresc să menționez și la această consfătuire necesitatea de a se acorda mai multă atenție problemelor legate de soluționarea cerințelor maselor de oameni ai muncii, de aplicarea consecventă a măsurilor stabilite de Comitetul Central, de Marea Adunare Națională în privința creșterii continue a bunăstării generale a poporului.

Tovarăși,

Așa cum am menționat de la început, înfăptuirea în cele mai bune condiții a planului pe 1979, precum și pe 1980, impune creșterea rolului organelor și organizațiilor de partid, îmbunătățirea activității lor. Este necesar ca toate organizațiile de partid, toți comuniștii să fie în primele rînduri ale activității pentru înfăptuirea legilor țării, a hotărîrilor de partid, a planului de stat. Am reținut cu multă satisfacție unele metode bune de muncă folosite de o serie de organizații de partid, așa cum am reținut cu insatisfacție lipsurile manifestate în activitatea unor organizații de partid. Trebuie acționat cu toată hotărîrea în direcția perfecționării stilului și metodelor de muncă în conducerea tuturor sectoarelor economico-sociale. Din păcate, mai sînt comitete județene, organizații de partid orășenești, organizații din unități economice și sociale care desfășoară o activitate în general, care nu înțeleg că problemele nu se pot soluționa decît printr-o muncă concretă, directă, împreună cu comuniștii, cu masele de oameni ai muncii.

Să organizăm mai bine activitatea de realizare a sarcinilor, controlul îndeplinirii hotărîrilor, punînd accentul pe acordarea ajutorului practic, concret în soluționarea problemelor. Să urmărim repartizarea corespunzătoare a cadrelor, a activiștilor în sectoarele hotărîtoare ale activității, pentru a avea garanția că nu va rămîne în afara atenției comitetelor județene de partid, a organizațiilor de partid nici un domeniu de activitate. Pînă la urmă, decisivă este munca organizațiilor de partid, a comite-

telor județene pentru organizarea îndeplinirii în viață a hotărîrilor. Această problemă nu este încă destul de bine înțeleasă, nu stă permanent în atenția organizațiilor și organelor de partid, a organelor noastre de stat.

Trebuie să acționăm cu mult mai multă hotărîre în direcția întăririi răspunderii în muncă, a disciplinei și ordinii în toate sectoarele. Să insistăm pentru dezvoltarea spiritului critic și autocritic, pentru analizarea temeinică a lipsurilor, trăgînd concluziile corespunzătoare pentru întreaga activitate. Să acționăm cu fermitate pentru a generaliza ceea ce este bun și a asigura unirea eforturilor partidului, ale organelor de partid și de stat, ale întregului activ, ale oamenilor muncii, în înfăptuirea legilor și hotărîrilor partidului și statului, a planului de dezvoltare economico-socială. Tot ceea ce am realizat, succesele pe care le avem sînt rezultatul unirii eforturilor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate. În măsura în care vom ști să întărim această unitate, să unim și mai strîns eforturile partidului și ale oamenilor muncii în direcția înfăptuirii neabătute a legilor și hotărîrilor, a planurilor, vom avea garanția îndeplinirii lor cu succes. Forța noastră stă în întărirea neabătută a unității partidului, a capacității sale de a-și îndeplini rolul de forță politică conducătoare în societate. Forța partidului nostru stă în felul în care știe să unească în jurul său pe toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, întregul popor, în înfăptuirea neabătută a politicii noastre interne și externe, în făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate, în ridicarea bunăstării generale a întregului popor.

Să asigurăm funcționarea cît mai bună a organelor de partid, a vieții organizațiilor noastre de partid. Trebuie să se desfășoare o activitate strîns legată de sarcinile concrete în fiecare domeniu, o activitate strîns legată de masele largi populare. Să asigurăm funcționarea cît mai corespunzătoare a tuturor organelor democratice de conducere pe care le avem, începînd cu consiliile oamenilor muncii, cu birourile executive, la diferite niveluri. Este necesar să fie mai mult angajate în această activitate sindicatele, Uniunea Tineretului Comunist, comitetele de femei, celelalte organizații de masă și obștești, care au un rol însemnat în democrația noastră socialistă, în întreaga activitate de înfăptuire a politicii partidului și statului. Aceste organizații trebuie să-și perfecționeze stilul și metodele de muncă, să dea dovadă de mai multă combativitate, să acționeze cu hotărîre sporită pentru îndeplinirea sarcinilor și răspunderilor ce le au fiecare în domeniul său.

Este necesar să se asigure participarea tot mai activă a maselor largi populare, a întregului popor la conducerea tuturor sectoarelor de activitate, a întregii societăți. Să se înțeleagă bine că tot ceea ce înfăptuim este destinat poporului, că socialismul nu se poate realiza decît pentru popor și împreună cu poporul. De aceea, unitatea întregului popor în jurul partidului constituie o cerință esențială, legică pentru înfăptuirea Programului elaborat de Congresul al XI-lea.

Se impune să întărim și mai mult exigența revoluționară în întreaga noastră activitate — atît în domeniul economic, cît și în cel politic și ideologic. Să se manifeste mai multă combativitate revoluționară față de diferite manifestări retrograde, față de stările de lucruri negative care se mai întîlnesc în diferite sectoare, la diferiți membri ai societății noastre. Să înțelegem că umanismul revoluționar, omenia ce caracterizează partidul nostru comunist, nu înseamnă tolerarea încălcării legilor, tolerarea manifestărilor anarhice, înapoiate, a lipsei de patriotism, a altor manifestări negative. Acestea trebuie să fie combă-

tute cu toată fermitatea revoluționară! Față de toate acestea, să determinăm o atitudine generală, a tuturor categoriilor sociale, și în primul rînd a clasei muncitoare. Și în aceasta constă afirmarea rolului clasei muncitoare în calitate de clasă conducătoare a societății noastre socialiste, afirmarea forței politice conducătoare a partidului nostru în toate sectoarele de activitate!

Este necesar să acordăm mai multă atenție activității politico-educative de dezvoltare a conștiinței socialiste în rîndul tuturor categoriilor de oameni ai muncii, al maselor largi populare, al întregului nostru popor. Se impune o îmbinare corespunzătoare a cointeresării materiale cu munca politico-educativă. Să acționăm neîntrerupt pentru dezvoltarea conștiinței socialiste, care determină pe fiecare să acționeze în mod conștient, la locul său de muncă, pentru înfăptuirea neabătută a programului de dezvoltare socialistă a patriei noastre, de ridicare a României pe noi culmi de progres și civilizație. Este necesar ca la activitatea politico-educativă să participe activ toate organele și organizațiile de masă, organele de stat, care trebuie să aplice neabătut hotărîrile și orientările Congresului al XI-lea, ale Conferinței Naționale, ale plenarelor Comitetului nostru Central. Să acordăm mai multă atenție activității organelor care se ocupă de problemele educației și culturii, a celor din învățămînt, presă, radio, televiziune, uniunilor de creație, unind toate aceste forțe în spiritul hotărîrii partidului privind organizarea activităților în cadrul Festivalului „Cîntarea României". Să facem astfel încît munca politico-educativă să devină o uriașă forță de mobilizare a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, a întregului nostru popor în înfăptuirea politicii interne și externe a partidului și statului.

Să acordăm o atenție continuă activității de conducere generală a societății, pe baza principiilor partidului și statului nostru, îmbinînd în mod armonios centralismul democratic cu lărgirea atribuțiilor organelor locale, a unităților economico-sociale, cu autoconducerea și autogestiunea. Trebuie înțeles că afirmarea autoconducerii la toate nivelurile, creșterea rolului și inițiativei tuturor organelor de partid, de stat, economice și sociale, presupun, în același timp, întărirea conducerii unitare, aplicarea și înfăptuirea unitară a legilor și hotărîrilor, a planului național de dezvoltare economico-socială — obligatoriu pentru toți, în aceeași măsură, de sus pînă jos, de jos pînă sus. Să ne preocupăm de realizarea unei conduceri științifice, democratice, care să asigure atît creșterea răspunderii și inițiativei la toate nivelurile, cît și îmbinarea experienței cu elanul revoluționar, asigurînd în felul acesta realizarea în cele mai bune condiții a sarcinilor de dezvoltare în ritm înalt a României.

Dispunem de tot ce este necesar pentru a înfăptui cu succes planul pe acest an, pentru a realiza planul pe 1980, inclusiv depășirea producției industriale în actualul cincinal cu circa 100 de miliarde de lei. Să acționăm în așa fel încît să realizăm aceste obiective în cele mai bune condiții, creînd o bază trainică pentru dezvoltarea generală a societății socialiste românești, pentru înfăptuirea obiectivelor trasate de Congresul al XI-lea, asigurînd temelia următorului plan cincinal, care trebuie să marcheze o etapă nouă în progresul României în toate domeniile!

Dragi tovarăși,

Anul acesta aniversăm împlinirea a 35 de ani de la victoria insurecției naționale armate antifasciste și antiimperialiste — moment important în istoria patriei

noastre, pe care trebuie să-l întîmpinăm în mod corespunzător, în spiritul hotărîrii adoptate de Comitetul Politic Executiv, făcînd din această aniversare un prilej de mobilizare generală a oamenilor muncii în înfăptuirea planului, în îmbunătățirea activității în toate domeniile, în creșterea rolului conducător al partidului.

În toamna acestui an vom avea cel de-al XII-lea Congres al partidului. Vom discuta la timpul respectiv — desigur la plenara Comitetului Central — data și măsurile organizatorice ce trebuie luate în această privință. Trebuie să acționăm de pe acum pentru buna pregătire politică și organizatorică a congresului, întîmpinînd acest eveniment cu realizări deosebite în toate domeniile.

De asemenea, să avem în vedere că încă în acest an trebuie să trecem la pregătirea alegerilor de deputați din primăvara anului 1980.

Ținînd seama de toate acestea, apare cu atît mai necesar să organizăm temeinic întreaga noastră activitate, pentru a cuprinde toate domeniile de activitate și asigura îndeplinirea planului, a celorlalte sarcini.

Avem tot ce este necesar pentru aceasta. Avem un partid puternic și unit, o linie politică internă și externă justă, confirmate pe deplin de viață, de evenimente. Avem organizații de partid puternice în toate județele, în toate unitățile și sîntem convinși că se va acționa cu toată fermitatea pentru îmbunătățirea activității și îndeplinirea în cele mai bune condiții a tuturor sarcinilor pe care le avem.

Mai presus de toate, trebuie să menționez și la această consfătuire, cu satisfacție, că toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, întregul nostru popor înfăptuiește neabătut, într-o unitate deplină, politica partidului nostru comunist, participă în mod conștient la edificarea

societății socialiste multilateral dezvoltate și a comunismului în România.

Acționînd pentru înfăptuirea Programului partidului, pentru progresul continuu al societății socialiste și întărirea independenței și suveranității patriei, ne îndeplinim totodată și obligațiile internaționale, ne aducem contribuția activă la triumful cauzei socialismului în lume, la lupta pentru pace, destindere și colaborare, pentru libertatea și independența tuturor popoarelor, la făurirea unei vieți mai bune și mai drepte pe planeta noastră.

Bazîndu-ne pe toate acestea, putem avea, într-adevăr, deplina convingere că vom lichida rapid neajunsurile și lipsurile, asigurînd înfăptuirea cu succes a tuturor obiectivelor și sarcinilor ce ne stau în față, desfășurînd în condiții bune întreaga noastră activitate.

Cu această convingere, doresc să urez organizațiilor județene de partid, tuturor organelor de partid și de stat, comuniștilor, activului de partid, oamenilor muncii, întregului popor succese cît mai mari în înfăptuirea acestor obiective, în ridicarea patriei noastre pe noi culmi de progres și bunăstare, în întărirea independenței și suveranității României! *(Aplauze puternice, prelungite)*.

TOAST
LA DINEUL OFICIAL OFERIT ÎN ONOAREA PREŞEDINTELUI REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, NICOLAE CEAUŞESCU, ŞI A TOVARĂŞEI ELENA CEAUŞESCU DE REGELE SPANIEI, JUAN CARLOS I, ŞI REGINA SOFIA

Cu prilejul vizitei în Regatul Spaniei

— 21 mai 1979 —

Maiestate,

Doresc să exprim cele mai vii mulţumiri, în numele meu şi al soţiei mele, pentru primirea cordială pe care ne-aţi rezervat-o şi pentru urările de bun venit pe care ni le-aţi adresat. Exprim, de asemenea, Maiestăţii-Voastre şi reginei Sofia salutul nostru cordial şi cele mai bune urări — şi adresez un cald mesaj de stimă şi prietenie, din partea poporului român, poporului prieten spaniol.

Stabilirea relaţiilor diplomatice între ţările noastre, în urmă cu mai bine de doi ani, a constituit un eveniment de importanţă istorică, a deschis noi şi largi perspective colaborării multilaterale dintre popoarele român şi spaniol. Au fost reluate astfel străvechile raporturi tradiţionale de colaborare şi prietenie dintre cele două popoare, bazate pe originea latină comună, pe profunde afinităţi de limbă şi cultură. Românii şi spaniolii sînt moştenitorii şi continuatorii străvechilor civilizaţii latine şi elene, care au avut un rol de seamă în evoluţia Europei

pe calea progresului, în făurirea civilizaţiei moderne a întregii umanităţi.

După cum se cunoaşte, poporul român are o istorie îndelungată, fiind născut din simbioza dacilor cu romanii, două dintre marile popoare ale antichităţii ai căror exponenţi simbolici sînt cele două personalităţi proeminente ale epocii — Decebal şi Traian. Plămădit în condiţii istorice complexe, poporul român a păstrat şi dezvoltat marile virtuţi moştenite de la strămoşii săi, dîndu-le dimensiuni noi, pe măsura evoluţiei sale istorico-sociale.

Este demn de relevat că popoarele român şi spaniol, deşi au trăit şi trăiesc în spaţii geografice diferite, aflîndu-se la cele două extremităţi ale Europei, au păstrat numeroase trăsături comune, conlucrînd în multe împrejurări istorice în lupta pentru libertate şi progres social, au conservat nealterate sentimentele de dreptate socială şi naţională, de demnitate şi umanism.

Evocînd aceste tradiţii nobile, nu putem să nu ne gîndim, totodată, la datoria de onoare ce ne revine de a face totul pentru a da un nou şi puternic impuls şi a ridica pe o treaptă superioară colaborarea şi prietenia dintre poporul român şi poporul spaniol. Trebuie să îmbogăţim cu noi realizări patrimoniul trecutului de prietenie şi colaborare, dezvoltînd tot mai mult conlucrarea româno-spaniolă în concordanţă cu noile condiţii economice şi sociale în care trăiesc ţările noastre, corespunzător intereselor lor de propăşire economică, culturală şi ştiinţifică, de întărire a independenţei şi suveranităţii lor naţionale, precum şi aspiraţiilor lor de a contribui la lupta generală pentru progres şi civilizaţie, pentru destindere şi pace în lume.

Iată de ce ne exprimăm convingerea că vizita pe care o efectuăm în prezent în ţara dumneavoastră va marca un moment nou, deosebit de important, în cronica rela-

țiilor româno-spaniole, va conferi noi dimensiuni relațiilor de prietenie și colaborare dintre țările și popoarele noastre.

Doresc să folosesc acest prilej pentru a sublinia că poporul român este angajat cu întreaga sa energie și forță creatoare într-o uriașă operă constructivă, edificînd pe pămîntul patriei sale societatea nouă, socialistă, muncind cu abnegație pentru progresul economico-social al României, pentru ridicarea continuă a bunăstării materiale și spirituale și a gradului de civilizație ale întregii națiuni.

Cunoaștem, de asemenea, eforturile ce se desfășoară în prezent în Spania pentru consolidarea democrației, pentru propășirea economico-socială a țării dumneavoastră — și adresăm poporului spaniol urarea sinceră de succes deplin în nobilul său efort consacrat progresului și independenței țării.

Aceste realități reprezintă premise importante pentru intensificarea cooperării între România și Spania, în interesul ambelor popoare, al cauzei progresului și păcii în lume.

Doresc să subliniez cu satisfacție că în ultimii ani raporturile economice, schimburile comerciale și de altă natură, contactele politice dintre țările noastre s-au amplificat continuu. O importanță deosebită a avut faptul că, imediat după reluarea relațiilor diplomatice, am desfășurat, prin intermediul reprezentanților noștri, un larg schimb de păreri, care a stimulat puternic cursul ascendent al raporturilor româno-spaniole.

Sîntem convinși că în cursul actualei vizite vom identifica noi domenii, posibilități și mijloace de a lărgi colaborarea și cooperarea economică, inclusiv în sfera producției, raporturile științifice și tehnice, schimburile culturale și de altă natură dintre popoarele noastre. Acționînd în acest spirit, pe baza deplinei egalități în drepturi, a stimei și respectului reciproc, România și Spania pot oferi un exemplu de colaborare rodnică între două state cu orînduiri sociale diferite, animate de aspirația spre progres și bunăstare, dornice să trăiască în deplină libertate și independență națională și să contribuie activ la lupta mondială pentru o viață mai bună în Europa și în întreaga lume.

În viața internațională contemporană asistăm la profunde transformări și mutații cu caracter revoluționar, național și social, la schimbarea raportului mondial de forțe. Trăsătura dominantă a epocii noastre o constituie afirmarea tot mai puternică a voinței popoarelor de a trăi și a se dezvolta libere, independente, stăpîne pe bogățiile și soarta lor, într-un climat de pace și prietenie. Pe de altă parte, în viața internațională continuă să se manifeste politica imperialistă și colonialistă, amestecul în treburile interne ale altor state, ceea ce duce la agravarea climatului mondial, provoacă tensiune și animozitate, impietează asupra cursului destinderii.

Tocmai de aceea România desfășoară o intensă activitate internațională, aducîndu-și contribuția activă la soluționarea problemelor complexe care confruntă omenirea, în interesul popoarelor, al păcii și destinderii.

Promovăm în mod consecvent o politică de întărire continuă a relațiilor de prietenie, colaborare și solidaritate cu toate țările socialiste, extindem raporturile multilaterale cu țările în curs de dezvoltare, cu țările nealiniate, cooperăm activ cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, pe baza principiilor coexistenței pașnice.

Situăm ferm la baza raporturilor noastre internaționale principiile egalității depline în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, nerecurgerii la forță și la amenințarea cu forța — principii care sînt tot

mai larg îmbrățișate de popoare, de opinia publică mondială, ca singurele în stare să chezășuiască pacea și destinderea.

Ca țară europeană, România acordă o importanță de prim ordin înfăptuirii securității și păcii pe continentul nostru, ținînd seama că aci există profunde contradicții și sînt concentrate cele mai mari efective militare și arsenale, inclusiv nucleare, din lume. Considerăm că România și Spania, împreună cu toate țările europene iubitoare de pace, pot — și trebuie — să conlucreze și mai activ pentru înfăptuirea în viață, ca un tot unitar, a documentelor de la Helsinki, pentru dezvoltarea neîngrădită a colaborării dintre toate statele continentului și, îndeosebi, pentru trecerea la dezangajarea militară și dezarmare, fără de care nu se poate vorbi de securitate și pace în Europa și în lume. Este necesar să facem totul pentru buna pregătire a reuniunii ce va avea loc în 1980 la Madrid, astfel încît aceasta să dea un puternic impuls acțiunilor concrete consacrate instaurării unui climat nou pe continentul nostru, de deplină încredere și prietenie între toate națiunile.

Noi apreciem că o importanță de prim ordin pentru cauza destinderii are sporirea eforturilor pentru crearea unor zone ale păcii și colaborării în diferite regiuni ale Europei și ale planetei. În acest sens, promovăm susținut o politică de prietenie și conlucrare activă cu toate statele din Balcani, milităm pentru transformarea Balcanilor într-o zonă a bunei vecinătăți, colaborării și păcii, lipsită de arme nucleare. România și Spania sînt, de asemenea, profund interesate în instaurarea unui climat de pace și securitate în zona Mediteranei.

Milităm cu toată energia pentru stingerea focarelor de tensiune și conflicte care mai există pe diferite meridiane ale planetei. Indiferent în ce parte a lumii s-ar produce,

conflictele, în special ciocnirile armate, nu pot decît să prejudicieze grav intereselor popoarelor, cauzei destinderii și păcii internaționale. Nimic nu justifică recurgerea la forță, la calea armată, pentru soluționarea diferendelor dintre state. Problemele litigioase, oricît de complicate, pot și trebuie să fie soluționate exclusiv pe calea tratativelor politice între țările direct interesate.

În acest sens, sprijinim activ și ne pronunțăm ferm pentru continuarea eforturilor pentru o pace globală în Orientul Mijlociu, prin rezolvarea pe cale politică a conflictului, pe baza retragerii trupelor israeliene din teritoriile arabe ocupate în urma războiului din 1967, soluționării problemei poporului palestinian, a dreptului său la autodeterminare — inclusiv la constituirea unui stat palestinian independent —, asigurării independenței și integrității teritoriale a tuturor statelor din zonă.

Pornind de la realitatea că înarmările împovărează tot mai greu popoarele și sporesc pericolul unor războaie nimicitoare, România consideră că trebuie făcut totul — pînă nu e prea tîrziu — pentru trecerea la dezarmarea generală, și în primul rînd la dezarmarea nucleară. Se impune, după părerea noastră, ca popoarele să-și facă mai puternic auzit glasul și să acționeze cu cea mai mare fermitate pentru ca pașii făcuți la sesiunea specială, de anul trecut, a Organizației Națiunilor Unite să se concretizeze în progrese reale pe calea dezarmării. Trebuie făcut totul pentru ca uriașele mijloace care se irosesc în scopul producerii armelor de distrugere, marile cuceriri contemporane ale științei și civilizației să fie folosite numai și numai în slujba vieții și civilizației, în folosul bunăstării și fericirii omenirii.

O problemă deosebit de gravă a epocii contemporane o constituie perpetuarea stării de subdezvoltare în care se mai află o mare parte a omenirii. Așa cum au

demonstrat și lucrările reuniunii de la Manila — unde țara noastră a propus un program cuprinzător de măsuri concrete —, lichidarea împărțirii lumii în țări bogate și țări sărace, instaurarea unei noi ordini economice internaționale reprezintă o condiție hotărîtoare pentru progresul și prosperitatea tuturor popoarelor, pentru stabilitatea mondială.

Considerăm că problemele mondiale, tot mai complexe, își pot găsi o rezolvare justă și echitabilă numai cu participarea în condiții de egalitate a tuturor statelor, și în special a țărilor mici și mijlocii, a celor în curs de dezvoltare și nealiniate, care constituie marea majoritate a lumii. În acest sens, România se pronunță pentru creșterea rolului Organizației Națiunilor Unite, care oferă cadrul cel mai corespunzător participării tuturor statelor la dezbaterea și soluționarea problemelor mondiale.

Viața cere astăzi, mai mult ca oricînd, conducătorilor de state, guvernelor, popoarelor să acționeze într-un spirit de înaltă răspundere pentru promovarea încrederii și respectului între națiuni, pentru pace și securitate internațională.

Sînt încredințat că vizita pe care o întreprindem în Spania, convorbirile pe care le avem și înțelegerile la care vom ajunge vor marca un nou moment important în evoluția ascendentă a raporturilor româno-spaniole, atît pe plan bilateral, cît și pe arena internațională, spre binele ambelor popoare, al cauzei păcii și colaborării în Europa și în întreaga lume.

Animat de aceste convingeri, vă invit să toastăm: pentru prosperitatea și fericirea poporului spaniol prieten; pentru dezvoltarea colaborării româno-spaniole; în sănătatea Maiestății-Voastre și a reginei Sofia! *(Aplauze).*

CUVÎNT LA CEREMONIA ÎNMÎNĂRII „CHEII ORAȘULUI" MADRID PREȘEDINTELUI REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, NICOLAE CEAUȘESCU, ȘI A UNEI PLACHETE REPREZENTÎND SIMBOLURILE MADRIDULUI TOVARĂȘEI ELENA CEAUȘESCU

Cu prilejul vizitei în Regatul Spaniei

— 22 mai 1979 —

Stimate domnule primar al Madridului,

Doamnă,

Doamnelor și domnilor,

Aș dori să exprim cele mai vii mulțumiri, în numele meu și al soției, al celorlalți prieteni și tovarăși din delegație, pentru urările ce ni le-ați adresat, pentru primirea prietenească ce ne-ați făcut-o la primăria municipiului Madrid.

Doresc în mod deosebit să vă mulțumesc pentru această cheie ce ne-ați oferit-o. Apreciez aceasta ca un simbol al prieteniei și colaborării dintre țările noastre, dintre capitalele celor două state. Se spune că uneori cheile au darul fermecat ca să deschidă orice ușă. Desigur, noi am dori ca această cheie să poată, într-adevăr, servi la deschiderea drumului spre întărirea prieteniei și colaborării dintre țările noastre. Și chiar dacă, cumva, ar dori să deschidă orice ușă, eu vă asigur că nu o voi folosi decît

pentru a deschide drumul spre prietenie și spre pace. Sper că ea are și darul de a se opune tuturor celor care ar dori să vină cu gînduri rele în țările care doresc să fie libere. Și, după cîte știu, Spania, ca și România, dorește să se dezvolte liberă și independentă. Iată de ce vizita pe care o efectuăm în frumoasa dumneavoastră țară, la invitația regelui, constituie un moment important în dezvoltarea relațiilor tradiționale dintre țările noastre.

Am amintit aseară, în toastul meu, de afinitățile de limbă și cultură latină. Într-adevăr, cultura și civilizația latină au constituit un factor important în progresul general al omenirii. Întotdeauna însă cultura, civilizația și limba latină au fost caracterizate printr-un larg umanism, printr-o preocupare pentru a pune cuceririle științei și civilizației în serviciul popoarelor, prin respectarea altor limbi și prin dorința de conlucrare pașnică. În acest sens, încă cu un secol în urmă, un poet român, la un concurs al latinității, scria că „latina gintă e regină între ale lumii ginte mari" — ceea ce semnifică, într-adevăr, că ginta latină recunoaște și dorește să fie egală în rîndul celorlalte ginte.

Cu atît mai important este acest lucru astăzi, cînd pe plan internațional au încă loc evenimente destul de complexe. Pe de o parte, popoarele se afirmă cu putere, dorind să se dezvolte libere și independente, să pună capăt politicii de asuprire imperialistă și colonialistă, să fie stăpîne pe destinele lor, să trăiască într-o deplină colaborare și egalitate. Dar mai sînt forțe care vor să mențină vechile stări de lucruri ; se mai recurge la forță și la amenințarea cu forța, se manifestă tendințe de reîmpărțire a lumii în zone de influență. Iată de ce este necesar să facem totul pentru o politică nouă, bazată pe egalitate, pe respectul independenței și suveranității naționale, pe neamestecul în treburile interne.

Fără îndoială, cultura a avut întotdeauna un rol important în dezvoltarea omenirii. Însă — după cum e bine știut — cultura s-a dezvoltat ca rezultat al progresului economico-social, al dezvoltării forțelor de producție și numai în strînsă legătură cu dezvoltarea economico-socială ea a putut să înflorească. Întotdeauna cultura a fost în slujba popoarelor, a independenței și bunăstării lor. Iată de ce astăzi, cînd sîntem contemporanii marilor cuceriri științifice și tehnice, cînd, în general, cunoașterea umană înregistrează progrese revoluționare, trebuie să facem totul ca minunatele realizări ale științei, creațiile geniului uman să servească cauzei eliberării popoarelor, lichidării dominației și asupririi, progresului economico-social, egalității și independenței naționale. Nu poate exista o cultură cu adevărat puternică fără independența națională. Nu am considerat și nu vom considera niciodată că poate exista vreo opoziție între cauza independenței și cea a solidarității și conlucrării egale între popoare.

Ca țară socialistă, România se pronunță ferm pentru realizarea în viață a principiilor de echitate și justiție socială. Întotdeauna socialismul s-a afirmat drept concepția cea mai dreaptă și umanistă despre viață și despre relațiile sociale. Socialismul s-a născut tocmai în lupta pentru progres, pentru dreptul popoarelor de a fi stăpîne pe destinele lor, pentru dreptul omului de a participa la întreaga viață socială. Noi, în România, încercăm să înfăptuim aceste principii. Dezvoltăm o largă democrație, asigurăm participarea directă a poporului la activitatea economico-socială, la conducerea statului.

În același timp, desfășurăm o largă activitate cultural-educativă. Aș dori să invit o delegație culturală a municipiului Madrid să participe la cea de-a doua finală a „Cîntării României". Aceasta va da posibilitatea unui larg schimb de experiență și unei conlucrări active în acest

domeniu al culturii, al ridicării conștiinței maselor largi populare. Am dori, de asemenea, ca și poeții și scriitorii români să fie invitați în Spania, ca unele piese de teatru românești să fie jucate pe scenele din Spania — așa cum se joacă piesele lui Lope de Vega în România și ale atitor și atitor scriitori, dramaturgi și poeți.

Dorim, în același timp, să dezvoltăm relații strînse între oamenii de știință din toate domeniile. Această colaborare va putea într-adevăr ridica la un nivel superior relațiile dintre poporul român și poporul spaniol.

Ați vorbit, domnule primar, de rolul municipiilor, al orașelor și localităților în dezvoltarea relațiilor de prietenie dintre state și popoare. Sînt pe deplin de acord cu dumneavoastră. O colaborare strînsă între municipii, între populația din aceste orașe are un rol important în viața internațională, în promovarea politicii de destindere și pace. Aș dori să exprim speranța că între capitala României, București, și capitala Spaniei, Madrid, se vor stabili relații de largă colaborare. Desigur, dumneavoastră ați vizitat România și Bucureștiul. Doresc să vă invit pe dumneavoastră, împreună cu o delegație a consiliului municipal, să vizitați, într-un timp cît mai apropiat, în această calitate de primar, România, pentru a pune bazele unei colaborări active între capitalele celor două țări.

Cunoaștem că în fiecare municipiu sînt multe probleme care trebuie soluționate. Dorința oamenilor de a duce o viață tot mai bună trebuie să-și găsească o soluționare cît mai completă.

Avem impresii deosebit de plăcute despre capitala Spaniei, despre municipiul dumneavoastră — Madrid. Este un oraș mare, cu un trecut istoric și cultural mare și, fără nici o îndoială, cu un prezent și un viitor și mai mare. De aceea, în cadrul colaborării generale dintre România și Spania, am dori ca relațiile dintre București

și Madrid să ocupe un loc important. Să conlucrăm în așa fel încît să servim interesele celor două țări și popoare, cauza destinderii, colaborării și păcii !

Sperăm că reuniunea din 1980 de la Madrid, pentru securitate europeană, va da un nou impuls înfăptuirii documentelor semnate la Helsinki. Sperăm că Madridul va inspira pe participanți să țină seama de interesele popoarelor, de dorința lor de a trăi în pace, de a fi libere și independente — și că, pe această bază, vor adopta hotărîrea de a întări colaborarea în Europa, în toate domeniile, de a acționa pentru dezangajarea militară, pentru dezarmare, pornind de la faptul că atît dezvoltarea economică și socială, cît și a științei și culturii, în general, nu se pot realiza decît într-o lume a păcii și colaborării egale între națiuni. Iată de ce noi dorim ca reuniunea din 1980 de la Madrid să constituie un moment important în lupta pentru destindere, pentru dezarmare și pace. Dorim să colaborăm activ în această direcție cu Spania, cu celelalte state. Dorim ca popoarele noastre, popoarele europene să militeze cu mai multă fermitate în acest sens. Pînă la urmă, popoarele pot hotărî pacea și destinderea în Europa și în întreaga lume. Trebuie să facem totul ca popoarele să impună la nevoie pacea, libertatea și bunăstarea fiecărei națiuni !

Încă o dată vă mulțumesc pentru cuvintele pe care ni le-ați adresat. Vă urez dumneavoastră și Consiliului Madridului succese în întreaga activitate pentru bunăstarea și fericirea tuturor locuitorilor municipiului, pentru o colaborare strînsă între București și Madrid ! Urez o bună colaborare între Spania și România ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

CUVÎNT LA PRIMIREA DELEGAȚIEI PRIMĂRIEI ORAȘULUI ARANJUEZ

Cu prilejul vizitei în Regatul Spaniei

— 22 mai 1979 —

Domnule primar, domnilor, vreau să vă exprim cele mai vii mulțumiri pentru urările ce mi le-ați adresat. Sîntem foarte mulțumiți că, vizitînd Spania, am avut prilejul să ne aflăm în acest oraș și să ne întîlnim cu reprezentanții săi.

Am venit în Spania, la invitația regelui Juan Carlos I, pentru a întări prietenia și colaborarea dintre popoarele român și spaniol. Vreau ca această colaborare să servească dezvoltării economico-sociale a ambelor popoare și, în același timp, să contribuie la întărirea luptei pentru destindere și pace în lumea întreagă.

Poporul român sărbătorește în acest an împlinirea a 35 de ani de la eliberarea sa de sub dominația fascistă și trecerea pe calea dezvoltării democratice și a socialismului. În această perioadă, poporul nostru a obținut rezultate remarcabile în opera de făurire a noii orînduiri, în dezvoltarea sa economico-socială. Sper că o delegație a consiliului orașului dumneavoastră va veni în România

și va avea, astfel, prilejul să vadă direct aceste realizări. Vreau să vă spun doar un singur lucru : industria românească produce astăzi de 42 de ori mai mult decît înainte de eliberare. Toate acestea se reflectă în nivelul de viață al poporului, în asigurarea bunăstării, independenței și suveranității țării.

Noi punem pe primul plan asigurarea dreptului fiecărui popor de a fi deplin stăpîn pe destinele sale, de a se dezvolta în mod liber. Pornim de la faptul că numai în libertate fiecare popor își poate asigura atît bunăstarea, cît și sporirea contribuției sale la cauza colaborării și progresului general, a destinderii și păcii în lume.

Acordăm o atenție deosebită problemelor păcii și securității atît în Europa, cît și în întreaga lume, întrucît numai în condiții de pace fiecare națiune se poate dezvolta, își poate asigura bunăstarea și fericirea. Sperăm că cele două popoare ale noastre vor colabora tot mai strîns pe această cale.

Încă o dată, vă adresez dumneavoastră și întregii populații a acestui minunat oraș, locuitorilor săi, cu care am avut prilejul să ne întîlnim în aceste zile, salutul nostru călduros și cele mai bune urări de progres, de bunăstare și fericire.

CUVÎNT LA CEREMONIA ÎNMÎNĂRII „CHEII ORAȘULUI" VALENCIA PREȘEDINTELUI REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, NICOLAE CEAUȘESCU

Cu prilejul vizitei în Regatul Spaniei

— 23 mai 1979 —

Domnule primar,

Doamnă,

Domnilor consilieri,

Aș dori să vă exprim cele mai calde mulțumiri pentru urarea de bun venit în orașul dumneavoastră, pentru cuvintele rostite în legătură cu prietenia dintre poporul român și poporul spaniol, care include, desigur, și populația Valenciei.

Ne aflăm în Spania într-o vizită oficială de stat, la invitația regelui Juan Carlos. Dorim să dăm noi dimensiuni colaborării tradiționale dintre țările noastre. Sîntem bucuroși că, în cadrul acestei vizite, avem prilejul să vizităm frumosul dumneavoastră oraș, Valencia, care, într-adevăr, are un trecut glorios de luptă pentru progres, pentru libertate și pentru o pace trainică.

Este adevărat, popoarele noastre sînt moștenitoare ale unor tradiții comune ale limbii, culturii și civilizației

latine. Dar, în noile condiții, trebuie să facem în așa fel încît să adăugăm la aceste tradiții noi elemente. În strînsă legătură cu dezvoltarea economico-socială a țărilor noastre, să ridicăm relațiile dintre popoarele român și spaniol la un nivel tot mai înalt.

România a cunoscut multă vreme dominația străină, poporul nostru a luptat secole de-a rîndul pentru independență. De aceea prețuiește mult independența națională și consideră că trebuie făcut totul pentru a se asigura fiecărei națiuni dreptul la dezvoltarea liberă, pentru a se stabili între popoare și state relații de colaborare, bazate pe egalitatea în drepturi, pe respectul independenței și suveranității naționale, pe neamestecul în treburile interne, pe renunțarea la forță și la amenințarea cu forța.

Actualmente, poporul român edifică societatea socialistă în stadiul dezvoltării ei multilaterale. Au trecut numai 35 de ani de la răsturnarea dictaturii fasciste în România — ceea ce istoricește reprezintă o perioadă destul de scurtă. Totuși, în acești ani industria românească s-a dezvoltat într-un ritm rapid. Anul acesta România produce de 42 de ori mai mult decît înainte de eliberare. S-au dezvoltat, totodată, cultura, învățămîntul, știința, s-a ridicat necontenit nivelul de trai al poporului. În actualul cincinal, 1976—1980, veniturile reale ale oamenilor muncii din România vor crește cu 32%, în condițiile în care — după cum știți — în alte țări inflația cunoaște proporții foarte mari. În felul acesta, noi realizăm în viață principiile socialismului științific, transformînd o țară care acum 35 de ani era înapoiată din punct de vedere economic într-o țară industrial-agrară în plină dezvoltare, în care poporul este pe deplin stăpîn pe destinele sale. Tot ce se înfăptuiește astăzi în țara noastră se realizează cu întregul popor și pentru popor.

Edificăm o democrație nouă, bazată pe autoconducerea muncitorească, pe participarea clasei muncitoare, a oamenilor muncii la conducerea tuturor domeniilor vieții economico-sociale. Considerăm că această participare a tuturor categoriilor sociale la conducerea societății este o formă superioară de manifestare a democrației, de participare directă a poporului la conducerea tuturor domeniilor de activitate, la făurirea propriului destin. Noi prețuim mult dezvoltarea democrației și participarea poporului la conducere. Știm că numai pe această cale se poate realiza cu adevărat o democrație largă, se pot asigura poporului drepturile sale fundamentale în toate domeniile.

Acordăm, desigur, multă atenție colaborării internaționale. În acest cadru, punem un preț deosebit pe relațiile dintre România și Spania. Ne preocupăm foarte intens de înfăptuirea securității și colaborării în Europa, de promovarea unei politici de destindere și pace. Considerăm că trebuie făcut totul pentru ca războaiele să fie înlăturate cu desăvîrșire din viața omenirii, pentru a se realiza dezarmarea, o pace trainică pe continentul nostru și în întreaga lume. Dealtfel, nu facem decît să acționăm în spiritul principiilor socialismului științific, care întotdeauna și-a propus să asigure o lume mai bună și mai dreaptă, o lume în care fiecare națiune și fiecare cetățean să fie pe deplin liber — o lume a păcii și a colaborării egale între popoare.

Animați de acest spirit am venit noi în Spania — și trebuie să vă mărturisesc că, în discuțiile de pînă acum, am ajuns la înțelegeri bune. Avem ferma convingere că vom reuși să dezvoltăm puternic colaborarea în toate domeniile. Sînt convins că, în cadrul acestei colaborări dintre țările și popoarele noastre, Valencia va ocupa un loc important.

Aș dori să exprim speranța că relațiile dintre orașul dumneavoastră și orașele din România și, în general, dintre populația din Valencia și poporul român se vor dezvolta, de asemenea, foarte larg. Mi-ar face o deosebită plăcere dacă o delegație a orașului dumneavoastră — desigur, condusă de primarul orașului, împreună cu alți consilieri — ar vizita într-un viitor apropiat România. Veți avea prilejul de a cunoaște nemijlocit munca și eforturile unui popor care este pe deplin liber și care este puternic animat de dorința de a trăi în relații de prietenie și colaborare cu toate popoarele lumii.

Vă rog să transmiteți tuturor locuitorilor orașului Valencia și provinciei Valencia, în general, salutul meu, al soției mele, salutul poporului român, împreună cu cele mai bune urări de succes în dezvoltarea economico-socială, de bunăstare și fericire.

Vă urez dumneavoastră, tuturor consilierilor orașului Valencia, succes în conducerea acestui minunat oraș, în asigurarea înfloririi sale continue, a bunăstării și fericirii tuturor locuitorilor. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

TOAST
LA DEJUNUL OFERIT
ÎN ONOAREA PREȘEDINTELUI
REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA,
NICOLAE CEAUȘESCU,
ȘI A TOVARĂȘEI ELENA CEAUȘESCU
DE PRIMARUL ORAȘULUI VALENCIA
ȘI SOȚIA SA

Cu prilejul vizitei în Regatul Spaniei

— 23 mai 1979 —

Aș dori să exprim, încă o dată, mulțumirile noastre pentru primirea ospitalieră de care ne-am bucurat în Valencia. Avem impresii deosebit de plăcute despre ceea ce am văzut în aceste trei zile de cînd ne aflăm în Spania. De asemenea, avem impresii deosebit de bune despre ceea ce am văzut în Valencia.

Doresc să exprim și cu acest prilej dorința noastră de a dezvolta relațiile de prietenie și colaborare cu poporul spaniol și, în acest cadru, și cu Valencia. Urez poporului spaniol prieten și populației din Valencia succese tot mai mari pe calea dezvoltării democratice, a ridicării bunăstării sale materiale, a dezvoltării culturii și științei, a întăririi independenței și suveranității.

Pentru prietenie trainică între România și Spania !

Pentru prietenie între toate popoarele și pentru pace !

TOAST
LA DINEUL OFERIT
ÎN ONOAREA PREȘEDINTELUI
REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA,
NICOLAE CEAUȘESCU,
ȘI A TOVARĂȘEI ELENA CEAUȘESCU
DE GUVERNATORUL CIVIL
AL PROVINCIEI TOLEDO
ȘI SOȚIA SA

Cu prilejul vizitei în Regatul Spaniei

— 24 mai 1979 —

Aș dori să exprim satisfacția noastră pentru faptul că astăzi, în cadrul vizitei pe care o facem în Spania, la invitația regelui, am putut veni și la Toledo, important centru istoric, cultural și, după cum am constatat, chiar și militar, avînd în vedere că aici se află Academia militară de infanterie.

Ne-a făcut o mare plăcere ceea ce am putut vedea în acest scurt timp în Toledo. Am văzut lucruri deosebit de interesante atît din punct de vedere istoric, cît și cultural — și avem acum o imagine mai bogată. În general, trebuie să vă spun că avem impresii deosebit de plăcute despre ceea ce am văzut în Spania în aceste zile.

Am constatat cu multă satisfacție că ceea ce obișnuim să spunem de multe ori, că între români și spanioli există multe afinități de limbă, cultură și civilizație, corespunde pe deplin realității. Mai cu seamă am constatat cu deosebită satisfacție că există o dorință comună de a dezvolta relațiile de colaborare româno-spaniole, de a da noi di-

mensiuni colaborării noastre în toate domeniile, inclusiv în domeniul cultural și, desigur, în lupta pentru destindere și pace.

Iată de ce doresc să mulțumesc gazdelor noastre pentru ospitalitatea cu care ne-au înconjurat și să ridic acest pahar pentru dezvoltarea relațiilor dintre România și Spania. Pentru regele Spaniei ! Pentru prosperitatea poporului spaniol ! În sănătatea dumneavoastră !

MESAJ ADRESAT CU PRILEJUL ÎMPLINIRII A 30 DE ANI DE LA CREAREA ORGANIZAȚIEI PIONIERILOR DIN ROMÂNIA

— 22 iunie 1979 —

Dragi pionieri, școlari, copii ai patriei,

Cu prilejul împlinirii a 30 de ani de la crearea Organizației Pionierilor din România, îmi face o deosebită plăcere să vă adresez calde urări de succes și realizări tot mai de seamă în învățătură, în activitățile din timpul liber, în formarea voastră ca viitori constructori ai socialismului și comunismului și să vă doresc din adîncul inimii multă sănătate și fericire.

În decursul acestor trei decenii, Organizația Pionierilor, cu ajutorul Uniunii Tineretului Comunist și sub conducerea partidului, a desfășurat o rodnică activitate în rîndul copiilor patriei, obținînd realizări de seamă în educarea celor mai tinere generații în spiritul înaltelor principii și idealuri ale societății noastre, al respectului profund față de poporul în mijlocul căruia s-au născut, față de patria în care trăiesc, față de partidul comunist, al venerației față de trecutul glorios de lupte și jertfe pentru cauza libertății și dreptății sociale și naționale,

pentru neatîrnarea patriei, pentru progres și civilizație. Organizația Pionierilor și-a adus, de asemenea, contribuția la însușirea de către tinerele noastre vlăstare a noilor cuceriri ale științei și tehnicii, la pregătirea lor pentru muncă și viață, pentru a deveni participanți destoinici la măreața operă de zidire a socialismului în România.

Putem aprecia cu satisfacție faptul că nenumărați dintre pionierii de ieri, dintre copiii care au trecut prin această organizație de-a lungul celor trei decenii, sînt astăzi cadre de nădejde ale partidului și statului, specialiști de înaltă competență, militanți activi pentru înfăptuirea Programului partidului de edificare a societății socialiste multilateral dezvoltate. Aceasta este o expresie concludentă a condițiilor create de partid și de stat pentru creșterea tinerei generații, a climatului social-politic nou în care se dezvoltă copiii și tinerii patriei, a largilor posibilități de manifestare a elanului și energiei, cunoștințelor și capacității lor creatoare în slujba propășirii poporului. Doresc să relev, cu acest prilej, și aportul deosebit al activiștilor care lucrează în cadrul Organizației Pionierilor, al învățătorilor și profesorilor ce-și desfășoară activitatea nemijlocit în masa largă a copiilor și pionierilor și care și-au pus și își pun pregătirea didactică, spiritul organizatoric în slujba dezvoltării sănătoase a tinerei generații, a educării sale pentru a fi demnă de exigențele glorioasei epoci pe care o trăiește România socialistă.

Preocupîndu-se permanent de dezvoltarea economico-socială a țării, de ridicarea nivelului de trai al poporului, de construirea cu succes a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintarea României spre comunism, partidul și statul nostru înconjură cu cea mai caldă dragoste și grijă părintească copiii patriei, tînăra gene-

rație, făcînd totul pentru a le asigura condiții optime de viață, posibilități neîngrădite de a urca cele mai înalte trepte ale științei și culturii, de a-și împlini aspirațiile și dorințele cele mai cutezătoare, afirmîndu-se nestingherit în toate compartimentele societății, în întreaga viață social-politică a țării. De asemenea, partidul și statul se preocupă permanent să asigure tuturor fiilor patriei, întregului nostru popor condiții de liniște și pace, astfel ca niciodată noile generații ale României să nu mai trăiască ororile războiului, să nu mai cunoască grozăviile unei noi conflagrații.

Putem afirma cu deplin temei că în România de astăzi toți copiii, întregul tineret trăiește o viață luminoasă și se bucură de perspectiva unui viitor fericit, liber și prosper. Ei dispun de tot ce este necesar pentru a deveni continuatori demni ai măreței opere de transformare revoluționară a societății noastre, constructori capabili ai comunismului în România.

Sărbătorirea a 30 de ani de la crearea Organizației Pionierilor trebuie să fie un prilej de intensificare a activității generale ce se desfășoară în patria noastră pentru educarea copiilor în spiritul concepției revoluționare despre lume și viață a partidului nostru, în spiritul idealurilor socialismului și comunismului. Organizația Pionierilor, școala, cadrele didactice trebuie să acționeze tot mai perseverent pentru educarea copiilor, pentru ridicarea nivelului de pregătire științifică, tehnică, de cultură generală și politică al tuturor copiilor și tinerilor.

Mă adresez vouă, dragi copii și tineri din întreaga țară, să nu precupețiți nimic pentru a vă însuși în modul cel mai profund marile descoperiri ale revoluției tehnico-științifice contemporane ! Faceți totul pentru aplicarea hotărîrilor partidului privind îmbinarea organică a învățămîntului cu activitatea practică, dezvoltați-vă dragostea

și respectul față de muncă, hotărîrea de a fi cît mai folositori patriei, de a deveni constructori pricepuți și entuziaști ai socialismului și comunismului în România. Formați-vă în spiritul umanismului revoluționar al societății noastre, conturați-vă tot mai clar fizionomia morală a omului nou, aplicați ferm în viață înaltele principii ale eticii și echității socialiste !

In felul acesta, dragi copii, pionieri, tineri, veți putea prelua mîine înaltele răspunderi ale dezvoltării țării, veți putea duce mai departe făclia progresului în România, veți putea asigura mersul ferm înainte al patriei noastre spre culmile civilizației comuniste.

Anul 1979 a fost proclamat Anul internațional al copilului. Aceasta exprimă preocuparea popoarelor pentru viața și destinul copiilor, ale tineretului, dorința lor arzătoare de a crea condiții tot mai bune pentru existența, pregătirea și afirmarea lor în societate. Este o realitate tristă că în lumea contemporană sute și sute de milioane de copii de pe diferite meridiane ale globului duc o viață grea, plină de privațiuni, se zbat în ignoranță și sărăcie, nu-și pot lumina mintea, nu dispun de posibilitatea de a-și însuși cuceririle cunoașterii umane universale. Aceasta se datorește persistenței unor grave anomalii în viața social-politică a lumii, în dezvoltarea mondială contemporană, care frînează ridicarea nivelului de trai al popoarelor, împiedică valorificarea resurselor și posibilităților fiecărei națiuni pentru a asigura o viață mai bună maselor largi populare, și în primul rînd copiilor și tinerilor. Iată de ce Anul internațional al copilului trebuie să fie un prilej de intensificare a luptei pentru soluționarea problemelor majore ale vieții internaționale, de care depind, pînă la urmă, ameliorarea existenței copiilor, crearea unor condiții mai bune de viață materială, de pregătire școlară și ocrotire socială a tinerelor generații de pretutindeni. In acest sens este necesar să se facă totul pentru lichidarea împărțirii lumii în țări bogate și țări sărace și făurirea noii ordini economice internaționale, care să asigure progresul multilateral mai rapid, în special al statelor rămase în urmă, valorificarea bogățiilor lor naționale în vederea ridicării standardului de viață materială și spirituală al maselor, și în primul rînd al tinerilor și copiilor.

Asupra dezvoltării economico-sociale a popoarelor, asupra vieții copiilor de pretutindeni, o înrîurire profund negativă are cursa înarmărilor, uriașele cheltuieli ce se alocă din bugetele statelor, din avuția lor națională pentru producerea unor arme de distrugere în masă din ce în ce mai perfecționate. Cel mai bun dar pe care statele, oamenii politici, forțele sociale înaintate îl pot face copiilor lumii în Anul internațional al copilului este oprirea cursei înarmărilor și trecerea la dezarmare, reducerea cheltuielilor militare și afectarea unei părți din fondurile eliberate astfel pentru a asigura tinerelor generații posibilitatea de a se bucura de marile cuceriri ale științei și civilizației. Tocmai de aceea, un obiectiv de seamă al politicii internaționale a României îl constituie lupta pentru trecerea la măsuri concrete de dezarmare și repartizare a unei părți din fondurile economisite pentru îmbunătățirea condițiilor de viață materială și spirituală a popoarelor. O asemenea măsură a fost luată de guvernul nostru, majorîndu-se alocația de stat pentru copii din fondurile rezultate prin diminuarea cheltuielilor militare. A face totul pentru viața, libertatea și viitorul fericit al copiilor, a-i pune la adăpost de urgiile războaielor și spectrul distrugerilor provocate de confruntările militare — iată, într-adevăr, o cauză măreață, căreia trebuie să i se consacre eforturile tuturor națiunilor lumii !

România va acționa în continuare, cu toată perseverența și energia, pentru a-și aduce contribuția activă la eforturile generale destinate soluționării problemelor complexe ale vieții internaționale. Militām pentru orientarea potențialului material, științific și cultural al tuturor popoarelor nu în direcția cursei înarmărilor, a cheltuielilor militare, a confruntărilor dintre state, ci a păcii și colaborării. Ne pronunțăm ferm pentru folosirea tuturor cuceririlor civilizației contemporane, a tuturor roadelor create de geniul uman numai și numai în scopul bunăstării și fericirii popoarelor, al făuririi unei vieți mai bune și mai fericite pentru copiii lumii.

Doresc să vă adresez încă o dată, dragi copii ai României socialiste, cele mai fierbinți urări de succes în activitatea în cadrul Organizației Pionierilor, în pregătirea științifică și culturală, în educația voastră patriotică, revoluționară, multă prosperitate, sănătate și fericire!

NICOLAE CEAUȘESCU

TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, NICOLAE CEAUȘESCU, ȘI TOVARĂȘA ELENA CEAUȘESCU ÎN ONOAREA PREȘEDINTELUI REPUBLICII CIPRU, SPYROS KYPRIANOU, ȘI A DOAMNEI MIMI KYPRIANOU

Cu prilejul vizitei în Republica Socialistă România

— 25 iunie 1979 —

Domnule președinte,
Doamnă Kyprianou,
Doamnelor și domnilor,
Tovarăși și prieteni,

Am plăcerea să vă adresez, încă o dată, dumneavoastră, domnule președinte, doamnei Kyprianou, colaboratorilor care vă însoțesc, un salut călduros și cele mai bune urări.

Vizita pe care o faceți în România constituie expresia bunelor relații tradiționale de prietenie româno-cipriote — întemeiate pe stimă și respect reciproc, pe idealuri și aspirații comune de progres și pace — precum și a dorinței ambelor noastre popoare de a conferi dimensiuni tot mai mari colaborării reciproc avantajoase. În ultimii ani s-au amplificat schimburile comerciale și colaborarea în domeniile economic, tehnico-științific și cultural, s-au intensificat contactele politice la diferite niveluri între

țările noastre. Evoluția ascendentă a relațiilor româno-cipriote corespunde pe deplin intereselor celor două popoare de a înainta tot mai rapid pe calea dezvoltării lor economico-sociale independente, cerințelor păcii și destinderii internaționale.

În cele trei zile petrecute în România ați putut cunoaște nemijlocit unele aspecte din viața, munca și preocupările poporului român. Întreaga noastră națiune este ferm angajată pe calea construcției orînduirii noi, socialiste, asigurînd progresul în ritm înalt al economiei, științei, culturii, ridicarea gradului de civilizație și bunăstare a întregii țări.

În politica externă, România pornește de la schimbările profunde care au loc pe plan mondial ca rezultat al afirmării tot mai puternice a voinței popoarelor de a fi deplin stăpîne pe destinele lor, de a pune capăt vechii politici imperialiste de dominație și asuprire. Desigur, nu ignorăm nici o clipă faptul că în diferite zone ale planetei se mențin și chiar apar noi focare de încordare și conflicte, care pot periclita pacea și securitatea internațională. Participînd activ la viața internațională și dezvoltînd largi relații cu toate statele lumii, așezăm ferm la baza tuturor raporturilor noastre externe principiile deplinei egalități în drepturi, respectării suveranității și independenței naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc. Milităm hotărît pentru eliminarea forței și a amenințării cu forța din raporturile internaționale, pentru o colaborare reciproc avantajoasă între toate țările. Viața mondială, inclusiv evenimentele din ultimul timp, demonstrează că orice încălcare a acestor principii constituie o gravă primejdie pentru independența popoarelor, pentru cauza destinderii și păcii.

În acest spirit, ne-am pronunțat și ne pronunțăm consecvent pentru rezolvarea pașnică a situației din Cipru, pe baza asigurării independenței și integrității Ciprului, a conviețuirii pașnice a celor două comunități cipriote. Am dori să urăm ca negocierile intercomunitare să se desfășoare cu succes și să ducă la înțelegeri corespunzătoare, reciproc acceptabile. Aceasta corespunde atît intereselor vitale ale poporului cipriot, cît și cauzei colaborării și păcii în zona Mediteranei, în Balcani, în întreaga Europă.

Dorim ca toate problemele existente în regiunea Balcanilor și Mării Mediterane să fie cît mai curînd depășite, ca în această zonă să se instaureze relații trainice de bună vecinătate, de colaborare bilaterală și multilaterală între state. Aceasta va contribui la însănătoșirea climatului politic pe întregul continent european, la cauza întăririi încrederii și colaborării popoarelor pe plan mondial.

Așa cum am avut prilejul să subliniez și în cadrul convorbirilor noastre, România acordă o mare atenție înfăptuirii securității și cooperării în Europa, realizării concrete în viață — ca un tot unitar — a documentelor semnate la Helsinki. Împreună cu celelalte state iubitoare de pace de pe continent ne vom aduce contribuția activă la buna pregătire și desfășurare a viitoarei reuniuni de la Madrid, din 1980, astfel ca aceasta să răspundă pe deplin așteptărilor popoarelor, să dea un puternic impuls eforturilor consacrate promovării unei largi și neîngrădite colaborări în Europa și, îndeosebi, să deschidă calea trecerii la măsuri concrete de dezangajare militară și dezarmare, fără de care nu se poate vorbi de securitate și pace.

În ce privește Orientul Mijlociu considerăm că acum trebuie făcut totul pentru o pace globală în această zonă, pentru o soluție politică, pe calea tratativelor, care să ducă la retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate în 1967, la rezolvarea problemei poporului palestinian

pe baza dreptului său la autodeterminare — inclusiv la constituirea unui stat palestinian independent —, la asigurarea independenței și integrității teritoriale a tuturor statelor din zonă.

Sîntem preocupați de oprirea cursei înarmărilor, care constituie un pericol puternic pentru pace, pentru dezvoltarea independentă a popoarelor, pentru însăși existența omenirii. Este necesar să se treacă la realizarea în viață a hotărîrilor Organizației Națiunilor Unite, la măsuri concrete de dezarmare, și în primul rînd de dezarmare nucleară, care să ducă la lichidarea bazelor militare străine de pe teritoriile altor state, la diminuarea armamentelor și a armatelor, la realizarea unei dezarmări generale. În acest sens, apreciem acordul sovieto-american și noul tratat S.A.L.T.-II ca un act pozitiv în direcția creării condițiilor pentru oprirea cursei înarmărilor și pentru trecerea la măsuri de dezarmare generală.

România conlucrează activ cu țările în curs de dezvoltare în vederea realizării unei noi ordini economice internaționale. Este necesar să se pună capăt împărțirii lumii în bogați și săraci, să se înțeleagă că nu pot exista stabilitate economică și pace fără lichidarea subdezvoltării, fără asigurarea unor posibilități egale de progres pentru toate națiunile.

Avînd în vedere că în diferite zone ale lumii sînt o serie de conflicte, România consideră că trebuie făcut totul pentru soluționarea lor și a oricăror divergențe dintre state numai și numai pe calea tratativelor.

Este necesar să se facă totul pentru renunțarea la folosirea forței sau la amenințarea cu forța în relațiile dintre state. Se impune ca forțele progresiste și toate popoarele lumii, și în primul rînd țările mici și mijlocii, țările în curs de dezvoltare și nealiniate, să-și întărească solidaritatea și să acționeze cu fermitate pentru soluționarea tuturor problemelor în mod democratic, cu participarea tuturor statelor interesate. În mod deosebit considerăm că trebuie sporit rolul Organizației Națiunilor Unite și al altor organisme internaționale, care oferă cadrul potrivit pentru participarea tuturor statelor la soluționarea problemelor complexe ale lumii de azi.

Aș dori să menționez și cu acest prilej, cu multă satisfacție, faptul că România și Cipru conlucrează activ pe arena internațională, contribuind la înfăptuirea politicii de destindere și pace, de întărire a independenței tuturor statelor și popoarelor.

Sînt încredințat, domnule președinte, că vizita pe care o faceți în România, convorbirile avute și înțelegerile la care am ajuns — consemnate în documentele semnate cu puțin timp înainte — se înscriu ca un moment important în dezvoltarea colaborării și cooperării româno-cipriote, atît pe plan bilateral, cît și în viața internațională. Fără îndoială că aceasta corespunde atît intereselor ambelor noastre popoare de dezvoltare economico-socială și întărire a independenței, cît și intereselor generale ale destinderii, colaborării și păcii în Balcani, în Europa și în întreaga lume.

Cu această convingere, ridic paharul și toastez :

— pentru poporul cipriot prieten, pentru realizarea aspirațiilor sale de independență, de integritate teritorială, progres și pace ;

— pentru prietenia și colaborarea trainică dintre poporul român și poporul cipriot ;

— în sănătatea președintelui Republicii Cipru și a doamnei Mimi Kyprianou ;

— în sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Aplauze)*.

MESAJ
ADRESAT PARTICIPANȚILOR LA ȘEDINȚA JUBILIARĂ CONSACRATĂ ANIVERSĂRII A 30 DE ANI DE ACTIVITATE A CONSILIULUI DE AJUTOR ECONOMIC RECIPROC

— 26 iunie 1979 —

În numele Comitetului Central al Partidului Comunist Român, al Consiliului de Stat și al Guvernului Republicii Socialiste România, precum și în numele meu personal, adresez participanților la ședința jubiliară a Consiliului de Ajutor Economic Reciproc un cald salut tovărășesc și cele mai cordiale felicitări cu prilejul împlinirii a trei decenii de activitate a C.A.E.R.

România apreciază în mod deosebit rolul și contribuția C.A.E.R. în dezvoltarea colaborării dintre țările socialiste membre, precum și în accelerarea progresului economico-social al fiecărei țări socialiste participante la activitatea acestei organizații.

Țara noastră a acționat consecvent pentru dezvoltarea colaborării economice și tehnico-științifice cu țările membre, și-a adus contribuția activă la eforturile pentru perfecționarea activității acestei organizații, astfel încît ea să corespundă cît mai bine scopurilor și țelurilor pentru care a fost creată, să-și îndeplinească în condiții co-

respunzătoare obiectivele și atribuțiile ce i-au fost stabilite prin statut.

Întemeiată pe principiile deplinei egalități, avantajului reciproc și liberului consimțămînt, pe respectarea drepturilor suverane ale fiecărui stat în conducerea și planificarea propriei economii naționale, în dezvoltarea proprietății socialiste, unice și indivizibile, a fiecărui popor, colaborarea în cadrul C.A.E.R. are drept țel fundamental să aducă o contribuție importantă la modernizarea forțelor de producție în fiecare țară membră, la înflorirea multilaterală a economiilor naționale, la egalizarea nivelurilor de dezvoltare economică ale statelor respective. Prin aceasta, activitatea C.A.E.R. este menită să constituie un model de relații de tip nou, cu adevărat democratice, între state, care să permită colaborarea nestingherită, reciproc avantajoasă, dezvoltarea și modernizarea potențialului economic al fiecărei națiuni, în interesul propriei propășiri, al afirmării libere și independente a fiecărui popor, atît pe plan național, cît și pe plan internațional. În felul acesta se va demonstra în modul cel mai convingător superioritatea socialismului, atît în organizarea vieții economice și sociale în fiecare țară, cît și în desfășurarea unei conlucrări libere, egale, pe deplin echitabile, între popoare, faptul că el poate asigura dezvoltarea suverană, de-sine-stătătoare a fiecărei națiuni, manifestarea ei plenară în lupta mondială pentru progres și o viață mai bună, pentru destindere și pace.

Afirmarea acestor principii și practici superioare în raporturile de colaborare dintre țările membre ale C.A.E.R., ca dealtfel dintre toate țările socialiste, este de natură să exercite o profundă influență pozitivă în întreaga viață internațională, în procesul democratizării relațiilor dintre state, impulsionînd tot mai puternic eforturile pentru instaurarea unei noi ordini economice mondiale,

care să asigure posibilitatea propășirii fiecărui popor, și în primul rînd a popoarelor rămase în urmă.

În prezent, țările socialiste parcurg o fază nouă, superioară în construcția noii orînduiri sociale, în care pe primul plan se situează dezvoltarea impetuoasă a bazei tehnico-materiale a societății, valorificarea celor mai avansate cuceriri ale științei și tehnicii contemporane, perfecționarea conducerii întregii vieți sociale, organizarea participării efective a maselor populare la conducerea tuturor domeniilor de activitate, ridicarea pe un plan superior a democrației socialiste, care pune pe primul plan omul, bunăstarea și fericirea lui, independența și suveranitatea patriei. Poporul român își concentrează întregul potențial, întreaga energie creatoare înfăptuirii Programului partidului, vastei opere de edificare a societății socialiste multilateral dezvoltate și creare a condițiilor pentru trecerea treptată spre comunism — ceea ce presupune punerea superioară în valoare a tuturor resurselor țării, sporirea accentuată a avuției naționale, creșterea eficienței întregii activități economico-sociale, ridicarea bunăstării materiale și spirituale a poporului, întărirea independenței țării.

În aceste condiții, apare în mod obiectiv necesar să se lărgească, să se diversifice și să se perfecționeze tot mai mult colaborarea și cooperarea în cadrul C.A.E.R., să se intensifice schimburile și conlucrarea pe toate planurile între țările membre.

Pornind de la aceste considerente, România își va aduce și în viitor întreaga contribuție la dezvoltarea și perfecționarea colaborării multilaterale în cadrul C.A.E.R., la creșterea aportului Consiliului de Ajutor Economic Reciproc în soluționarea concretă, efectivă a unor probleme de mare importanță pentru progresul economic și social al țărilor membre. În acest sens ne preocupăm permanent

de realizarea „Programului complex" și a programelor speciale de colaborare pe termen lung.

Considerăm că o atenție deosebită trebuie acordată — așa cum dealtfel se specifică în program și în înțelegerile convenite — asigurării satisfacerii în condiții tot mai bune a necesităților de materii prime, combustibil și energie ale țărilor membre. De asemenea, este necesar să se acționeze mai intens pentru adîncirea specializării și cooperării în producția industrială, îndeosebi în construcțiile de mașini, în vederea dotării economiei naționale a fiecărei țări cu tehnica și tehnologiile cele mai moderne. O importanță deosebită are, de asemenea, extinderea cooperării în domeniul științei și tehnicii, cu deosebire în domeniile de vîrf ale acestora, în scopul introducerii cît mai rapide în producție a celor mai noi cuceriri ale revoluției tehnico-științifice contemporane. Acționind în acest sens, C.A.E.R.-ul va putea aduce o contribuție sporită la accelerarea progresului multilateral al fiecărei țări membre, la înflorirea fiecărei economii naționale.

România consideră, de asemenea, că este necesar să se acționeze mai intens în direcția perfecționării activității C.A.E.R. și a organelor sale, a adîncirii caracterului democratic al acestora, a promovării unor modalități mai operative și eficiente de soluționare a problemelor concrete ale colaborării reciproce, ale cooperării în producție, în știință, tehnică și în alte domenii de interes comun.

Acționind în cadrul C.A.E.R., noi ținem, totodată, seama de interdependența tot mai strînsă pe care o determină evoluția economică mondială actuală, precum și de necesitatea participării largi la diviziunea internațională a muncii, la schimbul mondial de valori. În acest spirit, România dezvoltă continuu relații de colaborare și cooperare cu toate țările socialiste, amplifică conlucrarea și solidaritatea cu țările în curs de dezvoltare, cu țările

nealiniate, extinde, pe baza principiilor coexistenței pașnice, raporturile sale economice, tehnico-științifice cu toate țările lumii, fără deosebire de orînduire socială. Sîntem încredințați că aceasta corespunde pe deplin intereselor poporului român de a înainta tot mai rapid pe calea progresului și civilizației socialiste și, totodată, servește cauzei destinderii și păcii, a înțelegerii și colaborării fructuoase între toate națiunile lumii.

Partidul și guvernul țării noastre sînt conștiente că dezvoltarea economico-socială a fiecărei țări depinde într-o măsură însemnată de evoluția situației internaționale, de tendințele și procesele care au loc în viața politică a lumii. Realitatea arată că omenirea se confruntă astăzi cu probleme deosebit de complexe, de soluționarea cărora depind desfășurarea bunelor raporturi între state, pacea și progresul întregii omeniri. Considerăm că statele noastre, toate țările lumii trebuie să acționeze cu cea mai mare fermitate pentru oprirea cursei înarmărilor și trecerea la dezarmare, în primul rînd la dezarmarea nucleară, asigurîndu-se punerea tuturor cuceririlor civilizației contemporane exclusiv în slujba păcii și bunăstării popoarelor.

Doresc să folosesc și acest prilej pentru a saluta încă o dată încheierea acordului SALT-2 și a adresa, în legătură cu aceasta, călduroase felicitări C.C. al P.C.U.S., Guvernului U.R.S.S., personal tovarășului L.I. Brejnev. Considerăm că trebuie făcut în continuare totul, de către toate țările pentru promovarea tot mai fermă a politicii de destindere și pace.

România apreciază, de asemenea, că stabilitatea mondială impune cu stringență lichidarea hotărîtă a împărțirii lumii în țări sărace și țări bogate și făurirea noii ordini economice internaționale bazată pe deplina egalitate și echitate între națiuni. O însemnătate deosebită au, totodată, lichidarea stărilor de conflict și încordare, cu deosebire a ciocnirilor militare între state, soluționarea tuturor problemelor litigioase pe calea tratativelor pașnice, democratizarea vieții internaționale și rezolvarea problemelor complexe actuale cu participarea tuturor statelor, fără deosebire de mărime sau sistem social. Evoluția în acest sens a cursului vieții internaționale este o condiție importantă a asigurării construcției pașnice a socialismului și comunismului în țările noastre, a colaborării rodnice între toate națiunile, a prosperității întregii umanități.

Avînd convingerea că activitatea C.A.E.R. va asigura condiții tot mai bune pentru amplificarea colaborării și cooperării economice și tehnico-științifice a țărilor membre, urez succes deplin lucrărilor actualei sesiuni jubiliare a Consiliului de Ajutor Economic Reciproc. Adresez, totodată, popoarelor din țările participante la C.A.E.R. calde urări de succes în construcția noii orînduiri, în realizarea aspirațiilor lor de progres, prosperitate și pace.

NICOLAE CEAUȘESCU

Secretar general
al Partidului Comunist Român,
Președintele
Republicii Socialiste România

CUVÎNTARE LA ADUNAREA POPULARĂ DE LA COMBINATUL PETROCHIMIC MIDIA-NĂVODARI

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Constanța

— 29 iunie 1979 —

Dragi tovarăși,

Doresc, în primul rînd, să vă adresez dumneavoastră, tuturor oamenilor muncii de pe acest șantier, ca și tuturor locuitorilor județului Constanța un salut călduros și cele mai bune urări din partea Comitetului Central al partidului, a Consiliului de Stat și guvernului, precum și a mea, cu prilejul acestei sărbători prilejuite de intrarea în funcțiune a primei instalații a noului combinat petrochimic. *(Aplauze puternice, urale ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !")*.

Au trecut aproape trei ani de cînd s-a început construcția acestui mare combinat petrochimic. Mulți dintre dumneavoastră știu bine că, înainte, pe aceste locuri nu existau decît mlaștini și apă de mare. Prin munca însuflețită a constructorilor, a celorlalți oameni ai muncii care au lucrat aici, s-au ridicat acum aceste instalații moderne, care evidențiază cu putere atît forța de creație a științei, tehnicii și proiectării românești, cît și capacitatea muncitorilor și inginerilor noștri, a întregului popor, care înfăptuiește neabătut Programul partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare a României spre comunism. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !")*.

Constituie, fără îndoială, un mare succes faptul că, în acești trei ani, s-a realizat primul obiectiv al acestui mare combinat, iar altele se află într-un stadiu avansat de construcție, urmînd să intre în producție în următoarele luni. Aceasta demonstrează cu putere că atunci cînd se organizează bine activitatea, cînd se asigură mijloacele necesare putem realiza într-un timp scurt toate obiectivele pe care ni le propunem. Este adevărat, aici constructorii s-au confruntat cu un șir de greutăți — unele inerente unei asemenea construcții, altele datorate lipsurilor în organizare și aprovizionare. Învingînd însă greutățile — atît obiective, cît și subiective — acest obiectiv a fost realizat într-un termen mai scurt decît alte combinate similare, deși — trebuie să recunoaștem — cu o anumită depășire a termenului stabilit. Avînd însă în vedere că au fost învinse multe greutăți, că în afara obiectivului care a intrat în producție și celelalte sînt într-un stadiu avansat, că s-au depus eforturi susținute pentru a organiza și echipa întreagă această platformă petrochimică, consider că putem afirma, cu îndreptățită mîndrie, că oamenii muncii care au muncit aici și-au făcut pe deplin datoria. De aceea, le adresez cele mai calde felicitări ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează puternic : „Ceaușescu — P.C.R. !")*.

Într-adevăr, cercetătorii și proiectanții au realizat într-o concepție modernă această instalație, ca și întregul complex — și pentru aceasta merită toate felicitările. De asemenea, constructorii de mașini, trăgînd învățămintele din activitatea din trecut, au realizat instalații de bună calitate, pe

deplin competitive cu cele similare pe plan internațional. Pentru aceasta merită și ei, de asemenea, toate felicitările. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Trebuie să recunoaștem însă că activitatea cea mai susținută, greul — cum se spune — l-au dus constructorii și montorii. Și au învins în mod practic greutățile de aici, pentru că e mai ușor să lucrezi într-un institut la planșe, într-o fabrică constructoare de mașini decît pe terenul unde înainte nu era nimic, realizînd în trei ani ceea ce se vede astăzi aici. Iată de ce doresc ca, în mod deosebit, să-i felicit pe oamenii muncii din construcții și montaj pentru această importantă victorie ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Este evident că realizarea acestei mari platforme industriale a necesitat o strînsă colaborare și conlucrare între cercetare și proiectare, între industria constructoare de mașini, constructori și montori. Fără această conlucrare nu s-ar fi putut realiza ceea ce s-a înfăptuit în acești trei ani. Iată de ce, de la început, am adresat felicitări tuturor celor care au contribuit, într-o formă sau alta, la realizarea acestui mare obiectiv al planului nostru cincinal. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Nu vreau să trec cu vederea nici activitatea depusă de tineret, de unitatea de peste 4 000 de tineri care lucrează pe acest șantier. Doresc să felicit, în mod deosebit, brigăzile de tineret pentru contribuția pe care au adus-o, alături de constructori și montori, la înălțarea acestui mare combinat petrochimic. Într-adevăr, pentru tineret, această muncă reprezintă o adevărată școală profesională și politică, demonstrînd, totodată, capacitatea sa de a înfăptui tot ceea ce partidul își propune. Aceasta ne dă garanția că

tineretul va ști să asigure în continuare dezvoltarea patriei noastre spre comunism ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Este evident că în buna organizare a întregii activități un rol important l-au avut comuniștii, organizațiile de partid, care au acționat pentru unirea tuturor forțelor în vederea realizării acestui mare obiectiv. Atunci cînd am adresat felicitări tuturor celor care au contribuit la construirea combinatului am inclus și pe comuniști și pe uteciști. Comuniștii au menirea de a acționa cu hotărîre pentru înfăptuirea neabătută a politicii partidului în toate domeniile. Așa cum am mai spus și în alte împrejurări, ei nu au nici privilegii și nici avantaje deosebite ; au în plus numai obligația de a lucra mai bine, mai organizat, de a pune întregul lor entuziasm pentru înfăptuirea neabătută a politicii partidului în toate domeniile de activitate. Tocmai datorită faptului că partidul nostru, comuniștii, toate organizațiile de partid își îndeplinesc rolul de forță politică conducătoare — atît aici, ca și pe alte șantiere și în întreaga țară — se înfăptuiește cu succes politica elaborată de Congresul al XI-lea, se asigură îndeplinirea și chiar depășirea actualului plan cincinal, înfăptuirea Programului elaborat de Congresul al XI-lea al partidului. *(Aplauze și urale puternice).*

Avem, fără îndoială, tot dreptul să ne mîndrim cu ceea ce am realizat. Nu trebuie să uităm însă că din numărul destul de mare de obiective ce trebuie realizate aici nu a intrat în funcțiune decît unul. În următoarele luni, pînă la sfîrșitul anului, trebuie să mai intre în producție încă 12 obiective. De asemenea, în anul următor trebuie să mai fie date în funcțiune încă un număr mare de obiective. Este adevărat, unele din acestea se află într-un stadiu avansat. Altele însă nu sînt avansate. Există însă baza materială pentru ca ele să fie realizate în bune condiții

şi la timp. Iată de ce, participînd la această sărbătoare a victoriei muncii — atît fizice, cît şi intelectuale —, trebuie să ne gîndim ce avem de făcut în continuare pentru a asigura îndeplinirea tuturor obiectivelor la un nivel tehnic corespunzător şi în timpul cel mai scurt. Realizările de pînă acum ne dau garanţia că aşa se vor realiza şi celelalte obiective ! *(Aplauze şi urale puternice).*

Este necesar ca atît organizaţiile de partid, cît şi consiliile oamenilor muncii, conducerile ministerelor — am în vedere Ministerul Industriei Chimice, Ministerul Industriei Construcţiilor de Maşini şi Ministerul Construcţiilor Industriale care trebuie să concure la realizarea acestor obiective — să facă totul pentru a asigura realizarea în întregime, în următoarele luni, a programelor stabilite de punere în funcţiune a tuturor obiectivelor. Aceasta cere o intensificare a muncii constructorilor şi montorilor, o mai bună organizare a întregii activităţi, trăgînd învăţăminte atît din ceea ce a fost bun pînă acum, cît şi din lipsurile şi greşelile care au existat şi pe care nu le-am mai amintit aici, apreciind că, în ciuda lor, în ansamblu s-au făcut lucruri bune. Lipsurile şi greşelile săvîrşite trebuie evitate în viitor pentru ca lucrurile să meargă tot mai bine. Am convingerea că, acţionînd într-o deplină conlucrare şi unitate, toţi factorii care participă la realizarea acestui mare combinat vor reuşi, sub conducerea organizaţiilor de partid, să-şi îndeplinească cu cinste sarcinile viitoare. Le urez succese tot mai mari ! *(Urale şi aplauze puternice ; se scandează : „Ceauşescu — P.C.R. !").*

Acest combinat petrochimic este, într-adevăr, un obiectiv important al actualului cincinal; el face parte din sutele şi sutele de obiective industriale — unele chiar de mai mari proporţii — ce se realizează în acest cincinal, făcînd ca opera de construcţie a societăţii socialiste multilateral

dezvoltate în patria noastră să se ridice pe o treaptă şi mai înaltă.

Este cunoscut că în cei trei ani şi jumătate ai actualului cincinal am realizat cu succes prevederile planului, obţinînd o depăşire de aproape 70 de miliarde de lei. Aceasta ne dă garanţia că, pînă la sfîrşitul anului 1980, vom realiza întregul plan cincinal, inclusiv depăşirea de cel puţin 100 de miliarde de lei, prevăzută în angajamentele colectivelor de oameni ai muncii din întreaga ţară.

Participînd la această sărbătoare a oamenilor muncii de la Midia, a victoriei muncii şi creaţiei, doresc să adresez felicitări oamenilor muncii care au lucrat şi lucrează pe toate obiectivele ce au intrat sau intră în funcţiune în acest cincinal, întregii noastre clase muncitoare, tuturor celor ce muncesc, fără deosebire de naţionalitate, întregului nostru popor pentru victoriile obţinute în realizarea planului cincinal. Le urez tuturor succese tot mai mari în înfăptuirea şi depăşirea obiectivelor cincinalului ! *(Urale şi aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceauşescu — P.C.R. !").*

În mod deosebit, doresc să adresez felicitări oamenilor muncii, tuturor locuitorilor judeţului Constanţa pentru succesele obţinute, pentru contribuţia pe care o aduc la înfăptuirea planului cincinal, pentru realizarea cu succes a sarcinilor ce le revin. Fără îndoială că ei vor lupta pentru un loc fruntaş în întrecerea dintre judeţe în acest cincinal. Dacă comuniştii şi oamenii muncii din judeţ vor lucra bine, îmi va face plăcere — deoarece am lucrat aici ca secretar al partidului în 1946 — ca judeţul Constanţa să ocupe locul I în întrecerea din industrie. *(Aplauze puternice, prelungite; se scandează: „Ceauşescu şi poporul!").*

Am obţinut, de asemenea, rezultate bune în dezvoltarea agriculturii, a celorlalte sectoare de activitate — ştiinţă, învăţămînt, cultură. Pe această bază, am putut în-

faptului programul de ridicare a nivelului de trai material şi spiritual al poporului, asigurînd o depăşire serioasă a prevederilor stabilite iniţial în planul cincinal. După cum ştiţi, pe primii trei ani ai cincinalului actual am realizat o creştere a retribuţiei reale de peste 21%, depăşind astfel creşterea de 20% prevăzută iniţial pentru întregul cincinal. Incepînd de la 1 august va începe cea de-a doua etapă a majorării retribuţiei, asigurîndu-se astfel ca, pînă la sfîrşitul anului 1980, veniturile reale din retribuţie ale oamenilor muncii, precum şi veniturile ţărănimii şi ale altor categorii sociale să crească cu circa 32%, ceea ce reprezintă o depăşire foarte importantă a prevederilor cincinalului. Am putut realiza aceasta datorită succeselor pe care le-am obţinut în dezvoltarea economico-socială a ţării; acesta este rezultatul faptului că vom obţine o producţie suplimentară de 100 de miliarde de lei pe acest cincinal, precum şi al faptului că am asigurat creşterea mai înaltă a productivităţii muncii, a eficienţei economice în toate domeniile de activitate. Măsurile luate în privinţa creşterii nivelului de trai demonstrează cu putere că tot ceea ce realizăm în ţara noastră este destinat prosperităţii întregului popor, făuririi bunăstării şi fericirii tuturor celor ce muncesc. Acesta este ţelul suprem al politicii comuniştilor, esenţa societăţii socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm în România ! *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceauşescu — P.C.R. !", „Ceauşescu şi poporul !").*

În curînd vor fi publicate Directivele Congresului al XII-lea privind dezvoltarea economică şi socială a ţării în perioada următoare. Veţi putea constata, dragi tovarăşi şi prieteni, că şi în continuare ne propunem să facem eforturi susţinute pentru a asigura înfăptuirea prevederilor Programului partidului, astfel încît pînă în 1990 să ridicăm România la un nivel de dezvoltare economico-socială

apropiat de cel al ţărilor dezvoltate. Încă în cincinalul viitor România va intra în rîndul ţărilor mediu dezvoltate. Mai cu seamă se va asigura înfăptuirea prevederilor din Programul partidului privind dezvoltarea multilaterală a omului, perfecţionarea organizării societăţii, adîncirea democraţiei socialiste, participarea largă a maselor populare, a întregului popor la conducerea tuturor sectoarelor de activitate. Societatea socialistă se realizează cu oameni şi pentru oameni — şi numai în măsura în care oamenii, membrii societăţii participă activ, conştient la realizarea tuturor obiectivelor, ele vor fi înfăptuite în mod corespunzător. Numai astfel socialismul triumfă şi îşi demonstrează pe deplin superioritatea asupra vechii orînduiri capitaliste ! *(Aplauze şi urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceauşescu — P.C.R. !", „Ceauşescu şi poporul !").*

Este necesar, desigur, să ne preocupăm de ridicarea nivelului de calificare al oamenilor muncii din toate domeniile. Să fim conştienţi că deceniul următor are o mare importanţă pentru dezvoltarea României. În această perioadă trebuie să asigurăm afirmarea cu putere a revoluţiei tehnico-ştiinţifice în toate domeniile, să realizăm o calitate superioară în toate sectoarele de activitate, inclusiv o nouă calitate a vieţii oamenilor muncii din România. Toate acestea pun pe primul plan rolul ştiinţei, ridicarea nivelului profesional şi tehnic, realizarea unei înalte pregătiri a fiecărui om al muncii — de la savant pînă la muncitor. Fiecare în domeniul său de activitate trebuie să-şi ridice nivelul de cunoştinţe, să se străduiască să fie permanent în pas cu minunatele cuceriri ale ştiinţei şi tehnicii, ale cunoaşterii umane, punîndu-le în serviciul omului, al bunăstării şi fericirii poporului nostru ! *(Aplauze puternice, urale ; se scandează : „Ceauşescu — P.C.R. !").*

Trebuie să intensificăm, de asemenea, activitatea de educaţie, de formare a omului nou, a conştiinţei socialiste,

deoarece participarea activă la conducerea societăţii se poate realiza numai în măsura în care fiecare va fi conştient de răspunderea pe care o are în sectorul său de muncă, precum şi faţă de întreaga societate, în măsura în care fiecare va putea să judece şi să înţeleagă evenimentele şi transformările ce au loc în societate şi să participe la elaborarea şi înfăptuirea politicii generale a partidului şi statului. Iată de ce, ridicarea conştiinţei socialiste, a nivelului de cultură şi a nivelului politic constituie o parte inseparabilă a edificării societăţii socialiste multilateral dezvoltate, a înaintării spre comunism, a formării omului nou, stăpîn pe destinele sale, care îşi făureşte viaţa şi viitorul în mod conştient, liber, aşa cum doreşte! *(Aplauze puternice, urale prelungite; se scandează: „Ceauşescu şi poporul!").*

Dragi tovarăşi şi prieteni,

Realizarea acestor mărețe obiective presupune o largă colaborare internaţională — economică, ştiinţifică, culturală, politică — cu toate ţările socialiste, cu ţările în curs de dezvoltare, cu ţările capitaliste dezvoltate, cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială. Numai în condiţii de pace se pot realiza cu succes programul nostru de dezvoltare economică şi socială, ca şi programele altor state, bunăstarea şi fericirea popoarelor. Iată de ce lupta pentru pace şi destindere, pentru independenţă naţională constituie o parte inseparabilă a construcţiei socialismului, a victoriei societăţii comuniste! *(Urale şi aplauze puternice; se scandează: „Ceauşescu—pace!").*

În concordanţă cu linia generală stabilită de Congresul al XI-lea, cu politica partidului, cu înseşi obiectivele socialismului — care de la apariţia sa întotdeauna s-a pronunţat pentru o lume fără războaie, pentru o lume a frăţiei şi înţelegerii între toate popoarele — am acţionat şi vom

acţiona neabătut şi în viitor pentru lichidarea cu desăvîrşire a politicii imperialiste şi colonialiste, vom sprijini ferm lupta de eliberare naţională a popoarelor care mai sînt subjugate. Sîntem convinşi că numai prin lichidarea dominaţiei străine şi în măsura în care fiecare popor este pe deplin liber, el poate să-şi edifice viaţa aşa cum doreşte, fără nici un amestec din afară. *(Aplauze puternice, îndelungate, urale; se scandează: „Ceauşescu — P.C.R.!", „Ceauşescu şi poporul!").*

Acţionăm ferm pentru securitate în Europa, pentru colaborare în Balcani, pentru o politică bazată pe deplina egalitate în drepturi, pe respectul independenţei şi suveranităţii naţionale, pe neamestec în treburile interne şi conlucrare reciproc avantajoasă, precum şi pentru renunţarea la forţă şi la ameninţarea cu forţa în viaţa internaţională. Acţionăm pentru a se respecta neabătut independenţa fiecărei naţiuni, dreptul fiecărui popor la libertate şi dezvoltare de-sine-stătătoare. Fără independenţă şi libertate nu poate exista nici pace, nici conlucrare! Iată de ce România face totul şi nu va precupeţi nici un efort pentru a contribui la lupta pentru independenţă a tuturor naţiunilor, pentru relaţii noi, pentru o politică de prietenie, colaborare şi pace în întreaga lume! *(Aplauze puternice, prelungite; se scandează: „Ceauşescu şi poporul!").*

Unind cele două laturi ale politicii noastre, cea internă şi cea internaţională, într-un tot unitar, vom acţiona neabătut pentru a asigura înfăptuirea Programului elaborat de Congresul al XI-lea de făurire a societăţii socialiste multilateral dezvoltate, pentru ridicarea patriei noastre pe noi culmi de progres şi civilizaţie, conlucrînd, totodată, strîns cu alte popoare pentru o lume a colaborării, păcii şi independenţei. *(Aplauze şi urale puternice, prelungite).*

În încheiere, doresc încă o dată, dragi tovarăşi, să-mi exprim deplina convingere că oamenii muncii de pe acest

mare şantier, de la acest mare combinat, la fel ca toţi oamenii muncii din judeţ şi din întreaga ţară, vor face totul pentru a îndeplini în cele mai bune condiţii marile sarcini ce le revin. Sînt convins că dumneavoastră veţi încheia acest an, precum şi întregul cincinal, înfăptuind toate sarcinile ce vă sînt încredinţate prin plan, că anul viitor vor lucra pe acest platou zeci de instalaţii care vor aduce o contribuţie importantă la dezvoltarea generală a patriei noastre socialiste.

Cu această convingere, vă urez din toată inima succese tot mai mari în întreaga activitate, multă sănătate şi multă fericire! *(Aplauze şi urale puternice, prelungite; se scandează îndelung: „Ceauşescu — P.C.R.!", „Ceauşescu şi poporul!". Toţi cei prezenţi la adunarea populară ovaţionează îndelung, într-o atmosferă de puternic entuziasm, pentru Partidul Comunist Român, pentru Comitetul său Central, pentru secretarul general al partidului).*

CUVÎNTARE LA PLENARA COMUNĂ A COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN ŞI CONSILIULUI SUPREM AL DEZVOLTĂRII ECONOMICE ŞI SOCIALE A ROMÂNIEI

— 5 iulie 1979 —

Stimaţi tovarăşi,

Aş dori să încep prin a mulţumi Comitetului Central pentru hotărîrea pe care a luat-o de a fi propus, în cadrul conferinţelor organizaţiilor judeţene de partid, pentru funcţia de secretar general al partidului. Desigur, hotărîrea o vor lua partidul, Congresul. Eu mulţumesc însă Comitetului Central pentru această încredere, asigurîndu-l că mă voi strădui, ca şi pînă acum, să-mi fac datoria, să îndeplinesc hotărîrile partidului şi Congresului. *(Aplauze puternice).*

Dragi tovarăşi şi prieteni,

Plenara Comitetului Central a dezbătut şi adoptat documente de importanţă deosebită pentru dezvoltarea economico-socială a patriei noastre, pentru înfăptuirea neabătută a Programului elaborat de Congresul al XI-lea privind făurirea societăţii socialiste multilateral dezvoltate

și înaintarea României spre comunism. Aceste documente urmează să fie dezbătute în partid, în rîndurile întregului nostru popor, în conferințele județene și apoi supuse aprobării Congresului al XII-lea.

În proiectul de Directive privind dezvoltarea economico-socială pînă în 1985 și în perspectivă pînă în 1990 se trasează principalele niveluri ale dezvoltării noastre economico-sociale, pornindu-se de la obiectivul fundamental stabilit în Programul partidului — și anume de a asigura baza tehnico-materială și înfăptuirea celorlalte cerințe ale edificării societății socialiste multilateral dezvoltate. Realizarea acestui obiectiv fundamental presupune ridicarea țării noastre pe o nouă treaptă de dezvoltare, asigurarea creșterii susținute a nivelului de trai material și spiritual al poporului, a gradului general de civilizație, precum și întărirea continuă a independenței și suveranității patriei noastre socialiste.

Directivele prevăd căile și măsurile prin care se asigură realizarea acestui obiectiv fundamental.

După cum ați putut constata din proiectul de Directive, va continua activitatea de dezvoltare în ritm înalt a întregii economii naționale, a produsului social, producției nete și venitului național — condiții hotărîtoare pentru înfăptuirea prevederilor Programului partidului. În mod deosebit, în următorul cincinal se vor accentua afirmarea revoluției tehnico-științifice și realizarea unei noi calități în toate domeniile de activitate. Trebuie să avem în vedere că, în cincinalele care au trecut, am acumulat, din punct de vedere material, o bază tehnico-economică puternică; am realizat, de asemenea, acumulări însemnate în dezvoltarea clasei muncitoare — atît numericește, cît și din punctul de vedere al pregătirii profesionale și politice —, a țărănimii noastre noi și a intelectualității. Am realizat, deci, în toate domeniile o puternică acumulare de forțe,

care impune trecerea obligatorie la o nouă calitate. Să înfăptuim această cerință a dialecticii, dacă dorim să mergem înainte! Altfel, există riscul să rămînem pe loc, și chiar să dăm înapoi. Trecerea la o nouă calitate, pe baza acumulărilor cantitative din toate domeniile, se impune acum ca o necesitate obiectivă pentru realizarea Programului elaborat de Congresul al XI-lea, pentru crearea condițiilor de înfăptuire a societății comuniste în România.

La întocmirea proiectului de Directive s-a ținut seama, în primul rînd, de schimbările economiei românești, cît și de necesitatea asigurării tuturor mijloacelor necesare înfăptuirii neabătute a Programului partidului. În același timp, s-au avut în vedere fenomenele noi apărute în economia internațională. Mă refer, îndeosebi, la accentuarea și prelungirea crizei economice, a instabilității, și mai ales la criza energetică și petrolieră, care va continua să se adîncească în viitor.

Pornind de la aceste realități, atît naționale, cît și internaționale, au fost stabilite nivelurile și orientările dezvoltării economiei noastre naționale. După cum ați putut constata, se are în vedere ca industria să se dezvolte, și în cincinalul 1981—1985, într-un ritm înalt — de 8—9%. Unele ramuri vor crește și mai mult: construcția de mașini într-un ritm de 10—11%, iar chimia de circa 10%. Avînd în vedere criza de energie și petrol, se prevede o anumită restructurare a dezvoltării industriale în viitor. Se va pune un accent mai mare pe ramurile industriale cu un consum de combustibil și energie mai redus, iar industria prelucrătoare va asigura o valorificare superioară mai înaltă a materiilor prime și materialelor de care dispunem.

În viitorul cincinal avem în vedere reducerea consumului și importului de petrol față de nivelul din 1980

Aceasta se va realiza, pe de o parte, prin orientarea nouă — pe care am menționat-o — a dezvoltării industriei, iar pe de alta printr-o reducere foarte serioasă a consumurilor de combustibil și energie. Se va renunța la unele capacități de producție existente din categoria celor mari consumatoare de petrol și energie sau se vor reduce la strictul necesar.

Industria ușoară și alimentară se vor dezvolta într-un ritm de circa 7—8% anual, asigurînd satisfacerea în bune condiții a necesităților de consum ale întregii populații și anumite disponibilități de export, îndeosebi la industria ușoară. În legătură cu aceasta, trebuie să menționez că încă în 1980 realizăm, pe ansamblu, un consum corespunzător cerințelor științific determinate, considerate ca optimale și pe plan internațional. Am ajuns la circa 3 240 de calorii pe locuitor, iar pe plan internațional se consideră că de la 3 000 de calorii în sus consumul satisface necesitățile fiziologice ale omului. Și în producția textilă, de încălțăminte și altele, ajungem la un nivel de consum comparabil cu consumurile multor țări avansate din punct de vedere economic. Aceste consumuri satisfac pe deplin cerințele oamenilor muncii, ale întregii populații din țara noastră.

Un accent deosebit se va pune în cincinalul viitor pe ridicarea nivelului tehnic al activității industriale, pe o calitate tot mai înaltă a întregii producții de bunuri materiale, atît pentru satisfacerea cerințelor interne, cît și pentru realizarea competitivității cu produsele similare pe plan internațional. Nu consider că trebuie să insist mai mult asupra acestor probleme, pentru că ele sînt larg expuse în proiectul de Directive.

În mod deosebit, proiectul Directivelor acordă o preocupare mare dezvoltării bazei de materii prime. Avem în vedere să identificăm, în țară, noi substanțe utile, noi minereuri care să asigure într-o măsură mai mare necesitățile de materii prime și materiale ale economiei. În această privință, prevederile din Directive trebuie considerate minime, urmînd ca, pînă la definitivarea și supunerea lor aprobării Congresului al XII-lea — și apoi pînă la definitivarea planului cincinal viitor — ele să fie mai mult aprofundate. Se prevede o intensificare a activității de cercetare geologică, alocîndu-se în acest scop mijloacele materiale și financiare necesare. Vor fi luate și măsurile organizatorice necesare pentru asigurarea bunei desfășurări a activității în acest important sector. Există un proiect de program pentru activitatea geologică, care, pînă la Congres, va fi adoptat de Comitetul Politic Executiv și supus plenarei Comitetului Central. Pe baza lui se va desfășura întreaga activitate în acest sector.

În cadrul asigurării bazei materiale pentru activitatea de producție, un loc important îl ocupă recuperarea și refolosirea materialelor. Se are în vedere ca, pe această cale, să se acopere 40—50% — în unele sectoare chiar peste 50% — din necesarul de materiale și materii prime pentru consumul intern. De fapt, recuperarea și refolosirea materialelor vor deveni o sursă foarte importantă pentru asigurarea bazei de aprovizionare a economiei ; aceasta va reprezenta de fapt mai mult decît ne va da întreaga industrie minieră și va depăși cu mult importul de materii prime și materiale.

Subliniez acest lucru pentru a se înțelege bine atenția deosebită pe care trebuie s-o acordăm în viitor acestei importante surse de asigurare a bazei materiale pentru desfășurarea activității de producție. Trebuie să asigurăm folosirea mai largă a fierului vechi, care va duce la o reducere a consumului de cocs și energie de circa 30% pe tona de oțel. Acest lucru este valabil și pentru celelalte materiale. Trebuie să fim conștienți că odată

cu fiecare ciob de sticlă se aruncă energie și sodă caustică. Stringerea și refolosirea materialelor — inclusiv a cioburilor de geam — înseamnă economie de energie și de substanțe utile. Noi pornim de la concepția materialist-dialectică potrivit căreia în natură nimic nu se pierde, totul se transformă. Într-adevăr, nici o materie nu se pierde. Dar una este ca materia utilă să se transforme în fum, în praf, în gaze — poluînd atmosfera — și alta este ca ea să fie captată și refolosită. Una este ca sticla să fie aruncată și fierul lăsat să ruginească, și alta să le refolosim. Aceasta este valabil pentru toate categoriile de materiale. Problema recuperării și refolosirii materialelor este una din problemele de importanță deosebită pentru dezvoltarea noastră viitoare, pentru asigurarea necesarului de materii prime.

De asemenea, trebuie să acordăm o atenție mai mare recondiționării subansamblelor mașinilor și utilajelor. Este necesar să stabilim și în această privință norme — așa cum s-a făcut și în alte țări — asigurînd recondiționarea pieselor de mai multe ori și refolosirea lor. Practic nu există subansamblu care să nu poată fi recondiționat și refolosit, cel puțin o dată, de două ori. Aceasta duce, de asemenea, la o mare economie de materiale, oțeluri speciale, energie, muncă și ușurează soluționarea reală a problemelor aprovizionării. S-a vorbit aici și despre piesele de schimb. Există, desigur, o problemă a pieselor de schimb, dar există și problema recuperării și recondiționării pieselor de schimb. Aceasta trebuie, de asemenea, să constituie una din sarcinile noastre deosebite. Ea va fi introdusă în plan și în normele de consum în cincinalul care urmează.

Am insistat asupra acestor probleme pentru că asigurarea pe aceste căi a bazei de materii prime constituie una din problemele esențiale ale cincinalului 1981—1985. Desigur, noi vom continua să importăm materii prime, ma-

teriale. Dar avînd în vedere că pe plan mondial prețurile continuă să crească, trebuie să punem un accent mult mai mare pe folosirea cu spirit de răspundere, cu maximum de spirit gospodăresc a ceea ce avem în țară.

Stimați tovarăși,

În proiectul de Directive se subliniază rolul important al agriculturii, care urmează să cunoască o puternică dezvoltare, să devină o agricultură socialistă, modernă, de înaltă productivitate. Alături de asigurarea bazei de materii prime și a energiei, agricultura va sta pe același loc, pe același plan. Asigurarea materiilor prime, a combustibilului și energiei, și dezvoltarea bazei de materii prime și alimente din agricultură sînt cele mai importante priorități economice de care depinde dezvoltarea industriei, a tuturor ramurilor de activitate. Pornind de la aceasta, avem în vedere să accentuăm procesul de modernizare a agriculturii, de înfăptuire a programului de irigații, de îmbunătățiri funciare, în vederea creșterii potențialului productiv al pămîntului. Trebuie să punem un accent deosebit pe buna gospodărire, pe folosirea rațională a suprafețelor arabile. Să punem capăt cu desăvîrșire risipei de pămînt. Ne propunem să realizăm chiar o anumită creștere a suprafeței arabile pînă în 1985 — eu o consider minimă prevederea înscrisă în Directive. Să asigurăm gospodărirea cu un înalt simț de răspundere a suprafețelor existente, pe structuri de culturi, să mărim suprafața arabilă pe seama terenurilor irosite fără rost. Este necesar să realizăm o nouă revoluționare a activității agricole, avînd în vedere că și aici am realizat mari acumulări cantitative. Să obținem acum transformarea acestor acumulări într-o calitate nouă, care să se materializeze în creșterea producției de cereale și plante tehnice, în legumicultură, viticultură, zootehnie. Să ne propunem încheie-

rea pînă în 1985 a modernizării tuturor plantațiilor viticole și pomicole, în conformitate cu programul adoptat de plenara Comitetului Central al partidului. Să asigurăm creșterea simțitoare a producției în toate domeniile. Să realizăm o legumicultură de înaltă productivitate și în sortimentele necesare unui consum rațional, cu substanțe nutritive de calitate cît mai bună. Un rol important în această privință revine consiliilor unice agroindustriale, care au menirea să unifice activitatea unităților de stat și cooperatiste, să realizeze în acest cadru o mai bună specializare și raionare a culturilor. Să se asigure obținerea unor recolte maxime de pe terenurile fiecărui consiliu agroindustrial. Se poate spune că, pe baza realizărilor de pînă acum, agricultura va satisface pe deplin, în 1980, necesitățile de consum, științific fundamentate, pentru întreaga populație și va asigura cantități sporite de produse destinate exportului. Agricultura trebuie să devină o bază puternică de aprovizionare a industriei cu produse care trebuie valorificate superior.

O atenție deosebită s-a acordat dezvoltării economico-sociale în continuare, în mod echilibrat, a tuturor județelor țării. În actualul cincinal am mers pe o producție industrială globală minimă de circa 10 miliarde de lei pe fiecare județ — ceea ce a corespuns etapei în care ne aflăm. Am considerat acum necesar să realizăm o mai bună echilibrare, pornind de la producția pe locuitor. Avem în vedere că există o mare diferență între județe în ce privește numărul populației : sînt unele județe cu 200 000 de locuitori, altele cu peste 800 000 de locuitori. Dacă am stabili un minim de 10 miliarde de lei pe fiecare județ, evident, cele cu 200 000 de locuitori ar putea fi de patru ori mai înainte decît cele cu peste 800 000 de locuitori.

De aceea am considerat necesar să stabilim obiectivul producției globale pe locuitor. Aceasta va asigura o repartizare mai justă a forțelor de producție și o ridicare generală a nivelului economic și a gradului de civilizație al tuturor zonelor. Aceasta corespunde într-adevăr politicii generale a partidului nostru, atît sociale, cît și naționale, de dezvoltare corespunzătoare a tuturor zonelor, de asigurare a unor condiții de muncă și viață egale pentru toți membrii societății, pentru toți cetățenii patriei, fără deosebire de naționalitate. În proiectul de Directive s-a avut în vedere să pornim pentru următorul cincinal de la realizarea unei producții minime pe locuitor de 70 000 de lei. Ca urmare a dezvoltării de pînă acum, avem județe, ca de exemplu Brașovul, care vor avea o producție de peste 160 000 de lei pe locuitor. Desigur, nu ne propunem să reducem acest nivel, dar va trebui să acționăm în perspectivă pentru creșterea producției pe locuitor în toate județele. Cea mai mică producție globală pe locuitor va fi de peste 70 000 de lei. Din aceasta avem în vedere ca o valoare de circa 50 000 de lei să fie reprezentată de producția industrială, cel puțin 10 000 de lei de producția agricolă — după calculele făcute de Ministerul Agriculturii, împreună cu județele, probabil vom trece de 11 000 de lei media pe țară — și circa 10 000 de lei de transporturi, construcții, servicii și alte activități. Deci dorim să asigurăm condiții de dezvoltare tuturor domeniilor pentru a satisface necesitățile tuturor locuitorilor din orașele, comunele și județele patriei noastre.

Desigur, aceasta cere să se depună în unele județe eforturi mari ; dar pentru toate județele eforturile vor fi de cîteva ori mai mici decît în cincinalul actual. Nici un județ nu va mai crește de 4 sau de 5 ori. Cea mai mare creștere va fi, probabil, de 2—2,2, cel mult de 2,5 ori. Deci, prin măsurile ce vor fi luate, atît pe plan central, cît și local, sarcinile vor putea fi realizate în condiții corespunzătoare. Avem în vedere ca, în perspectivă, în județele cu un nivel înalt de dezvoltare, inclusiv în capitală, să nu

mai amplasăm noi unități industriale. Mai mult chiar, unele unități de mai mică tehnicitate vor fi mutate treptat în localitățile din jurul orașelor, în județele respective, iar cele din București în județul Ilfov.

Se va pune un accent deosebit pe creșterea productivității muncii și pe realizarea unei producții de nivel superior din punct de vedere tehnic și calitativ.

Așa cum am menționat — și cum ați putut vedea și din proiectul de Directive și din proiectul planului energetic — o atenție deosebită va trebui să acordăm, în cincinalul viitor, dezvoltării bazei energetice și de combustibil. Aceasta presupune să intensificăm activitatea de descoperire a noi rezerve de petrol, gaze și cărbune și să asigurăm punerea lor în valoare. Trebuie să mărim gradul de extragere a petrolului, care este acum în jurul a 30%. În Directive se prevăd în acest sens unele creșteri, dar ele sînt minime, trebuie să ne propunem obiective mult mai îndrăznețe.

În același timp, trebuie să pornim de la necesitatea ca, în următorul deceniu, România să devină independentă din punct de vedere al energiei și combustibilului, să nu mai depindă de import în aceste domenii. Acesta este un obiectiv de bază pînă în 1990. În prima etapă, pînă în 1985, trebuie să reducem mai mult decît se prevede în Directive importul de petrol și combustibil. Noi am prevăzut un import mai redus de petrol, dar îl considerăm și pe acesta maxim și trebuie să acționăm pentru a-l reduce și mai mult, prin identificarea și punerea în valoare a noi surse energetice din țară. Pe lîngă sursele cunoscute, trebuie — așa cum se menționează și în Directive, în planul de cercetare și în planul energetic — să intensificăm activitatea pentru descoperirea de noi surse de energie. Nu vreau să mă opresc acum asupra acestora ; în proiectul de Directive sînt enumerate succint, iar în pro-

gramele concrete sînt înfățișate pe larg. Desigur, avem în vedere și măsuri organizatorice, asigurarea soluțiilor corespunzătoare în această privință. Trebuie să fim conștienți că este obligatoriu pentru dezvoltarea societății noastre socialiste, a țării noastre să ne asigurăm independența, lichidînd situația de importatori de combustibil și energie.

Stimați tovarăși,

Următoarele două decenii se vor caracteriza printr-un puternic avînt al științei, tehnicii și tehnologiilor noi, de înaltă productivitate. Pornind de la aceasta, este necesar ca România să asigure dezvoltarea intensă a întregii activități științifice și tehnice, preocuparea pentru crearea de noi tehnologii. Pe această cale se va asigura o bază trainică, din toate punctele de vedere, pentru înfăptuirea Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism. După cum vă amintiți, în Program se subliniază faptul că numai pe baza celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, ale gîndirii umane, vom putea realiza obiectivele de făurire a celei mai înaintate și mai drepte societăți din cîte a cunoscut omenirea. Iată de ce s-a elaborat programul pe care l-am adoptat în plenară, în unanimitate, cu privire la activitatea de cercetare în toate domeniile, la impulsionarea punerii în valoare a gîndirii și forței creatoare a poporului nostru, a oamenilor de știință, a oamenilor muncii. Aș dori să atrag atenția asupra unui fapt. Programul nostru de cercetare are mai multe etape : 1985, 1990, 2000. Am pornit de la necesitatea ca cercetarea să devanseze cu cel puțin 5 ani activitatea economică, oferind soluții noi pentru diferite domenii de activitate cu cîțiva ani înainte. A înfăptui ceea ce e prevăzut în Directive sau în planul cincinal privind dezvoltarea unui anumit sector este, desigur, un lucru foarte important ; cercetarea, activitatea

tehnică şi tehnologică trebuie să răspundă cerinţelor planului cincinal, să contribuie la realizarea lui. Dar dacă cercetarea se va limita doar la aceste prevederi, ea va rămîne în urmă, nu-şi va îndeplini menirea pe care o are în accelerarea progresului societăţii. Pe lîngă problemele puse de dezvoltarea economico-socială imediată, cercetarea trebuie să-şi propună probleme noi. Institutul metalurgic, de pildă, nu trebuie să-şi propună numai ce şi-a propus Ministerul Industriei Metalurgice în plan ; el trebuie, desigur, să acţioneze pentru îndeplinirea acestor prevederi, dar în acelaşi timp trebuie să-şi propună şi să realizeze lucruri noi în perioada următorului cincinal, care nu sînt prevăzute în planul ministerului. El trebuie să soluţioneze probleme care să fie aplicate, dacă nu în cincinalul acesta, cel mai tîrziu în cincinalul viitor. Să promovăm o gîndire mai îndrăzneaţă, mai revoluţionară în ştiinţă, pentru că numai aşa vom putea ţine pasul cu uriaşele descoperiri care au loc în lume, vom putea face să crească contribuţia ştiinţei şi tehnicii româneşti atît la progresul societăţii noastre socialiste, cît şi la ştiinţa şi civilizaţia mondială.

Pornind de la concepţia revoluţionară, materialist-dialectică şi istorică, să fim conştienţi că nu există domeniu unde s-a spus ultimul cuvînt ; există numai lucruri cunoscute la un moment dat, dar în toate domeniile omenirea cucereşte mereu noi succese în cunoaştere, realizează noi descoperiri. Să renunţăm la mentalitatea unor cercetători care spun : „Atît se face şi pe plan mondial". În felul acesta nu se pot face cercetare, ştiinţă ! Nu putem merge înainte dacă ne mărginim să copiem, să reedităm ceea ce s-a făcut deja. Trebuie să pornim de la ceea ce s-a realizat pe plan mondial pentru a face noi descoperiri, pentru a merge înainte ! Aceasta este ştiinţă nouă ! Desigur, este important să reeditezi ceea ce au făcut alţii bun. Dar

aceasta nu este ştiinţă. Pornind de la concepţia noastră revoluţionară despre lume, natură şi societate, trebuie să punem la baza întregii noastre activităţi o gîndire ştiinţifică nouă, îndrăzneaţă, revoluţionară.

Să ne propunem să cunoaştem pe deplin structura materiei, a proceselor fizico-chimice, biologice, genetice din natură şi, pe această bază, să acţionăm în mod conştient pentru dirijarea proceselor în vederea transformării naturii, conferirii a noi caracteristici unor minerale şi substanţe utile, plantelor şi animalelor, în vederea satisfacerii necesităţilor crescînde ale dezvoltării societăţii noastre. De asemenea, în domeniul ştiinţelor economice şi sociale nu trebuie să ne mulţumim a repeta ceea ce se prevede în hotărîrile de partid şi de stat ; înfăptuirea acestor prevederi este obligatorie, iar repetarea lor nu înseamnă ştiinţă, ci activitate practică — foarte importantă, desigur, pentru aplicarea lor. Nu poate fi numită cercetare ştiinţifică activitatea pentru înfăptuirea unor hotărîri adoptate. Cercetarea în domeniul ştiinţelor sociale, economice trebuie să-şi propună, în raport cu schimbările şi cu transformările care au loc în domeniul forţelor de producţie şi relaţiilor sociale, cu noile descoperiri ştiinţifice, să conceapă şi să prevadă noi direcţii de dezvoltare a societăţii. Numai aşa ştiinţa va putea deveni o forţă materială, un factor important în transformarea conştientă a societăţii. Desigur, vreau să se înţeleagă bine, eu nu îndemn să se renunţe la practică ; dimpotrivă, să ţinem seama de practică, de viaţă, să verificăm orice nouă cucerire a gîndirii în practică. Dar dacă ne vom mulţumi să repetăm doar ceea ce a realizat practica, nu vom reuşi să dăm — nici în domeniul ştiinţelor economice şi sociale, şi nici în alt domeniu — noi dimensiuni gîndirii şi practicii ştiinţifice. Dacă Marx, Engels, Lenin s-ar fi mulţumit doar să repete ceea ce se cunoştea în practica de atunci

și n-ar fi căutat, pe baza experienței practice, a gîndirii înaintate, să-și imagineze și să previzioneze societatea socialistă, ei n-ar fi făcut știință, n-ar fi devenit revoluționari, ar fi rămas economiști burghezi. Iată de ce și în domeniul științelor sociale, dacă vrem să fim într-adevăr revoluționari și să contribuim la dezvoltarea societății, trebuie să aducem o contribuție creatoare la dezvoltarea gîndirii și practicii socialismului.

Este necesar să acționăm pentru înfăptuirea în viață a orientărilor și hotărîrilor partidului privind legarea strînsă a științei cu învățămîntul, cu producția, unirea tuturor eforturilor în direcțiile hotărîtoare. Să înțelegem bine că la nivelul actual cerințele științei nu se mai pot soluționa de un om, de un institut izolat. Există o interdependență strînsă între diferite discipline științifice, între forțele din institute și din învățămînt, o interdependență strînsă între cercetători și masele de oameni ai muncii, clasa muncitoare, făuritorii de bunuri materiale. Numai prin unirea tuturor forțelor și participarea activă a clasei muncitoare, alături de cercetători, la întreaga activitate se vor putea soluționa mai rapid, în mod corespunzător, problemele complexe ale cercetării, vom face ca știința noastră să dea soluții bune de perspectivă în toate domeniile.

Stimați tovarăși,

O problemă asupra căreia proiectul de Directive insistă în mod deosebit este îmbunătățirea activității economico-financiare și creșterea eficienței economice a întregii noastre activități. După cum reiese din Directive, producția netă va crește într-un ritm de 9—10% anual, superior creșterii producției industriale globale. Venitul național va crește cu 6,7—7,4%. Dar aș dori să atrag atenția că aceste cifre trebuie considerate ca minime. În domeniul creșterii producției nete, a venitului național trebuie să facem totul pentru a obține indicatori mai ridicați decît se prevede în Directive.

În următorul cincinal se are în vedere continuarea dezvoltării în ritm înalt a economiei și deci alocarea unei părți însemnate din venitul național pentru dezvoltare. Cu toate acestea, în raport cu actualul cincinal, partea ce se va aloca din venitul național pentru fondul de dezvoltare va fi mai mică cu circa 3%, respectiv de circa 30%. Considerăm că acest nivel corespunde viitoarei etape de dezvoltare și asigură — folosit în mod rațional — înfăptuirea prevederilor din Directive.

Trebuie să avem în vedere că vom ajunge la fonduri fixe de circa 2 000 de miliarde de lei, ceea ce reprezintă o puternică bază materială. Să ne propunem să obținem cu aceste fonduri fixe o producție cît mai mare, un venit net și un venit național cît mai înalte. Și în această privință prevederile din Directive trebuie considerate minime. Trebuie să înțelegem că nu se mai poate merge mai departe cu slaba folosire actuală a fondurilor fixe, cu producția redusă pe care o obținem la 1 000 de lei fonduri fixe. În această privință se lucrează la un program de creștere a eficienței economice pe care, într-o plenară viitoare, îl vom supune dezbaterii, aceasta fiind una din problemele de bază ale activității noastre în cincinalul viitor. Trebuie să acționăm ferm pentru a spori producția netă la 1 000 de lei fonduri fixe. Să mergem mai hotărît la reducerea cheltuielilor materiale, a costurilor de producție în toate sectoarele vieții economice ! Să reducem cheltuielile de producție. Este necesar să înțelegem că fiecare centimetru, fiecare gram risipit înseamnă o pierdere pentru economie. Problema reducerii cheltuielilor materiale, a consumului de materiale trebuie să devină o problemă centrală pentru întreaga economie. Am vorbit de

recuperarea materialelor, ca sursă de bază ; reducerea consumurilor este o altă sursă foarte importantă. Reducerea consumurilor de energie și combustibil este o sursă economică importantă în multe țări — și ea trebuie să capete aceeași pondere și în economia noastră. De la început materialele trebuie dimensionate și consumate în mod corespunzător. Reducerea consumurilor materiale, de energie și combustibil în toate domeniile este una din problemele centrale ale Directivelor, ale planului cincinal viitor, ale activității noastre zilnice.

Trebuie să acordăm mai multă atenție creșterii productivității muncii, pe baza mecanizării, automatizării și cibernetizării, a introducerii mijloacelor moderne în conducerea proceselor de producție, a calculatoarelor și microprocesoarelor. Aceasta presupune, totodată, și măsuri pentru reorganizarea proceselor de producție și reducerea corespunzătoare a necesarului de forță de muncă solicitată în alte domenii de activitate. Noi am introdus calculatoare, am făcut centre de calcul, le-am încadrat cu un număr mare de oameni, dar n-am redus aparatul de evidență și financiar. Să trecem cu hotărîre la aplicarea măsurilor de reducere a personalului, corespunzător dezvoltării mecanizării și automatizării, asigurînd buna organizare a procesului de producție, ridicarea productivității muncii. Aceasta presupune, de asemenea, organizarea fluxului de producție în așa fel încît să se poată lucra concomitent la mai multe utilaje și mașini. Problema realizării prevederilor din actualul cincinal și din Directive privind reducerea săptămînii de lucru este legată nemijlocit de creșterea productivității muncii. Să acționăm cu toată hotărîrea în direcția aceasta !

În proiectul de Directive se subliniază necesitatea desfășurării unei activități de comerț exterior și de cooperare în producție cu alte țări cu rezultate mai bune. Este ne-

cesar să înțelegem că atît asigurarea materiilor prime de care avem nevoie, cît și participarea activă a țării noastre la diviziunea internațională a muncii impun o extindere serioasă a cooperării în producție, în toate domeniile, cu țările socialiste din C.A.E.R. — al cărui statut prevede asemenea acțiuni —, cu celelalte țări socialiste, precum și cu țările în curs de dezvoltare, cu țările capitaliste dezvoltate, în condițiile stabilite prin legile binecunoscute ale țării noastre. Este necesar să realizăm acorduri și înțelegeri de lungă durată, atît în domeniul aprovizionării materiale, cît și în domeniul producției. Nu se poate realiza o producție de calitate și înaltă tehnicitate fără acorduri de lungă durată, care să dea posibilitate întreprinderilor și institutelor de cercetare să-și organizeze cum trebuie activitatea. În condițiile vieții economice moderne, dar mai cu seamă într-o economie planificată, nu se poate produce fără o perspectivă îndelungată — nu numai de cinci ani, ci chiar de 10—15 ani — care să ofere siguranța desfășurării organizate a întregii activități. Aceasta asigură, de asemenea, condiții corespunzătoare pentru creșterea eficienței economice. De aceea, problemele legate de comerțul exterior, de cooperarea în producție trebuie privite cu toată seriozitatea ; ele sînt parte inseparabilă a activității pentru înfăptuirea Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate în România. Este necesar ca în această privință să acționăm cu mai multă fermitate. Să acordăm o atenție corespunzătoare cooperării, exportului, realizării producției de export în concordanță cu cerințele pieței internaționale, ale partenerilor.

Stimați tovarăși,

În proiectul de Directive sînt enumerate o serie de prevederi privind ridicarea nivelului de trai material și spiritual al maselor — începînd cu creșterea venituri-

lor, a retribuţiei, a consumurilor — ce urmează să fie realizate în cincinalul viitor. Este binecunoscut că în actualul cincinal, pe baza hotărîrilor Comitetului Central, ale Conferinţei Naţionale, vom realiza o creştere cu mult superioară prevederilor iniţiale din Directive şi din plan.

Pentru cincinalul viitor, ţinînd seama de experienţa acestui cincinal, am stabilit să întocmim un program special privind creşterea nivelului de trai. Vor fi reunite toate problemele într-un program unitar, care să dea o viziune clară a ceea ce am realizat şi a ceea ce trebuie să realizăm. Aceasta va permite să urmărim în mod unitar înfăptuirea tuturor prevederilor.

Se poate spune că cincinalul viitor asigură condiţiile necesare pentru ridicarea nivelului de trai al maselor, pentru realizarea unei calităţi noi a vieţii materiale şi spirituale a poporului nostru. Veniturile populaţiei vor creşte cu circa 25%, retribuţia reală cu 16—18%; vor creşte, de asemenea, pensiile, alocaţiile pentru copii, iar cheltuielile social-culturale, în ansamblu, vor ajunge de la circa 10 000 de lei pe familie în 1980 la circa 12 500—13 000 de lei în 1985. Se are în vedere o creştere a desfacerii bunurilor de consum de 30—35%. Aşa cum am menţionat şi anterior, pe această bază se va putea asigura un consum alimentar, precum şi o desfacere de textile, încălţăminte şi alte produse industriale în deplină concordanţă cu cerinţele de consum ştiinţific fundamentate. Mă refer îndeosebi la consumul alimentar şi de bunuri ale industriei uşoare, la care se vor asigura satisfacerea în bune condiţii a cerinţelor tuturor membrilor societăţii noastre.

Se poate spune că şi prevederile Directivelor în domeniul creşterii nivelului de trai se încadrează pe deplin în obiectivele Programului partidului şi asigură, în această etapă, înfăptuirea lor în bune condiţii, demonstrînd în practică, în viaţă, că tot ceea ce realizăm în societatea

noastră este destinat ridicării bunăstării poporului, asigurării unui nivel superior de civilizaţie tuturor cetăţenilor.

O atenţie deosebită se acordă în Directive problemelor învăţămîntului, formării cadrelor. Este de înţeles că realizarea tuturor prevederilor din Directive depinde de activitatea cadrelor, a oamenilor, a clasei noastre muncitoare, a ţărănimii şi intelectualităţii, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naţionalitate, a întregului nostru popor. Iată de ce trebuie să acordăm, în continuare, toată atenţia înfăptuirii Legii învăţămîntului, realizării unui învăţămînt modern, strîns legat de cerinţele dezvoltării societăţii noastre, de viaţă şi producţie, care să asigure cadre cu pregătirea corespunzătoare pentru toate domeniile de activitate.

Este necesar să acordăm atenţie formării cadrelor de muncitori, specialişti, ridicării nivelului de pregătire profesională al ţărănimii cooperatiste, al ţărănimii în general. Totodată, să înfăptuim neabătut hotărîrea cu privire la perfecţionarea continuă a nivelului de cunoştinţe al tuturor cadrelor, începînd de la Comitetul Central, de la Comitetul Politic Executiv pînă la ultimul muncitor. Toţi avem nevoie să învăţăm, dacă vrem să ne îndeplinim în bune condiţii sarcinile încredinţate într-un domeniu sau altul, inclusiv în producţie. Fără a învăţa, fără a fi la zi cu noile cunoştinţe într-un domeniu sau altul, nimeni nu-şi poate îndeplini cum trebuie datoria. Din păcate, mai persistă la unii tovarăşi concepţia greşită — pe care am combătut-o nu o dată — că e suficient să ai experienţă, experienţa vieţii, pentru a nu mai trebui să înveţi nimic. Este adevărat, viaţa, experienţa dau mult, dar numai cu viaţa şi cu experienţa nu poţi să conduci societatea, nu poţi să perfecţionezi maşinile. Trebuie să înveţi tehnica necesară pentru a realiza orice produs. De asemenea, pentru a face o agricultură modernă este necesar să asigurăm pregătirea profesională corespunzătoare a ţărănimii, a tuturor celor

ce lucrează în această ramură economică. Această cerință este valabilă pentru toate domeniile de activitate.

Insist asupra acestei probleme, pentru că ea este hotăritoare nu numai în cincinalul viitor, ci pentru dezvoltarea generală în perspectivă a societății noastre, pentru mersul înainte al României spre societatea socialistă multilateral dezvoltată, spre comunism. Omul societății comuniste trebuie realmente să poată munci în orice domeniu; cind au afirmat acestea, clasicii socialismului științific n-au avut însă, desigur, în vedere că cerințele societății nu vor evolua. S-a avut în vedere că toată lumea, inclusiv măturătorul, cum spunea Lenin, va dobîndi cunoștințe care să-i permită să facă față sarcinilor în orice domeniu. Iată de ce este necesar să înțelegem cu toții — insist, de sus pînă jos — că trebuie dezvoltate cunoștințele în toate domeniile de activitate. Să acordăm atenția corespunzătoare pregătirii muncitorilor, inginerilor, profesorilor, oamenilor de știință, activului de partid și de stat, conducătorilor de partid și de stat. Numai așa vom putea corespunde, ne vom putea îndeplini sarcinile încredințate de popor, de partid, numai așa vom putea asigura mersul ferm înainte al societății noastre, vom înfăptui revoluția și în știință, și în cultură, și în tehnică, în toate domeniile.

Este necesar, de asemenea, să acordăm mai multă atenție educării și formării omului nou, ridicării conștiinței socialiste a maselor, activității politico-ideologice. Să fim mai activi în afirmarea concepțiilor noastre filozofice, revoluționare, despre lume și societate, să fim mai combativi, să nu închidem ochii sau să lăsăm cale liberă diferitelor concepții retrograde, înapoiate. Nu trebuie confundată concepția noastră revoluționară, obligația comunistului, a activistului de partid de a lupta pentru această concepție cu politica noastră de stat, conform căreia se

respectă credința și concepția fiecăruia. Nu trebuie să renunțăm la activitatea pentru afirmarea și demonstrarea în practică a justeței și superiorității concepției noastre despre lume și viață, a concepției socialismului științific, a materialismului dialectic și istoric. În legătură cu aceasta ne gîndim să organizăm o nouă dezbatere în domeniul activității politico-ideologice. Să intensificăm această activitate și pe plan național, și pe plan internațional. Există multe fenomene negative — nu atît pe plan național, deși și la noi sînt o serie de manifestări necorespunzătoare concepției socialismului — dar mai cu seamă pe plan internațional, unde apar chiar încercări de a se reedita concepții ale evului mediu.

Deci trebuie să înțelegem faptul că membrii partidului nostru, oriunde s-ar afla — în uzină, în teatru, în literatură, în presă, în editură —, trebuie să fie luptători pentru concepția revoluționară a partidului și să acționeze pentru a demonstra în viață superioritatea acestei concepții. Nu trebuie să invocăm greșelile făcute într-un domeniu sau altul în trecut, pentru a trage concluzia că nu trebuie să mai facem nimic. Una este să nu fii de acord cu anumite etichetări, cu unele măsuri administrative în acest domeniu, și alta este să lupți pentru concepția revoluționară a partidului. De asemenea, una este libertatea pentru credințele religioase, și alta este activitatea partidului pentru promovarea filozofiei revoluționare despre natură și societate.

Toate mijloacele noastre politice, ideologice și cultural-educative trebuie să servească politica partidului, promovarea concepției noastre filozofice despre lume și viață! Dacă ne propunem să transformăm societatea, să transformăm omul, să cunoaștem tainele naturii și să o transformăm, apoi trebuie să ne propunem mai cu seamă să

transformăm conștiința omului. Fără aceasta, nu putem transforma nici societatea.

Iată de ce activitatea politico-educativă, de formare a omului nou, este o problemă esențială a partidului nostru ; de aceea am și înscris-o — desigur, concentrat — în Directive. La Congres ea va trebui să-și găsească tratarea corespunzătoare. Și în activitatea în acest domeniu trebuie să se producă trecerea la o calitate nouă.

Dragi tovarăși,

În legătură cu documentele pe care le-am adoptat astăzi, doresc să mă refer la problema perfecționării în continuare a conducerii societății, la dezvoltarea democrației socialiste. Noi am creat un sistem larg de organisme democratice, pe care le perfecționăm continuu, creînd condiții de participare tot mai activă a oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, la conducerea tuturor sectoarelor de activitate, a întregii societăți. În următorul cincinal trebuie să asigurăm perfecționarea și funcționarea în cele mai bune condiții a acestor organisme. Ele trebuie realmente să poarte răspunderea deplină pentru întreaga activitate din fiecare domeniu, din fiecare unitate. Toate organismele colective largi, în care oamenii muncii participă nemijlocit, trebuie să joace un rol hotărîtor, împletindu-și strîns activitatea cu cea a organelor de stat. Ele trebuie să devină parte inseparabilă a structurii statului nostru socialist. Să înțelegem că teza cu privire la dispariția statului presupune nu desființarea lui într-un anumit moment, ci crearea cadrului prin care masele populare participă la viața socială, își asumă răspunderea în conducerea societății. În acest sens, funcționarea organelor noastre colective trebuie ridicată la nivelul general al dezvoltării societății noastre socialiste. Cu atît mai mult cu cît în primăvara viitoare vom avea alegerile

pentru Marea Adunare Națională și pentru consiliile populare, cărora trebuie să le dăm o atenție deosebită, accentuînd caracterul lor democratic.

De la început, cînd am vorbit de societatea socialistă multilateral dezvoltată, am atras atenția că trebuie să dezvoltăm nu numai baza materială, foarte importantă dealtfel, ci toate celelalte compartimente ale societății, inclusiv activitatea de educație, cultura, conștiința socialistă, democrația, participarea maselor la conducerea societății. Realizarea societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintarea spre comunism nu se pot concepe fără o transformare continuă a structurii statului, fără creșterea continuă a participării maselor la conducerea societății. Acest proces trebuie să se accentueze în cincinalul viitor ca o parte inseparabilă a înfăptuirii Programului elaborat de Congresul al XI-lea al partidului.

Putem spune că aceste trei documente — Directivele, Programul cercetării și Programul energeticii — asigură pe deplin, împreună cu programele care urmează să mai fie elaborate, mai buna așezare a activității noastre în toate domeniile, un echilibru mai just între diferitele ramuri și sectoare ale societății. Ele ne dau garanția că dispunem de tot ce este necesar pentru ca, în condiții normale, să înfăptuim neabătut prevederile Programului partidului. Ele vor asigura, fără îndoială, ridicarea țării noastre pe o treaptă nouă de dezvoltare, vor apropia România de societatea socialistă multilateral dezvoltată, realizarea unui pas important în direcția societății comuniste.

Dragi tovarăși,

În legătură cu convocarea Congresului al XII-lea al partidului, după cum ați reținut din proiectul de hotărîre, am considerat necesar să aducem și în activitatea partidului o anumită îmbunătățire organizatorică, creînd un sis-

tem mai precis de participare a comuniștilor, a cadrelor în diferite organe de conducere ale partidului. Desigur, dacă vorbim de democrație în general, trebuie să înțelegem necesitatea de a accentua democrația în partid, creînd condiții pentru participarea largă a comuniștilor, a tuturor membrilor de partid la adoptarea hotărîrilor, la înfăptuirea politicii generale a partidului în toate domeniile de activitate.

Am considerat că este bine să stabilim pentru alcătuirea Comitetului Central criterii precise, și anume alegerea unui membru al Comitetului Central la 12 000 de membri de partid și a unui supleant la 18 000 de membri de partid. Aceasta la nivelul actual al numărului membrilor de partid, de peste 2 900 000, asigură un număr de 408 membri plini și supleanți în Comitetul Central. Considerăm că este un lucru bun ca în Comitetul Central partidul să fie reprezentat în mod proporțional, din toate zonele, din toate județele țării. Reprezentarea disproporționată în Comitetul Central ar însemna o încălcare a normelor și regulilor democratice de partid. Am stabilit, de asemenea, criteriile de alegere a organelor județene de partid și avem în vedere ca, în mod corespunzător, să stabilim asemenea criterii și pentru comitetele orășenești și pentru comitetele comunale de partid. Aceasta o vor face Secretariatul și Comitetul Politic Executiv. Vom asigura în felul acesta o bază mai corespunzătoare formării organelor noastre de partid, înlăturînd orice fel de subiectivism și arbitrar, statornicind mai precis drepturile și obligațiile membrilor de partid.

Am acordat o mai mare atenție creșterii ponderii femeilor în organele noastre de partid. În general, la propunerile pentru delegați la Congres am stabilit ca femeile să reprezinte circa 30%, ținînd seama că ponderea femeilor în societate este de peste 50%. E adevărat, numărul femeilor membre de partid este sub 30%

din efectivul partidului. De aceea va trebui ca în viitor să acordăm toată atenția creșterii numărului femeilor în partid, participării lor în bune condiții la activitatea partidului. În mod corespunzător, în Comitetul Central — așa cum se prevede în hotărîre — femeile vor reprezenta tot 30%. Considerăm că aceasta este o măsură foarte importantă pentru partidul nostru, în vederea atragerii mai active a femeilor la viața politică și socială, în raport cu rolul tot mai însemnat pe care ele îl au în toate domeniile de activitate.

În mod corespunzător, la alegerile delegaților la Congres, ale membrilor Comitetului Central și celorlalte organe de partid se va asigura prezența naționalităților conlocuitoare, în raport cu procentul pe care îl reprezintă în societatea noastră.

Consider că prevederile adoptate sînt de o importanță deosebită, ele mergînd în direcția îmbunătățirii activității partidului, a creșterii rolului și răspunderii organelor de partid în toate domeniile, lărgirii democrației de partid, creării condițiilor pentru participarea comuniștilor la adoptarea și înfăptuirea tuturor hotărîrilor. Fără îndoială că aceasta trebuie să ducă la creșterea și mai puternică a rolului conducător al partidului în toate domeniile de activitate.

În Comitetul Politic Executiv am discutat ca pînă la Congres să aducem o anumită îmbunătățire și în componența Comitetului Politic Executiv, în sensul unei reprezentări mai largi a organizațiilor județene. Avem în vedere ca primii secretari județeni, chiar care nu vor fi membri ai Comitetului Politic Executiv, să participe la ședințele acestui organ pentru a se asigura o legătură mai strînsă a conducerii superioare cu organizațiile de partid, cunoașterea directă de către organele de partid a preocupărilor Comitetului Central pentru înfăptuirea sarcinilor stabilite în

toate organizațiile de partid. Aceste măsuri se înscriu în spiritul lărgirii și perfecționării democrației noastre de partid.

Ținînd seama de hotărîrile adoptate, de faptul că documentele vor fi publicate în următoarele săptămîni, în mod eșalonat, și că vom trece la pregătirea și desfășurarea alegerilor în toate organizațiile de partid, este necesar să luăm măsuri pentru o mai bună organizare a activității partidului nostru în toate domeniile. Trebuie să îmbunătățim activitatea comitetelor județene de partid, a organizațiilor de partid, acordînd mai multă atenție bunei repartizări a cadrelor, a forțelor, pentru a cuprinde toate domeniile. Într-adevăr, problemele și sarcinile sînt multiple și ele se amplifică mereu ; dar trebuie să asigurăm ca nici o problemă să nu rămînă în afara atenției, a preocupărilor zilnice ale comitetelor județene, ale organelor noastre de partid și de stat.

Vom trece la dezbaterea Directivelor și programelor pe care le-am adoptat astăzi. Comitetele județene au obligația ca, pînă la începutul lunii septembrie, să întocmească planurile de dezvoltare economico-socială în profil teritorial, așa cum le-am discutat cu cîteva săptămîni în urmă, și să le publice în ziarele locale, pentru a fi cunoscute și dezbătute în organizațiile de partid, precum și de cetățeni. Astfel, oamenii muncii vor cunoaște perspectiva nu numai în general, pe țară, ci și în județul lor, în întreprinderea, comuna, satul sau orașul lor. Oamenii vor înțelege mai bine ce trebuie să facă, antrenîndu-se în înfăptuirea tuturor hotărîrilor privind dezvoltarea țării, precum și a locului unde muncesc și trăiesc. Și aceasta este o parte importantă a democrației noastre socialiste, expresie a participării conștiente a maselor la înfăptuirea politicii generale a partidului în toate domeniile.

Stimați tovarăși,

Aceasta am avut de spus în legătură cu documentele adoptate astăzi. Nu aș dori însă să se plece de la plenară cu impresia că trebuie să ne concentrăm numai asupra pregătirii Congresului, lăsînd pe planul doi preocupările pentru înfăptuirea sarcinilor actuale, din anul acesta și din 1980. Dimpotrivă, toată această activitate presupune o intensificare a preocupărilor pentru îndeplinirea în bune condiții a planului pe acest an — care la unele ministere prevede o suplimentare pe următoarele 6 luni —, pentru a avea garanția deplină că prevederile întregului cincinal vor fi realizate în bune condiții, inclusiv în ce privește depășirea de 100 de miliarde de lei. O atenție deosebită trebuie acordată îndeplinirii programului de investiții, recuperîndu-se rapid rămînerile în urmă și asigurîndu-se darea în folosință la timp atît a obiectivelor economice, cît și a locuințelor. Ținînd seama de starea favorabilă a vremii, se impune, de asemenea, intensificarea activității în agricultură, îndeosebi urgentarea campaniei de recoltare a păioaselor, întreținerea culturilor, asigurarea tuturor condițiilor pentru obținerea unor producții agricole sporite în acest an. Vom crea, astfel, o bază trainică atît pentru realizarea prevederilor de creștere a veniturilor pe acest cincinal și care — după cum știți — vor începe să se aplice de la 1 august, precum și pentru viitorul plan cincinal.

Am adoptat proiectul de Directive în anul în care se împlinesc 35 de ani de la răsturnarea dictaturii militaro-fasciste, de la trecerea României pe calea dezvoltării democratice și apoi a construcției societății socialiste. Trebuie să întîmpinăm această mare sărbătoare națională a poporului nostru cu succese deosebite în toate domeniile de activitate — economice, politice, culturale. Să asigurăm

înfăptuirea neabătută a tuturor sarcinilor de plan, precum şi pregătirea temeinică a Congresului al XII-lea al partidului, care trebuie să constituie un eveniment deosebit în viaţa poporului nostru, în înfăptuirea Programului de făurire a societăţii socialiste multilateral dezvoltate în România.

Putem afirma că astăzi — în preajma celei de-a 35-a aniversări a marii sale sărbători naţionale — România a devenit o ţară industrial-agrară cu o industrie modernă, puternică şi o agricultură dezvoltată, cu o ştiinţă, un învăţămînt şi o cultură socialistă înaintate, o ţară în care se asigură un nivel de viaţă tot mai ridicat pentru întregul popor.

Viaţa, realitatea demonstrează continuu justeţea liniei generale a partidului nostru, care, bazîndu-se pe concepţia revoluţionară a materialismului dialectic şi istoric, a socialismului ştiinţific, aplică în mod creator adevărurile generale la condiţiile din ţara noastră, asigurînd mersul ferm înainte al poporului nostru, înfăptuirea neabătută a Programului elaborat de Congresul al XI-lea.

Toate acestea evidenţiază cu putere superioritatea orînduirii noastre socialiste, a socialismului ; numai în condiţiile socialismului, cînd clasa muncitoare, masele populare, poporul însuşi este stăpînul mijloacelor de producţie, a tot ceea ce se produce, făurindu-şi în mod conştient viitorul nou, socialist, am putut obţine aceste istorice realizări. Putem spune — fără îngîmfare sau automulţumire — că am obţinut realizări remarcabile, care au ridicat într-o perioadă istorică scurtă ţara şi poporul nostru la un nivel de viaţă pe care mulţi nici nu-l gîndeau, nici nu îndrăzneau să-l imagineze. De aceea, pe baza experienţei noastre putem afirma că socialismul şi-a demonstrat pe deplin capacitatea de a asigura progresul rapid al unui popor care şi-a luat soarta în mîinile sale. Partidul nostru comunist îşi îndeplineşte cu cinste rolul istoric de a conduce poporul pe culmile cele mai înalte de civilizaţie şi progres. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Trebuie să menţionăm, şi cu acest prilej, faptul că în întreaga această activitate clasa muncitoare şi-a îndeplinit şi îşi îndeplineşte în mod minunat rolul de clasă conducătoare a societăţii, în alianţă cu ţărănimea, cu intelectualitatea ; unind în jurul său toţi oamenii muncii, fără deosebire de naţionalitate, întregul popor, ea asigură, sub conducerea partidului comunist, înfăptuirea neabătută a Programului de făurire a socialismului şi comunismului. Viaţa demonstrează că numai în condiţiile cînd oamenii muncii devin stăpînii forţelor de producţie, ai mijloacelor materiale, ai produselor şi participă activ la conducere pot să-şi îndeplinească rolul destinat de istorie, că numai în socialism clasa muncitoare îşi poate îndeplini rolul conducător în societate. *(Aplauze puternice).*

Am adoptat, într-o deplină unanimitate şi unitate, toate documentele ce urmează să fie dezbătute în partid şi de către întregul nostru popor ; am stabilit măsurile cu privire la pregătirea şi desfăşurarea Congresului al XII-lea al partidului. Acum este necesar să acţionăm, în aceeaşi deplină unanimitate şi unitate, în toate domeniile, pentru a asigura realizarea în cele mai bune condiţii a sarcinilor ce ne revin. Eu am deplina convingere că toţi membrii Comitetului Central, întregul activ de partid, toate organizaţiile de partid, toţi membrii partidului nostru vor face totul pentru a înfăptui neabătut hotărîrile adoptate de plenară, vor acţiona pentru a uni forţele întregului nostru popor şi că întregul popor va acţiona sub conducerea partidului nostru, asigurînd înfăptuirea actualului cinci-

nal, dezvoltarea în continuare a patriei noastre pe o nouă treaptă și mai înaltă.

Cu această convingere, doresc să declar închise lucrările plenarei noastre, să vă urez tuturor succes în activitatea viitoare. Vă rog să transmiteți organizațiilor de partid, tuturor oamenilor muncii urări de succese tot mai mari ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

CUVÎNTARE LA PLENARA CONSILIULUI NAȚIONAL AL OAMENILOR MUNCII

— *5 iulie 1979* —

Stimați tovarăși,

Plenara Consiliului Național al Oamenilor Muncii a dezbătut probleme importante privitoare la creșterea nivelului de trai al oamenilor muncii, precum și în legătură cu activitatea consiliilor oamenilor muncii și regulamentele prin care se reglementează, pentru viitor, funcționarea organismelor oamenilor muncii la toate nivelurile. Toate aceste documente au fost adoptate în unanimitate de către Consiliul Național al Oamenilor Muncii.

Hotărîrea cu privire la creșterea nivelului de trai în anii 1976—1980 urmează să fie publicată mîine în presă. După cum reiese din conținutul ei, începînd de la 1 august se va trece la cea de-a doua etapă a majorării retribuției, precum și a pensiilor și alocațiilor pentru copii și, totodată, la aplicarea celorlalte măsuri prevăzute privind creșterea nivelului de trai al oamenilor muncii.

Nu doresc să mă opresc asupra acestor prevederi, deoarece ele vor fi publicate și oamenii muncii, întregul

popor le vor putea cunoaște nemijlocit. Doresc numai să subliniez că realizarea primei părți a majorării retribuțiilor, a celorlalte măsuri de creștere a nivelului de trai și trecerea la realizarea celei de-a doua părți — care se va înfăptui pînă la sfîrșitul anului 1980 — se înscriu în preocuparea partidului și statului nostru socialist de a asigura, pe măsura creșterii economiei naționale, a venitului național, ridicarea continuă a bunăstării materiale și spirituale a întregului popor. Aceste hotărîri demonstrează cu putere faptul că tot ceea ce obținem în realizarea Programului elaborat de Congresul al XI-lea cu privire la făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintarea României spre comunism, întreaga dezvoltare economico-socială a țării sînt destinate îmbunătățirii continue a bunăstării oamenilor muncii, dezvoltării generale a societății noastre socialiste, ridicării nivelului de civilizație al întregului popor. Aceasta demonstrează cu putere faptul că țelul suprem al politicii partidului este asigurarea, pentru constructorii socialismului din patria noastră, a unor condiții de viață, materiale și spirituale, tot mai bune, că esența societății socialiste multilateral dezvoltate o reprezintă bunăstarea întregii națiuni. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Am putut realiza prevederile planului cincinal privind creșterea nivelului de trai — de fapt în 3 ani — și să asigurăm pe cincinal o creștere a veniturilor cu peste 32% datorită faptului că oamenii muncii din toate sectoarele de activitate au acționat cu toată hotărîrea pentru înfăptuirea politicii partidului, a planului de dezvoltare economico-socială. Tocmai datorită rezultatelor bune în realizarea planului pe această perioadă, a perspectivelor ce s-au creat de a realiza cincinalul 1976—1980 cu o depășire de peste 100 de miliarde de lei, am putut asigura și creșterea mai substanțială — de fapt, cu peste 10 procente

peste prevederile cincinalului — a nivelului de trai al oamenilor muncii.

Aceasta presupune, însă, că trebuie să facem în continuare totul pentru a asigura înfăptuirea neabătută a planului pe 1979 și pe 1980, a prevederilor dezvoltării economico-sociale în acest cincinal. Numai în măsura realizării în cele mai bune condiții a planului la toți indicatorii — și, îndeosebi, la producția fizică, producția netă și venitul național — putem avea garanția că vom dispune de mijloacele necesare, atît pentru a acorda această creștere, cît și pentru a asigura produsele necesare spre a menține puterea de cumpărare în limitele prevăzute de planul cincinal. În aceste condiții, creșterea veniturilor reale, începînd cu retribuțiile reale, va fi de circa 32%.

Pe total, veniturile populației din retribuție vor fi cu mult mai mari, avînd în vedere faptul că în această perioadă au intrat în cîmpul muncii peste un milion de oameni ai muncii și că, în același timp, cheltuielile sociale au crescut într-o proporție importantă. Aceasta face ca sporul veniturilor reale ale populației din retribuție și din cheltuielile sociale să fie de aproape 45%. Corespunzător acestor creșteri, desfacerea de mărfuri s-a realizat la un nivel superior prevederilor cincinalului, asigurînd produsele necesare satisfacerii cerințelor oamenilor muncii.

Aș dori să menționez, ceea ce am mai subliniat în plenara de astăzi a Comitetului Central al partidului, că în ce privește consumurile alimentare, am ajuns la un nivel care satisface în condiții științific determinate cerințele fiziologice de consum, media pe țară în calorii fiind pe locuitor de 3 240. Aceasta corespunde aprecierilor pe plan mondial privind consumul optimal, care nu trebuie să depășească 3 250 de calorii. De asemenea, consumurile la alte bunuri, mai cu seamă la îmbrăcăminte și încălțăminte, se situează la nivelul celor din țările dezvoltate, satisfăcînd,

în general, necesitățile populației. Subliniez acest lucru pentru că el reflectă eforturile depuse în anii construcției socialiste pentru creșterea nivelului de trai. De exemplu, de la un consum de 16 kg de carne, în 1950, vom ajunge în anul viitor la 62 kg. La multe produse consumurile sînt de 3—4 ori și chiar de 5 ori mai mari față de 1950.

Toate acestea reflectă cu putere faptul că orînduirea noastră socialistă a deschis posibilități nebănuite pentru dezvoltarea economiei naționale, pentru ridicarea bunăstării generale a poporului. Este bine să subliniem acest lucru, acum, în anul cînd sărbătorim 35 de ani de la răsturnarea dictaturii militaro-fasciste, de la trecerea României pe calea dezvoltării democratice, independente, și apoi pe calea construcției societății socialiste. Putem spune cu mîndrie că realizările poporului român demonstrează cu putere forța clasei muncitoare, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, care, stăpîni pe bogățiile naționale, pe mijloacele de producție, pe destinele lor, ca proprietari și producători, făuresc în mod liber societatea socialistă așa cum o doresc. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Am adoptat cele două rapoarte cu privire la activitatea consiliilor oamenilor muncii consacrată înfăptuirii hotărîrilor Congresului și plenarelor Consiliului Oamenilor Muncii, precum și pentru reducerea consumurilor de combustibili și energie, de materii prime și materiale. Desigur, pe ansamblu avem rezultate bune. Trebuie însă să subliniem că sînt încă multe de făcut pentru a obține o reducere corespunzătoare a consumurilor de materii prime și materiale, de combustibili și energie. Problema eficienței economice, a creșterii producției nete și a venitului național este nemijlocit legată de reducerea mai substanțială, în toate domeniile, a consumurilor materiale de orice fel.

În această privință trebuie să spunem că avem încă mari rezerve în fiecare întreprindere, la fiecare loc de muncă, în fiecare centrală, în fiecare ramură și minister. De aceea, se impune ca toate consiliile oamenilor muncii să acționeze cu întreaga răspundere, pentru stabilirea și înfăptuirea măsurilor necesare în acest domeniu, să facă totul pentru ca fiecare om al muncii, la locul său de muncă, să acționeze în așa fel încît să realizeze producția cu un consum minim de materiale, de combustibil și energie.

În general, trebuie să obținem o reducere substanțială a cheltuielilor de producție, să facem totul ca în anul acesta și în 1980 să realizăm, și în acest domeniu, prevederile planului cincinal și, dacă este posibil, să obținem chiar o anumită diminuare față de prevederile din plan.

De asemenea, trebuie să acordăm mai multă atenție bunei funcționări a consiliilor de conducere, la toate nivelurile, atît la ministere și centrale, cît mai cu seamă a consiliilor oamenilor muncii din întreprinderi. Avem, într-adevăr, rezultate bune în această privință, dar încă nu putem spune că nu se mai manifestă lipsuri, că nu mai întîlnim stări de lucruri negative. Nu se poate spune că toate consiliile oamenilor muncii acționează cu răspunderea necesară pentru realizarea atribuțiilor și răspunderilor cu care sînt investite.

Este necesar, deci, să ne preocupăm mai mult în viitor de îmbunătățirea și ridicarea nivelului de activitate a consiliilor oamenilor muncii în conducerea și gestionarea tuturor unităților noastre economico-sociale. Trebuie să aplicăm cu mai multă fermitate principiile autoconducerii muncitorești, noul mecanism economico-financiar, autogestiunea, care pun în fața tuturor consiliilor oamenilor muncii răspunderi mari. De asemenea, trebuie să se întărească colaborarea și contactele consiliilor oamenilor mun-

cii cu secțiile, cu oamenii muncii din secții și ateliere, să se realizeze unirea tuturor eforturilor oamenilor muncii în înfăptuirea programelor și a planurilor din toate unitățile.

Este necesar să acordăm o atenție mai mare comisiilor de pe lîngă consiliile oamenilor muncii din fiecare unitate. Trebuie să spunem că nu peste tot aceste comisii își îndeplinesc cum trebuie atribuțiile.

Regulamentele pe care le-am adoptat astăzi trebuie să ajute la o mai bună organizare și desfășurare a întregii activități a consiliilor oamenilor muncii și, totodată, să contribuie la creșterea rolului adunărilor generale ale oamenilor muncii în controlul activității consiliilor, în adoptarea hotărîrilor privind activitatea economico-socială și alte probleme ale dezvoltării fiecărei unități.

Aș atrage atenția asupra faptului că în această lună încep adunările generale în toate întreprinderile și unitățile. Se impune să acordăm toată atenția desfășurării acestor adunări în cele mai bune condiții. În același timp, trebuie să ne preocupăm să aducem o anumită îmbunătățire în activitatea adunărilor generale, în sensul de a simplifica ordinea de zi, mai cu seamă la adunările generale anuale, unde datorită ordinii de zi foarte încărcate problemele nu pot fi dezbătute în mod corespunzător. În legătură cu aceasta, în Secretariatul Comitetului Central am ajuns la concluzia că ar fi necesar ca pentru dezbaterea planurilor anuale de dezvoltare să se organizeze adunări speciale, în cursul lunilor septembrie și octombrie, înainte de definitivarea planurilor. În felul acesta consiliile oamenilor muncii vor putea adopta planul în raport cu condițiile din fiecare unitate, desigur și cu sarcinile planului central, rămînînd timp suficient pentru pregătirea corespunzătoare a realizării prevederilor sale încă de la începutul anului. Faptul că noi dezbatem în luna februarie,

planul anual — deci după ce a început realizarea lui — nu este de natură să asigure creșterea rolului și răspunderii consiliilor oamenilor muncii și, mai cu seamă, a adunărilor generale în adoptarea și stabilirea măsurilor pentru îndeplinirea planului. De fapt urmează ca pe lîngă cele două adunări generale prevăzute la începutul anului și la începutul semestrului II să aibă loc o a treia adunare generală consacrată problemelor planului de dezvoltare a fiecărei întreprinderi.

Consiliul Național al Oamenilor Muncii își va însuși cred acest punct de vedere, pentru că el corespunde necesității perfecționării activității consiliilor oamenilor muncii, a adunărilor generale, creării condițiilor pentru participarea tot mai activă a maselor populare, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, la adoptarea hotărîrilor și la stabilirea măsurilor pentru înfăptuirea lor. Aceasta este o expresie a dezvoltării democrației noastre socialiste — parte componentă a făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate, care se construiește numai și numai cu participarea maselor populare, a întregului popor, numai și numai în beneficiul poporului, al bunăstării națiunii noastre, al întăririi independenței și suveranității patriei. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Nu doresc să mă opresc mai pe larg asupra problemelor înscrise la ordinea de zi. Aș dori însă să atrag atenția asupra faptului că mai avem șase luni din cel de-al patrulea an al planului cincinal și deci se impun măsuri hotărîte pentru a asigura îndeplinirea prevederilor la toți indicatorii, începînd cu producția fizică și producția netă. Trebuie să acționăm pentru a asigura realizarea investițiilor și punerea în producție a tuturor capacităților prevăzute, pentru a asigura îndeplinirea prevederilor suplimentare stabilite pentru cel de-al doilea semestru al acestui an ministerelor, unităților economico-sociale.

Este necesar să întîmpinăm cea de-a 35-a aniversare a marii noastre sărbători naționale, 23 August, și cel de-al XII-lea Congres al partidului cu rezultate tot mai însemnate. Să facem totul pentru a asigura condițiile necesare realizării planului pe 1980, inclusiv cu depășirile stabilite, pentru a îndeplini în întregime prevederile actualului cincinal, împreună cu depășirea de peste 100 de miliarde lei, creînd astfel o bază trainică pentru viitorul cincinal, pentru creșterea nivelului de trai material și spiritual al poporului nostru, pentru dezvoltarea într-un ritm tot mai rapid a întregii noastre societăți socialiste. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Nu doresc să mă refer acum la problemele internaționale. Este cunoscută politica externă a partidului nostru. Ea constituie o parte inseparabilă a politicii noastre generale, între activitatea internă și cea externă existînd o concordanță deplină. Acționăm cu întreaga răspundere pentru înfăptuirea obiectivelor de politică externă stabilite de Congresul al XI-lea, cu privire la întărirea colaborării internaționale, bazată pe deplina egalitate în drepturi, respect al independenței și suveranității naționale, neamestec în treburile interne, avantaj reciproc, precum și pe renunțarea cu desăvîrșire la forță și la amenințarea cu forța în relațiile dintre state.

Milităm ferm pentru o politică de destindere și pace, sprijinind activ toate inițiativele pozitive, făcînd noi înșine propuneri concrete, constructive, acționînd în toate domeniile pentru a ne aduce contribuția la înfăptuirea obiectivelor majore ale lumii de azi. Dezvoltînd colaborarea cu toate țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială, participăm tot mai activ la diviziunea internațională a muncii. În cadrul acestei colaborări creăm posibilitatea de a asigura tot ce este necesar, atît pentru sporirea exportului, cît și pentru realizarea importurilor cerute de dezvoltarea activității de producție.

În acest sens aș atrage în mod deosebit atenția asupra necesității realizării producției pentru export în cantitățile cerute și de calitatea corespunzătoare, avînd în vedere că realizarea exportului condiționează importul de materii prime, de alte produse necesare pentru desfășurarea normală a activității noastre economice. Participarea activă la diviziunea internațională a muncii, la schimburile mondiale de valori, dezvoltarea cooperării internaționale constituie o necesitate obiectivă pentru desfășurarea în bune condiții a activității noastre economice și de aceea trebuie să se bucure de toată atenția din partea consiliilor oamenilor muncii, la toate nivelurile, din partea oamenilor muncii din toate sectoarele de activitate.

Sîntem ferm hotărîți ca și în viitor să facem totul pentru a contribui la realizarea securității europene, la politica de destindere și pace, pentru a întări solidaritatea cu toate forțele antiimperialiste și progresiste de pretutindeni. Prin activitatea desfășurată pe plan național și internațional noi servim atît interesele poporului nostru, cît și cauza socialismului, progresului și păcii, interesele tuturor națiunilor și popoarelor care doresc pacea, care vor să se dezvolte libere, să-și asigure independența și suveranitatea. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Am convingerea că toți membrii Consiliului Național al Oamenilor Muncii, reîntorși la locurile lor, vor acționa pentru a face cunoscut consiliilor oamenilor muncii hotărîrile ce au fost adoptate și, mai cu seamă, pentru stabilirea măsurilor necesare în vederea desfășurării activității în cît mai bune condiții.

Cu această convingere vă urez dumneavoastră, tuturor consiliilor oamenilor muncii, tuturor oamenilor muncii din

patria noastră, succese tot mai mari în realizarea sarcinilor pe acest an și pe întregul cincinal, multă sănătate și fericire! *(Aplauze puternice, prelungite; toți cei prezenți scandează îndelung: „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu și poporul!". Răsună puternice ovații la adresa Partidului Comunist Român, a Comitetului Central, a secretarului general al partidului).*

TOAST LA DINEUL OFERIT DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ȘI TOVARĂȘA ELENA CEAUȘESCU ÎN ONOAREA SECRETARULUI GENERAL AL O.N.U., KURT WALDHEIM, ȘI A DOAMNEI ELISABETH WALDHEIM

Cu prilejul vizitei în Republica Socialistă România

— 9 iulie 1979 —

Domnule secretar general al Organizației Națiunilor Unite,

Doamnă Waldheim,

Domnilor,

Stimați tovarăși,

Aș dori să exprim satisfacția noastră de a vă avea din nou ca oaspeți în România.

Vizita dumneavoastră are loc într-un moment cînd pe plan internațional sînt multe probleme complexe. România apreciază în mod deosebit activitatea și rolul Organizației Națiunilor Unite în soluționarea problemelor pe calea tratativelor, în mod democratic, în interesul tuturor popoarelor. Apreciem, de asemenea, activitatea pe care o desfășurați dumneavoastră, domnule secretar general, pentru a găsi căile soluționării problemelor pe calea tratativelor.

În viața internațională s-au produs schimbări uriașe. Raportul de forțe s-a schimbat și continuă să se schimbe. Au apărut probleme complicate, ca rezultat al promovării, de către unele forțe, a vechii politici a zonelor de influență, de dominație, în diferite părți ale lumii. Este adevărat că, față de aceste tendințe, se manifestă cu putere voința popoarelor, hotărîte de a pune capăt acestei politici, de a-și apăra independența, suveranitatea, de a fi stăpîne pe bogățiile naționale și pe destinele lor. Dacă ar fi să mă refer la o caracteristică generală a tendințelor din viața internațională, ar trebui să declar că noi considerăm că, în ciuda diferitelor obstacole și greutăți, viitorul aparține politicii de pace, de destindere, de independență, aparține popoarelor care doresc să fie libere. Fără nici o îndoială că vor mai fi încă multe greutăți și multe probleme de depășit pentru realizarea acestor năzuințe legitime ale omenirii.

În acest cadru, noi apreciem că Organizației Națiunilor Unite îi revine în continuare un rol tot mai important. Noi considerăm că trebuie să se facă totul pentru ca Organizația Națiunilor Unite să participe activ la soluționarea tuturor problemelor, ca, prin intermediul ei, toate națiunile, toate statele, indiferent de mărime, de orînduire socială, să ia parte, în condiții de deplină egalitate, la soluționarea tuturor problemelor.

Fără îndoială, noi sîntem preocupați — așa cum este și firesc — în primul rînd de situația din Europa. Pașii care au fost făcuți la Helsinki nu au continuat în același ritm. Este necesar să acționăm pentru pregătirea temeinică a reuniunii din 1980, ce va avea loc la Madrid, în vederea obținerii de noi progrese în înfăptuirea tuturor documentelor semnate la Helsinki.

În acest cadru, noi considerăm că un loc important trebuie să-l ocupe problema dezangajării militare, ținînd seama că pe acest continent se află cele mai multe armamente, se află cele două blocuri militare și că numai prin trecerea la dezangajarea militară se poate obține continuarea politicii de destindere, de cooperare și pace în Europa și în întreaga lume.

Sîntem preocupați și ne pronunțăm pentru continuarea eforturilor în vederea soluționării problemelor din Orientul Mijlociu, pentru o pace globală care să ducă la retragerea Israelului din teritoriile ocupate în războiul din 1967, precum și la rezolvarea problemei poporului palestinian, inclusiv prin crearea unui stat palestinian independent. După părerea noastră, Organizația Națiunilor Unite trebuie să aibă în viitor un rol mai important în soluționarea acestor probleme complexe.

Știu că veți merge la Conferința Organizației Unității Africane — un continent cu multe probleme și care desfășoară o activitate susținută pentru lichidarea deplină a dominației coloniale. Situația din Africa australă preocupă astăzi nu numai Africa, ci practic toate popoarele lumii. Trebuie să vă mărturisesc că România susține activ lupta mișcărilor de eliberare națională și consideră că trebuie făcut totul spre a se ajunge la o soluție cît mai rapidă pentru lichidarea deplină a dominației coloniale.

Nu doresc să mă refer și la problemele din alte zone ale lumii. Voi menționa numai faptul că România se pronunță ferm pentru renunțarea la forță și la amenințarea cu forța, pentru soluționarea tuturor problemelor dintre state numai și numai pe calea tratativelor.

Desigur, noi ne pronunțăm și dezvoltăm larg relațiile cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Considerăm că trebuie făcut totul pentru ca în raporturile dintre state să se respecte principiile egalității în drepturi, independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc.

Aș mai dori să menționez preocuparea noastră pentru lichidarea subdezvoltării, pentru o nouă ordine economică internațională și, în acest cadru, necesitatea unei pregătiri temeinice a reuniunii Organizației Națiunilor Unite din 1980, consacrată acestei probleme foarte importante.

De asemenea, considerăm că trebuie acționat cu mai multă fermitate pentru înfăptuirea hotărîrilor Organizației Națiunilor Unite din 1978 cu privire la dezarmare, în vederea opririi cursei înarmărilor și trecerii la acțiuni concrete de dezarmare, și în primul rînd de dezarmare nucleară. Apreciem că încheierea Tratatului sovieto-american, S.A.L.T.-II, întîlnirea președinților Brejnev și Carter reprezintă un factor important în direcția adoptării unor măsuri care să deschidă calea trecerii la dezarmare.

Încă o dată aș dori să exprim preocuparea și hotărîrea României de a face totul pentru a contribui la creșterea rolului Organizației Națiunilor Unite în viața internațională.

Noi avem convingerea că popoarele vor ști să acționeze în așa fel încît să asigure o politică nouă, de egalitate, de destindere și pace. În această direcție, domnule secretar general, nici un efort nu este prea mare ! Trebuie făcut totul pentru a asigura ca Organizația Națiunilor Unite să-și îndeplinească menirea și să răspundă așteptărilor pe care practic toate națiunile și le pun în ea.

Aș dori să ridic acest pahar :

— pentru succesul politicii de destindere, de pace și de independență națională ;

— pentru întărirea O.N.U. și pentru o activitate tot mai bună a Organizației Națiunilor Unite ;

— în sănătatea dumneavoastră, domnule secretar general, a doamnei Waldheim, a dumneavoastră, a tuturor ! *(Aplauze)*.

MESAJ ADRESAT CELEI DE-A VI-A SESIUNI PLENARE A CONSILIULUI ECONOMIC ROMÂNO-AMERICAN

— 16 iulie 1979 —

Îmi este plăcut să vă adresez dumneavoastră, participanților la cea de-a VI-a sesiune a Consiliului economic româno-american, un călduros mesaj de salut, împreună cu cele mai bune urări de succes în desfășurarea lucrărilor sesiunii.

Apreciez în mod deosebit activitatea desfășurată de Consiliul economic româno-american, care, prin acțiunile sale, a adus și aduce o contribuție importantă la promovarea colaborării și cooperării dintre România și S.U.A. Sînt bucuros să constat că, în perioada care a trecut de la ultima sesiune a consiliului, schimburile economice româno-americane au înregistrat noi progrese, dezvoltîndu-se pe o linie ascendentă. Se poate aprecia că există premise reale pentru ca obiectivul stabilit împreună cu președintele Jimmy Carter, în timpul vizitei pe care am făcut-o în S.U.A. în aprilie 1978 — ca volumul total al schimburilor reciproce româno-americane să se ridice în

1980 la un miliard de dolari —, să fie realizat chiar mai devreme decit am prevăzut.

Doresc să subliniez, și cu acest prilej, importanța pe care a avut-o pentru stimularea schimburilor economice româno-americane încheierea Acordului comercial prin care România și S.U.A. își acordă reciproc clauza națiunii celei mai favorizate, precum și Acordul pe termen lung de cooperare economică, industrială și tehnică încheiat în 1977. În spiritul acestor documente și înțelegeri, dorim să dezvoltăm în continuare relațiile economice româno-americane, să le asigurăm o perspectivă de lungă durată, care să permită ambelor părți să se angajeze împreună în acțiuni de tot mai mare amploare, prin promovarea susținută a unor forme moderne, reciproc avantajoase, de colaborare și cooperare, atit pe plan bilateral, cît și pe terțe piețe. Apreciez că, în această direcție, Consiliul economic româno-american va aduce în viitor o contribuție și mai însemnată.

Noi considerăm că dezvoltarea relațiilor economice, a colaborării și cooperării internaționale, pe multiple planuri, constituie un aport important la cauza destinderii și întăririi încrederii între state, la promovarea unei politici noi de securitate și pace, de dezarmare, de înțelegere și respect reciproc între națiuni, o contribuție de seamă la făurirea unei lumi mai bune și mai drepte pe planeta noastră.

Pornind de la aceste considerente, România desfășoară o politică activă de largă colaborare cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, pe baza principiilor deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc. Militām susținut pentru instaurarea în viața internațională a unei noi ordini economice, bazată pe egalitate și echitate, care să favorizeze

progresul mai rapid al tuturor țărilor, și în primul rînd al celor mai rămase în urmă, să asigure dezvoltarea generală și stabilitatea economiei mondiale.

Pe aceste principii și în acest spirit dorim să extindem în continuare relațiile noastre cu Statele Unite ale Americii, convinși că aceasta corespunde atit intereselor celor două țări și popoare, cît și cauzei păcii și colaborării internaționale.

Încredințat că actuala sesiune a consiliului se va înscrie ca un nou moment de seamă în dezvoltarea relațiilor româno-americane, urez, încă o dată, succes deplin lucrărilor reuniunii dumneavoastră.

CUVÎNT
LA CONSFĂTUIREA DE LUCRU CU PROIECTANȚI TEHNOLOGI ȘI DE CONSTRUCȚII

— 16 iulie 1979 —

În cadrul consfătuirii au fost dezbătute o serie de probleme privind tipizarea și economisirea materiilor prime și materialelor în activitatea de cercetare-proiectare și de realizare a mașinilor, utilajelor, instalațiilor și produselor în industrie, transporturi, precum și în construcții.

A luat cuvîntul tovarășul Nicolae Ceaușescu, care a subliniat necesitatea accelerării acțiunii de tipizare în toate ramurile economiei naționale, în scopul reducerii și simplificării gamei sortimentale, economisirii materiilor prime și a materialelor, reducerii consumurilor specifice de energie și combustibil, sporirii eficienței întregii activități. În mod deosebit a fost subliniată necesitatea de a se lua toate măsurile pentru accelerarea acțiunii de tipizare a metalului, a mașinilor-unelte, motoarelor și utilajelor și, în general, a produselor industriei constructoare de mașini, a materialelor de construcții, produselor chimice, produselor din lemn, precum și ale celorlalte ramuri industriale. Totodată, s-a pus un accent deosebit pe necesitatea adîn-

cirii tipizării în domeniul construcțiilor industriale, al construcțiilor agrozootehnice, din transporturi, precum și al construcțiilor social-culturale.

Secretarul general al partidului a subliniat că acțiunea de tipizare trebuie să se finalizeze în standarde și cataloage de produse, cu caracteristici precise, obligatorii în întreaga activitate de proiectare și execuție. În cadrul tipizării va trebui să se pună un accent deosebit pe limitarea la minimum a tipurilor de materiale, subansamble și produse finite utilizate de economia națională, care să asigure creșterea productivității muncii și a eficienței producției, ridicarea mai accentuată a nivelului tehnic al produselor, simplificarea activității de proiectare, desfășurarea în condiții mai bune a întregii activități economice.

Un obiectiv esențial va trebui să-l constituie reducerea substanțială a consumurilor de materii prime, materiale și energie, a importurilor, concomitent cu îmbunătățirea calitativă a produselor, urmărindu-se, în acest domeniu, situarea la nivelul celor mai bune realizări atinse pe plan mondial.

În încheierea consfătuirii, tovarășul Nicolae Ceaușescu și-a exprimat convingerea că specialiștii din cercetare și proiectarea tehnologică și de construcții, mobilizîndu-și larg întreaga lor capacitate de creație, conlucrînd tot mai strîns cu muncitorii, tehnicienii și specialiștii din întreprinderi, își vor îndeplini cu succes sarcinile de răspundere ce le revin în legătură cu desfășurarea activității de tipizare în toate ramurile economiei naționale, asigurînd astfel folosirea la un nivel superior a mijloacelor de producție, a materiilor prime, materialelor și energiei, ridicarea la o nouă calitate și o eficiență sporită a întregii activități de producție.

MESAJ ADRESAT CELEI DE-A XVI-A CONFERINȚE LA NIVEL ÎNALT A ORGANIZAȚIEI UNITĂȚII AFRICANE

— 17 iulie 1979 —

Excelenței Sale Domnului

WILLIAM TOLBERT Jr.

Președintele Republicii Liberia,
Președintele în exercițiu al Organizației Unității Africane

MONROVIA

Cu prilejul deschiderii lucrărilor celei de-a XVI-a Conferințe la nivel înalt a Organizației Unității Africane, îmi face o deosebită plăcere ca, în numele poporului român și al meu personal, să vă adresez dumneavoastră și tuturor șefilor de state și conducătorilor mișcărilor de eliberare națională din Africa, participanți la această importantă reuniune africană, un călduros salut prietenesc, precum și cele mai bune urări de pace și progres pentru popoarele țărilor dumneavoastră.

Lucrările actualei sesiuni a Organizației Unității Africane se desfășoară într-o perioadă cînd în întreaga lume se manifestă tot mai puternic voința popoarelor de a pune capăt vechii politici imperialiste, colonialiste și neocolonialiste, de a fi deplin stăpîne pe bogățiile naționale și pe propriile destine, de a conviețui și conlucra în pace, libertate și securitate, pe bază de egalitate și respect reciproc. Fără îndoială că la acest amplu proces, care a dus la profunde transformări revoluționare, naționale și

sociale în întreaga lume, la adînci mutații în raportul de forțe pe arena mondială, țările africane au adus și aduc o contribuție de seamă. Realitatea contemporană arată însă că în diferite regiuni ale lumii — inclusiv pe continentul african — se mențin focare de conflicte și încordare, se intensifică tendințele cercurilor imperialiste de a obține noi poziții de dominație și de reîmpărțire a lumii în zone de influență — ceea ce creează grave pericole la adresa păcii, a libertății și independenței popoarelor. Pornind de la această realitate, considerăm că imperativul cel mai arzător al zilelor noastre este unirea tot mai strînsă a eforturilor tuturor popoarelor, întărirea conlucrării și solidarității forțelor înaintate de pretutindeni pentru a pune capăt cu hotărîre vechii politici imperialiste de dominație și asuprire și pentru promovarea unei politici noi, de deplină egalitate și respect între națiuni, de destindere, securitate și pace în întreaga lume.

În lumina acestor imperative vitale ale epocii noastre, România urmărește cu interes și dă o înaltă apreciere activității pe care Organizația Unității Africane, statele membre ale acesteia o desfășoară pentru întărirea unității și solidarității țărilor africane în lupta pentru lichidarea vechii politici imperialiste și colonialiste, pentru înlăturarea într-un timp cît mai scurt a grelei moșteniri lăsate de aceasta, pentru dezvoltarea lor liberă și independentă, pe calea progresului economic și social.

Considerăm că întărirea unității și solidarității țărilor africane reprezintă o condiție esențială pentru promovarea politicii de independență și afirmare liberă, de-sine-stătătoare a țărilor și popoarelor din Africa, pentru cauza păcii, securității și colaborării în întreaga lume.

Poporul român — care timp de multe secole a dus o luptă grea, plină de sacrificii, pentru a-și cuceri dreptul de a fi stăpîn pe propriile destine — a acordat și acordă

un sprijin activ eforturilor țărilor și popoarelor africane pentru lichidarea urmărilor îndelungatei exploatări colonialiste, pentru consolidarea independenței și suveranității lor naționale și înaintarea tot mai rapidă pe calea progresului economic și social. Ne manifestăm solidaritatea activă și acordăm întregul nostru sprijin — politic, diplomatic, moral și material — luptei juste a popoarelor din Zimbabwe și Namibia pentru eliberare și independență națională, ne pronunțăm și militâm ferm pentru lichidarea definitivă a politicii de discriminare rasială și de apartheid din Africa de Sud. Considerăm că, în condițiile actuale, se impune să se facă totul și să se acționeze cu mai multă energie pe plan internațional în sprijinul dobîndirii cît mai grabnice a eliberării popoarelor din Africa australă, pentru a se pune capăt cu desăvîrșire oricărei încălcări a libertății și drepturilor lor legitime.

Ca prieteni sinceri ai popoarelor africane, ne-am pronunțat și ne pronunțăm consecvent pentru reglementarea problemelor litigioase dintre statele de pe acest continent numai și numai pe cale pașnică, prin tratative între părțile direct interesate, pentru întărirea unității țărilor africane în lupta pentru depășirea vechilor stări de lucruri create de imperialism în această parte a lumii, pentru concentrarea eforturilor lor, atît pe plan național, cît și regional, în scopul propășirii economico-sociale mai rapide, al asigurării unei vieți libere și demne, la adăpost de orice presiuni și imixtiuni din afară.

Ca țară socialistă și, totodată, ca țară în curs de dezvoltare, România acordă o însemnătate deosebită relațiilor sale cu țările africane, întăririi conlucrării și cooperării cu aceste state — pe plan politic, economic, tehnico-științific, cultural și în alte domenii — pe baza principiilor deplinei egalități în drepturi, respectării independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne

și avantajului reciproc. Țara noastră întărește, de asemenea, continuu colaborarea cu statele africane în domeniul vieții internaționale, în lupta pentru lichidarea politicii imperialiste și colonialiste, pentru apărarea independenței și libertății popoarelor, pentru înfăptuirea dezarmării, și în primul rînd a dezarmării nucleare, pentru soluționarea, în spiritul păcii, cu participarea tuturor popoarelor, a marilor probleme care confruntă omenirea contemporană. În mod deosebit noi considerăm o gravă anomalie a epocii noastre perpetuarea și chiar adîncirea stării de subdezvoltare în care se mai află o mare parte a omenirii — inclusiv popoare de pe continentul african — ca urmare a îndelungatei politici imperialiste, care a împărțit lumea în țări sărace și țări bogate. De aceea, militâm permanent și dorim să întărim necontenit colaborarea noastră cu țările din Africa, cu țările în curs de dezvoltare și nealiniate, cu toate forțele progresiste, înaintate din întreaga lume, în vederea lichidării marilor decalaje dintre state, a subdezvoltării, și pentru instaurarea unei noi ordini economice și politice internaționale, bazată pe deplină egalitate și echitate, care să asigure progresul mai rapid al tuturor statelor, și în primul rînd al țărilor rămase în urmă, să înlesnească accesul larg al popoarelor la cuceririle științei și tehnicii moderne, la binefacerile civilizației contemporane.

Vizitele pe care le-am efectuat în primăvara acestui an într-o serie de state africane — ca și vizitele pe care le-au făcut în România conducătorii statelor și ai mișcărilor de eliberare de pe continentul african — au prilejuit o vie manifestare a hotărîrii poporului român și a popoarelor africane de a întări tot mai puternic prietenia și solidaritatea dintre ele, de a dezvolta conlucrarea lor pe arena mondială pentru soluționarea tuturor acestor probleme majore.

Vă asigurăm, dragi prieteni, că vom face totul și în viitor pentru a consolida și ridica pe un plan tot mai înalt aceste relații prietenești, pentru a dezvolta continuu colaborarea și cooperarea multilaterală cu țările dumneavoastră, convinși că aceasta servește interesele luptei antiimperialiste, ale afirmării libere a tuturor națiunilor, ale păcii și securității internaționale. Ca și pînă acum, România socialistă se va afla mereu alături de popoarele africane în lupta pentru înfăptuirea idealurilor comune de libertate, independență și progres social.

Apreciind aportul deosebit al Organizației Unității Africane în viața politică internațională, îmi exprim convingerea că cea de-a XVI-a sesiune la nivel înalt de la Monrovia se va înscrie ca o nouă și importantă contribuție la cauza libertății și dezvoltării de-sine-stătătoare a popoarelor din Africa și de pe toate continentele, la eforturile generale pentru făurirea unei lumi mai bune și mai drepte pe planeta noastră.

Cu această convingere, urez succes deplin lucrărilor sesiunii dumneavoastră.

NICOLAE CEAUȘESCU
Președintele
Republicii Socialiste România

CUVÎNT LA CONSFĂTUIREA DE LUCRU CU CADRELE DE BAZĂ DIN INDUSTRIA UȘOARĂ

— 17 iulie 1979 —

Secretarul general al partidului a examinat cu atenție exponatele prezentate și a recomandat să se intensifice preocuparea pentru îmbunătățirea în continuare a finisajelor și valorificarea superioară a materiilor prime — ceea ce trebuie să-și găsească expresia în produse mai ușoare și, totodată, mai durabile, de bună calitate.

In cadrul consfătuirii de lucru care a urmat, tovarășul Nicolae Ceaușescu a subliniat sarcinile deosebit de importante ce revin acestui sector de activitate, care va cunoaște în viitorul cincinal o puternică dezvoltare. In acest cadru, secretarul general al partidului a arătat că producția industriei ușoare va crește cu un ritm mediu anual de 7,1—8%, în vederea satisfacerii cererilor de consum ale populației și extinderii exportului, producția fiind orientată spre îmbunătățirea substanțială a structurii sortimentale și a calității, spre valorificarea la un nivel superior a resurselor de materii prime naturale și sintetice din țară. O atenție deosebită urmează să se acorde cerce-

tării și aplicării de tehnologii noi, care să permită utilizarea pe scară mai largă a materialelor recuperabile și refolosibile. Se impune, în același timp, accelerarea extinderii tehnologiilor moderne de fabricație, în vederea realizării unei game variate de produse ușoare și cu un grad ridicat de finisaj, precum și intensificarea activității de cercetare pentru sporirea ponderii fibrelor celulozice și sintetice în structura consumurilor de materii prime. La încălțăminte, blănărie și marochinărie se va urmări valorificarea superioară a resurselor interne.

Apreciind progresele înregistrate pînă în prezent în îmbunătățirea calității produselor și diversificarea gamei lor sortimentale, tovarășul Nicolae Ceaușescu a relevat că există încă rezerve importante în ce privește sporirea indicelui de folosire a materiilor prime și materialelor, atrăgînd atenția că propunerile prezentate în acest sens trebuie considerate ca fiind minimale, că se impune intensificarea cercetărilor orientate spre realizarea acestui scop, pentru ca în perioada următoare să se poată obține reducerea mai substanțială a consumurilor, în condițiile îmbunătățirii continue a calității produselor. Totodată, secretarul general al partidului a subliniat cerința orientării cercetărilor privind valorificarea materiei prime și a materialelor recuperabile și refolosibile, astfel încît prin aplicarea de tehnologii corespunzătoare să se realizeze produse cu un grad de eficiență ridicat. Se impune, în acest scop, ca instituțiile și întreprinderile care folosesc produse textile, articole de pielărie să le predea în mod obligatoriu atunci cînd acestea s-au uzat pentru ca, printr-o prelucrare corespunzătoare, ele să fie reintroduse în circuitul producției ; este necesar, totodată, să se extindă colectarea deșeurilor provenite de la populație.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu a atras atenția asupra

necesității livrării la export a unor produse de înaltă calitate, competitive din toate punctele de vedere.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu a subliniat importanța întăririi rolului și răspunderii consiliilor oamenilor muncii — ca organe ale autoconducerii și autogestiunii muncitorești — în îndeplinirea întocmai a prevederilor de plan ce revin fiecărei întreprinderi din această ramură.

Secretarul general al partidului și-a exprimat, în încheiere, convingerea că măsurile ce vor fi adoptate după această consfătuire vor mobiliza energiile și capacitatea creatoare a specialiștilor, a tuturor oamenilor muncii din acest important domeniu în obținerea unor rezultate superioare de producție, în creșterea eficienței economice și ridicarea calității produselor în vederea satisfacerii în tot mai bune condiții a cerințelor și exigențelor de bunuri de larg consum ale populației.

CUVÎNTARE
CU PRILEJUL PRIMIRII UNUI GRUP DE PARTICIPANȚI LA FESTIVALUL INTERNAȚIONAL „COPIII LUMII DORESC PACEA"

— 20 iulie 1979 —

Dragi tovarăși și prieteni, conducători ai organizațiilor de pionieri și de copii,

Dragii mei prieteni pionieri, copii și tineri,

Aș dori să exprim bucuria noastră de a ne întîlni cu participanții la Festivalul internațional „Copiii lumii doresc pacea" și să adresez un salut cordial tuturor participanților, să îmbrățișez cu căldură pe toți pionierii și copiii prezenți la această reuniune. *(Aplauze puternice).*

Festivalul vostru — care are loc în Anul internațional al copilului — capătă o semnificație deosebită, ținînd seama de problemele complexe ale lumii contemporane, de faptul că milioane și milioane de copii sînt nevoiți să trăiască în condiții grele, sînt lipsiți de posibilitatea de a învăța, iar mulți cad victime ale bombardamentelor, războaielor. Iată de ce acest festival, care și-a pus ca emblemă „Copiii lumii doresc pacea", reprezintă într-adevăr o expresie a dorinței — s-ar putea spune unanime — a

copiilor și a oamenilor de omenie — cum spunem noi, românii — de pretutindeni, care vor să se pună capăt politicii de dominație și asuprire, de inegalitate, care doresc să fie oprită cursa înarmărilor și să se facă totul pentru pace, colaborare și prietenie. *(Vii aplauze).*

Noi, în România, edificăm o societate nouă — societatea socialistă —, care își propune să înfăptuiască visurile omenirii de a trăi în libertate, fără asuprire, de a trăi în prietenie și de a-și consacra eforturile materiale, inteligența și gîndirea făuririi bunăstării și fericirii, punînd toate cuceririle științei și gîndirii umane în slujba cauzei păcii, a independenței și progresului fiecărei națiuni. *(Aplauze puternice).*

Într-adevăr, trebuie să facem totul pentru ca uriașele mijloace ce se irosesc în scopul distrugerii să fie folosite pentru dezvoltarea economico-socială a popoarelor, pentru progresul științei și culturii, al ocrotirii sănătății, pentru a asigura condiții de învățătură pentru toți copiii lumii. Cred că nu există cerință mai nobilă și mai urgentă decît aceea de a opri cursa înarmărilor și de a aloca o bună parte din fondurile economisite pentru copii, pentru fericirea lor, pentru asigurarea condițiilor ca ei să poată învăța, să devină mîine buni cetățeni ai țărilor lor, care să conlucreze în prietenie și frăție pentru realizarea unei lumi mai drepte și mai bune pe planeta noastră. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Ce aș putea spune conducătorilor organizațiilor de pionieri și copii ? Ce aș putea spune pionierilor și copiilor, tineretului ? Ce îndemn mai nobil le-aș putea da decît acela de a-și consacra toate forțele, toată gîndirea și capacitatea de muncă nobilelor idealuri ale educării copiilor în spiritul prieteniei, frăției și al păcii ? *(Aplauze puternice).*

Trebuie să facem totul pentru a se pune capăt asupririi unui popor de către altul, pentru a se respecta neabătut independența fiecărei națiuni, dreptul popoarelor de a-și organiza viața așa cum o doresc, fără nici un amestec din afară. *(Vii aplauze).*

Voi, dragi copii și dragi prieteni, conducători ai organizațiilor de pionieri și de copii, trebuie să vă ridicați glasul și să fiți alături de părinții, de frații voștri, alături de popoarele de pretutindeni care luptă împotriva dominației imperialiste și colonialiste, care doresc independența națională, pacea și colaborarea. *(Aplauze puternice).*

Sînteți aici reprezentanți ai copiilor de pe patru continente, din țări cu orînduiri sociale diferite. În cîteva zile ați reușit să vă cunoașteți mai bine, să înțelegeți că, într-o formă sau alta, în condițiile specifice ale fiecărei țări, toți copiii doresc același lucru — de a putea învăța, de a avea asigurate condiții de viață cît mai bune, de a se putea pregăti pentru a contribui la progresul popoarelor lor, al întregii omeniri. *(Aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — România ocrotesc copilăria !").*

Învățați de acum, cînd sînteți copii, să vă iubiți patria și să acționați cu dragoste față de ea, mîine, cînd veți avea răspunderi în diferite domenii! Fiecare să își iubească patria sa, dar să și respecte și să facă totul pentru ca și alte patrii să fie libere și independente ! *(Aplauze puternice).* Să nu uitați niciodată că dacă doriți ca țara voastră să fie liberă, ca voi să fiți stăpîni în patria voastră — și copiii și oamenii din alte țări doresc să fie liberi și stăpîni în țara lor ! Iată de ce prietenia și colaborarea trebuie să se bazeze pe egalitate, pe respectul reciproc al independenței și suveranității, pe neamestecul în treburile altora. *(Vii aplauze).*

Împreună cu părinții și frații voștri, cu popoarele căror le aparțineți trebuie să cereți guvernelor, parlamentelor, celor cu răspunderi din fiecare țară să țină seama de faptul că viitorul omenirii depinde de politica de pace, de destindere, de înfăptuirea noii ordini economice internaționale, de oprirea cursei înarmărilor, de realizarea dezarmării generale, și în primul rînd a dezarmării nucleare —, că trebuie făcut totul pentru realizarea acestor arzătoare deziderate ale întregii lumi. *(Aplauze puternice).*

Iată, dragi prieteni, gîndurile cu care am venit la această întîlnire cu voi. Ascultînd cîntecele voastre în diferite limbi, de pe diferite continente, am putut vedea că, într-adevăr, asemenea întîlniri constituie un minunat prilej de mai bună cunoaștere, de prietenie și înfrățire. Să dezvoltăm acest spirit, să facem totul pentru a întări întotdeauna colaborarea și solidaritatea între copii, între națiuni, între toate popoarele lumii ! *(Aplauze puternice).*

Vă urez din toată inima succese tot mai mari la învățătură și în viață, multă sănătate și fericire. Adresez, de asemenea, popoarelor voastre, copiilor de pretutindeni, cele mai calde urări de bunăstare și fericire, de independență și pace. *(Aplauze puternice, îndelungate : se scandează : „Ceaușescu — România ocrotesc copilăria !").*

CUVÎNTARE LA CEREMONIA ÎNMÎNĂRII TOVARĂŞULUI NICOLAE CEAUŞESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREŞEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ŞI TOVARĂŞEI ELENA CEAUŞESCU A UNOR MEDALII DE AUR ŞI JUBILIARE CONFERITE DE INSTITUTUL DE RELAŢII INTERNAŢIONALE DIN ROMA

— 24 iulie 1979 —

Domnule preşedinte,

Domnilor,

Tovarăşi şi prieteni,

Este o deosebită plăcere pentru noi să ne intîlnim cu dumneavoastră, conducătorii Institutului de relaţii internaţionale din Roma, eminenţi oameni de ştiinţă, ai vieţii politice şi sociale italiene, să vă salutăm în mod cordial, cu toată căldura. *(Vii aplauze).*

Doresc să exprim cele mai vii mulţumiri pentru medaliile ce mi le-aţi acordat cu prilejul împlinirii a 35 de ani de la victoria revoluţiei de eliberare naţională şi socială, antifascistă şi antiimperialistă, de la trecerea României pe calea dezvoltării economice şi sociale noi şi apoi pe calea edificării orînduirii socialiste, precum şi pentru politica externă, de destindere, pace şi colaborare internaţională pe care o desfăşoară România. Apreciez aceste

medalii ca o expresie a relaţiilor bune dintre România şi Italia, dintre popoarele noastre, între care, după cum este bine cunoscut, există vechi şi tradiţionale relaţii de prietenie — într-un fel, de rudenie — de aproape două milenii şi care se dezvoltă astăzi în condiţii noi, în lupta pentru o viaţă mai bună, liberă şi demnă pe planeta noastră.

Vă mulţumesc, de asemenea, pentru aprecierile pe care le-aţi rostit la adresa politicii României, a activităţii mele închinate fericirii poporului meu, cauzei păcii şi colaborării internaţionale.

Este, într-adevăr, simbolic faptul că aţi ales momentul înmînării acestor medalii tocmai cu puţin timp înainte de marea noastră sărbătoare naţională. În viaţa unei naţiuni, 35 de ani nu sînt prea mulţi. În natură şi în univers, 35 de ani pot fi socotiţi o clipă. Dar, în aceşti ani, poporul român a străbătut mai multe etape istorice în dezvoltarea sa economico-socială ; de la societatea burghezo-moşierească, în care feudalismul deţinea încă poziţii importante, în care exploatarea şi asuprirea — naţională şi socială — făceau ca o parte însemnată a poporului să nu se poată bucura din plin de cuceririle ştiinţei şi culturii, să nu-şi aibă asigurate condiţii demne de viaţă, România a devenit, prin munca întregii naţiuni, o ţară industrial-agrară, în care poporului îi sînt asigurate condiţii demne de viaţă, de muncă şi cultură, şi în care tot ceea ce se înfăptuieşte — atît în domeniul material, cît şi spiritual — este destinat bunăstării şi fericirii tuturor membrilor societăţii, fiecărui membru în parte.

Putem spune cu deplină satisfacţie că anii construcţiei socialiste au demonstrat cu putere pentru poporul nostru că, în condiţiile în care este deplin stăpîn pe bogăţiile naţionale şi pe destinul său, el poate să realizeze tot ceea ce îşi propune. Nu vreau să rămîneţi, cumva, cu impresia că subapreciez sau trec cu vederea unele lip-

suri și greutăți care mai există. Știm că mai avem încă multe de făcut pentru a realiza pe deplin în viață principiile nobile ale socialismului, în toate domeniile ; dar ceea ce am realizat pînă acum demonstrează că stă în puterea poporului nostru să înfăptuiască în bune condiții programul de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate, să-și asigure o viață tot mai demnă, liberă și independentă, să se poată bucura astfel din plin de minunatele cuceriri ale științei și civilizației umane.

Sînt printre dumneavoastră unii care au mai fost în România și cunosc ceea ce a realizat poporul român pe calea dezvoltării sale libere. Zilele acestea am publicat proiectele a trei documente cu privire la dezvoltarea viitoare a României — Directivele cu privire la dezvoltarea economico-socială a României în cincinalul 1981—1985 și orientările de perspectivă pînă în 1990, Programul-directivă de cercetare științifică, dezvoltare tehnologică și de introducere a progresului tehnic în perioada 1981—1990 și direcțiile principale pînă în anul 2 000 și Programul-directivă de cercetare și dezvoltare în domeniul energiei pe perioada 1981—1990 și orientările principale pînă în anul 2 000.

Am pornit de la ceea ce am realizat, de la faptul că industria românească produce astăzi de 42 de ori mai mult decît în 1938, că, față de anul 1950, venitul național a crescut de peste 13 ori, iar veniturile oamenilor muncii, ale întregului popor, de aproape 5 ori, că înseși consumurile materiale — mă refer la cele alimentare și de îmbrăcăminte — au crescut de cîteva ori. Deci, pe baza a ceea ce am realizat în acești ani, ne propunem ca, în anii următori, să consolidăm toate aceste cuceriri importante, să dăm noi dimensiuni dezvoltării socialiste a României, ridicării gradului de civilizație al întregului nostru popor.

Pornim de la faptul că ultimele două decenii ale acestui secol și ale celui de-al doilea mileniu vor fi decenii ale afirmării cu putere a științei și tehnicii, a cunoașterii umane în toate domeniile, că trebuie să punem la baza întregii activități cele mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, ale culturii, să realizăm o calitate nouă în toate domeniile de activitate, pentru a putea asigura națiunii noastre, societății românești, un loc demn, egal, în rîndul națiunilor egale și libere ale întregii omeniri.

Pornim, totodată, de la faptul că trebuie să dezvoltăm o largă colaborare internațională. Dealtfel, în anii construcției socialiste, și mai cu seamă în ultimii 15 ani, România a acționat pentru o largă dezvoltare a colaborării internaționale cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

Ținem seama de faptul că în lume există state cu orînduiri sociale diferite, că această realitate va continua să existe multă vreme și deci este necesar să găsim căile unei colaborări active între toate statele în vederea progresului economic și social al fiecărei națiuni, a afirmării independente a fiecărui stat și popor, a destinderii și păcii internaționale. Numai astfel se poate vorbi de asigurarea condițiilor necesare progresului economico-social și bunăstării fiecărui popor.

Desigur, după cum este bine cunoscut, în viața internațională sînt încă multe probleme complicate care trebuie soluționate. Au loc încă conflicte, deși locale, cum se spune, dar cu influență puternică asupra vieții internaționale și care reprezintă un grav pericol pentru pacea și destinderea în întreaga lume. De aceea, în politica sa internațională, România pune pe primul plan lupta împotriva politicii de forță și de amenințare cu forța, pentru renunțarea cu desăvîrșire la folosirea căilor militare în rezolvarea problemelor dintre state. Considerăm că este

necesar să se acționeze pentru soluționarea diferitelor probleme complexe numai și numai pe calea tratativelor — aceasta constituind o necesitate atît pentru țările respective, cît și pentru cauza destinderii și colaborării internaționale.

În această privință, acordăm, totodată, o mare însemnătate securității europene. Am participat activ la Conferința de la Helsinki. Reprezentanții noștri — români și italieni — au colaborat cu rezultate bune și și-au adus contribuția, alături de cei din celelalte state, la elaborarea documentelor cunoscute. Am colaborat, de asemenea, pentru desfășurarea reuniunii de la Belgrad, care, după cum se știe, s-a încheiat însă cu rezultate nu prea satisfăcătoare. Acum ne aflăm în fața pregătirii viitoarei reuniuni ce va avea loc, în 1980, la Madrid. Noi considerăm că trebuie să facem totul pentru pregătirea temeinică a acestei reuniuni, astfel încît ea să dea un nou imbold înfăptuirii tuturor documentelor semnate la Helsinki, considerate ca un tot unitar. În mod deosebit însă doresc să subliniez preocuparea noastră de a se acorda mai multă atenție problemelor de ordin militar, ale dezangajării militare în Europa — deoarece trebuie să fim conștienți că destinderea, securitatea și cooperarea în Europa, pacea pe acest continent, ca dealtfel în întreaga lume, nu se pot realiza fără o abordare serioasă și îndrăzneață a problemelor dezarmării și dezangajării militare. Am dori ca reprezentanții României și Italiei, ai popoarelor noastre să conlucreze tot mai activ pentru succesul reuniunii din 1980 de la Madrid.

În același timp, trebuie să acordăm o atenție deosebită problemelor dezarmării, și îndeosebi dezarmării nucleare. Înarmările, cheltuielile militare au ajuns la un asemenea nivel încît practic au depășit granița necesară asigurării

unei reale securități a fiecărei națiuni. Noi înțelegem bine și sîntem pentru asigurarea de către fiecare națiune a capacității sale de a-și apăra independența și securitatea, în condițiile cînd nu s-a ajuns la renunțarea la forță în viața internațională ; dar trebuie să spunem deschis — și am mai afirmat acest lucru — că armamentele, forța militară, cheltuielile depășesc cu mult aceste necesități. Ele încep să nu mai servească securitatea și se transformă, de fapt, în insecuritate pentru fiecare națiune — inclusiv pentru cele care cheltuiesc cel mai mult pentru înarmare —, se transformă în insecuritate pentru națiunile întregii lumi.

Iată de ce problema opririi cursei înarmării și trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară, constituie astăzi o necesitate vitală pentru destinele întregii omeniri, pentru civilizația lumii în care trăim, pentru viitorul ei.

De aceea noi considerăm că trebuie făcut totul pentru a opri această cursă a înarmărilor, pentru ca uriașele cheltuieli să fie alocate atît pentru progresul fiecărei națiuni, pentru soluționarea problemelor sociale din fiecare țară — și sînt încă multe de soluționat în fiecare stat — cît și pentru un ajutor mai puternic dat țărilor în curs de dezvoltare.

Pornind de aici vreau să mă refer la o altă problemă de importanță deosebită a vieții noastre internaționale — aceea a subdezvoltării, a faptului că lumea este împărțită în bogați și săraci, că, de obicei, bogații sînt mai puțini, iar săracii sînt aproape două treimi din omenire, nemaiadăugind la aceste două treimi și pe cei săraci din țările așa-zis bogate. Este evident că nu se poate vorbi de stabilitate, de pace, de progres dacă această situație nu-și va găsi, într-o perioadă scurtă, o soluționare corespunzătoare,

dacă nu se vor găsi căile unui ajutor puternic îndreptat spre lichidarea subdezvoltării, atît prin eforturile pe care trebuie să le facă fiecare țară, cît și printr-un sprijin mai activ din partea țărilor dezvoltate, prin realizarea unor noi relații economice — ceea ce noi numim noua ordine economică internațională. Este evident că vechea ordine economică, vechile relații economice, bazate pe inegalitate, pe politica colonialistă și imperialistă, și-au trăit traiul; ele sînt perimate și trebuie aruncate la o parte, înlocuite cu relații noi, cu o ordine nouă, bazată pe egalitate, pe respect și avantaj reciproc. Trebuie să ajungem la raporturi economice noi, bazate și pe prețuri echitabile — atît la materiile prime, cît și la produsele industriale —, pe accesul la tehnologie și la știință al țărilor rămase în urmă. Numai astfel se va putea asigura lichidarea, într-o perioadă relativ scurtă, a subdezvoltării, se vor crea condiții pentru dezvoltarea generală a tuturor popoarelor, se va asigura stabilitatea economică internațională. Aceasta corespunde nu numai intereselor țărilor în curs de dezvoltare, dar corespunde, în aceeași măsură, și intereselor țărilor care sînt astăzi avansate din punct de vedere economic, pentru că nici dezvoltarea lor — care s-a realizat în condițiile de inegalitate din trecut — nu mai poate fi asigurată și nu mai poate fi menținută în viitor dacă nu se lichidează această stare de lucruri anacronică, dacă nu se asigură o nouă ordine economică internațională.

Noi ne pronunțăm ferm pentru soluționarea acestei probleme complexe a omenirii pe calea discuțiilor între toate statele interesate, cu participarea tuturor popoarelor. Este evident — și vreau să vă spun deschis aceasta, deoarece dumneavoastră vă ocupați de relațiile internaționale — că noi considerăm că la Manila poziția țărilor

dezvoltate nu a corespuns așteptărilor țărilor sărace, a constituit o sfidare la adresa acestora. Și aceasta nu prevestește nimic bun. Sperăm că se va reevalua această poziție, că țările dezvoltate vor înțelege că de pe această poziție, nu se poate găsi soluția pentru depășirea gravelor probleme din lumea de astăzi. Sperăm că ele vor veni cu poziții rezonabile, pentru ca printr-o colaborare strînsă cu toate națiunile — includ aici și țările socialiste, și țările capitaliste dezvoltate, și țările în curs de dezvoltare — să se poată elabora în comun noile principii de relații și noua ordine economică internațională.

Acestea sînt numai cîteva din problemele pe care România le consideră de importanță excepțională în epoca în care trăim. Desigur, despre problemele internaționale s-ar putea vorbi mult, așa cum și despre problemele dezvoltării naționale ale fiecărei țări se poate vorbi mult. Ceea ce constituie însă esențialul, după părerea noastră, este că trebuie să înțelegem că trăim într-o epocă de mari prefaceri revoluționare — naționale și sociale —, că se afirmă forțe noi, că vechiul raport de forțe nu mai există și că se creează un nou raport de forțe atît pe plan național, cît și pe plan internațional. Trebuie să înțelegem aceste realități și aceste schimbări, să renunțăm la prejudecățile vechi și să privim lucrurile așa cum sînt ele, în perspectiva dezvoltării societății umane. Trebuie să pornim de la necesitatea asigurării unor condiții tot mai bune de viață fiecărui popor, a dezvoltării democratice a fiecărei națiuni, a participării active a maselor populare la conducere. Noi, în România, acordăm o mare atenție problemelor democrației, creînd un cadru nou, democratic, de participare a poporului la conducerea tuturor sectoarelor de activitate, deoarece considerăm că nu este posibil să se asigure o orînduire trainică dacă poporul nu participă

nemijlocit la conducerea vieții economico-sociale. Noi acordăm o mare atenție tuturor acestor probleme.

Considerăm că asigurarea condițiilor democratice este esențială pentru întreaga omenire, atît pe plan național, cît și în relațiile internaționale.

Trebuie, într-adevăr, să punem capăt unor stări de lucruri care generează inevitabil stări de agitație, inclusiv acțiuni iresponsabile, teroriste. Noi, comuniștii, noi, cei din România, ne-am pronunțat întotdeauna împotriva folosirii acestor acțiuni teroriste ca mijloc de soluționare a problemelor ; ele nu sînt metode politice și nu pot soluționa în nici un fel problemele complexe care preocupă un popor sau altul. Aceste probleme pot fi rezolvate numai prin participarea activă a maselor, prin asigurarea condițiilor ca poporul să-și poată spune deschis părerea, să participe nemijlocit la găsirea soluțiilor pentru dezvoltarea sa. Cu atît mai valabilă este aceasta pe plan internațional.

Fiecare națiune și fiecare țară, mare sau mică, mai puternică din punct de vedere militar sau mai puțin puternică, indiferent de orînduire socială, trebuie să participe activ la soluționarea problemelor internaționale. Apreciem și înțelegem bine că unele țări au un rol mai mare sau mai mic, dar oricît ar fi de mari, nimeni nu poate soluționa problemele în locul celor peste 150 de state cîte sînt astăzi în O.N.U. Fiecare popor trebuie să participe la soluționarea problemelor internaționale ! Numai așa vom avea garanția că se vor găsi soluții care să țină seama de interesele generale ale fiecărei națiuni în parte.

Noi am salutat, spre exemplu, acordul SALT II, considerînd că el constituie un factor important în creșterea încrederii și în crearea condițiilor pentru abordarea

complexă a problemelor dezarmării, care preocupă atît de mult omenirea. Sperăm, realmente, că se va trece — în cadrul organismelor pe care le avem de acum — la abordarea serioasă a acestor probleme. Salutăm, dealtfel, orice pași în direcția reducerii încordării, pe calea destinderii, a dezarmării și păcii.

Dealtfel, în acest sens apreciem medaliile, precum și cuvintele dumneavoastră de prețuire la adresa politicii externe a României. Vă pot asigura că și în viitor România socialistă va milita ferm pentru înfăptuirea în viață a acestei politici, a principiilor de egalitate, respect al independenței și suveranității, de neamestec în treburile interne.

Dorim să conlucrăm strîns cu Italia, în spiritul tradițiilor dintre țările noastre, al cursului ascendent pe care l-a cunoscut în ultimul timp această colaborare. Dorim ca între popoarele noastre să se dezvolte o colaborare tot mai largă. Dorim, de asemenea, ca între oamenii noștri de știință să se dezvolte o largă conlucrare, nu numai în cadrul unor întîlniri ocazionale, ci, realmente, pentru soluționarea în comun, prin unirea forțelor, a unor probleme științifice importante pentru dezvoltarea omenirii.

Dorim ca în domeniul științelor sociale, al activității de relații internaționale, între institutele din România și Italia, între institutele noastre și institutul dumneavoastră și alte instituții să se dezvolte relații strînse, o colaborare tot mai rodnică.

Considerăm că este necesar mai mult ca oricînd să unim forțele, să colaborăm strîns pentru o politică de independență națională, de progres social, de pace și destindere, de colaborare egală pe plan internațional. *(Aplauze puternice).*

Vă mulțumesc încă o dată pentru distincțiile ce ni le-ați acordat, pentru cuvintele pe care le-ați rostit la adresa noastră, a politicii României și a poporului român.

Vă rog să transmiteți poporului italian prieten sentimentele noastre cele mai bune, urări de prosperitate, de bunăstare și fericire. Vă urez dumneavoastră multă sănătate și succes în activitatea pe care o desfășurați în slujba progresului, păcii și colaborării. *(Aplauze puternice, prelungite).*

TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ȘI TOVARĂȘA ELENA CEAUȘESCU ÎN ONOAREA TOVARĂȘULUI AHMED SEKOU TOURÉ, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI DEMOCRAT DIN GUINEEA, PREȘEDINTELE REPUBLICII POPULARE REVOLUȚIONARE GUINEEA, ȘI A TOVARĂȘEI ANDRÉE TOURÉ

Cu prilejul vizitei în Republica Socialistă România

— 26 iulie 1979 —

Stimate tovarășe Sekou Touré,

Tovarășă Andrée Touré,

Stimați tovarăși și prieteni,

Aș dori, în primul rînd, să exprim satisfacția noastră, a conducerii de partid și de stat, pentru vizita pe care dumneavoastră și delegația Republicii Populare Revoluționare Guineea o faceți în România, să vă adresez un călduros salut de bun venit și urarea de a vă simți cît mai bine în țara noastră.

Vizita dumneavoastră în România reprezintă o expresie a relaţiilor bune dintre partidele şi popoarele român şi guineez.

Îmi amintesc cu multă plăcere de vizita pe care am făcut-o în Guineea, de convorbirile şi înţelegerile la care am ajuns cu acel prilej.

Doresc să menţionez cu multă satisfacţie cursul ascendent al relaţiilor româno-guineeze în anii care au urmat. Fără îndoială că vizita dumneavoastră va constitui un nou moment important în relaţiile dintre partidele şi ţările noastre, va da un impuls şi mai puternic atît colaborării şi cooperării economice, tehnico-ştiinţifice şi culturale, cît şi conlucrării pe plan internaţional.

Vizitaţi România cu puţin timp înainte de marea sărbătoare a poporului român — împlinirea a 35 de ani de la revoluţia de eliberare naţională şi socială antifascistă şi antiimperialistă, care a deschis calea poporului român spre dezvoltarea liberă şi apoi spre construcţia societăţii socialiste.

În aceste zile veţi avea posibilitatea să cunoaşteţi unele din realizările poporului român în edificarea socialismului, sub conducerea partidului comunist, cît şi unele din preocupările sale actuale. Aş menţiona numai faptul că în aceşti ani industria românească a crescut de 42 de ori. S-au dezvoltat, de asemenea, agricultura, ştiinţa, învăţămintul, cultura, a crescut nivelul de trai material şi spiritual al poporului.

Ceea ce a realizat poporul român în aceşti ani demonstrează încă o dată forţa unui popor eliberat de asuprire şi exploatare, stăpîn pe destinele sale, care îşi construieşte în mod liber viaţa, aşa cum doreşte el.

Cunoaştem eforturile pe care poporul guineez prieten le desfăşoară, sub conducerea partidului său, pentru dezvoltarea economico-socială a ţării, pentru ridicarea bunăstării şi fericirii sale. Ca prieteni, ne bucură toate aceste realizări şi urăm poporului guineez succese tot mai mari pe calea dezvoltării economico-sociale, a bunăstării, a întăririi independenţei şi suveranităţii sale.

De la întîlnirea noastră, aproape cu cinci ani în urmă, în viaţa internaţională s-au produs multe schimbări. Sînt multe probleme complexe care impun o întărire a conlucrării şi solidarităţii tuturor forţelor progresiste şi antiimperialiste, a tuturor popoarelor care doresc să trăiască libere şi independente. Noi considerăm că tendinţa generală a dezvoltării vieţii mondiale este în favoarea forţelor progresiste şi antiimperialiste. În acelaşi timp, nu subapreciem faptul că au apărut o serie de probleme complicate, că în diferite părţi ale lumii se manifestă tendinţe de reîmpărţire a zonelor de influenţă şi de dominaţie. Se poate spune că asistăm la o confruntare puternică a două tendinţe diametral opuse în viaţa internaţională.

Pornind de la aceasta, România socialistă consideră că trebuie făcut totul pentru a respinge politica imperialistă şi colonialistă, de dominaţie, de amestec în treburile interne ale altor state, pentru a asigura dezvoltarea independentă a naţiunilor, lichidarea dominaţiei coloniale şi pentru a promova o politică de destindere şi pace în lume.

În Europa, sîntem preocupaţi de înfăptuirea în viaţă a documentelor semnate la Helsinki, de a face noi paşi pe calea securităţii şi cooperării, şi îndeosebi, de trecerea la măsuri concrete de dezangajare militară. Acordăm, în

această privință, o însemnătate deosebită pregătirii reuniunii ce urmează să aibă loc în 1980 la Madrid.

De asemenea, sîntem preocupați de dezvoltarea colaborării între țările din Balcani, de transformarea acestei zone într-o regiune de colaborare pașnică și cooperare activă, care să contribuie la progresul fiecărei națiuni, la pacea generală.

România acordă o mare atenție problemelor care confruntă astăzi continentul african. Întreținem, dealtfel, relații bune, de colaborare și cooperare, cu aproape toate statele africane. Sprijinim activ lupta de eliberare națională a popoarelor din Namibia și Rhodesia, a populației majoritare din Africa de Sud împotriva apartheidului.

În legătură cu diferite probleme complexe care există pe continentul african, considerăm că trebuie făcut totul pentru soluționarea acestora de către statele africane însesi, pe calea tratativelor, fără nici un amestec din afară. Este necesar să se acționeze în așa fel încît să se asigure dezvoltarea economico-socială independentă, întărirea suveranității fiecărui popor, a fiecărei națiuni africane.

Acordăm, de asemenea, o însemnătate deosebită problemelor din Orientul Mijlociu. Ne pronunțăm ferm pentru o soluție globală care să ducă la retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate în 1967, la rezolvarea problemei poporului palestinian — inclusiv prin constituirea unui stat palestinian independent —, la o pace trainică și justă care să asigure independența și suveranitatea tuturor statelor din această regiune.

Pentru a nu mă mai referi la alte zone, voi menționa faptul că România se pronunță ferm pentru renunțarea la politica de forță și de amenințare cu forța, pentru soluționarea tuturor problemelor litigioase dintre state numai pe calea tratativelor.

În politica noastră externă acționăm pentru extinderea relațiilor cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială. Punem la baza tuturor relațiilor noastre principiile egalității în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc.

O problemă deosebit de importantă a lumii contemporane este aceea a lichidării subdezvoltării, a făuririi noii ordini economice internaționale. Ca țară socialistă în curs de dezvoltare, România consideră că este necesară întărirea solidarității țărilor în curs de dezvoltare pentru a acționa cu mai multă fermitate în direcția realizării noii ordini economice. Avînd în vedere că reuniunea de la Manila din acest an s-a încheiat cu rezultate nesatisfăcătoare, considerăm că este necesar ca țările în curs de dezvoltare să își unească mai strîns forțele, să-și stabilească mai precis obiectivele în legătură cu sesiunea Organizației Națiunilor Unite din 1980.

De asemenea, considerăm că trebuie să acționăm cu mai multă fermitate pentru înfăptuirea politicii de dezarmare, și în primul rînd de dezarmare nucleară, pentru oprirea cursei înarmărilor. În acest sens, apreciem că reuniunea țărilor nealiniate, ce va avea loc la Havana în toamna acestui an, trebuie să aibă un rol de seamă în unirea eforturilor popoarelor pentru realizarea acestui important obiectiv.

Noi apreciem că este necesar ca țările mici și mijlocii, toate statele care se pronunță împotriva politicii colonialiste, de dominație și asuprire, să-și unească eforturile pentru a asigura participarea lor mai activă la viața in-

ternațională, la soluționarea problemelor complexe ale lumii contemporane.

În general, considerăm că este necesar ca toate statele, fără deosebire de orînduire socială — și îndeosebi țările mici și mijlocii, țările în curs de dezvoltare, țările nealiniate —, să poată participa, în condiții de egalitate, la soluționarea tuturor problemelor internaționale. În acest cadru, aș dori să menționez că România acordă o mare însemnătate rolului pe care trebuie să-l aibă țările socialiste în viața internațională, și în acest context apreciem că are o importanță deosebită întărirea solidarității și unității acestora, conlucrarea lor largă cu toate forțele progresiste și antiimperialiste.

Deși sînt multe probleme complexe în viața internațională, noi avem convingerea — și încrederea — că popoarele, acționînd într-o solidaritate tot mai strînsă, pot asigura un curs pozitiv, pot promova o politică de independență, destindere și pace în lume.

Doresc să menționez cu multă satisfacție că, în multe probleme internaționale, România și Guineea, reprezentanții țărilor noastre au conlucrat și conlucrează activ. Dorim ca, în viitor, să întărim și mai mult această conlucrare și solidaritate.

Doresc, încă o dată, tovarășe președinte, să exprim convingerea noastră că vizita dumneavoastră va da posibilitatea să identificăm noi domenii de extindere a colaborării economice, tehnico-științifice și culturale româno-guineeze. Noi dorim ca relațiile de colaborare și cooperare în producție dintre țările noastre să se ridice la un nivel superior, să corespundă bunelor raporturi generale dintre țările noastre, în spiritul Tratatului de prietenie și colaborare dintre România și Guineea.

Cu această convingere și dorință, doresc să toastez :

— pentru noi succese în munca și lupta poporului guineez, sub conducerea partidului său, pentru dezvoltarea economico-socială, bunăstare și fericire ;

— pentru o colaborare strînsă între partidele noastre, între România și Guineea ;

— în sănătatea președintelui Guineei, tovarășul Sekou Touré, a tovarășei Andrée Touré, a dumneavoastră, a tuturor ;

— pentru pace și colaborare ! *(Aplauze).*

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DE LA SLATINA — VIBRANTĂ MANIFESTARE A PRIETENIEI ȘI SOLIDARITĂȚII ROMÂNO-GUINEEZE

Cu prilejul vizitei în Republica Socialistă România a tovarășului Ahmed Sekou Touré, Secretar general al Partidului Democrat din Guineea, Președintele Republicii Populare Revoluționare Guineea

— 28 iulie 1979 —

Dragă tovarășe Sekou Touré,

Stimată tovarășă Andrée Touré,

Dragi tovarăși și prieteni,

Doresc să încep prin a vă adresa dumneavoastră, locuitorilor Slatinei și județului Olt, un salut călduros și cele mai bune urări din partea Comitetului Central, a Consiliului de Stat și guvernului, precum și a mea. Vă doresc succese tot mai mari în întreaga activitate ! *(Urale, aplauze îndelungate).*

Poporul român a primit, încă de la sosire, cu căldură pe oaspetele și prietenul nostru drag și, în tot timpul șederii sale, l-a înconjurat cu sentimente de prietenie, exprimînd solidaritatea în lupta comună împotriva imperialismului, colonialismului, pentru o politică de independență și progres social. *(Urale puternice, aplauze).*

Doresc ca și la această mare adunare populară să salut pe oaspeții noștri, pe tovarășul Sekou Touré, și, totodată,

să-l rog să transmită salutul nostru călduros poporului prieten guineez și membrilor Partidului Democrat din Guineea. *(Urale și aplauze puternice).*

Vizita dumneavoastră în România constituie un nou moment important în relațiile româno-guineeze, în spiritul Tratatului de prietenie și colaborare dintre România și Guineea. Am purtat convorbiri îndelungate în legătură cu probleme privind dezvoltarea, în continuare, a relațiilor dintre partidele și popoarele noastre, a colaborării și cooperării economice, tehnico-științifice și culturale, în vederea progresului mai rapid al celor două țări pe calea creării unei economii puternice, de-sine-stătătoare, baza adevăratei independențe a fiecărei națiuni. *(Urale, aplauze puternice).*

Avem satisfacția deplină să constatăm — și cred că veți fi de acord cu mine, dragă tovarășe Sekou Touré — că, în acest cadru, am ajuns la concluzii comune în privința intensificării acestei colaborări, deoarece ea corespunde atît intereselor popoarelor noastre, cît și cauzei întăririi solidarității tuturor forțelor și națiunilor care luptă împotriva imperialismului și colonialismului, pentru independență, pentru pace. *(Urale, aplauze puternice).*

În cursul vizitei ați putut cunoaște unele din preocupările poporului nostru în construcția societății socialiste multilateral dezvoltate. Aici, la Slatina, în orașul aluminiului, ați putut constata cum, dintr-o localitate slab dezvoltată, într-o perioadă relativ scurtă, s-a născut un puternic centru industrial, care a ridicat la viață nouă întregul oraș și întregul județ. *(Aplauze și urale puternice).*

Trebuie să vă spun că în oricare județ și centru de județ veți merge veți constata aceeași dezvoltare economico-socială rapidă, ca urmare a politicii Partidului Comunist Român de a asigura propășirea tuturor zonelor țării, ridi-

carea gradului de civilizație generală a patriei, creșterea bunăstării și fericirii poporului. *(Aplauze și urale puternice).*

Așa după cum v-am informat, în cei 35 de ani — pe care îi vom sărbători în curînd — care au trecut de la revoluția de eliberare națională antifascistă și antiimperialistă și în circa 30 de ani de construcție socialistă, poporul român a obținut succese istorice, statul nostru a devenit un puternic stat socialist cu o industrie și o agricultură moderne, în plină dezvoltare. Toate acestea demonstrează forța socialismului, faptul că un popor devenit stăpîn pe destinele sale își poate făuri, într-o perioadă istorică scurtă, o viață nouă, liberă și fericită! *(Urale și aplauze puternice).*

Și poporul prieten și frate guineez, sub conducerea Partidului său Democrat, în frunte cu tovarășul Sekou Touré, a optat pentru calea socialistă de dezvoltare. Iată de ce sperăm că cele constatate în România vor întări convingerea tovarășilor și prietenilor noștri guineezi că drumul socialismului este singurul drum care asigură lichidarea asupririi și exploatării, singurul drum care asigură fericirea, independența fiecărei națiuni! *(Urale și aplauze puternice).*

Am vizitat, cu aproape cinci ani în urmă, Guineea. Am impresii deosebit de plăcute despre vizită, despre întîlnirile și convorbirile avute atunci, despre primirea de care ne-am bucurat din partea poporului prieten guineez. Am, de asemenea, impresii deosebit de plăcute despre preocupările Guineei pentru dezvoltarea economico-socială, pentru construcția socialistă. Iată de ce doresc ca, de la această mare adunare populară, să urez Partidului Democrat din Guineea și militanților săi, poporului guineez succese tot mai mari pe calea făuririi noii orînduiri, pe calea edificării unei societăți socialiste în Guineea! *(Aplauze și urale puternice).*

În cadrul convorbirilor pe care le-am avut, am abordat pe larg și problemele actuale ale vieții internaționale. Am ajuns, de fapt, la concluzii comune asupra tuturor problemelor ; pot spune că există o identitate de păreri sau poziții foarte apropiate în toate marile și complicatele probleme ale vieții internaționale. Am ajuns împreună la concluzia că, în viața internațională, au apărut momente grele, că există încercări de consolidare a vechilor poziții de dominație și de cucerire a noi zone de influență — ceea ce pune în pericol pacea și independența popoarelor. De aceea este necesar să întărim solidaritatea tuturor forțelor antiimperialiste și progresiste, a tuturor popoarelor care au scuturat jugul dominației străine și doresc să trăiască libere. Această strînsă solidaritate și colaborare internațională constituie garanția respingerii politicii de dominație și amestec în treburile interne, garanția dezvoltării independente a fiecărei națiuni, a promovării ferme a politicii de destindere și pace în întreaga lume. *(Aplauze și urale îndelungate).*

Desigur, am discutat problemele actuale existente în diferite zone ale lumii ; nu doresc să mă refer acum la ele. Ceea ce aș dori să menționez este faptul că am ajuns la concluzia necesității de a se face totul pentru ca problemele dintre diferite state să fie soluționate numai și numai pe calea tratativelor, în scopul evitării forței, a intervenției militare, pentru asigurarea colaborării prietenești și a păcii în întreaga lume. Considerăm că aceasta este atît în interesul popoarelor respective, cît și al întregii omeniri. *(Aplauze și urale îndelungate).*

Ținînd seama de problemele din Africa australă, de persistența în această zonă a dominației coloniale și a apartheidului, am ajuns la concluzia comună — și folosesc prilejul de a reafirma aici, încă o dată, poziția României — de a sprijini activ mișcările de eliberare națională din

Zimbabwe, Namibia, lupta populației majoritare din Africa de Sud împotriva apartheidului. Considerăm că acestea au dreptul să folosească toate căile de luptă pentru a pune capăt dominației coloniale, pentru a-și asigura independența ! *(Aplauze și urale îndelungate).*

Am abordat problemele lichidării subdezvoltării și instaurării noii ordini economice internaționale, problemele dezarmării, și în primul rînd ale dezarmării nucleare. Se poate spune că aceste două probleme constituie astăzi preocupări esențiale pentru toate statele și popoarele planetei noastre. Fără lichidarea subdezvoltării și realizarea noii ordini economice nu se poate vorbi de stabilitate economică și progres pentru nici un popor, inclusiv pentru statele avansate din punct de vedere economic. Fără dezarmare, fără oprirea cursei înarmărilor — pentru care se cheltuiesc astăzi peste 400 de miliarde de dolari — nu se poate asigura nici dezvoltarea și nici stabilitatea economică ! Există deci o interdependență strînsă între aceste două probleme fundamentale — și trebuie să facem totul pentru soluționarea lor în interesul tuturor popoarelor, al destinderii și păcii internaționale. *(Aplauze și urale îndelungate).*

Este necesar să punem minunatele cuceriri ale științei, ale tehnicii, ale cunoașterii umane nu în slujba înarmării și producerii de mijloace pentru distrugerea omului și a civilizației. Să punem aceste minunate cuceriri ale geniului uman în slujba independenței, bunăstării și fericirii fiecărei țări, a manifestării libere a fiecărui popor, a fiecărei națiuni, a fiecărui cetățean ! Aceasta corespunde intereselor tuturor popoarelor, cauzei păcii, corespunde perspectivelor minunate ale făuririi unei societăți mai bune și mai drepte pe planeta noastră. *(Urale și aplauze puternice).*

Sînt multe probleme în viața internațională ; dar dacă popoarele își vor întări solidaritatea și unitatea, ele pot avea cuvîntul hotărîtor, pot asigura triumful rațiunii și dreptății, triumful păcii și securității internaționale. *(Urale și aplauze puternice).*

În încheiere, doresc să exprim încă o dată hotărîrea noastră de a acționa pentru extinderea colaborării între Partidul Comunist Român și Partidul Democrat din Guineea, dintre România și Guineea, în toate domeniile, inclusiv pe plan internațional, în lupta pentru o politică nouă, democratică. *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Să se întărească prietenia și colaborarea dintre partidele și popoarele noastre ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate).*

Urez din toată inima poporului prieten guineez succese tot mai mari în dezvoltarea economică și socială independentă pe calea socialistă, bunăstare și fericire ! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate).*

Doresc să vă adresez dumneavoastră, tuturor locuitorilor Slatinei și județului Olt, succese în întreaga activitate, realizarea în cele mai bune condiții a planului de dezvoltare în toate domeniile, multă sănătate și fericire ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate).*

Urez prietenului meu, tovarășului Sekou Touré, succese tot mai mari în activitatea sa, precum și tovarășei Andrée Touré, și îi rog să ducă în Guineea sentimentele de prietenie ale comuniștilor și poporului nostru. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate).*

CUVÎNT
LA SOLEMNITATEA ÎNMÎNĂRII TOVARĂŞULUI NICOLAE CEAUŞESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREŞEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, A ORDINULUI „LENIN" CONFERIT DE PREZIDIUL SOVIETULUI SUPREM AL U.R.S.S. CU PRILEJUL CELEI DE-A 60-A ANIVERSĂRI, DE CĂTRE TOVARĂŞUL LEONID BREJNEV, SECRETAR GENERAL AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST AL UNIUNII SOVIETICE, PREŞEDINTELE PREZIDIULUI SOVIETULUI SUPREM AL U.R.S.S.

— *1 august 1979* —

Stimate tovarăşe Leonid Ilici Brejnev,

Tovarăşi,

Doresc să exprim mulţumirile mele pentru înalta distincţie, Ordinul „Lenin", conferită de Prezidiul Sovietului Suprem al U.R.S.S. şi pe care mi-aţi înmînat-o astăzi.

Văd în aceasta o ilustrare a bunelor relaţii prieteneşti între Partidul Comunist Român şi Partidul Comunist al Uniunii Sovietice, dintre Republica Socialistă România şi

Uniunea Sovietică, o expresie a sentimentelor de stimă şi preţuire ce şi le nutresc reciproc popoarele ţărilor noastre.

Totodată, consider aceasta ca o apreciere a contribuţiei mele la dezvoltarea acestor relaţii, la întărirea prieteniei şi colaborării dintre comuniştii români şi comuniştii sovietici, dintre popoarele român şi sovietice.

Partidul şi poporul nostru dau o înaltă apreciere relaţiilor româno-sovietice. Dorim ca aceste relaţii să se dezvolte continuu pe toate planurile, în interesul construcţiei socialiste şi comuniste din ţările noastre, al cauzei generale a socialismului, colaborării şi păcii în întreaga lume.

Încă o dată vă mulţumesc călduros pentru distincţia înmînată şi pentru felicitările pe care mi le-aţi adresat cu acest prilej, tovarăşe Leonid Ilici Brejnev.

CUVÎNT
LA PRIMIREA MEMBRILOR ANSAMBLULUI FOLCLORIC „MIHAI EMINESCU", AL COMUNITĂȚII ROMÂNEȘTI DIN REGINA, PROVINCIA SASKATCHEWAN, DIN CANADA, CARE A ÎNTREPRINS UN TURNEU ARTISTIC ȘI DE DOCUMENTARE ÎN ȚARA NOASTRĂ

— 7 august 1979 —

Doamnă președintă a clubului cultural „Mihai Eminescu",

Doamnelor și domnilor,

Stimați tovarăși,

Aș dori, în primul rînd, să vă adresez dumneavoastră, tuturor celor care faceți parte din clubul cultural „Mihai Eminescu" sau ați sosit cu acest club în România, un salut călduros, urarea de bun venit pe pămîntul strămoșesc al României.

Am asistat la un scurt program prezentat de tinerii acestui club, ce poartă numele marelui poet român Mihai Eminescu, cel care a cîntat întotdeauna virtuțile, dragostea de dreptate și libertate ale poporului român, dragostea de prietenie și de independență. El a cîntat frumusețea țării și a scris în graiul românesc versuri care au rămas și vor fi de-a pururea nepieritoare.

Sînt bucuros că, vizitînd România, țara strămoșilor dumneavoastră, puteți cunoaște unele din preocupările de astăzi ale poporului român, constructor al societății socialiste, care, stăpîn pe destinele sale, își făurește în mod liber viitorul așa cum îl dorește el.

Punem pe primul plan dezvoltarea economică, ridicarea bunăstării poporului și acordăm, totodată, o atenție deosebită învățămîntului, științei, culturii, ridicării gradului de civilizație generală al poporului nostru. Noi știm că societatea nouă pe care o edificăm în România trebuie să încorporeze tot ce are mai nobil poporul român în toate domeniile, să sintetizeze minunatele cuceriri ale culturii și științei naționale și să le îmbine în mod armonios cu cuceririle universale, deoarece numai printr-o îmbinare armonioasă a specificului propriu cu tot ceea ce este mai bun în lume se pot asigura progresul fiecărei națiuni, realizarea unei lumi a păcii și colaborării internaționale.

Aș dori să exprim bucuria noastră de a constata că dumneavoastră, trăind pe meleagurile îndepărtate ale Canadei prietene, nu ați uitat graiul, cultura, obiceiurile strămoșilor dumneavoastră, ale poporului român, că vă străduiți, într-o formă sau alta, să le cultivați, să le îmbogățiți, adăugind, fără nici o îndoială, și elementele specifice din locurile și țara în care locuiți în prezent. Ne bucură acest lucru pentru că aceasta contribuie mult la dezvoltarea colaborării și prieteniei dintre România și Canada.

Ce aș putea să vă spun, dragi prieteni ? În primul rînd să nu uitați niciodată patria, poporul din rîndurile căruia sînteți ; să vă îndepliniți, în același timp, obligațiile și îndatoririle față de țara în care trăiți și, ca cetățeni canadieni de origine română, să faceți tot ce puteți pentru prietenia și colaborarea între România și Canada, între popoarele noastre ; să fiți, dacă se poate spune așa, am-

basadori, sau mai bine zis soli ai unei culturi străvechi a poporului român, care anul viitor va sărbători 2050 de ani de la formarea primului stat centralizat dac și care, în condiții vitrege de mai bine de două milenii, s-a plămădit, s-a format prin simbioza dintre daci și romani, devenind un popor demn, cu o cultură înaintată, ducînd mai departe civilizația străveche pe care a moștenit-o și adăugîndu-i permanent noi și noi valențe în raport cu cuceririle științei și cunoașterii umane.

Vă pot spune că niciodată ca astăzi poporul român nu s-a bucurat de minunatele condiții create de orînduirea socialistă pentru a-și putea pune în valoare aptitudinile, atît culturale, științifice, cît și umane, de a-și putea făuri o viață demnă și liberă.

Puteți fi mîndri că proveniți dintr-un popor care mai bine de două milenii a ținut sus steagul independenței, al libertății și demnității și care, mai mult ca oricînd, este hotărît să facă totul pentru a-și păstra independența și suveranitatea, pentru a făuri socialismul, pentru pace și colaborare cu toate popoarele lumii. *(Aplauze puternice).*

Vă urez succese în viață și în activitatea dumneavoastră. Vă doresc toate cele bune, cum spunem noi, românii, multă sănătate și fericire. Și să veniți cît mai des în România! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DE LA ROVINARI

Cu prilejul vizitei de lucru în bazinul carbonifer al Olteniei

— 9 august 1979 —

Dragi tovarăși și prieteni,

Doresc să încep prin a vă adresa dumneavoastră, tuturor celor prezenți la această mare adunare populară, minerilor din bazinul carbonifer Gorj și tuturor locuitorilor din județul Gorj, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și guvernului, precum și al meu personal, un salut călduros, împreună cu cele mai bune urări. *(Aplauze și urale puternice; se scandează: „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu și minerii!").*

Ne aflăm în bazinul carbonifer Gorj într-o vizită de lucru, precum și pentru a participa la sărbătorirea „Zilei minerilor". *(Aplauze și urale prelungite; se scandează: „Ceaușescu și minerii!").*

După cum este cunoscut, sărbătorirea acestei zile, la începutul lunii august în fiecare an, constituie pentru mineri un prilej de bilanț al activității depuse în anul

precedent, precum şi de angajare pentru îndeplinirea în condiţii mai bune a îndatoririlor ce le revin în viitor.

În acest an, minerii, atît din bazinul carbonifer Gorj, cît şi din întreaga ţară, se prezintă, în general, cu rezultate bune, precum şi cu hotărîrea fermă de a îndeplini neabătut sarcina de mare răspundere de a da ţării tot mai mult cărbune, de a asigura resursele energetice necesare patriei. Iată de ce doresc ca, de „Ziua minerilor", să adresez tuturor muncitorilor, inginerilor şi tehnicienilor din bazinul carbonifer Gorj, precum şi minerilor din întreaga ţară, cele mai calde felicitări pentru rezultatele obţinute pînă acum şi urarea de succese tot mai mari în viitor. *(Urale şi aplauze puternice, îndelungate; se scandează: „Ceauşescu — P.C.R.!")*.

În cursul zilei de azi am vizitat trei mine, precum şi cele două termocentrale. Avem, în general, impresii bune despre ceea ce am văzut în minele vizitate, despre eforturile şi preocupările oamenilor muncii din aceste mine, ca şi din întregul bazin carbonifer, de a spori producţia de cărbune, de a ridica productivitatea muncii şi de a folosi mai bine utilajele şi mijloacele de înaltă tehnicitate de care dispun.

Faţă de anul precedent, există, într-adevăr, sporuri însemnate, rezultate bune. Producţia de cărbune a crescut simţitor. Cu toate acestea, trebuie să spunem deschis — deşi sîntem la „Ziua minerilor", poate tocmai de aceea — că faţă de plan sînt rămîneri în urmă foarte serioase. Pentru a înţelege bine ce înseamnă aceasta, voi arăta că producţia de cărbune nelivrată pînă acum reprezintă echivalentul a peste 2 000 000 de tone de petrol. Luînd în consideraţie că tona de petrol a ajuns la 170 de dolari pe piaţa mondială, rezultă că nu s-au livrat economiei naţionale peste 340 000 000 de dolari, sumă pe care ar trebui s-o cheltuim pentru a importa cantitatea necesară de

petrol. Iată de ce se impun măsuri hotărîte pentru lichidarea neajunsurilor existente în realizarea planului, pentru ca fiecare mină, fiecare post de lucru să-şi îndeplinească în cele mai bune condiţii sarcinile, folosind la randamentul stabilit utilajele pe care le are în dotare. Există toate condiţiile ca, pe această bază, să realizaţi chiar o producţie suplimentară faţă de prevederile planului.

Sînt, de asemenea, necesare măsuri hotărîte pentru întărirea ordinii şi disciplinei muncitoreşti în fiecare loc de muncă. În general, minerii sînt caracterizaţi prin disciplină, prin ordine, pentru că orice indisciplină îi poate costa foarte mult, chiar viaţa. Iată de ce trebuie făcut totul pentru ca şi bazinul minier al Gorjului să devină un exemplu de organizare, de înaltă productivitate, de disciplină, de spirit muncitoresc, de spirit revoluţionar şi comunist. *(Urale şi aplauze puternice, îndelungate; se scandează: „Ceauşescu — P.C.R.!")*.

Aţi reţinut din Directivele pentru Congresul al XII-lea, din Programul-directivă pentru energie că, în anii viitori, pînă în 1985 şi 1990, trebuie să sporim substanţial producţia de cărbune. Numai bazinul Gorjului trebuie să dea circa 50 000 000 de tone, ceea ce va face ca el să ocupe primul loc în ţară din punct de vedere al producţiei de cărbune. Desigur, sarcinile nu sînt uşoare; ele sînt însă pe măsura urmaşilor lui Tudor Vladimirescu, a revoluţionarilor care au ştiut să lupte pentru independenţa şi progresul ţării, pe măsura urmaşilor Ecaterinei Teodoroiu. Întotdeauna, oltenii, cînd şi-au propus să-şi îndeplinească îndatorirea faţă de patrie, au făcut-o cu toată dăruirea! *(Urale şi aplauze puternice, îndelungate; se scandează: „Ceauşescu şi poporul!", „Ceauşescu şi minerii!")*.

Am vizitat cele două termocentrale dotate cu utilaje moderne, de înaltă tehnicitate. Şi aici sînt o serie de re-

zultate pozitive. Dar trebuie spus că energia nelivrată de aceste unități pe primele 7 luni ale anului reprezintă echivalentul a aproape 1 500 000 de tone de petrol. La prețurile pe care le-am arătat, aceasta înseamnă peste 220 000 000 de dolari. Nu mai vorbesc de nerealizările la productivitatea muncii și la producția netă. Pentru a acoperi energia ce trebuia livrată pe cărbune din aceste două termocentrale a trebuit să importăm petrol pe valută și să exportăm alte produse românești pentru a asigura energia necesară. Iată de ce, apreciind eforturile făcute de energeticienii din aceste două mari centrale, ca și de constructorii de mașini pentru a livra utilajele necesare, trebuie să atrag atenția cu toată seriozitatea asupra serioaselor rămîneri în urmă existente în acest sector, precum și asupra măsurilor care trebuie luate pentru a asigura funcționarea în cele mai bune condiții a tuturor agregatelor și livrarea energiei electrice stabilite prin plan pentru fiecare grup și centrală. Aceasta este o îndatorire de onoare pentru energeticienii din cele două centrale, strîns legată dealtfel de felul cum vor lucra și minerii. Ca să nu fiu nedrept, trebuie să spun că a existat cărbunele necesar, că centralele puteau să dea, folosind cărbunele existent, întreaga cantitate de energie prevăzută — deși minerii n-au realizat întreaga producție. Deci lipsurile în aceste centrale se datoresc felului în care oamenii muncii și conducerile acestor unități și-au desfășurat activitatea. Iată de ce este necesar să fie luate toate măsurile pentru a se pune ordine desăvîrșită și a se asigura funcționarea normală și în bune condiții a centralelor electrice.

Desigur, sarcini mari revin Ministerului Energiei Electrice și Ministerului Industriei Construcțiilor de Mașini, care trebuie să acționeze cu mai multă operativitate și cu înalt simț de răspundere pentru soluționarea problemelor

legate de punerea la timp în funcțiune, la parametrii proiectați, a tuturor utilajelor, de funcționarea corespunzătoare a fiecărui agregat și a centralelor în întregime. Împreună cu minerii, și energeticienii din bazinul Gorjului trebuie să-și intensifice eforturile pentru a răspunde îndatoririlor ce le revin față de patrie, față de popor.

Există toate condițiile ca și energeticienii să lichideze rapid lipsurile din activitatea lor, să asigure punerea în funcțiune la timp și la parametrii stabiliți a tuturor agregatelor. Și trebuie făcut aceasta cu toată hotărîrea ! Încă în acest an fiecare grup energetic trebuie să lucreze la întreaga capacitate ! Aceasta este îndatorirea Ministerului Energiei Electrice, a Ministerului Construcțiilor de Mașini, a celorlalte organe centrale, precum și a minerilor, care trebuie să asigure cărbunele necesar ! Am convingerea că stă în puterea și a energeticienilor, și a minerilor să-și îndeplinească îndatoririle ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !")*.

Dragi tovarăși și prieteni,

M-am referit la problemele pe care le-am constatat în cursul vizitei, pentru că — așa cum am spus — am venit nu numai la sărbătorirea „Zilei minerilor", ci și într-o vizită de lucru. Așa cum este în obiceiul partidului nostru, cum obișnuim cu prilejul fiecărei vizite, noi discutăm deschis atît ceea ce este bun, cît și lipsurile și, pe această bază, stabilim ce trebuie făcut pentru a asigura bunul mers al activității noastre în toate domeniile.

Cunoașteți problemele grele care s-au ivit în țara noastră — ca dealtfel în toată lumea — în domeniul energiei, datorită creșterii uriașe a prețului petrolului. Aceasta ne cere eforturi serioase atît pentru economisirea combustibilului, a petrolului, cît și pentru a asigura energia necesară pe alte căi : cărbune, hidroenergie și

alte surse. De aceea, problema cărbunelui și a centralelor termoelectrice pe cărbune constituie problema numărul unu a dezvoltării, în următorul cincinal, a energeticii românești, a asigurării energiei necesare pentru toate sectoarele economiei și pentru întreaga țară. *(Aplauze și urale puternice).*

Avînd în vedere toate aceste sarcini de mare importanță, se impune ca toate organizațiile de partid, comuniștii, comitetul județean de partid să înțeleagă răspunderea deosebită pe care o au și — dacă se poate spune așa — să închidă birourile și să coboare în rîndul minerilor și energeticienilor, transformînd astfel minele, centralele electrice în birouri de lucru. Aici, numai aici se pot rezolva problemele de ordin tehnic ca și social și se poate îndeplini planul! Este necesar ca, începînd cu comitetul județean de partid, toți comuniștii, consiliile oamenilor muncii să-și perfecționeze activitatea și să acționeze cu toată răspunderea pentru unirea eforturilor acestui uriaș colectiv de peste 30 000 de mineri, ale miilor de energeticieni, spre a asigura realizarea în cele mai bune condiții a sarcinilor de onoare și cinste ce le revin. *(Aplauze puternice, urale).*

Doresc să spun deschis că multe din lipsurile manifestate puteau fi evitate printr-o muncă mai bună a comuniștilor, a organizațiilor de partid, a comitetului județean de partid, a consiliilor oamenilor muncii, a conducerilor întreprinderilor și, desigur, a tuturor oamenilor muncii. Foarte multe din aceste lipsuri nu ar fi existat și am fi avut mult mai mult cărbune, mult mai multă energie dacă s-ar fi acționat cu răspundere și hotărîre sporită pentru soluționarea problemelor. Desigur, aceste probleme sînt complexe, nu ușoare, dar ele pot fi și trebuie soluționate prin muncă unită, printr-un spirit colectiv, revoluționar,

comunist! *(Urale și aplauze puternice; se scandează: „Ceaușescu și poporul!").*

Nu vreau să se înțeleagă cumva că ministerele care răspund de aceste sectoare și alte organe centrale nu au răspunderea și vina lor pentru nesoluționarea la timp a unor probleme, pentru neacordarea asistenței tehnice corespunzătoare în rezolvarea problemelor ce depășeau posibilitățile locale. Am vorbit deja de Ministerul Construcțiilor de Mașini, de Ministerul Energiei Electrice; trebuie să reamintesc și de Ministerul Minelor, Petrolului și Geologiei, pentru că și el putea face mai mult. Aceasta este valabil și pentru alte organe centrale, care trebuiau, ținînd seama de prioritatea ce o acordăm acestui sector important al economiei naționale, să soluționeze la timp și rapid problemele ce s-au ridicat. Iată de ce este necesar ca atît ministerele și organele centrale, cît și organele locale, conducerile întreprinderilor să-și unească eforturile și să treacă la stabilirea tuturor măsurilor necesare lichidării lipsurilor existente și îndeplinirii în cele mai bune condiții a planurilor în toate domeniile — atît în ce privește producția minieră, cît și energetică.

Am ferma convingere că stă în puterea organelor noastre centrale, cît și a celor locale, a oamenilor muncii — care au dovedit entuziasm și un minunat spirit de răspundere — să soluționeze orice problemă și că, prin unirea eforturilor colective, vor reuși să depășească lipsurile, să asigure patriei cărbune și energie în cantitățile stabilite. *(Urale și aplauze puternice; se scandează: „Ceaușescu—P.C.R.!").*

Dragi tovarăși și prieteni,

Am insistat asupra acestor probleme pentru că ele sînt esențiale pentru activitatea dumneavoastră și pentru că

au un rol important în întreaga noastră dezvoltare economică.

Sărbătorim în acest an, peste două săptămîni, 35 de ani de la revoluția de eliberare națională, antifascistă și antiimperialistă din 1944, de la înfăptuirea actului istoric de la 23 August, care a deschis calea dezvoltării democratice și a construcției socialiste în România, calea consolidării economiei naționale, ridicării bunăstării și fericirii întregului nostru popor, a afirmării puternice a națiunii noastre în rîndul națiunilor lumii, întăririi independenței și suveranității patriei. *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !")*. Cei mai în vîrstă vă reamintiți că în județul Gorj industria era reprezentată doar prin cîteva fabrici mici de țigări și de confecții. Mai era aici și un lagăr de deținuți politici. Au trecut 35 de ani. Gorjul, ca întreaga noastră patrie, s-a transformat în mod radical ; industria Gorjului dă astăzi o producție de peste 10 miliarde de lei. S-a născut aici industria cărbunelui și energeticii. S-au construit, de asemenea, și alte întreprinderi industriale, care au ridicat la o viață nouă întreaga populație a Gorjului — așa cum dezvoltarea industriei în toate județele și zonele a ridicat țara și poporul nostru la o viață nouă, liberă și demnă. Acestea sînt rezultatele minunate ale construcției socialismului, ale faptului că poporul, stăpîn pe destinele sale, își făurește, sub conducerea Partidului Comunist Român, o viață nouă, liberă, muncind pentru sine, pentru bunăstarea și fericirea sa. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !")*.

Odată cu dezvoltarea industriei, agriculturii, învățămîntului, științei, culturii, s-a ridicat continuu bunăstarea poporului. Au crescut de peste cinci ori veniturile oamenilor muncii. Numai în acest cincinal, pe baza hotărîrilor Congresului al XI-lea și ale Conferinței Naționale din

1977, retribuția și veniturile generale vor crește cu peste 30%, față de 20% cît se stabilise în planul cincinal. La 1 august am trecut la a doua etapă a majorării retribuției — și primii care beneficiază de aceasta sînt minerii și constructorii de mașini. Iată de ce și pretențiile noastre față de mineri și constructorii de mașini sînt mai mari. *(Aplauze puternice)*.

Facem totul pentru ca, pe măsura creșterii bogăției naționale, a producției nete și a venitului național, să asigurăm continuu dezvoltarea generală a patriei și ridicarea bunăstării poporului. Scopul a tot ceea ce înfăptuim în patria noastră, esența politicii partidului comunist, a societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm în România este fericirea întregii națiuni, înflorirea sa multilaterală, bunăstarea omului și afirmarea plenară a personalității sale, asigurarea pentru fiecare membru al societății a unor condiții de viață și de muncă din cele mai bune, în contextul fericirii întregului nostru popor. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !")*.

Trebuie însă să înțelegem, dragi tovarăși și prieteni, că ridicarea nivelului de trai, dezvoltarea generală a patriei, înălțarea ei pe noi culmi de progres și civilizație sînt nemijlocit legate de realizarea planului în fiecare domeniu de activitate, de creșterea forțelor de producție, a industriei și agriculturii, de asigurarea progresului tuturor sectoarelor economiei noastre naționale. Fără creșterea continuă a forțelor de producție, a venitului național, fără a asigura energia și materiile prime, fără o industrie și agricultură în stare să satisfacă necesitățile poporului, nu putem realiza creșterea continuă a nivelului de trai material și spiritual. Trebuie să înțelegem că numai și numai prin munca noastră, din ce în ce mai bine organizată, folosind cuceririle științei și tehnicii celei mai avansate,

însușindu-ne cele mai noi cunoștințe, ridicîndu-ne nivelul de pregătire profesională, științifică și culturală, vom putea realiza, cu mijloacele de care dispunem, producții tot mai mari, vom asigura înflorirea tot mai rapidă a patriei, vom face ca România socialistă să devină mereu mai puternică, mai bogată, mai înfloritoare! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate; se scandează: „Stima noastră și mîndria, Ceaușescu—România!")*.

Dragi tovarăși și prieteni,

Nu am de gînd să insist prea mult asupra problemelor internaționale. Vă este cunoscută — întregului nostru popor îi este cunoscută — politica externă a României socialiste, care, în strînsă concordanță cu politica internă, urmărește să asigure condițiile pașnice de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate în patria noastră, să asigure pacea și securitatea poporului român, a tuturor popoarelor lumii. Iată de ce acționăm neabătut pentru dezvoltarea colaborării internaționale, atît cu țările socialiste vecine, cît și cu țările socialiste mai îndepărtate, cu toate popoarele care au pășit pe calea făuririi noii orînduiri sociale, fiind conștienți că întărirea acestei solidarități și colaborări constituie un factor important pentru victoria socialistă în fiecare țară, deci și în România, pentru afirmarea forței și prestigiului socialismului în lume, pentru cauza progresului și a păcii pe planeta noastră. *(Urale și aplauze puternice)*.

Dezvoltăm larg relațiile cu țările în curs de dezvoltare, cu statele capitaliste dezvoltate, milităm neabătut pentru a colabora cu toate țările lumii, fără deosebire de orînduire socială. Sîntem conștienți că, în lumea de astăzi, cînd există țări cu orînduiri sociale diferite, trebuie să găsim calea colaborării și înțelegerii, pentru a asigura pacea și destinderea, pentru lichidarea subdezvoltării, pentru noua

ordine economică, pentru dezarmare, și în primul rînd pentru dezarmarea nucleară. Numai pe această cale fiecare națiune își va putea consacra plenar forțele dezvoltării sale, fericirii și bunăstării proprii. *(Urale și aplauze puternice; se scandează: „Ceaușescu — pace!")*.

Acționăm neabătut pentru securitate și cooperare în Europa. Vrem ca pe continentul nostru să nu mai fie războaie, să se treacă la o colaborare pașnică, să se înlăture armamentele și bazele militare străine, să se asigure relații de egalitate și colaborare reciproc avantajoasă. Sîntem convinși că, dacă popoarele europene vor acționa unite, cu toată fermitatea, ele vor putea instaura pe acest continent o lume mai bună, a colaborării, pot contribui la asigurarea păcii pe întreaga planetă. *(Urale și aplauze puternice; se scandează: „Ceaușescu — P.C.R.!")*.

Ne pronunțăm ferm pentru renunțarea la folosirea forței și la amenințarea cu forța, pentru soluționarea tuturor problemelor dintre state numai și numai pe calea tratativelor. Trebuie să facem totul pentru a se renunța la calea militară, la arme, și pentru a se găsi, prin tratative, căile înțelegerii reciproce în toate problemele. Aceasta corespunde intereselor fiecărei națiuni, cauzei progresului și destinderii în întreaga lume. *(Aplauze și urale puternice, prelungite)*.

Este necesar să se oprească cursa înarmărilor, uriașele mijloace ce se cheltuiesc pentru înarmare să fie alocate treptat, într-o măsură tot mai mare, atît pentru dezvoltarea fiecărei țări, pentru soluționarea problemelor sociale din fiecare stat, cît și pentru sprijinirea țărilor în curs de dezvoltare, în vederea progresului lor mai rapid, pentru realizarea unei lumi în care fiecare națiune să se bucure de minunatele cuceriri ale cunoașterii, ale științei și tehnicii. Să facem totul ca milioanele de oameni de știință ce lucrează astăzi pentru înarmări, zecile de milioane de

oameni care lucrează în fabricile de armament să muncească pentru bunăstarea omului, pentru dezvoltarea economică, pentru rezolvarea problemelor energeticii, pentru progresul agriculturii, pentru construcția de locuințe, împotriva bolilor, pentru sănătatea, fericirea, bunăstarea oamenilor, pentru independența fiecărui popor ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

În acest spirit a acționat și va acționa cu fermitate România pe plan internațional ! Sîntem convinși că această politică de prietenie, colaborare și pace corespunde atît intereselor națiunii noastre, cît și intereselor fiecărei națiuni, cauzei păcii în lume. Punem neabătut la baza relațiilor noastre cu toate statele principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc. Pe această bază putem asigura realizarea unei lumi mai drepte și mai bune, a unei lumi a colaborării și păcii mondiale. *(Aplauze puternice, urale).*

Dragi tovarăși și prieteni,

În încheiere, aș dori să revin de la problemele internaționale la oltenii din Gorj — care sînt o parte importantă a națiunii noastre și, deci, ocupă un loc important în lume. Problemele pe care ei le au de soluționat aici sînt probleme importante pentru întreaga dezvoltare a patriei noastre, pentru că asigurarea energiei constituie un factor esențial al construcției socialiste în cincinalul viitor. Iată de ce, doresc încă o dată să adresez un apel tuturor comuniștilor, organizațiilor de partid, consiliilor oamenilor muncii, tuturor oamenilor muncii din Gorj de a face totul pentru îndeplinirea în cele mai bune condiții a sarcinilor de înaltă răspundere ce le revin. Știu că stă în puterea gorjenilor să lichideze rapid neajunsurile și, cu sprijinul

și prin activitatea mai susținută a organelor centrale din București, să soluționeze toate problemele.

Aș dori să înțelegeți că, adresînd unele critici în legătură cu neajunsurile pe care le-am constatat în timpul vizitei — pe care, în linii generale, le cunoșteam dinainte, dar aici mi-am dat și mai bine seama de fondul lor — am exprimat și convingerea că acestea nu sînt probleme pe care să nu le putem soluționa într-un timp scurt. Criticile pe care le-am adresat sînt în spiritul metodei și stilului nostru de muncă. Critica și autocritica constituie factorul esențial de dinamizare, de intensificare a luptei revoluționare a oamenilor muncii pentru îndeplinirea Programului elaborat de Congresul al XI-lea, de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate în România.

Trebuie să luăm atitudine mai fermă, mai hotărîtă față de lipsuri și neajunsuri ! Să nu le trecem cu vederea, să nu le ascundem, pentru că atunci ele se răzbună grav ; dimpotrivă, să le dezvăluim cu curaj și să acționăm pentru lichidarea lor. Să criticăm pe aceia care nu își fac datoria, care nu înțeleg că, fiind puși într-o muncă sau alta, au răspunderea în fața clasei muncitoare, a poporului, a partidului, a patriei să facă totul pentru a asigura bunul mers al activității. De aceea, critica din partea muncitorilor, a oamenilor muncii este esențială pentru a dinamiza activitatea organizațiilor de partid și a conducerilor administrative, a consiliilor oamenilor muncii în toate domeniile. Aceasta este necesară inclusiv pentru a dinamiza activitatea organelor centrale din București, care și ele au nevoie să mai fie zgîlțîite din cînd în cînd de muncitori, să li se reamintească că trebuie să gîndească permanent la muncitori, la popor, să lucreze pentru muncitori, pentru popor, pentru patrie. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

In fond, dragi tovarăși și prieteni, critica și autocritica constituie o parte inseparabilă a democrației noastre socialiste. Noi acționăm pentru a crea condiții ca întregul popor să participe la conducerea tuturor domeniilor de activitate; dar dorim ca această participare să fie activă, ca muncitorii, intelectualii, țăranii — bărbați, femei, tineri — să-și spună deschis cuvîntul, să poată acționa împotriva oricăror neajunsuri, să ia parte atît la elaborarea politicii generale, cît și la înfăptuirea ei, pentru că numai împreună, într-o deplină unitate, vom făuri socialismul și comunismul pe pămîntul României. *(Aplauze și urale prelungite; se scandează: „Ceaușescu—P.C.R.!")*.

Dragi tovarăși și prieteni,

Doresc, în încheiere, să-mi exprim convingerea că organizațiile de partid, începînd cu comitetul județean, consiliile oamenilor muncii, conducerile întreprinderilor, toți oamenii muncii, atît mineri și energeticieni, cît și din celelalte întreprinderi, din agricultură, toți cetățenii județului Gorj își vor intensifica eforturile și vor realiza cu succes sarcinile ce le revin, lichidînd neajunsurile de care am vorbit astăzi și întîmpinînd Congresul al XII-lea cu succese tot mai mari. Sînt convins că veți face totul pentru a îndeplini în bune condiții cincinalul 1976—1980, astfel ca la sfîrșitul cincinalului, în 1980, gorjenii să ocupe un loc de frunte în marea întrecere pentru victoria socialismului și comunismului în România, pentru bunăstarea și independența patriei noastre socialiste! *(Urale și aplauze puternice; se scandează: „Ceaușescu — P.C.R.!")*.

Cu această convingere și cu aceste gînduri, cu încrederea în forța minunată a oamenilor muncii gorjeni, ca a tuturor oamenilor muncii din patria noastră, a întregului nostru popor, vă urez succese tot mai mari în întreaga activitate, multă sănătate și multă fericire! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate; se scandează: „Ceaușescu — P.C.R.!")*.

Noroc bun, dragi tovarăși! *(Urale îndelungi, aplauze și ovații îndelungate; se scandează minute în șir: „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu și poporul!". Toți cei prezenți la marea adunare populară aclamă îndelung pentru partid, pentru Comitetul Central, pentru secretarul general al partidului și președintele republicii)*.

CUVÎNTARE
LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DE LA LUPENI

Cu prilejul vizitei de lucru în Valea Jiului

— 10 august 1979 —

Dragi tovarăşi şi prieteni,

Doresc să încep prin a vă adresa dumneavoastră, tuturor minerilor şi locuitorilor judeţului Hunedoara, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat şi guvernului, precum şi al meu personal, un salut călduros, împreună cu cele mai bune urări — şi „Noroc bun !". *(Aplauze şi urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceauşescu şi minerii !").*

Această mare adunare populară este consacrată sărbătoririi „Zilei minerilor", care a devenit tradiţională şi constituie un minunat prilej de trecere în revistă a activităţii din anul precedent, precum şi pentru asumarea de noi angajamente în vederea îmbunătăţirii muncii, pentru a asigura patriei mai mult cărbune şi, pe această bază, energia necesară pentru toate sectoarele de activitate. Iată de ce doresc, cu prilejul „Zilei minerilor", să vă adresez dumneavoastră, minerilor din Valea Jiului şi de aici

din Lupeni şi, totodată, tuturor minerilor din Republica Socialistă România, felicitări călduroase şi urarea de succese tot mai mari în întreaga activitate — şi „Noroc bun !". *(Aplauze şi urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceauşescu şi minerii !").*

Totodată, această mare manifestare populară este consacrată comemorării a 50 de ani de la eroicele lupte ale minerilor din Valea Jiului. Aceste lupte s-au încheiat cu jertfe din partea minerilor, dar ele au constituit un puternic semnal şi o chemare la luptă a clasei muncitoare împotriva regimului burghezo-moşieresc, pentru dreptate socială şi naţională, pentru eliberare şi pentru socialism ! *(Urale şi aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceauşescu—P.C.R. !", „Ceauşescu şi minerii !").*

Aducem un omagiu fierbinte tuturor acelora care au luptat, sub conducerea comuniştilor, ţinînd sus steagul luptei revoluţionare şi s-au jertfit pentru interesele revoluţiei, pentru interesele clasei muncitoare, pentru libertatea întregului nostru popor. *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează : „Ceauşescu şi poporul !").*

Organizatorul luptelor din Valea Jiului — ca dealtfel al luptelor din întreaga ţară — a fost Partidul Comunist Român, care, în anii grei ai ilegalităţii, şi-a asumat rolul istoric de a organiza clasa muncitoare, ţărănimea, intelectualitatea, întregul nostru popor în lupta hotărîtă împotriva asupririi burghezo-moşiereşti, pentru drepturile poporului, precum şi pentru asigurarea integrităţii teritoriale şi suveranităţii naţionale, pentru cucerirea puterii politice de către clasa muncitoare şi edificarea unei noi orînduiri sociale în România — orînduirea socialistă. *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează : „Ceauşescu — P.C.R. !").*

Grele au fost jertfele pe care le-au dat comuniştii, revoluţionarii, antifasciştii, democraţii, clasa muncitoare,

țărănimea, intelectualii — bărbați, femei, tineri —, care, răspunzînd chemării partidului comunist, s-au angajat ferm în această luptă istorică. Este adevărat, mulți au căzut, mulți au stat în închisori și în lagăre, dar întotdeauna au fost conștienți că-și jertfesc viața pentru viitorul clasei muncitoare, pentru viitorul luminos al poporului! Și nu este nimic mai sfînt în lume decît să servești partidul, patria, să servești cauza socialismului! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate).*

Această mare manifestare populară are loc în preajma marii sărbători naționale — împlinirea a 35 de ani de la revoluția de eliberare națională, antifascistă și antiimperialistă, care a pus capăt pentru totdeauna dominației fasciste și imperialiste, a deschis poporului român calea dezvoltării sale democratice și, apoi, socialiste, calea trecerii puterii politice în mîna poporului, care, devenind stăpîn pe destinele sale, a edificat, într-o perioadă istorică scurtă, socialismul și construiește astăzi societatea socialistă multilateral dezvoltată în România! *(Aplauze și urale puternice; se scandează: „Ceaușescu și poporul!").*

În această perioadă istorică, în România s-au produs transformări istorice. Industria românească produce de 42 de ori mai mult, iar agricultura de peste 3 ori; s-au dezvoltat învățămîntul, știința, cultura și, pe baza sporirii avuției naționale, a crescut continuu nivelul de trai, material și spiritual, al întregului popor. Toate acestea adeveresc cu putere faptul că tot ceea ce realizăm în România, esența politicii partidului comuniștilor, a societății socialiste pe care o edificăm o constituie bunăstarea și fericirea națiunii, a fiecărui membru al societății noastre, că facem totul pentru ca, pe măsura creșterii bogăției naționale, să asigurăm ridicarea bunăstării și fericirii poporului. *(Aplauze și urale puternice; se scandează: „Ceaușescu și poporul!").*

Edificatoare pentru marile transformări și înfăptuiri din anii socialismului sînt și realizările din Valea Jiului și din județul Hunedoara; le cunoașteți, nu doresc să mă refer la ele acum. Într-adevăr, odată cu progresul economic al întregii țări, industria minieră și, în general, industria din județul Hunedoara au cunoscut o dezvoltare impetuoasă. Totodată, s-au îmbunătățit continuu condițiile de viață; s-au construit locuințe noi și moderne, care asigură minerilor și tuturor oamenilor muncii condiții de locuit din ce în ce mai bune.

Într-adevăr, se poate spune că, în ultimii ani, în Valea Jiului s-au obținut realizări importante. În cursul vizitei de astăzi la o întreprindere minieră, la întreprinderea constructoare de mașini care realizează utilaj minier, precum și la noua întreprindere de tricotaje am constatat cu multă satisfacție realizările importante obținute în ultima perioadă. Se înfăptuiesc cele stabilite cu privire la mecanizarea lucrărilor. Aș dori să remarc, cu multă satisfacție, că în acest an Valea Jiului și, îndeosebi, minerii din Lupeni au realizat și au dat peste plan o cantitate importantă de cărbune. Iată de ce doresc să vă felicit, din toată inima, pentru succesele realizate și să vă urez succese tot mai mari! *(Urale și aplauze puternice; se scandează îndelung: „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu și minerii!").*

Fără îndoială că ceea ce s-a realizat constituie un lucru deosebit de bun, demonstrează forța și capacitatea minerilor, a industriei constructoare de mașini de a realiza mecanizarea necesară desfășurării unei producții moderne, pe baza unei tehnici avansate. Dar trebuie să spunem deschis, deși sîntem la sărbătoarea „Zilei minerilor", mai avem multe de făcut. Sîntem, de fapt, numai la începutul realizării programului de mecanizare a lucrărilor miniere — și se impune a se acționa cu mai multă

hotărîre pentru realizarea mașinilor și utilajelor necesare mecanizării rapide a tuturor lucrărilor miniere.

Am văzut astăzi o serie de utilaje și mașini noi de înaltă productivitate ; dar ele sînt puține, unele prototipuri. Este necesar ca, în lunile următoare și în anul viitor, utilajele să fie realizate în serie spre a putea asigura mecanizarea rapidă a lucrărilor. Trebuie să ne propunem să devansăm planul de mecanizare pentru a putea, pe această bază, să realizăm o devansare a planului de cărbune. *(Se scandează : „Vom munci și vom lupta, planul îl vom realiza !")*.

Cunoașteți, dragi tovarăși, din proiectul Directivelor pentru Congresul al XII-lea, din Programul-directivă pentru energie, orientările și sarcinile deosebit de mari pe care ni le propunem în domeniul dezvoltării generale a patriei noastre, pentru a asigura înfăptuirea Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate în România. În acest cadru acordăm o mare atenție problemelor energiei și, în mod deosebit, producției de cărbune. Avem în vedere ca, pînă în 1990, cel puțin 60% din producția de energie să o realizăm pe cărbune. Astăzi, mai mult de 60% din producția de energie o realizăm pe petrol ; or, rezervele noastre de petrol sînt reduse, prețul petrolului a crescut foarte mult în ultimii ani, iar anul acesta a sporit și mai mult, astfel că devine aproape imposibil să fie achiziționat. Iată de ce avem în vedere ca, în anii următori, să trecem la o restructurare a activității economiei noastre naționale, să punem un accent mai mare pe dezvoltarea sectoarelor mici consumatoare de energie și de petrol. Dar ținînd seama că, cu toate acestea, necesitățile de energie vor crește, se impune să găsim noi surse. Desigur, în primul rînd avem cărbunele, dar după cum ați putut reține din Programul energetic ne orientăm și spre alte surse, care urmează să

ocupe o pondere tot mai însemnată în viitor — energia solară, a vîntului, biomasa și altele. Esențialul pentru perioada următoare îl reprezintă însă producția de cărbune. Avem chiar în vedere ca, față de ceea ce am prevăzut în Directivele publicate, să luăm măsuri pentru o devansare a planului producției de cărbune în cincinalul 1981—1985. Menționez toate acestea pentru a atrage atenția atît Ministerului Industriei Construcțiilor de Mașini să realizeze utilajele necesare, cît și Ministerului Minelor, Petrolului și Geologiei să ia măsuri în vederea unei mai bune organizări a activității, folosirii cu maximum de randament a utilajelor în toate sectoarele de activitate.

Sînt rezultate bune în Valea Jiului, dar trebuie să fim cinstiți cu noi înșine ; în calitate de „miner de onoare", vreau să vă spun foarte deschis că mai sînt multe de făcut pentru ca activitatea în Valea Jiului să meargă și mai bine. În fiecare mină se poate organiza mai bine munca, se pot obține o productivitate mai mare, folosirea intensivă a utilajelor, întărirea disciplinei — care reprezintă factori hotărîtori pentru realizarea în bune condiții a producției. Este necesar ca odată cu măsurile de mecanizare, cu celelalte măsuri luate de ministerele și organele centrale, organizațiile de partid și consiliile oamenilor muncii, toți muncitorii mineri, toți oamenii muncii să participe mai activ la realizarea programului, pentru a da patriei cărbune mai mult și mai ieftin. *(Aplauze puternice, prelungite)*.

Este necesar ca și comitetul județean de partid, comitetul municipal de partid din Valea Jiului să se preocupe mai mult de buna organizare a producției și a muncii, precum și de satisfacerea în cele mai bune condiții a necesităților de viață și cultură ale oamenilor muncii din acest important bazin minier. Valea Jiului ocupă încă un loc important în domeniul mineritului pentru cărbune.

Așa cum am spus însă ieri, la adunarea populară ținută la vecinii gorjeni, de cealaltă parte a munților, în următorul cincinal, bazinul carbonifer gorjean va trece pe primul plan în ce privește volumul producției de cărbune. Valea Jiului va continua însă să ocupe locul cel mai important în asigurarea cărbunelui de calitate, nu numai pentru energie, ci și pentru industria metalurgică. De aceea, activitatea din Valea Jiului va ocupa un loc prioritar și în viitor — și trebuie să facem totul pentru a asigura realizarea, în 1985, a cel puțin 15 000 000—16 000 000 de tone de cărbune! Pînă în 1990 trebuie să asigurăm din Valea Jiului cel puțin 80% din cărbunele cocsificabil pentru metalurgia din România! Iată sarcina de onoare care vă revine dumneavoastră! *(Aplauze și urale puternice; se scandează: „Ceaușescu — P.C.R.!")*.

Cunoașteți, dragi tovarăși și prieteni, că, în întreaga țară, poporul nostru, în frunte cu clasa muncitoare, sub conducerea partidului, înfăptuiește neabătut actualul plan cincinal, realizînd în bune condiții programul de dezvoltare în ritm înalt a patriei. Pînă acum avem o producție suplimentară, față de prevederile planului din industrie, de aproape 70 de miliarde de lei. Există toate condițiile ca, pînă în 1980, să dăm peste plan o producție industrială de peste 100 de miliarde de lei și, în același timp, să asigurăm dezvoltarea industriei în toate zonele țării, ridicînd la viață nouă județele și zonele care în trecut erau mai slab dezvoltate. Avem deci toate condițiile să realizăm programul pe care l-a stabilit Congresul al XI-lea, actualul cincinal. Au apărut — este drept — unele greutăți în domeniul energeticii. Sîntem obligați să luăm măsuri de economisire a energiei, a petrolului; dar facem aceasta tocmai pentru a asigura dezvoltarea în continuare în ritm înalt a patriei noastre și ridicarea, pe această bază, a gradului de civilizație generală, a bunăstării poporului.

Într-adevăr, este necesar să gospodărim cu grijă energia, petrolul și cărbunele. Cum pe drept s-a spus aici, cărbunele nu se scoate ușor și de aceea trebuie să economisim energia pe care o obținem, să înlăturăm risipa în toate domeniile. Am luat un șir de măsuri în această privință și, după cum cunoașteți, ele se aplică cu hotărîre. Trebuie însă să spun că mai avem mult de făcut în industrie. În acest domeniu, risipa și consumul sînt încă mari — și aici trebuie să ne îndreptăm, de fapt, atenția principală, pentru reducerea consumurilor de energie și petrol, realizînd producția cu consumuri mai reduse și punînd capăt risipei ce se face simțită.

Sînt importante economiile pe care le realizăm la iluminatul public, la iluminatul casnic ș.a.m.d., dar acestea sînt mici în raport cu ceea ce putem — și trebuie să realizăm — în industrie. Acesta este, de fapt, principalul sector de economisire a energiei; realizînd reducerea serioasă a consumurilor de energie în industrie vom putea asigura, treptat, o îmbunătățire în domeniul iluminatului public și al consumului casnic — desigur, pe baze raționale, ținînd seama de faptul că energia devine tot mai scumpă pe plan mondial, că greutățile procurării ei devin tot mai mari. Trebuie să gospodărim cu grijă energia. Toți sîntem membrii marii familii a României socialiste și, ca în orice familie, fiecare trebuie să înțeleagă că are datoria să contribuie la bunul mers al întregii activități, la economisirea mijloacelor pe care le avem pentru a satisface în condiții cît mai bune necesitățile tuturor membrilor familiei noastre socialiste, ale întregului nostru popor. *(Urale și aplauze, ovații; se scandează: „Ceaușescu și poporul!")*.

În înfăptuirea actualului plan cincinal, un loc important ocupă realizarea prevederilor de ridicare a nivelului de trai material și spiritual. După cum cunoașteți, de la 1 august se majorează retribuțiile la o serie de categorii

de oameni ai muncii, începînd cu minerii și constructorii de mașini. Nu întîmplător am ales aceste două sectoare de activitate, ci ținînd seama de pretențiile mari pe care le avem atît față de mineri, cît și față de constructorii de mașini. Prin această a doua etapă a măririi retribuției vom asigura creșterea veniturilor oamenilor muncii cu peste 30% în acest cincinal — cu mult față de prevederile inițiale, care, după cum știți, erau de 20%. Am putut realiza această creștere substanțială a veniturilor datorită rezultatelor bune din diferite sectoare, eforturilor pe care clasa muncitoare, țărănimea, intelectualitatea, întregul popor le-au făcut pentru dezvoltarea mai rapidă a patriei noastre. Această sporire a retribuției va asigura fiecărei familii, tuturor oamenilor muncii condiții tot mai bune de viață. Dar realizarea acestor măsuri impune să sporim productivitatea muncii, să îmbunătățim calitatea producției, să ridicăm eficiența economică, asigurînd aplicarea fermă a noului mecanism economic, a autoconducerii muncitorești și autogestiunii — factori esențiali pentru dezvoltarea în ritm înalt a economiei naționale, creșterea venitului național și ridicarea bunăstării întregului nostru popor. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

Acționînd pentru înfăptuirea programului de dezvoltare socialistă a României, noi ne îndeplinim, în primul rînd, îndatorirea față de națiunea și poporul nostru, dar, totodată, ne aducem contribuția activă la cauza socialismului, a colaborării și păcii internaționale. Participăm activ la activitatea internațională, fiind conștienți că numai întărirea solidarității cu toate țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduirea socială, asigură condiții pentru

dezvoltarea rapidă atît a țării noastre, cît și a celorlalte state socialiste și a celorlalte națiuni ale lumii. Numai în condiții de pace și colaborare popoarele se pot consacra plenar dezvoltării lor economico-sociale, creșterii bunăstării popoarelor. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate).*

La baza întregii noastre activități internaționale punem neabătut principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc — principii care se afirmă cu putere în lume și sînt singurele de natură să creeze condiții pentru o colaborare pașnică între națiuni. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Stima noastră și mîndria, Ceaușescu — România !").*

Milităm neabătut pentru înfăptuirea securității europene, pentru traducerea în viață a documentelor semnate la Helsinki și realizarea în Europa a unor relații noi între toate statele, pentru trecerea la dezangajarea militară, fără de care nu se poate vorbi de o reală cooperare și pace în Europa, ca, dealtfel, în întreaga lume.

Facem totul pentru a dezvolta relațiile cu țările în curs de dezvoltare, pentru a contribui activ la lupta pentru lichidarea subdezvoltării și realizarea noii ordini economice internaționale, bazată pe deplina egalitate, pe un raport echitabil între prețul materiilor prime și al produselor industriale, care să asigure progresul mai rapid al țărilor slab dezvoltate sau în curs de dezvoltare și, totodată, stabilitatea și dezvoltarea armonioasă a tuturor națiunilor lumii. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate).*

Ținînd seama de creșterea vertiginoasă a cheltuielilor militare, România — ca și alte state socialiste și alte popoare și forțe antiimperialiste și progresiste de pretutindeni — se pronunță ferm pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru trecerea la dezarmarea generală, și în primul

rînd la dezarmarea nucleară. Considerăm că trebuie să spunem un NU hotărît cursei înarmărilor ! Să se oprească cheltuielile militare, să se treacă la reducerea treptată a acestora, cu 10—15% pînă în 1985, și la alocarea unei părți din aceste reduceri pentru soluționarea problemelor sociale și economice din fiecare țară, cît și pentru ajutorarea țărilor în curs de dezvoltare ! Trebuie bine înțeles că politica de înarmare a ajuns la un asemenea nivel, încît nu mai este cu nimic justificată. Noi înțelegem necesitatea de a avea asigurate condiții de apărare a independenței patriei, faptul că toate statele trebuie să țină seama de aceasta. În ce ne privește, respectăm obligațiile față de țările cu care sîntem aliați. Considerăm însă că s-a ajuns la o limită peste care cheltuielile militare încep să se transforme în insecuritate ; ele pun asemenea poveri pe umerii popoarelor încît vor produce mari greutăți fiecărei națiuni și păcii mondiale. Iată de ce trebuie să facem totul pentru dezarmare, pentru reducerea cheltuielilor militare ! *(Aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu—pace !")*.

În lume sînt încă multe probleme complicate, există încă multe zone de încordare. Noi considerăm că trebuie făcut totul pentru ca toate problemele litigioase să fie soluționate numai și numai pe calea tratativelor pașnice, să se renunțe cu desăvîrșire la forță și la amenințarea cu forța. În locul armelor, care aduc moarte și distrugere popoarelor, fără nici o deosebire, să vorbească înțelepciunea, rațiunea, înțelegerea și colaborarea între națiuni ! Acestea au fost, dealtfel, dintotdeauna principiile de la care au pornit și cu care s-au afirmat socialismul și comunismul în lume. Trebuie să facem totul ca aceste nobile idealuri ale socialismului să devină un bun al întregii omeniri. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !")*.

Este necesar să acționăm cu fermitate pentru întărirea colaborării și solidarității cu toate forțele antiimperialiste, pentru a pune cu desăvîrșire capăt politicii de dominație imperialistă și colonialistă, neocolonialismului, pentru asigurarea independenței fiecărei națiuni, pentru dreptul fiecărui popor de a fi pe deplin stăpîn pe destinele sale, de a-și făuri viața în mod liber, așa cum dorește, fără nici un amestec din afară. Trebuie să facem totul pentru a asigura triumful politicii de destindere, de pace, colaborare și independență națională în întreaga lume. Avem ferma convingere că stă în puterea popoarelor, acționînd unite, să asigure triumful acestei politici, realizarea păcii pe planeta noastră, făurirea unei lumi mai drepte și mai bune ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !")*.

Dragi tovarăși și prieteni,

Revenind la problemele noastre, la problemele din Valea Jiului, trebuie să spun că tot ceea ce facem noi, tot ceea ce se realizează în Hunedoara și în Valea Jiului constituie o contribuție importantă atît la edificarea societății socialiste multilateral dezvoltate în România, cît și la cauza socialismului în general, a colaborării și păcii în întreaga lume. *(Urale și aplauze îndelungate)*.

Ținînd seama de marile îndatoriri care vă revin dumneavoastră, minerilor din Valea Jiului, ca și metalurgiștilor și celorlalți oameni ai muncii din județul Hunedoara, este necesar ca atît comitetul județean de partid, comitetele municipale și orășenești, cît și organizațiile de partid să acționeze cu întreaga răspundere și hotărîre, într-un spirit revoluționar, comunist, pentru realizarea în cele mai bune condiții a îndatoririlor ce le revin, pentru unirea eforturilor tuturor oamenilor muncii în vederea înfăptuirii marilor sarcini existente în toate sectoarele. Se

impune îmbunătățirea activității consiliilor oamenilor muncii, a conducerilor întreprinderilor, a tuturor organelor colective. Este necesar ca un rol și mai mare să îndeplinească adunările generale, care constituie forma cea mai democratică de participare directă la conducere a tuturor oamenilor muncii. Trebuie să facem totul ca, odată cu dezvoltarea generală economico-socială, să perfecționăm conducerea societății, formele democratice și organismele pe care le-am creat — și care trebuie să dea posibilitatea fiecărui cetățean, fiecărui om al muncii să-și spună cuvîntul asupra tuturor problemelor ce privesc dezvoltarea societății, activitatea fiecărei întreprinderi, fiecărei mine, asupra tuturor măsurilor privitoare la politica internă și externă a patriei noastre.

Societatea socialistă pe care o edificăm presupune participarea activă a poporului la conducere. Noi considerăm că numai în strînsă legătură cu poporul și numai în măsura în care fiecare om al muncii va participa în mod conștient, cu întreaga răspundere, la înfăptuirea politicii generale a statului și patriei noastre, se va asigura triumful socialismului, se va realiza, în condiții tot mai bune, afirmarea plenară a personalității umane, a capacității fiecărui cetățean. Numai astfel fiecare își va putea pune în valoare atît gîndirea, cît și forța sa creatoare, în serviciul progresului, al patriei, al socialismului. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R., România comunistă !").*

Așa cum am menționat și în cuvîntul meu de ieri, critica și autocritica constituie o formă esențială a democrației socialiste, a participării active a maselor la dezbaterea și elaborarea politicii noastre generale și la înfăptuirea ei în viață. Iată de ce trebuie să dezvăluim cu toată fermitatea lipsurile și greșelile care mai sînt într-un loc sau altul, să luăm atitudine intransigentă față de ele

și să acționăm pentru lichidarea lor. Să întărim spiritul critic și autocritic, să recunoaștem deschis lipsurile și greșelile, să acționăm pentru îndreptarea lor ! Numai îmbinînd în mod armonios aceste două laturi ale activității democratice vom putea da un imbold și mai puternic participării întregului popor la conducerea societății. Așa cum am menționat și ieri, trebuie să fim conștienți că și organele de sus, centrale, au cîteodată nevoie să fie zgîlțîite — cum se zice pe românește —, să fie criticate, să li se atragă atenția cînd nu lucrează cum trebuie. Fiecare, la locul său, trebuie să înțeleagă că e pus acolo pentru a-și servi țara, poporul, socialismul ! *(Urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Aș dori, în încheiere, să exprim convingerea că minerii din Valea Jiului, toți oamenii muncii din Hunedoara nu vor precupeți nici un efort și vor face totul pentru a răspunde îndatoririlor de onoare ce le revin — de a da patriei mai mult cărbune, de calitate mai bună și mai ieftin. Sînt încredințat că vor face totul pentru a-și spori contribuția lor la edificarea celei mai drepte societăți din lume — societatea socialistă și comunistă ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !")*

Am deplina încredere în cuvîntul minerilor, al tuturor oamenilor muncii din Valea Jiului și din Hunedoara, ca dealtfel în cuvîntul clasei noastre muncitoare, al întregului nostru popor. Știu că cuvîntul minerilor — ca și al întregului nostru popor — de a face totul pentru socialism, pentru independența națională a patriei, pentru bunăstare va fi respectat ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și minerii !").*

Cu această convingere și cu aceste gînduri vă urez încă o dată, din toată inima, succese tot mai mari în întreaga activitate. Aceste urări le adresez deopotrivă

și comitetului județean și consiliilor oamenilor muncii, tuturor oamenilor muncii. Le adresez tuturor urarea de multă sănătate și multă fericire !

Noroc bun !

(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R !" „Ceaușescu și poporul !". Cei prezenți la marea adunare populară ovaționează îndelung, într-o atmosferă de puternic entuziasm, pentru Partidul Comunist Român, pentru Comitetul Central, pentru secretarul general al partidului și președintele României socialiste).

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DE LA CRAIOVA

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Dolj

— *10 august 1979* —

Dragi tovarăși,

Doresc, în primul rînd, să vă adresez dumneavoastră, tuturor locuitorilor municipiului Craiova și județului Dolj, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și guvernului, precum și al meu personal, un călduros salut, împreună cu cele mai bune urări. *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !")*.

Ne aflăm în județul dumneavoastră și în municipiul Craiova într-o scurtă vizită de lucru. Am dorit îndeosebi să ne preocupăm de felul cum se realizează investițiile și punerea în producție a noilor capacități, să discutăm cu conducerile întreprinderilor și cu membrii de partid, cu comitetele județean și municipal despre ceea ce s-a realizat și, mai cu seamă, despre ce trebuie făcut în continuare pentru a se asigura înfăptuirea în cele mai bune condiții a programului de dezvoltare industrială a Cra-

iovei. In general, avem impresii bune despre felul în care oamenii muncii din Craiova și din județul Dolj își îndeplinesc sarcinile importante pe care le au în dezvoltarea producției industriale, a agriculturii, în toate domeniile de activitate. Am vizitat, de asemenea, un consiliu agroindustrial și, în general, am impresii bune. Intr-adevăr, oamenii muncii din Craiova și din județul Dolj — din industrie, agricultură și din celelalte ramuri — acționează cu hotărîre, sub conducerea organizațiilor de partid, obținînd succese importante în realizarea planului.

Trebuie să menționez însă că sînt o serie de serioase rămîneri în urmă. Asemenea rămîneri în urmă sînt atît la producția fizică și la producția netă, cît, mai cu seamă, în ce privește realizarea investițiilor. Desigur, au fost stabilite măsuri pentru a se recupera rămînerile în urmă ; dar nu aș putea să nu menționez că aceste rămîneri în urmă la o serie de unități importante, care au un rol de mare însemnătate nu numai pentru Craiova, ci și pentru economia națională, trebuie lichidate în cel mai scurt timp. Este necesar ca organele de partid, comitetul județean, comitetul municipal, organizațiile de partid și consiliile oamenilor muncii să-și îndeplinească în mai bune condiții sarcinile de mare răspundere pe care le au în unirea eforturilor tuturor oamenilor muncii pentru îndeplinirea planului. De asemenea, este necesar ca toate colectivele de oameni ai muncii, din toate întreprinderile — nu numai din cele pe care le-am vizitat — să facă totul pentru buna desfășurare a activității, să urmeze exemplul acelor întreprinderi care au realizat și chiar au depășit planul pe lunile ce au trecut din acest an. Mai sînt mai mult de 4 luni din acest an — deci este timp suficient pentru a fi luate toate măsurile în vederea lichidării lipsurilor, a rămînerilor în urmă și pentru realizarea în cele mai bune condiții a planului.

Știți bine că, pe ansamblu, oamenii muncii din patria noastră îndeplinesc cu succes planul dezvoltării economico-sociale. Am obținut pînă acum o producție suplimentară de peste 70 de miliarde de lei și sînt toate condițiile ca, pînă la sfîrșitul cincinalului, deci pînă la sfîrșitul anului 1980, să realizăm o producție suplimentară industrială de peste 100 de miliarde de lei. Este necesar ca și județul Dolj și municipiul Craiova să aducă o contribuție mai substanțială la realizarea acestor obiective importante, la dezvoltarea într-un ritm înalt a patriei noastre socialiste. *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !")*.

Se impune, de asemenea, să se acorde mai multă atenție și activității din agricultură. Sînt și aici rezultate bune. Consiliul agroindustrial pe care l-am vizitat astăzi are multe rezultate bune ; dar am văzut și o serie de culturi care nu promiteau o recoltă prea bună. Aceasta înseamnă că nu peste tot se acționează cu întreaga răspundere spre a asigura efectuarea în cele mai bune condiții a lucrărilor agricole și a obține o producție corespunzătoare posibilităților existente în județul Dolj.

În fine, aș dori să menționez problema construcției de locuințe. Am chiar în fața mea și mă uit la aceste construcții de-abia începute, care, printr-o bună organizare, cu simț de răspundere, trebuiau terminate de acum un an. Este inadmisibil ca, după doi ani și jumătate de la cutremur, să se fi făcut atît de puțin pentru lichidarea urmărilor acestei calamități, care ne-a produs pagube foarte mari. Din acest punct de vedere aș putea spune că Craiova este orașul cel mai rămas în urmă, unde nu s-a lucrat așa cum trebuia pentru a se asigura realizarea locuințelor stabilite. Vreau să spun deschis că atît comitetul orășenesc de partid, cît și comitetul județean nu

și-au îndeplinit îndatoririle ce le aveau în această privință ! *(Se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !")*.

Este necesar ca organizațiile de construcții, consiliile populare ale municipiului, județului să-și îndeplinească cum trebuie îndatoririle. Fără îndoială că este necesar ca toți cetățenii să contribuie la lichidarea rapidă a urmărilor cutremurului, la refacerea clădirilor, pentru a da orașului Craiova aspectul unui oraș modern. Nu se poate admite starea de lucruri de astăzi ! *(Urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !")*.

Cunosc bine Craiova, Doljul ; îi cunosc pe craioveni, pe doljeni ; știu că ei sînt oameni muncitori și cînd pun mîna sînt în stare să facă minuni. Trebuie însă să înțeleagă toți că este nevoie de o bună organizare, de simț de răspundere, disciplină pentru realizarea planului în toate domeniile. *(Urale și aplauze puternice, prelungite)*. Noi vorbim pe drept cuvînt de rolul pe care-l au organizațiile de partid în realizarea rolului conducător al partidului în toate domeniile de activitate. Dar — așa cum am mai spus și în alte împrejurări — aceasta nu este o lozincă generală ; ea se materializează în felul în care fiecare comitet județean și municipal, fiecare organizație de partid știe să acționeze pentru a uni eforturile oamenilor muncii pentru îndeplinirea programului de dezvoltare socialistă a patriei noastre. Iată de ce comitetul județean și municipal din Craiova trebuie să-și facă o serioasă autocritică, să-și revizuiască metodele de muncă și să înțeleagă că trebuie să acționeze cu spirit comunist, revoluționar pentru îndeplinirea sarcinilor ce le revin în conducerea acestui județ, a Craiovei — care de multe ori a dat exemplu și a dovedit că poate fi în primele rînduri. *(Urale puternice, aplauze ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !")*.

Am lucrat în Craiova încă în ilegalitate. Am fost, după 23 August, secretar al regiunii de partid — și îmi pare rău că trebuie să adresez o atît de severă critică organizației de partid din Craiova. Dar sînt obligat ca comunist, ca secretar general al partidului, să atrag public atenția asupra acestor neajunsuri inadmisibile în munca unui organism de partid. *(Se scandează: „Ceaușescu — P.C.R. !")*.

Mi-ar fi făcut plăcere să pot să evidențiez rezultatele bune în toate domeniile. Desigur, sînt și asemenea rezultate ; dar aspectele generale nu-mi permit să afirm că lucrurile merg cum trebuie. Partidul nostru a pus întotdeauna în centrul activității sale perfecționarea tuturor sectoarelor de activitate, s-a bazat și se bazează pe metoda comunistă a criticii și autocriticii, care este o formă democratică, revoluționară de analiză a muncii, de lichidare a neajunsurilor și de unire a eforturilor tuturor oamenilor muncii în desfășurarea cu rezultate bune a vieții economico-sociale. Eu cunosc organizația de partid din Craiova și din Dolj, cunosc oamenii muncii de aici — și sînt convins că vor înțelege așa cum trebuie această critică. Sînt convins că își vor analiza în mod autocritic activitatea proprie și vor lua toate măsurile și, împreună cu toți comuniștii, cu toți oamenii muncii, vor lichida neajunsurile, demonstrînd astfel că sînt la înălțimea răspunderilor pe care partidul, Comitetul Central, patria le pune în fața lor. *(Urale și aplauze puternice, se scandează : „Ceaușescu și poporul !")*.

Am considerat necesar să pun aceste probleme în fața tuturor oamenilor muncii prezenți la această mare adunare populară, a tuturor oamenilor muncii din municipiul Craiova, din județul Dolj și — prin televiziune — în fața tuturor oamenilor muncii, a poporului. Am făcut aceasta pentru că activitatea partidului nostru nu este o activitate secretă. Ea se desfășoară în văzul întregului

popor, rezultatele ei sînt verificate în munca practică. Tot ceea ce facem este în interesul dezvoltării patriei, al bunăstării poporului — și este cunoscut de popor. Trebuie deci cunoscut atît ceea ce este bine, cît și ceea ce este rău, pentru că numai în strînsă unitate cu întregul popor vom asigura victoria socialismului și comunismului în România ! *(Aplauze puternice, urale ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !")*.

Dragi tovarăși,

Sînt mai puțin de două săptămîni pînă la marea sărbătoare națională — victoria revoluției de eliberare națională, antifascistă și antiimperialistă de la 23 August. Sărbătorind a 35-a aniversare a acestei victorii, noi facem, desigur, bilanțul realizărilor, cît și a ceea ce trebuie făcut în continuare pentru înfăptuirea programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate în patria noastră. Avem rezultate minunate ! În numai 35 de ani am parcurs multe etape istorice. România s-a ridicat pe trepte superioare de dezvoltare ; industria produce astăzi de 42 de ori mai mult decît înainte, iar agricultura de peste 3 ori. S-au dezvoltat învățămîntul, știința, cultura, a crescut continuu nivelul de trai material și cultural al poporului. Dealtfel, în acest cincinal retribuția reală, veniturile tuturor cetățenilor vor crește cu peste 30% și, după cum știți, de la 1 august a început acordarea celei de-a doua părți a majorării retribuției, ceea ce va asigura realizarea unor venituri cu peste 30% mai mari, față de circa 20%, cît era prevăzut în planul cincinal.

Am putut face acest lucru datorită faptului că oamenii muncii, întregul popor, sub conducerea comuniștilor, a partidului nostru, au știut să învingă multe greutăți și să obțină succese remarcabile. Dar nu trebuie să uităm nici un moment că mai avem multe de făcut, că mai sînt lipsuri și greutăți pe care trebuie să le învingem spre a asigura mersul nostru tot mai ferm înainte în edificarea societății socialiste multilateral dezvoltate, spre societatea comunistă. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — P.C.R. !")*.

Acționăm, de asemenea, continuu pentru perfecționarea întregii activități economico-sociale, pentru crearea cadrului organizatoric corespunzător participării maselor largi populare, a întregului popor la făurirea conștientă a propriului destin, la conducerea tuturor compartimentelor societății — de la unitățile de bază pînă la politica generală, internă și externă, a statului nostru. Trebuie să facem totul pentru a perfecționa activitatea consiliilor oamenilor muncii, a adunărilor generale, pentru a asigura participarea maselor populare, din toate sectoarele, la dezbaterea problemelor fundamentale ale dezvoltării societății noastre.

După cum știți, sîntem în preajma Congresului al XII-lea al partidului. Am publicat proiectul de Directive, Programul-directivă pentru cercetare, Programul-directivă pentru energie. Ne propunem să asigurăm mersul în continuare, tot mai ferm, al patriei noastre spre înfăptuirea obiectivelor stabilite în Programul de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate. Avem toate condițiile pentru a realiza prevederile acestui program ; planul cincinal viitor asigură tot ceea ce este necesar în această privință. Trebuie să acordăm însă mai multă atenție problemelor energeticii, economisirii energiei în general, și mai cu seamă în industrie, în sectoarele economice, unde se manifestă încă multă risipă. Trebuie să ne ocupăm mai serios să asigurăm materiile prime necesare. În același timp, trebuie să punem pe prim plan — alături de energie și de materii prime — agricultura

ca unul din sectoarele importante pentru dezvoltarea generală a țării noastre.

Ceea ce am realizat pînă acum ne dă garanția că vom putea înfăptui obiectivele prevăzute în Directivele pentru Congresul al XII-lea și în programele-directivă de care am vorbit. Trebuie însă să acționăm în toate domeniile cu cea mai mare hotărîre, în spirit revoluționar, comunist ! Aș dori ca doljenii, craiovenii să fie și ei în primele rînduri în realizarea acestor obiective mărețe ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

Cum este și normal, punem pe primul plan realizarea Programului partidului nostru de construcție socialistă, de ridicare a bunăstării poporului, de întărire a independenței și suveranității țării. Realizînd aceasta, ne îndeplinim îndatorirea față de poporul nostru, față de cauza socialismului în România, dar și față de cauza construcției socialismului în celelalte țări, a creșterii prestigiului socialismului în lume, față de cauza colaborării, a destinderii și păcii pe planeta noastră. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Acordăm o mare însemnătate întăririi colaborării și solidarității cu toate țările socialiste, considerînd că aceasta este atît în interesul fiecărei națiuni socialiste, cît și în interesul creșterii prestigiului general al socialismului. Să facem totul pentru afirmarea superiorității socialismului în lume ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite).* Întărim colaborarea cu statele care au scuturat dominația colonialistă și imperialistă, cu țările în curs de dezvoltare, considerînd că aceasta constituie un factor important pentru progresul fiecărei țări și pentru făurirea noii ordini economice, pentru o lume mai dreaptă și mai bună pe planeta noastră. *(Aplauze și urale puternice).*

În concordanță cu realitățile lumii contemporane, extindem, de asemenea, relațiile de colaborare cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Pornim de la faptul că aceste realități vor continua să existe multă vreme — și de aceea trebuie să asigurăm, în spiritul principiilor coexistenței pașnice, o colaborare activă, care să contribuie la progresul fiecărei națiuni, la cauza păcii și colaborării internaționale. *(Aplauze și urale puternice).*

În relațiile internaționale pornim de la principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, considerînd că aplicarea în viață a acestor principii oferă baza sigură și trainică a destinderii, a păcii și a progresului fiecărei națiuni. *(Aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Acționăm cu toată fermitatea în vederea înfăptuirii securității europene. Ne pregătim pentru a participa activ, împreună cu toate statele de pe continentul nostru, la reuniunea din 1980 de la Madrid, cu convingerea că este posibil și trebuie să facem totul pentru a da un nou impuls înfăptuirii documentelor de la Helsinki, realizării securității și trecerii la dezangajare militară pe continentul nostru — factorul determinant al destinderii, colaborării și păcii în lume. *(Aplauze și urale ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

În spiritul solidarității internaționale, acordăm un sprijin militant luptei de eliberare națională, îndeosebi popoarelor din Rhodesia și din Namibia, împotriva dominației coloniale. Vom face totul pentru a sprijini popoarele în lupta lor pentru lichidarea totală a dominației colo-

niale, pentru a fi stăpîne pe destinele lor. Știm din propria noastră experiență că un popor liber, stăpîn pe destinele sale poate să-și făurească de-sine-stătător viața nouă, așa cum dorește el. *(Aplauze și urale ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu — pace !").*

România se pronunță cu toată fermitatea pentru dezarmare, și în primul rînd pentru dezarmarea nucleară. Considerăm că este timpul să fie oprită cursa înarmărilor, să se acționeze cu toată hotărîrea pentru a se pune capăt uriașelor cheltuieli care apasă pe umerii tuturor popoarelor și constituie o piedică în calea progresului, a stabilității economice, a bunăstării maselor, reprezentînd, în același timp, un pericol uriaș pentru pace și securitate, pentru însăși civilizația umană ! *(Aplauze și urale ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

În spiritul idealurilor nobile ale socialismului — care s-au afirmat de la început în lume ca idealuri ale frăției, dreptății sociale și naționale, ale păcii și colaborării internaționale — noi considerăm că avem răspunderea de a face totul pentru ca aceste idealuri să triumfe, pentru ca pacea să devină un bun al tuturor națiunilor, al tuturor continentelor, al planetei noastre ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

În acest spirit, considerăm că este necesar să se acționeze cu întreaga răspundere față de propriile popoare, față de cauza destinderii și păcii, în vederea soluționării problemelor litigioase dintre state numai și numai pe calea tratativelor. Trebuie să facem totul pentru a se renunța la forță și la amenințarea cu forța în relațiile dintre state, pentru ca în locul armelor să triumfe rațiunea, înțelepciunea, răspunderea față de națiuni, față de omenire, față de civilizație ! *(Urale și aplauze puternice).* În acest spirit, partidul și statul nostru vor face totul pentru a contribui la pace și destindere, la o lume fără arme, la o lume mai dreaptă și mai bună ! *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Știm că înfăptuirea acestor năzuințe nobile cere eforturi, că este necesară unirea tuturor forțelor progresiste, antiimperialiste. Vom acționa neabătut pentru a contribui la întărirea solidarității și unității acestor forțe, avînd încredere deplină în capacitatea popoarelor, care, unite, vor putea opri cursa înarmărilor, vor putea asigura o politică nouă, democratică, independența fiecărei națiuni, pacea și colaborarea internațională. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

Așa cum am mai menționat, ceea ce noi realizăm în România constituie o contribuție de seamă la această politică internațională. Ceea ce realizați dumneavoastră în Craiova, în județul Dolj constituie, de asemenea, o contribuție importantă la politica de pace și de colaborare internațională. Iată de ce trebuie să acordați o atenție și mai mare îmbunătățirii activității în toate domeniile, lichidării lipsurilor. Craiovenii, doljenii trebuie să se angajeze ferm în primele rînduri în marea întrecere ce se desfășoară între județele patriei noastre, pentru a ocupa un loc fruntaș și — dacă se poate — chiar primul loc. Este posibil acest lucru ! *(Aplauze și urale puternice).*

Cunosc forța pe care o aveți și am încredere că, acționînd în spirit revoluționar, comunist, cu toată fermitatea, veți lichida rapid neajunsurile actuale, demonstrînd că ele constituie un episod trecător, ce nu caracterizează pe craioveni, pe doljeni, pe comuniștii din acest județ. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Cu această convingere și încredere, cu aceste gînduri, vă urez din toată inima succese tot mai mari în activi-

tatea pe care o desfășurați în toate sectoarele. Vă doresc multă sănătate și multă fericire ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !". Toți cei prezenți la marea adunare populară ovaționează minute în șir, într-o atmosferă de puternic entuziasm, pentru Partidul Comunist Român, pentru Comitetul Central, pentru secretarul general al partidului și președintele republicii).*

CUVÎNT LA ÎNCHEIEREA LUCRĂRILOR CONSFĂTUIRII PE ȚARĂ CU CADRELE DE CONDUCERE DIN UNITĂȚILE AGRICOLE SOCIALISTE PRIVIND CULTURA GRÎULUI ȘI ORZULUI

— *11 august 1979* —

Subliniind faptul că dezvoltarea agriculturii constituie una din problemele esențiale, prioritare, ale economiei noastre naționale, secretarul general al P.C.R. a făcut o analiză exigentă a desfășurării activității în acest sector în cursul anului agricol curent, precum și a pregătirilor pentru recolta viitoare, scoțînd în relief atît realizările, cît, mai ales, deficiențele manifestate în acest domeniu, marile rezerve și posibilitățile existente în agricultura noastră pentru sporirea producției la toate culturile.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu a atras atenția cadrelor din agricultură asupra necesității asigurării arăturilor, pregătirii terenului și însămînțărilor în perioadele optime, precum și asupra importanței concentrării forțelor pentru stringerea la timp a recoltelor la toate culturile, evitîndu-se orice pierderi. În acest scop, trebuie folosite la maximum mijloacele mecanice de care dispun unitățile noastre agricole, precum și mijloacele manuale — acolo unde este cazul —, asigurîndu-se un înalt spirit de disci-

plină și răspundere în desfășurarea întregii activități a unităților cooperatiste și de stat, a tuturor organelor agricole. Tovarășul Nicolae Ceaușescu a indicat să se acorde cea mai mare atenție folosirii soiurilor de semințe celor mai productive și adoptării măsurilor corespunzătoare pentru realizarea unor recolte duble.

Secretarul general al partidului, ocupîndu-se de consiliile agroindustriale, a pus în fața acestora îndatorirea de a-și îmbunătăți activitatea, de a desfășura o muncă concretă în vederea obținerii unor recolte superioare, de a introduce un spirit ferm, de partid, în conducerea tuturor sectoarelor și unităților componente. Secretarul general al partidului a înfățișat, de asemenea, răspunderile mari, concrete, care revin Ministerului Agriculturii și Uniunii Naționale a Cooperativelor Agricole de Producție — ca organe operative de conducere — în organizarea eforturilor generale, în unirea tuturor forțelor pentru realizarea în cele mai bune condiții a prevederilor planului agricol, a sarcinilor și indicațiilor stabilite de conducerea partidului în acest domeniu. O participare mai activă trebuie să aibă, de asemenea, la soluționarea problemelor legate de creșterea producției agricole și îmbunătățirea calității acesteia Academia de științe agricole, care trebuie să contribuie nu în mod abstract, ci practic, concret, la lupta pentru realizarea unei agriculturi intensive în țara noastră.

Secretarul general al partidului a trasat apoi sarcini de mare răspundere organelor și organizațiilor județene de partid, comitetelor de partid comunale, organizațiilor din unitățile agricole, tuturor comuniștilor care lucrează în această importantă ramură a economiei naționale, indicîndu-le să desfășoare o activitate intensă, pe teren, pentru valorificarea tuturor mijloacelor și forțelor de care dispun, pentru promovarea celei mai mari exigențe și discipline

în înfăptuirea obiectivelor însemnate ce stau în fața oamenilor muncii din agricultură.

Secretarul general al partidului și-a exprimat convingerea că țărănimea cooperatistă, mecanizatorii, cadrele tehnice și de specialitate, întreaga țărănime, toți oamenii muncii de la sate vor face totul pentru a-și îndeplini înaltele îndatoriri ce le revin în sporirea producției agricole, în asigurarea bunei aprovizionări cu produse agroalimentare a populației și a industriei cu materii prime, făcînd ca agricultura noastră să aducă o contribuție sporită la dezvoltarea în ritm înalt a economiei naționale, la ridicarea nivelului de trai al oamenilor, la făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate în patria noastră.

CUVÎNT LA ÎNTÎLNIREA DE LUCRU CU CONSILIUL DE CONDUCERE AL MINISTERULUI INDUSTRIEI CONSTRUCŢIILOR DE MAŞINI

— 11 august 1979 —

Luînd cuvîntul în încheierea consfătuirii, tovarăşul Nicolae Ceauşescu a apreciat realizările obţinute în ultimii ani de constructorii de maşini pe linia înzestrării economiei naţionale cu mijloace tehnice din ce în ce mai moderne, atrăgînd, în acelaşi timp, atenţia asupra serioaselor lipsuri şi neajunsuri care se manifestă încă în conducerea ministerului de resort, a centralelor şi în unele unităţi ale acestui sector. Secretarul general al partidului a criticat rămînerile în urmă în producţia de utilaj minier şi energetic, arătînd că ele au afectat îndeplinirea prevederilor planului extracţiei de cărbune şi a programului energetic în primul semestru. Tovarăşul Nicolae Ceauşescu a cerut conducerii Ministerului Industriei Construcţiilor de Maşini să treacă neîntîrziat şi cu toată răspunderea la înlăturarea neajunsurilor din sectorul fabricaţiei de utilaj energetic. Secretarul general al partidului a recomandat factorilor de răspundere să acorde

toată atenţia realizării unor cazane tipizate cu randamente sporite pentru centralele termoelectrice.

Tovarăşul Nicolae Ceauşescu a arătat că una din sarcinile principale ale industriei constructoare de maşini rămîne în continuare creşterea producţiei de utilaje tehnologice, care condiţionează, în ultimă instanţă, punerea în funcţiune la timp a multora dintre investiţiile acestui an şi din anii următori. În acest sens, s-a recomandat antrenarea unui mare număr de întreprinderi de profil, a institutelor de cercetări şi proiectare, ca şi a unor unităţi pentru atingerea acestui obiectiv. De asemenea, a fost subliniată necesitatea creşterii în ritmuri superioare a producţiei de excavatoare de mină şi pentru alte lucrări, de motoare electrice şi cu combustie internă tipizate, precum şi asimilarea unor maşini şi utilaje în vederea extinderii mecanizării lucrărilor miniere, la suprafaţă şi în subteran.

Secretarul general al partidului a analizat, de asemenea, situaţia în domeniul generalizării proiectelor tipizate, stabilind termene precise pentru finalizarea acestei acţiuni, care să devină norme obligatorii pentru proiectanţii şi constructorii de maşini.

În cadrul amplei analize făcute acestui domeniu, tovarăşul Nicolae Ceauşescu a insistat asupra necesităţii îmbunătăţirii activităţii de cercetare şi proiectare, a apropierii acestei activităţi de marile întreprinderi şi de beneficiari, creării şi asimilării mai rapide în producţie a unor tipuri noi de maşini cu consumuri reduse de metal şi cu randamente superioare în exploatare. În acelaşi timp, secretarul general al partidului a cerut să se ia de urgenţă toate măsurile pentru realizarea integrală în construcţia de maşini a producţiei fizice şi nete, pentru întărirea ordinii şi disciplinei în toate compartimentele, pentru o mai bună corelare şi cooperare între minister,

centralele în subordine, precum și cu celelalte ministere economice.

Referindu-se la prețurile pe care le obține în prezent țara noastră la export la o serie de produse ale industriei constructoare de mașini, comparativ cu cele obținute de alte țări, tovarășul Nicolae Ceaușescu a indicat Ministerului Comerțului Exterior și Cooperării Economice Internaționale să asigure o mai bună valorificare pe piața externă a mașinilor, utilajelor și produselor românești.

În încheiere, tovarășul Nicolae Ceaușescu, apreciind că industria noastră constructoare de mașini a atins în prezent un ridicat grad de dezvoltare și de dotare tehnică, că dispune de cadre de muncitori și specialiști cu o înaltă calificare, a cerut consiliului de conducere al ministerului, cadrelor de conducere din acest sector industrial să acționeze cu toată fermitatea, cu toată răspunderea pentru lichidarea neîntîrziată a lipsurilor și neajunsurilor existente, pentru realizarea exemplară a programelor stabilite, pentru ca industria constructoare de mașini să aducă o contribuție sporită la dezvoltarea și modernizarea economiei naționale, la progresul neîntrerupt al României socialiste.

TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT ÎN ONOAREA SECRETARULUI GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, NICOLAE CEAUȘESCU, DE SECRETARUL GENERAL AL PARTIDULUI BAAS ARAB SOCIALIST, PREȘEDINTELE REPUBLICII ARABE SIRIENE, HAFEZ AL-ASSAD

Cu prilejul vizitei în Republica Arabă Siriană

— 13 august 1979 —

Stimate președinte Hafez Al-Assad,

Dragi prieteni sirieni,

Domnilor,

Doresc să exprim satisfacția de a ne reîntîlni din nou pe pămîntul Siriei prietene. Folosesc acest prilej de a vă adresa dumneavoastră și poporului prieten sirian, în numele Partidului Comunist Român, al poporului român, precum și al meu personal, un salut călduros și cele mai bune urări.

Această nouă vizită pe care o facem în Siria constituie o expresie a relațiilor de prietenie și colaborare stabilite între partidele și popoarele noastre. Într-adevăr, de la prima vizită pe care am efectuat-o în țara dumneavoastră ați vizitat în cîteva rînduri România; am vizitat și eu, de asemenea, Siria.

În acești cinci ani, colaborarea româno-siriană a cunoscut o dezvoltare intensă, puternică. S-au realizat contacte la diferite niveluri și schimburi de delegații de partid. S-au încheiat acorduri de colaborare între partidele noastre, precum și o serie de acorduri economice între cele două țări, s-au realizat, în colaborare, o serie de obiective importante în Siria. Putem deci spune că acești ani au fost ani foarte fructuoși pentru colaborarea multilaterală dintre România și Siria.

Ați putut constata, vizitînd România, eforturile pe care le face poporul nostru, sub conducerea partidului său comunist, pentru edificarea societății socialiste multilateral dezvoltate. Peste zece zile vom sărbători împlinirea a 35 de ani de la revoluția de eliberare națională și socială, antifascistă și antiimperialistă. În acești ani, România a parcurs un drum lung în dezvoltarea sa economico-socială. De la orînduirea burghezo-moșierească, în care industria și agricultura erau slab dezvoltate, iar viața poporului era deosebit de grea, am parcurs un drum de continue transformări revoluționare. Revoluția democratică și, apoi, socialistă au făcut ca poporul să devină adevăratul stăpîn al bogățiilor patriei, să-și hotărască singur destinele, să-și făurească viitorul în mod liber. Voi da numai o cifră pentru a înțelege dezvoltarea puternică a României pe calea construcției socialiste : industria românească produce astăzi de 42 de ori mai mult decît în 1950. Pe această bază s-a dezvoltat și agricultura — care produce de 3 ori și jumătate mai mult —, au înregistrat progrese însemnate cultura, știința, învățămîntul și, mai presus de toate, s-a ridicat nivelul de trai material și spiritual al poporului.

Cunoaștem eforturile și preocupările poporului prieten sirian pentru o dezvoltare economică și socială independentă. Apreciem în mod deosebit aceste eforturi și realizări și, bazîndu-ne pe experiența proprie, precum și a altor țări socialiste, putem afirma că, mergînd pe această cale, poporul sirian are un viitor fericit.

Sînt convins că convorbirile pe care le vom avea, înțelegerile la care vom ajunge în aceste zile vor da noi dimensiuni colaborării economice, tehnico-științifice și culturale între România și Siria. Această colaborare corespunde pe deplin intereselor ambelor noastre popoare, precum și cauzei progresului, cooperării și păcii în lume.

În ce privește problemele internaționale, aș dori să subliniez că, în ultimii ani, în lume s-au produs schimbări revoluționare, popoarele își afirmă cu putere voința de a pune capăt dominației imperialiste, colonialiste și neocolonialiste, de a fi stăpîne pe bogățiile naționale, pe destinele lor, de a-și asigura dezvoltarea independentă, de a trăi în colaborare și pace.

Sînt, într-adevăr, însă, în viața internațională și factori care atestă că politica de forță continuă încă să reprezinte un pericol pentru pace și pentru independența popoarelor. Sînt acțiuni în direcția consolidării zonelor de influență sau reîmpărțirii acestora. Se fac, într-adevăr, auzite voci pentru a se folosi în această direcție toate căile — atît cele economice, dar și cele militare. Este evident că o asemenea politică contravine politicii de destindere și pace, politicii de independență a popoarelor. De aceea se impun întărirea colaborării și solidarității tuturor forțelor progresiste, antiimperialiste, a popoarelor care doresc să se dezvolte independent, a țărilor mici și mijlocii, a țărilor în curs de dezvoltare, nealiniate, conlucrarea strînsă cu țările socialiste, cu toate popoarele care se pronunță pentru destindere și pace.

Deoarece România este o țară europeană, mă voi referi, în primul rînd, la problemele securității și păcii de pe acest continent. Noi acordăm o mare însemnătate înfăptuirii în viață a documentelor semnate la Helsinki. Ne preocupăm de pregătirea temeinică a reuniunii din 1980 de la Madrid consacrată securității în Europa. Noi considerăm că la această reuniune trebuie să se facă totul pentru a impulsiona politica de destindere, de pace și de trecere la dezangajarea militară. Este cunoscut că în Europa sînt concentrate cele mai puternice forțe militare și armamente. După unele calcule, circa 80% din armamentele de astăzi se găsesc în Europa și Statele Unite.

Iată de ce preocuparea pentru securitate în Europa, pentru destindere și dezarmare constituie nu numai o necesitate pentru continentul nostru, dar și pentru pacea și securitatea întregii lumi. Și trebuie să spun că, după părerea mea, progresele în direcția destinderii în Europa vor exercita o influență pozitivă și în Orientul Mijlociu.

Noi ne pronunțăm pentru o extindere a colaborării în Balcani și acordăm o atenție deosebită problemelor din Orientul Mijlociu. Considerăm că situația din Orientul Mijlociu necesită acțiuni intense și concrete în direcția realizării unei păci globale. Aceasta presupune retragerea Israelului din teritoriile ocupate în 1967 și soluționarea problemei poporului palestinian pe baza dreptului la autodeterminare, inclusiv la constituirea unui stat palestinian independent. Dealtfel, este cunoscut că România a fost printre primele țări care a insistat și s-a pronunțat ferm pentru un stat palestinian independent. Considerăm astăzi, mai mult ca oricînd, că fără soluționarea problemei palestiniene și fără realizarea unui stat palestinian independent nu se poate asigura o pace trainică, justă în Orientul Mijlociu. În această situație considerăm că sînt necesare noi inițiative care să creeze condițiile participării la tratative a tuturor țărilor arabe interesate, inclusiv a Organizației pentru Eliberarea Palestinei.

Ca întotdeauna, considerăm că Organizația Națiunilor Unite trebuie să aibă un rol activ în direcția aceasta. Noi considerăm că o reuniune internațională sub auspiciile Organizației Națiunilor Unite, cu participarea copreședinților de la Geneva — Uniunea Sovietică și Statele Unite — ar fi un factor important în această direcție. Oricum, lucrurile nu trebuie să rămînă în starea actuală și trebuie găsite căile pentru a se ajunge la o pace globală în sensul de care am vorbit. Noi apreciem că în această privință Siria are de jucat un rol important — și sperăm că va juca acest rol.

Sîntem, de asemenea, preocupați de situația din Liban. Considerăm că trebuie făcut totul pentru ca Libanul să-și poată asigura integritatea și independența. Considerăm că trebuie să se facă totul ca Israelul să înceteze acțiunile și atacurile militare împotriva Libanului. Și, în fine, apreciem că pentru a se ajunge la o pace globală trebuie găsite căile spre refacerea, consolidarea și dezvoltarea unității țărilor arabe. De asemenea, considerăm că și celelalte state ale lumii trebuie să acționeze mai hotărît pentru a se realiza cît mai rapid pacea în Orientul Mijlociu. Este evident că această pace trebuie să asigure integritatea și suveranitatea tuturor statelor din zonă.

Susținem neabătut lupta popoarelor pentru independență națională. Sprijinim popoarele din Zimbabwe și Namibia ; sprijinim, de asemenea, populația majoritară din Africa de Sud împotriva apartheidului.

Ținînd seama de problemele complexe care au loc în diferite părți ale lumii, considerăm că trebuie făcut totul pentru soluționarea lor pe calea tratativelor, pentru a se renunța la forță și la amenințarea cu forța. Trebuie să facem astfel încît locul forței și acțiunilor militare să-l

ia înțelepciunea și rațiunea, grija față de fiecare popor, față de cauza destinderii și păcii.

Sprijinim activ lupta pentru lichidarea subdezvoltării și făurirea noii ordini economice internaționale. Considerăm că trebuie întărită solidaritatea acestor țări și acționat în așa fel încît la reuniunea din 1980 a Organizației Națiunilor Unite să se obțină pași concreți în direcția aceasta.

Avînd în vedere creșterea continuă a cheltuielilor militare și intensificarea cursei înarmărilor, România se pronunță ferm pentru oprirea înarmărilor, pentru trecerea la reducerea treptată a cheltuielilor și la dezarmarea generală, și în primul rînd la dezarmarea nucleară, să facem în așa fel încît o parte din aceste cheltuieli să fie alocate dezvoltării fiecărei țări, ajutorării țărilor în curs de dezvoltare, ca minunatele cuceriri ale științei și cunoașterii umane să fie puse nu în serviciul războiului și distrugerii, ci în slujba omului, a bunăstării și fericirii sale, a păcii. Știm că realizarea acestor deziderate vitale ale omenirii nu se obține decît prin luptă, prin întărirea solidarității și colaborării. Noi avem ferma convingere că popoarele dispun de capacitatea de a asigura politica de destindere, de dezarmare, de independență și de pace.

Și noi acordăm o însemnătate mare reuniunii țărilor nealiniate de la Havana. Nu participăm decît ca invitați la această reuniune. Considerăm însă că trebuie făcut totul pentru întărirea unității țărilor nealiniate, astfel încît ele să poată avea un rol mai important în soluționarea problemelor complexe ale lumii de astăzi.

Domnule președinte și stimate prietene,

Aș dori, încă o dată, să exprim convingerea că vizita pe care o efectuăm în Siria, convorbirile pe care le vom avea vor da noi dimensiuni colaborării noastre în toate

domeniile. Dorim să dezvoltăm în continuare colaborarea între partidele noastre, să extindem mai mult conlucrarea în domeniul științei și culturii — domenii importante pentru progresul și dezvoltarea fiecărei națiuni, pentru colaborare și pace.

Cu această convingere și dorință, aș dori să ridic paharul :

În sănătatea prietenului meu, președintele Hafez Al-Assad, căruia îi urez succes în activitatea sa și fericire ;

În sănătatea tuturor prietenilor sirieni ;

Adresez cele mai bune urări poporului prieten sirian, dorindu-i succese tot mai mari pe calea dezvoltării sale economico-sociale independente, a bunăstării, a fericirii și păcii.

Pentru întărirea prieteniei dintre România și Siria !

Pentru pace și colaborare internațională ! *(Aplauze).*

CUVÎNT LA ÎNCHEIEREA VIZITEI ÎN ORAȘUL KUNEITRA

Cu prilejul vizitei în Republica Arabă Siriană

— 14 august 1979 —

Ne-a impresionat profund ceea ce am văzut, distrugerile care au fost provocate. Ne exprimăm sentimentele de solidaritate cu locuitorii orașului Kuneitra, cu poporul sirian și îi adresăm urarea de a obține cît mai curînd eliberarea deplină a tuturor teritoriilor ocupate și realizarea unei păci trainice în Orientul Mijlociu, în cadrul căreia să fie soluționată și problema palestiniană.

Urăm poporului prieten sirian să obțină succese în dezvoltarea sa economico-socială, iar orașul Kuneitra să fie refăcut și mai frumos, să asigure condiții și mai bune de viață pentru locuitorii săi, să devină un simbol al luptei pentru independență, dar și pentru pace, pentru progres.

CUVÎNTARE LA MARELE MITING AL PRIETENIEI ROMÂNO-SIRIENE

Cu prilejul vizitei în Republica Arabă Siriană

— 15 august 1979 —

Dragă tovarășe Assad, președinte al Siriei,

Doamnă Assad,

Tovarăși și prieteni,

Cetățeni sirieni,

Doresc să încep prin a vă adresa dumneavoastră, tuturor celor prezenți la această adunare populară — pe care o consider o manifestare a prieteniei româno-siriene — un salut călduros și cele mai bune urări. *(Aplauze și urale puternice).*

Ne aflăm în Siria într-o vizită oficială la invitația președintelui și prietenului meu Assad. *(Aplauze puternice).*

Sînt bucuros că, în cursul vizitei, avem prilejul să inaugurăm împreună rafinăria de la Banias, rod al colaborării trainice româno-siriene. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Siria și R.S.R., două țări prietene !").*

Prietenul meu Assad a dorit să construiască o rafinărie puternică și a solicitat României dacă poate să facă acest lucru — și, împreună, am ajuns la concluzia să realizăm în colaborare această rafinărie. *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — Assad !")*. Și, după cum vedeți, această rafinărie a fost construită și ea constituie o mîndrie a muncii comune a inginerilor, a muncitorilor și specialiștilor români și sirieni. *(Aplauze puternice, prelungite)*. În ultimii ani, au mai început să se construiască în Siria, în colaborare, și alte obiective ; dar această rafinărie este — se poate spune — obiectivul cel mai important. Sîntem bucuroși că, împreună cu prietenii sirieni, am reușit să o realizăm. *(Aplauze puternice, urale ; se scandează : „Siria și R.S.R., două țări prietene !")*.

Aș dori acum să adresez cele mai calde felicitări inginerilor și muncitorilor români și sirieni, care au edificat prin munca lor de zi cu zi și noapte de noapte — se poate spune — acest măreț obiectiv al economiei Siriei prietene. *(Aplauze puternice)*. Se poate spune că realizarea acestei rafinării, ca și a altor obiective prin colaborare dintre România și Siria, demonstrează forța prieteniei și colaborării a două popoare libere, hotărîte să conlucreze strîns pentru a-și făuri o viață liberă, independentă. *(Aplauze puternice, prelungite, urale ; se scandează : „Ceaușescu — Assad !")*.

România sărbătorește luna aceasta împlinirea a 35 de ani de la victoria revoluției naționale, antifasciste și antiimperialiste, care i-a deschis calea construcției orînduirii socialiste — cea mai dreaptă orînduire din lume. *(Vii aplauze)*. În acești ani, industria românească a crescut de 42 de ori. Se poate spune că ceea ce a realizat România în acești ani demonstrează că numai socialismul asigură popoarelor libertate, bunăstare, progres economic și social. *(Aplauze puternice, urale ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !")*. Într-adevăr, sub conducerea Partidului Comunist Român, poporul român a parcurs, în 35 de ani, mai multe etape istorice — de la societatea burghezo-moșierească și de la dependența față de imperialism la o Românie socialistă puternică, independentă deplin. *(Aplauze puternice, prelungite)*.

Iată de ce apreciem munca și preocupările poporului prieten sirian de dezvoltare economico-socială pe calea construcției socialiste. Știm din propria noastră experiență că edificarea economico-socială cere eforturi mari. Desigur, trebuie învinse multe greutăți, dar numai această cale asigură bunăstarea și fericirea. România, ca și Siria, a fost multă vreme sub dominație străină. Ea și-a cîștigat — ca și Siria — independența prin luptă, și știm că numai prin luptă se poate întări suveranitatea și independența, se poate construi o societate nouă în care poporul să fie liber și stăpîn pe destinele sale. *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !")*.

Sînt, desigur, în lume încă multe probleme complicate. Politica imperialistă și colonialistă se mai manifestă încă în diferite zone ale lumii. Aceasta impune întărirea solidarității și colaborării tuturor statelor și popoarelor care doresc să trăiască libere pentru a pune capăt cu desăvîrșire politicii imperialiste și colonialiste. *(Aplauze puternice, prelungite)*. Este necesar să întărim solidaritatea în lupta pentru o politică de destindere, de pace și independență națională. Trebuie să acționăm pentru a impune să se renunțe la politica de forță, de amenințare cu forța și de subjugare a altor popoare. Este dreptul fiecărui popor de a fi stăpîn pe destinele sale — și trebuie să facem totul pentru respectarea acestor drepturi ale tuturor națiunilor și popoarelor lumii. *(Aplauze puternice, prelungite)*.

Și noi, în Europa, acționăm împreună cu țările socialiste, cu alte state pentru o colaborare pașnică și pentru dezangajarea militară, pentru o Europă a colaborării și păcii.

Știm că în Orientul Mijlociu sînt încă probleme complicate și sprijinim activ lupta pentru o pace globală, trainică și justă. Considerăm că este necesar ca Israelul să se retragă din teritoriile arabe ocupate în 1967. *(Aplauze puternice, prelungite).* În același timp, să fie soluționată problema poporului palestinian pe baza dreptului la autodeterminare, la constituirea unui stat palestinian independent. *(Aplauze puternice, prelungite).* Numai prin rezolvarea, pe această bază, a problemelor din Orientul Mijlociu se poate asigura pacea trainică, care să asigure fiecărui popor independența, integritatea și suveranitatea. *(Aplauze puternice).*

Ieri, vizita făcută, împreună cu prietenul meu Assad, într-o localitate distrusă în timpul războiului — Kuneitra — mi-a întărit și mai mult convingerea că trebuie făcut totul pentru ca asemenea orori, asemenea distrugeri să nu se mai poată repeta niciodată. Mi-au rămas întipărite în minte cuvintele unui copil de 4—5 ani, care, dintre ruine, ne saluta spunînd : „Salaam, salaam, salaam" (pace, pace, pace). Și i-am spus prietenului meu Assad că trebuie să ascultăm de glasul copiilor. Ei sînt viitorul și au nevoie de pace pentru a trăi, și nu de războiul care îi duce la moarte. *(Vii aplauze).* Și trebuie să vă spun, dragi tovarăși și prieteni, că dorința aceasta este atît a copiilor sirieni, cît și a copiilor români, a copiilor de pretutindeni.

Împreună cu președintele, prietenul meu Assad, am discutat multe probleme în aceste zile — și vom mai discuta. Am ajuns la înțelegeri comune de a dezvolta tot mai mult colaborarea româno-siriană, de a întări solidaritatea și colaborarea în lupta pentru pace dreaptă și justă în Orientul Mijlociu, pentru pace în întreaga lume. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Am ajuns împreună la concluzia că trebuie să întărim solidaritatea cu țările în curs de dezvoltare, pentru lichidarea subdezvoltării, pentru o nouă ordine economică internațională. Am ajuns, de asemenea, la înțelegerea că trebuie să conlucrăm cu țările socialiste, cu țările nealiniate, cu alte state ale lumii, cu toate forțele care se pronunță pentru dezarmare, și în primul rînd pentru dezarmarea nucleară, pentru o lume a prieteniei, colaborării și păcii. Aceasta este atît în interesul popoarelor român și sirian, cît și al tuturor popoarelor lumii. *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Fără îndoială că mai sînt forțe care se opun politicii de pace, precum și politicii de independență a popoarelor, de construcție a socialismului. Dar, dacă popoarele vor fi unite, ele vor putea înfrînge aceste forțe, vor asigura victoria unei lumi mai drepte și mai bune. Are dreptate prietenul meu Assad cînd a declarat că nimeni nu mai poate întoarce Siria — și nici un popor — de pe drumul pe care a pornit, spre progres și bunăstare. Nu există nici o forță în lume care să poată opri un popor să-și făurească o viață demnă și liberă. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Iată de ce aș dori să exprim, încă o dată, convingerea că prietenia și colaborarea româno-siriană vor contribui la progresul continuu al țărilor noastre, al bunăstării celor două popoare, la asigurarea păcii lor. *(Aplauze și urale puternice).*

Fiți siguri că pe calea independenței și bunăstării veți avea întotdeauna în poporul român un prieten sincer. *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Fie ca această rafinărie, pe care o inaugurăm astăzi, să constituie simbolul trainic, veșnic al prieteniei frățești dintre poporul român și poporul sirian ! *(Aplauze și urale puternice).*

Să întărim continuu colaborarea dintre Partidul Comunist Român și Partidul Baas Arab Socialist. *(Aplauze și urale îndelungate).*

Urez poporului prieten sirian succese tot mai mari în activitatea sa, bunăstare, fericire și pace. *(Aplauze și urale puternice).*

Dumneavoastră vă doresc multă sănătate și fericire ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se aclamă puternic, într-o atmosferă plină de insuflețire, pentru prietenia și colaborarea româno-siriană).*

TOAST LA DEJUNUL OFICIAL OFERIT ÎN ONOAREA PREȘEDINTELUI REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, NICOLAE CEAUȘESCU, ȘI A TOVARĂȘEI ELENA CEAUȘESCU DE PRIMUL MINISTRU AL GUVERNULUI REPUBLICII TURCIA, BÜLENT ECEVIT, ȘI DOAMNA RAHȘAN ECEVIT

Cu prilejul vizitei în Republica Turcia

— 17 august 1979 —

Domnule prim-ministru Bülent Ecevit,

Doamnă Ecevit,

Sintem bucuroși că, în drum spre patrie, ne-am oprit pentru scurt timp la Ankara pentru a avea unele convorbiri împreună.

Vă mulțumim pentru ospitalitatea cu care ne-ați întimpinat și sper că această scurtă ședere, convorbirile pe care le vom avea vor contribui la dezvoltarea în continuare a relațiilor dintre România și Turcia.

Este adevărat că raporturile economice, tehnico-științifice și culturale dintre țările noastre au cunoscut un progres puternic și sper că există toate condițiile de a extinde și mai mult aceste raporturi de colaborare.

De asemenea, între țările noastre se desfășoară o colaborare tot mai activă în ce privește problemele din Balcani, din Europa și, în general, pe plan internațional.

Noi considerăm că extinderea colaborării româno-turce corespunde atît intereselor celor două țări și popoare, cît și cauzei păcii și colaborării în Balcani, în Europa și în întreaga lume. Doresc să subliniez rolul dumneavoastră activ în dezvoltarea acestor raporturi.

Doresc să ridic acest pahar :

— pentru o colaborare tot mai rodnică între țările noastre ;

— în sănătatea președintelui Turciei ;

— în sănătatea dumneavoastră, domnule prim-ministru, și a doamnei Ecevit ;

— pentru prosperitatea și fericirea poporului prieten turc ;

— în sănătatea dumneavoastră, a tuturor !

DECLARAȚIE LA ÎNTÎLNIREA CU REPREZENTANȚI AI PRESEI ȘI RADIOTELEVIZIUNII TURCE ȘI CU CORESPONDENȚI STRĂINI ACREDITAȚI LA ANKARA

Cu prilejul vizitei în Republica Turcia

— 17 august 1979 —

Aș dori să exprim satisfacția mea pentru cursul ascendent al relațiilor româno-turce. Trebuie să menționez cu bucurie că, în ultimii ani, relațiile comerciale și de colaborare economică în general dintre România și Turcia s-au dezvoltat continuu.

În cursul scurtei întrevederi pe care am avut-o cu domnul prim-ministru Bülent Ecevit am trecut în revistă atît relațiile bilaterale — pe care le considerăm, împreună, bune — cît și unele probleme internaționale. Am constatat că există perspective ca, în perioada următoare, să inițiem noi acțiuni de colaborare, inclusiv de cooperare în producție, atît bilateral, cît și în terțe țări. Am convenit ca specialiștii din țările noastre să se întîlnească și să discute aceste probleme, iar cu prilejul vizitei primului ministru român în Turcia să se ajungă la concretizarea pe un plan mai larg a acestor probleme.

În ce privește problemele internaționale, ne-am preocupat îndeosebi de problemele securității europene, de

necesitatea pregătirii temeinice a Conferinței de la Madrid din 1980. Am discutat despre necesitatea de a se acorda mai multă atenție, în acest cadru, problemelor dezangajării militare pe continentul nostru.

Este de înțeles că am discutat și problemele dezvoltării colaborării în Balcani, inclusiv necesitatea soluționării pe calea tratativelor a problemelor din Cipru, astfel ca, pe această bază, să se contribuie la accentuarea politicii de destindere și de pace.

Am acordat, de asemenea, atenție problemelor subdezvoltării și noii ordini economice internaționale, dezarmării, și în primul rînd dezarmării nucleare. Asupra tuturor acestor probleme am ajuns la concluzii comune cu privire la necesitatea intensificării colaborării, pentru a contribui la soluționarea acestora în interesul politicii de destindere, de pace, de independență națională.

Aș dori să mulțumesc domnului prim-ministru Ecevit pentru ospitalitatea de care ne-am bucurat în timpul acestei scurte vizite și să exprim speranța că, deși scurtă, vizita va contribui la dezvoltarea în continuare a prieteniei și colaborării dintre România și Turcia.

De asemenea, doresc să urez poporului turc prieten succese în dezvoltarea sa economico-socială, bunăstare și fericire.

CUVÎNTARE LA PRIMIREA DE CĂTRE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ȘI TOVARĂȘA ELENA CEAUȘESCU A ȘEFILOR DELEGAȚIILOR PARTICIPANTE LA REUNIUNEA MINISTERIALĂ DE LA BUCUREȘTI A GRUPULUI CELOR 77

— 17 august 1979 —

Domnule președinte al Grupului celor 77,

Domnilor miniștri și șefi ai delegațiilor,

Domnilor,

Tovarăși și tovarășe,

Aș dori să exprim satisfacția mea, a Consiliului de Stat și a guvernului român pentru această reuniune a țărilor din Grupul celor 77 ce vor participa la reuniunea Națiunilor Unite de la Viena „Știința și tehnologia în scopul dezvoltării".

Folosesc acest prilej pentru a vă adresa dumneavoastră un salut călduros și urarea ca tot ceea ce ați convenit la această reuniune de la București să constituie o bază trainică pentru activitatea pe care o va desfășura Conferința de la Viena.

Conferinţa de la Viena a Naţiunilor Unite „Ştiinţa şi tehnologia în scopul dezvoltării" constituie un moment important în viaţa internaţională. Ea are loc în împrejurări deosebite. Pe de o parte, în lume au loc mari schimbări în raportul de forţe, se afirmă tot mai puternic voinţa popoarelor de a pune capăt politicii imperialiste, colonialiste, neocolonialiste, de a deveni stăpîne pe bogăţiile naţionale şi pe destinele proprii şi de a acţiona în scopul dezvoltării independente.

În acelaşi timp, în viaţa internaţională au loc diferite manifestări de forţă, de ameninţare cu forţa, care pun în pericol independenţa popoarelor, destinderea şi pacea internaţională. Toate acestea impun, mai mult ca oricînd, întărirea solidarităţii şi colaborării tuturor statelor şi popoarelor, a tuturor celor cărora le este scumpă independenţa, pacea, destinderea, pentru a respinge aceste activităţi din viaţa internaţională.

Pe de altă parte, în epoca noastră ştiinţa şi tehnologia au un rol tot mai important în întreaga dezvoltare economico-socială, în progresul general al omenirii. La Viena se vor întruni toate statele membre ale Organizaţiei Naţiunilor Unite pentru a discuta împreună cum să folosească mai bine minunatele cuceriri ale ştiinţei şi tehnologiei în scopul progresului şi bunăstării fiecărui popor.

În mod firesc, ţările în curs de dezvoltare, participante la reuniunea de la Viena, au considerat util să se întîlnească pentru a stabili împreună cum să acţioneze la Viena în scopul obţinerii unor rezultate cît mai bune în folosirea ştiinţei şi tehnologiei, pentru lichidarea subdezvoltării, pentru progresul economic şi social, pentru noua ordine economică internaţională. Pentru toate ţările în curs de dezvoltare, accesul în condiţii avantajoase la cuceririle ştiinţei şi tehnologiei constituie un factor esenţial pentru lichidarea subdezvoltării.

După cum cunoaşteţi, rezultatele reuniunii de la Manila nu au fost prea bune pentru ţările în curs de dezvoltare. Ţările dezvoltate — sau bogate, cum se spune — nu au ţinut seama, în măsura necesară, de problemele foarte arzătoare care preocupă ţările în curs de dezvoltare. Sperăm că la Viena se va da dovadă de mai multă înţelegere. Sperăm că se va înţelege că ştiinţa şi tehnologia nu pot fi numai ale unui anumit grup de ţări, că realizările şi cuceririle ştiinţei şi tehnologiei nu trebuie să servească pentru accentuarea inegalităţilor şi a subdezvoltării; dimpotrivă, cuceririle ştiinţei şi tehnologiei trebuie să ajute la lichidarea mai rapidă a subdezvoltării, la progresul economico-social al fiecărei naţiuni. Trebuie să determinăm o cotitură în folosul ştiinţei, în folosul oamenilor, al bunăstării şi fericirii lor. Trebuie să acţionăm cu toată fermitatea pentru ca marile cuceriri ale ştiinţei să nu mai fie folosite pentru producerea de arme distrugătoare, ci să fie puse în slujba popoarelor, a vieţii.

Trebuie să fim pe deplin conştienţi că, dacă nu se va pune capăt cursei înarmărilor, că, dacă nu se vor reduce cheltuielile militare, nu se vor putea aloca mijloacele necesare pentru dezvoltarea ştiinţei şi tehnologiei, pentru sprijinirea ţărilor în curs de dezvoltare, pentru progresul general.

Mă întorc dintr-o vizită, din Siria, deci dintr-o ţară care are anumite teritorii ocupate. Realităţile arată că pentru a putea pune ştiinţa şi tehnologia în serviciul progresului economic şi social trebuie lichidată cu desăvîrşire politica de forţă şi de ameninţare cu forţa, trebuie soluţionate problemele numai şi numai pe calea tratativelor, trebuie pus capăt ocupării teritoriilor arabe în Orientul Mijlociu, stărilor de conflicte şi încordare din oricare parte a lumii. Am înţeles şi mai bine că este necesar să se facă totul pentru o pace globală în Orientul

Mijlociu, pentru soluționarea problemei palestiniene. De asemenea, trebuie asigurată lichidarea dominației colonialiste din Africa, a politicii rasiste și de apartheid, trebuie asigurate libertatea și independența tuturor popoarelor.

Progresul și independența națională sînt inseparabile; pacea și știința sînt inseparabile. Deci, pentru progresul economic și social al țărilor noastre, pentru stabilitatea economică internațională și pentru punerea științei și tehnicii în slujba dezvoltării trebuie să se pună capăt politicii de inegalitate și de asuprire sub orice formă, trebuie asigurată independența tuturor popoarelor!

Este necesar ca țările în curs de dezvoltare să fie mai unite, mai solidare, pentru a putea obține rezultate mai bune la Viena și la sesiunea din anul viitor a Organizației Națiunilor Unite, pentru a putea realiza noua ordine economică internațională.

Fiți convinși că România socialistă va face totul pentru a întări colaborarea și solidaritatea cu toate țările în curs de dezvoltare, pentru a contribui la succesul reuniunii de la Viena, la realizarea unei lumi mai drepte și mai bune.

Vă rog să transmiteți șefilor de state, guvernelor, popoarelor țărilor dumneavoastră urarea noastră, a poporului român, de succese în dezvoltarea economico-socială independentă, de bunăstare și fericire.

Vă doresc succese comune la Viena! Vă doresc multă sănătate! *(Aplauze).*

CUVÎNT LA PRIMIREA DE CĂTRE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU ȘI TOVARĂȘA ELENA CEAUȘESCU A MEMBRILOR CONDUCERII UNIUNII SCRIITORILOR

— 19 august 1979 —

Stimați tovarăși,

Aș dori să mulțumesc Uniunii scriitorilor, conducerii sale, tuturor scriitorilor și poeților pentru urările adresate cu prilejul zilei de 23 August partidului și poporului nostru, precum și mie personal.

Văd în aceasta un angajament al scriitorilor de a face în continuare totul pentru a sluji politica de construcție a socialismului promovată de partid, politica de pace și colaborare internațională.

Această culegere de poezii, legate de acest eveniment istoric din viața poporului nostru — revoluția de eliberare socială și națională, antifascistă și antiimperialistă —, constituie o dovadă în plus a felului în care poeții, scriitorii, ca și întregul nostru popor, știu să cinstească marile evenimente din viața României, mărețele realizări în edificarea socialismului și să contribuie prin scrisul lor — versuri sau proză — la opera de făurire a omului nou, de

dezvoltare a conștiinței socialiste, astfel ca fiecare cetățean al patriei noastre să poată participa conștient atît la elaborarea, cît și la înfăptuirea politicii interne și externe, la ridicarea patriei noastre pe culmi tot mai înalte de progres și civilizație. Este o activitate nobilă. Dealtfel, dintotdeauna în rîndurile poporului nostru — atît în perioadele grele, cît și mai bune — s-au găsit oameni care s-au dedicat scrisului, artei — și care au cîntat atît idealurile de dreptate și libertate, cît și frumusețea patriei și dorința de mai bine, de frumos a poporului. Nu este un secret pentru nimeni că poporul a fost purtătorul dintotdeauna al progresului material și spiritual, că tot ceea ce am realizat și avem astăzi — atît ca rezultat al îndelungatei dezvoltări istorice, cît și ca rod al activității desfășurate în anii construcției socialismului — datorăm poporului nostru, care a înțeles că trebuie să acționeze neabătut pentru a transpune în viață politica partidului de edificare socialistă, de pace și colaborare internațională.

Sînt convins că și în viitor Uniunea scriitorilor, scriitorii vor face totul pentru a sluji patria și poporul, pentru a sluji cauza socialismului, a colaborării și păcii în lume.

Cu aceste gînduri, urez scriitorilor și uniunii succese în activitatea viitoare ! Așteptăm opere și mai valoroase, cu un conținut tot mai bogat, care să redea viața și munca, preocupările și dorințele oamenilor muncii, ale poporului nostru. Sînt convins că scriitorii noștri, care au dat multe lucrări bune, vor făuri, în viitor, opere care să rămînă în istoria literaturii și culturii românești ca realizări de înaltă valoare din toate punctele de vedere ! *(Aplauze)*.

CUVÎNT LA PRIMIREA DE CĂTRE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU ȘI TOVARĂȘA ELENA CEAUȘESCU A MEMBRILOR CONDUCERII UNIUNII ARTIȘTILOR PLASTICI

— 19 august 1979 —

Stimați tovarăși,

Doresc să exprim mulțumiri pentru urările ce mi le-ați adresat cu prilejul zilei de 23 August — a 35-a aniversare a revoluției de eliberare socială și națională, antifascistă și antiimperialistă.

Vă mulțumesc, de asemenea, pentru mesajul ce mi l-ați adresat și pentru această lucrare artistică, pe care o apreciez ca o expresie a activității și preocupărilor dumneavoastră, ale artiștilor plastici, de a pune activitatea lor în serviciul poporului, al patriei, al politicii Partidului Comunist Român.

Cunosc preocupările dumneavoastră, unele din realizările de seamă pe care le-ați obținut în anii construcției socialiste, mai ales în ultima vreme. Cunosc, de asemenea, strădaniile și dorințele dumneavoastră de a realiza opere cît mai valoroase, care să demonstreze capacitatea și măiestria artiștilor plastici români, opere care să demonstreze

că artiștii plastici — ca dealtfel toți oamenii de creație, ca întregul nostru popor — pun tot ceea ce au mai bun, talentul și măiestria lor, în slujba ridicării culturii și artei românești. Dezvoltarea artei și culturii constituie o parte inseparabilă a operei de făurire a noii orînduiri sociale — orînduire care asigură omului nu numai condiții materiale tot mai bune, dar și condiții de viață spirituală la înălțimea marilor cuceriri ale gîndirii moderne, menite să contribuie la afirmarea plenară a personalității umane în toate domeniile de activitate.

S-au realizat multe ; mai sînt însă multe de făcut. După cum știți, așteptăm realizarea cîtorva monumente de importanță deosebită. În următorii ani — și eu sper că pînă la a 40-a aniversare a revoluției de eliberare socială și națională — unele dintre aceste monumente vor putea fi realizate și admirate de întregul nostru popor. Știți despre ce este vorba ; nu doresc să mă refer acum la ele. Am reamintit aceasta cu dorința și cu convingerea că vom avea în curînd aceste opere.

Vă mulțumesc încă o dată. Vă doresc succese în activitatea dumneavoastră de mare importanță pentru educarea poporului nostru în spiritul ideilor nobile ale eticii și echității socialiste, ale umanismului revoluționar, ale colaborării și păcii. Vă doresc multă sănătate ! *(Aplauze).*

CUVÎNT LA PRIMIREA DE CĂTRE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU ȘI TOVARĂȘA ELENA CEAUȘESCU A MEMBRILOR CONDUCERII UNIUNII COMPOZITORILOR

— 19 august 1979 —

Aș dori să vă mulțumesc pentru felicitările și urările pe care ni le-ați adresat nouă, conducerii partidului, cu prilejul sărbătoririi revoluției de eliberare socială și națională, antifascistă și antiimperialistă — a zilei de 23 August, marea sărbătoare națională a poporului român.

Într-adevăr, au trecut 35 de ani de la acest eveniment istoric, care a constituit începutul profundelor transformări revoluționare din România și a deschis calea edificării noii orînduiri, socialiste, care asigură poporului condiții de viață, materiale și spirituale, tot mai bune, ridicarea patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație, întărirea independenței și suveranității sale, creșterea contribuției ei la politica de destindere și pace.

În această clocotitoare activitate desfășurată de întregul popor, în frunte cu clasa muncitoare, sub conducerea partidului nostru comunist, intelectualitatea — și doresc să mă refer acum la compozitorii din patria noastră — a

adus și aduce o contribuție importantă. Într-adevăr, cîntecele, muzica — și patriotică, și revoluționară, și ușoară —, operele și baletele realizate au avut și au o însemnătate deosebită în activitatea multilaterală desfășurată în țara noastră în vederea educării oamenilor muncii, a întregului popor în spiritul înaltelor idealuri ale socialismului și umanismului revoluționar, ale dreptății sociale și naționale, ale prieteniei și colaborării cu toate popoarele, ale păcii și colaborării internaționale. Multe din aceste lucrări au avut un rol de seamă în cultivarea în rîndul poporului a dragostei pentru muzică ; multe s-au remarcat printr-o sporită combativitate revoluționară, prin avînt patriotic, cît și printr-o atitudine mai energică față de diferite lipsuri. În acest fel, muzica s-a înscris ca o parte integrantă a uriașei activități desfășurate de poporul nostru pentru construcția socialismului, a muncii desfășurate de partidul și statul nostru pentru ridicarea conștiinței socialiste a tuturor cetățenilor patriei.

Vă mulțumesc pentru lucrarea muzicală pe care mi-ați dedicat-o, pentru tot ceea ce ați creat în acești ani în cadrul Festivalului național „Cîntarea României", care constituie un factor important de antrenare largă a maselor populare în activitatea cultural-educativă.

Aseară, la gala laureaților celei de-a doua ediții a Festivalului „Cîntarea României", am putut viziona un spectacol minunat. El este, într-adevăr, rodul a tot ceea ce avem noi mai bun în acest domeniu, atît al oamenilor de muzică, de creație, profesioniști, cît și a tot ceea ce are mai bun poporul nostru. Întotdeauna poporul nostru a cultivat — și în condiții mai grele și mai bune — dragostea de frumos, a cîntat și la greu și la bucurie. Dealtfel, este un specific al poporului nostru de a da expresie în muzică, în dans, în joc atît sentimentelor sale, cît și voin-

ței de a învinge orice greutăți, de a-și asigura un loc tot mai demn în lume.

Eu, noi toți, conducerea partidului apreciem contribuția pe care compozitorii, muzicienii o aduc la făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate, în care cultura și arta ocupă un loc de seamă, ca parte inseparabilă a socialismului și comunismului.

Vă urez succese și mai mari în viitor ! Să creați opere de valoare și mai mare, de toate genurile ! Desigur, trebuie să vă mărturisesc că așteptăm opere care să pună mai bine în valoare lupta revoluționară a poporului nostru, a comuniștilor și antifasciștilor, opere care să cînte, totodată, măreţele realizări obținute în construcția socialistă a țării noastre.

Am convingerea că muzicienii, compozitorii români vor găsi calea pentru a îmbina tradițiile noastre și tot ceea ce este mai bun în acest domeniu cu noul, pentru a realiza opere care să întreacă multe din cele făurite în trecut. Desigur, s-au realizat lucruri foarte bune în trecut ; dar e păcat să ne mulțumim numai să admirăm ce s-a realizat cu sute sau cu zeci de ani în urmă. Trebuie să ne propunem și în acest domeniu — așa cum facem și în știință și în toate domeniile — să creăm lucrări noi, care, pornind de la ceea ce s-a făcut bun în trecut, să ridice nivelul muzicii, al creației artistice — fie în balet, în opere sau în alt domeniu —, să dea expresie dorinței poporului nostru de mai bine, de libertate, de independență, de pace și colaborare internațională. Știu că avem forțe — și aștept cu încredere asemenea lucrări ! Vă doresc succes și multă sănătate ! *(Aplauze).*

MESAJ ADRESAT CONFERINŢEI NAŢIUNILOR UNITE PENTRU ŞTIINŢĂ ŞI TEHNOLOGIE ÎN FOLOSUL DEZVOLTĂRII

— 20 august 1979 —

Îmi face o deosebită plăcere să adresez Conferinţei Naţiunilor Unite pentru Ştiinţă şi Tehnologie în folosul dezvoltării, tuturor celor prezenţi la această importantă reuniune un cald salut şi cele mai bune urări de succes din partea Guvernului Republicii Socialiste România, precum şi a mea personal.

Lucrările Conferinţei Naţiunilor Unite pentru Ştiinţă şi Tehnologie în folosul dezvoltării se desfăşoară într-o perioadă în care omenirea este confruntată cu probleme de o deosebită complexitate — politice, economice, sociale — şi de a căror soluţionare depinde viitorul însuşi al umanităţii.

Una dintre realităţile cele mai dureroase ale zilelor noastre o constituie împărţirea lumii în ţări bogate şi sărace — ca urmare a îndelungatei exploatări imperialiste şi neocolonialiste. Existenţa marilor decalaje între nive-

lurile de dezvoltare economico-socială a statelor afectează o mare parte a populaţiei globului, privează numeroase popoare de posibilitatea afirmării depline a forţei lor creatoare, a împlinirii idealurilor lor de bunăstare şi fericire. De asemenea, economia mondială este puternic marcată de criza economică şi financiară, a materiilor prime şi energiei, care determină accentuarea instabilităţii economice şi politice, apariţia unor stări de încordare şi conflict. La agravarea tuturor acestor fenomene contribuie, fără îndoială, într-o măsură deosebit de importantă, continuarea cursei înarmărilor, sporirea cheltuielilor militare, care aşază grele şi dureroase poveri pe umerii popoarelor.

Exprimîndu-şi tot mai hotărît voinţa de a pune capăt politicii de dominaţie şi inechitate, de forţă şi dictat, popoarele se pronunţă pentru instaurarea unor relaţii noi în viaţa internaţională, menite să creeze tuturor statelor condiţii propice de dezvoltare, să asigure un climat de înţelegere şi colaborare, în interesul fiecărei ţări, al păcii şi prosperităţii tuturor naţiunilor.

O importanţă hotărîtoare pentru dezvoltarea economico-socială a popoarelor, pentru asigurarea progresului întregii umanităţi o are promovarea largă a ştiinţei şi tehnicii, a marilor cuceriri ale cunoaşterii contemporane. Din păcate, pe arena internaţională se manifestă încă puternice tendinţe de monopol al ştiinţei şi tehnicii, de folosire a acestora ca instrument de presiune şi dominaţie asupra ţărilor şi popoarelor mai slab dezvoltate, de amestec în treburile lor interne şi ştirbire a independenţei şi suveranităţii naţionale. De asemenea, o gravă anomalie o constituie faptul că o mare parte a uriaşului potenţial ştiinţific de care dispune astăzi omenirea continuă să

fie folosită pentru sporirea cursei înarmărilor, pentru realizarea de mijloace de distrugere în masă, ceea ce stimulează politica de forță, creează grave pericole la adresa independenței și securității popoarelor, a păcii mondiale.

Toate aceste realități impun să se acționeze în modul cel mai hotărît, de către toate națiunile lumii, pentru ca știința și tehnica să devină un bun al întregii umanități. Trebuie făcut totul ca știința și tehnologiile moderne să servească progresului și dezvoltării libere, independente a tuturor popoarelor. Progresul și independența națională, știința și pacea sînt inseparabile ! Cuceririle științei și tehnicii trebuie puse în slujba valorificării cu rezultate maxime a bogățiilor naționale ale popoarelor, și în primul rînd ale celor rămase în urmă, a dezvoltării industriei, sporirii rodniciei pămîntului, protecției mediului înconjurător, ridicării calității vieții oamenilor de pretutindeni. Știința și tehnologia să servească cauzei destinderii, înțelegerii și conlucrării fructuoase dintre națiuni, securității tuturor popoarelor !

Iată de ce unul din cele mai arzătoare imperative ale timpurilor noastre este de a acționa pentru înfăptuirea noii ordini economice internaționale și, în acest cadru, pentru o cooperare științifică și tehnologică internațională echitabilă, care să asigure în mod real accesul liber al fiecărui popor la cuceririle științei moderne, transferul neîngrădit al tehnologiilor către toate țările, și în primul rînd către cele în curs de dezvoltare.

România consideră necesar să se acționeze pentru asigurarea unei largi și neîngrădite circulații a informației științifice, precum și pentru dezvoltarea transferului de tehnologie și acordarea asistenței tehnice corespunzătoare pentru toate statele, și în primul rînd pentru țările în

curs de dezvoltare. În scopul realizării acestor obiective importante, țara noastră propune crearea unui centru internațional care să unească eforturile pe plan mondial și să organizeze acțiuni corespunzătoare în aceste direcții.

În condițiile amplificării crizei energetice mondiale și a petrolului, considerăm necesar să se realizeze o conlucrare activă pe plan internațional în vederea descoperirii și valorificării de noi surse de energie, precum și a punerii lor, în condiții avantajoase, la dispoziția tuturor țărilor. De asemenea, se impune o conlucrare mai strînsă în domeniul cercetării geologice, al valorificării superioare a materiilor prime, asigurîndu-se satisfacerea cerințelor întregii populații a globului.

O însemnătate deosebită are, de asemenea, orientarea cercetării în direcția punerii în valoare a unor mari suprafețe ale solului planetei și creșterii productivității pămîntului, în vederea dezvoltării intensive a agriculturii, soluționării în condiții superioare a problemei alimentației.

Ținînd seama de problemele complexe ale dezvoltării economico-sociale a statelor rămase în urmă, considerăm necesar să se creeze centre de cercetare pe zone geografice, care să se ocupe de studierea și soluționarea problemelor organizării vieții economico-sociale, a căilor de comunicație și a altor sectoare importante, în vederea accelerării progresului acestor state. La aceste centre să lucreze atît cercetători din țările în curs de dezvoltare, cît și oameni de știință din țările avansate, cu tradiție în știință și tehnică.

Deoarece în deceniile viitoare știința și tehnica vor avea un rol hotărîtor în dezvoltarea statelor pe calea civilizației moderne, se impune să se aloce cercetării

mijloace tot mai mari. De aceea, România consideră necesar să se treacă la reducerea cheltuielilor militare și folosirea unei importante părți din acestea în scopul dezvoltării cercetării științifice și tehnologice, pentru progresul economico-social și ridicarea bunăstării popoarelor. În aceeași direcție să fie orientată activitatea cadrelor de specialiști, a forțelor științifice de cercetare materiale și umane. În felul acesta, știința își va împlini menirea ei umanistă fundamentală, va deveni tot mai mult un instrument de realizare a aspirațiilor și idealurilor omului, ale întregii umanități.

Considerăm că un rol deosebit și o mare responsabilitate revin, în această privință, Organizației Națiunilor Unite, în cadrul căreia ar fi utilă crearea unui organism interguvernamental care să coordoneze cooperarea în domeniul științei și tehnologiei.

România, care își concentrează toate forțele și energiile construcției orînduirii noi, socialiste, bunăstării și fericirii poporului, care cunoaște din proprie experiență ce importanță uriașă au știința și tehnica în dezvoltarea economico-socială, acționează în modul cel mai hotărît pentru extinderea cercetării în toate domeniile, sporește contribuția sa la îmbogățirea patrimoniului gîndirii științifice și tehnice al întregii omeniri, participă tot mai larg la colaborarea internațională științifică, pe baze echitabile. În cadrul cooperării cu țările în curs de dezvoltare, România conlucrează cu acestea pentru crearea unei baze științifice și tehnologice proprii a acestora și pentru pregătirea de specialiști, acordă asistență științifică și tehnologică în vederea asigurării progresului lor cît mai rapid.

Cu dorința ca această importantă reuniune a Organizației Națiunilor Unite să se înscrie ca un nou și important

moment în întărirea conlucrării internaționale, în vederea sporirii rolului și contribuției științei și tehnologiei moderne la dezvoltarea economică independentă a tuturor țărilor, în primul rînd a celor în curs de dezvoltare, la accelerarea progresului multilateral al întregii omeniri, urez, încă o dată, succes deplin lucrărilor conferinței.

NICOLAE CEAUȘESCU
Președintele
Republicii Socialiste România

MESAJ ADRESAT LAUREAȚILOR ȘI PARTICIPANȚILOR LA A II-A EDIȚIE A FESTIVALULUI NAȚIONAL „CÎNTAREA ROMÂNIEI“

— 20 august 1979 —

Cu prilejul prezentării spectacolului de gală și deschiderii expoziției laureaților celei de-a II-a ediții a Festivalului „Cîntarea României“, îmi face o deosebită plăcere ca, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și guvernului, precum și în numele meu personal, să adresez cele mai calde felicitări tuturor celor distinși în această mare competiție națională, milioanelor de oameni ai muncii — români, maghiari, germani și de alte naționalități — care și-au adus contribuția la succesul acestei vaste mișcări cultural-educative socialiste din patria noastră.

Desfășurată timp de doi ani în întreaga țară, a doua ediție a Festivalului național „Cîntarea României“ a dovedit, o dată în plus, rezultatele remarcabile dobîndite de orînduirea noastră nouă, socialistă, pe baza politicii partidului, în ridicarea nivelului de cultură al maselor populare, în asigurarea accesului neîngrădit al celor ce

muncesc la minunatele comori ale artei și culturii, în îmbogățirea și amplificarea continuă a vieții spirituale a întregului popor.

Festivalul a reliefat roadele impresionante ale activității generale desfășurate de partidul și statul nostru pentru formarea conștiinței socialiste a maselor, pentru educarea lor în spiritul idealurilor socialismului, al concepției revoluționare despre lume și viață — materialismul dialectic și istoric —, pentru formarea omului nou, constructor conștient al orînduirii socialiste și comuniste.

Exprimînd cu putere democratismul societății noastre, al culturii noi, socialiste, din România, festivalul s-a evidențiat ca un amplu cadru de manifestare atît a scriitorilor și artiștilor profesioniști, cît și a talentelor autentice existente în masa poporului, a muncitorilor, țăranilor și intelectualilor, dornici să se afirme și pe tărîmul frumosului, să-și dezvolte personalitatea în mod multilateral, să contribuie la îmbogățirea continuă a patrimoniului nostru spiritual.

În cadrul festivalului s-au demonstrat încă o dată, în mod strălucit, geniul creator al poporului nostru, sensibilitatea sa artistică deosebită, precum și capacitatea de a îmbina în mod armonios tradiția artei milenare pe care o moștenește cu activitatea de creație inspirată din măreața ctitorie revoluționară pe care o realizează în prezent în mod liber, sub conducerea partidului, din realitățile luminoase ale patriei noastre socialiste.

O semnificație deosebită are împletirea organică a activităților cultural-artistice cu preocuparea pentru realizarea în bune condiții a sarcinilor economico-sociale, cu munca generală pentru înfăptuirea Programului partidului de edificare a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare a României spre comunism, festivalul

dovedindu-se o largă manifestare atît a talentului artistic, cît și a muncii creatoare închinate propășirii patriei.

Fie ca viitoarea ediție a Festivalului național „Cîntarea României" să cuprindă mase și mai largi de participanți, să ducă la afirmarea unui număr și mai mare de talente, în toate domeniile creației și interpretării artistice, să ridice pe un plan superior viața culturală, întreaga activitate educativă din patria noastră! În felul acesta, festivalul își va îndeplini în condiții tot mai bune menirea de a contribui la formarea omului nou, la unirea forțelor întregului popor în munca și lupta pentru înălțarea României socialiste pe noi trepte de progres și civilizație.

Cu aceste convingeri, urez succese sporite în desfășurarea celei de-a III-a ediții a Festivalului național „Cîntarea României", ridicarea sa la un nivel educativ și artistic tot mai înalt, pentru stimularea tot mai puternică a activității înfrățite, clocotitoare a oamenilor muncii din patria noastră consacrate înfloririi artei și culturii, înfloririi multilaterale a României, asigurării mersului înainte impetuos al societății socialiste.

CUVÎNT LA PRIMIREA DE CĂTRE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU ȘI TOVARĂȘA ELENA CEAUȘESCU A DELEGAȚIEI CONSILIULUI NAȚIONAL AL OAMENILOR MUNCII

— 20 august 1979 —

Stimați tovarăși,

Doresc să încep prin a mulțumi Consiliului Național al Oamenilor Muncii, tuturor consiliilor oamenilor muncii, clasei noastre muncitoare, precum și tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, pentru urările adresate nouă, conducerii de partid și de stat, cu prilejul împlinirii a 35 de ani de la victoria revoluției de eliberare socială și națională, antifascistă și antiimperialistă. Apreciem aceasta ca o expresie a angajamentului Consiliului Național al Oamenilor Muncii, al clasei noastre muncitoare de a înfăptui neabătut, ca și pînă acum, politica internă și externă a partidului — politică ce corespunde pe deplin intereselor vitale ale întregului nostru popor.

Într-adevăr, clasa muncitoare sub conducerea partidului comunist a avut rolul hotărîtor în înfăptuirea insurecției naționale acum 35 de ani. Ea a dus pe umerii săi, dînd grele jertfe, atît lupta împotriva dictaturii mili-

taro-fasciste, lupta de eliberare națională și socială, cît și lupta pentru transformări democratice, revoluționare, pentru victoria construcției socialiste în România.

Se poate spune că istoria modernă a României este indisolubil legată de clasa noastră muncitoare ; ea a fost aceea care, sub conducerea comuniștilor, a determinat toate transformările din România, a asigurat eliberarea pentru totdeauna a poporului de sub dominația burghezo-moșierească și de sub dominația imperialistă. Trecerea puterii politice în mîinile clasei muncitoare, în alianță cu țărănimea, cu celelalte categorii sociale, a făcut ca poporul să devină cu adevărat stăpîn pe destinele sale și să-și făurească în mod conștient propriul său viitor.

Sînt cunoscute marile înfăptuiri din anii socialismului, în care clasa muncitoare s-a afirmat cu putere ca principală forță socială și clasă conducătoare a națiunii noastre socialiste. Puternica dezvoltare a industriei noastre — care produce astăzi de 42 de ori mai mult decît în 1950 — a dus și la creșterea clasei muncitoare, a nivelului său profesional, politic și cultural. Împreună cu clasa muncitoare, toate celelalte categorii sociale s-au transformat radical, ceea ce a dus la înfăptuirea unei unități depline între toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, a unității strînse a întregului nostru popor în jurul partidului. Tocmai datorită acestui fapt am putut obține marile realizări din anii construcției socialiste.

Acum, la a 35-a aniversare a revoluției de eliberare socială și națională, poporul român se prezintă cu realizări deosebite în dezvoltarea economico-socială a patriei. Odată cu dezvoltarea economiei, a crescut continuu nivelul de trai material și spiritual al poporului. Faptul că în acest cincinal veniturile oamenilor muncii, ale întregului popor vor crește cu peste 30% demonstrează, încă o dată, faptul că întreaga politică a partidului nostru comunist are drept scop ridicarea continuă a patriei pe noi culmi de civilizație și progres, creșterea bunăstării poporului — țelul suprem a tot ceea ce înfăptuim și realizăm în România pe calea socialismului.

Ne pregătim pentru Congresul al XII-lea, care va trasa noi obiective în vederea înfăptuirii Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism. Fără îndoială că vom încheia acest an și anul 1980, întregul cincinal actual, cu rezultate remarcabile în toate domeniile de activitate. Vom pune astfel o bază trainică viitorului plan cincinal, următoarei etape de dezvoltare a patriei noastre.

Aș dori cu acest prilej — al sărbătoririi împlinirii a 35 de ani de la insurecția națională — să adresez clasei noastre muncitoare, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, un salut călduros, cele mai calde felicitări pentru tot ceea ce a realizat, precum și urarea de noi și noi succese în întreaga activitate.

Adresez Consiliului Național, tuturor consiliilor oamenilor muncii urarea de a-și îndeplini în cele mai bune condiții rolul important pe care-l au în cadrul democrației noastre socialiste, care asigură participarea directă, nemijlocită a maselor largi populare la conducerea tuturor sectoarelor de activitate, a întregii politici interne și externe.

Încă o dată vă mulțumesc și vă doresc dumneavoastră, tuturor consiliilor oamenilor muncii, clasei noastre muncitoare multă sănătate și multă fericire! *(Aplauze puternice).*

CUVÎNT
LA PRIMIREA DE CĂTRE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU ȘI TOVARĂȘA ELENA CEAUȘESCU A DELEGAȚIEI CONSILIULUI NAȚIONAL AL AGRICULTURII

— 20 august 1979 —

Stimați tovarăși,

Mulțumesc Consiliului Național al Agriculturii, cooperatorilor, țărănimii, tuturor oamenilor muncii din agricultură pentru urările ce ni le-au adresat nouă, conducerii de partid și de stat, cu prilejul împlinirii a 35 de ani de la victoria revoluției de eliberare socială și națională, antifascistă și antiimperialistă.

Apreciez aceasta ca o expresie a angajamentului întregii țărănimi, al tuturor oamenilor muncii din agricultură de a acționa cu toată hotărîrea — ca și pînă acum — pentru îndeplinirea îndatoririlor de mare răspundere ce le revin, de a asigura creșterea continuă a producției agricole în toate sectoarele și de a spori continuu contribuția agriculturii la înfăptuirea Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate.

Doresc să menționez și acum, la a 35-a aniversare a eliberării patriei noastre, rolul de seamă pe care țără-

nimea, în alianță cu clasa muncitoare, l-a avut în transformările revoluționare, democratice și apoi socialiste din patria noastră. În alianță cu clasa muncitoare, sub conducerea partidului comunist, țărănimea a jucat un rol important, atît la înfăptuirea insurecției naționale, cît și în desfășurarea ulterioară a războiului împotriva Germaniei hitleriste, precum și în toate marile transformări revoluționare din țara noastră. Dealtfel, nu există realizare, în orice domeniu de activitate din patria noastră, care să nu fie legată, într-o formă sau alta, și de contribuția, de rolul activ al țărănimii, al oamenilor muncii din agricultură.

Întîmpinăm cea de-a 35-a aniversare a revoluției de eliberare socială și națională cu rezultate remarcabile în toate domeniile. Și agricultura noastră a înregistrat progrese simțitoare, producția ei fiind de circa 3 ori și jumătate mai mare decît în 1950.

Ne pregătim pentru Congresul al XII-lea al partidului, care va elabora căile și documentele de bază în vederea continuării activității de dezvoltare economico-socială în ritm înalt a patriei, de înfăptuire a Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate.

După cum știți, Directivele pentru Congresul al XII-lea, celelalte documente prevăd sarcini și îndatoriri mari în ce privește dezvoltarea agriculturii. Pentru a asigura o bază trainică realizării acestui obiectiv va trebui să facem totul în vederea realizării prevederilor actualului plan cincinal privind creșterea producției agricole în toate sectoarele. Totodată, va trebui să se asigure toate măsurile pentru ca cincinalul viitor — așa cum se prevede, dealtfel, în Directive — să marcheze o transformare calitativă a agriculturii, în sensul creșterii mult mai accentuate a producției agricole, a eficienței economice, sporind astfel

contribuția agriculturii la întreaga dezvoltare a patriei noastre.

Apreciez în mod deosebit contribuția țărănimii, a tuturor oamenilor muncii din agricultură, fără deosebire de naționalitate, care, în alianță cu clasa noastră muncitoare, cu celelalte categorii sociale, participă activ la întreaga operă de edificare a socialismului, la înfăptuirea politicii noastre interne, a politicii externe de pace și colaborare internațională.

După cum este cunoscut, succesele obținute în dezvoltarea economiei naționale au dus la creșterea continuă a bunăstării întregului popor și — în acest cadru — și a țărănimii noastre. Faptul că în trei ani veniturile țărănimii au crescut cu peste 25% — realizîndu-se de fapt prevederile cincinalului în trei ani — demonstrează cu putere că măsurile luate de partid, de statul nostru socialist în vederea ridicării nivelului de trai al întregului popor se reflectă în mod pregnant și în creșterea bunăstării țărănimii. Aceste realizări demonstrează că socialismul, politica partidului nostru comunist asigură bunăstarea, fericirea și progresul continuu al poporului, al întregii noastre națiuni.

Încă o dată vă mulțumesc pentru urările adresate. Apreciez angajamentele pe care le-ați luat aici, în numele tuturor consiliilor unice agroindustriale, al conducerilor colective din cooperative, întreprinderi agricole de stat și S.M.A.-uri, al întregii țărănimi, și doresc să exprim convingerea că țărănimea noastră, Consiliul Național și toate organismele sale — care constituie o expresie a democratismului nostru socialist, a participării active a țărănimii, alături de clasa muncitoare și celelalte categorii sociale, la conducerea tuturor sectoarelor de activitate — își vor îndeplini aceste angajamente, că țărănimea noastră

va demonstra prin fapte că știe să asigure înfăptuirea Programului elaborat de Congresul al XI-lea, precum și hotărîrile ce vor fi luate de Congresul al XII-lea.

Cu această convingere, urez Consiliului Național, consiliilor agroindustriale și tuturor consiliilor de conducere din unitățile agricole, întregii noastre țărănimi, tuturor oamenilor muncii din agricultură succese tot mai mari, multă sănătate și fericire ! *(Aplauze îndelungate).*

CUVÎNT
LA PRIMIREA DE CĂTRE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU ȘI TOVARĂȘA ELENA CEAUȘESCU A DELEGAȚIEI CONSILIULUI NAȚIONAL PENTRU ȘTIINȚĂ ȘI TEHNOLOGIE

— 20 august 1979 —

Stimați tovarăși,

Vă mulțumesc dumneavoastră, Consiliului Național pentru Știință și Tehnologie, pentru urările ce ni le-ați adresat nouă, conducerii de partid și de stat, cu prilejul marii sărbători naționale a poporului român — împlinirea a 35 de ani de la victoria revoluției de eliberare socială și națională, antifascistă și antiimperialistă.

Cu acest prilej doresc să menționez cu multă satisfacție că, la înfăptuirea insurecției naționale, intelectualitatea, oamenii de știință cei mai de vază au fost alături de clasa muncitoare, sub conducerea Partidului Comunist Român, aducîndu-și contribuția la răsturnarea dictaturii fasciste și, apoi, la înfăptuirea transformărilor revoluționare, democratice și socialiste din România.

Se poate spune că tocmai datorită realizării unei strînse alianțe dintre clasa muncitoare, țărănime, intelectualitate și alte categorii sociale, unirii lor într-un larg front anti-

fascist și antiimperialist, sub conducerea partidului comunist, s-a putut înfăptui cu succes insurecția de acum 35 de ani, precum și toate marile transformări ce au avut loc ulterior.

Intelectualitatea, oamenii de știință din domeniul cercetării au adus o contribuție de mare însemnătate la tot ceea ce s-a realizat în anii socialismului, în toate sectoarele de activitate. De fapt, nu există nici un sector al dezvoltării economico-sociale — al industriei, agriculturii și altele — în care să nu fie prezentă știința, să nu se remarce preocuparea de a pune la baza construcției socialismului din țara noastră tot ceea ce este mai înaintat, mai nou în știință și tehnică, în gîndirea umană. Dealtfel, trebuie spus că una din caracteristicile politicii Partidului Comunist Român de edificare a societății socialiste a fost și este ca — odată cu asigurarea rolului conducător al clasei muncitoare, cu preocuparea pentru dezvoltarea bazei tehnico-materiale a societății — să pună la temelia tuturor sectoarelor de activitate știința, tehnica, cultura, factori inseparabili ai construcției societății socialiste.

Sînt, într-adevăr, realizări remarcabile și în domeniul științei, al învățămîntului și culturii, care se îmbină în mod armonios cu întreaga dezvoltare economico-socială. Pe această bază s-au asigurat atît dezvoltarea în ritm intens a forțelor de producție, cît și creșterea conștiinței socialiste, lărgirea orizontului cultural-științific al oamenilor muncii.

Am obținut realizări de seamă în multe domenii ale științei. Acum, la a 35-a aniversare a eliberării sociale și naționale a patriei noastre, putem afirma cu îndreptățită mîndrie că oamenii noștri de știință, întreaga intelectualitate, în strînsă alianță cu clasa muncitoare, țărănimea, cu alte categorii sociale, a urmat și a înfăptuit

neabătut în viață politica internă și externă a partidului nostru comunist.

Ne pregătim pentru Congresul al XII-lea al partidului. Cunoașteți documentele elaborate pentru acest congres, Directivele care asigură condițiile necesare înfăptuirii neabătute a Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare a României spre comunism. Cunoașteți prevederile acestor Directive în legătură cu dezvoltarea științei, învățămîntului și culturii ; cunoașteți, de asemenea, prevederile din Programul-directivă pentru cercetare și tehnologie, atît pentru cincinalul următor, cit și în perspectivă, pînă în anul 2000. Elaborarea acestui Program-directivă a pornit de la faptul că deceniile următoare vor fi decenii ale afirmării cu mai multă putere a științei și tehnologiei, a cunoașterii umane, că soluționarea problemelor complexe ale dezvoltării economico-sociale impune o abordare nouă a activității de cercetare în toate domeniile. Aceasta impune unirea eforturilor pentru a găsi soluții în vederea progresului economic și social tot mai rapid, rezolvării problemelor energetice, ale materiilor prime, transformării naturii și punerii în valoare, în serviciul dezvoltării noastre socialiste, a tot ceea ce a creat și va crea gîndirea umană în toate domeniile. De asemenea, pe plan internațional, cuceririle științei românești vor fi puse exclusiv în serviciul dezvoltării omenirii, în serviciul politicii de destindere, pace și colaborare între popoare.

Într-adevăr, prevederile Programului-directivă pentru cercetare și tehnologie pun sarcini și îndatoriri mari în fața oamenilor de știință din toate domeniile. Dar, avînd în vedere experiența de pînă acum, realizările dobîndite, forțele pe care le avem în acest sector, am deplina convingere că aceste prevederi vor fi realizate. Unind eforturile celor care lucrează în domeniul cercetării cu ale tuturor oamenilor muncii vom reuși să obținem succese tot mai importante în dezvoltarea cercetării științifice. Sînt convins că zecile de mii de cercetători, unindu-și eforturile cu oamenii muncii din producție, din învățămînt, vor ști să soluționeze la timp și la un nivel corespunzător problemele și sarcinile deosebit de complexe prevăzute în Programul-directivă, răspunzînd astfel așteptărilor conducerii de partid și de stat, ale întregului nostru popor, care consideră știința și tehnologia factori de bază ai înfăptuirii idealurilor socialismului și comunismului în patria noastră.

Am convingerea că, acționînd cu fermitate, Consiliul Național pentru Știință și Tehnologie va ști să unească eforturile tuturor institutelor, ale oamenilor de știință în direcția înfăptuirii acestor obiective de onoare, de mare însemnătate.

Cu această convingere, urez Consiliului Național, oamenilor de știință din toate institutele de cercetare succese tot mai mari în activitatea viitoare, multă sănătate și fericire ! *(Vii aplauze).*

CUVÎNT
LA SOLEMNITATEA ÎNMÎNĂRII UNOR ÎNALTE TITLURI ŞI ORDINE ALE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA CONFERITE PRIN DECRETE PREZIDENŢIALE CU PRILEJUL CELEI DE-A 35-A ANIVERSĂRI A REVOLUŢIEI DE ELIBERARE SOCIALĂ ŞI NAŢIONALĂ, ANTIFASCISTĂ ŞI ANTIIMPERIALISTĂ

— 21 august 1979 —

Dragi tovarăşi,

În numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat şi guvernului, precum şi al meu personal, doresc să adresez calde felicitări noilor „Eroi ai Muncii Socialiste", tuturor celor cărora le-au fost înmînate astăzi înalte ordine ale Republicii Socialiste România, precum şi celor care au fost distinşi cu ordine şi medalii ale patriei noastre.

Acordarea acestor înalte distincţii, în ajunul celei de-a 35-a aniversări a victoriei revoluţiei de eliberare socială şi naţională, antifascistă şi antiimperialistă, constituie o înaltă cinstire a tuturor celor care s-au jertfit şi au contribuit la înfăptuirea actului istoric de la 23 August ; constituie, de asemenea, o înaltă cinstire a tuturor celor care, sub conducerea partidului comunist, au contribuit la înfăptuirea marilor realizări pe calea socialismului, a bunăstării şi fericirii întregului nostru popor.

Într-adevăr, Partidul Comunist Român a constituit forţa hotărîtoare în organizarea şi unirea forţelor politice şi sociale în vederea răsturnării dictaturii militaro-fasciste, ieşirii României din războiul antisovietic şi trecerii ei, alături de Uniunea Sovietică, de celelalte ţări ale coaliţiei antifasciste, în lupta împotriva Germaniei hitleriste. Realizarea, în acea perioadă, a Frontului Unic Muncitoresc, a colaborării largi cu toate forţele patriotice a asigurat succesul insurecţiei şi victoria revoluţiei de eliberare socială şi naţională, deschizînd calea trecerii la înfăptuirea măreţelor reforme revoluţionare, democratice, socialiste, la făurirea socialismului în România.

Apreciem şi omagiem pe acei care s-au jertfit în această luptă. Decoraţiile, ordinele, distincţiile ce se înmînează acum participanţilor la această luptă sînt o omagiere a tuturor celor care, prin lupta lor, au făcut să triumfe idealurile socialismului în România. De asemenea, distincţiile înmînate diferiţilor activişti de partid şi de stat, oamenilor muncii din diferite sectoare de activitate constituie o înaltă preţuire a muncii acestora, a activităţii ce se desfăşoară în vederea înfăptuirii Programului elaborat de Congresul al XI-lea, de făurire a societăţii socialiste multilateral dezvoltate şi înaintare a României spre comunism.

Întîmpinăm a 35-a aniversare a revoluţiei cu succese remarcabile în toate domeniile. Am obţinut noi realizări în îndeplinirea programului de dezvoltare a industriei : avem, de asemenea, rezultate bune în celelalte sectoare de activitate — în agricultură, în dezvoltarea ştiinţei, culturii, învăţămîntului. Aş dori să menţionez, şi cu acest prilej, realizările dobîndite în înfăptuirea neabătută a programului de ridicare a bunăstării materiale şi spirituale a poporului nostru. Ele demonstrează în practică că scopul suprem al politicii partidului nostru comunist,

esența societății socialiste multilateral dezvoltate ce o edificăm în România o constituie bunăstarea și fericirea poporului, ridicarea patriei noastre pe culmi tot mai înalte de progres și civilizație, crearea condițiilor de manifestare plenară a personalității umane.

Acordarea acestor înalte distincții în ajunul acestei mari sărbători naționale și în anul cînd va avea loc Congresul al XII-lea al partidului — care va trasa programul înaintării neabătute a patriei noastre pe calea înfăptuirii societății socialiste multilateral dezvoltate și comuniste — constituie, în același timp, un îndemn de a munci și mai bine, în toate domeniile de activitate, de a întări necontenit rolul partidului nostru în conducerea tuturor sectoarelor vieții economico-sociale, de a face ca statul nostru socialist să-și îndeplinească în condiții tot mai bune misiunea sa în edificarea socialistă a patriei ; un îndemn de a face totul pentru a asigura o bună funcționare a tuturor organismelor de conducere colectivă, a consiliilor oamenilor muncii, a celorlalte organisme locale și centrale, care constituie cadrul organizatoric de participare directă a oamenilor muncii din toate domeniile de activitate la elaborarea și înfăptuirea politicii interne și externe a partidului și statului nostru.

Tot ceea ce am realizat este rezultatul politicii partidului, al muncii tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, a întregului nostru popor, care înfăptuiește neabătut politica partidului nostru comunist.

Avem, într-adevăr, rezultate bune și în politica internațională. România are prieteni pe toate meridianele. Dezvoltăm continuu relațiile cu țările socialiste, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

Putem spune că atît politica internă, cît și politica externă a partidului și statului nostru corespund pe deplin intereselor patriei și poporului nostru, cît și cauzei socialismului și colaborării, destinderii și păcii în întreaga lume. Iată de ce, sărbătorind a 35-a aniversare a victoriei revoluției noastre, acordînd aceste distincții unui număr mare de luptători din anii ilegalității, de activiști de partid și de stat, de oameni ai muncii, dorim să subliniem faptul că tot ceea ce am realizat este rodul muncii și luptei comuniștilor și antifasciștilor, al oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, al întregului nostru popor, că forța și chezășia succeselor noastre viitoare stau în întărirea necontenită a partidului, a unității sale, a unității întregului popor — care asigură înaintarea continuă a patriei spre noi culmi de progres și civilizație. *(Aplauze puternice).*

În încheiere doresc să exprim convingerea că toți cei care au fost distinși astăzi cu diferite ordine și titluri ale Republicii Socialiste România — ca și întregul nostru popor — vor face totul și în viitor pentru a servi cauza partidului, a socialismului, a măreției patriei, a independenței și suveranității României. *(Aplauze puternice).*

Cu prilejul celei de-a 35-a aniversări a revoluției noastre, vă adresez calde felicitări dumneavoastră, tuturor oamenilor muncii, precum și urarea de noi succese, multă sănătate și fericire ! *(Aplauze puternice).*

CUVÎNT
LA SOLEMNITATEA ÎNAINTĂRII ÎN GRAD A UNOR GENERALI ŞI ACORDĂRII GRADULUI DE GENERAL UNOR OFIŢERI SUPERIORI CU PRILEJUL CELEI DE-A 35-A ANIVERSĂRI A REVOLUŢIEI DE ELIBERARE SOCIALĂ ŞI NAŢIONALĂ, ANTIFASCISTĂ ŞI ANTIIMPERIALISTĂ

— *21 august 1979* —

Stimaţi tovarăşi,

Doresc să vă adresez, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat şi guvernului, precum şi al meu personal, calde felicitări cu prilejul înaintării în grad, atît a celor care au fost avansaţi la un grad superior — adică de la general-maior la general-locotenent sau de la colonel în retragere la general-maior în retragere — cît şi a celor care au fost făcuţi astăzi generali.

Felicit în mod deosebit pe generalii din rezervă şi doresc să subliniez că acordarea acestor noi grade constituie o expresie a înaltei aprecieri pe care partidul, statul nostru socialist o acordă tuturor acelor care, în împrejurările grele de acum 35 de ani, au ştiut să răspundă chemării Partidului Comunist Român şi să ia parte activă la înfăptuirea actului istoric de la 23 August, apoi la războiul antifascist, pînă la zdrobirea definitivă a Germaniei hitleriste, la obţinerea victoriei.

Sînt cunoscute împrejurările de atunci. Este ştiut că fără înfăptuirea revoluţiei de eliberare socială şi naţională, antifascistă şi antiimperialistă, fără insurecţia naţională nu s-ar fi putut asigura lichidarea regimului de dictatură fascistă, scoaterea României din războiul antisovietic şi trecerea la lupta împotriva fascismului, pentru eliberarea deplină a pămîntului sfînt al patriei şi, apoi, pentru dezvoltarea democratică şi socialistă a României. Tocmai de aceea partidul nostru a preţuit şi preţuieşte în mod deosebit pe ofiţerii şi generalii, pe ostaşii armatei care, alături de comunişti, de clasa muncitoare, de celelalte forţe democratice ale ţării, de întregul popor, şi-au făcut cu prisosinţă datoria.

Noile avansări ale generalilor activi constituie, fără îndoială, o apreciere a muncii pe care au desfăşurat-o, dar şi un credit — ca să spun aşa — pentru activitatea viitoare.

După cum este bine cunoscut, punem pe primul plan dezvoltarea economico-socială a patriei, ridicarea bunăstării poporului. Întîmpinăm a 35-a aniversare cu rezultate remarcabile în toate domeniile. Armata şi-a adus şi îşi aduce şi astăzi contribuţia ei la aceste măreţe înfăptuiri. Dar, pronunţîndu-ne ferm pentru o politică de destindere, de pace, de dezarmare, nu uităm nici un moment că avem datoria şi răspunderea în faţa poporului, a naţiunii noastre, de a face totul pentru a asigura capacitatea de apărare a patriei, pentru dezvoltarea şi întărirea forţelor noastre armate spre a fi în stare, la nevoie, să apere cu orice preţ independenţa şi suveranitatea ţării, cuceririle socialiste ale întregului popor.

Noi sperăm că vom reuşi să împiedicăm un nou război — şi facem totul pentru aceasta. Dar, pînă nu vom ajunge la o dezarmare sub un control internaţional, nu putem şi nu ne este permis nici un moment să neglijăm

întărirea capacității de apărare a patriei. De aceea, acordăm toată atenția pregătirii de luptă și politice, dotării armatei noastre cu tot ce este necesar pentru a-și putea îndeplini îndatorirea față de patrie, față de popor. În același timp, avînd în vedere alianțele României, atît în cadrul Tratatului de la Varșovia, cît și tratatele de asistență mutuală, ne pregătim, de asemenea, pentru a ne putea îndeplini îndatoririle noastre, în conformitate cu acestea.

Cu prilejul acestei mari sărbători naționale a poporului nostru, doresc să exprim prețuirea deosebită pe care partidul și statul, poporul nostru o dau forțelor armate. Adresez cele mai calde felicitări tuturor ostașilor, ofițerilor, generalilor, întregii noastre armate și îmi exprim convingerea că atît dumneavoastră, care ați fost astăzi înaintați în grad, cît și militarii întregii noastre armate își vor face întotdeauna și în orice împrejurări datoria față de patrie.

Am reținut cu multă satisfacție angajamentul generalilor în rezervă, care au făcut legămînt — și sînt convins că și-l vor ține pentru că au dovedit aceasta pe front — că atît timp cît vor putea să țină arma în mînă, sau să comande, își vor face datoria față de patrie. Cred că acesta trebuie să fie sentimentul unic al întregii noastre armate — de a servi, în orice împrejurări, patria socialistă, poporul ! *(Vii aplauze).* Acesta este angajamentul pe care trebuie să și-l îndeplinească în orice împrejurări armata noastră, fiecare ostaș, indiferent de grad ! *(Aplauze puternice).*

Cu aceste gînduri, doresc să vă urez dumneavoastră mult succes în activitatea viitoare, multă sănătate și multă fericire ! *(Aplauze puternice).*

CUVÎNTARE LA ADUNAREA FESTIVĂ DIN CAPITALĂ ORGANIZATĂ CU PRILEJUL ÎMPLINIRII A 35 DE ANI DE LA REVOLUȚIA DE ELIBERARE SOCIALĂ ȘI NAȚIONALĂ, ANTIFASCISTĂ ȘI ANTIIMPERIALISTĂ

— 22 august 1979 —

Dragi tovarăși,

Aniversăm astăzi un eveniment de importanță epocală pentru destinele poporului nostru, înscris cu litere de aur în istoria contemporană a patriei — împlinirea a 35 de ani de la revoluția de eliberare socială și națională, antifascistă și antiimperialistă, care a deschis calea dezvoltării democratice și apoi socialiste a României. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Cu prilejul măreței noastre sărbători naționale, în numele Comitetului Central al Partidului Comunist Român, al Consiliului de Stat și guvernului, precum și al meu personal, vă adresez dumneavoastră, clasei muncitoare, țărănimii și intelectualității, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, întregului nostru popor, un salut călduros, felicitări cordiale și cele mai bune urări. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Măreața epopee a insurecției de acum trei decenii și jumătate a fost rezultatul voinței întregului nostru popor, al acțiunii revoluționare a eroicei noastre clase muncitoare, a maselor largi populare, al unirii într-un front larg a tuturor forțelor antifasciste, democratice, patriotice. Partidul Comunist Român — dînd dovadă de o înaltă responsabilitate revoluționară — a fost organizatorul luptei împotriva regimului burghezo-moșieresc, a dictaturii militaro-fasciste și a războiului, pentru libertate și independența patriei, pentru participarea poporului român la zdrobirea Germaniei naziste și transformarea revoluționară a societății românești. *(Aplauze puternice).*

Partidul nostru comunist a militat de la început, cu toată consecvența, pentru o politică de pace și colaborare cu Uniunea Sovietică și alte state, unind forțele naționale împotriva politicii agresive a fascismului. Cercurile progresiste, masele largi populare, în frunte cu comuniștii, au luat poziție hotărîtă față de acțiunile cotropitoare ale Germaniei lui Hitler, față de agresiunea dezlănțuită de aceasta împotriva Uniunii Sovietice, condamnînd cu tărie angajarea României în acest război, contrar intereselor poporului nostru, profund detestat de întreaga națiune. Partidul Comunist a mobilizat și unit cele mai diverse pături ale populației împotriva acestui război nedrept, organizînd lupta formațiunilor de partizani și a detașamentelor patriotice pentru sabotarea mașinii de război hitleriste, pentru răsturnarea dictaturii fasciste militare și alăturarea României coaliției antihitleriste. În acest scop a fost întărită colaborarea cu Partidul Social-Democrat, cu alte forțe democratice, realizîndu-se Frontul Patriotic Antihitlerist.

O însemnătate deosebită a avut crearea, în primăvara anului 1944, a Frontului Unic Muncitoresc între comuniști și socialiști — eveniment remarcabil în procesul unirii clasei muncitoare din țara noastră — precum și a

Blocului Național Democratic, expresie a coalizării tuturor forțelor democratice, naționale în lupta împotriva fascismului. De asemenea, partidul a întărit continuu în această perioadă activitatea în rîndul forțelor armate și a dezvoltat colaborarea cu reprezentanții acesteia, inclusiv cu ofițeri din comandamentele superioare, precum și cu Palatul regal, în vederea scoaterii României din război și întoarcerii armelor împotriva celui mai mare dușman al intereselor noastre naționale — Germania hitleristă.

Desfășurarea evenimentelor, activitatea politică a partidului în rîndul maselor populare au determinat crearea unei profunde stări de spirit antifasciste în conștiința poporului, au pus la ordinea zilei, cu cea mai mare acuitate, trecerea la înfăptuirea insurecției armate.

În același timp, evoluția situației internaționale devenea tot mai propice intensificării luptei antifasciste. O importanță deosebită și o înrîurire puternică asupra evoluției mondiale, ca și asupra mișcării politice din țara noastră, aveau înaintarea victorioasă a armatelor sovietice, strălucitele succese obținute de popoarele primei țări a socialismului, care a dus greul războiului și a dat cea mai mare contribuție la înfrîngerea fascismului. Victorii de seamă dobîndeau și armatele celorlalte țări ale coaliției antihitleriste, precum și mișcările de partizani și forțele de rezistență din diferite țări înrobite de fascism.

În aceste condiții interne și internaționale favorabile, partidul nostru a trecut la organizarea insurecției naționale armate, antifasciste și antiimperialiste. Prin luptă dîrză cu trupele germane, armata română și formațiunile patriotice au eliberat Bucureștiul, alte centre importante, o parte însemnată a teritoriului țării. Ținînd seama de amploarea forțelor populare care au participat la insurecția armată, și în primul rînd a clasei muncitoare, condusă de Partidul Comunist — exponentul intereselor

vitale ale întregului popor —, de faptul că a răsturnat regimul politic al dictaturii militaro-fasciste, forțele cele mai reacționare vîndute Germaniei fasciste, și a lichidat dependența de imperialismul german și de orice imperialism, ducînd la întoarcerea armelor împotriva armatelor hitleriste și la izgonirea lor de pe teritoriul țării, insurecția din august 1944 a marcat începutul revoluției de eliberare socială și națională, antifascistă și antiimperialistă, care a dus la cucerirea adevăratei independențe a patriei, la transformarea revoluționară, socialistă a României. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").* Masele populare și-au dobîndit, cu arma în mînă, dreptul la libertate și neatîrnare, dreptul de a fi deplin stăpîne pe bogățiile naționale, de a-și făuri destinele potrivit intereselor și aspirațiilor proprii, precum și posibilitatea de a construi pe pămîntul patriei cea mai dreaptă și mai înaintată orînduire socială — orînduirea socialistă și comunistă. *(Aplauze și urale puternice).*

Prin victoria insurecției naționale, România a adus o însemnată contribuție la prăbușirea frontului hitlerist în Balcani, la dezvoltarea ofensivei armatelor eliberatoare spre Europa centrală, la grăbirea înfrîngerii depline a Germaniei hitleriste. România a intrat în războiul antihitlerist cu întregul său potențial uman, militar și economic, cu toate forțele, alături de Uniunea Sovietică, de întreaga coaliție antifascistă. Poporul nostru a demonstrat astfel, prin nenumărate fapte de vitejie și înalt eroism, că aspirația sa vitală, țelul său suprem erau lichidarea fascismului — cel mai mare dușman al libertății și independenței popoarelor, al civilizației umane —, asigurarea independenței patriei, dreptul la dezvoltare liberă. *(Aplauze puternice).* Timp de aproape 9 luni, armata română, cu un

efectiv de peste o jumătate de milion de ostași, a luptat cot la cot cu glorioasa armată roșie, dînd grele jertfe de sînge, atît pentru eliberarea restului teritoriului țării ocupat de trupele fascisto-horthiste, cît și a teritoriului Ungariei și Cehoslovaciei, a unei părți din teritoriul Austriei, pînă la cucerirea victoriei totale asupra Germaniei hitleriste. Această luptă a fost susținută de efortul întregului popor, care a răspuns fără preget chemării partidului nostru comunist : „Totul pentru front, totul pentru victorie". Vitejia armatei române în marile încleștări cu mașina de război germană, contribuția României la războiul antifascist s-au bucurat de o caldă și binemeritată apreciere din partea întregii opinii publice internaționale. Este cunoscută aprecierea făcută în acea perioadă că, prin forțele armate și potențialul cu care a participat la lupta împotriva Germaniei, România a ocupat locul al patrulea, după primele țări ale coaliției antihitleriste. Într-adevăr, poporul român a demonstrat, prin lupta dusă alături de armata sovietică împotriva fascismului, că nu a avut nimic comun cu războiul antisovietic, că el era ferm de partea acelora care s-au opus fascismului, ridicîndu-se pentru libertatea popoarelor, pentru dezvoltarea lor democratică. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Frăția de arme a ostașilor români și sovietici în această uriașă încleștare pentru nimicirea definitivă a fascismului a ridicat relațiile tradiționale dintre popoarele noastre pe o bază nouă, superioară, a dus, în condițiile construirii socialismului și comunismului în țările noastre, la cimentarea prieteniei, colaborării și solidarității româno-sovietice. *(Aplauze și urale puternice).*

Astăzi, cînd sărbătorim cea de-a 35-a aniversare a victoriei revoluției de eliberare socială și națională, antifascistă și antiimperialistă, aducem un cald omagiu comuniștilor și antifasciștilor, tuturor luptătorilor patrioți care,

dovedind un înalt spirit de eroism, abnegație și devotament pentru cauza libertății și independenței patriei, înfruntînd regimul antonescian și mașina de război a Germaniei hitleriste, au asigurat desfășurarea victorioasă a insurecției din august 1944. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Cinstim cu profundă venerație memoria zecilor de mii de ostași care și-au vărsat sîngele și au căzut la datorie pentru eliberarea țării, pentru înfrîngerea fascismului. Dăm o înaltă prețuire tuturor militarilor forțelor noastre armate care s-au acoperit de glorie în marile bătălii pentru zdrobirea Germaniei naziste. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Omagiem, totodată, pe cei care, de-a lungul acestor trei decenii și jumătate, și-au adus contribuția la lupta pentru înfăptuirea mărețelor țeluri ale revoluției în patria noastră, pentru transformarea democratică, socialistă a țării, pe cei care nu și-au precupețit forțele, energia și elanul revoluționar pentru zidirea României noi, prospere, libere, independente și suverane, a României socialiste. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Toți cei care au participat la această măreață luptă au înscris o pagină nepieritoare în grandioasa bătălie seculară purtată de poporul nostru pentru libertate și neatîrnare, pentru dreptul de a fi stăpîn în propria sa țară, pentru o viață mai bună și mai dreaptă. Întregul nostru popor le va păstra de-a pururi o vie recunoștință! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Aducem, de asemenea, în acest moment solemn, prinosul nostru de recunoștință eroicilor ostași sovietici care au contribuit la eliberarea patriei noastre, care au dat cele mai mari jertfe pentru salvarea omenirii de robia fascistă. *(Aplauze puternice, îndelungate).* Totodată, cinstim memoria militarilor celorlalte țări ale coaliției antifasciste, a milioanelor și milioanelor de luptători antifasciști și partizani ai mișcărilor de rezistență de pretutindeni, a popoarelor care n-au precupețit nici un sacrificiu pentru răsturnarea dominației hitleriste. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Cea mai înaltă cinstire pe care o putem aduce astăzi memoriei comuniștilor, antifasciștilor, ostașilor români căzuți pentru cauza libertății și independenței patriei în marea încleștare împotriva hitlerismului este aceea de a ne consacra toate energiile, toate forțele noastre creatoare pentru progresul și înflorirea patriei, înaintării ei neabătute pe drumul luminos deschis la 23 August, al edificării pe pămîntul României a celei mai bune, mai drepte și mai umane societăți din cîte a cunoscut istoria — societatea socialistă și comunistă! *(Aplauze și urale puternice; se scandează: „Ceaușescu — P.C.R.!").*

Acum, la această mare sărbătoare națională, să ne angajăm, de asemenea, să facem totul pentru ca ororile războiului, care acum patru decenii au zguduit întreaga omenire, să nu se mai repete niciodată, pentru ca forțele negre ale fascismului să nu mai amenințe libertatea și viața popoarelor, pentru dezvoltarea încrederii și colaborării în întreaga viață internațională, pentru înțelegere între toate popoarele, pentru o pace trainică. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Stimați tovarăși,

Declanșarea revoluției de eliberare socială și națională din august 1944 a inaugurat o etapă nouă în istoria patriei, a deschis calea împlinirii idealurilor și năzuințelor de dreptate și libertate ale poporului român, a cuceririi depline a independenței și suveranității naționale, a afirmării României ca națiune liberă și demnă în rîndul națiunilor lumii. Înfăptuirea insurecției a marcat începutul

unor ample mișcări sociale ale maselor largi ale poporului, în frunte cu clasa muncitoare, conduse de partidul comunist, pentru transformarea revoluționară a societății românești.

Un factor esențial al succeselor acestor lupte a fost întărirea continuă a unității clasei muncitoare, căreia i-a revenit rolul decisiv în înfăptuirea marilor reforme și transformări din întreaga perioadă de după 23 August, în refacerea economică a țării, în cucerirea puterii politice și economice în stat, în realizarea victorioasă a revoluției și construcției socialiste. Realizarea, în februarie 1948, a unității politice, ideologice și organizatorice a clasei muncitoare, prin unificarea Partidului Comunist Român cu Partidul Social-Democrat, și crearea partidului unic al clasei muncitoare au asigurat detașamentul revoluționar de avangardă, înarmat cu concepția științifică despre lume și viață a proletariatului, capabil să unească toate forțele sociale și politice ale țării, să organizeze și să conducă măreața operă de dezvoltare socialistă a patriei noastre, de asigurare a bunăstării și fericirii întregului nostru popor. *(Aplauze puternice).*

Stimați tovarăși,

In cei 35 de ani care au trecut de la începerea revoluției de eliberare socială și națională, în societatea noastră s-au realizat uriașe transformări revoluționare, economice și sociale, care au schimbat din temelii înfățișarea țării, modul de viață al întregului nostru popor.

România a parcurs în această perioadă mai multe etape istorice : înfăptuirea revoluției democratice și a revoluției socialiste, construcția bazelor socialismului și consolidarea noii orînduiri sociale în țara noastră, trecerea la înfăptuirea mărețului Program de edificare a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare a țării spre comunism.

Succese cu adevărat istorice s-au realizat în dezvoltarea forțelor de producție, în construirea unei economii moderne, planificate, în creșterea avuției naționale a patriei noastre. Prin realizările obținute în crearea și dezvoltarea bazei tehnico-materiale a socialismului, România s-a transformat, într-o perioadă istorică scurtă, dintr-o țară cu un pronunțat caracter agrar, cu o industrie slab dezvoltată și o agricultură înapoiată, într-un stat industrial-agrar, cu o industrie modernă în continuă dezvoltare și cu o agricultură socialistă în plin proces de modernizare, cu un nivel de civilizație materială și spirituală tot mai ridicat.

Dimensiunile acestor mari schimbări sînt oglindite de faptul că industria țării dă în prezent o producție de circa 42 de ori mai mare decît în trecut, devenind ramura conducătoare a economiei, cu ponderea principală în crearea venitului național. Este semnificativ, de asemenea, că producția agriculturii — ramură de bază a economiei noastre naționale — a crescut de aproape trei ori și jumătate, asigurînd atît aprovizionarea în bune condiții a populației, cît și satisfacerea cerințelor, în continuă creștere, ale economiei naționale. Politica de repartizare a venitului național a făcut ca în decursul ultimelor cincinale economia țării noastre să se dezvolte într-un ritm mediu anual de circa 12% — unul din cele mai înalte ritmuri înregistrate pe plan mondial în perioada de după război. Numai în ultimii opt ani au fost puse în funcțiune 3 800 de mari capacități de producție, din care peste 3 200 în industrie. Pe baza politicii de repartizare echitabilă a forțelor de producție pe teritoriu, s-au înregistrat mari pași înainte în lichidarea rămînerii în urmă pe plan economic și social a unor zone ale țării, s-a asigurat dezvoltarea armonioasă, în ritm rapid, a tuturor județelor.

Oamenii muncii din țara noastră se prezintă la a 35-a aniversare a revoluției de eliberare socială și națională cu un rodnic bilanț în înfăptuirea prevederilor actualului cincinal, în transpunerea în viață a hotărîrilor Congresului al XI-lea și ale Conferinței Naționale ale partidului din 1977. În primii trei ani ai actualului cincinal industria a realizat un ritm mediu de creștere a producției de 11% față de circa 10% cît era prevăzut inițial, dînd o producție suplimentară de aproape 70 de miliarde de lei, ceea ce face pe deplin posibilă înfăptuirea sarcinii stabilite de Conferința Națională de a realiza pe întregul cincinal o producție suplimentară de peste 100 de miliarde de lei. În agricultură, deși condițiile climatice au fost mai puțin favorabile, în perioada 1976—1978 am obținut o producție medie anuală cu circa 24% mai mare decît cea din cincinalul trecut. De asemenea, în această perioadă au fost construite și date în exploatare 1 800 de capacități de producție industriale și agrozootehnice, volumul fondurilor fixe puse în funcțiune, de circa 500 de miliarde de lei, fiind practic egal cu cel din întregul cincinal trecut. Venitul național a crescut într-un ritm mediu anual de peste 9%, mai rapid decît cel al produsului social, ceea ce evidențiază accentuarea proceselor calitative din economie. Ca urmare a dezvoltării în ritm înalt a economiei naționale, a îmbunătățirii continue a structurii producției materiale, s-a intensificat activitatea de comerț exterior a țării noastre, s-a lărgit participarea României la diviziunea internațională a muncii, la schimbul mondial de valori. În acest cadru s-a amplificat cooperarea în producție și în alte domenii cu țările socialiste, cu statele în curs de dezvoltare, cu țările capitaliste dezvoltate, pe baza deplinei egalități în drepturi și avantajului reciproc.

Pentru succesele remarcabile obținute în acești trei ani și jumătate în dezvoltarea și modernizarea economiei

naționale, în creșterea producției materiale și sporirea avuției socialiste a poporului, doresc să adresez clasei muncitoare, țărănimii și intelectualității, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, cele mai calde felicitări și urări de noi și mari succese în toate domeniile de activitate. *(Urale și aplauze ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !")*.

Fără îndoială că, în activitatea economică, în diferite domenii ale producției materiale, se mai manifestă și lipsuri, mai sînt rămîneri în urmă, ceea ce face ca nu peste tot rezultatele obținute să fie în întregime pe măsura posibilităților. Mai avem de luptat cu o serie de mentalități învechite, cu manifestări de birocrație, formalism, lipsă de răspundere, cu tendința unora de a pune interesele personale deasupra intereselor generale ale societății, ale întregului nostru popor. Mai trebuie făcute eforturi pentru ridicarea pregătirii profesionale a cadrelor, a oamenilor muncii, pentru însușirea și aplicarea rapidă în viață a noilor cuceriri ale științei și tehnicii moderne, pentru perfecționarea conducerii activității economice. Dispunem însă de tot ce este necesar pentru înfăptuirea în cele mai bune condiții a sarcinilor pe anii 1979—1980 și pe întregul cincinal, asigurînd astfel pregătirea temeinică a viitorului plan de cinci ani, dezvoltarea economico-socială accelerată a Republicii Socialiste România, înaintarea ei tot mai fermă pe calea edificării societății socialiste multilateral dezvoltate, a comunismului ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !")*.

Stimați tovarăși,

Partidul a subordonat permanent întreaga politică de construcție a noii orînduiri, de dezvoltare economico-socială a țării ridicării nivelului de viață al maselor largi de oameni ai muncii, satisfacerii în condiții tot mai

bune a cerințelor și necesităților multiple ale celor ce muncesc, asigurării mijloacelor necesare pentru ca întregul nostru popor să se bucure de roadele civilizației moderne, de cuceririle științei și culturii, ale cunoașterii umane. Aceasta se oglindește elocvent în faptul că veniturile reale ale populației au crescut de circa 6 ori în 1978 față de anul 1950. S-a dezvoltat puternic desfacerea de produse agroalimentare, România situîndu-se astăzi, din punct de vedere al consumului de calorii pe locuitor, printre primele 10 țări ale lumii. S-a lărgit, de asemenea, consumul de bunuri de folosință îndelungată, s-au extins serviciile pentru populație, s-au îmbunătățit condițiile de locuit — în perioada 1950—1978 construindu-se peste 4 000 000 de locuințe. Numai în acest cincinal — 1976—1980 — se vor construi, cu mijloacele statului, circa un milion de apartamente. Este, de asemenea, demonstrativ în ce privește grija partidului și statului pentru satisfacerea, pe multiple planuri, a cerințelor de viață ale maselor populare faptul că, pe ansamblu, cheltuielile de la bugetul de stat pentru acțiuni social-culturale au crescut, în perioada 1950—1978, de aproximativ 18 ori. Ca urmare a ridicării generale a nivelului de trai, a crescut durata medie de viață, iar numărul populației a sporit, în perioada 1950—1978, cu peste 5 500 000 de oameni.

În acest cincinal, creșterea producției materiale și a eficienței economice, sporirea venitului național au asigurat condiții pentru suplimentarea programului de ridicare a nivelului de trai stabilit inițial. Prevederile planificate în domeniul creșterii retribuțiilor și veniturilor țărănimii s-au îndeplinit încă din anul 1978. Retribuția reală a personalului muncitor a fost anul trecut cu 21,4% mai mare decît în 1975, iar veniturile reale ale țărănimii au sporit în aceeași perioadă cu 25,6%. Prima etapă de majorare a retribuțiilor în acest cincinal s-a încheiat

cu trei luni mai devreme, iar de curînd s-a trecut la aplicarea celei de-a doua etape. Paralel cu sporirea venitului de muncă, fonduri tot mai mari s-au alocat pentru plata pensiilor, alocațiilor pentru copii, ajutoarelor pentru mamele cu mai mulți copii, în 1978 cheltuielile social-culturale finanțate de la bugetul de stat ajungînd în medie pe locuitor la peste 2 800 de lei anual. De asemenea, începînd de la 1 ianuarie 1978 s-a trecut la reducerea treptată a săptăminii de lucru, de care beneficiază în prezent aproape 3 000 000 de oameni ai muncii, urmînd ca pînă în 1980 să se generalizeze pentru întregul personal muncitor săptămîna redusă de lucru de 46 de ore. Toate aceste realități dovedesc în modul cel mai convingător că scopul suprem al politicii partidului nostru, sensul însuși al construcției socialiste îl constituie omul, bunăstarea și fericirea sa, dezvoltarea multilaterală a personalității umane, făurirea unei vieți de înaltă civilizație materială și spirituală pentru întregul nostru popor. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Dragi tovarăși,

În perioada care a trecut de la revoluția de eliberare socială și națională din august 1944 au avut loc profunde schimbări în întreaga structură socială a României socialiste. Clasa muncitoare a devenit o clasă nouă, proprietară a mijloacelor de producție și producătoare de bunuri materiale, îndeplinindu-și cu cinste misiunea istorică în conducerea edificării noii orînduiri. Țărănimea, în urma cooperativizării agriculturii și creării marii proprietăți socialiste, a devenit, de asemenea, o clasă nouă, care ocupă un loc important în societatea noastră. Alianța dintre muncitorime și țărănime a jucat un rol hotărîtor în victoria revoluției socialiste și construcția noii orînduiri, ea a constituit și constituie temelia de granit a regimului nos-

tru socialist. *(Aplauze puternice).* S-a dezvoltat, de asemenea, puternic intelectualitatea nouă a țării, îndeplinind, în condițiile revoluției tehnico-științifice moderne, un rol de seamă în asigurarea progresului multilateral al patriei. Societatea noastră socialistă este formată astăzi din clase și categorii sociale legate prin interese și aspirații comune, acționînd în strînsă unitate și colaborare pentru înfăptuirea Programului partidului, pentru ridicarea României pe noi culmi de civilizație. *(Aplauze și urale puternice).*

O cucerire istorică a partidului și statului nostru o constituie rezolvarea, în spiritul principiilor socialismului, a problemei naționale, asigurarea deplinei egalități în drepturi a tuturor cetățenilor patriei, fără deosebire de naționalitate, posibilități egale de afirmare în viața politică, socială și culturală a tuturor fiilor țării. Rod al politicii partidului, s-au întărit continuu unitatea și frăția dintre oamenii muncii români, maghiari, germani și de alte naționalități, în munca și lupta comună pentru progresul și înflorirea continuă a patriei socialiste, pentru făurirea propriului lor viitor de bunăstare și fericire. Întărirea tot mai puternică a unității și coeziunii întregului nostru popor constituie o uriașă forță motrice în construcția socialismului și comunismului pe pămîntul României. *(Aplauze puternice, prelungite).*

S-a întărit și consolidat continuu statul nostru socialist, s-a perfecționat permanent activitatea sa, la baza întregii vieți sociale punîndu-se tot mai ferm principiile conducerii științifice, colective a societății. În toată această perioadă a avut loc un amplu proces de adîncire continuă a democrației socialiste în toate sferele activității economico-sociale. Partidul a creat un cadru tot mai larg și perfecționat pentru participarea maselor largi de oameni ai muncii la conducerea întreprinderilor și instituțiilor, la elaborarea

și înfăptuirea politicii interne și externe a țării, la conducerea întregii societăți. S-au asigurat ridicarea pe un plan superior a autoconducerii muncitorești și întărirea autogestiunii economico-financiare a întreprinderilor, îmbinarea armonioasă a autonomiei fiecărei unități cu conducerea unitară a întregii vieți economico-sociale.

Ne preocupăm permanent de respectarea legalității socialiste, de perfecționarea activității organelor de justiție și procuratură, de asigurarea ordinii și a liniștii poporului nostru, de perfecționarea continuă a întregului ansamblu al noilor relații socialiste din patria noastră. Acordăm cea mai mare atenție întăririi forțelor noastre armate, a capacității de apărare a țării, creării tuturor condițiilor pentru salvgardarea cuceririlor socialismului, a libertății, suveranității și integrității teritoriale a României. *(Aplauze puternice, prelungite).* În același timp, armata noastră dezvoltă o colaborare activă cu armatele țărilor socialiste, cu ale altor state prietene, fiind oricînd gata să-și îndeplinească angajamentele și obligațiile asumate în cadrul alianțelor sale în cazul unui atac imperialist.

O preocupare de prim ordin a partidului și statului nostru a fost și este promovarea fermă în întreaga viață socială a principiilor eticii și echității socialiste, introducerea consecventă a noilor norme de conviețuire socialistă și comunistă, înlăturarea vechilor concepții și mentalități retrograde, cultivarea celor mai înalte idealuri ale socialismului în rîndurile maselor largi populare. Partidul nostru a desfășurat și desfășoară o intensă muncă politică și organizatorică de educare socialistă a maselor, în spiritul concepției revoluționare a materialismului dialectic și istoric, de formare a omului nou, cu un larg orizont de cunoaștere și înțelegere, cu trăsături morale înaintate — constructor conștient al societății socialiste și comuniste pe pămîntul României. *(Vii aplauze).*

O expresie profund grăitoare a rezultatelor remarcabile obținute de partidul și statul nostru în dezvoltarea culturii noi, socialiste, în asigurarea condițiilor pentru accesul larg al maselor de oameni ai muncii la comorile artei și culturii naționale și universale, în îmbogățirea continuă a vieții spirituale a poporului o constituie recenta ediție a Festivalului național „Cîntarea României", încheiată zilele acestea. În cadrul festivalului s-au demonstrat, încă o dată, cu putere, geniul creator al poporului nostru, sensibilitatea artistică și dragostea sa de frumos, capacitatea de a dezvolta, în condițiile noi de astăzi, tradițiile artei și culturii milenare moștenite de la înaintași, îmbogățindu-le cu noi lucrări inspirate din ampla operă revoluționară ce se înfăptuiește pe pămîntul României. Activitatea cultural-artistică, în cadrul festivalului, se împletește cu preocuparea pentru realizarea în cele mai bune condiții a sarcinilor de producție, a politicii partidului de edificare a socialismului în patria noastră.

Pe baza experienței dobîndite pînă în prezent în desfășurarea acestei mari acțiuni cu caracter național, este necesar să se facă totul pentru ca cea de-a III-a ediție a Festivalului „Cîntarea României" să ducă la ridicarea pe o treaptă și mai înaltă a activității politico-educative din patria noastră, a procesului de formare a omului nou — parte componentă inseparabilă a întregii opere de construire a socialismului. Cu atît mai necesar este astăzi să acordăm o atenție corespunzătoare activității politico-educative, cu cît, după cum este bine cunoscut, asistăm pe plan internațional la o serie de încercări de a reedita vechile concepții retrograde ale rasismului, ale fascismului, de a întoarce omenirea cu sute de ani în urmă. Este necesar ca socialismul, partidul nostru să desfășoare o asemenea activitate, încît să demonstreze prin fapte că nu mai este

posibilă întoarcerea înapoi, că omenirea a lichidat pentru totdeauna ceea ce a aparținut robiei, și feudale și capitaliste, că fascismul nu va mai trece niciodată! *(Aplauze puternice, îndelungate; se scandează: „Ceaușescu—pace!").*

De-a lungul acestei clocotitoare istorii de trei decenii și jumătate, jalonată de victorii epocale în toate domeniile vieții economico-sociale, au trebuit înfrînte multe obstacole și greutăți, s-au săvîrșit și o serie de greșeli, au fost comise și abateri de la principiile socialismului, abuzuri și ilegalități. Partidul nostru comunist a dezvăluit însă public, într-un spirit de înaltă răspundere, principialitate și exigență comunistă, toate erorile și abaterile produse, luînd măsuri ferme pentru ca, împreună cu întregul popor, să se evite cu desăvîrșire apariția în viitor a unor asemenea manifestări.

Ceea ce a caracterizat întreaga epocă de construire a socialismului este mersul mereu ascendent al societății noastre spre progres și bunăstare, ridicarea fermă a României pe trepte tot mai înalte de civilizație socialistă.

Este necesar să le răspundem clar acelora care încearcă să ponegrească socialismul, apelînd la unele greșeli sau erori, să le spunem că principiile socialismului, idealul socialismului nu au avut și nu au nimic comun cu diferite greșeli sau abuzuri, că socialismul este singura societate care va asigura manifestarea reală a demnității umane, a personalității umane, a adevăratei libertăți pentru toate popoarele, pentru toți oamenii. *(Aplauze puternice; se scandează: „Ceaușescu—pace!").*

Acum, la a 35-a aniversare a revoluției noastre de eliberare socială și națională, putem afirma, cu îndreptățită mîndrie, că tot ceea ce am realizat în dezvoltarea economico-socială a patriei noastre demonstrează cu putere justețea politicii revoluționare, marxist-leniniste a partidului nostru, care aplică în mod creator principiile gene-

rale ale socialismului științific, concepția materialist-dialectică și istorică, adevăruri universal valabile, la condițiile specifice ale României, că prin tot ceea ce noi am realizat demonstrăm în practică superioritatea socialismului, a înaltelor și nobilelor idealuri care au caracterizat și caracterizează socialismul și comunismul. *(Aplauze puternice, îndelungate).* Viața a demonstrat că partidul nostru nu cunoaște alte țeluri mai înalte decît libertatea, prosperitatea și fericirea poporului, că politica sa corespunde pe deplin intereselor și aspirațiilor vitale ale întregii noastre națiuni socialiste. În această perioadă hotărîtoare pentru destinele României, Partidul Comunist Român a fost tot timpul la înălțimea misiunii sale istorice, a exercitat cu succes rolul de forță politică conducătoare a întregii societăți, unind toate forțele țării într-o direcție unică, accelerînd progresul material și spiritual, făurirea vieții demne și prospere pentru toți cei ce muncesc, afirmarea liberă și independentă a României socialiste. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Strălucitele victorii obținute în perioada de la revoluția din august 1944 sînt rezultatul eforturilor entuziaste și neobosite, ale muncii eroice, pline de abnegație a clasei muncitoare, țărănimii și intelectualității, a tuturor celor ce muncesc, fără deosebire de naționalitate. Toate aceste succese demonstrează minunata forță creatoare a poporului nostru, stăpîn deplin pe destinele sale, sînt o vie expresie a superiorității socialismului, care asigură manifestarea plenară a energiilor și geniului întregului popor, în slujba bunăstării, independenței, colaborării și păcii. *(Aplauze puternice).*

Acum, la împlinirea a 35 de ani de la glorioasele evenimente din august 1944, generația care a săvîrșit marea revoluție de eliberare socială și națională a țării, care a înfruntat cu arma în mînă dictatura fascistă și armatele

cotropitoare ale Germaniei naziste, care a răsturnat de la putere clasele exploatatoare și a înălțat în România edificiul luminos al socialismului poate privi, în mod retrospectiv, viața, lupta și munca ei cu sentimentul datoriei împlinite față de partid, față de socialism, față de patrie. *(Aplauze puternice).* În pofida jertfelor și sacrificiilor pe care a trebuit să le facă, ea poate fi mîndră că a avut fericirea să fie părtașă la această măreață operă, că i-a revenit misiunea de a înscrie în milenara carte de aur a patriei cea mai grandioasă pagină de înfăptuiri și transformări revoluționare, că prin eforturile ei neobosite, prin spiritul patriotic arzător și elanul ei nestins a făcut ca scumpa noastră patrie să se ridice mereu mai sus, liberă, demnă, înfloritoare, spre piscurile socialismului și comunismului, ocupînd un loc de cinste în rîndul tuturor națiunilor lumii. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Stimați tovarăși,

Sărbătorim trei decenii și jumătate de la revoluția de eliberare socială și națională în condițiile cînd partidul și întregul nostru popor se pregătesc să întîmpine cu noi și importante realizări Congresul al XII-lea — eveniment de o deosebită însemnătate în viața social-politică a întregii țări.

Așa cum se subliniază în proiectul de Directive, obiectivul fundamental în viitorii cinci ani îl constituie continuarea înfăptuirii prevederilor Programului de edificare a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare a țării spre comunism, intrarea societății românești într-o fază nouă a dezvoltării sale, în care vor avea loc afirmarea cu putere a revoluției tehnico-științifice contemporane în toate domeniile construcției socialiste, accelerarea trecerii, pe baza acumulărilor cantitative din cincinalele anterioare,

la o nouă calitate a activității economico-sociale, ridicarea în continuare a gradului de bunăstare materială și spirituală a poporului, întărirea independenței și suveranității patriei noastre socialiste.

Prin prevederile sale, planul cincinal pe perioada 1981—1985 va asigura dezvoltarea armonioasă a întregii societăți, creșterea în ritm înalt a economiei naționale, a produsului social și a venitului național, realizarea unui echilibru corespunzător între diferite ramuri și sectoare de activitate, amplasarea mai judicioasă a forțelor de producție pe teritoriu, înflorirea puternică a științei, învățămîntului și culturii, perfecționarea tuturor raporturilor sociale, adîncirea în continuare a democrației socialiste, conducerea pe baze științifice a întregii societăți.

Proiectul Programului-directivă de cercetare științifică și dezvoltare tehnologică stabilește aprofundarea continuă a cercetării științifice, legarea și mai strînsă a acesteia de cerințele concrete ale producției materiale și vieții sociale, sporirea rolului său în transformarea naturii, a materiei și mediului înconjurător, ridicarea ei la nivelul celor mai înalte cuceriri ale gîndirii științifice și tehnice pe plan mondial.

În ce privește proiectul Programului-directivă de cercetare și dezvoltare în domeniul energiei, acesta concretizează liniile directoare ale politicii energetice a partidului, stabilind sarcinile de bază privind dezvoltarea potențialului energetic al țării, precum și gospodărirea cu maximă eficiență a resurselor energetice de care dispunem, raționalizarea și reducerea continuă a consumurilor de energie în toate domeniile, urmărind ca în viitorul deceniu România să devină independentă din punct de vedere al combustibilului și energiei.

Creșterea rapidă, echilibrată și eficientă a economiei noastre naționale va face posibilă realizarea în 1990 a unui venit național pe locuitor de 3 000—3 500 de dolari, ceea ce va asigura condiții de viață superioare poporului nostru, satisfacerea necesităților științific determinate, de ordin material și spiritual, ale maselor largi populare, ridicarea României pe noi trepte de progres și civilizație.

O importanță deosebită pentru realizarea în viitor a obiectivelor cuprinse în proiectul de Directive și în Programele-directivă ce vor fi adoptate de Congresul al XII-lea are îndeplinirea riguroasă a prevederilor planului pe acest an și pe întregul cincinal. Ministerele economice, întreprinderile, organele și organizațiile de partid, consiliile de conducere ale oamenilor muncii, toți cei ce muncesc au datoria de a-și concentra forțele pentru realizarea și chiar depășirea producției planificate, pentru înfăptuirea indicatorilor economici de bază — producția fizică și producția netă — , care exprimă cel mai bine aportul la dezvoltarea avuției sociale, a venitului național. Trebuie luate măsurile cele mai hotărîte și depuse toate eforturile în vederea îndeplinirii integrale a programului de investiții, intrării în producție la timp și la toți parametrii proiectați a noilor obiective economice, ca și realizării sarcinilor în domeniul construcției de locuințe. De cea mai mare însemnătate este, de asemenea, desfășurarea unei activități corespunzătoare în agricultură pentru realizarea unei recolte cît mai mari în acest an, ca și în anul viitor, pentru creșterea producțiilor vegetale și animale la nivelul stabilit în plan.

O atenție centrală trebuie acordată, totodată, transformării acumulărilor cantitative din economia noastră națională într-o calitate nouă, superioară, sporirii eficienței economice în toate domeniile. Trebuie spus că, dacă la produsele de bază am atins sau vom atinge în următorii ani niveluri pe locuitor comparabile cu cele din țările cu

o economie dezvoltată, la unii indicatori calitativi, de eficienţă, decalajele sînt încă relativ mari — şi trebuie să facem totul pentru înlăturarea lor într-un termen cît mai scurt. Eforturi susţinute trebuie depuse pentru creşterea substanţială a gradului de valorificare a materiilor prime, a calităţii produselor, pentru utilizarea intensivă a capacităţilor de producţie şi a fondurilor fixe, ridicarea continuă a productivităţii muncii sociale, reducerea costurilor de producţie, îndeosebi a cheltuielilor materiale, asigurîndu-se în fiecare unitate gospodărirea raţională, cu rezultate maxime, a resurselor încredinţate de societate.

O importanţă deosebită au în înfăptuirea tuturor obiectivelor cantitative şi calitative ale economiei noastre asigurarea bunei funcţionări a noului mecanism economic, perfecţionarea continuă a autoconducerii muncitoreşti şi autogestiunii întreprinderilor, creşterea răspunderii organelor colective de conducere din toate unităţile economico-sociale.

Este necesar să se acţioneze cu cea mai mare fermitate şi consecvenţă pentru îndeplinirea programului privind creşterea resurselor energetice proprii, şi în primul rînd a producţiei de cărbune, pentru valorificarea cît mai raţională a potenţialului de care dispunem, pentru realizarea de economii substanţiale de combustibili şi energie, atît în consumul public şi casnic, cît mai ales în producţie, care are cea mai mare pondere în consumul de energie. Economia de combustibil şi energie trebuie să devină o cauză a tuturor oamenilor muncii, a tuturor cetăţenilor, o acţiune generală a întregului popor, de aceasta depinzînd în mare măsură însăşi dezvoltarea viitoare a economiei noastre, mersul înainte al patriei pe calea progresului şi bunăstării.

Cerinţele progresului nostru economic impun accentuarea preocupării pentru dezvoltarea şi îmbunătăţirea întregii activităţi de comerţ exterior, imprimarea unei dinamici mai susţinute exportului, creşterea ponderii vînzării pe piaţa mondială a produselor cu un grad înalt de prelucrare. Cea mai mare atenţie trebuie acordată realizării integrale şi la cea mai înaltă calitate a producţiei destinate exportului, sporirii competitivităţii mărfurilor româneşti pe piaţa mondială. De asemenea, trebuie luate măsuri pentru desfăşurarea mai bună a activităţii de comercializare a produselor româneşti în străinătate, aprofundîndu-se studierea tendinţelor pieţei externe. O preocupare deosebită trebuie să manifeste organizaţiile economice, Ministerul Comerţului Exterior şi celelalte ministere pentru lărgirea şi diversificarea acţiunilor de cooperare, în special în producţie, cu alte ţări. Este necesar să se ia toate măsurile pentru creşterea susţinută a eficienţei comerţului exterior, realizarea unei balanţe comerciale active care să asigure o balanţă de plăţi echilibrată. Activitatea de comerţ exterior constituie o parte inseparabilă a înfăptuirii Programului de făurire a societăţii socialiste multilateral dezvoltate şi de aceea trebuie făcut totul pentru ridicarea acestei activităţi la nivelul sarcinilor puse de partid.

La cea de-a 35-a aniversare a victoriei revoluţiei de eliberare socială şi naţională, făcînd bilanţul perioadei celei mai glorioase şi bogate în realizări şi transformări revoluţionare din întreaga istorie a României, să întîmpinăm cu noi şi însemnate realizări cel de-al XII-lea Congres al partidului, care prin orientările şi hotărîrile sale va deschide patriei noastre noi orizonturi de progres, va asigura înaintarea fermă, neabătută a României pe calea socialismului şi comunismului. *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează : „Ceauşescu—P.C.R. !")*.

Stimați tovarăși,

Îndeplinind cu succes Programul partidului de dezvoltare economico-socială a patriei, poporul român își aduce contribuția la victoria forțelor socialismului, la cauza prieteniei și colaborării între toate națiunile lumii, la pacea și progresul internațional. Mărețele realizări obținute în toate domeniile în anii construcției socialiste, politica de pace și înțelegere, de contacte și cooperare activă cu toate statele lumii au făcut ca România să se bucure de un binemeritat prestigiu pe plan mondial, de stima și prețuirea tuturor popoarelor, să aibă prieteni pe toate meridianele. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Stima noastră și mîndria, Ceaușescu — România !")*.

În deplină concordanță cu interesele supreme ale patriei noastre, cu cauza generală a progresului și păcii, România socialistă militează consecvent pentru dezvoltarea prieteniei și conlucrării cu toate țările socialiste, acționează neabătut pentru întărirea solidarității, unității și colaborării lor, considerînd că aceasta constituie un factor primordial pentru afirmarea prestigiului socialismului în lume, pentru creșterea rolului țărilor socialiste în accelerarea schimbărilor înnoitoare din viața internațională. Vom face totul și în viitor pentru ca relațiile noastre cu țările socialiste să se amplifice necontenit, slujind prin aceasta atît interesele poporului român, cît și cele ale celorlalte popoare socialiste, ale socialismului, comunismului și păcii. *(Aplauze puternice)*.

În cadrul politicii noastre externe acordăm o atenție deosebită întăririi relațiilor cu țările în curs de dezvoltare și nealiniate, cu tinerele state care și-au cucerit independența și au pășit pe calea dezvoltării economice și sociale de-sine-stătătoare. După cum am mai menționat și cu

alte ocazii, România situează raporturile cu țările în curs de dezvoltare în contextul luptei generale împotriva politicii imperialiste și colonialiste, pentru dreptul fiecărui popor de a fi stăpîn pe bogățiile naționale, pe destinele sale, de a se afirma liber și suveran pe calea dezvoltării economico-sociale, independente, ca și în viața internațională. *(Aplauze puternice, îndelungate)*.

Pornind de la realitatea împărțirii lumii în țări cu orînduiri sociale diferite și fiind conștienți că această realitate va continua să dăinuie încă o lungă perioadă de timp, promovăm largi relații economice, tehnico-științifice, culturale cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, în spiritul coexistenței pașnice, participăm activ la diviziunea internațională a muncii, la schimbul mondial de valori.

Ca și pînă acum, vom situa în mod ferm la baza tuturor raporturilor internaționale ale României principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, nerecurgerii la forță și la amenințarea cu folosirea forței, singurele de natură să asigure colaborarea, securitatea și pacea internațională. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !")*.

Stimați tovarăși,

Evoluția evenimentelor confirmă pe deplin justețea analizei marxiste făcute de partidul nostru proceselor dezvoltării mondiale, a marilor schimbări ce au loc pe arena internațională, a orientărilor fundamentale ale politicii externe a Republicii Socialiste România.

Caracteristica amplelor transformări revoluționare, de ordin social și național, a mutațiilor profunde petrecute în raportul mondial de forțe o constituie afirmarea tot mai puternică a voinței și hotărîrii popoarelor de a pune

capăt pentru totdeauna politicii imperialiste de dominație și asuprire, de forță și dictat, de a se dezvolta libere, deplin stăpîne pe soarta și bogățiile lor naționale, de a promova o politică nouă, de egalitate și respect între națiuni, de colaborare multilaterală, într-un climat de încredere și securitate.

Totodată, în lume are loc o ascuțire a contradicțiilor de tot felul. Continuă să se manifeste politica imperialistă de forță și dictat, să se accentueze tendințele spre o nouă reîmpărțire a zonelor de influență și dominație. Se poate spune că aceste contradicții și tendințe sînt strîns legate și de criza economică, criza monetară și îndeosebi de criza energetică. Dacă vă reamintiți, în luna august anul trecut, la ședința cu activul de partid, apreciam că asistăm, în viața internațională, atît la folosirea căilor militare, cît și a celor economice pentru realizarea anumitor scopuri politice. Se poate spune acum că asistăm la intensificarea amenințărilor. Vă sînt cunoscute unele declarații potrivit cărora, dacă va fi necesar, se va recurge la forța militară pentru asigurarea anumitor interese economice, îndeosebi în ce privește energia. Subliniez acest lucru pentru că în viața internațională sînt, într-adevăr, probleme deosebit de complexe și se impune mai mult ca oricînd să facem totul pentru ca asemenea tendințe să nu se poată manifesta, pentru ca nimeni să nu îndrăznească să recurgă la forță în nici o parte a lumii. (*Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !"*).

Situația complexă existentă în lume pune pe prim plan necesitatea intensificării acțiunilor ferme ale popoarelor, ale tuturor forțelor progresiste pentru diminuarea tensiunii și încordării, pentru renunțarea la forță, la folosirea mijloacelor militare în soluționarea problemelor, pentru asigurarea continuării cursului spre destindere, a politicii de colaborare și pace. Acționînd unite, forțele

socialismului și progresului, popoarele de pretutindeni pot împiedica izbucnirea unui nou război mondial, pot respinge diferitele amenințări și aventuri militare, pot garanta dezvoltarea liberă, de-sine-stătătoare, a tuturor popoarelor, pot asigura pacea în întreaga lume, independența tuturor națiunilor. (*Aplauze puternice*).

Pornind de la aceste realități, România își intensifică participarea la viața internațională, la soluționarea constructivă a marilor probleme care confruntă omenirea. Pe primul plan situăm, cum este și firesc, înfăptuirea securității și păcii în Europa, continentul de unde au pornit cele două războaie mondiale și unde există cea mai mare densitate de arme și trupe, precum și cele două blocuri militare opuse. În cei patru ani care au trecut de la semnarea documentelor de la Helsinki s-au realizat o serie de pași în direcția normalizării raporturilor dintre state ; s-a intensificat colaborarea economică, științifică, culturală, s-a extins metoda întîlnirilor și convorbirilor între șefii de state, de guverne și alți oameni politici ; s-au încheiat înțelegeri și acorduri care influențează în mod pozitiv viața continentului. Cu toate acestea, trebuie să arătăm că s-a făcut încă puțin — inclusiv la reuniunea de la Belgrad — pentru înfăptuirea prevederilor înscrise în acordurile de la Helsinki. În Europa continuă să existe numeroase probleme nesoluționate, iar în prezent se reactivează forțe ostile cursului spre destindere. De aceea, considerăm că trebuie intensificate eforturile pentru dezvoltarea largă, neîngrădită a colaborării economice, tehnico-științifice, culturale și în alte probleme umanitare între toate statele continentului, pentru înlăturarea barierelor și practicilor discriminatorii care afectează cooperarea europeană. În același timp, trebuie acționat pentru adoptarea unor măsuri concrete de dezangajare militară a continentului, fără de care nu se pot înfăptui securitatea

și pacea. În acest context România acordă o atenție deosebită pregătirii consfătuirii de la Madrid din 1980, considerind că trebuie făcut totul pentru a se ajunge, la această reuniune, la măsuri concrete de înfăptuire pe continentul european a securității, destinderii și păcii. Interesele supreme ale popoarelor cer ca în Europa să se instaureze relații de deplină egalitate, respect reciproc și încredere între state, care să dea fiecărei națiuni garanția că se află la adăpost de orice amestec din afară, de orice agresiune, să-și poată consacra plenar energiile dezvoltării economice și sociale.

O importanță deosebită au, în acest context, întărirea colaborării între țările din Balcani, fără deosebire de orînduire socială, intensificarea eforturilor pentru colaborarea bilaterală și multilaterală în probleme de interes comun, pentru transformarea acestei regiuni într-o zonă a păcii și bunei vecinătăți, fără arme nucleare, ca o parte componentă a securității și colaborării în Europa. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Poporul român, ca și toate celelalte popoare, este profund îngrijorat de faptul că în lume continuă să mai ardă flăcările războaielor, că au loc confruntări armate, care provoacă vărsări de sînge și mari pierderi materiale și umane și care pot pune în pericol securitatea și pacea întregii omeniri.

Ținînd seama că în lume sînt multe probleme complexe, că îndelungata dominație imperialistă și colonialistă a generat și a lăsat nesoluționate în mod corespunzător numeroase diferende și probleme litigioase, ne pronunțăm cu fermitate pentru soluționarea oricăror probleme dintre state numai și numai pe calea tratativelor între cei interesați, pentru renunțarea cu desăvîrșire la folosirea forței militare, la amenințarea cu forța. Aceasta corespunde atît intereselor popoarelor respective, cît și intereselor

tuturor popoarelor, cauzei păcii și colaborării internaționale. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În acest context România se pronunță pentru soluționarea pe cale politică a conflictului din Orientul Mijlociu, pentru o pace globală, care să ducă la retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate în 1967, la înfăptuirea dreptului la autodeterminare al poporului palestinian — inclusiv la constituirea unui stat propriu independent —, la asigurarea independenței și suveranității tuturor statelor din zonă. Trebuie înțeles că fără soluționarea problemei palestiniene, fără un stat palestinian nu se poate realiza pacea în Orientul Mijlociu ! *(Aplauze puternice).* După părerea noastră, este necesar ca Organizația Națiunilor Unite să aibă un rol mai activ în soluționarea conflictului din Orientul Mijlociu și, dacă țările interesate vor considera necesar, să se ajungă la o nouă conferință internațională, cu participarea tuturor celor interesați, inclusiv a Organizației pentru Eliberarea Palestinei, precum și a celor doi copreședinți ai Conferinței de la Geneva — U.R.S.S. și S.U.A. Se impune, de asemenea, acționat, cu toată răspunderea, pentru a se pune capăt acțiunilor militare ale Israelului în Liban, pentru asigurarea integrității și independenței Libanului, printr-o reconciliere națională care să asigure dezvoltarea democratică, independentă a acestei țări. *(Aplauze puternice).*

România susține activ lupta popoarelor din Namibia și Zimbabwe pentru independență, lupta populației majoritare din Africa de Sud împotriva politicii rasiste, de apartheid. Le vom acorda și în viitor întregul nostru sprijin, fiind convinși că popoarele din această parte a Africii vor cuceri în curînd deplina independență, vor deveni stăpîne pe destinele lor ! Le urăm succes deplin în această luptă dreaptă ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

În legătură cu situația de pe continentul african, ținînd seama de relațiile largi pe care le avem cu statele acestui continent, considerăm că este în interesul tuturor popoarelor africane de a face totul pentru soluționarea diferitelor probleme dintre ele numai pe calea tratativelor, de a se ajunge la întărirea unității lor în lupta împotriva politicii de asuprire colonialistă și imperialistă, pentru dezvoltarea independentă, pentru progres economic și social. Numai această cale corespunde intereselor acestor popoare, ca dealtfel intereselor tuturor statelor lumii! *(Aplauze și urale puternice).*

Ne îngrijorează în mod deosebit continuarea tot mai intensă a cursei înarmărilor, creșterea nemăsurată a cheltuielilor militare, care reprezintă o grea povară pe umerii tuturor popoarelor și o amenințare tot mai mare la adresa securității mondiale. În aceste împrejurări, dezarmarea generală, și în primul rînd dezarmarea nucleară, apare ca obiectiv primordial, cel mai urgent, al întregii omeniri. După cum se știe, România a prezentat un ansamblu de măsuri concrete — atît la sesiunea specială a O.N.U., cît și cu alte prilejuri — menite să impulsioneze trecerea la acțiuni practice, efective în această direcție. O cerință imperioasă, imediată o constituie înghețarea și trecerea la reducerea treptată a cheltuielilor militare și folosirea fondurilor astfel economisite atît pentru progresul fiecărei țări, cît și pentru ajutorarea țărilor în curs de dezvoltare. Să facem astfel ca grandioasele cuceriri ale științei și tehnicii, ale civilizației umane, forța geniului creator al omului să fie puse nu în slujba războiului și distrugerii, ci numai și numai în slujba bunăstării și fericirii omului, a națiunilor, pentru pacea și colaborarea pe planeta noastră. *(Aplauze și urale puternice; se scandează: „Ceaușescu — pace!").*

România a apreciat încheierea acordului S.A.L.T. II între Uniunea Sovietică și Statele Unite ca un factor pozitiv în direcția dezvoltării încrederii, în crearea condițiilor pentru trecerea în viitor la măsuri de dezarmare, și în primul rînd de dezarmare nucleară.

Este necesar ca la realizarea dezarmării să participe toate statele, astfel încît să se ajungă la diminuarea efectivelor și bugetelor militare, la lichidarea bazelor militare străine și retragerea trupelor în granițele naționale, la desființarea blocurilor militare, la oprirea producerii atît a armelor nucleare, cît și a armelor clasice, la făurirea unei lumi în care oamenii să se simtă la adăpost de noi războaie. Trebuie să nu uităm niciodată că, dintotdeauna, socialismul s-a manifestat ca o concepție nouă de relații internaționale, umanitare, ca o concepție ce militează ca războaiele să fie eliminate definitiv din viața omenirii. Luptînd pentru progres social, pentru socialism, luptăm pentru a înlătura războaiele de pe planeta noastră, pentru o lume a prieteniei și frăției, a egalității și independenței tuturor națiunilor. *(Aplauze și urale puternice; se scandează: „Ceaușescu — pace!").*

O problemă fundamentală a lumii de azi o reprezintă lichidarea subdezvoltării, a împărțirii lumii în țări bogate și sărace, ca urmare a îndelungatei dominații imperialiste și colonialiste. Noi pornim de la faptul că lichidarea subdezvoltării interesează majoritatea popoarelor, implicit cele dezvoltate, deoarece acest fenomen se repercutează în mod direct și asupra vieții tuturor statelor, alimentînd instabilitatea și criza, care nu pot fi soluționate în mod parțial, ci numai în contextul ansamblului vieții economico-sociale mondiale.

Fără îndoială că, în lichidarea înapoierii, un rol important îl au înseși popoarele în curs de dezvoltare, care trebuie să-și mobilizeze forțele și să întărească colaborarea

între ele în vederea punerii în valoare a tuturor mijloacelor și resurselor materiale și umane de care dispun. Dar nu se poate subaprecia răspunderea pe care o au țările dezvoltate, țările care au avut colonii și și-au asigurat dezvoltarea de astăzi și pe seama popoarelor slab dezvoltate. Este necesar să se înțeleagă că pozițiile adoptate la Manila nu corespund în nici un fel realităților și cerințelor lumii de astăzi ; nu mai vorbesc de umanismul care ar trebui să caracterizeze relațiile dintre națiuni. De aceea, noi considerăm că țările dezvoltate trebuie să înțeleagă că au o răspundere și că trebuie să vină în ajutorul țărilor în curs de dezvoltare. Trebuie să fie bine înțeles că este în interesul atît al țărilor în curs de dezvoltare, cît și al celor dezvoltate să se ajungă la o înțelegere corespunzătoare pentru ajutorarea țărilor rămase în urmă, pentru a se realiza progresul lor cît mai rapid. De asemenea, țările socialiste au datoria să fie mai active în sprijinirea cerințelor juste ale țărilor în curs de dezvoltare. In fond, trebuie înțeles că pacea și colaborarea nu se pot realiza fără lichidarea subdezvoltării, fără relații noi, de egalitate, în dezvoltarea economică ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

România se pronunță ferm pentru participarea tuturor statelor la soluționarea acestor probleme — și în acest scop acordăm o mare însemnătate sesiunii de anul viitor a Organizației Națiunilor Unite consacrate noii ordini economice internaționale. Sperăm că nu se va mai repeta situația de la Manila, că se vor trage concluziile corespunzătoare și se va acționa cu spirit de răspundere pentru a se ajunge la înțelegeri corespunzătoare. Aceasta corespunde necesităților stabilității economice și unei dezvoltări corespunzătoare a tuturor națiunilor lumii. Trebuie să fie bine înțeles că omenirea nu va mai putea suporta adîncirea decalajelor, concentrarea la un pol a unui număr tot mai mic de bogați, și la alt pol a unui număr tot mai mare de

săraci. Trebuie să lichidăm această stare de lucruri ! Așa înțelegem noi noua ordine economică internațională, în care fiecare popor să se poată dezvolta și să poată duce o viață demnă ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Ținînd seama de problemele complexe ale lumii de astăzi, este necesar să se asigure democratizarea relațiilor internaționale, să se creeze condițiile participării, în deplină egalitate, la viața internațională a tuturor statelor, indiferent de mărime sau de orînduire socială. In acest cadru acordăm o mare însemnătate participării mai active la viața internațională a țărilor mici și mijlocii, a țărilor în curs de dezvoltare, a țărilor nealiniate, considerînd că ele trebuie să poată să-și spună mai răspicat cuvîntul asupra tuturor problemelor internaționale. Acordăm un rol important Organizației Națiunilor Unite, altor organisme internaționale, care asigură cadrul corespunzător participării la soluționarea problemelor a tuturor statelor, pe baza principiilor de drept internațional, de egalitate și respect între toate națiunile.

Partidul nostru acționează cu fermitate pentru întărirea relațiilor cu partidele comuniste și muncitorești, considerînd că aceasta constituie o necesitate și un factor important în dezvoltarea vieții internaționale, în soluționarea marilor probleme care frămîntă omenirea. Noi pornim de la faptul că astăzi partidele comuniste și muncitorești joacă un rol tot mai important pe plan național cît și în viața internațională și că întărirea colaborării și solidarității lor va ajuta mult la soluționarea corespunzătoare a problemelor care preocupă astăzi omenirea.

Desigur, în relațiile noastre cu toate partidele comuniste și muncitorești pornim de la principiile deplinei egalități, ale respectării dreptului fiecărui partid la elaborarea liniei sale independente, corespunzător condițiilor în care

își desfășoară activitatea. Considerăm că pe această bază se poate asigura dezvoltarea la nivel superior a solidarității și colaborării, că aceasta nu contravine în nici un fel, ci, dimpotrivă, condiționează întărirea solidarității și colaborării internaționale.

Acționăm, de asemenea, ferm pentru dezvoltarea relațiilor cu partidele socialiste, social-democrate, cu toate forțele mișcării muncitorești, considerînd că aceasta are o însemnătate esențială pentru dezvoltarea vieții internaționale pe cale democratică și soluționarea corespunzătoare a problemelor. Întărim colaborarea cu mișcările de eliberare națională, cu partidele de guvernămînt din țările în curs de dezvoltare, cu alte partide democratice, cu organizații revoluționare, progresiste de pretutindeni, considerînd că întărirea solidarității și colaborării între toți cei care se pronunță pentru pace, pentru destindere, pentru independență națională constituie un factor primordial pentru asigurarea progresului omenirii, pentru o lume mai dreaptă și mai bună. *(Aplauze puternice).*

Mai mult ca oricînd este necesar să se întărească unitatea tuturor forțelor progresiste, antiimperialiste. Este necesar ca popoarele să-și ridice glasul, să facă să fie ascultate. Noi avem convingerea că, acționînd unite, popoarele de pretutindeni pot să asigure o dezvoltare nouă a vieții internaționale, pot să asigure destinderea, independența națională, progresul și pacea! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu—pace!").*

Stimați tovarăși,

La a 35-a aniversare a revoluției de eliberare socială și națională să ne angajăm că vom face totul pentru înflorirea și prosperitatea patriei noastre socialiste, pentru înaintarea ei victorioasă pe drumul luminos al socialismului și comunismului! *(Aplauze și urale puternice).*

Să ne angajăm că vom îndeplini neabătut actualul plan cincinal, că vom întîmpina Congresul al XII-lea al partidului cu noi succese și vom asigura astfel ridicarea României socialiste pe noi trepte de progres și civilizație, creșterea continuă a bunăstării și fericirii întregului nostru popor! Să ne angajăm că vom face totul pentru a asigura înfăptuirea neabătută a Programului partidului, contribuind la afirmarea tot mai puternică a României socialiste în rîndul națiunilor lumii, la întărirea independenței, suveranității sale. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !").*

Să ne angajăm că vom milita neobosit pentru întărirea colaborării cu țările socialiste, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, cu toate forțele progresiste de pretutindeni, pentru o politică de independență națională, pentru noua ordine, pentru dezarmare, pentru pace, pentru o lume mai dreaptă și mai bună! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Trăiască eroicul nostru popor, constructor al socialismului și comunismului în România! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Trăiască Partidul Comunist Român, forța politică conducătoare a întregului popor pe calea prosperității, a socialismului, păcii și colaborării! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Trăiască solidaritatea și colaborarea dintre toate țările socialiste, dintre toate forțele progresiste și antiimperialiste, în lupta pentru progres social, pentru destindere și pentru pace! *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Trăiască colaborarea cu toate popoarele lumii pe principiile deplinei egalități în drepturi! Trăiască independența națională, trăiască pacea! *(Aplauze și urale puternice ; se*

scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu—pace !", „Stima noastră și mîndria — Ceaușescu, România!" Toți cei prezenți la adunarea festivă se ridică în picioare și aclamă minute în șir, într-o atmosferă de puternic entuziasm, pentru Partidul Comunist Român, pentru Comitetul Central, pentru secretarul general al partidului și președintele țării).

CUVÎNT LA ȘEDINȚA DE LUCRU CONSACRATĂ PERFECȚIONĂRII ACTIVITĂȚII ÎN INDUSTRIA SIDERURGICĂ

— 29 august 1979 —

Apreciind rezultatele obținute în ultimii ani în industria siderurgică, contribuția acesteia la dezvoltarea economiei naționale, secretarul general al partidului a relevat, în același timp, serioasele lipsuri și neajunsuri care se manifestă încă în activitatea conducerii ministerului de resort, a centralelor și a unor unități. Tovarășul Nicolae Ceaușescu a criticat neîndeplinirea planului la producția de oțel, laminate, la alte produse și a indicat să se acționeze cu toată răspunderea și fermitatea pentru recuperarea rămînerilor în urmă, pentru realizarea integrală a sarcinilor prevăzute pe acest an. Totodată, s-a indicat să se acorde o atenție mai mare îmbunătățirii calității oțelurilor, a produselor siderurgice în general, aceasta avînd o importanță deosebită pentru industria noastră constructoare de mașini, pentru întreaga economie națională. În acest sens, tovarășul Nicolae Ceaușescu a cerut să se asigure o tipizare cît mai accentuată a producției, optimizarea pro-

cesetor tehnologice, o încadrare riguroasă în normele de calitate stabilite.

Secretarul general al partidului a subliniat, de asemenea, că ministerul, centralele, toți cei ce lucrează în metalurgie trebuie să-și concentreze mai intens eforturile pentru îmbunătățirea indicelui de scoatere a metalului, pentru creșterea valorii sale, pentru reducerea consumului de combustibil și energie, prin aplicarea unor noi tehnologii, perfecționarea agregatelor, mărirea randamentelor, sporirea gradului de folosire a căldurii pe tot fluxul metalurgic. Tovarășul Nicolae Ceaușescu a arătat că este necesar ca, în fiecare unitate, să se stabilească colective speciale care să urmărească îndeaproape reducerea consumurilor de energie pe tona de produs.

Secretarul general al partidului a cerut, de asemenea, să se întocmească de urgență un plan de măsuri pentru lucrările de reparații și întreținere a utilajelor, pentru recondiționarea pieselor și subansamblelor, în scopul bunei funcționări a tuturor agregatelor, eliminării întreruperilor în procesele de producție.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu a recomandat să se ia toate măsurile pentru intrarea în producție, la termenele planificate și la parametrii proiectați, a investițiilor, pentru asigurarea utilajelor necesare noilor obiective în vederea realizării integrale a planului atît pe 1979, cît și pe anul viitor.

Secretarul general al partidului a indicat să se acționeze pentru reducerea importurilor de metal, concomitent cu o valorificare superioară pe piața externă, într-un număr mai mare de țări, a produselor siderurgiei românești.

În ceea ce privește cercetarea științifică, tovarășul Nicolae Ceaușescu a cerut ca ea să fie mai bine orientată spre soluționarea problemelor complexe pe care le ridică

dezvoltarea și modernizarea industriei noastre siderurgice, subliniind cerința ca specialiștii, cercetătorii să lucreze nemijlocit în unitățile productive, să contribuie direct la perfecționarea proceselor tehnologice, la creșterea calității produselor, la buna gospodărire a metalului, combustibililor și energiei, la elaborarea de noi procedee menite să asigure valorificarea superioară a materiilor prime destinate siderurgiei.

În încheiere, tovarășul Nicolae Ceaușescu și-a exprimat convingerea că ministerul, centralele, cadrele de conducere, toți cei ce lucrează în siderurgie vor acționa cu toată fermitatea, cu toată răspunderea pentru lichidarea rapidă a neajunsurilor existente, pentru îmbunătățirea activității în toate sectoarele, astfel încît industria siderurgică să-și aducă o contribuție sporită la dezvoltarea economiei naționale, la progresul neîntrerupt al României socialiste.

CUVÎNT
LA ȘEDINȚA CONSACRATĂ EXAMINĂRII PROBLEMELOR PRIVIND ÎNDEPLINIREA ÎN CONDIȚII DE EFICIENȚĂ SUPERIOARĂ A PLANULUI ÎN INDUSTRIA CHIMICĂ

— 30 august 1979 —

Apreciind rezultatele bune obținute în ultimii ani în industria chimică, contribuția ei la dezvoltarea economiei naționale, secretarul general al partidului a subliniat, totodată, serioasele rămîneri în urmă existente în acest sector, lipsurile din activitatea conducerii ministerului, a centralelor. Tovarășul Nicolae Ceaușescu a criticat neîndeplinirea planului de producție la o serie de sortimente și a analizat pe larg cauzele acestei stări de fapt, cerînd să se acționeze cu toată fermitatea pentru lichidarea lipsurilor.

Referindu-se la nepunerea în funcțiune la termenele planificate a unor capacități de producție, secretarul general al partidului a criticat Ministerul Industriei Chimice pentru întîrzierile în elaborarea proiectelor și a tehnologiilor și a cerut să se ia toate măsurile pentru recuperarea rămînerilor în urmă, pentru îndeplinirea planului și funcționarea instalațiilor la parametrii maximi. Ministerele Industriei Chimice, Construcțiilor Industriale, Construcțiilor de Mașini trebuie să elaboreze programe detaliate pe fiecare șantier, astfel încît obiectivele planificate să poată fi puse cît mai curînd în funcțiune. În acest context, s-a subliniat că Ministerul Industriei Construcțiilor de Mașini trebuie să realizeze în întregime utilajele necesare echipării noilor obiective, așa cum prevăd programele special elaborate în acest scop.

Reliefînd unele lipsuri în exploatarea, întreținerea și revizia instalațiilor, secretarul general al partidului a indicat să se îmbunătățească măsurile privind organizarea activității de reparații capitale, producția de subansamble și piese de schimb, prevăzîndu-se răspunderi precise pentru Ministerul Industriei Chimice, pentru centrale și combinate. S-a indicat, de asemenea, să se țină o evidență strictă, pe instalații, a reparațiilor capitale, care trebuie considerate ca lucrări de investiții. Secretarul general al partidului a cerut ca în cel mai scurt timp să se elaboreze un program special, care să prevadă soluții concrete de natură să asigure rezolvarea radicală a acestei probleme.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu a indicat ca acțiunea de contractare a utilajelor din țară și din străinătate să fie încheiată în termenele prevăzute de lege. În legătură cu aceasta, s-a insistat asupra necesității de a se asigura o tipizare maximă a motoarelor, instalațiilor, aparaturii de măsură, control și automatizare, a materialelor, a altor produse necesare noilor obiective chimice.

Menționînd realizările obținute în ridicarea calității produselor, secretarul general al partidului a cerut, totodată, să se acționeze în așa fel încît în 1980 să se obțină o îmbunătățire radicală a structurii producției.

S-a subliniat, de asemenea, necesitatea de a se acționa cu mai multă fermitate pentru reducerea consumului de

energie și combustibil, prin aplicarea unor tehnologii perfecționate, prin orientarea dezvoltării producției chimice spre sectoarele care asigură valorificarea superioară a materiilor prime, folosind cantități mai mici de energie.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu a indicat, totodată, să se acționeze pentru reducerea importurilor și valorificarea superioară pe piața externă, într-un număr sporit de țări, a produselor chimiei românești.

Apreciind rezultatele bune obținute în cercetarea chimică, contribuția ei la dezvoltarea economiei naționale, la elaborarea de noi tehnologii, secretarul general al partidului a cerut să se acorde mai multă atenție rezolvării temelor prioritare, elaborării procedeelor de recuperare și refolosire a tuturor resurselor, intensificării investigațiilor menite să asigure punerea la punct a utilizării unor noi surse de energie, abordării pe un front mai larg a problemelor privind progresul rapid al chimiei și energeticii.

Relevînd necesitatea sporirii simțitoare a productivității muncii, secretarul general al partidului a cerut să se acționeze neîntîrziat pentru extinderea mecanizării și automatizării proceselor de producție, ridicarea nivelului de pregătire a tuturor oamenilor muncii.

Referindu-se la cerința de a se îmbunătăți organizarea conducerii ministerului, a centralelor, de a se ridica răspunderea cadrelor în îndeplinirea în bune condiții a planului, secretarul general al partidului a subliniat necesitatea întăririi conducerii colective, a rolului consiliilor oamenilor muncii în soluționarea problemelor curente și de perspectivă ale activității întreprinderilor.

În încheiere, tovarășul Nicolae Ceaușescu și-a exprimat convingerea că ministerul, centralele, cadrele de con-

ducere, toți cei ce lucrează în domeniul chimiei vor acționa cu toată fermitatea și răspunderea pentru lichidarea lipsurilor, pentru a ridica activitatea din acest important sector al economiei naționale la nivelul cerințelor actuale, astfel încît chimia să-și aducă o contribuție tot mai mare la realizarea planului cincinal și dezvoltarea viitoare a țării, la progresul neîntrerupt al României socialiste.

INTERVIU ACORDAT PUBLICISTULUI ITALIAN GIANCARLO ELIA VALORI

— 31 august 1979 —

ÎNTREBARE: *Domnule președinte, la 23 August, România a sărbătorit cea de-a 35-a aniversare a eliberării sale. Care este drumul parcurs de țara dumneavoastră în aceste trei decenii și jumătate ?*

RĂSPUNS : Sărbătorirea a 35 de ani de la victoria revoluției de eliberare socială și națională, antifascistă și antiimperialistă a permis o retrospectivă a marilor transformări revoluționare petrecute în România în acești ani. Dintr-o țară agrară înapoiată, cu o industrie slab dezvoltată, România s-a transformat într-un stat industrial-agrar în plin progres. Aceasta a determinat schimbări radicale în structura socială, precum și creșterea continuă a nivelului de trai material și spiritual al întregului nostru popor.

Pentru a ilustra aceste transformări, voi menționa faptul că față de 1938 industria românească produce în acest an de 47 de ori mai mult, iar venitul național este de 14 ori mai mare. Dintre ramurile care au cunoscut o pu-

ternică dezvoltare în acești ani aș menționa industria constructoare de mașini, care produce de 180 de ori mai mult față de aceeași perioadă, și chimia, cu o producție de peste 300 de ori mai mare. De asemenea, producția agricolă este de aproape 3 ori mai mare decît în 1938.

Toate acestea demonstrează cu putere creșterea rapidă a forțelor de producție, care a creat condiții pentru ridicarea nivelului de viață, în general, a nivelului de civilizație, pentru dezvoltarea învățămîntului, științei, culturii — factori determinanți ai progresului economico-social. Nu aș putea să nu menționez perfecționarea relațiilor sociale, a democrației socialiste, realizarea unui cadru nou, atît la nivelul unităților economice, sociale și administrative de bază, cît și la nivel central, prin care oamenii muncii participă direct la conducerea societății, la adoptarea deciziilor, atît în ce privește politica internă, cît și politica internațională. Toate acestea se concretizează în noțiunea de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm în România și care presupune tocmai progresul armonios și echilibrat al tuturor ramurilor de activitate, al întregii vieți economice și sociale.

ÎNTREBARE : *Dat fiind interesul crescînd manifestat și în Italia pentru o politică economică pe bază de plan, ați putea să ne spuneți care sînt principalele caracteristici ale actualului plan cincinal ?*

RĂSPUNS : Prevederile actualului plan cincinal, care se realizează cu succes, chiar cu o depășire a producției industriale, au la bază necesitatea dezvoltării în ritm înalt a forțelor de producție în vederea lichidării decalajelor care separă încă România de țările avansate din punct de vedere economic, creării unei baze tehnico-ma-

teriale puternice necesare înfăptuirii societății socialiste multilateral dezvoltate și trecerii la societatea comunistă.

Am pus un accent deosebit pe amplasarea teritorială a forțelor de producție, pornind de la necesitatea ca în toate județele țării să se asigure un nivel minim de producție industrială și agricolă, care să permită ridicarea generală a gradului de dezvoltare și civilizație al tuturor județelor și regiunilor țării.

Un accent deosebit am pus, desigur, pe ridicarea nivelului de trai material al poporului, obiectiv care se realizează cu succes, asigurîndu-se pînă în 1980 o creștere a veniturilor reale de peste 30%, față de circa 20% cît prevăzusem inițial.

Aș mai menționa faptul, deosebit de important, că la baza întregii dezvoltări din acest cincinal am așezat preocuparea intensă pentru progresul științei, realizarea unor transformări calitative în toate domeniile, plecînd de la considerentul că numai pe baza celor mai noi cuceriri ale științei se poate realiza progresul rapid al societății.

Trebuie să menționez că în viitorul plan cincinal, care va fi dezbătut de Congresul al XII-lea al partidului, din toamna acestui an, vom continua să acordăm atenție dezvoltării în ritm înalt a economiei naționale, industrializării, dezvoltării forțelor de producție în toate regiunile, punînd un accent și mai puternic pe știință, pe o nouă calitate în toate sectoarele de activitate, pe perfecționarea conducerii și lărgirea democrației socialiste.

ÎNTREBARE : *Luînd în considerare cei 35 de ani care s-au scurs de la eliberare, ce direcții de dezvoltare credeți că oferă România, domnule președinte, țărilor care și-au dobîndit formal independența, dar care, în realitate, depind încă, mai mult sau mai puțin, de factori externi ?*

RĂSPUNS : Realizările dobîndite de România în cei 35 de ani de la revoluția de eliberare demonstrează cu putere faptul că numai în condițiile în care un popor devine stăpîn pe destinele sale, pe bogățiile naționale își cucerește deplina independență, poate asigura progresul rapid al țării, ridicarea bunăstării și gradului său de civilizație.

Pornind de la aceasta, statele care au scuturat dominația imperialistă, colonială și și-au cucerit independența națională pot obține lichidarea stării de înapoiere punînd un accent mai mare, în primul rînd, pe folosirea resurselor proprii, a bogățiilor lor naționale, atît materiale, cît și umane, în scopul progresului economico-social. În lumea de astăzi, împărțită în țări sărace și țări bogate, lichidarea subdezvoltării și făurirea noii ordini economice internaționale presupun, în primul rînd, o preocupare serioasă din partea țărilor rămase în urmă pentru dezvoltarea lor.

În același timp, trebuie să subliniez că un rol important îl are colaborarea internațională. În acest sens, România a dezvoltat și dezvoltă larg relațiile economice și politice cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, punînd un accent deosebit pe relațiile cu țările socialiste și pe lărgirea colaborării și întărirea solidarității cu țările în curs de dezvoltare, în vederea înfăptuirii noii ordini economice mondiale.

ÎNTREBARE : *Credeți, domnule președinte, că problema dezvoltării este legată de aceea a dezarmării ? Ce face România în mod practic pentru rezolvarea acestei probleme ?*

RĂSPUNS : Fără îndoială că uriașele cheltuieli militare creează greutăți pentru toate statele, sustrăgînd o

parte din resursele care ar putea fi folosite pentru dezvoltarea economico-socială și ridicarea bunăstării popoarelor. De aceea, România se pronunță cu fermitate pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru trecerea la reducerea treptată a cheltuielilor militare, sub un control internațional corespunzător, care să permită folosirea unei părți mai însemnate din venitul național pentru dezvoltarea fiecărei țări și alocarea unei părți din fondurile economisite pentru țările slab dezvoltate. În această privință, România a adoptat o serie de măsuri concrete ; în acest an, pe seama reducerii cheltuielilor militare, am mărit alocațiile pentru copii. Considerăm însă că problema nu se poate soluționa unilateral și trebuie intensificate eforturile — și acționăm în această direcție — pentru a se ajunge la măsuri concrete de dezarmare pe plan internațional. Numai în acest fel se poate crea o lume fără armamente, în care popoarele să fie la adăpost de orice agresiune, să se poată concentra în direcția dezvoltării economico-sociale, să pună minunatele cuceriri ale științei în folosul bunăstării, fericirii omului.

ÎNTREBARE : *Care sînt, în linii mari, principiile care stau la baza relațiilor României cu celelalte țări ?*

RĂSPUNS : România pornește de la necesitatea dezvoltării relațiilor cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Așa cum am menționat deja, punem un accent deosebit pe relațiile cu țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, dar extindem și relațiile cu țările capitaliste dezvoltate. La baza tuturor acestor raporturi așezăm principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței, suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc. Ne pronunțăm ferm împotriva folosirii forței, a amenințării cu forța,

pentru soluționarea tuturor problemelor litigioase numai și numai pe calea tratativelor. Pornim de la necesitatea că fiecare popor trebuie să se bucure de deplină independență, să-și soluționeze problemele dezvoltării în mod independent, corespunzător condițiilor din fiecare țară, voinței proprii.

Acționăm neabătut pentru promovarea unei politici democratice, de participare activă la viața internațională a tuturor statelor, fără deosebire de mărime sau orînduire socială. Considerăm că este necesar să se facă totul pentru a se asigura o politică de destindere, pace, colaborare și independență națională.

ÎNTREBARE : *În mod deosebit, v-aș ruga, domnule președinte, să ne împărtășiți părerea dumneavoastră asupra stadiului relațiilor României cu Italia.*

RĂSPUNS : Aș dori să menționez cu multă satisfacție relațiile bune existente între România și Italia. În primul rînd aș menționa dezvoltarea continuă a schimburilor economice, care au crescut an de an, fiind în 1978 de două ori și jumătate mai mari decît în 1970. Am realizat și o serie de acțiuni de cooperare în producție cu rezultate bune. De aceea, apreciez că există perspectiva ca în anii viitori relațiile economice româno-italiene, inclusiv cooperarea în producție bilaterală și pe terțe piețe, să se poată dezvolta la un nivel mult superior. Vom face totul în această direcție. S-au dezvoltat, în același timp, relațiile științifice, culturale, schimburile de delegații, inclusiv între oamenii muncii, între cetățenii celor două țări.

În același timp, România și Italia conlucrează activ, cu bune rezultate, pe plan internațional, în cadrul organismelor internaționale, pentru înfăptuirea securității

europene, pornind de la principiile pe care ambele țări le promovează activ — de egalitate și respect al independenței. Consider că și în viitor România și Italia vor conlucra activ în vederea înfăptuirii securității europene, a dezarmării, a noii ordini economice, a unei lumi mai drepte și mai bune pe planeta noastră, ceea ce corespunde intereselor celor două popoare, cauzei generale a păcii și colaborării.

INTERVIUL ACORDAT REVISTEI TANZANIENE „NEW OUTLOOK"

— 31 august 1979 —

ÎNTREBARE : *Domnule președinte, ați efectuat la începutul acestui an un turneu în cîteva țări africane. Ce puteți spune despre semnificația acestui turneu, despre perspectivele pe care el le-a deschis dezvoltării relațiilor cu aceste țări ?*

RĂSPUNS : Vizita în mai multe țări africane, între care și în trei din prima linie, precum și întîlnirile cu conducătorii mișcărilor de eliberare din Rhodesia și Namibia se înscriu în politica generală a României de dezvoltare activă a colaborării cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială.

Desigur, în cadrul relațiilor noastre acordăm o mare atenție dezvoltării colaborării cu țările socialiste, precum și extinderii colaborării și întăririi solidarității cu țările în curs de dezvoltare.

România acordă o atenție deosebită țărilor de pe conti-

nentul african, care și-au cucerit în cea mai mare parte independența națională după cel de-al doilea război mondial și care au probleme deosebite în lupta pentru consolidarea independenței lor economice și politice, pentru dezvoltarea economico-socială de-sine-stătătoare.

Intreținem relații economice și politice cu 49 de țări din Africa, practic, cu toate țările acestui continent, în afară de Africa de Sud și de țările aflate încă sub dominație colonială. Dezvoltăm larg relațiile economice și de cooperare în producție cu aceste state, realizînd o serie de societăți mixte și întreprinderi comune, în vederea sprijinirii eforturilor popoarelor africane de a-și pune tot mai larg în valoare bogățiile naționale, de a-și asigura dezvoltarea economico-socială independentă.

Cu țările pe care le-am vizitat în primăvara acestui an avem relații de colaborare bune ; am întreprins împreună multe acțiuni de cooperare în producție, iar cu prilejul vizitei am stabilit noi domenii de extindere a colaborării și cooperării economice, tehnico-științifice și în alte domenii de activitate.

Vizita constituie însă și o manifestare a solidarității cu țările africane în lupta împotriva dominației străine, pentru lichidarea deplină a colonialismului și neocolonialismului, pentru consolidarea independenței lor naționale. Ea se înscrie în cadrul luptei generale împotriva politicii imperialiste și colonialiste.

ÎNTREBARE : *In timpul turneului african ați subliniat din nou necesitatea lichidării cît mai rapide a subdezvoltării mondiale. Care este punctul dumneavoastră de vedere cu privire la noua ordine economică internațională ?*

RĂSPUNS : România, ca țară socialistă în curs de dezvoltare, se pronunță și militează activ pentru lichidarea

actualei stări de lucruri, în care lumea este împărțită în țări bogate și sărace, ca rezultat al dominației imperialiste și colonialiste, pentru o politică care să asigure lichidarea subdezvoltării și progresul economico-social al fiecărei țări în curs de dezvoltare, pentru înfăptuirea unei noi ordini economice internaționale.

Este deci evident că, în convorbirile purtate în timpul vizitei în țările africane, problema subdezvoltării a ocupat un loc foarte important. Bazîndu-ne pe propria noastră experiență, considerăm că înseși țările în curs de dezvoltare, deci și cele africane, trebuie să facă eforturi mai mari, să întărească colaborarea și solidaritatea dintre ele în vederea realizării unui progres mai rapid. În același timp, este necesar să se obțină un sprijin mult mai puternic și substanțial din partea țărilor dezvoltate. Noi privim aceasta ca o obligație pentru țările avansate din punct de vedere economic, care, după cum se știe, și-au realizat progresul și pe seama țărilor slab dezvoltate astăzi.

In realizarea noii ordini economice internaționale trebuie să pornim de la stabilirea unor principii noi, de egalitate, în colaborarea economică, de la lichidarea oricăror forme de inegalitate și asuprire, de la necesitatea asigurării unor schimburi echivalente echitabile și a unui raport corespunzător între prețurile materiilor prime și ale produselor industriale, precum și a unui sprijin mai puternic dat țărilor rămase în urmă pentru dezvoltarea forțelor de producție, atît a agriculturii, cît și a industriei. În același timp, este necesar să se asigure accesul la tehnologiile moderne, la cuceririle științei în condiții avantajoase pentru țările în curs de dezvoltare, precum și un sprijin puternic în formarea cadrelor naționale.

Lichidarea subdezvoltării și realizarea noii ordini economice internaționale constituie, după părerea României,

o necesitate nu numai pentru țările în curs de dezvoltare, dar și pentru statele dezvoltate, pentru realizarea stabilității economiei mondiale și a progresului general.

Este evident că popoarele nu vor putea accepta multă vreme actuala stare de lucruri, de inegalitate și subdezvoltare. Avînd în vedere rezultatele nesatisfăcătoare de la Manila, unde țările avansate nu au dovedit înțelegerea corespunzătoare față de țările în curs de dezvoltare, considerăm că se impun întărirea colaborării și solidarității țărilor în curs de dezvoltare, pregătirea temeinică a sesiunii Organizației Națiunilor Unite din 1980 consacrată subdezvoltării și noii ordini economice internaționale, astfel încît aceasta să ducă la rezultate mai bune, să deschidă perspectiva soluționării acestor probleme complexe și primordiale pentru dezvoltarea națiunilor, pentru politica de pace.

INTREBARE : *Răspunsul dumneavoastră este foarte frumos, foarte bun și sînt convins că toți cei care îl vor cunoaște îl vor aprecia ca atare și vor sprijini sugestiile făcute de dumneavoastră.*

Contribuția României la lupta de eliberare a Africii este foarte apreciată. Considerîndu-vă ca un luptător pentru libertate, împotriva fascismului, v-am ruga să ne împărtășiți părerea dumneavoastră privind stadiul luptei de eliberare în acele părți ale lumii unde colonialismul și opresiunea sînt încă actuale.

RĂSPUNS : Într-adevăr, România sprijină activ lupta de eliberare națională a popoarelor din Africa și, în general, a tuturor popoarelor care se mai află sub dominația străină. Noi pornim de la necesitatea de a se pune cu desăvîrșire capăt oricărei dominații străine asupra unui popor, de a se

asigura fiecărei națiuni dreptul la autodeterminare, la independență națională deplină, dreptul de a-și organiza viața corespunzător propriilor năzuințe și aspirații, fără nici un amestec din afară.

Sprijinim activ, din toate punctele de vedere, lupta popoarelor din Zimbabwe și Namibia pentru deplina lor independență ; de asemenea, acordăm un sprijin activ luptei populației din Africa de Sud împotriva apartheidului și rasismului. După părerea mea, actuala situație din Africa australă este favorabilă desfășurării cu succes a luptei de eliberare, pentru cucerirea, într-o perioadă relativ nu prea îndepărtată, a deplinei independențe naționale.

În general, ținînd seama de schimbările produse în viața internațională, de intensificarea luptei popoarelor împotriva dominației imperialiste și colonialiste, considerăm că pretutindeni este la ordinea zilei lichidarea deplină a oricărei dominații și asupriri, asigurarea deplinei independențe a tuturor națiunilor. În acest sens, noi considerăm că trebuie făcut totul pentru lichidarea cu desăvîrșire a dominației coloniale și imperialiste și pentru a se asigura independența națională a fiecărei națiuni. Aceasta constituie o necesitate și o cerință esențială atît pentru lichidarea subdezvoltării, cît și pentru cauza destinderii și păcii în lume.

INTREBARE : *Tovarășe președinte, următoarea întrebare este deosebit de importantă pentru noi în momentul actual. Așa cum dumneavoastră prea bine cunoașteți, mișcarea de nealiniere se află în prezent într-o stare fluidă. Eu cred că contribuția dumneavoastră la sprijinirea obiectivelor mișcării de nealiniere va fi deosebit de importantă în restabilirea unității acestei mișcări.*

România are un statut de observator în cadrul mișcării de nealiniere. Care este părerea dumneavoastră privind stadiul atins de această mișcare și calea de urmat de către membrii ei ?

RĂSPUNS : În actualele împrejurări internaționale, România acordă o mare însemnătate activității mișcării țărilor nealiniate. Ea participă la activitatea acesteia în calitate de invitată.

Problemele complexe ale vieții internaționale, schimbările importante care s-au produs și se accentuează pe plan mondial se reflectă într-o măsură sau alta și în mișcarea de nealiniere. Ținînd seama de complexitatea vieții internaționale, se impune ca mișcarea de nealiniere să pornească de la necesitatea menținerii unității, bazată pe diversitatea orînduirilor sociale și pe respectul politicii fiecăreia dintre ele. Desigur, în viața internațională se impune o acțiune susținută în vederea soluționării tuturor problemelor litigioase dintre state pe calea tratativelor, pentru a se renunța cu desăvîrșire la forță sau la amenințarea cu forța. În acest sens, consider că înseși țările nealiniate trebuie să acționeze pentru soluționarea diferendelor dintre ele pe calea tratativelor, demonstrînd ele însele, în fapt, că există posibilitatea reală de a se exclude forța din viața internațională. Este necesar ca mișcarea țărilor nealiniate să-și concentreze eforturile asupra problemelor fundamentale, cum sînt lichidarea subdezvoltării și înfăptuirea noii ordini economice internaționale, realizarea dezarmării, și în primul rînd a dezarmării nucleare, oprirea cursei înarmărilor, asigurarea dezvoltării independente a fiecărei națiuni.

Soluționarea complexelor probleme mondiale cere participarea activă a tuturor statelor, în condiții de deplină

egalitate, la viața internațională. De aceea, noi considerăm că trebuie să se acorde o atenție deosebită creșterii rolului și atribuțiilor Organizației Națiunilor Unite și altor organisme internaționale.

La actuala reuniune de la Havana a țărilor nealiniate, România a trimis pe ministrul său de externe. Aceasta subliniază importanța și atenția pe care o acordăm mișcării de nealiniere și actualei reuniuni a țărilor nealiniate. Sperăm că la conferința de la Havana țările nealiniate se vor situa la înălțimea răspunderii ce le revine față de cauza politicii de independență, progres economic și social, destindere și pace și că vor face totul pentru a întări colaborarea și unitatea lor, spre a putea juca un rol tot mai important în soluționarea problemelor complexe ale vieții internaționale în interesul tuturor popoarelor.

ÎNTREBARE : *Securitatea Europei este un factor important pentru pacea întregii lumi. Sînteți satisfăcut de actualele eforturi ce se fac pentru asigurarea păcii și securității pe acest continent ?*

RĂSPUNS : Într-adevăr, înfăptuirea securității și cooperării în Europa constituie un factor important nu numai pentru acest continent, ci pentru pacea întregii lumi. Pornind de la aceasta, România se pronunță cu toată fermitatea pentru înfăptuirea în viață a documentelor semnate la Helsinki, pentru realizarea unei colaborări bazate pe deplina egalitate, pentru măsuri concrete în direcția destinderii generale și a dezangajării militare, fără de care nu se poate vorbi de securitate reală și de pace. Deși conferința de la Helsinki a însemnat un succes important, după aceea nu s-au făcut prea mulți pași în direcția realizării acestor obiective. De aceea, noi acordăm o atenție deosebită pregătirii reuniunii din 1980, ce va avea loc la

Madrid. Considerăm că această reuniune va trebui să dea un nou impuls înfăptuirii securității, cooperării, destinderii și păcii în Europa și întreaga lume.

Trebuie avut în vedere că în Europa sînt concentrate cele mai mari armate și cel mai mare arsenal militar, inclusiv atomic, se află față în față cele două blocuri militare opuse. Deci, trebuie să se facă totul pentru a se ajunge la înțelegeri în direcția trecerii la măsuri reale de dezarmare, în primul rînd de dezarmare nucleară, de oprire a cursei înarmărilor. Iată de ce se poate spune, într-adevăr, că lupta pentru securitate în Europa este o parte integrantă a luptei pentru dezarmare, pentru noua ordine economică, pentru destindere, pentru independența și pacea tuturor popoarelor.

Noi privim desfășurarea activității viitoare cu încredere în forța popoarelor, care sînt vital interesate a se merge pe calea unei politici noi, democratice, de egalitate și pace.

INTREBARE : *Cum vedeți, domnule președinte, viitorul relațiilor țării dumneavoastră cu Africa ?*

RASPUNS : Ținînd seama de politica generală a României ca țară socialistă, de faptul că dezvoltăm larg relațiile cu toate țările africane și avînd convingerea că în curînd pe întregul continent se va pune capăt pe deplin dominației străine și toate popoarele africane vor trece la dezvoltarea lor economico-socială independentă tot mai puternică, apreciez că perspectiva relațiilor româno-africane este foarte bună. Consider că se vor extinde puternic relațiile economice, mai cu seamă sub forma cooperării în producție, atît în domeniul industriei și agriculturii, cît și pe tărîmul științei și culturii. Aș sublinia chiar perspectiva unei colaborări puternice tocmai în domeniul științei, învățămîntului și culturii, al formării de cadre necesare dezvoltării economico-sociale independente. Este evident că sînt, de asemenea, perspective minunate pentru întărirea solidarității și colaborării pe plan internațional, în lupta pentru o politică de independență, destindere și pace, pentru o lume mai dreaptă și mai bună, în care fiecare națiune să se poată dezvolta liberă, independentă.

In acest cadru, aș dori să menționez cu satisfacție bunele relații actuale dintre România și Tanzania și să apreciez că există largi perspective de a dezvolta în continuare aceste relații în toate domeniile de activitate.

Aș dori, în încheiere, să adresez poporului tanzanian prieten urări de prosperitate și bunăstare.

CUVÎNT
LA SOLEMNITATEA DECORĂRII TOVARĂŞULUI MIHAI GERE CU PRILEJUL ÎMPLINIRII VÎRSTEI DE 60 DE ANI

— 1 septembrie 1979 —

Dragă tovarăşe Gere,

Stimaţi tovarăşi,

Voi începe prin a-ţi adresa, tovarăşe Gere, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat şi guvernului, precum şi al meu personal, cele mai calde felicitări cu prilejul împlinirii a 60 de ani, precum şi cu prilejul înmînării înaltei distincţii a Republicii Socialiste România — Ordinul „23 August" clasa I.

Acest ordin şi această festivitate constituie o înaltă apreciere pe care conducerea partidului o dă activităţii pe care ai depus-o în rîndurile partidului, în diferitele munci încredinţate de partid, felului în care ai acţionat şi acţionezi pentru îndeplinirea sarcinilor, contribuţiei aduse la construcţia socialistă, la făurirea bunăstării şi fericirii întregului nostru popor.

Într-adevăr, cunosc cum ai acţionat în trecut, în închisoare. Ştiu că şi în acele împrejurări grele, ca soldat

al Partidului Comunist Român, ţi-ai îndeplinit îndatoririle încredinţate. După 23 August 1944 ai acţionat pentru înfăptuirea politicii partidului nostru în toate domeniile, inclusiv al politicii naţionale, de întărire a prieteniei şi înfrăţirii între oamenii muncii din patria noastră, fără deosebire de naţionalitate.

România a realizat succese importante în toate domeniile. Şi în problema naţională România socialistă a demonstrat că aplică cu consecvenţă principiile socialismului ştiinţific, că se călăuzeşte de necesitatea creării tuturor condiţiilor ca cetăţenii patriei, fără nici o deosebire de naţionalitate sau de alt fel, să se bucure de cuceririle socialismului, de toate drepturile şi, desigur, de toate îndatoririle în măreaţa operă de edificare a societăţii socialiste multilateral dezvoltate, de ridicare a bunăstării poporului, atît din punct de vedere material, cît şi spiritual, de întărire a independenţei şi suveranităţii patriei noastre.

La toate acestea, tovarăşe Gere, ai adus şi aduci o contribuţie activă. În cadrul conducerii partidului, acum şi ca preşedinte al Consiliului oamenilor muncii de naţionalitate maghiară, acţionezi împreună cu colectivele din care faci parte, cu întregul nostru partid, pentru înfăptuirea Programului elaborat de Congresul al XI-lea de făurire a societăţii socialiste multilateral dezvoltate.

Ne pregătim acum de Congresul al XII-lea. Aş dori să exprim convingerea că şi în viitor vei face totul, în funcţiile încredinţate de partid, în îndeplinirea sarcinilor ce-ţi revin, pentru a contribui, împreună cu întregul partid, cu întregul popor, la înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XII-lea, a Programului partidului nostru.

România socialistă, prin munca unită a întregului nostru popor, sub conducerea partidului, va obţine noi şi tot mai mari succese în dezvoltarea sa pe calea socialis-

mului, a bunăstării și fericirii. De asemenea, în politica internațională țara noastră va face totul pentru dezvoltarea colaborării cu țările socialiste, cu cele în curs de dezvoltare, cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială.

Desigur, în îndeplinirea sarcinilor încredințate de partid, vei contribui ca și pînă acum la înfăptuirea politicii interne și internaționale a partidului nostru — politică ce corespunde pe deplin intereselor poporului nostru, cauzei socialismului, destinderii și păcii în lume.

Cu această convingere, îți adresez încă o dată cele mai calde felicitări și urarea de multă sănătate, noi succese în activitate, în viață, multă fericire ție și familiei tale. *(Aplauze prelungite).*

MESAJ ADRESAT CELEI DE-A VI-A CONFERINȚE LA NIVEL ÎNALT A ȚĂRILOR NEALINIATE DE LA HAVANA

— 4 septembrie 1979 —

Îmi face o deosebită plăcere să adresez șefilor de state și guverne, tuturor delegațiilor participante la cea de-a VI-a Conferință la nivel înalt a țărilor nealiniate de la Havana un salut călduros și cele mai bune urări.

Folosesc acest prilej pentru a adresa un cald salut poporului cubanez, Guvernului Republicii Cuba, președintelui Fidel Castro, care găzduiesc această importantă reuniune internațională.

Doresc să exprim satisfacția pentru faptul că România participă — printr-o delegație condusă de ministrul de externe — în calitate de invitată la această reuniune internațională, pe care o considerăm drept un eveniment de cea mai mare importanță în viața lumii contemporane, în lupta generală pentru libertate și independență națională, pentru destindere, colaborare și pace.

România dă o înaltă apreciere rolului țărilor nealiniate — care reprezintă marea majoritate a statelor lu-

mii — în evoluția pozitivă a cursului vieții internaționale, în soluționarea problemelor deosebit de complexe cu care este confruntată omenirea contemporană. Considerăm că activitatea țărilor nealiniate reprezintă un factor de mare importanță în promovarea noilor principii de relații între state, în lupta pentru lichidarea politicii imperialiste și colonialiste, a oricărei politici de inegalitate, dominație și asuprire, pentru apărarea independenței și suveranității popoarelor, a dreptului lor de a fi deplin stăpîne pe bogățiile naționale, pe propriile destine. România acționează în modul cel mai ferm pentru dezvoltarea colaborării și conlucrării pe multiple planuri cu țările nealiniate, a participat și participă activ la diferitele manifestări și activități ale mișcării de nealiniere.

Cea de-a VI-a Conferință la nivel înalt a țărilor nealiniate de la Havana are loc în împrejurări internaționale deosebit de complexe. Pe de o parte, în lume are loc o accentuare continuă a transformărilor revoluționare, naționale și sociale, a schimbărilor profunde ce se petrec în raportul mondial de forțe ca rezultat al afirmării tot mai puternice a voinței și hotărîrii popoarelor de a se dezvolta libere și independente, de a promova o politică nouă, de deplină egalitate și respect, pace și colaborare. Pe de altă parte, viața internațională pune în evidență o ascuțire a contradicțiilor de tot felul, continuarea vechii politici imperialiste de forță și dictat și intensificarea tendințelor spre o nouă reîmpărțire a zonelor de influență și dominație. Această politică, fenomenele de criză, îndeosebi în domeniul energiei și al materiilor prime, accelerarea cursei înarmărilor, perpetuarea și adîncirea marilor decalaje dintre state creează o atmosferă de tensiune, mari pericole la adresa libertății și independenței popoarelor, a păcii și securității mondiale.

Situația complexă existentă astăzi în lume face mai necesară ca oricînd acțiunea unită a tuturor popoarelor, a forțelor înaintate de pretutindeni pentru împiedicarea agravării încordării internaționale, pentru continuarea și afirmarea cursului spre destindere și colaborare, a politicii de pace și dezvoltare liberă a tuturor națiunilor. Apreciem că, în această privință, actuala conferință de la Havana poate — și trebuie — să joace un rol de cea mai mare însemnătate.

Mai mult ca oricînd, viața arată că baza progresului și păcii mondiale o constituie astăzi promovarea fermă în relațiile dintre toate statele a principiilor deplinei egalități în drepturi, independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, ale nerecurgerii la forță și la amenințare cu forța, respectării dreptului sacru al fiecărui popor de a se dezvolta liber, deplin stăpîn pe soarta sa, fără nici un amestec din afară. De aceea, trebuie făcut totul pentru înlăturarea hotărîtă a oricăror piedici și obstacole care mai stau în calea generalizării acestor principii în întreaga viață internațională. În mod deosebit se impune intensificată lupta împotriva politicii imperialiste, colonialiste și neocolonialiste, a oricăror forme de asuprire a altor popoare, a politicii de forță și ingerință în treburile interne, care împiedică popoarele să se manifeste libere, de-sine-stătător, corespunzător intereselor și aspirațiilor proprii. În acest spirit sprijinim activ lupta popoarelor din Namibia și Zimbabwe, a populației majoritare din Republica Sud-Africană împotriva colonialismului, a politicii rasiste și de apartheid, pentru afirmarea lor liberă, independentă, lupta tuturor popoarelor care, într-o formă sau alta, se mai află încă sub dominația străină și aspiră la o viață de-sine-stătătoare.

Desigur, în lumea de azi există probleme complicate moștenite după îndelungata dominație imperialistă și colonialistă ; esențial este ca toate aceste probleme, diferendele și litigiile dintre state, de orice fel, să fie soluționate exclusiv pe cale politică, prin tratative directe între părțile interesate, eliminîndu-se cu desăvîrșire recurgerea la forță, la ciocniri și confruntări militare, care nu duc decît la agravarea conflictelor, provoacă daune și suferințe popoarelor, periclitează pacea generală. Locul forței să-l ia în viața internațională rațiunea, limbajul înțelegerii reciproce, respectul față de interesele fiecărui popor.

În acest spirit, considerăm necesar să se intensifice eforturile pentru realizarea cît mai rapidă a unei păci globale în Orientul Mijlociu, bazată pe retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate în urma războiului din 1967, rezolvarea problemei poporului palestinian prin înfăptuirea dreptului său la autodeterminare — inclusiv la constituirea unui stat național propriu, independent —, asigurarea dezvoltării independente și suverane a tuturor statelor din această zonă. Considerăm, totodată, că este necesar să se acționeze cu toată răspunderea pentru normalizarea situației din Liban, astfel încît această țară să-și poată asigura independența și integritatea teritorială. Apreciem, de asemenea, că trebuie făcut totul pentru soluționarea problemelor din Cipru pe baza respectării independenței și suveranității acestui stat, a asigurării conviețuirii pașnice a celor două comunități cipriote. Ne pronunțăm în modul cel mai ferm pentru soluționarea pe calea tratativelor între părțile direct interesate a tuturor problemelor litigioase și lichidarea oricăror surse de încordare și conflict.

În ce privește Europa — unde există cea mai mare densitate de arme și trupe militare de pe glob — se impune să se acționeze în modul cel mai ferm pentru aplicarea

în viață ca un tot unitar a documentelor Conferinței de la Helsinki consacrate securității și colaborării pe continent. Apreciem că trebuie făcut totul pentru ca viitoarea reuniune din 1980, de la Madrid, să ducă la măsuri concrete de intensificare a cooperării intereuropene și dezangajare militară pe continent, la crearea unui climat care să dea garanție fiecărei națiuni că se află la adăpost de orice agresiune sau amestec din afară.

O problemă actuală, de importanță vitală pentru pacea și securitatea tuturor popoarelor, de fapt obiectivul primordial cel mai urgent al întregii omeniri, o constituie dezarmarea, și în primul rînd dezarmarea nucleară. Popoarele, forțele iubitoare de pace din întreaga lume sînt chemate să acționeze cu toată energia pentru a determina trecerea la măsuri practice de oprire a cursei înarmărilor, de înghețare și apoi de reducere a cheltuielilor militare, de diminuare a efectivelor armate, de lichidare a bazelor militare străine și desființare a blocurilor. Trebuie făcut totul ca minunatele cuceriri ale științei și tehnicii moderne să fie puse exclusiv în slujba progresului, bunăstării și fericirii popoarelor, ca omenirea să fie eliberată de povara cursei înarmărilor și de coșmarul unui nou război nimicitor.

Țara noastră consideră, de asemenea, că o problemă fundamentală a lumii de azi o reprezintă lichidarea împărțirii lumii în țări bogate și sărace, lupta împotriva subdezvoltării create ca urmare a îndelungatei politici imperialiste, de dominație colonială. Lichidarea subdezvoltării interesează toate popoarele lumii — inclusiv cele dezvoltate — pentru că de aceasta se leagă întărirea stabilității economice mondiale, însăși consolidarea securității și păcii internaționale. Desigur, esențială este intensificarea eforturilor țărilor rămase în urmă. În legătură cu aceasta, o importanță deosebită au întărirea colaborării și solidari-

tății țărilor în curs de dezvoltare — care în majoritatea lor sînt țări nealiniate —, lichidarea divergențelor dintre ele, unirea forțelor lor pentru realizarea progresului și prosperității propriilor popoare. Apreciem, de asemenea, că este de cea mai mare însemnătate instaurarea noii ordini economice internaționale, care să asigure promovarea unei colaborări echitabile, bazate pe deplină egalitate, pe respectarea dreptului fiecărui popor de a fi stăpîn pe bogățiile naționale, pe accesul larg al țărilor rămase în urmă la cuceririle științei și tehnicii înaintate. Avînd în vedere că reuniunea de la Manila din acest an s-a încheiat cu rezultate nesatisfăcătoare, considerăm necesar să se asigure o bună pregătire a viitoarei sesiuni a Organizației Națiunilor Unite din 1980 consacrate problemelor subdezvoltării și înfăptuirii noii ordini economice internaționale.

Soluționarea problemelor complexe care confruntă astăzi omenirea impune — după convingerea României — întărirea rolului Organizației Națiunilor Unite, al celorlalte organisme internaționale, participarea activă, cu drepturi egale, a tuturor statelor la viața politică mondială, la promovarea păcii și colaborării pe planeta noastră, în concordanță cu interesele fiecărui popor. În acest cadru, un rol deosebit revine, alături de marile puteri, țărilor mici și mijlocii, țărilor în curs de dezvoltare, țărilor nealiniate, care reprezintă marea majoritate a populației globului și sînt vital interesate în promovarea unei politici noi, de egalitate și respect al independenței fiecărei națiuni, de pace și colaborare internațională.

Participînd activ la eforturile pentru soluționarea constructivă a problemelor internaționale, România dezvoltă și va dezvolta și în viitor, în modul cel mai consecvent,

colaborarea multilaterală cu țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare și nealiniate, cu toate statele lumii, pe baza principiilor de egalitate și respect al independenței naționale, făcînd totul pentru a-și aduce contribuția la promovarea politicii de pace și colaborare, de destindere și securitate, la cauza progresului, independenței și libertății popoarelor.

Ca țară socialistă, România acordă cea mai mare atenție problemelor edificării noii orînduiri sociale, afirmării tot mai puternice în lume a superiorității socialismului ca nou mod de organizare a societății și a raporturilor, egale și independente, între state, ca perspectivă a instaurării adevăratelor principii de dreptate socială și națională, a libertății, bunăstării și fericirii tuturor popoarelor. Considerăm, totodată, că o misiune deosebit de importantă revine, în epoca noastră, mișcării nealiniaților în asigurarea unei colaborări rodnice și active între toate țările lumii, fără deosebire de orînduire socială sau de opțiune cu privire la modul de organizare a societății în viitor. Adresăm urările noastre cele mai vii ca reuniunea de la Havana să constituie un moment de seamă în întărirea colaborării și solidarității tuturor popoarelor, să marcheze o creștere substanțială a rolului țărilor nealiniate în soluționarea problemelor complexe ale lumii de azi, în democratizarea vieții internaționale și continuarea cursului destinderii, în crearea condițiilor ca fiecare națiune să se poată consacra plenar propășirii sale independente, în făurirea unei lumi fără arme, fără blocuri militare și fără războaie, bazată exclusiv pe înțelegere, cooperare și pace.

Exprimîndu-mi convingerea că această amplă reuniune la nivel înalt va da un nou impuls luptei pentru reali-

zarea idealurilor comune de pace, independență și progres social ale popoarelor, înscriindu-se ca o importantă contribuție la evoluția pozitivă a întregii vieți internaționale, la eforturile pentru o lume mai bună și mai dreaptă, urez succes deplin lucrărilor celei de-a VI-a Conferințe a țărilor nealiniate de la Havana !

NICOLAE CEAUȘESCU
Președintele
Republicii Socialiste România

CUVÎNTARE LA CONSFĂTUIREA DE LUCRU DE LA COMITETUL CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

— 7 septembrie 1979 —

REALIZAREA CU SUCCES A TUTUROR OBIECTIVELOR DEZVOLTĂRII ECONOMICO-SOCIALE A ȚĂRII — CRITERIUL PRINCIPAL DE APRECIERE A CALITĂȚII ȘI EFICIENȚEI ACTIVITĂȚII ORGANELOR ȘI ORGANIZAȚIILOR DE PARTID

Stimați tovarăși,

Consfătuirea de lucru cu primii secretari, secretarii cu problemele organizatorice și de propagandă și alți activiști din domeniul muncii organizatorice, de cadre, propagandă și presă a dezbătut probleme importante privind activitatea organelor și organizațiilor de partid în vederea înfăptuirii hotărîrilor partidului și a legilor țării, a realizării Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate în România.

În cadrul consfătuirii s-au analizat pe larg, în spirit critic, într-o anumită măsură și autocritic, activitatea desfășurată de comitetele județene de partid, de organizațiile de partid; s-au evidențiat atît rezultatele bune, cît și unele lipsuri și neajunsuri care au avut o influență negativă asupra înfăptuirii planului pe acest an.

Se poate spune că lucrările consfătuirii au prilejuit un larg schimb de experiență între comitetele județene cu privire la creșterea rolului organizațiilor de partid în conducerea tuturor sectoarelor de activitate. Am putea, deci, aprecia această consfătuire ca utilă, cu rezultate pozitive.

În aprecierea muncii comitetelor județene, a comitetelor orășenești și comunale, a tuturor organizațiilor de partid trebuie să pornim întotdeauna de la felul în care acestea reușesc să unească eforturile comuniștilor, ale tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, ale întregului nostru popor în vederea înfăptuirii politicii interne și externe a partidului și statului.

În îndeplinirea rolului de forță politică conducătoare a întregii vieți economice și sociale, partidului, organizațiilor sale, membrilor de partid le revine rolul de a asigura organizarea și conducerea științifică a tuturor sectoarelor de activitate, pe baza planului unic de dezvoltare economico-socială a țării. Pornind de la aceasta, se înțelege de la sine că munca întregului nostru partid, a organizațiilor și organelor de partid se reflectă nemijlocit în felul cum se realizează planul de dezvoltare economico-socială, activitatea politico-educativă generală din patria noastră.

După cum este cunoscut, pe primii trei ani și jumătate din cincinalul 1976—1980 planul producției industriale s-a realizat cu o depășire de aproape 70 de miliarde de lei. S-au obținut o serie de rezultate pozitive în creșterea productivității muncii, a eficienței economice, precum și

la alți indicatori ai planului. Agricultura a înregistrat, de asemenea, o serie de progrese, obținîndu-se o creștere de peste 20% pe primii trei ani a producției agricole, deși, după cum este cunoscut, prevederile planului nu s-au realizat în întregime. S-au dezvoltat în mod corespunzător și celelalte ramuri de activitate. Pe această bază a crescut venitul național, s-au înfăptuit prevederile Congresului al XI-lea și ale Conferinței Naționale cu privire la creșterea nivelului de trai material și spiritual al poporului.

Pornind de la toate aceste realizări se poate aprecia că organele și organizațiile de partid și-au îndeplinit, în general, în bune condiții sarcinile încredințate, rolul de mare răspundere ce le revine în conducerea activității economico-sociale. Avem, deci, tot dreptul să dăm o înaltă apreciere muncii comuniștilor, a organelor și organizațiilor de partid, pentru îndeplinirea cu cinste a rolului lor în conducerea societății, în unirea eforturilor tuturor oamenilor muncii, ale întregului nostru popor.

Fără îndoială, rezultatele obținute demonstrează cu putere că avem o linie politică justă, bazată pe concepția revoluționară, materialist-dialectică, pe aplicarea creatoare a adevărurilor generale la condițiile concrete din România. Succesele dobîndite sînt rodul nemijlocit al activității tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, a întregului nostru popor pentru înfăptuirea neabătută a politicii interne și externe a partidului și statului, care corespunde pe deplin năzuințelor vitale ale întregii noastre națiuni.

Apreciind în mod pozitiv munca desfășurată în această perioadă, nu putem însă trece cu vederea unele lipsuri serioase care s-au manifestat în diferite sectoare de activitate. În consfătuire s-au menționat multe din aceste lipsuri și s-au formulat o serie de critici îndreptățite la

adresa unor ministere și organe centrale. Așa cum am mai menționat înainte, s-au făcut și unele referiri autocritice la lipsuri din munca organelor și organizațiilor de partid, a organelor locale în general, deși trebuie spus că, în cadrul acestei consfătuiri, era locul să se facă o analiză mai serioasă autocritică, deoarece multe din nerealizările din această perioadă, îndeosebi din anul acesta, sînt nemijlocit legate de deficiențe în activitatea organelor și organizațiilor de partid, a consiliilor oamenilor muncii, a consiliilor populare, a altor organe de partid și de stat.

În primul rînd, doresc să arăt că nu s-a urmărit cu întreaga răspundere realizarea în întregime a producției fizice, pe sortimente, nu s-a asigurat o conlucrare și cooperare corespunzătoare între diferite întreprinderi, sectoare și ramuri de activitate. Aceasta a avut influențe negative asupra desfășurării muncii din acest an, a dus la o serie de nerealizări și lipsuri în unele domenii de activitate.

Aș dori să atrag atenția în mod deosebit asupra faptului că, în acest an, au apărut cu mai multă putere în evidență lipsurile serioase existente în întreținerea utilajelor și mașinilor, în repararea lor și, mai cu seamă, în executarea la timp și de calitate corespunzătoare a reparațiilor capitale. O parte însemnată din nerealizări se datorează tocmai acestor deficiențe. Sînt serioase rămîneri în urmă și în realizarea investițiilor, atît ca urmare a unor deficiențe ale ministerelor și altor organe centrale, cît și ca urmare a insuficientei preocupări a întreprinderilor de construcții, a consiliilor populare, a organizațiilor de partid, a comitetelor județene de partid. Nerealizarea la timp a investițiilor, atît industriale și agricole, în construcția de locuințe și în alte investiții sociale, se datorește lipsurilor serioase în organizarea muncii.

Așa cum s-a menționat și în consfătuire, avem destule exemple care demonstrează că acolo unde comitetele

județene au acordat atenția corespunzătoare, rezultatele economice au fost la înălțimea sarcinilor, realizîndu-se anumite depășiri ale planului. Nu doresc în nici un fel să diminuez răspunderea ministerelor, a organelor centrale care răspund de buna organizare și desfășurare a producției. Dealtfel, în consfătuirile avute în ultimul timp cu conducerile unor ministere am discutat pe larg aceste probleme, stabilind măsurile corespunzătoare în vederea lichidării rămînerilor în urmă. Dar, dacă m-aș referi numai la ceea ce au spus cîțiva tovarăși aici, care au arătat că în urma măsurilor luate au reușit, în luna august, să recupereze anumite rămîneri în urmă la producția de utilaje, aș pune întrebarea : nu era mai bine să vă ocupați din ianuarie de realizarea ritmică a producției pentru a nu mai fi nevoie ca în ultimele 4—5 luni să facem eforturi pentru a recupera ceea ce n-am realizat în primele 7—8 luni ? ! Cred că era mai normal așa. Trebuie să tragem deci concluziile și învățămintele necesare pentru a pune capăt stărilor negative de lucruri care s-au manifestat în ce privește urmărirea și buna organizare a îndeplinirii sistematice a planului la toți indicatorii.

Dacă pentru unele rămîneri în urmă în domeniul industriei s-au putut găsi mai ușor justificări, arătîndu-se cu degetul spre ministere și organe centrale, este mai greu să se facă aceasta în domeniul agriculturii. Dealtfel, nimeni nu a încercat să justifice lipsurile serioase manifestate în efectuarea lucrărilor agricole și strîngerea recoltei — și care au dus la pierderi foarte serioase — deoarece este evident că nimeni altcineva decît comitetele județene, consiliile populare, organele agricole, oamenii muncii din agricultură trebuiau să acționeze, să realizeze aceste sarcini. Nu mai este vorba aici de lipsuri în aprovizionare, de deficiențe în proiectare și așa mai departe,

ci de activitatea necorespunzătoare desfășurată de multe întreprinderi agricole, cooperative, specialiști, consilii populare, organe agricole, organizații de partid. Același lucru este valabil și în ce privește construcția de locuințe și alte domenii de activitate.

Fără a justifica sau diminua deci răspunderea ministerelor și organelor centrale, nu se pot subaprecia sau trece cu vederea lipsurile serioase manifestate în munca unor organizații și comitete județene de partid pentru îndeplinirea în bune condiții a planului. Organizațiile de partid, comitetele județene trebuie să înțeleagă faptul că poartă răspunderea deplină pentru asigurarea conducerii pe plan județean a tuturor sectoarelor de activitate economice și sociale. Ele trebuie să pună permanent în centrul activității îndeplinirea în cele mai bune condiții a hotărîrilor partidului și legilor țării, a planului de dezvoltare economico-socială, a sarcinilor ce revin județului din planul național unic.

În acest cadru, pe primul loc trebuie pusă asigurarea realizării planului de dezvoltare economică la toți indicatorii. Aceasta constituie problema centrală a muncii de partid ! Aprecierea muncii organizațiilor de partid nu se poate face după numărul ședințelor și conferințelor ținute sau al dispozițiilor date, ci în primul rînd după felul în care se îndeplinește planul de producție. Aceasta constituie problema fundamentală a activității partidului, baza dezvoltării generale a țării noastre ! Întreaga activitate de partid trebuie concentrată în direcția soluționării concrete a problemelor din industrie, agricultură, transporturi, din activitatea științifică, a tuturor problemelor legate de realizarea planului la toți indicatorii. În acest spirit trebuie să se treacă la măsuri ferme de unire a eforturilor comuniștilor, ale tuturor oamenilor muncii în vederea realizării planului pe acest an, a recuperării rămînerilor

în urmă atît la producție, cît și la investiții, în toate sectoarele, la pregătirea temeinică a planului pe 1980, ultimul an al cincinalului actual. Trebuie să analizăm la fiecare întreprindere, cooperativă, instituție, pe fiecare județ, stadiul îndeplinirii planului cincinal și să stabilim măsurile corespunzătoare pentru a asigura îndeplinirea pînă la sfîrșitul anului 1980 a tuturor prevederilor planului cincinal, atît la producția fizică, cît și la producția netă, a tuturor indicatorilor.

Este evident că în această privință Ministerul Aprovizionării Tehnico-Materiale, Comitetul de Stat al Planificării, Ministerul Finanțelor, Ministerul Comerțului Exterior, celelalte ministere și organe centrale au sarcina de răspundere de a face totul pentru soluționarea problemelor ce se ridică în fiecare întreprindere, în fiecare județ, de a acționa astfel încît să se asigure îndeplinirea în cele mai bune condiții a planului.

Atrag însă foarte serios atenția comitetelor județene de partid, primilor secretari — care răspund în fața Comitetului Central de conducerea activității din județ — că nu trebuie să se mulțumească cu faptul că au telefonat unui ministru, considerînd că astfel și-au făcut datoria și pot sta liniștiți. Ei trebuie să acționeze, fără să aibă liniște, pînă se soluționează toate problemele legate de asigurarea îndeplinirii în bune condiții a planului, luînd măsurile ce se impun pe plan local în această direcție !

Nu doresc să mă refer concret la unele probleme ridicate aici. Unii primi secretari au spus că o serie de instalații n-au funcționat din lipsă de piese de schimb, așteptînd desigur ca cineva să vină să rezolve aceste probleme. Dar nu există astăzi județ care să nu dispună de o industrie constructoare de mașini care, practic, să nu fie în stare să producă orice piese de schimb. Chiar

dacă presupunem că nu ar exista astfel de posibilități, ele trebuie să se adreseze altui județ. Acolo unde a existat preocupare, instalațiile au funcționat bine ; în alte județe însă, la același fel de instalații au existat opriri și lipsuri serioase în întreținerea și funcționarea instalațiilor. Este necesar să se înțeleagă faptul că rezolvarea problemei pieselor de schimb nu se poate asigura uitîndu-se peste graniță sau în altă parte, ci căutînd soluția și rezolvînd problema cu forțe proprii. Trebuie lichidată mentalitatea că tot ce este ambalat în hîrtie străină poleită este mai bun, indiferent de ce se află sub aceasta, că nu trebuie să acționăm pentru soluționarea problemelor. Aceasta exprimă o anumită neîncredere în capacitatea oamenilor noștri de știință și tehnică, a muncitorilor, a forțelor proprii de a soluționa problemele pe care le ridică dezvoltarea noastră economico-socială. Să punem capăt cu hotărîre acestei mentalități, acestei atitudini înapoiate, care, în fond, demonstrează o anumită rămînere în urmă politică și ideologică, o diminuare a spiritului revoluționar.

M-am referit la toate acestea pentru a atrage atenția că se impun măsuri hotărîte în vederea soluționării cu forțe proprii a problemelor ce se ridică în activitatea practică într-o uzină sau alta, într-un sector sau altul, pentru îndeplinirea în bune condiții a planului. În mod deosebit trebuie să ne ocupăm foarte serios de realizarea planului de investiții, de punerea în producție a tuturor capacităților prevăzute. Împreună cu ministerele și organele centrale au fost stabilite măsuri în vederea asigurării bazei materiale, s-au găsit soluții. Aceste soluții se puteau însă găsi din ianuarie și februarie, nu trebuia să se aștepte luna septembrie pentru a asigura materialele necesare fabricării utilajelor, pentru a realiza capacitățile aflate în construcție și a le da în producție.

Mai avem 4 luni pînă la sfîrșitul anului. Trebuie acționat în așa fel încît în această perioadă să fie recuperate și livrate toate utilajele. Am discutat ieri cu primii secretari această problemă și atrag din nou atenția că trebuie făcut totul pentru livrarea la termenele stabilite a tuturor utilajelor, încît să se poată asigura punerea în producție a capacităților prevăzute.

Același lucru este valabil și în ce privește locuințele. Trebuie luate toate măsurile ca în cele 4 luni care au mai rămas din acest an să se realizeze planul de locuințe, să se asigure oamenilor muncii condiții bune de locuit în conformitate cu prevederile planului.

O atenție deosebită trebuie acordată calității și nivelului tehnic al producției. Trebuie luate măsuri hotărîte în toate ramurile, în toate întreprinderile, pentru a se asigura realizarea producției la calitatea și nivelul tehnic cel mai înalt spre a putea satisface în condiții corespunzătoare atît cerințele economiei naționale, ale poporului, în ce privește bunurile de consum, cît și competitivitatea mărfurilor românești pe piața internațională. Trebuie înțeles că afirmarea revoluției tehnico-științifice nu este o noțiune abstractă, o lozincă ; ea trebuie să se materializeze în activitatea de zi cu zi, în felul în care se realizează producția și se introduce noul în toate domeniile de activitate.

Deși am realizat anumite lucruri bune, sînt necesare, în continuare, măsuri hotărîte pentru reducerea consumurilor materiale, îndeosebi la energie și petrol. Trebuie să acționăm cu hotărîre pentru reducerea tuturor consumurilor materiale care, în multe domenii, sînt încă mult peste normele tehnice de consum. Trebuie să acționăm cu fermitate în vederea reducerii cheltuielilor de producție,

aceasta constituind calea cea mai sigură a realizării producției nete, a creșterii venitului național.

În consfătuire s-a vorbit foarte puțin despre felul în care funcționează noul mecanism economic, despre problemele eficienței economice, despre aplicarea în viață a principiilor autoconducerii muncitorești și autogestiunii. Or, trebuie să înțelegem bine că aplicarea noului mecanism economic, autoconducerea și autogestiunea, problemele creșterii eficienței constituie obiective de însemnătate primordială pentru buna desfășurare a întregii noastre activități economice. Ele sînt strîns legate de asigurarea condițiilor necesare dezvoltării viitoare a patriei, ridicării continue a nivelului de trai material și spiritual al întregului popor.

Este necesar, de asemenea, să acordăm toată atenția înfăptuirii măsurilor stabilite în agricultură, îmbunătățirii activității organizațiilor de partid, a organelor agricole, a organizațiilor de stat și cooperatiste și, desigur, a consiliilor populare și comitetelor județene de partid în conducerea acestui sector economic deosebit de important. Trebuie să se acționeze cu toată hotărîrea pentru strîngerea la timp și fără pierderi a recoltei. Pînă la sfîrșitul lunii septembrie trebuie să terminăm strînsul recoltei la toate culturile. Este necesar să se înțeleagă bine că orice zi de întîrziere a recoltei înseamnă pierderi serioase — așa cum s-a demonstrat dealtfel la grîu și orz. Aceasta diminuează producția agricolă a țării, influențează nemijlocit asupra activității economice a întreprinderilor și cooperativelor, reduce veniturile cooperatorilor, ale celorlalți oameni ai muncii.

Sînt necesare măsuri ferme pentru pregătirea temeinică și realizarea la timpul stabilit a însămînțărilor.

Orice zi de întîrziere peste perioada optimă — care nu trebuie să depășească în nici un caz și nicăieri 15 octombrie — înseamnă o diminuare a recoltei. Anul acesta a dovedit cu prisosință acest lucru. Trebuie asigurată sămînța corespunzătoare și efectuate lucrările agricole, inclusiv de desecări, de reducere a umidității unde aceasta este excesivă, creînd astfel condiții pentru o recoltă bună de cereale, de grîu și orz în anul 1980.

O atenție deosebită trebuie acordată zootehniei. Ieri am discutat mai amănunțit această problemă. Atrag din nou atenția asupra măsurilor privind realizarea efectivelor, pregătirea corespunzătoare a furajelor pentru iarnă, asigurarea producției animaliere. Nu trebuie făcute mari calcule pentru a înțelege că numai prin realizarea greutății la tăiere, stabilită pentru fiecare județ, se asigură nu numai îndeplinirea planului de carne, dar și o producție suplimentară. Să nu se mai admită aducerea la tăiere a animalelor decît la greutatea necesară ; ele trebuie livrate în condiții care să asigure un randament maxim. Fiecare comitet județean răspunde direct de realizarea acestor măsuri.

De asemenea, trebuie asigurată și în agricultură realizarea în întregime a investițiilor, atît în zootehnie, cît și în domeniul irigațiilor și îmbunătățirilor funciare.

Este necesar să se acorde toată atenția bunei funcționări a consiliilor agroindustriale, realizării unei mai bune raionări și asigurării asolamentelor corespunzătoare pentru culturi în fiecare consiliu agroindustrial, precum și în fiecare județ. Așa cum am arătat încă în iarnă, crearea consiliilor agroindustriale oferă posibilitatea unei mai bune organizări a activității în agricultură, unei mai bune folosiri a cadrelor, a mecanizării. Trebuie folosite din plin

toate aceste condiții pentru ca, în anul viitor, să obținem rezultatele stabilite în domeniul agriculturii.

În acest cadru aș dori să atrag atenția asupra preocupării pentru asigurarea bunei aprovizionări a oamenilor muncii cu tot ce este necesar, în conformitate cu prevederile planului de aprovizionare pe acest an. Trebuie asigurate, de asemenea, cantitățile de produse necesare pentru buna aprovizionare în anul viitor, pînă la recolta nouă, luîndu-se măsuri — așa cum am discutat ieri cu primii secretari — și pentru o mai bună eșalonare a culturilor, îndeosebi de legume, astfel încît, începînd din martie, să se poată livra cantități corespunzătoare de legume și alte produse agricole pentru satisfacerea cerințelor populației. Desigur, în această privință, o răspundere deosebită revine Ministerului Agriculturii, organelor sale, care trebuie să treacă, împreună cu comitetele județene, la stabilirea concretă a măsurilor ce se impun. Însă nimeni nu trebuie să se gîndească că va putea arăta cu degetul spre Ministerul Agriculturii ; întreaga agricultură se află în județe, și comitetul județean, primul secretar poartă răspunderea nemijlocită pentru realizarea planului stabilit în agricultura județului respectiv. Întregul plan al agriculturii va fi elaborat pe județe și dat fiecărui județ de către Comitetul de Stat al Planificării. Se va discuta direct cu fiecare județ, desigur cu participarea Ministerului Agriculturii, planul agricol, pentru a se înlătura orice neînțelegere privitoare la răspunderea și rolul consiliilor populare și comitetelor județene în acest domeniu.

Este necesar să luăm toate măsurile pentru realizarea în bune condiții a planului de comerț exterior, în primul rînd a exportului cu produse de calitate corespunzătoare. În discuțiile cu Ministerul Comerțului Exterior, cu celelalte ministere, am constatat că multe produse le vindem sub prețurile mondiale. Valorificăm slab, necorespunzător materiile prime și munca poporului nostru, a clasei muncitoare. Am stabilit o serie de măsuri cu privire la organizarea producției de export astfel încît ea să corespundă cerințelor pieței și, totodată, pentru valorificarea corespunzătoare a acesteia, la nivelul prețurilor internaționale. Insist asupra acestei probleme pentru că valorificarea corespunzătoare la export a materiilor prime, a produselor, a muncii poporului nostru constituie una din problemele esențiale ale bunei desfășurări a întregii vieți economice.

Fără îndoială, trebuie să ne ocupăm și de import, în măsura în care acesta este necesar și planificat ca atare. Trebuie să realizăm importurile corespunzătoare, de calitate bună și la prețuri convenabile. Să nu plătim prețuri peste cele care se practică pe plan internațional. Totodată, să acționăm cu mult mai multă hotărîre pentru a reduce importul, pentru a renunța la o serie de achiziții ce nu se justifică cu nimic. În fiecare întreprindere, în fiecare județ să se exercite un control săptămînal asupra importului, pentru a se vedea la ce se poate renunța și cum se pot asigura cele necesare în țară.

Trebuie să acordăm atenția corespunzătoare cooperării în producție pe plan internațional, realizării, atît cu țările socialiste, cît și cu țări în curs de dezvoltare sau capitaliste dezvoltate, a unor acțiuni de cooperare care să asigure o largă perspectivă activității de comerț exterior, condiții pentru o producție de calitate corespunzătoare, valorificată cît mai avantajos.

Avem în vedere ca începînd din 1980, planul de producție să se elaboreze și în profil teritorial. Județul va primi nu prevederi generale, ca pînă acum, ci planul de

producție industrială pentru toate unitățile de pe teritoriu — desigur, al celor republicane și al celor proprii — astfel încît fiecare comitet județean va cunoaște și va putea acționa pentru realizarea producției prevăzute, la toți indicatorii, de către toate întreprinderile. Dacă sînt probleme neclare, ele vor fi discutate în prealabil, atunci cînd se elaborează și se înmînează planul, pentru a nu mai rămîne în cursul anului probleme neclarificate sau nerezolvate.

Începînd tot din acest an, planul va fi dat și centralelor economice. Se va lucra direct cu centralele și cu județele ; deci atît centrala, cît și județul vor primi planul pentru întreaga activitate industrială. Am arătat mai înainte că județul va primi în întregime și planul pentru agricultură, ca și pentru celelalte sectoare. Se va trimite județelor, de asemenea, planul de comerț exterior, de export, import și cooperare în producție, planul de aprovizionare tehnico-materială, precum și planul de recuperare de la populație și refolosire a materialelor. Județele vor purta direct răspunderea pentru realizarea acestor planuri, a întregului plan, la toți indicatorii — inclusiv la productivitate, la producția netă, la creșterea nivelului de trai, desfaceri de mărfuri ș.a.m.d.

Dorim ca, începînd din 1980, fiecare județ să dispună de partea de sarcini ce-i revine din planul național unic și să poarte răspunderea deplină pentru realizarea acesteia. Aceasta constituie o parte inseparabilă a prevederilor Programului elaborat de Congresul al XI-lea cu privire la creșterea atribuțiilor și rolului organelor locale de partid și de stat, pe baza îmbinării principiului centralismului democratic cu autonomia și răspunderea largă a organelor locale.

CONDUCEREA ȘTIINȚIFICĂ A TUTUROR DOMENIILOR DE ACTIVITATE, PERFECȚIONAREA STILULUI DE MUNCĂ AL ORGANIZAȚIILOR DE PARTID, AL ACTIVULUI DE PARTID — FACTOR DETERMINANT AL CREȘTERII ROLULUI CONDUCĂTOR AL PARTIDULUI NOSTRU ÎN SOCIETATE

Tovarăși,

Ținînd seama de problemele complexe pe care le pune dezvoltarea rapidă a forțelor de producție, a economiei noastre naționale, este necesar să punem un mai mare accent pe ridicarea nivelului muncii de conducere a comitetelor județene de partid, a organelor și organizațiilor de partid, pe îndeplinirea de către fiecare organizație și de către fiecare comunist a rolului ce-i revine în unirea eforturilor tuturor oamenilor muncii, a întregului popor în înfăptuirea politicii generale a partidului și statului.

Așa cum am menționat, trebuie bine înțeles că activitatea fiecărei organizații de partid, a tuturor organelor de partid se reflectă atît în rezultatele bune obținute într-un domeniu sau altul, cît și în lipsurile și deficiențele ce se manifestă. Nimeni nu poate pretinde că doar rezultatele bune se datoresc felului cum au muncit organizațiile de partid, iar lipsurile, deficiențele se datoresc altora. Spun aceasta pentru că am rămas cu impresia că unii au înțeles cam așa lucrurile, judecînd după felul cum au raportat aici. Or, trebuie înțeles că atît ceea ce este bun, cît și deficiențele și lipsurile sînt rezultatul nemijlocit al felului cum a muncit fiecare organizație de partid, fiecare comitet orășenesc, fiecare comitet județean.

În această privință, trebuie să spunem deschis că în stilul și metodele de muncă ale unor comitete județene și orășenești, ale unor organizații din întreprinderi și comune nu s-au manifestat destulă exigență și spirit de răspundere. Nu peste tot s-a reușit să se cuprindă în bune condiții toate laturile activității, să se asigure soluționarea la timp a problemelor legate de înfăptuirea planului, a diferitelor aspecte ale activității economico-sociale. Se observă că, uneori, în munca de partid se lucrează în salturi, se acționează nu în mod unitar și nu concomitent pentru asigurarea bunei desfășurări a întregii activități. Unii se apucă de o treabă și apoi o lasă la o parte și încep alta, pentru ca să-și mai aducă aminte că trebuia soluționată abia cînd se constată că lucrurile nu merg cum trebuie. Această deficiență există, desigur, și în activitatea ministerelor, a organelor noastre centrale ; dar, așa cum am spus mai înainte, mi-am propus acum să vorbesc îndeosebi despre felul în care muncesc comitetele județene și organizațiile noastre de partid.

În munca de organizare și control nu se reușește să se asigure întotdeauna o justă repartizare a forțelor. Nu se exercită un control permanent și exigent. Există practica de a se lua cunoștință de diferite hotărîri și legi, fără a se asigura studierea lor temeinică și, mai cu seamă, fără a se trece la stabilirea măsurilor practice de aplicare a lor în viață și fără a se urmări pînă la capăt modul cum se înfăptuiesc. Birocratismul, din păcate, se manifestă încă cu destulă virulență în munca unor organe de partid și de stat. Unii au început să creeze un adevărat cult pentru tot felul de ordine, instrucțiuni și circulări, considerînd că, prin aceasta, își îndeplinesc răspunderile și sarcinile, neglijînd munca concretă, pe teren, cu oamenii, acolo unde se hotărăște pînă la urmă soarta îndeplinirii hotărîrilor.

Nu vreau să fiu nedrept cu organele centrale, cu ministerele. Și în activitatea acestora se face destul de puternic simțit acest stil greșit, metode necorespunzătoare, practici birocratice. Trebuie să punem capăt cu hotărîre acestor stări de lucruri, să facem totul pentru a asigura perfecționarea rapidă a muncii organelor și organizațiilor de partid, a tuturor organelor noastre de partid și de stat, locale și centrale, pentru îmbunătățirea stilului și metodelor de muncă, a organizării și controlului îndeplinirii tuturor hotărîrilor și legilor țării.

Îndeplinirea prevederilor Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare a României spre comunism presupune creșterea la un nivel mai înalt a rolului politic al partidului în conducerea științifică a tuturor domeniilor, a întregii societăți. Cînd vorbim de conducere științifică, de rolul conducător al partidului, nu trebuie să ne oprim numai la afirmarea acestor principii, ci să trecem la activitate practică, organizatorică și politică, în vederea creșterii și perfecționării activității fiecărei organizații de partid, a fiecărui comitet județean. Rolul conducător al partidului nu se poate realiza în general, ci trebuie să se exprime în felul în care fiecare comitet județean, orășenesc, comunal, de întreprindere și instituție, fiecare comunist, fiecare organizație de bază acționează pentru îndeplinirea rolului la locul de producție. Așa cum am mai menționat, dacă planul de producție se realizează în condiții bune înseamnă că și organizațiile de partid, comuniștii lucrează bine ; invers, acolo unde planul nu se realizează, în activitatea organizațiilor de partid, a comuniștilor sînt lipsuri foarte serioase. Acesta este criteriul de bază al aprecierii muncii organelor și organizațiilor de partid, a fiecărui comunist din toate sectoarele și la toate nivelurile. Este, deci, ne-

cesar ca toate comitetele județene, organele și organizațiile de partid, toți comuniștii să pună pe primul plan lupta pentru îndeplinirea hotărîrilor de partid, a legilor statului nostru socialist, a planului de dezvoltare economico-socială, a Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate.

Pentru o conducere științifică se cere o linie politică justă. Viața a demonstrat și demonstrează că avem o asemenea linie politică justă și, totodată, dispunem de forțele materiale și umane necesare realizării programului de dezvoltare generală a țării. Dar, după cum este bine cunoscut, numai linia politică și Programul, oricît de juste și realiste ar fi, nu sînt suficiente ; deși au o importanță primordială, ele pot rămîne numai documente, în broșuri sau volume, dacă nu se iau toate măsurile și nu se acționează pentru realizarea lor în viață. În această privință, rolul hotărîtor pentru înfăptuirea liniei politice și a Programului îl are munca organizatorică. Partidului — ca forță politică conducătoare —, organelor și organizațiilor de partid, precum și organelor de stat le revine datoria de a lua toate măsurile organizatorice, a întreprinde tot ce este necesar și a urmări sistematic îndeplinirea totală a fiecărui obiectiv, a tuturor prevederilor din hotărîri și legi, a liniei politice generale a Programului.

Trebuie înțeles că între elaborarea liniei politice și a Programului și activitatea organizatorică practică există o condiționare reciprocă, o strînsă unitate dialectică, una condiționînd-o pe cealaltă. Nu se poate asigura o linie politică justă fără o activitate practică și organizatorică justă, așa cum nu se poate asigura nici înfăptuirea liniei politice juste fără o activitate organizatorică practică concretă, corespunzătoare.

Iată de ce în fața organelor de partid și de stat, pe primul plan stă lupta pentru înfăptuirea neabătută a Programului, a planului de dezvoltare economico-socială a României. Fără îndoială că în această activitate un rol important îl au Comitetul Central, Comitetul Politic Executiv și celelalte organe ale Comitetului Central, aparatul central de partid, ministerele, celelalte organe centrale, întregul aparat de stat. În această privință va trebui să aducem și unele îmbunătățiri și corecturi, pentru a se asigura o mai bună funcționare a tuturor acestor organe, pentru lichidarea neajunsurilor care se mai manifestă, pentru a asigura desfășurarea în cele mai bune condiții a întregii activități.

În această ordine de idei, aș dori să mă refer, pe scurt, la activitatea aparatului Comitetului nostru Central, îndeosebi a instructorilor teritoriali, cărora le revine un rol important în controlul îndeplinirii hotărîrilor de partid și a legilor țării. Din păcate, trebuie să spunem că în activitatea acestui aparat, a instructorilor, se manifestă o serie de minusuri. Mulți dintre instructorii Comitetului Central au început să se identifice cu județele — aceasta, dacă ar fi în sens pozitiv, nu ar fi rău —, să se obișnuiască cu stările de lucruri din județe, să nu mai observe minusurile, lipsurile, să nu le mai sesizeze, să le considere ceva obișnuit, normal. Prin aceasta ei nu ajută nici Secretariatul Comitetului Central și organele centrale în cunoașterea stărilor de lucruri, nici comitetele județene de partid în activitatea lor. De vină este poate și felul în care Secretariatul lucrează cu instructorii. Faptul că îi ținem prea mult într-un județ face poate ca ei să înceapă la un moment dat să se considere reprezentanți ai județului și să-i susțină minusurile și neajunsurile, să le justifice, în loc să le descopere, să arate în fața Secretariatului, a Comitetului Central adevărata stare de lucruri pentru a se putea lua măsuri în vederea lichidării neajunsurilor.

Aceasta este valabil și pentru instructorii centrali și pentru cei din domeniul propagandei, al controlului muncitoresc, al cadrelor și așa mai departe. Va trebui să tragem concluzii și să luăm măsurile corespunzătoare, astfel încît controlul și activitatea de îndrumare din partea Comitetului Central să se ridice la nivelul cerințelor actuale, al sarcinilor mari ce se pun în munca noastră de partid.

Va trebui să realizăm cu hotărîre practica chemării periodice nu numai a primilor secretari, ci și a celorlalți secretari județeni pentru instruirea lor, pentru a asigura înțelegerea unitară a problemelor. Să nu ne mulțumim cu ceea ce transmite instructorul, pentru că, oricît de bine ar înțelege el problemele, este greu să asigure transmiterea unitară a tuturor sarcinilor. Deci este necesar ca și la aparatul Comitetului Central, în munca noastră cu comitetele județene să aducem unele îmbunătățiri. Dealtfel, cred că veți fi de acord cu mine că această consfătuire demonstrează cît de util este să facem mai des asemenea ședințe pe probleme. Să nu lăsăm să treacă o vreme prea îndelungată pentru a discuta cu secretarii județeni modul de rezolvare a problemelor.

Cu primii secretari ne întîlnim mai des ; se muncește mai slab cu secretarii pe probleme — cu problemele organizatorice, de propagandă, economice. Avem acum și secretari cu problemele sociale, avem și secretari cu problemele agricole. Va trebui să realizăm un program sistematic pentru a discuta cu ei și asigura înțelegerea unitară a problemelor de către toate județele.

Pornind de aici, se înțelege că și în activitatea comitetelor județene de partid, a organelor locale de partid și de stat trebuie să se aducă îmbunătățiri, astfel ca ele să acționeze cu rezultate mai bune pentru realizarea sarcinilor, a hotărîrilor de partid și legilor țării. Atît organele de partid, cît și consiliile populare, alte organe de stat locale, au importante atribuții în conducerea activității de partid, economice, sociale, în întreaga viață din județ. În viitor, aceste răspunderi și atribuții vor crește, și este de înțeles că îndeplinirea lor cere perfecționarea metodelor și stilului de muncă. Vom trece — cum am mai menționat — și la elaborarea planului în profil teritorial, ceea ce ridică răspunderea directă a comitetelor județene, consiliilor populare pentru realizarea sarcinilor dezvoltării economico-sociale. Am discutat ieri despre întocmirea planurilor teritoriale pe cincinalul viitor și știți bine ce probleme mari și ce răspunderi deosebite revin fiecărui județ în această privință.

Consider că actuala organizare a comitetelor județene, a aparatului lor este corespunzătoare și asigură condiții pentru îndeplinirea acestor răspunderi. Și organizarea consiliilor populare este corespunzătoare, ele putînd să-și îndeplinească în bune condiții răspunderile și îndatoririle ce le revin. Desigur, în desfășurarea muncii poate apărea necesitatea unei mai bune precizări și delimitări a atribuțiilor, a unei mai bune înțelegeri a răspunderilor, în scopul cuprinderii tuturor sectoarelor de activitate. Comitetele județene de partid trebuie să-și organizeze în așa fel munca, încît să poată cuprinde toate sectoarele de activitate. Să nu rămînă nici un domeniu, oricît de mic, care să nu stea în preocuparea comitetelor județene, unde să nu se acționeze și să se urmărească soluționarea problemelor. Orice rămînere în urmă într-un sector sau altul — economic sau social — influențează negativ mai devreme sau mai tîrziu asupra altor sectoare, se reflectă în întreaga activitate a organizației de partid respective.

Se impune deci, în primul rînd, să acordăm mai multă atenție felului în care sînt repartizate forțele de care dispune județul pentru rezolvarea corespunzătoare a problemelor, alegînd oamenii potriviți pentru fiecare sector,

în raport cu pregătirea lor profesională și politică, cu spiritul de răspundere și combativitatea lor, cu felul în care știu să militeze pentru îndeplinirea sarcinilor. Trebuie să înțelegem adevărul, confirmat nu o dată de viață, că nu toți oamenii pot lucra în orice sector de activitate. Unii pot lucra într-un sector cu rezultate foarte bune, dar dacă-i punem în alt loc de muncă pot avea rezultate foarte slabe, necorespunzătoare. De vină nu sînt ei, ci aceia care i-au numit sau i-au menținut în diferite munci pentru care nu sînt pregătiți. Munca de organizare începe cu înțelegerea hotărîrilor și cu repartizarea corespunzătoare a forțelor și răspunderilor, punînd oameni în stare să soluționeze pînă la capăt problemele. Aceasta este valabil pentru toate nivelurile, pînă jos în fabrică, în cooperativă. Trebuie să acordăm mai multă atenție îndrumării la fața locului și controlului executării hotărîrilor. De fapt, cînd vorbim de control — așa cum am mai menționat și altă dată —, trebuie să înțelegem că aceasta nu înseamnă inspecție formală, ci sprijin activ pentru îndeplinirea hotărîrilor, pentru soluționarea problemelor. Controlul nu trebuie considerat încheiat pînă nu se asigură soluționarea problemelor. Or, din păcate, atît la aparatul central de partid și de stat, cît și la județe, există manifestări de formalism în organizarea controlului, în îndrumarea și ajutorul pentru soluționarea problemelor.

Să acționăm cu toată hotărîrea în vederea întăririi răspunderii, a spiritului de disciplină în muncă. Aceasta constituie, de asemenea, o cerință esențială a îndeplinirii hotărîrilor și legilor, a programului de dezvoltare economico-socială a țării. Se impune sporit spiritul de exigență, spiritul critic, dezvăluind cu curaj, deschis, lipsurile și greșelile, minusurile, luîndu-se atitudine fermă, autocritică, trăgîndu-se concluzii și luîndu-se măsurile necesare pentru lichidarea lipsurilor și îmbunătățirea activității. Fără o atitudine critică și autocritică exigentă, plină de răspundere nu este posibilă desfășurarea în bune condiții a activității de partid, conducerea științifică, în nici un sector de activitate.

Este, de asemenea, necesar să punem un accent mai mare pe consultarea comuniștilor, a activului de partid, a oamenilor muncii, pe dezvoltarea democrației de partid, ca și a democrației socialiste în general. Să asigurăm dezbaterea, împreună cu membrii de partid, în cadrul organizațiilor de partid, cu activul de partid, a problemelor din fiecare sector de activitate, elaborarea hotărîrilor și măsurilor pentru un sector sau altul, împreună cu organizațiile de partid, cu membrii de partid. Numai prin participarea largă a comuniștilor, a tuturor organizațiilor de partid la elaborarea hotărîrilor, avem garanția adoptării unor hotărîri juste ; aceasta dă, totodată, comuniștilor sentimentul de răspundere pentru realizarea în viață a hotărîrilor. Avem, fără îndoială, rezultate bune în acest domeniu. În general, principalele hotărîri de partid, legile sînt larg dezbătute. Partidul nostru, oamenii muncii, în general, participă activ la elaborarea politicii generale, a diferitelor hotărîri și legi ale țării ; dar aceasta trebuie să se manifeste cu și mai multă putere în activitatea concretă din fiecare unitate, din fiecare localitate, din fiecare oraș și județ. Munca cu activul de partid, cu organizațiile de partid, cu membrii de partid constituie una din problemele esențiale ale conducerii științifice, ale participării comuniștilor la conducerea tuturor sectoarelor de activitate.

Trebuie să acordăm mai multă atenție activității desfășurate de organizațiile de masă, de tineret, sindicale, de femei, de alte organizații obștești. Să ne preocupăm de îndrumarea și controlul lor, de dezvoltarea spiritului de răspundere și disciplină, a spiritului revoluționar în acti-

vitatea acestora, deoarece ele constituie o forță importantă în activitatea fiecărei organizații și organ de partid.

O conducere corespunzătoare impune funcționarea în cele mai bune condiții a organelor colective de partid și de stat — comitetul județean, biroul, secretariatul, celelalte organe conducătoare de partid, pînă la birourile organizațiilor de bază și adunările generale. Nu se poate concepe o bună conducere și desfășurare a activității fără funcționarea corespunzătoare a organelor de conducere colectivă, fără întărirea răspunderii colective în adoptarea hotărîrilor și, apoi, în realizarea lor în practică. Fiecare membru al comitetului județean, al oricărui organ de partid, fiecare secretar, fiecare membru al biroului răspunde deopotrivă de întreaga muncă a comitetului sau organului din care face parte; el trebuie să ia parte activă la întreaga activitate. Aceasta nu diminuează în nici un fel răspunderea fiecăruia pentru sectorul de activitate încredințat, pentru îndeplinirea sarcinilor și atribuțiilor proprii. Munca colectivă, răspunderea colectivă nu se substituie răspunderii fiecăruia în fața organului de partid, a partidului pentru îndeplinirea sarcinilor și răspunderilor încredințate. Nimeni nu se poate acoperi sau justifica cu răspunderea colectivă dacă în munca ce i s-a încredințat nu-și îndeplinește atribuțiile. Aș putea spune că există o condiționare reciprocă, o strînsă legătură dialectică între munca colectivă și răspunderea și munca fiecăruia; una o condiționează pe cealaltă. Nu poate exista, dealtfel, o muncă colectivă bună dacă, în practică, fiecare nu-și îndeplinește cum trebuie îndatoririle; atunci nici munca colectivă nu poate fi la înălțime. Tot astfel, dacă munca colectivă nu se desfășoară corespunzător, dacă în cadrul biroului sau comitetului fiecare nu este tras la răspundere și nu raportează, nu dă socoteală de felul cum își îndeplinește îndatoririle, aceasta influențează negativ

și asupra muncii fiecăruia. Iată de ce trebuie să înțelegem în mod dialectic îmbinarea acestor două laturi de o importanță deosebită pentru buna funcționare și desfășurare a activității de partid.

Am mai subliniat și ieri și doresc să menționez și astăzi răspunderea ce revine primilor secretari în fața Comitetului Central al partidului pentru felul în care se desfășoară întreaga activitate de partid. Ei răspund, fără îndoială, și în fața comuniștilor care i-au ales, a oamenilor muncii din județ; dar, în conformitate cu principiul centralismului democratic și cu prevederile Statutului, ei poartă răspunderea deplină în fața Comitetului Central de felul cum își îndeplinesc atribuțiile. Este o dublă răspundere, necesară și bine delimitată. Se cere ca primii secretari s-o înțeleagă bine și să acționeze în conformitate cu această realitate. Ei trebuie să studieze mult mai atent hotărîrile de partid, legile țării, să acționeze pentru ca toate aceste hotărîri să fie bine cunoscute de întregul comitet județean, de toți comuniștii, de toți oamenii muncii, să asigure stabilirea măsurilor de organizare și control al îndeplinirii acestor hotărîri.

Trebuie să menționez că există și obiceiul ca unii tovarăși să citească hotărîrile în diagonală, cum se spune, adică la început și la sfîrșit, și apoi să le pună în sertar și să uite de ele. Este o practică foarte dăunătoare. Trebuie asigurate nu numai citirea, ci și înțelegerea esenței hotărîrilor. Va trebui să introducem principiul seminarizării cadrelor noastre, începînd de sus, de la miniștri și vicepreședinți, la care să participăm și noi, cei din Comitetul Politic Executiv. Deci, începînd cu Comitetul Politic Executiv, trebuie să organizăm studierea și înțelegerea unitară a hotărîrilor și legilor, a felului cum trebuie ele aplicate, pentru că sînt situații cînd într-un fel se înțelege o hotărîre la un minister și altfel la altul. Înțelegerea ho-

tăririlor este problema esențială a unei conduceri juste. Nu se poate asigura o conducere științifică fără înțelegerea — nu numai cunoașterea — hotăririlor și legilor. Aceasta este condiția sine qua non a conducerii științifice. De aceea, primii secretari au răspunderea de a organiza această muncă de studiere și înțelegere unitară a hotăririlor, de seminarizare a biroului județean și pe urmă a activului de partid și de stat din județ. Desigur, în unele cazuri va trebui ca însuși Secretariatul Comitetului Central să organizeze sau să asigure sprijin pentru buna înțelegere și aplicare în viață a hotăririlor și legilor.

Tovarăși,

Este necesar să se înțeleagă bine răspunderea secretarului cu problemele organizatorice pentru munca organizatorică, pentru munca de cadre — așa cum se arată și în Statutul partidului și cum spun instrucțiunile Comitetului Central. El trebuie să cunoască bine aceste probleme, să le înțeleagă corespunzător și să asigure munca de organizare și înfăptuire a programului de repartizare a forțelor, de urmărire și exercitare a controlului pentru îndeplinirea hotăririlor. N-aș putea spune că astăzi toți secretarii cu problemele organizatorice și toate secțiile organizatorice își îndeplinesc în condițiile cele mai bune aceste atribuții de mare răspundere.

La rîndul lor, secretarii cu propaganda au un domeniu foarte vast — întreaga activitate ideologică, politică, educativă. Ei dispun de multe organisme la județ însărcinate să asigure desfășurarea acestei munci la nivelul corespunzător. Lor le revine răspunderea de a asigura cunoașterea tuturor legilor și hotăririlor, popularizarea și explicarea lor, prin toate formele — prin viu grai, ședințe, munca de la om la om, presă și celelalte mijloace de informare. De asemenea, ei trebuie să acționeze în vederea

mobilizării maselor populare la realizarea hotăririlor și legilor.

Secretarii cu problemele economice sînt și președinții Consiliului de Control Muncitoresc. Am impresia că aici lucrurile merg mai rău, tovarășii punînd accentul pe activitatea de președinți ai controlului muncitoresc, și nu, în primul rînd, pe calitatea de secretari cu problemele economice, care presupune asigurarea îndeplinirii hotăririlor și legilor, realizării planului economic, a planului de dezvoltare în toate domeniile. Probabil că va trebui să aducem o serie de precizări, inclusiv în ce privește atribuțiile controlului muncitoresc, care, în optica noastră generală, comunistă, nu trebuie să se reducă doar la constatarea diferitelor deficiențe și la aplicarea de sancțiuni — deși și asta trebuie făcut — ci trebuie să asigure îndrumarea și sprijinul, participarea la soluționarea problemelor. Consiliul de Control Muncitoresc să acționeze, așa cum spune legea, ca organ de partid și de stat, îndeplinind și rolul de secție economică a Comitetului Central al partidului. Cînd mă refer la controlul muncitoresc central, mă gîndesc, desigur, și la consiliile respective din cadrul fiecărui comitet județean de partid.

Același lucru trebuie spus despre secretarii cu problemele agrare, care sînt și președinții uniunilor cooperativelor agricole de producție. Ei sînt, în primul rînd, secretari cu probleme agrare și trebuie să răspundă de felul în care se asigură organizarea întregii activități pentru realizarea producției agricole. Dealtfel, în hotărîre și lege se prevede ca și acestea să funcționeze ca organe de partid și de stat. La Comitetul Central, U.N.C.A.P.-ul trebuie să funcționeze și ca secție a Comitetului Central, iar la județ, uniunile județene ale cooperativelor agricole ca secții ale comitetului județean. N-aș putea spune că în prezent, atît la Comitetul Central, cît și la județe, aceste atribuții sînt

îndeplinite. Este necesar ca aceste organe să fie organizate și să muncească în așa fel încît să joace un rol tot mai important în desfășurarea activității agricole.

Trebuie să precizăm mai bine și rolul secretarilor cu problemele sociale, pentru ca aceștia să-și îndeplinească mai eficient atribuțiile ce le revin în coordonarea unor sectoare de activitate foarte importante, strîns legate de ridicarea nivelului de trai material și spiritual al maselor, al oamenilor muncii.

Deci, se cere să aducem anumite îmbunătățiri și precizări în activitatea secretarilor, a birourilor județene, a altor organe de partid, pentru ca ele să-și sporească rolul și răspunderea în îndeplinirea hotărîrilor.

Trebuie să acordăm toată atenția creșterii în continuare a rîndurilor partidului și, îndeosebi, ridicării calității membrilor de partid. Partidul nostru numără în prezent peste 2 900 000 de membri de partid și consider că, în această privință, situația este foarte bună. Este necesar ca la primirea în partid, cît și după aceea, în întreaga activitate, să punem accentul principal pe ridicarea spiritului de combativitate și răspundere comunistă a fiecărui membru de partid, a fiecărei organizații de partid. Trebuie să manifestăm o mai mare exigență față de abateri și încălcări ale normelor de partid, ale Statutului, ale principiilor de etică și echitate socialistă. Să manifestăm mai multă exigență la primirea în partid, pentru a asigura intrarea în rîndurile partidului numai a acelor oameni ai muncii care dovedesc că știu să lupte pentru politica partidului, care se angajează să acționeze cu spirit revoluționar și combativitate comunistă, în toate sectoarele, în toate împrejurările.

Deși vom mai discuta în legătură cu problema preschimbării carnetelor de partid, aș dori să atrag atenția

că trebuie pregătită serios această acțiune. Preschimbarea carnetelor de partid nu trebuie să însemne doar înlocuirea unui carnet vechi cu altul nou, ci un act de mare însemnătate politică, un prilej de a discuta cu fiecare comunist despre felul cum își îndeplinește sarcinile, cum răspunde cerințelor de membru al Partidului Comunist Român. Să obținem, ca urmare a acestei acțiuni politice, o creștere a răspunderii fiecărui comunist, a combativității organizațiilor și organelor de partid.

ÎNFĂPTUIREA NEABĂTUTĂ A POLITICII DE CADRE A PARTIDULUI — CONDIȚIE ESENȚIALĂ A APLICĂRII ÎN VIAȚĂ CU SUCCES A PROGRAMULUI DE EDIFICARE A SOCIETĂȚII SOCIALISTE MULTILATERAL DEZVOLTATE

Tovarăși,

Printre problemele la ordinea de zi a consfătuirii au fost și acelea legate de promovarea cadrelor. Pe ansamblu am putea spune că avem o serie de rezultate pozitive. Într-adevăr, avem zeci și zeci de mii de cadre de partid, zeci și zeci de mii de cadre de stat, de activiști în toate domeniile, care acționează cu spirit de răspundere și devotament, care nu precupețesc nimic pentru înfăptuirea politicii partidului și statului nostru. Dealtfel, toate rezultatele minunate pe care le avem, în toate domeniile, sînt indisolubil legate de felul în care cadrele de partid și de stat, activul nostru din toate sectoarele acționează, își desfășoară activitatea.

Sînt însă și o serie de lipsuri și deficiențe în acest domeniu. În această privință principala lipsă constă în faptul că nu acordăm suficientă atenție cunoașterii inde-

aproape a calităților oamenilor, a capacității lor de muncă, a nivelului lor politico-ideologic. Din această cauză, nu întotdeauna reușim să punem oamenii cei mai corespunzători în diferite domenii de activitate. Nu se acordă atenția necesară și, cîteodată, chiar se trece cu ușurință peste unele defecte, lipsuri sau abateri ale unor cadre. Se încearcă uneori să se minimalizeze sau să se justifice asemenea lipsuri, folosindu-se tot felul de argumente. Din această cauză, cîteodată constatăm că au fost promovați oameni care sînt supuși continuu criticii comuniștilor, a maselor largi de oameni ai muncii pentru lipsuri și abateri — și trebuie să trecem la înlocuirea lor.

Desigur, este pozitiv că atît membrii de partid, cît și masele de oameni ai muncii devin tot mai exigente și nu se mai împacă ușor cu justificări sau cu ideea că știe mai bine comitetul județean sau organul respectiv de ce l-a promovat pe un anumit tovarăș. Mulți adresează critici, trimit sesizări la Comitetul Central, insistă pentru a se clarifica situația și a se lua măsuri împotriva celor ce nu corespund. Este un lucru pozitiv, care arată creșterea răspunderii comuniștilor, a oamenilor muncii, preocuparea lor ca în diferite munci de partid și de stat să fie promovați oameni de răspundere, capabili și cu un profil moral care să facă cinste sectorului respectiv. În același timp, aceasta demonstrează ușurința de care dau dovadă unele din organele noastre de partid, secțiile de cadre sau sectoarele de cadre, Secția de cadre și Comisia de cadre a Comitetului Central, cei care numesc sau propun numirea în funcție a celor criticați.

Este necesar să acționăm și în această privință pentru creșterea spiritului de răspundere, să îmbunătățim munca deosebit de importantă de cunoaștere, selecționare, creștere și promovare a cadrelor în toate sectoarele de activitate.

Aceasta, începînd cu Secretariatul Comitetului Central al partidului, care prin statut poartă răspunderea pentru înfăptuirea politicii de cadre — desigur, și celelalte organe au răspunderea lor —, cu aparatul Comitetului Central, cu aparatul ministerelor, cu direcțiile de cadre, cu toți cei care pe plan central au răspundere în acest domeniu. Este necesar, de asemenea, ca organele locale, comitetele județene de partid să acorde o atenție sporită înfăptuirii politicii de promovare a cadrelor, aplicînd cu fermitate hotărîrile și instrucțiunile Comitetului Central.

Trebuie să pornim de la necesitatea promovării, în continuare, a cadrelor provenite din rîndul clasei muncitoare, avînd în vedere rolul clasei muncitoare în conducerea societății noastre socialiste, dar și faptul că astăzi ea constituie forța cea mai numeroasă a națiunii noastre. Ca atare, este de înțeles că din rîndurile clasei muncitoare trebuie să recrutăm, să creștem și să promovăm tot mai multe cadre, atît pentru activitatea de partid, cît și pentru activitatea de stat. În același timp, trebuie să acordăm atenția necesară recrutării și creșterii cadrelor din rîndul țărănimii, al țărănimii cooperatiste, care are un rol important în societatea noastră și reprezintă, de asemenea, o pondere importantă în totalul populației. De asemenea, trebuie să ne preocupăm de ridicarea și promovarea cadrelor din rîndul intelectualității din toate sectoarele — desigur în domenii corespunzătoare, inclusiv în activitatea de partid și de stat — pentru a asigura participarea activă a acestora în toate organele de partid și de stat, în aparatul central și local.

Vorbind de promovarea cadrelor din rîndul clasei muncitoare, se înțelege că trebuie să avem în vedere schimbările calitative produse în sînul clasei muncitoare. Astăzi, practic, un mare număr de muncitori sînt absolvenți de liceu, deci dispun de un bun nivel de pregătire tehnică,

ca și de un înalt nivel de pregătire politică. Practica demonstrează că ei își îndeplinesc în bune condiții sarcinile acolo unde sînt puși.

Trebuie să acordăm mai multă atenție promovării femeilor, lichidind cu desăvîrșire manifestările de neîncredere în această direcție. Să înțelegem bine că realizarea în practică a egalității în drepturi între bărbați și femei presupune participarea activă a femeilor, în mod egal, la întreaga activitate a societății. Trebuie să acordăm, deci, femeilor mai multă încredere, în raport cu capacitatea lor, demonstrată dealtfel de viață. Avem nu puține exemple care demonstrează că femeile lucrează cel puțin tot așa de bine ca și bărbații, și — de ce să n-o recunoaștem — cîteodată chiar mai bine. Ca atare, să promovăm ferm, hotărît femeile, ținînd seama că ele reprezintă peste 50% din populația țării și participă în proporție de aproape 40 % la întreaga activitate economică și socială, iar, în anumite ramuri, chiar de 70, 80 și 90%. Știu că s-a discutat ieri în secțiune, dar doresc să atrag atenția și aici asupra necesității ca, în toate întreprinderile unde femeile reprezintă majoritatea, atît directorul, cît și secretarul de partid să fie promovați din rîndul femeilor. În funcție de proporția pe care o reprezintă în fiecare unitate, să promovăm neapărat și femei în activitatea de conducere. Aceasta trebuie să se realizeze și la nivelul comunelor, al orașelor și județelor, precum și la nivel central.

Este, de asemenea, necesar să ne preocupăm cu mult mai multă exigență de combaterea diferitelor tendințe de înavuțire, de parvenire, care, din păcate, se manifestă și la unii activiști de partid și de stat. Să acționăm cu toată hotărîrea împotriva acestor manifestări străine spiritului comunist, pentru afirmarea cu putere a principiilor eticii și echității socialiste în viața cadrelor noastre, a partidului nostru, ca dealtfel a tuturor oamenilor muncii. Este de înțeles, cadrele noastre de partid și de stat trebuie să constituie un exemplu în acest domeniu. Să înțelegem că profilul moral, politic al activistului, al cadrelor de partid și de stat, reprezintă o problemă de mare importanță pentru autoritatea organelor de partid și de stat, pentru buna desfășurare a activității, pentru întărirea legăturii cu masele populare și înfăptuirea în bune condiții a politicii generale a partidului și statului nostru.

În politica noastră de cadre este, de asemenea, necesar să aplicăm cu consecvență prevederile Statutului cu privire la rotația, schimbarea periodică a cadrelor de la o muncă la alta, dintr-un loc în altul. Să găsim — ca să zic așa — timpul cel mai corespunzător pentru a nu realiza nici prea dese schimbări, dar și pentru a nu uita oamenii într-o anumită muncă. Practica a demonstrat că acolo unde unii stau prea mult timp, încep să se obișnuiască cu lipsurile, nu mai văd ce trebuie făcut pentru mersul înainte. Avem sau am avut cazuri cînd unii au început să considere județele sau localitățile unde lucrau ca un fel de feudă — deși noi am depășit de mult stadiul feudalismului —, ceea ce s-a reflectat atît în muncă, cît și în comportarea lor, ceea ce a avut influență negativă asupra desfășurării întregii activități. Desigur, de vină sînt acele organe de partid și de stat care nu au acționat în mod corespunzător pentru a preîntîmpina apariția unor asemenea fenomene negative.

Este, deci, necesar să ținem seama, în promovarea oamenilor, de principiul trecerii periodice dintr-un loc de muncă în altul, dintr-un sector de activitate în altul. Acesta este un lucru important atît pentru muncă, cît și pentru formarea de cadre cu o capacitate multilaterală, în stare să acționeze în orice domeniu. Dacă noi punem problema policalificării în fabrică, la

muncitori, la tehnicieni, la ingineri, cu atît mai mult trebuie să o punem și pentru activul de partid și de stat, care trebuie să aibă cunoștințe multilaterale, să fie în stare să lucreze în orice sector. Să lichidăm mentalitatea că acela care a început cîndva să lucreze la organizatoric trebuie să lucreze totdeauna numai la organizatoric. Aceasta este valabil pentru munca la cadre, la propagandă și în alte domenii. Unul spune că s-a specializat în munca de propagandă, celălalt că s-a specializat în munca de organizare. Trebuie înțeles că fiecare comunist trebuie să fie și un bun organizator și un bun propagandist, să cunoască politica partidului, s-o explice tuturor și să acționeze pentru realizarea ei. De aceea, poate chiar în cadrul comitetelor județene, nu trebuie ca un secretar să stea mai mult de 2—3 ani într-un sector. Secretarul cu propaganda, spre exemplu, după 2—3 ani ar putea trece la munca organizatorică sau la alt sector, iar secretarul cu probleme organizatorice la munca de propagandă. Deci să facem chiar în cadrul organului de partid o anumită schimbare, rotație. În felul acesta activiștii vor cunoaște mai bine problemele și va fi în folosul muncii. Același lucru este valabil și pentru șefii de secții și așa mai departe. Vom crea astfel cadre de partid capabile să facă față în orice muncă.

Trebuie să acționăm mai intens pentru creșterea spiritului de combativitate și de exigență al cadrelor, a spiritului lor revoluționar. Să asigurăm desfășurarea unei intense activități politico-educative de pregătire a cadrelor, de ridicare a cunoștințelor lor profesionale, aducînd în acest sens îmbunătățiri în sistemul învățămîntului nostru de partid. Avem în această privință hotărîri bune — chiar în ce privește pregătirea cadrelor și reciclarea lor — dar acestea nu se aplică cum trebuie. Să trecem hotărît la măsuri pentru înfăptuirea acestor prevederi, inclusiv în ce privește cadrele de partid și de stat județene. Să înțelegem că toți au nevoie să-și ridice necontenit nivelul de cunoștințe politice, ideologice și profesionale, că numai așa își pot îndeplini în bune condiții sarcinile încredințate de partid.

Este nevoie să examinăm și cursurile noastre de partid, programele lor, inclusiv la Academia „Ștefan Gheorghiu". Am discutat, dealtfel, aceste probleme în ultimul timp, și avem în vedere să aducem anumite îmbunătățiri pentru a asigura celor care urmează școlile de partid, Academia de partid o pregătire corespunzătoare, multilaterală, în spirit revoluționar, pentru a deveni adevărate cadre de partid și de stat, nu absolvenți cu diplomă care să tindă să devină profesori. Nu pentru asta îi trimitem pe activiști la „Ștefan Gheorghiu". Ei trebuie să muncească în continuare ca activiști de partid, nu ca profesori ! Ce fel de școală de partid este aceasta, ce fel de revoluționar devine activistul după ce absolvă Academia de partid ? Este necesar să ne punem această întrebare avînd în vedere că după terminarea școlii unii absolvenți devin funcționari înguști, sînt tentați să fugă după o muncă ușoară, după căpătuială. De aceea este necesar să analizăm foarte serios cum se desfășoară învățămîntul nostru de partid, care este chemat să formeze revoluționari de profesie, nu funcționari de profesie, oameni gata să-și dea viața, să muncească oriunde le cere partidul. Aceasta este, de fapt, problema care se pune în învățămîntul nostru de partid. În acest sens trebuie să revedem și școlile județene și Academia „Ștefan Gheorghiu".

Trebuie să lucrăm în perspectivă. Au fost elaborate de multă vreme instrucțiuni privitoare la rezerva de cadre, dar ele nu se aplică în mod consecvent peste tot. Trebuie acționat astfel încît să dispunem în activul de partid, pentru fiecare eșalon, de un număr mare de tovarăși

în stare să ocupe imediat o muncă superioară. Din biroul și activul de partid al organizației de bază oricînd și oricine trebuie să poată prelua munca de secretar. La fel trebuie să se întîmple în comitetul de întreprindere, în birourile organizațiilor comunale, orășenești, județene de partid. Secretarii comitetelor județene de partid, ca și cei orășenești, cel puțin ai orașelor mari, ar trebui ca oricînd să poată deveni primi secretari județeni. Din păcate uneori sînt numiți în diferite funcții oameni fără perspectivă. Poate unii tovarăși se gîndesc : „de ce să promovez un om de perspectivă ? Mai bine să fiu sigur că mult timp nu o să se găsească cineva în locul meu !". Vreau să discutăm deschis această problemă. Dacă se va proceda astfel nu se va asigura rezerva de cadre necesară ! Orice director de întreprindere trebuie să poată fi și activist de partid ; trebuie asigurată participarea sa la activitatea de partid, astfel încît oricînd să poată să fie promovat în activul de partid. Orice director de centrală trebuie să poată fi oricînd atît ministru, cît și un bun activist de partid. Crearea rezervei de cadre nu presupune alcătuirea unei liste de oameni luați la voia întîmplării. Rezerva de cadre o constituie activul nostru cu care lucrăm nemijlocit, de jos pînă sus. De aceea trebuie să ne ocupăm în mod corespunzător de creșterea și pregătirea lui, de lărgirea orizontului său politic, ideologic și profesional, de îmbogățirea experienței în muncă. În sensul acesta trebuie să se înțeleagă aplicarea politicii de cadre a partidului !

Deși se poate considera o problemă de mai mică importanță, m-aș opri la președinții consiliilor agroindustriale. Am avut în vedere, după cum știți, să punem președinți ai consiliilor agroindustriale activiști de partid cu o înaltă pregătire politică și profesională, care să conducă atît activitatea agricolă, cît și cea de partid.

M-am întîlnit cu o serie din acești președinți de consiliu și trebuie să vă spun deschis că am rămas cu impresii nu prea plăcute despre unii din ei. Nu am constatat că răspund cerințelor, că sînt în stare să se ocupe de acest sector important de activitate. Desigur, unii pot lucra bine în alt sector, dar pentru a fi președinte de consiliu agroindustrial trebuie să cunoști problemele din agricultură, să ai dragoste și pasiune pentru agricultură, să fii un bun activist, cu o pregătire politică corespunzătoare, să te angajezi, cu toată răspunderea, în conducerea acestui important sector de activitate. De ce am ridicat această problemă ? Acum au loc alegerile și atrag atenția că trebuie să se asigure în fruntea consiliilor agroindustriale oameni în stare să răspundă sarcinilor și cerințelor mari care se pun.

Este necesar, de asemenea, ca odată cu preocuparea pentru o justă compoziție de clasă, socială a cadrelor, să acordăm toată atenția și compoziției naționale, promovării, desigur, după aceleași criterii și cerințe, a unor cadre din rîndul naționalităților conlocuitoare în județe, localități și unități, în aparatul central, în raport cu politica generală a partidului nostru, cu necesitatea creșterii cadrelor din rîndul naționalităților conlocuitoare pentru toate sectoarele de activitate.

De asemenea, trebuie să acordăm mai multă atenție îmbinării cadrelor cu experiență îndelungată cu cadrele tinere. Numai realizînd această îmbinare armonioasă în activitatea cadrelor, asigurînd o structură de vîrstă corespunzătoare, vom fi siguri că munca se va desfășura în condiții bune, că vom putea dispune de cadrele necesare pentru orice domeniu.

Dealtfel, aceste probleme trebuie privite în contextul asigurării spiritului novator, revoluționar al cadrelor și activului nostru, al partidului, în general, al societății

noastre socialiste. Trebuie să păstrăm permanent viu spiritul revoluționar, novator, preocuparea pentru dezvoltarea continuă a societății noastre, lupta împotriva a tot ceea ce este vechi și perimat, promovarea cu curaj a noului în toate domeniile de activitate! Aceasta constituie o cerință deosebit de importantă a întregii activități de partid și de stat în făurirea societății socialiste și comuniste în România!

PENTRU O ACTIVITATE IDEOLOGICĂ ȘI POLITICO-EDUCATIVĂ CU CARACTER REVOLUȚIONAR, COMBATIV, PENTRU CULTIVAREA ÎN RÎNDUL TUTUROR COMUNIȘTILOR, AL MASELOR LARGI POPULARE A CONCEPȚIEI ȘTIINȚIFICE DESPRE LUME ȘI VIAȚĂ, A MATERIALISMULUI DIALECTIC ȘI ISTORIC, PENTRU FORMAREA OMULUI NOU, CONSTRUCTOR AL SOCIALISMULUI ȘI COMUNISMULUI

Tovarăși,

Doresc să mă opresc acum asupra cîtorva probleme privind activitatea ideologică și politico-educativă. Din tot ceea ce am spus pînă acum se poate trage concluzia că și în activitatea politică și educativă, de formare a omului nou, avem o serie de rezultate pozitive. În tot ceea ce am realizat, în întreaga viață economică și socială se oglindește și activitatea de educație, de formare a conștiinței socialiste, a omului nou, înarmat cu cele mai avansate cunoștințe în toate domeniile. Fără îndoială că succesele obținute sînt și rezultatul activității politico-educative, al muncii ideologice, așa cum și lipsurile oglindesc neajunsurile, deficiențele existente în munca noastră politico-educativă.

Desfășurarea Festivalului „Cîntarea României", ediția a II-a, a pus cu putere în evidență forța creatoare a poporului nostru, a maselor populare, a constituit o amplă manifestare a muncii politice de masă. El a demonstrat că, într-adevăr, în acest cadru putem realiza o participare activă a maselor populare la întreaga activitate politico-educativă de formare a omului nou. Cu toate acestea, trebuie spus că și aici s-a manifestat tendința de a se acorda mai multă atenție laturilor artistice, dansului, divertismentului — necesare și ele desigur —, neglijîndu-se într-o anumită măsură munca politică și educativă de masă, care trebuie să constituie parte inseparabilă a Festivalului „Cîntarea României".

În ce privește învățămîntul de partid, avem și aici o serie de rezultate pozitive, cu toate minusurile și lipsurile de care trebuie să ținem seama. De asemenea, presa, radioteleviziunea, celelalte mijloace de informare de masă au un rol important și desfășoară o activitate politico-educativă susținută pentru formarea omului nou.

Cu toate acestea, fără a subaprecia nici un moment rezultatele pe care le avem, trebuie să spunem deschis că în activitatea politico-educativă sînt încă lipsuri foarte serioase. În primul rînd, nu în suficientă măsură propaganda este legată de înfăptuirea în practică a planurilor de dezvoltare economico-socială, de activitatea concretă din fiecare unitate, din fiecare localitate. Se manifestă mult formalism și — de ce să n-o spunem deschis — multă superficialitate în felul în care se desfășoară această activitate. De asemenea, presa, radioteleviziunea nu reușesc întotdeauna să răspundă cerințelor puse de activitatea practică. Cîteodată televiziunea transmite programe

care nu își îndeplinesc rolul de a contribui la educarea revoluționară a maselor, la formarea conștiinței socialiste a oamenilor.

Dacă ne referim la o serie de manifestări negative, de încălcări ale normelor de etică și echitate, nu se poate să nu spunem că ele sînt și un rezultat nemijlocit al lipsurilor în munca politico-educativă desfășurată într-un sector sau altul. Cu atît mai mult, lipsurile și manifestările negative ale unor membri de partid demonstrează lipsurile serioase din învățămîntul nostru de partid, faptul că acesta nu asigură înarmarea comuniștilor, a cadrelor cu concepția noastră revoluționară, nu le ajută să adopte o atitudine fermă în toate domeniile de activitate, neîndeplinindu-și deci în măsura necesară rolul pe care îl are în viața partidului.

Este necesar ca și în domeniul activității ideologice, al muncii politice de masă, de formare a conștiinței socialiste, să se acționeze cu toată hotărîrea pentru ridicarea rezultatelor la nivelul sarcinilor puse de Comitetul Central, de partid, al cerințelor actualei etape de dezvoltare a societății noastre. Este, într-adevăr, necesar să realizăm o nouă calitate și în acest domeniu, atît în organizarea și desfășurarea muncii ideologice și politico-educative, cît și în ridicarea nivelului ideologic și politic al comuniștilor, al maselor largi populare. Este de înțeles că în centrul activității educative, ideologice, trebuie să stea mobilizarea și unirea eforturilor comuniștilor, ale tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, ale întregului popor, în vederea realizării Programului partidului, a planului de dezvoltare economico-socială a țării. La baza întregii activități politico-educative, ideologice trebuie să stea neabătut concepția noastră revoluționară materialist-dialectică, socialismul științific, care își găsesc o expresie pregnantă în Programul partidului, în documentele de partid. Trebuie să perfecționăm învățămîntul de partid, să aducem anumite îmbunătățiri în activitatea ideologică pentru ridicarea nivelului ideologic al cadrelor noastre de partid. Învățămîntul de partid să acorde mai multă atenție îmbunătățirii metodelor și stilului de muncă, ridicării spiritului revoluționar al comuniștilor în toate domeniile și în toate împrejurările.

Este, de asemenea, necesar să ridicăm la un nivel mai înalt activitatea presei, conținutul ei politic și ideologic, activitatea radioteleviziunii, care, prin programele sale trebuie să răspundă întotdeauna cerințelor de ridicare a conștiinței revoluționare, de formare a omului nou, să se îmbunătățească munca de educație patriotică, revoluționară, de creștere a combativității și fermității comuniștilor, a oamenilor muncii față de orice manifestări negative, față de orice lipsuri și neajunsuri.

Preocuparea pentru educarea și formarea în spirit revoluționar, al concepției noastre înaintate, a comuniștilor și oamenilor muncii trebuie să ducă la creșterea combativității și răspunderii revoluționare, să se manifeste concret în poziția comuniștilor față de orice problemă, în toate împrejurările. Trebuie să înțelegem că există încă o serie de manifestări negative, de încălcări ale normelor societății noastre socialiste. Existența unor oameni care încalcă aceste norme constituie de fapt un rebut — ca să spun așa — al muncii politico-educative, al muncii cu oamenii. Noi criticăm — și bine facem, trebuie să criticăm și mai mult — cînd există un rebut într-o întreprindere. Dar nu în aceeași măsură ne preocupăm și întrebăm : de ce avem rebuturi în munca cu oamenii ? De ce într-o fabrică, într-un oraș, într-un sat mai există oameni care încalcă legile ? De ce trebuie să fim nevoiți să aplicăm măsurile prevăzute de lege față de acești

oameni, și de ce nu am acționat, prin munca educativă, pentru a preveni asemenea stări de lucruri ?

Trebuie să formăm, într-adevăr, oameni de o calitate nouă, cu o concepție nouă. Să ne preocupăm de fiecare om. Organizația de partid trebuie să înțeleagă că aceasta constituie o sarcină esențială. Dacă un membru de partid, un muncitor, un cetățean a comis abateri, aceasta trebuie să dea de gîndit organizației de partid, s-o determine să acționeze. Aceasta presupune ca activistul de partid, secretarul județean, primul secretar să se ducă la fața locului nu numai cînd a fost stricată o piesă sau o mașină, ci și cînd a apărut un rebut în munca cu oamenii — cu atît mai mult trebuie să se ducă atunci să vadă ce s-a întîmplat. Munca cu oamenii, preocuparea pentru educația lor trebuie să fie una din preocupările centrale ale organizațiilor de partid, o latură esențială a activității politico-educative, ca dealtfel a întregii noastre activități.

Să dezvoltăm spiritul revoluționar, militant, la toți comuniștii, ca și în rîndul maselor largi de oameni ai muncii, să ridicăm conștiința patriotică a tuturor, răspunderea față de popor, față de cuceririle socialiste. Să facem ca fiecare cetățean al patriei noastre să-și consacre toate forțele, întreaga capacitate dezvoltării continue a patriei !

Este necesar să combatem cu mai multă hotărîre diferite manifestări negative ce apar în unele locuri, influențele vechilor concepții și stări de lucruri. Să luăm atitudine intransigentă față de tendința unor elemente, indiferent de motivul invocat, de a părăsi țara, de a pleca în străinătate. Am mai discutat despre felul în care înțelegem aceste probleme. Facem, desigur, deosebire între aceste tendințe și unele probleme privind reîntregirea familiei — deși această reîntregire se poate realiza și în România. Dar problemele de ordin umanitar trebuie înțelese nu în sensul

neglijării dezvoltării spiritului patriotic și de răspundere al oamenilor. Spiritul umanitar, umanismul, spiritul de omenie — cum spunem noi — se manifestă tocmai ocupîndu-ne de oameni, făcîndu-i să înțeleagă că locul lor este aici, unde s-au născut, că aici trebuie să muncească ei, să lupte pentru realizarea societății noi. Fuga după așa-zisele posibilități de înavuțire nu poate să ducă decît la degradarea oamenilor. Unde se duc aceștia ? Acolo unde sînt milioane de șomeri ! Ce fel de condiții poate să le ofere o societate care nu este în stare să rezolve problemele vitale ale maselor, propriile stări de lucruri negative ? Este adevărat că în aceste țări s-a realizat, în cursul dezvoltării istorice, un nivel de viață mai ridicat. Dar aceasta s-a făcut prin exploatarea a sute de milioane de oameni, a altor popoare și a altor țări — ceea ce a dus la împărțirea lumii în bogați și săraci. Să fim activi și combativi în demascarea propagandei care se face în unele țări pentru a înșela și a dezorienta oamenii. Din păcate, se găsesc și la noi o serie de oameni care dau ascultare vocilor din afară. Trebuie să fim mult mai activi în explicarea problemelor, pentru că, dacă avem asemenea stări de lucruri, ele trebuie înțelese și ca lipsuri și deficiențe grave în munca noastră politico-educativă.

Este necesar să continuăm să aplicăm în practică politica noastră națională de deplină egalitate între toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate. În toate măsurile ce le luăm — inclusiv în programele de dezvoltare teritorială pe care le-am discutat ieri — străbate ca un fir roșu această preocupare. Totodată însă trebuie să și explicăm, în propaganda și activitatea noastră politică, care au fost stările de lucruri în trecut în acest domeniu și care sînt cele de astăzi, cum se înfăptuiește în viață și ce caracteristici are politica națională a Partidului Comunist Român. Realmente, constituie o mîndrie felul în care

partidul nostru a știut și știe să asigure deplina egalitate în drepturi pentru toți oamenii. De aceea trebuie ferm combătute încercările ce se fac de către anumite cercuri din străinătate de a ponegri țara noastră, de a dezinforma opinia publică în legătură cu adevăratele stări de lucruri din România, cu justețea politicii naționale a partidului nostru de deplină egalitate pentru toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate. Și în această privință propaganda noastră trebuie să fie mai activă, mai militantă, mai combativă. Să nu ne mulțumim să spunem : dușmanii pot spune ce vor, noi știm că avem dreptate. Nu e suficient că știm noi că avem dreptate, trebuie să explicăm această dreptate și să facem să o înțeleagă și alții, inclusiv din străinătate. Să fim activi în demonstrarea justeței politicii noastre naționale. Să demascăm pe cei ce încearcă să ducă o politică de învrăjbire între români, maghiari, germani și alte naționalități ! Să facem totul pentru ca ei să nu mai poată găsi ascultare ; nu numai la noi, ci și în străinătate. Să fie demascați ca ațîțători ai războiului rece, pentru învrăjbirea oamenilor muncii, ca dușmani ai prieteniei între popoare, ai destinderii și păcii ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Unii prieteni din străinătate ne reproșează că nu sîntem suficient de activi în propaganda peste graniță, în prezentarea realităților societății noastre, a realizărilor în construcția socialistă, în politica culturală și științifică, în politica națională, în politica noastră internațională. Înfăptuind această politică, să acționăm pentru a o face cunoscută și pe plan internațional, contribuind astfel la întărirea prieteniei și colaborării cu alte popoare, aducînd un aport tot mai însemnat la politica de destindere, pace și colaborare internațională. Aceasta este una din sarcinile importante ale muncii politice și ideologice din toate domeniile, inclusiv a presei și radioteleviziunii, a tuturor sectoarelor de propagandă !

În activitatea noastră ideologică, în studierea și explicarea fenomenelor din societatea noastră socialistă, este necesar să se înțeleagă faptul că revoluția proletară, socialistă, nu trebuie considerată încheiată odată cu preluarea puterii politice, odată cu realizarea proprietății socialiste. Desigur, acestea sînt momente importante ale revoluției socialiste, dar ele nu încheie procesul revoluționar ; dimpotrivă, creează condiții pentru afirmarea și dezvoltarea lui. Procesul revoluționar, revoluția socialistă continuă — și trebuie să se dezvolte continuu în conformitate cu fiecare stadiu istoric — atît în domeniul forțelor de producție, cît și al transformărilor structurii socialiste, al relațiilor de producție și sociale, al conducerii societății, al modului de viață al oamenilor. Procesul revoluționar va continua și se va manifesta cu putere în toată opera de făurire a socialismului, a societății socialiste multilateral dezvoltate, a societății comuniste. Numai înțelegînd în acest sens problema luptei revoluționare, vom înțelege și faptul că nu putem fi mulțumiți cu ceea ce am realizat. Nu putem spune că am construit socialismul și ca atare ne putem culca și sta liniștiți ! Aceasta este o concepție greșită, nerevoluționară — și trebuie s-o înlăturăm cu desăvîrșire din gîndirea și practica noastră. Trebuie să înțelegem că în permanență vor avea loc transformări revoluționare și că trebuie să conducem procesul acestor transformări. Partidului nostru, ca partid revoluționar, comunist, îi revine rolul de a conduce științific aceste procese revoluționare. Numai așa el își va putea îndeplini misiunea de forță politică conducătoare a societății, va asigura conducerea poporului pe calea socialismului și comunismului ! *(Aplauze puternice).*

Tovarăși,

Nu trebuie să trecem cu vederea faptul că pe plan internațional asistăm, în ultimul timp, la o reactivare a celor mai negre forțe ale reacțiunii și fascismului, care, sub diferite forme, încearcă să reînvie practicile și concepțiile retrograde, rasiste, atît în viața ideologică și politică, cît și în activitatea socială din diferite țări. Asistăm, în acest cadru, la o intensificare a activității de ponegrire a socialismului, a țărilor socialiste. Se profită de diferite lipsuri și greșeli, de unele stări de lucruri negative dintr-o țară sau alta, pentru a se pune sub semnul întrebării însăși esența socialismului, a principiilor sale, a concepției revoluționare despre lume. Se încearcă să se acrediteze teza că, de fapt, socialismul nu s-a dovedit în stare să soluționeze problemele complexe ale societății și ca atare trebuie să se renunțe la această cale, revenindu-se la căile vechi. Se sugerează să ne întoarcem chiar la feudalism, care ar oferi o cale mai bună de soluționare a problemelor complexe ale dezvoltării sociale.

Față de România, o serie de cercuri reacționare recurg, de asemenea, la tot felul de denaturări, la prezentarea negativă a muncii și realizărilor poporului nostru, apelînd la tot felul de elemente declasate, la elemente fasciste, legionare din trecut, la cei care și-au trădat țara și sînt gata, pentru un argint, să se pună în slujba oricui pentru a-și ponegri poporul și patria, pentru a ponegri socialismul. Este necesar ca propaganda noastră să fie mai activă în acest domeniu, dînd ripostă atît în ce privește ponegrirea României, așa cum am menționat, dar și în ce privește problemele generale ale socialismului, lupta împotriva forțelor reacțiunii și fascismului pe plan internațional. Să ne angajăm cu toată hotărîrea pentru a demasca asemenea încercări și acțiuni, cu ajutorul faptelor, cu întreaga forță a convingerilor și concepției noastre revoluționare, socialiste! Dispunem de suficiente fapte pentru a releva adevărata față a realității. Să nu admitem nici un moment ca, profitînd de o greșeală sau alta, cercurile reacționare să pună în discuție și să nege uriașele succese și realizări obținute în construcția socialistă, cu toate lipsurile și greșelile comise.

Este evident că socialismul a obținut succese remarcabile pe plan internațional, demonstrînd că este singura orînduire în stare să soluționeze problemele complexe ale omenirii, să asigure lichidarea vechilor orînduiri sociale, realizarea unei lumi în care să dispară pentru totdeauna asuprirea de orice fel — socială și națională —, să realizeze o societate a dreptății și egalității sociale și naționale, o societate a oamenilor muncii egali, care își făuresc, în condiții de deplină libertate, propriile destine, dezvoltînd în ritm înalt economia, știința, cultura, demonstrînd că pot face aceasta mai bine ca orice societate în trecut. *(Vii și prelungite aplauze).*

Este necesar să lămurim bine și pe plan internațional concepția noastră cu privire la drepturile omului, să înlăturăm confuziile pe care le creează unele cercuri străine în legătură cu drepturile omului — acțiune care nu constituie decît încercări ale reacțiunii de a abate atenția popoarelor de la preocupările reale, de la stările grave de lucruri existente în lume datorită crizei economice, energetice, a petrolului, datorită politicii imperialiste și colonialiste, politicii de inegalitate și dominație. Să explicăm clar că realizarea drepturilor omului presupune lichidarea oricărei dominații a unui popor de către altul, lichidarea colonialismului, a politicii imperialiste de forță și amenințare cu forța, asigurarea unor condiții de muncă egale pentru toți cetățenii, realizarea adevăratelor drepturi sociale de care nu se bucură astăzi oamenii muncii în țările unde domnește inegalitatea de clasă. Trebuie să explicăm

cu toată claritatea că democrația pe care o realizăm noi, a participării directe a oamenilor muncii la conducere, este o democrație cu adevărat nouă, superioară — și nu o vom da niciodată pe democrația burgheză, oricît s-ar pretinde aceasta de perfectă ! Democrației care se bazează pe inegalitate, exploatare și asuprire, noi îi opunem o democrație nouă, revoluționară, bazată pe proprietatea comună a oamenilor muncii, pe egalitatea deplină în drepturi și participarea directă a maselor populare la conducerea tuturor domeniilor de activitate, la făurirea conștientă a propriului lor destin, a bunăstării, fericirii și independenței. *(Aplauze puternice).*

Toate aceste probleme trebuie să le abordăm de pe poziții revoluționare, materialist-dialectice ; să fim activi în explicarea lor atît în țară, cît și în străinătate !

Am luat cunoștință de o serie de întrebări puse lectorilor în cadrul unor conferințe. Printre acestea, unele se referă la problemele religiei, la faptul că astăzi, pe plan internațional, asistăm la o serie de fenomene serioase în acest domeniu. Desigur, în ce privește politica noastră față de culte, ea este cunoscută. Constituția țării prevede clar asigurarea activității libere a cultelor religioase, recunoscute de stat, libertatea practicării cultului respectiv. Înfăptuind neabătut aceste prevederi, respectăm riguros Constituția, politica noastră în acest domeniu. Desigur, aceasta presupune, de asemenea, ca toți cetățenii, inclusiv cultele, preoții, să-și îndeplinească neabătut îndatoririle față de țară, să respecte prevederile legilor și să acționeze în spiritul Constituției pentru a contribui, cu posibilitățile lor, la construcția societății socialiste. Este de înțeles că nu putem și nu trebuie să închidem ochii față de încălcarea legilor țării sub motivul credinței și că oricine comite asemenea acte trebuie demascat, luîndu-se poziție hotărîtă împotriva lui, indiferent cine este !

Menționez acest aspect pentru că asistăm pe plan internațional la încercarea de a transforma unele culte și unele elemente ale cultelor într-un instrument al politicii de amestec în treburile interne ale diferitelor țări, împotriva forțelor care acționează pentru dezvoltarea progresistă a lumii. Am ținut să răspund la întrebările puse, spre a fi clar pentru tot activul nostru de partid cum trebuie înțeleasă această problemă. Noi considerăm că religia nu trebuie și nu se poate amesteca în politică ; orice încercare de a face acest lucru trebuie combătută pentru că, vrînd-nevrînd, în felul acesta ea ajunge un instrument în mîna reacțiunii. Pentru noi, comuniștii, problema se pune și sub alt aspect — și anume al felului cum înțelegem, ca revoluționari, problema religiei. Nu trebuie să uităm că noi avem o concepție revoluționară, științifică despre lume, că această concepție pornește de la ceea ce a demonstrat pe plan universal cunoașterea în privința originii și dezvoltării societății, a naturii, a omului. Desigur, religia a apărut într-o anumită etapă istorică a dezvoltării sociale, cînd oamenii nu-și puteau lămuri o serie de fenomene și ridicau ochii spre cer așteptînd răspunsul. Răspunsul îl primeau, într-un fel sau altul, după cum considerau clasele dominante de atunci că trebuie dat. Noi, comuniștii, știm că lumea nu este creată de nici o forță divină, superioară, că nimeni nu stă undeva și dirijează cum să se dezvolte societatea, cum să se organizeze viața oamenilor. Știința aduce zilnic, ceas de ceas, noi și noi dovezi incontestabile cu privire la formarea naturii, a omului, la materialitatea și infinitatea universului. Practica ne demonstrează că astăzi oamenii devin tot mai mult în stare să transforme natura

și societatea, să cunoască orice secret al naturii, al dezvoltării societății.

Este necesar, deci, să acționăm, în calitatea noastră de revoluționari, pe plan ideologic și politic în rîndul maselor largi populare, pentru promovarea concepțiilor noastre înaintate despre lume. Consider că și în această privință, propaganda noastră nu este la înălțimea cerințelor. S-a înțeles și se înțelege greșit relația dintre politica noastră de asigurare a manifestării libere a cultelor religioase, în condițiile legii și obligația comunistului, a revoluționarului de a lupta pentru promovarea concepției sale, pentru răspîndirea ei în lume. Nu există domeniu al activității politico-educative unde să nu trebuie să acționăm pentru promovarea concepțiilor și politicii noastre, pentru înfăptuirea lor !

Tovarăși,

Este necesar, de asemenea, să fim activi în explicarea diferitelor probleme și schimbări din viața internațională în spiritul politicii partidului nostru. Nu doresc acum să mă opresc asupra acestor probleme ; atrag numai atenția că trebuie să explicăm mai intens justețea politicii noastre internaționale de colaborare cu țările socialiste, cu celelalte țări ale lumii, fără deosebire de orînduire socială, politica noastră de destindere, dezarmare și pace, de instaurare a unei noi ordini economice, de renunțare la forță și la amenințarea cu forța.

Această politică s-a dovedit și se dovedește pe deplin justă, făcînd să crească puternic prestigiul României pe plan internațional. Avem obligația de a milita tot mai activ pentru realizarea principiilor noi, de egalitate și respect în relațiile internaționale. Trebuie să înțelegem că, de la recunoașterea egalității în drepturi, a respectului independenței și suveranității, neamestecului în treburile interne și pînă la realizarea în practică a acestor principii, mai este un drum lung și trebuie să acționăm neabătut, atît pe plan ideologic, cît și în activitatea practică, pentru afirmarea neabătută a acestor principii în viața internațională. Fiecare cetățean al României socialiste, cunoscînd bine această politică, să fie un militant activ pentru promovarea ei pe plan mondial ! *(Aplauze puternice).*

Tovarăși,

Sîntem în plină pregătire a alegerilor, în pregătirea Congresului al XII-lea al partidului. Trebuie să acționăm în așa fel încît alegerile de partid, Congresul al XII-lea să constituie un eveniment de însemnătate deosebită, să determine un avînt puternic în toate domeniile de activitate. Alegerile și Congresul trebuie să ducă la creșterea rolului conducător al partidului, la întărirea forței și unității sale — ca una din garanțiile făuririi cu succes a operei de edificare a societății socialiste multilateral dezvoltate și a comunismului în România. În cursul alegerilor și al pregătirii Congresului, să imprimăm un spirit revoluționar, să dezvoltăm critica și autocritica, să asigurăm o puternică afirmare a democrației comuniștilor prin participarea lor activă la dezbaterea documentelor ce urmează a fi supuse Congresului al XII-lea. Să facem în așa fel încît aceste documente să devină rodul conștiinței și înțelepciunii colective ale comuniștilor, ale întregului nostru partid. Prin dezbaterea lor cu masele populare, ele trebuie să devină, de fapt, rodul conștiinței, al înțelepciunii și forței întregului nostru popor constructor al societății socialiste !

Trebuie să asigurăm ca, în conformitate cu Statutul partidului, prin intensificarea activității politice, în toate organele de partid să fie aleși cei mai buni comuniști, cei

mai buni activiști — exemplu de comportare în muncă și viață, capabili să asigure înfăptuirea neabătută a hotărîrilor ce vor fi adoptate de Congresul al XII-lea. Să întîmpinăm Congresul cu sarcinile îndeplinite în toate domeniile de activitate !

Tovarăși,

Nu trebuie să uităm că imediat după Congres va trebui să trecem la pregătirea alegerilor pentru Marea Adunare Națională și consiliile populare. De aceea, să ne ocupăm de pe acum ca imediat după Congres să trecem la campania electorală, la desfășurarea alegerilor — care vor avea loc în primăvară.

De asemenea, va trebui să acordăm în această perioadă atenția corespunzătoare activității Frontului Unității Socialiste, ținînd seama că imediat după Congresul partidului va trebui să organizăm Congresul Frontului Unității Socialiste în vederea trecerii la alegerile pentru Marea Adunare Națională. În această privință aș atrage atenția asupra grijii ce trebuie acordată organizațiilor sătești ale Frontului Unității Socialiste. Acestea să aibă un rol mai important în atragerea la viața politică a cetățenilor care nu sînt membri ai partidului nostru. De asemenea, să asigurăm participarea activă la munca politică și socială a tuturor organizațiilor care fac parte din Frontul Unității Socialiste.

După cum vedeți, sînt foarte multe sarcini asupra cărora trebuie să ne concentrăm atenția. Așa cum am menționat, este necesar să ne organizăm în așa fel munca încît să asigurăm desfășurarea în cele mai bune condiții a activității în toate sectoarele, punînd întotdeauna în centrul atenției îndeplinirea planului de dezvoltare economico-socială.

Dispunem de tot ce este necesar pentru desfășurarea în bune condiții a activității, inclusiv pentru realizarea planului. Avem un partid puternic, unit, avem un puternic activ de partid și de stat. Dacă mă uit în sală, pot spune că numai activul de partid de aici reprezintă o puternică forță care, acționînd în spiritul revoluționar al concepției noastre comuniste, dă garanția realizării în bune condiții a sarcinilor ce ne stau în față.

Avem, mai presus de toate, un popor minunat care înfăptuiește neabătut politica internă și externă a partidului și statului nostru, fiind ferm convins că aceasta corespunde pe deplin intereselor sale. Urmînd și înfăptuind politica Partidului Comunist Român, poporul este convins că își asigură bunăstarea, fericirea, asigură ridicarea patriei pe noi culmi de progres și civilizație, întărirea independenței și suveranității României, creșterea rolului său în lupta pentru pace și destindere. *(Aplauze puternice).*

Am deplina încredere că toate comitetele județene de partid, organele și organizațiile de partid, comuniștii, organele de stat, toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, întregul nostru popor, vor ști să acționeze în așa fel încît să fie lichidate lipsurile și deficiențele existente, să se asigure îmbunătățirea întregii activități, ridicarea muncii organizatorice și politice la nivelul cerințelor puse de partid, de etapa actuală de dezvoltare a societății noastre.

Întorcîndu-vă acasă, tovarăși, să treceți neîntîrziat la stabilirea măsurilor de aplicare în viață a tuturor celor stabilite aici, punînd problemele în mod deschis, inclusiv criticile făcute, în fața tuturor organizațiilor de partid, a comuniștilor. Va trebui să asigurați înțelegerea justă a acestor critici și a sarcinilor puse.

Cu aceasta doresc să închei lucrările consfătuirii noastre, dorindu-vă vouă, comitetelor județene, organelor și

organizațiilor de partid, comuniștilor, întregului nostru popor succese tot mai mari în realizarea planului, în întîmpinarea Congresului al XII-lea, în ridicarea pe noi culmi a patriei noastre socialiste ! *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !". Cei prezenți în sală ovaționează puternic pentru Partidul Comunist Român, pentru Comitetul său Central, pentru secretarul general al partidului).*

MESAJ ADRESAT CONFERINȚEI MONDIALE „PENTRU UN VIITOR PAȘNIC ȘI SIGUR PENTRU TOȚI COPIII"

— 7 septembrie 1979 —

Îmi este deosebit de plăcut să vă adresez dumneavoastră, participanților la Conferința mondială „Pentru un viitor pașnic și sigur pentru toți copiii", un călduros salut și cele mai bune urări de succes în desfășurarea lucrărilor acestei importante reuniuni internaționale.

Conferința dumneavoastră — care are loc în Anul internațional al copilului — își propune să abordeze și să dezbată una din problemele de bază ce preocupă lumea contemporană, și anume aceea de a asigura copiilor, tinerelor generații de pretutindeni un viitor de libertate, bunăstare și pace, un climat de liniște și înțelegere internațională. Într-adevăr, grija față de viața și educarea copiilor se impune ca o componentă esențială a politicii oricărui stat, de aceasta depinzînd însăși ziua de mîine a fiecărei națiuni, a întregii umanități. Societatea trebuie să ofere copiilor nu numai condiții de viață materială corespunzătoare, ci și relații de egalitate și dreptate socială și națională, posibilitatea de a-și însuși minuna-

tele comori ale științei și culturii, cuceririle civilizației moderne, de a se forma ca oameni luminați, cu un larg orizont de cunoaștere și înțelegere, în stare să se afirme mîine, în mod plenar, ca factori ai progresului umanității, ca militanți pentru o lume mai bună.

Îndatorirea supremă, se poate spune, a popoarelor, a tuturor statelor este de a asigura tinerei generații, copiilor planetei noastre posibilitatea de a trăi în pace și securitate deplină. Nici un efort nu este prea mare pentru a feri copiii lumii de repetarea ororilor războaielor, pentru a face ca tinerele generații să nu mai cunoască niciodată vărsările de sînge și nenorocirile unor noi conflagrații militare. Forțele iubitoare de pace și progres au datoria să-și ridice glasul pretutindeni și să acționeze unite, cu cea mai mare energie, pentru abolirea definitivă a forței în viața internațională, pentru instaurarea unor relații de încredere, securitate și colaborare între state, pentru soluționarea tuturor problemelor litigioase, a tuturor conflictelor exclusiv pe calea tratativelor pașnice. Cea mai imperioasă sarcină a zilelor noastre este oprirea cursei înarmărilor, care nu numai că sporește nemăsurat pericolul unor noi războaie, dar apasă tot mai greu umerii popoarelor, diminuînd posibilitatea statelor de a asigura tineretului, copiilor condiții corespunzătoare de trai, de învățătură, de sănătate. Cel mai bun dar pe care statele, guvernele, oamenii politici, forțele sociale înaintate îl pot face copiilor este trecerea la dezarmare, reducerea cheltuielilor militare și afectarea unei părți din fondurile astfel economisite pentru îmbunătățirea vieții lor materiale și spirituale. Trebuie să asigurăm, prin eforturile unite ale tuturor popoarelor, ca tot ceea ce a dat mai bun, mai valoros cunoașterea umană să fie pus exclusiv în slujba vieții, a bunăstării și fericirii oamenilor, a copiilor și tineretului — și nu a războiului și distrugerii!

Nu trebuie să uităm, de asemenea, nici o clipă că evoluția lumii contemporane este profund marcată de starea de înapoiere, de subdezvoltarea în care se mai află o mare parte a popoarelor, că sute și sute de milioane de copii de pe diferite meridiane ale globului sînt nevoiți să trăiască în cea mai crîncenă mizerie și ignoranță, pradă foametei și bolilor de tot felul. Nu se va putea spune că există echitate și dreptate pe planeta noastră pînă nu se va pune capăt definitiv vechii politici imperialiste, care a împărțit lumea în țări bogate și țări sărace, pînă nu se va lichida subdezvoltarea — una din cele mai grave maladii ale epocii noastre, care întunecă viața și copilăria atîtor locuitori ai Terrei! De aceea, un imperativ esențial al timpurilor noastre este lichidarea într-un termen cît mai scurt a marilor decalaje economice și sociale dintre state și instaurarea unei noi ordini economice și politice internaționale, care să asigure progresul rapid al tuturor țărilor, și în primul rînd al celor rămase în urmă, să favorizeze accesul larg al popoarelor la știința și tehnica avansate. Numai astfel se va putea ca toate națiunile să se dezvolte libere și independente, să-și afirme capacitatea de creație, să asigure copiilor, tineretului o viață tot mai bună, demnă și fericită.

Este un adevăr axiomatic că viitorul de pace al lumii de mîine trebuie pregătit astăzi. Fiecare țară, fiecare popor are îndatorirea de a-și crește și educa tineretul, copiii în spiritul ideilor nobile ale prieteniei și frăției, ale prețuirii și respectului față de marile valori ale culturii și civilizației celorlalte țări și popoare. De asemenea, este necesar să se facă totul pentru ca tinerele generații să fie ferite de influențele nocive ale fascismului și rasis-

mului, ale apartheidului și politicii de discriminări rasiale, ale misticismului și bigotismului. Trebuie să creștem un tineret conștient, capabil să interpreteze în mod științific fenomenele din natură și societate, să promoveze tot ceea ce este nou și înaintat în gîndirea și practica umană, un tineret devotat cauzei păcii și prieteniei dintre popoare. Anul internațional al copilului să prilejuiască tocmai accentuarea preocupărilor tuturor statelor pentru soluționarea nenumăratelor probleme ale creșterii, educării și dezvoltării sănătoase a copiilor și tinerilor într-un climat de destindere și conlucrare fructuoasă între națiuni.

Poporul român, edificînd cu succes societatea nouă, socialistă, înconjură cu dragoste și grijă părintească pe toți copiii țării. Societatea noastră face totul pentru a asigura tinerei generații condiții optime de viață, posibilități neîngrădite de a învăța, de a-și însuși cele mai noi cuceriri ale geniului uman, de a-și împlini cele mai cutezătoare idealuri și aspirații, de a se afirma liber în toate domeniile de activitate. Partidul și statul nostru veghează permanent ca tineretului, copiilor țării, întregului popor să le fie asigurate liniștea și pacea pentru a se putea dedica cu toate forțele progresului și prosperității patriei, înfăptuirii țelurilor nobile ale socialismului și comunismului. Tineretul României crește astăzi liber și viguros, în spiritul prieteniei și solidarității cu toți copiii lumii, cu generațiile tinere de pe toate continentele, dornic să-și aducă contribuția la propășirea patriei sale și a întregii umanități, la cauza nobilă a libertății și independenței popoarelor, a păcii, înțelegerii și colaborării în întreaga lume. România va face și în viitor totul pentru educarea copiilor, a tineretului patriei noastre în spiritul înaltelor idealuri ale libertății și demnității, ale păcii și conlucrării între popoare.

Avînd convingerea că reuniunea dumneavoastră se va înscrie ca o contribuție de seamă la eforturile popoarelor pentru asigurarea unui viitor pașnic și prosper tuturor copiilor lumii, pentru edificarea unei lumi mai bune și mai drepte pe planeta noastră, urez succes deplin lucrărilor conferinței mondiale consacrate copilului !

Tuturor copiilor din lume le urez un viitor luminos de pace și bunăstare, multă sănătate și fericire !

NICOLAE CEAUȘESCU
Președintele
Republicii Socialiste România

CUPRINS



Coli de editură 30,55. Coli de tipar 45. Format 16/54×84

Comanda nr. 9472/90 493
Combinatul poligrafic „Casa Scînteii", București — Piața Scînteii nr. 1,
Republica Socialistă România

